mini-loto TIRAGE: VENDREDI LE 6 AOUT
54919 16 gagnants de $5,000.
4919 128 gagnants de $500.
919 1296 gagnants de $100.

# LE SOLEIL

LOCATION
d'habits de cérémonie
15 modèles différents
Au Marquis de Brummell
659, 3e AVENUE - TEL.: 529-6897

★ 32 PAGES — 74e ANNEE — No 187 — QUEBEC, LUNDI 9 AOUT 1971 — PRIX QUINZE CENTS

## Blanc-Sablon

# *Danger imminent d'une épidémie de typhoïde*

par André DIONNE
envoyé du Soleil
à Lourdes-du-Blanc-Sablon

Deux enfants d'une même famille meurent en moins de neuf jours des suites d'entérite.

Une troisième personne, originaire de St-Augustin, meurt dans le même mois de la même maladie! Traitements de 200 à 300 cas d'entérite depuis le printemps dernier!

Danger imminent d'une épidémie de fièvre thyphoide.

Telle est la situation décrite par le Dr Camil Marcoux, seul médecin résident à l'hôpital de Lourdes-du-Blanc - Sablon, situation qui tient au seul fait de problèmes sérieux d'approvisionnement en eau potable.

"Ca fait 13 ans que je suis ici et ça fait aussi 13 ans que ça dure", précisait-il.

Chaque maison a son puits d'approvisionnement en eau mais aussi chaque maison possède son puisard où sont recueillies les eaux usées. Certains puits contiennent également de l'eau de mer. Il faut noter aussi que la composition du sol n'aide pas: de par sa nature, il n'offre que peu de possibilité de filtration naturelle. Ainsi les eaux usées en surface pénètrent dans le sol et contaminent les puits d'eau normalement potable.

Sept cent personnes vivent dans ce village, regroupées en quatre-vingts familles. Si le nom de Lourdes - du - Blanc - Sablon est ici évoqué, cela n'est pas pour autant une situation particulière à ce village. C'est une situation qui prévaut dans la majorité des villages de la basse Côte-Nord, territoire qui va de Kégasnka à Blanc - Sablon.

Sur la moyenne Côte-
(Suite à la page 2, 1ère col.)

## La brume a caché à Trudeau les problèmes de villageois

De l'envoyé du Soleil à
Lourdes-du-Blanc-Sablon

C'est avec une déception non cachée que la population de Lourdes-du-Blanc-Sablon et de ses villages voisins a été informée de l'annulation de la visite du premier ministre du Canada, jeudi en fin de journée, à cause des conditions atmosphériques.

Les villageois qui avaient pu se rendre à l'aéroport étaient massés tout au long de la piste de vol où devaient débarquer M. et Mme Trudeau pour un bref séjour d'une heure et demie dans ce village qui marque la frontière du Québec et du Labrador.

Discours d'accueil et préparatifs d'usage avaient été mis en branle plus d'une semaine auparavant.

Cependant, le premier ministre a pu converser par téléphone avec le député du comté de Manicouagan, M. Gustave Blouin, lui faisant part de ses excuses et, le député, de la décepttion des gens.

Par contre, si la déception était profonde, les habitants de cette région sont fort habitués à de telles circonstances: le brouillard peut parfois durer jusqu'à 8 jours.

Le brouillard qui persistait dans cette région depuis déjà quelques jours avait atteint une telle intensité au moment prévu de l'arrivée du premier ministre et de Mme Trudeau que l'annulation de leur visite a surpris peu de gens.

Les dégustations ont quand même eu lieu en son honneur et, certes, furent plus longues que celles prévues en présence de M. Trudeau.

Les gens avaient échafaudé quelques pancartes faisant part de leur éloignement à tous les points de vue.

D'autre part, M. Alex Dumas, maire de cette municipalité, devait faire état dans une courte déclaration des principaux problèmes de ses villageois: santé, économie et chômage, infrastructure...

Les habitants de cette région sont distants de Septîles de quelque 500 milles, de Québec de 950 milles... et sont intégrés au comté fédéral de Manicouagan et au comté provincial de Duplessis.

Les routes sont quasi inexistantes sauf celles reliant trois villages au Québec et parcourant neuf milles au Labrador.

Autre nouvelle
en page 3

# Pépin: devancer le commerce américain avec les Chinois

OTTAWA, (PC) — Le Canada doit profiter de l'avance dont il jouit en instituant des relations commerciales avec la Chine avant que les Etats-Unis entrent dans la danse, a déclaré le ministre fédéral du Commerce, M. Jean-Luc Pépin.

"Nous devons agir vigoureusement en Chine et aussi rapidement que possible afin d'être en bonne position quand la grande réconciliation se produira entre les Chinois et les Américains."

M. Pépin, qui a séjourné en Chine il y a quelques semaines, parlait à l'émission Question Period au réseau de télévision CTV, programme qui avait été enregistré sur ruban plus tôt pour diffusion dimanche.

Il a reconnu le danger soulevé par un interlocuteur voulant que les Etats-Unis pourraient bien enlever du commerce au Canada en instituant ses relations avec Pékin.

Cependant, même en commerçant l'amitié est un facteur extrêmement important pour les Chinois.

Toutefois, en y étant à la première heure et en agissant de façon à conserver sa position, le Canada pourrait la rendre permanente.

"Mais, ce ne sera pas facile," a précisé le ministre.

Le ministre a déclaré ne pas savoir si la mission chinoise d'achat de blé venue récemment au Canada, avait signé une nouvelle entente pour le blé.

Cependant, pendant son séjour en Chine, il avait obtenu la promesse qu'elle acheterait encore plus de blé que ne le prévoyait le contrat signé en 1970.

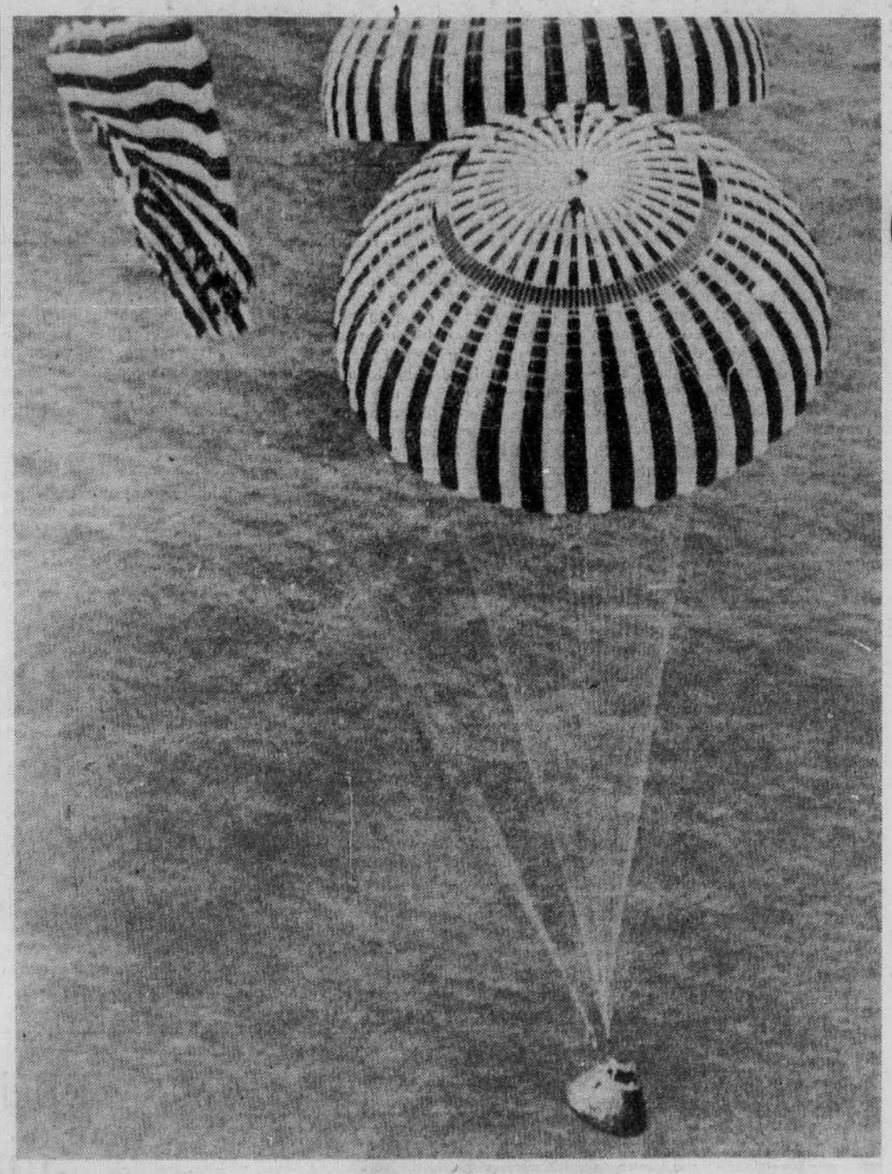
"Ils ont dit qu'ils en acheteraient avant la fin de l'année".

M. Pépin a exprimé un léger désaccord avec le premier ministre Trudeau sur deux aspects des relations croissantes avec la Chine.

D'abord, il a déclaré que les perspectives d'augmentation du commerce étaient un élément de première importance, en signalant que M. Trudeau avait préféré mettre l'accent sur les considérations d'ordre politique.

Ensuite, il a précisé que les initiatives du Canada à l'endroit de la Chine et de la Russie avaient sensiblement aidé le gouvernement des Etats-Unis dans les siennes.

Le premier ministre a toujours sous-estimé l'impact de la politique du Canada sur les Etats-Unis.



# Trois astronautes exubérants racontent

CENTRE SPATIAL DE HOUSTON (d'après AFP, UPI et AP) — A peine quelques heures après avoir retrouvé leurs familles, les trois astronautes d'Apollo 15 ont commencé, ce matin, à fournir aux techniciens de l'espace, aux ingénieurs et aux médecins un compte rendu détaillé de leur randonnée spatiale.

On sait que le voyage, au cours duquel les astronautes ont parcouru 1.2 millions de milles, a duré douze jours. David Scott et James Irwin ont passé 67 heures sur la Lune pendant que leur camarade, Alfred Worden, les attendait à bord de la cabine-mère sur orbite lunaire.

Les géologues du Centre spatial de Houston s'apprêtent à ouvrir, aujourd'hui, les premières cassettes contenant des pierres lunaires que les astronautes ont recueillies.

Par ailleurs, on annonce, au Centre spatial, que les premières photos prises au cours du voyage lunaire seront remises demain aux journalistes.

**VOYAGE SUPER-MAGNIFIQUE**

Rappelons que, malgré une pluie battante, une foule considérable s'était massée, hier soir, à l'aéroport de Houston, pour applaudir les astronautes.

Environ 2,500 personnes, dont les familles des astronautes et le Dr George Low, administrateur adjoint de la Nasa, étaient là. Pour la première fois, "les hommes qui ont marché sur la Lune" ont pu embrasser leur femme et leurs enfants puisque la période d'isolement, de crainte d'une contagion par des microbes provenant de la Lune, a été abolie.

"C'est magnifique d'être de retour chez nous", s'est exlamé le commandant Scott, seul cosmonaute barbu, en faisant preuve d'une forme exubérante.

"Ce fut un voyage supermagnifique. Nous avons été si occupés que nous n'avons jamais eu le temps de nous raser. De toute façon, j'avais promis aux enfants de revenir avec la barbe qui a poussé sur la Lune. J'éprouve un peu de nostalgie quand je revois la Lune", a ajouté le chef de l'expédition qui a coûté 445 millions de dollars aux contribuables américains.

**PARACHUTE EN TORCHE**

Empilé dans le réacté qui les ramenait de Hawaii se trouvaient une centaine de livres de pierres lunaires, dont un fragment de roc qui aurait fait partie de l'ancienne croûte de la Lune. Ils ont aussi rapporté presque deux milles de film, dont une grande partie est composée de photos du côté caché de notre satellite.

Thomas O'Briant, coordonnateur de la récupération d'Apollo 15, a ajouté que l'avion avait rapporté un des trois parachutes de descente de la cabine spatiale: celui qui se serait mis en torche, samedi.

Le parachute défectueux s'était d'abord déployé normalement, puis mis en vrille augmentant de 18 à 21 milles à l'heure la vitesse à laquelle la cabine a touché l'eau du Pacifique. La Nasa n'a pas encore donné d'explication au sujet du mauvais fonctionnement du parachute.

Le général James McDivitt, ancien astronaute et chef des services de mise au point des capsules Apollo, pense qu'"il existe un million de raisons" pour lesquelles le parachute ne s'est pas déployé, dont la rencon-
(Suite à la page 2, 1ère col.)

# Le producteur d'oeufs prend les moyens pour remplacer la Fedco

DRUMMONDVILLE (PC) — Au cours d'une importante réunion des producteurs d'oeufs, tenue hier à Drummondville, il a été décidé à l'unanimité de paralyser l'agence de mise en marché des oeufs, Fedco.

Les producteurs ont également accepté d'étudier un projet d'entente qui réglementerait les relations entre les productions, les agences de mise en marché et le consommateur, et qui remplacerait éventuellement l'agence Fedco.

Ce nouveau plan conjoint serait, selon eux, basé sur des plans similaires déjà en vigueur en Ontario et en Colombie-Britannique.

Cette réunion avait été convoquée par l'Association des producteurs d'oeufs progressifs du Québec dont M. Yvon Boulanger, de Bedford, est le président. Etaient présent environ 70 producteurs d'oeufs de tous les coins du Québec, y compris le Lac-Saint-Jean et l'Abitibi. La somme totale des troupeaux avicoles a été faite et il a été déterminé que ces producteurs sont propriétaires d'un million de pondeuses.

Comme moyen d'action plus précis, il fut établi que les listes de producteurs d'oeufs établies par Fedco seront entièrement révisées de façon à ne garder à l'intérieur de l'Association que les producteurs d'une certaine importance: 500 pondeuses au moins, qui sont actifs et qui sont intéressés à maintenir ce genre d'exploitation.

Les critiques furent très violentes contre Fedco qu'on accuse de maintenir volontairement le prix des oeufs plus haut qu'en Ontario, de jeter dans des dépotoirs ou d'enterrer des oeufs invendus.

En résumé, les producteurs ont déclaré qu'ils ont perdu confiance en cet organisme de mise en marché de leur produit, et qu'ils ne veulent plus se rendre complice du gaspillage dont Fedco, à leur avis, se rend chaque jour responsable.

Fedco établit les prix et
(Suite à la page 2, 1ère col.)

## Les émeutes se poursuivent à Belfast

LONDRES (AFP) — Un enfant a été abattu, cet après-midi, par la troupe lors d'une émeute à Belfast, annonce un porte-parole de la police dans la capitale de l'Irlande du Nord. Cette nouvelle victime porte le chiffre des civils tués à Belfast dans la journée à quatre.

Un militaire est également décédé des suites des blessures par balles qui lui avaient été faites dans le courant de la nuit dernière.

Selon les premières indications recueillies par la police le jeune garçon aurait été tué par un tireur d'élite de l'armée alors qu'il s'apprêtait à lancer en direction du service d'ordre un cocktail molotov. **(Voir nouvelle en page 32).**

**Féerie —**

C'est par un impressionnant spectacle sur le fleuve qu'a pris fin samedi soir le festival d'été de Québec. Cette manifestation qui a pour but d'animer la Vieille Capitale pendant la saison estivale, durait depuis le 15 juillet. (Photo: Raynald Lavoie) (Autre photo en page 24)

## demain

Que se passe-t-il au Mont St-Aubert...? Demain, en page documentaire, un dossier de Roger Bellefeuille sur cette institution dont l'objectif est de préparer les déficients mentaux éducables, à un retour à la vie normale. Un objectif qui semble difficile à atteindre.

## à lire

**A Vancouver**

La police se sert de la matraque pour disperser une manifestation qui a fait 54 arrestations. Des photographes et des journalistes ont été molestés et un échevin a déclaré que les policiers maniaient des bâtons de trois pieds de longueur.

— page 6

## sommaire


| | |
|---|---|
| Arts et Lettres | 24 |
| Annonces classées | 25 à 30 |
| A Québec aujourd'hui | 24 |
| Bandes dessinées | 6 |
| Bridge | 27 |
| Décès | 31 |
| Documents | 18 |
| Echecs | 29 |
| Famille | 20 |
| Economie-Finance | 22 |
| Horoscope | 26 |
| Mots croisés | 25 |
| Patron | 28 |
| Sport | 10 à 15 |
| Télévision | 16 |


## la météo

Aujourd'hui et demain: Ensoleillé, possibilité d'orages tard dans la journée. Les vents du sud-ouest de 15 à 20 milles. Minimum: 65, maximum: 85.

## Danger imminent d'une . . .

(Suite de la première page)

Nord, de Sheldrake à Pointe - Parent, la situation à ce point de vue semble un peu moins grave.

Sur la basse Côte-Nord, il y a une exception: le village indien de Romaine où le gouvernement fédéral a d'abord construit il y a quelques années un réseau d'aqueduc et récemment un réseau d'égout. Les Indiens sont un peu plus de 400. Le gouvernement provincial n'a fourni qu'une faible aide financière puisque le réseau d'aqueduc dessert également l'école de Romaine.

Pour les Blancs, nombreux de 300 environ, il n'est pas question d'un réseau d'approvisionnement en eau potable... le Québec n'a jamais voulu collaborer avec le ministère fédéral des Affaires indiennes.

Les Blancs qui le peuvent, vont se "collecter" sur le réseau des Indiens... A tout le moins, il y a tolérance.

Le docteur Marcoux, précisait ensuite que la construction d'une conduite d'eau potable "est la base même de l'infrastructure nécessaire à ces villages... ensuite on pensera à autre chose".

Le représentant de la municipalité, M. Alex Dumas, maire, a dit endosser en totalité les dires du Dr Marcoux.

**VERS UNE SOLUTION**

Si la situation dure depuis 13 ans, il semble cependant qu'on soit prêt à envisager une solution.

Le président de la Régie des Eaux du Québec, M. Gilles Jolicoeur, a confirmé qu'une étude est actuellement en cours afin de résoudre ce problème d'approvisionnement en eau potable.

Les relevés ont été faits au cours de l'année par les Services de Santé sur les eaux consommées là-bas et il semble que les résultats soient quelque peu désastreux.

Parallèlement à ces relevés sur la valeur des eaux, on tentera d'évaluer techniquement les possibilités de construction de réseaux d'adduction d'eau tout au long de la basse Côte-Nord.

"Tout ce qu'on sait, affirmait-il c'est que ça coûtera une fortune à l'Etat".

Le rapport n'est pas terminé; il sera remis au cours de l'automne. Il semble aussi que les décisions seront prises assez rapidement.

D'autre part, si le projet d'élections partielles se concrétise dans le comté de Duplessis, les décisions seront probablement plus rapides...

Par contre, il était difficile jusqu'ici de solutionner ce problème depuis longtemps l'objet de débats: le budget global de l'administrateur de la basse Côte-Nord (Kégasnka à Blanc-Sablon) atteint la somme "astronomique" de 41,000 dollars par année (sic).

**ORGANISATION DE LA SANTE**

Même si depuis 1965, la situation a changé du tout autout à Lourdes - du - Blanc - Sablon, dans le domaine de l'organisation du Service de Santé, il n'en reste pas moins qu'elle demeure insuffisante.

L'organisation actuelle des déboursés publics s'évalue de l'ordre de 5 à 6 cent mille dollars annuellement, révélait le D Marcoux.

Ce dernier est le seul médecin résident.

Durant la période d'été, il est assisté de 4 étudiants en médecine (3 mois environ).

Le reste de l'année, 2 autres étudiants en médecine (4e année) l'assistent dans son travail.

Vingt autres personnes forment le personnel d'assistance médicale, garde-malades, aides et techniciens...

L'hôpital compte 85 lits. 2500 personnes ont été traités en clinique externe depuis le début de l'année (7 mois).

1100 autres personnes ont dû être hospitalisées!

Au Québec, l'hôpital de Lourdes - du - Blanc - Sablon reçoit son assistance de techniciens du Centre hospitalier de l'université Laval, à Québec.

Cependant, dans la pratique, les liens fréquents sont établis avec le personnel de l'hôpital de Saint - Anthony, ville située à la Pointe du nord-est de la province de Terre-Neuve.

Il est bon aussi de comparer "l'équipement" de ce dernier hôpital par rapport à celui de Blanc - Sablon: l'hôpital de Saint-Anthony compte 125 lits et 13 médecins résidents.

Ainsi, le Dr Camil Marcoux se croit en droit de demander un second médecin résident...

## Trois astronautes . . .

(Suite de la première page)

tre de violents courants d'air.

Christopher Kraft, assistant directeur des vols habités, a dit que la principale préoccupation des hommes du contrôle à cause du parachute en torche avait été de le voir entourer les deux autres. Un seul des trois parachutes de 84 pieds de diamètre suffirait à sauver la capsule. Celle-ci est conçue pour résister à des forces de 78 G (78 fois l'attraction de la Terre au niveau de la mer). "Samedi, elle a subi un choc d'environ 16 G", a dit McDivitt.

Les Etats-Unis ont adopté l'amerrissage pour sauver du temps afin de gagner la course à la Lune.

**DEUX AUTRES**

Il ne reste plus que deux missions lunaires, Apollo 16, en mars 72, et Apollo 17, en décembre de la même année, pour répondre définitivement aux questions que les scientifiques se posent au sujet de la Lune.

Entre autres, y a-t-il de l'eau sous forme de glace afin d'assurer la chaleur et le combustible qui seront nécessaires aux bases permanentes construites un jour sur la Lune, après le programme Skylab et les années que les scientifiques auront passées à étudier l'énorme quantité de renseignements receuillis par les missions Apollo ?

## Le producteur . . .

(Suite de la première page)

impose les quotas de mise en marché des oeufs vendus au Québec, et jouit du pouvoir de saisir les oeufs provenant d'autres sources et qui entrent dans la province sans approbation.

Un producteur de l'Ontario a présenté une requête, jeudi dernier, en vue d'obtenir une injonction contre Fedco "qui freine le commerce".

Les avocats représentant M. Rudy Krall & Fils de Petrolia, Ontario, soutiennent dans un mémoire présenté au juge Amédé Monet, de la Cour supérieure, que les récentes saisies d'oeufs de Fedco, oeufs provenant d'autres provinces, sont "une outrageante immixtion et porte sérieusement atteinte au commerce interprovincial".

**Courrier de la deuxième classe - Enregistrement No 1206.**

## Ils font l'amour à une altitude de 33,000 pieds

LONDRES (AFP) — Un homme et une femme. Le coup de foudre et. . .l'amour à 33,000 pieds d'altitude sous le regard scandalisé des passagers d'un VC-10 de la BOAC qui allait de New York à Sydney: telle est l'histoire que rapporte le capitaine Thomson dans la revue de la BOAC "Horizon", parue hier.

L'avion venait à peine de décoller que les regards d'un passager et d'une passagère, séparés par six rangées de fauteuils, se croisèrent. L'homme vint s'asseoir à côté de la femme, la passion prit le dessus, et bien vite, des caresses osées furent échangées. Des passagers se plaignirent au steward et le capitaine, appelé à la rescousse, pria le passager et la passagère de se calmer. Le monsieur regagna sa place suivi bientôt de la passagère, qui avait entretemps menacé de faire un procès à la BOAC. Cette fois, le couple ne put se retenir et, écrit la revue, consomma devant tout le monde.

Ceci fait, le passager et la passagère s'endormirent paisiblement et ne causèrent plus aucun problème pendant le reste du voyage, affirme encore le capitaine Thomson.

## Les spéculateurs s'attaquent au dollar

LONDRES (UPI) — Les spéculateurs ont lancé une attaque contre le dollar aujourd'hui sur le marché de l'or, faisant monter le prix de l'or à $43.94 l'once, ce qui est le cours le plus élevé depuis mars 1968. Par ailleurs, le dollar a subi une forte baisse en Allemagne de l'Ouest et en Suisse.

## Cautionnement refusé à un diplomate congolais

MONTREAL (d'après la PC) — Un diplomate congolais, accusé d'avoir importé 120 livres de haschisch, s'est vu refuser, pour la seconde fois, vendredi la liberté sous un cautionnement, lors de son enquête préliminaire devant une Cour montréalaise.

M. Marcel Sampu, un attaché d'ambassade âgé de 45 ans, a été arrêté, le 20 juillet, à l'aéroport international de Montréal. Le diplomate, qui arrivait de Paris, n'avait pas laissé les autorités des Douanes fouiller ses bagages à cause de l'immunité diplomatique. Toutefois, des agents de la Gendarmerie canadienne devaient trouver des narcotiques cachés dans 25 petites briques.

## Les marées

| | | |
|---|---|---|
| Basse | 4h15 | a.m. |
| Haute | 9h.00 | a.m. |
| Basse | 4h.45 | p.m. |
| Haute | 9h.25 | p.m. |

## Le soleil

| Lever | Coucher | Long. du jour |
|---|---|---|
| 4.33 | 7.08 | 14.35 |

## Les négociations sont rompues à Bell Canada

MONTREAL (PC) — Les négociations entre les téléphonistes et les dirigeants de la compagnie Bell Canada ont été interrompues, samedi, et le syndicat a fait savoir qu'il ferait appel à l'assistance du ministre fédéral du Travail, M. Bryce Mackasey.

Mlle Mary Lennox, présidente de l'Union des employés de Communication - Transportation, a déclaré qu'il était inutile de continuer les négociations alors que Bell Canada "n'était pas préparée et arrogante".

Ce syndicat, de composition presque exclusivement féminine, représente 8,000 téléphonistes de l'Ontario et du Québec ainsi que les employés de cafétéria de la compagnie.

Déjà, le syndicat a entrepris l'étude de divers moyens à recourir face aux difficultés rencontrées dans les négociations. Ce syndicat n'a jamais déclenché une grève depuis sa fondation il y a 26 ans.

"Nous perdons notre temps", a dit Mlle Lennox après une séance de 21 heures qui s'est terminée samedi matin. C'était la 23e réunion à avoir lieu depuis que le conciliateur fédéral, M. G. I. Doucet s'est joint aux négociations, le 19 juillet dernier.

Mlle Lennox a dit ne pas savoir quel serait le prochain mouvement du syndicat, mais elle a l'intention de rencontrer le ministre du Travail. Ce dernier doit également recevoir un rapport de M. Doucet sur l'état du conflit.

Selon la présidente, les principaux problèmes sont la sécurité d'emploi et les salaires.

"La Bell trompe le public et ses employés, et j'en ai assez. Nous en sommes finalement venus aux salaires et aux conditions de travail ce matin, après deux mois de négociations sur les clauses de protection des employés", a-t-elle souligné.

Les propositions de la compagnie et du syndicat sur les salaires n'ont pas été révélées, mais Mlle Lennox a mentionné que les employés de Bell Canada s'attendent en quelque sorte à des salaires semblables à ceux qu'ont obtenus récemment les employés de la compagnie de téléphone en Colombie-Britannique et aux Etats-Unis.

Ces derniers contrats prévoient que les téléphonistes gagneront $136 par semaine aux Etats-Unis, pour la première année du nouveau contrat, et $135, à partir du 1er février 1972, en Colombie-Britannique.

Les téléphonistes de Bell Canada, avec quatre ans d'expérience, gagnent un maximum de $104.75 pour une semaine de 37 1-2 heures dans les régions les mieux payées. Trois autres régions ont des échelles de salaire plus basses.

**La terre s'enfonce, les eaux s'élèvent**

# Des dangers réels et sérieux menacent la côte est de l'Amérique du nord (Whitten)

WASHINGTON (PC) — La terre s'enfonce, déclare le géodésiste en chef du Centre National de Recherches océanographiques des Etats-Unis, et la côte atlantique de l'Amérique du Nord de même que la région des Grands Lacs s'enfoncent ptus rapidement que partout ailleurs.

Charles Whitten, qui étudie les changements géodésiques depuis plus de 40 ans, prétend que l'accroissement incroyable de l'activité industrielle, accompagné par une demande d'eau toujours ptus grande, est en partie responsable du phénomène. Dans certaines régions, l'exploitation des dépôts de pétrole et de charbon aurait le même résuttat.

Selon lui, des dangers "réels et sérieux' menaceront ces régions, peut-être aussi tôt que dans les 50 à 100 prochaines années.

Whitten, qui s'est acquis récemment une grande réputation pour ses remarquables prévisions sur les tremblements de terre, se base sur des études faites au cours des trois ou quatre dernières années par des équipes de chercheurs en géodésie du Centre de la recherche océanographique nationale, une division du ministère américain du Commerce. Les résultats sont rapportés dans le dernier numéro de la publication du ministère, "Commerce Today'.

On savait depuis longtemps que la terre était une planète instable et que de violentes forces naturelles, comme les tremblements de terre, les ouragans et les volcans, en altèrent constamment la face. Maintenant, les scientifiques révèlent non seulement que les continents s'enfoncent lentement, mais encore qu'ils s'élèvent et s'inclinent, sous l'influence de la rotation de la terre.

**EN DIRECTION DU CANADA**

Ainsi, la ville de Washington se dirige lentement vers le Canada. Il y a 10 millions d'années, elte se trouvait près du site actuel de Richmond, en Virginie, à cent milles au sud-ouest. De même, la ville de Seattle, Wash., pourrait bien se retrouver à 100 milles au sud de sa position actuelle dans 10 millions d'années.

L'Europe et l'Asie se déplacent apparemment dans le sens des aiguilles d'une montre, dans la direction opposée à celle de l'Amérique du Nord, et quelque peu plus tentement, soit environ quatre degrés tous les 10 millions d'années. Cependant, ajoute l'article:

"En Amérique du Nord, la preuve de tels changements se retrouve dans la lente mais inexorable montée des eaux qui met en péril les habitations et les industries le long des côtes de l'Atlantique et du golfe et à certains endroits dans la région des Grands Lacs."

La côte atlantique de Portland, Me. jusqu'à New York s'est enfoncée de plus de 10 pouces au cours du dernier siècle, à moins que ce ne soit l'océan qui se soit élevé, possiblement une combinaison des deux. Les calculs ont été faits sur des études réalisées il y a 40 à 80 ans.

Pendant que la côte de la Nouvelle-Angleterre s'affaissait au rythme d'environ un quart de pouce par année, le nord de l'Illinois s'élevait d'approximativement 18 pouces au cours des derniers 70 ans. En conséquence, ajoute l'article, "le continent du Wisconsin - Michigan jusqu'à la côte atlantique s'incline de presque 7 1-2 pieds par siècle."

**DANGERS PLUS GRANDS**

Ces changements peuvent sembler minimes, a déclaré Whitten "mais leurs effets sont mystérieux". Ils affectent le maintien de niveaux d'eau acceptables, particulièrement dans le système des Grands Lacs.

"De plus, rapporte Whitten, il y a danger accru de futures inondations le long des côtes du golfe et de la Nouvelle - Angleterre et de parties des Grands Lacs. Les taux d'affaissement sont appréciables".

"Si l'on combine ces effets avec ceux de la lente montée du niveau des océans résultant de la fonte des calottes polaires et des glaciers, on peut craindre que des dangers réels et sérieux confronteront dans les années, ces régions côtières."

Whitten s'est mérité une attention considérable plus tôt cette année avec la publication d'un article où les tremblements de terre étaient reliés aux oscillations de la Terre provoquées par la rotation dans l'espace. Il a déclaré que l'oscillation atteignait un maximum tous les sept ans et que cette année serait une mauvaise année pour les tremblements de terre. Des semaines plus tard, la Californie et le Pakistan étaient atteints par des terribles tremblements de terre.

## Québécois de 24 ans poignardé

**par Jos.-L. HARDY**

Un jeune homme originaire de Québec, Guy Bordeleau, 24 ans, sans emploi, a été poignardé à mort tandis que son compagnon, Arthur Bernard, 28 ans, également sans travail, originaire de Maria, en Gaspésie, a été blessé gravement de quatre coups de couteau, aux premières heures, samedi matin, dans le parc Moss, à l'angle des rues Queen et Church, à Toronto.

Le sergent Nobel, de la police de Toronto, a précisé, ce matin, que l'incident s'est produit entre 2h.30 et 3h.30, samedi matin, dans le parc où les deux jeunes hommes passaient la nuit. Bordeleau a d'abord été battu à mort. Il fut transporté au Saint Michael Hospital où sa mort fut constatée. Une heure plus tard, Bernard était poignardé. Il fut transporté au même hôpital où son état est considéré comme critique. Les policiers ne peuvent le visiter. Il souffre de blessures profondes au dos et à la tête.

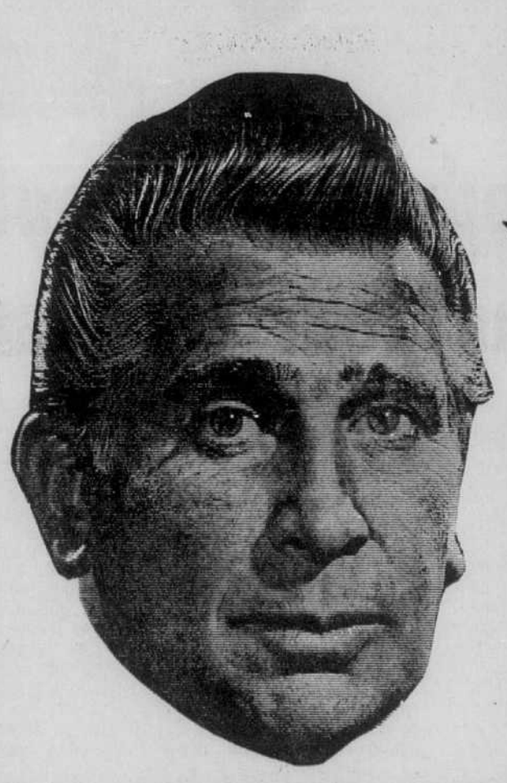
L'agent enquêteur a aussi mentionné que Bordeleau a subi une fracture du crâne en plus de multiples blessures.

La police métropolitaine de Toronto est en communication avec la Sûreté du Québec pour connaître l'identité parfaite des deux victimes de l'attentat. La famille de Bordeleau demeure à Québec.

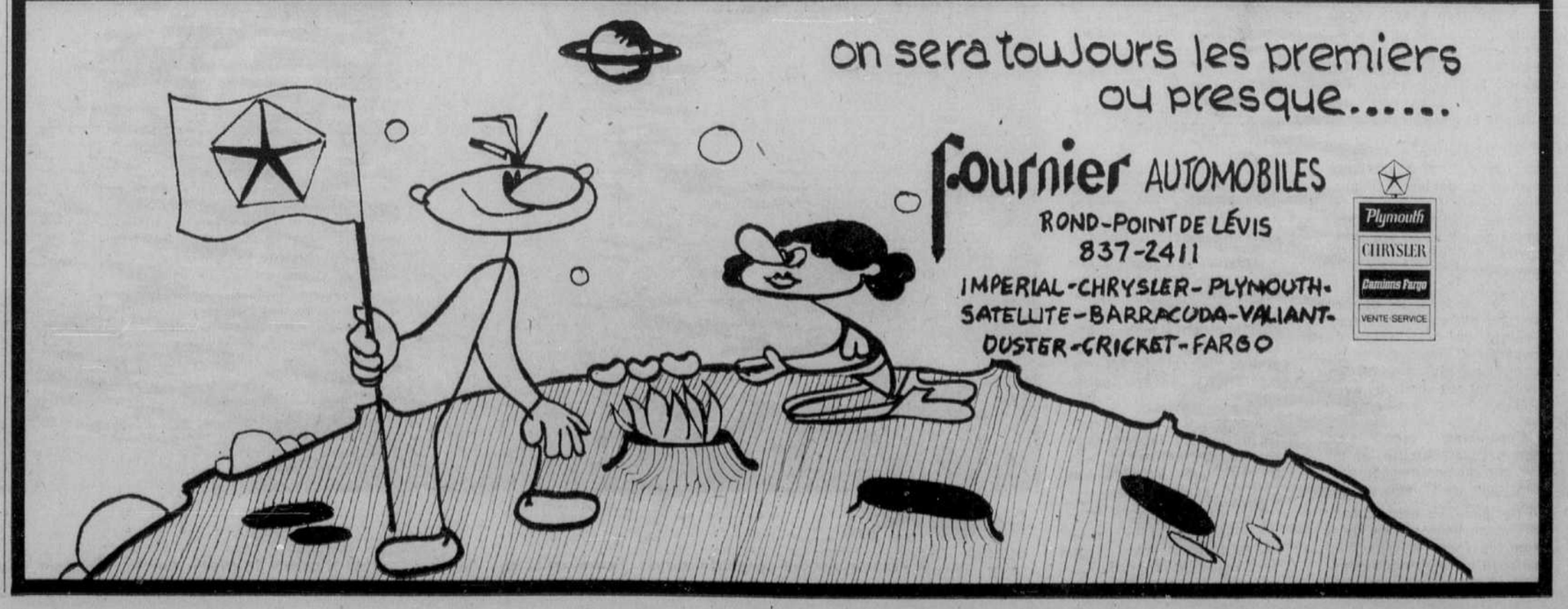
Ce double attentat se serait produit à la suite d'une chicane survenu dans le vieux secteur de Toronto quelques heures plus tôt. Les deux Québécois auraient été attaqués par une bande rivale.


ECOLE BLUTEAU
Jour et Soir
COURS COMMERCIAL BILINGUE
Certificat du Ministère de l'Education
OU
COURS COMMERCIAL SPECIAL Certificat de l'Ecole
Service de placement aux finissants
Cours de la 7e à la 13e année
Recyclage aux jeunes et aux adultes
473, de la Canardière
Tél.: 524-3215
Essai de 15 jours gratuit

ATTENTION
3,000 VGES CARREES DE TAPIS
1re qualité à liquider
Gratuits: POSE et SOUS-TAPIS
DUPONT 501 NYLON Valeur $12.95 - SPECIAL, posé $7.95
NYLON DUPONT à motifs Valeur $10.95 - SPECIAL, posé $6.95
TAPIS DE CUISINE Valeur $12.95 - SPECIAL, posé $8.95
Estimation et service de décoration gratuitement à domicile.
MISE DE COTE SANS FRAIS.
TAPIS DU REVE ENR.
801, Canardière, Québec
Tél.: 523-6311 - 523-5378


VOICI!
VIC TANNY

Qui, à l'occasion de son
35e ANNIVERSAIRE
vous présente une
2 POUR 1
OFFRE SPÉCIALE
Durant le mois (et tant que le quota le permettra) deux personnes pourront s'inscrire au centre pour le prix d'une seule cotisation, à condition que celle-ci soit payée en totalité. Ces deux nouveaux membres pourront ainsi profiter des meilleurs centres de culture physique au monde.
NOUS VOUS INVITONS POUR
UNE VISITE D'ESSAI
GRATUITE
VIC TANNY
À AIR CLIMATISÉ
LIMOILOU 2965, 1re Avenue 626-6216
STE-FOY Plaza Laval 2750 ch. Ste-Foy 659-1775



## A la suite de la réunion de l'IATA

# Il pourrait n'en coûter que $180 pour un voyage Montréal-Londres

**MONTREAL (PC) — La BOAC s'efforce de faire adopter le tarif de $180 pour le voyage aller-retour entre la Grande-Bretagne et les Etats-Unis ou le Canada.**

**Commentant les nouvelles selon lesquelles la société adopterait ce tarif au défi des accords tarifaires internationaux existants, un porte-parole de la société d'Etat a déclaré dimanche soir, à Londres, qu'il était "exagéré de dire que nous pratiquons" ce nouveau tarif, alors qu'en fait il s'agit simplement de ce que "nous voudrions et que nous avons proposé".**

Le tarif proposé par la BOAC s'appliquerait aux vols transatlantiques au départ d'un des trois points susmentionnés. Il est de $21.60 inférieur à celui proposé par trois grandes compagnies nord - américaines: Pan American, TWA et Air Canada. Il est, aussi, de $91.20 inférieur au tarif le plus bas actuellement pratiqué pour les excursions hors-saison.

En cas de succès, la campagne menée par la BOAC provoquera presque certainement une crise au sein de l'IATA, affirme-t-on dans les milieux de l'aéronautique, à Londres.

Le porte-parole de la BOAC a cependant refusé de dire si sa compagnie mettrait l'IATA au défi, tout en assurant que "nous sommes décidés à obtenir ces tarifs réduits".

Il a ajouté que ce nouveau prix entrerait en vigueur le 1er avril 1972 et ne serait disponible qu'en hors-saison pour les voyages transatlantiques. Les passagers devront payer à l'avance et perdront une partie de leur argent en cas d'annulation.

**A MONTREAL**

A Montréal, un porte-parole de la BOAC déclare avoir été informé par son bureau de Londres qu'aucune décision n'avait été prise.

Il a précisé qu'il est de notoriété que la proposition de la BOAC pour un tarif de $180 est actuellement en discussion à la conférence de l'IATA, réunie à Montréal depuis le 29 juin et à laquelle prennent part quelque 40 compagnies de navigation aérienne.

Le porte-parole a ajouté que sa société n'envisageait aucunement de quitter l'IATA.

## Selon le député Adrien Lambert

# Le peine capitale doit être rétablie comme mesure préventive

par Elie LALANCETTE

OTTAWA (PC) — M. Adrien Lambert, député de Bellechasse aux Communes, croit que la suspension de la peine de mort au Canada, pour une période de cinq ans, est "une des causes" qui a amené une recrudescence du crime et des meurtres au cours des cinq dernières années.

Exprimant son avis, au cours d'une entrevue à Ottawa, M. Lambert a précisé qu'il était entièrement d'accord avec son parti qui, lundi dernier, réclamait le rétablissement de la peine capitale comme châtiment des criminels reconnus coupables de meurtre qualifié.

Le député créditiste est convaincu que le criminel ne réagit pas de la même façon quand il songe que son geste pourra être puni par la mort ou simplement par cinq ou dix ans de prison. Dans ce dernier cas, a-t-il ajouté, il a toujours la conviction qu'il s'en sortira un jour ou l'autre.

Ce n'est pas de la barbarie, a-t-il dit, que de demander le rétablissement de la peine de mort pour celui qui ne respecte pas la vie de son semblable. "C'est une mesure préventive".

**LA DROGUE**

M. Lambert a souligné que même celui qui prend de la drogue serait porté à réfléchir avant d'agir s'il savait que son action peut être punie de mort. La personne qui se drogue et qui commet un meurtre peut toujours se dire, même avant d'agir, a-t-il précisé, que la vie ne lui sera pas enlevée, que tout au plus elle risque quelques années de prison.

Selon lui, il est extrêmement malheureux de voir des innocentes victimes soumises aux actions coupables de certains jeunes drogués, sachant très bien que dans quelques années, au rythme où se produisent les crimes, ces mêmes personnes se retrouveront dans la société, libres, leur peine remise parce que les prisons seront trop pleines.

**OCCUPER SA VIE**

L'important, selon le député, reste encore de travailler pour trouver de l'emploi aux jeunes. "Il faut s'occuper à changer la société pour que les jeunes puissent s'exprimer".

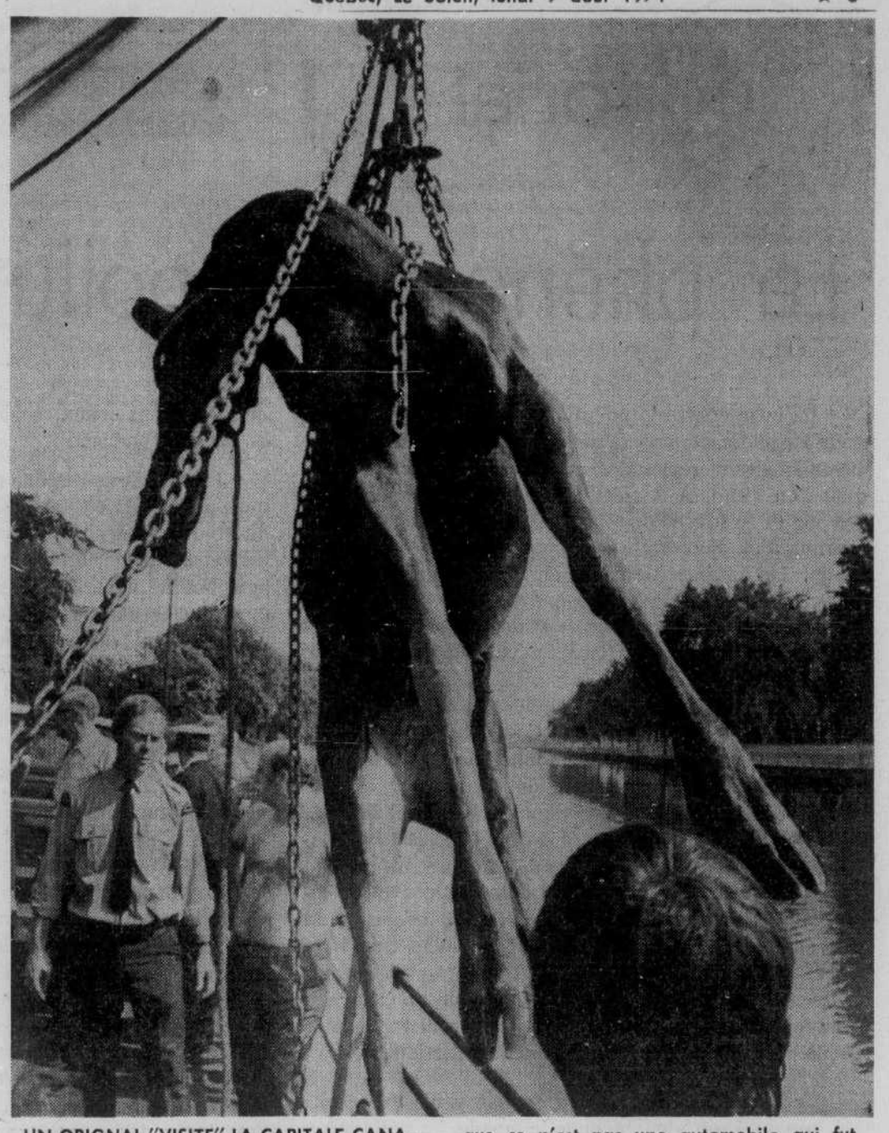
Une de ces façons, a souligné M. Lambert, serait de demander aux personnes âgées de 60 ans et plus de prendre une retraite prématurée, tout en leur assurant un minimum vital convenable.

Il a rappelé à ce sujet que dans son comté de quelque 80,000 âmes, seulement 67 étudiants ont pu trouver de l'emploi. "Qu'arrive-t-il aux milliers d'autres étudiants? Qu'est - ce qu'on en fait?"

"C'est là notre responsabilité et ce n'est pas par des lois qui assomment qu'on pourra régler le problème".

Les jeunes devraient être dirigés vers la conservation du véritable patrimoine du Québec, la forêt, a-t-il souligné.

"S'ils font quelque chose de constructif, je vous assure que l'idée de la drogue, vous allez la leur enlever."



**UN ORIGNAL "VISITE" LA CAPITALE CANADIENNE — "Je ne suis pas fou, il y a bien un orignal sur ma pelouse", hurlait tôt hier matin un citoyen d'Ottawa au policier, à l'autre bout du fil. Incroyable mais vrai. Un magnifique élan de 1,200 livres s'était effectivement aventuré à Ottawa à la grande stupéfaction de nombreux citoyens du quartier chic de Rockliffe Park. "J'ai d'abord pensé que c'était un grand âne efflanqué", a raconté l'un des témoins. La bête a été pourchassée sur une distance de 12 milles environ avant qu'elle ne se réfugie dans le canal Rideau où elle a été abattue par un sergent de la police municipale. De sorte que ce n'est pas une automobile qui fut retirée du canal mais un orignal.**

## Le choix des "trois Colombes" pour Ottawa

# Une question de fédéralisme ou de nationalisme ?

par Magella SOUCY

Ce n'est pas d'abord parce qu'ils avaient foi dans le régime confédératif que les Trudeau Marchand et Pelletier se sont lancés dans la politique fédérale en 1965 mais plutôt parce qu'ils croyaient dans le Canada comme pays alors que plusieurs de leurs concitoyens voyaient le Québec comme pays.

Ce fut donc le choix d'un nationalisme et non pas celui d'une forme de gouvernement. Au nationalisme québécois, dont relève la révolution tranquille, on a voulu opposer le nationalisme canadien.

C'est là l'explication que donne M. Jacques Parizeau de l'entrée en politique fédérale de MM. Trudeau, Marchand et Pelletier surnommés à l'époque "les trois colombes". M. Parizeau faisait ce commentaire dans le cadre de l'émission "Les années 60 au Québec" diffusée le samedi sur les ondes de la radio d'Etat.

Pour le président du Parti québécois qui était alors ministre dans le Cabinet Lesage, le choix des trois hommes se voulait une confirmation de l'infériorité congénitale des Canadiens français. Selon René Lévesque "ils étaient restés figés sur un jugement définitif sur ce que le Québec pouvait faire". Comme M. Parizeau, il est d'avis que pour eux, l'évolution du Québec rappelait le nationalisme verbal du duplessisme.

**LA VERSION DE MARCHAND**

Contrairement à ses collègues Trudeau et Pelletier, Jean Marchand a accepté de se prêter à une entrevue dans laquelle il explique ce qui a motivé son choix pour la poltique fédérale au sein du Parti libéral.

"J'ai toujours été tenté, dit-il, par la politique provinciale mais en 1965, c'était à Ottawa qu'on avait besoin de quelques Québécois assez enracinés pour pouvoir représenter les intérêts du Québec. On se rappelle que l'équipe de députés du Québec avait été durement affaiblie à la suite des incidents impliquant MM. Favreau et Lamontagne".

L'ancien syndicaliste ajoute, parlant au nom des "trois Colombes": "Comme nous croyions au fédéralisme, c'est ici à Ottawa plutôt qu'à Québec où il y avait alors une équipe libérale forte que nous avons choisi d'oeuvrer"

Pourquoi le Parti libéral et non le Nouveau Parti démocratique qui se gagnait plus facilement la faveur des intellectuels? — A cette question, M. Marchand répond que pour lui, comme pour les deux autres, il ne s'agissait pas d'une question de principe. "Si je croyais qu'il était possible de changer radicalement une société, je serais révolutionnaire. Mais je crois qu'il y a d'autres moyens pour faire évoluer une société et, en 1965 le Parti libéral était un instrument valable puisqu'il existait au Québec et que les gens votaient pour lui".

D'ailleurs pour le ministre fédéral, il n'y a pas de différence fondamentale entre le style de direction du NPD et celui du Parti libéral "Si notre apport avait contribué à mettre le Nouveau Parti démocratique au pouvoir, nous ferions ce que nous faisons actuellement et pas davantage".

Abordant la thèse des deux nations, M. Marchand reconnaît que la province de Québec n'est pas comme les autres du seul fait que la majorité de ses habitants relèvent d'une culture différente des autres groupes ethniques qu'on rencontre au Canada. Cependant, il ne croit pas pour autant que cela justifie nécessairement une différenciation dans les structures politiques. Que le gouvernement québécois ait juridiction sur son système d'éducation, soit de dire M. Marchand, mais quand il s'agit d'expédier un chèque de sécurité sociale, "ce n'est plus une question de culture".

**LA DEFAITE DE LESAGE EN 1966**

Au cours de la même émission, quelques hommes politiques ont été appelés à expliquer ce qui avait provoqué la défaite du parti libéral en 1966 dirigé alors par Jean Lesage.

Pour l'ancien ministre de l'Education, Paul Gérin - Lajoie, cette défaite est probablement due au fait que "les réformes dérangent beaucoup de gens, souvent même ceux qui les approuvent" Selon lui, pour compenser ces inconvénients électoraux, il aurait fallu conserver l'appui de tous les autres qui profitaient des réformes. Eric Kierans ajoute: "On est allé trop vite pour la population; on n'a pas assez expliqué quels étaient nos projets".

Claude Wagner, ancien ministre de la Justice, est plus précis. Pour lui "ce fut une erreur de croire que, parce que nous avions tout fait pour réaliser la révolution tranquille, la réélection nous était due. Le peuple a pensé différemment". M. Wagner parle également, comme il l'a déjà souligné dans le passé, d'une erreur de stratégie électorale qui avait été élaborée pour donner tout le crédit des réalisations au chef du parti en laissant les ministres dans l'ombre.

Quant à M. Bona Arsenault, il considère que ce fut une bonne chose que l'Union nationale remporte le pouvoir en 1966 pour garder un certain statu quo pendant quatre ans. "Les idées c'est bien beau, mais il faut les mettre en pratique. Et il y en a qui coûtent cher Il y a un bout à toujours payer".

Pour lui comme pour d'autres, le Parti libéral avait voulu faire sa "révolution tranquille" d'une façon trop rapide pour ce que la population était en mesure d'absorber.

# Pendant que les invités attendaient... le premier ministre Trudeau succombait à l'ivresse de la mer

par Donald DOYLE
envoyé spécial du Soleil

CHARLOTTETOWN — Après dix jours de tournée quasi royale dans les provinces de l'Atlantique, le premier ministre Trudeau est revenu, cette nuit, à Ottawa.

Exception faite de la température et des inconvénients de toutes sortes qu'elle entraine automatiquement, la tournée pour M. Trudeau s'est fort bien déroulée, et le premier ministre peut rentrer satisfait dans sa capitale.

Par contre, si jamais l'envie lui prend de retourner dans l'Ile-du-Prince - Edouard, il n'aura de permission à demander à personne d'autant plus qu'il a maintenant le statut de propriétaire terrestre.

"Le peuple" de l'île lui a donné, samedi dernier, un terrain de choix en bordure de la mer dans l'espoir qu'il viendra un jour s'y établir. Il pourrait par exemple se livrer en toute quiétude à quelques-uns de ses sports préférés comme la natation, le ski aquatique ou peut-être même la plongée sous-marine.

Il a d'ailleurs pratiqué ces trois sports, en fin de semaine: les deux premiers à l'Ile-du-Prince - Edouard et la plongée sous-marine au large des Iles-de-la-Madeleine, en territoire québécois.

La visite aux îles n'avait pas été annoncée et les journalistes qui suivaient le chef du gouvernement canadien ne l'ont finalement appris qu'au moment où il a quitté Terre-Neuve.

M. Trudeau a donc passé la journée de samedi aux Iles-de-la-Madeleine et, en soirée, il est arrivé à Charlottetown, capitale de l'Ile-du - Prince-Edouard. Il a participé à une brève cérémonie pour marquer l'ouverture du festival annuel de l'île.

S'il n'avait aucun engagement officiel samedi, M. Trudeau a eu une journée plus active, hier. Il a d'abord été reçu à déjeuner par le premier ministre Alex Campbell et ensuite il a "rehaussé de sa présence" une réception en plein air offerte par le lieutenant-gouverneur de la province. Finalement, en soirée, il a assisté à un spectacle offert par des artistes canadiens et qui mettait en vedette le compositeur Jim Mc Lennon.

En passant par l'île, il faut souligner que les habitants de l'Ile-du-Prince - Edouard sont d'une patience exemplaire. 1,500 d'entre eux ont attendu pas moins d'une heure et demie avant que M. Trudeau arrive à la réception offerte en son honneur par le lieutenant-gouverneur.

En s'excusant, M. Trudeau a dit qu'il n'avait pas de véritable excuse, sauf celle d'avoir succombé au charme naturel de l'île, du sable et de la mer. En compagnie du premier ministre Campbell, il s'est rendu, durant l'après-midi, dans un coin retiré, histoire de pouvoir nager et skier en paix. Son épouse s'est contentée de l'attendre.

Comme partout ailleurs où il est passé durant ces derniers jours, M. Trudeau a été accueilli chaleureusement par les habitants de l'Ile - du - Prince-Edouard et par plusieurs touristes.

De fait, la visite a eu un caractère encore plus fastueux à Charlottetown, puisque le premier ministre et son épouse ont été en tout temps accompagnés par le chef du gouvernement de l'Ile-du - Prince-Edouard.

Sur le plan de la substance, encore une fois pas grand-chose. M. Trudeau s'est contenté de dire qu'il se sentait chez lui parmi les insulaires et il a ajouté que ce sentiment était partagé par des milliers de Canadiens et de Nord-Américains.

Comme à Terre-Neuve et en Nouvelle-Ecosse, il a encore insisté sur l'importance de certains sentiments comme par exemple la fraternité, la paix, la simplicité, l'amitié, tous des thèmes sur lesquels il a improvisé au cours de la semaine qui vient de s'écouler.

Aujourd'hui, c'est la routine qui reprend le dessus, mais pas pour longtemps, puisque M. Trudeau doit quitter le pays en fin de semaine pour le chaud soleil de la Méditerranée.

Il passera environ trois semaines en Europe et ses vacances seront interrompues vraisemblablement d'abord par une visite en Yougoslavie et ensuite par une escale à Londres où il rencontrera le chef du gouvernement britannique.

# Lewis parle d'une "sorte de grande tournée royale"

SAINT - JEAN, Terre-Neuve, (PC) — Le leader fédéral du Nouveau Parti démocratique, M. David Lewis, s'est livré samedi à des attaques contre le premier ministre Trudeau à l'issue de la récente tournée de ce dernier à Terre-Neuve.

M. Lewis a déclaré lors d'une interview que le premier ministre avait évité "toutes les situations difficiles "dans la province; il faisait ainsi allusion à une grève prolongée des électriciens, ainsi qu'à un conflit du travail dans une conserverie de poissons de Burgeo.

Le leader NPD a décrit la visite de M. Trudeau comme étant "une sorte de grand tour royal de poignées de mains et de signatures d'autographes".

M. Lewis a déclaré que le gouvernement fédéral ou provincial devrait s'en mêler si les dirigeants des Burgeo Fish Industries Ltd. refusent de traiter avec le syndicat des pêcheurs. Les travailleurs de cette industrie s'étaient mis en grève au début de juin afin de faire reconnaitre leur syndicat. Mais l'usine avait rouvert ses portes à la fin du mois dernier, en employant des ouvriers non syndiqués.

Pour M. Lewis, Ottawa et la province devraient intervenir tous deux dans le conflit, du fait des crédits alloués à l'usine.

De son côté, le premier ministre Joseph Smallwood a déclaré lors d'une conférence de presse donnée vendredi avoir demandé au directeur de l'usine, M. Spencer Lake, d'avoir un entretien avec les membres du Cabinet afin de déterminer l'écart des positions entre les deux parties. M. Lake n'a formulé jusqu'à présent aucun commentaire sur la situation.

## Selon l'Association des manufacturiers canadiens

# Les TV japonaises et chinoises ont affecté le marché

**OTTAWA (PC) — Les importations des téléviseurs du Japon et de Taipeh ont affecté profondément les marchés des producteurs canadiens, coupant les prix et les profits et faisant courir la menace de pertes d'emplois. C'est du moins ce que prétendent les manufacturiers canadiens de téléviseurs.**

**Leurs vues sont inscrites dans un bref soumis au tribunal anti - dumping fédéral par l'Association des industries électroniques canadiennes, représentant des principaux manufacturiers canadiens de téléviseurs. Le bref demande au tribunal de déclarer que le dumping de téléviseurs étrangers sur le marché canadien a effectivement causé des dommages à l'industrie canadienne.**

**Le ministère du Revenu a prétendu plus tôt cette année que des téléviseurs en provenance du Japon et de la Chine nationaliste avaient été vendus au Canada à des prix inférieurs aux normes du marché dans leur pays d'origine.**

**Le tribunal doit maintenant décider si ce dumping a oui ou non causé des dommages à l'industrie électronique canadienne. Des droits plus élevés pourraient être appliqués à ces biens si la preuve que des dommages ont été causés était faite.**

**"Les manufacturiers japonais et taiwanais, suivant la déclaration du bref, se sont appropriés virtuellement l'entière croissance du marché canadien des téléviseurs au cours des quatre dernières années — croissance totalisant quelque 30 pour cent."**

**Leurs ventes au Canada quadruplaient durant cette période, tandis que les ventes des manufacturiers canadiens n'augmentaient que de un demi de un pour cent.**


Service d'Optique Elite ltée
RAYON D'OPTIQUE ET D'OPTOMÉTRIE
Détaillants opérant en vertu de la Loi des optométristes et opticiens de la province de Québec.
Place Laurier, Ste-Foy 653-3396
Gare Centrale d'autobus 529-4655
1050, St-Jean, Québec 524-2543

A VENDRE
TERRAIN COMMERCIAL
Ste-Foy
Parallèle au boul. Duplessis, près Chemin Ste-Foy, 25,000 pi. car. Site idéal.
BATISSE COMMERCIALE
Lévis
3 étages, 9,650 pi. car. Loués 100%. Revenu intéressant.
A LOUER
11,600 pi. car. de bureau. Totalité ou partie. Place d'Youville. Edifice de prestige.
PRIX SPECIAL
GUY PARE
683-2103 — 653-0771
ANTOINE MORIN & ASS.
Courtiers Inc.

GRATIS:
1,000 timbres différents avec achat d'un album.
STATESMAN DE LUXE capacité de 30,000 $9.95
SENIOR STATESMAN capacité de 40,000 $16.50
GRATIS:
2,000 timbres différents avec achat d'un des albums suivants:
CITATION capacité de 75,000 timbres $29.50
STANDARD 2 volumes capacité de 90,000 $34.95
GRATIS:
500 timbres différents avec l'achat d'un album.
AMBASSADOR capacité de 22,000 timbres $7.50
Nous avons également un choix très varié de timbres et monnaies, albums, catalogues, accessoires, etc.
Consultez nous dès aujourd'hui.
JACQUES BOIVIN 524-7503
QUEBEC STAMP CO. LTD
353 boul. Charest Est, (Entre de la Couronne et Dorchester)

ASCENSEURS et MONTE-CHARGE
usagés à vendre
En très bon état
De 8h.00 à 13h.00 et de 17h.00 à 22h.00
Tél.: 653-5872

$ $ $ $ $ $ $ $ $ $
Jeune homme désireux d'améliorer sa carrière dans la vente du vêtement pour hommes, trouvera emploi très intéressant. Salaire, boni, ass.-maladie, garantie de salaire en cas de maladie. Références exigées. S'adresser en personne chez:
ROGER DE BLOIS INC.
936 rue St-Jean, Carré d'Youville

SPECIALITE: VERRES DE CONTACT
Hydrophile (en gélatine) ou ordinaires
Jacques Langlois
MEMBRE
Opticien d'ordonnances
491, 3e Avenue - Québec 3 - Tél.: 523-6690
● LUNETTES ● YEUX ARTIFICIELS SUR MESURE

DOCTEURS
REMY BEAULIEU - J.-Ls LaBARRE
OPTOMETRISTES
NOUVELLE ADRESSE:
376 du Roi, ch. 208. Tél.: 524-2413
(En haut Régie des Alcools)

# éditorial

*Fais ce que dois*

QUEBEC, LE SOLEIL, LUNDI 9 AOUT 1971

## Le phénomène pollution

La lutte contre la pollution sous toutes ses formes, pour être efficace, doit dépasser non seulement les frontières locales et régionales, mais aussi provinciales, sans quoi l'on s'expose à créer à travers le pays des îlots privilégiés en faveur de tous ceux qui cherchent et chercheront à se soustraire à toutes les mesures antipollution. La bataille pour donner des résultats doit se mener avec les mêmes moyens partout. De cela les gouvernements sont conscients et déjà ils ont amorcé les rencontres et les discussions en vue de l'organisation d'un front commun antipollution. Le Québec et les Maritimes ont ces jours derniers signé une entente. Ont été jetées les bases d'une collaboration dont le but est de dresser un inventaire du personnel dont on dispose, d'éviter les dédoublements et de faciliter et assurer l'échange d'informations sur la recherche scientifique et les travaux effectués. L'accord conclu avec la Nouvelle-Ecosse et l'Ile-du-Prince-Edouard s'étendra bientôt au Nouveau-Brunswick à l'occasion d'une rencontre projetée pour la mi-août. Entre-temps à l'autre extrémité du pays, les premiers ministres des dix provinces canadiennes, moins un, ont profité de leur rencontre pour étudier les divers aspects de la lutte contre la pollution : un des phénomènes qui retient le plus l'attention et fait couler le plus d'encre depuis quelques mois en particulier.

C'est un phénomène qu'on semble venir de découvrir, quoiqu'il soit vieux comme le monde. La pollution a commencé avec l'apparition du premier homme et elle n'a fait que s'accroître et prendre de nouvelles formes au fur et à mesure que le genre humain s'est multiplié, au fur et à mesure que le monde a évolué et que les progrès scientifiques se sont accrus. La tendance à l'industrialisation et les migrations vers les villes ont créé autant d'agents polluants qu'il est impossible de faire disparaître du jour au lendemain. Impossible aussi d'en attribuer la responsabilité à un groupe plutôt qu'à un autre, car la pollution est l'affaire de tout le monde. Chacun pollue son milieu à sa façon, les uns plus, les autres moins, selon qu'ils ne possèdent pas ou possèdent le moindrement de civisme. Et si dans la vie de tous les jours, chaque persomne était le moindrement consciente de protéger l'environnement contre les agents polluants, un pas énorme serait accompli.

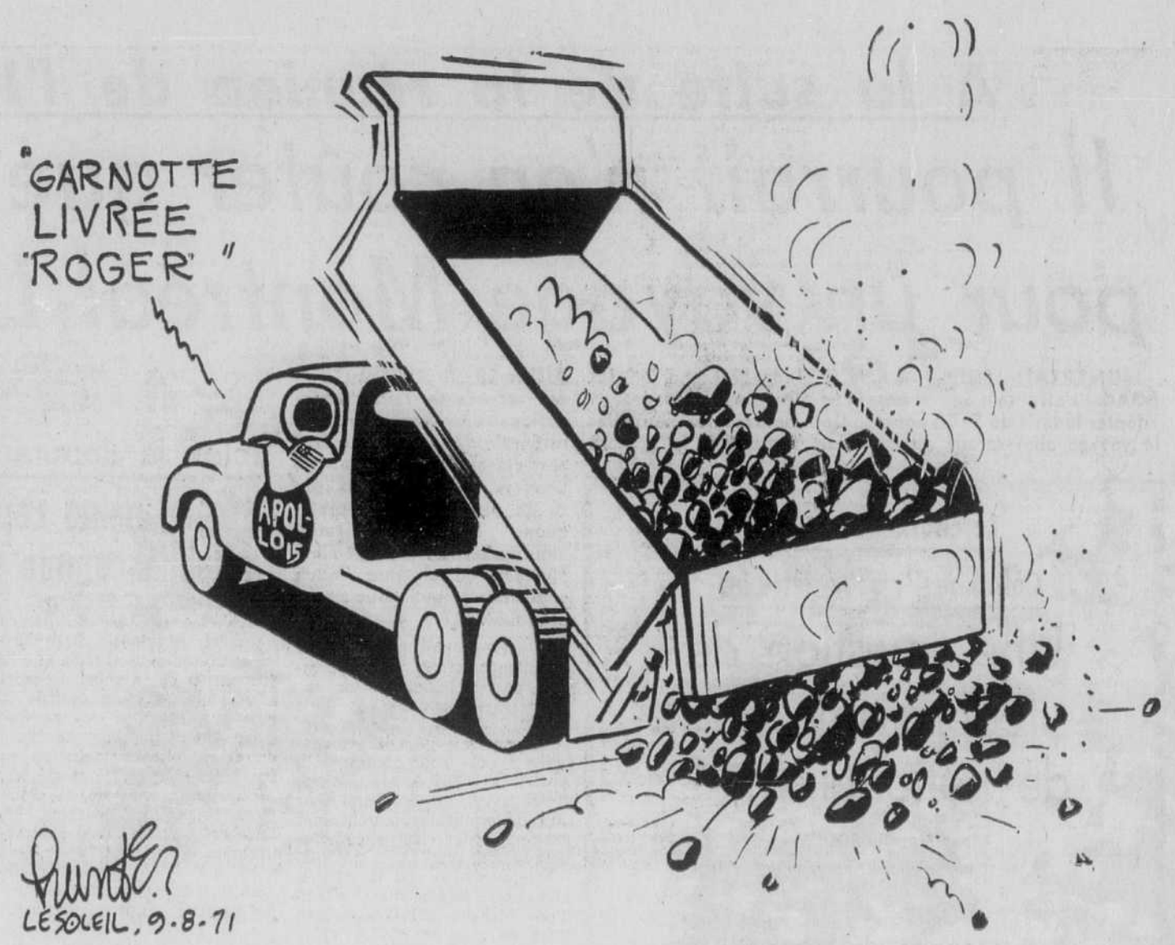
Resterait alors à prendre les mesures pour éliminer les autres causes de pollution, comme celle qui résulte de l'automobile, de tous les autres véhicules moteurs, de l'industrie, etc... mais là encore il importe de ne pas partir en peur, car une trop grande précipitation pourrait entraîner des maux beaucoup plus graves que ceux qu'on veut corriger.

Inutile d'espérer qu'on réussira à réparer en quelques années les effets de siècles d'imprévoyance et d'indifférence à un phénomène dont seuls les hommes sont responsables, sans retourner à un mode de vie dont personne ne voudrait, sans compromettre l'existence de nombreuses entreprises industrielles et la permanence des emplois de dizaines pour ne pas dire de centaines de milliers de travailleurs, sans exiger des particuliers, aussi bien que des entreprises et des gouvernements à tous les paliers de mises de fonds telles qu'il ne resterait dans les budgets pratiquement plus d'argent pour satisfaire les besoins essentiels et normaux.

Sans aucun doute ces considérations ne doivent pas servir à se donner bonne conscience et à se justifier de ne rien tenter pour assurer une plus grande protection de l'environnement et pour éliminer les principales causes de la pollution. Au cours des dernières années on a dans le public réagi de façon parfois trop émotive face à la pollution, oubliant qu'il s'agit d'un problème d'une extrême complexité qu'on ne peut résoudre par des solutions radicales. Aux Etats-Unis, probablement le pays où les dangers de pollution sont les plus graves, l'industrie pour sa part investit chaque année de plus en plus de capitaux en vue de faciliter la recherche et d'appliquer des mesures antipollution.

Au Canada on dispose de moyens plus modestes, mais on peut par contre espérer profiter largement des expériences qui se poursuivent chez nos voisins du sud. Nos gouvernements viennent à peine de s'éveiller à cette menace d'autodestruction et introduisent les uns après les autres des législations en vue d'en réduire l'imminence. Ils n'hésitent plus maintenant à recourir aux tribunaux pour corriger certaines situations. Pour le moment, une partie de la bataille aura été gagnée si l'on aborde la question de façon réaliste. Il y a des agents polluants qu'on ne peut espérer éliminer peut-être jamais, mais par contre il y en a d'autres auxquels il est plus facile de s'attaquer. Mais le plus important dans l'immédiat c'est de prendre toutes les précautions possibles pour empêcher, dans tous les secteurs d'activité, la création de nouvelles sources de pollution. Réparer les erreurs du passé est un objectif qu'on mettra parfois du temps à réaliser, mais ne pas répéter les mêmes erreurs ou s'assurer qu'on n'en commettra pas de nouvelles doit devenir une des premières priorités.

**Raymond DUBE**




## Le pardon onéreux

On sait qu'il existe actuellement une législation fédérale, dite Loi sur le casier judiciaire, prévoyant que celui qui a purgé une peine de prison et a fait preuve de bonne conduite, depuis un certain temps, peut présenter une demande de pardon à la Commission nationale des libérations conditionnelles. Selon cette loi, si le pardon est accordé, le dossier judiciaire est expurgé.

C'est là, on pourrait difficilement le contester, une mesure fort louable dont la portée sociale est immense si l'on comprend qu'elle reconnaît officiellement que ceux qui ont payé leur dette envers la société, surmonté les innombrables obstacles de la "décompression" et refusé de se laisser arrêter par la marque d'infamie qui leur était associée, ont désormais droit au respect de leurs concitoyens.

Mais il reste qu'une pareille loi ne peut pas être appliquée d'une façon efficace et sûre si l'on ne se résout pas à certaines précautions élémentaires. Ainsi, le paragraphe 2 de l'article 4 de la loi stipule que la commission doit faire effectuer une enquête suffisante pour connaître la conduite du requérant depuis l'achèvement de la peine. C'est une procédure indispensable à laquelle aucun requérant en pardon ne saurait logiquement s'opposer.

Mais, là où l'application de cette loi devient socialement odieuse, c'est lorsque l'on confie à la Gendarmerie royale du Canada, organisme policier, les fonctions d'enquête prévues par la loi. Même en y mettant toutes les nuances possibles, on peut penser qu'en matière de bêtise administrative, on peut difficilement faire mieux.

L'enquête dont parle la loi sur le casier judiciaire n'en est aucunement une qui se rattache aux fonctions normales d'un policier lequel est dévolu principalement à prévenir et à élucider le crime. Et lorsqu'on peut imaginer tant soit peu les épreuves qu'ont eu à supporter les ex-détenus, on pense facilement à quel point les services de la Gendarmerie royale peuvent être répugnants, inutiles et même extrêmement préjudiciables dans de tels cas.

En avril dernier, le sénateur Earl Hastings a soulevé sur le sujet un débat fort piquant au cours duquel il a cité de nombreux cas d'enquêtes ainsi effectuées et qui s'étaient avérées comme nettement nuisibles à des requérants. Il notait, en particulier, celui d'un jeune homme qui avait supplié qu'on ne communique pas avec son employeur ignorant tout de son passé. L'enquêteur accéda bien à sa demande. Il n'alla pas voir son employeur mais ses collègues de bureau. Tant et si bien que tout le monde, y compris son employeur, a fini par savoir qu'il avait un casier judiciaire.

On comprend dès lors combien, même si le procédé n'est pas généralisé, le fait de lever inutilement le voile du passé d'un individu qu'il a délibérément voulu cacher aux autres peut lui nuire et lui occasionner inutilement de la gêne, des difficultés et des épreuves, quand cela ne contribue pas tout simplement à le plonger dans le désespoir et la rechute.

En fait, tel que le stipule la loi, le seul organisme apte à accomplir cette délicate tâche demeure la Commission des libérations conditionnelles. Ses fonctionnaires ont prouvé abondamment qu'ils étaient capables de travailler efficacement avec les prisonniers libérés sur parole et les détenus des institutions de correction.

On alléguera certes que si l'on n'a pas recours aux agents de libération conditionelle pour ces enquêtes, c'est qu'ils sont surchargés. S'il en est vraiment ainsi, ce dont on ne peut douter vu leur nombre encore insuffisant chez nous, pourquoi assument-ils alors la responsabilité des enquêtes sur la collectivité, c'est-à-dire celles qui sont menées avant de remettre le prisonnier en liberté pour s'assurer de l'attitude de la collectivité envers lui et sa libération prochaine? Il semble bien que la saine logique devrait inciter à faire le contraire et à ne pas exposer un requérant en pardon, jouissant déjà de sa liberté complète, aux vicissitudes obérantes d'une requête à caractère criminel.

On laisserait également à entendre que, la loi sur le casier judiciaire étant un statut fédéral, l'organe qui doit Cette observation est aussi absurde et ridicule que la logiquement effectuer l'enquête est la police fédérale. procédure d'enquête elle-même. Il n'existe actuellement qu'un autre domaine, la sécurité de l'Etat, où l'on confie un tel rôle à un agent de la paix. Dans tous les autres domaines, on a recours à ceux qui possèdent une connaissance particulière du sujet de l'enquête ou en sont des spécialistes. Et, dans le présent cas, il semble bien évident que les agents de libération conditionnelle soient les seuls aptes à effectuer une enquête sur la conduite d'un citoyen voulant obtenir un pardon.

Nous ne voulons pas prétendre que toutes les enquêtes effectuées en vertu de la Loi sur le casier judiciaire soient menées par la Gendarmerie royale. Mais les seuls cas où elles le seraient sont déjà de trop et sont loin de faire honneur à la logique administrative de nos dirigeants. Si, d'autre part, on prétend recourir à la police fédérale pour une raison d'ordre économique ou budgétaire, il faut se rappeler que notre société ne se soucie guère d'impératifs budgétaires lorsqu'elle dépense des milliers de dollars par année pour garder un homme en prison mais que ces mêmes impératifs budgétaires deviennent un obstacle infranchissable lorsqu'il est question du reclassement de cet individu. Ce qui veut dire qu'en matière le réhabilitation, nous sommes encore bien loin de notre profit.

**Paul LACHANCE**

## A travers la presse anglophone

**Extraits d'éditoriaux puisés dans les journaux de langue anglaise et traduits par la Presse Canadienne.**

### Les vacances au Sénat

**Le Journal, Ottawa**

Le premier ministre ne perd pas une occasion d'insister sur la nécessité de bien faire ce qu'on fait.

Avec sa coutumière désinvolture, il reconnait que la Chambre des Communes n'est pas parfaite et, parfois, il dit bien haut qu'il regrette de ne pas pouvoir améliorer la qualité des députés!

. . .Au Parlement, il reste quelque chose qu'il peut améliorer: n'a-t-il pas le pouvoir de nommer lui-même les sénateurs Qu'en a-t-il fait?

Il y avait 18 vacances au Sénat le 7 octobre. M. Trudeau a comblé huit sièges, laissant les autres inoccupés. Il y a maintenant 18 vacances, soit environ un cinquième des 102 sièges. . . .

Il est temps que M. Trudeau comble ces 18 vacances. Nous ne croyons pas qu'il soit dans la manière de M. Trudeau de pratiquer le vieux truc politique qui consiste à laisser des sièges vides pour entretenir quelque espoir chez cinq fois plus d'aspirants, donc les tenir en laisse.

Mieux encore, il devrait choisir tous ou presque tous les 18 sénateurs parmi des citoyens qui n'ont pas fait partie de la machine libérale. . . .

Il faudrait au Sénat plus de progressistes conservateurs et quelques démocrates. Mais il a aussi besoin de personnes sans allégéance politique, aussi intelligentes qu'honnêtes. . . — Le 26 juillet.

### Les "courreurs des villes"

**Le Tribune, Winnipeg**

Ayant appris à reconnaitre les prédictions abusives, les Canadiens n'ont pas voulu se laisser bousculer, cette année, par ceux qui prédisaient que des masses de jeunes en balade allaient envahir les grandes villes, y compris Winnipeg. . . .

Vancouver, que l'on considérait comme la Mecque des des voyageurs d'occasion, avait été prévenue par le Secrétariat d'Etat de se préparer à en recevoir 50,000. A la mi-juillet, on n'en avait vu que 7,000 . . .

Pour Winnipeg, on en avait annoncé de 20,000 à 30,000; on avait dit la même chose l'an dernier, ce qui fut fortement exagéré. La ville n'en a signalé que 7,903.

Seuls ceux qui lancent ces prévisions savent pourquoi on donne trop d'importance au phénomène. Bien des gens en arrivent aux mêmes conclusions quand il s'agit des emplois pour les jeunes, de Perspectives-Jeunesse, du manque d'adaptation des lignes aériennes aux moins de vingt-cinq ans.

En fait, toute notre société est traumatisée. On lui a fait croire que la moitié de la population a moins de 25 ans, et qu'il faut en tenir compte: entraînés par des politiciens opportunistes nous ne pensons qu'à flatter les jeunes électeurs.

La vérité, c'est que la plupart des moins de vingt-cinq ans ont moins de 14 ans!. . .

Le groupe de 15 à 25 ans ne compte que pour 13.5 de cette prétendue jeunesse. Pour l'ensemble de la population, le pourcentage est plus faible. C'est évidemment beaucoup de jeunes et on ne doit négliger ni leurs désirs ni leurs qualités.

Mais il sne représentent pas la moitié de la populat comme on nous a contraints à le croire. . . . — Le 27 juillet.

### Etrange comportement

**Le Sun, Vancouver**

Depuis les spectaculaires réalisations d'il y a trois ans, les transplantations d'organes exitent moins la curiosité mais il reste quand même que médecins et hôpitaux ont besoin de guides sûrs et bien clairs.

Que des conventions n'aient pas été bien imposées est évident, d'après ce qu'on sait du dernier exploit du Dr Christian Barnard, en Afrique du Sud. Certes, la transplantation d'un coeur et de poumons par le Dr Barnard et son équipe à l'hôpital Groote Schuur est remarquable, quoiqu'il y ait eu trois échecs d'opérations semblables aux Etats-Unis.

Mais les circonstances de l'affaire, à travers des dépêches sommaires, sont assez étranges pour qu'on se pose des questions d'ordre médical et juridique.

Il est étrange que le Noir trouvé inconscient dans la rue ait été transporté en vitesse d'une clinique à l'hôpital Groote Schuur après examen par les chirurgiens de la transplantation, et hors de la connaissance de sa femme. Il est aussi étrange qu'à Groote Schuur on ait dit d'abord à la femme que son mari n'était pas à l'hôpital. Il est encore plus étrange que, lorsqu'elle finit par le voir il lui ait paru se bien porter mais qu'il soit décédé quelques heures après. Et il est incroyable que la transplantation se soit faite sans le dire à la femme et — fait significatif — sans un consentement qu'elle n'aurait pas accordé.

En Amérique du Nord, les hôpitaux en général tiennent à informer les parents et à obtenir un consentement avant une opération . . .

Evidemment, dans le cas du Dr Barnard, on n'a pas tous les détails. Mais ce qu'on en sait devrait au moins susciter dans le monde entier les moyens médico-légaux pour que des événements aussi obscurs ne se reproduisent plus. . . — Le 28 juillet.

### Le transport urbain

**Le Citizen, Ottawa**

L'étude sur les transports urbains, faite par l'économiste Dennis Reynolds pour le gouvernement fédéral, n'est pas un document rassurant. On n'y entrevoit pas la cessation de l'accroissement des automobiles dans des rues trop étroites, avec accroissement parallèle des embarras et des ennuis pour les citadins.

M. Reynolds constate en effet que le nombre d'autos ne cessera de s'accroitre, passant de .28 per capita dans neuf grandes villes canadiennes à environ .45 per capita dans les prochaines décennies. . . .

Toutefois, ces prévisions, aussi bien que l'expérience acquise, laissent une possibilité encore inconnue: à savoir que l'état d'esprit va changer: le public admettant que l'automobile coûte cher à la société il approuvera d'autres modes de transport. . . . — Le 27 juillet.

### L'aide au Pakistan oriental

**La Province, Vancouver**

Les Canadiens approuvent l'aide accrue que leur gouvernement accorde au Pakistan oriental ravagé par la guerre et aux Pakistanais réfugiés en Inde, mais ils devraient chercher à savoir si leur aide sera inutile.

Ils sont de plus en plus nombreux les journalistes qui rapportent que le gouvernement de l'Inde encourage la création de groupes armés parmi les rebelles du Pakistan oriental et que même il les accueille et leur offre des camps d'entraînement. . . .

Certains experts de l'aide à l'étranger prévoient une gigantesque famine au Pakistan oriental à la fin de l'année.

Leurs rapports laissent entendre que l'on ne peut pas empêcher la famine à cause de la mauvaise foi et de l'indifférence des dirigeants du Pakistan fédéral, à cause aussi des rebelles du Pakistan oriental qui désorganisent les transports en faisant sauter des ponts, en bouleversant la province. . . .

Depuis la crise pakistanaise, c'est l'Inde qui réclame le plus fortement l'aide étrangère. Il semble maintenant qu'elle arme des gens qui rendront sûrement cette aide insuffisante, car les rebelles vont augmenter le nombre des réfugiés, créer plus de désordre et de misère. . . .

Malgré tout, le Canada doit continuer à aider ces millions de miséreux. Mais il devrait demander aux Nations unies d'enquêter sur les accusations portées contre l'Inde. — Le 29 juillet.

# l'opinion du lecteur

## Propos sur la lecture

Quelques semaines déjà se sont écoulées depuis la saisie-éclair de 35,000 journaux ou revues obscènes dans la région de Québec.

Ce coup de filet a eu l'effet d'une bouffée d'air frais au-dessus d'une mare croupissante. Le public soucieux de propreté morale s'en est réjoui. Mais telle une pièce pyrotechnique qui éblouit puis s'évanouit en un clignement, aucun résultat durable n'a été enregistré.

Les mêmes périodiques à dominance érotique à nouveau bravent la police et invitent curieux et tannés à titiller leur imagination de gravures et de récits malséants.

Point n'est nécessaire d'un stage à la Sorbonne pour prévoir que sans une législation sévère, les raids occasionnels de l'escouade de moralité sont des coups de fouet dans le vent. L'oiseau saute et s'affole un instant puis revient picorer son crottin. Cela n'évoque-t-il pas les "cotes d'âge", qui, loin de préserver la jeunesse des films d'exploitation sexuelle, les y convient comme la glu sucrée attire les moustiques.

Le réactif salutaire serait une loi établissant des critères précis de moralité touchant les publications. N'est-il pas utopique d'espérer quoi que ce soit de ce côté?

D'autre part la littérature obscène est là à demeure. Le commerce en sera ouvert ou clandestin mais toujours florissant. Et rien ni personne n'empêchera la pègre immorale de jouer son jeu avec ou sans la bénédiction officielle et malgré les sursauts d'indignation de nos moralistes.

Cependant, à tout mal existe un antidote ou un palliatif.

En voici un, positif et pas cher: qu'on facilite au grand public l'accès des librairies et des bibliothèques municipales aux heures où les tabagies sourient aux passants.

La lecture sérieuse et la réflexion constituent l'ambiance favorable au développement d'une saine mentalité. De nos jours, les jeunes sont plus intéressés à la lecture. La bibliothèque scolaire se développe et se prolonge au foyer. Rien de plus efficace pour franchir le seuil de l'animal à l'homme et permettre à celui-ci de prendre le volant de son agir et le contrôle de son psychique.

Actuellement, la loi accorde aux débits de littérature malsaine un privilège refusé aux librairies qu'on verrouille aux heures où les gens en pourraient bénéficier. C'est ça qu'il faut corriger. Déverser sa bile contre les "méchants" ou balayer un dépôt d'ordure littéraire, c'est s'épuiser en vain et attiser le feu.

Mon voeu sera-t-il exaucé? J'en doute fort! L'objectif est élevé: je presse la détente, le coup part, la balle troue l'air, siffle et se perd . . . Quand on vise trop haut, on tire parfois dans le vide.

Et je pense . . . Voilà une gangrène sociale dont nous sommes conscients mais hors de notre atteinte. Ceux qui pourraient obvier au mal sont retenus ailleurs par des problèmes à valeur politique ou économique. En terme de rentabilité électorale la pollution des esprits n'est pas un atout des plus fructueux.

J'ai devant les yeux un éloquent rapport sur le rendement d'une ferme expérimentale du gouvernement. Si l'on déployait à façonner la personnalité du Canadien français le zèle et la compétence de M. A. St-Pierre pour améliorer la race chevaline, bovine, ovine ou porcine, en moins de deux générations la Belle Province pullulerait de génies.

Notre population et son patrimoine d'honnêteté et de droiture ne seront sauvés que par un homme au jugement droit, à la poigne ferme et à la décision prompte. Notre pauvreté matérielle, notre indigence spirituelle et notre niveau intellectuel réclament un libérateur au sens plein du mot. Ce surhomme franc, fort et incorruptible n'existera-t-il toujours que dans nos souhaits?

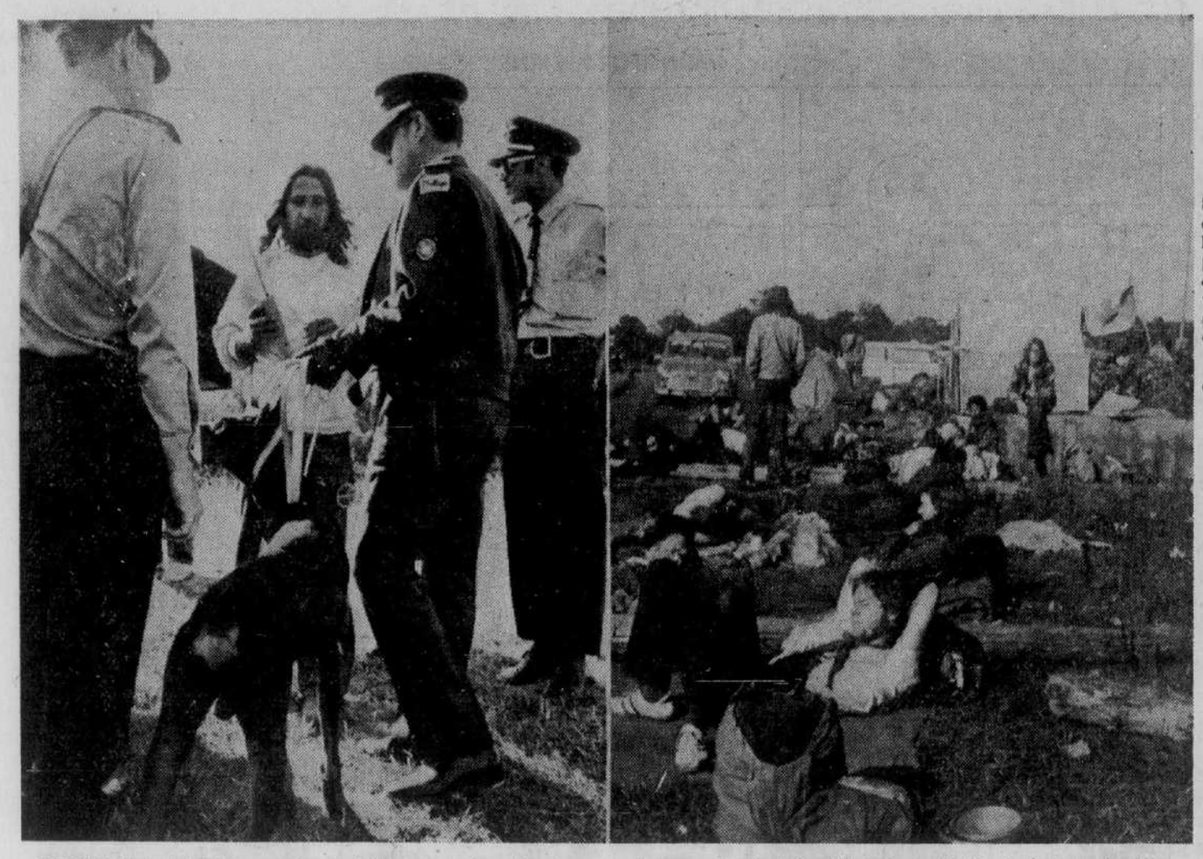
Il vit pourtant, j'en suis persuadé! Formons le voeu qu'il émerge de la foule et que, se révélant à la nation, sûr de lui-même, il lui fasse l'hommage de ses talents et de sa disponibilité.

L'histoire démontre qu'un potentat, par son ineptie, peut plonger une génération dans le malheur et un pays dans le chaos . . . comme un rat, en rongeant une digue, peut noyer une contrée.

Un gouvernement futé peut embrayer sa patrie dans l'engrenage de la prospérité, lui insuffler un complexe de confiance, le goût de l'effort et le sens du fini. Toutes choses qui nous sont un besoin vital et qui nous assureraient une existence confortable, heureuse et richement humaine.

Dieu sage et juste, jusqu'à quand attendrons-nous ce chef de file!

**Lucien Caron,**
**798,boul. Pie XII,**
**Sainte-Foy 10.**



DESORDRE A MADOC — Léon Quinlin, au centre, fils de James Quinlin, organisateur du "Rock Acres Peace Festival", à Madoc, s'entretiens avec des policiers munis de pistolets et accompagnés de chiens, alors qu'à droite, les jeunes attendent le début des activités de la journée. Une escouade anti-émeute a dû se rendre sur les lieux pour contrôler la situation. (Téléphoto PC)

# La Fraternité des policiers de Montréal hésite à entreprendre une période de conciliation

MONTREAL (PC) — Les 3,800 membres de la Fraternité des policiers de Montréal sont hésitants à entreprendre une période de conciliation au sujet de leur prochain contrat de travail avec la ville, a déclaré le président de la Fraternité, M. Guy Marcil.

Les policiers sont sans contrat depuis le 31 décembre.

Ils demandent des augmentations de l'ordre de 20 pour cent alors que la ville a fait des offres de 5 pour cent.

M. Marcil a déclaré, vendredi, que les policiers consentiront à la conciliation mais qu'ils préféreraient en venir à une entente au cours de négociations, pour éliminer les risques "de se faire brûler" encore par l'arbitrage si la conciliation échoue.

"Il n'y a pas eu de dialogue sur les propositions de contrat, a dit M. Marcil, nous avons tous les deux fait nos offres et le tout s'est terminé là."

M. Marcil avait déclaré, plus tôt dans la semaine, que la Fraternité refuserait l'arbitrage, et que la conciliation serait une procédure inutile, à moins que la ville ne fasse de meilleures offres.

"A quoi servirait la conciliation?" avait-il demandé. "Le conciliateur nous dira que nos offres sont trop écartées l'une de l'autre. Nous savons cela maintenant".

Une augmentation de 20 pour cent ferait passer le salaire d'un policier de première classe de $9,815 à $11,740.

On se souvient que la police de Montréal avait fait une journée de grève en octobre 1969 et que pendant cette seule journée $1 million de dommages à la propriété avait été enregistrés dans la ville et deux personnes avaient été tuées.

## *Epidémie chez les chevaux*

MONTREAL (PC) — Selon un porte-parole du ministère provincial de la Santé, l'épidémie de fièvre des marais a fait des centaines de victimes dans les écuries des pistes de courses de la province.

La fièvre s'attaque également aux chevaux d'équitation et de travail, mais il semble que ce soit les chevaux de courses qui aient été le plus durement frappés.

A Montréal, une centaine de chevaux atteints de cette maladie incurable auraient été abattus.

Mais les pertes seraient encore plus importantes, au prorata, dans la région du Lac-Saint Jean. D'autres régions sont durement frappées: Jonquière 30 pour cent, Québec 20 pour cent et Trois-Rivières 10 pour cent.

Le ministère prévoit que l'épidémie pourrait être enrayée d'ici quelques semaines, avant qu'elle ne fasse d'autres victimes.


COLLEGE O'SULLIVAN de LIMOILOU

1008 - 3e avenue - Québec - Tél.: 523-4769

RECONNU PAR LE MINISTERE DE L'EDUCATION

Profils: STENODACTYLO - COMMIS DE BUREAU

Garçons-Filles

COMMERCIAL

SECONDAIRE IV - 11e ANNEE — SECONDAIRE V - 12e ANNEE

Heures d'affaires: 9h - 11h a.m., 2h - 4h p.m.

OUVERTURE DES COURS DE JOUR: 8 SEPT.


# *Le public déçu provoque des désordres, au festival de Madoc*

MADOC, Ontario (PC)—La police provinciale de l'Ontario a envoyé une escouade anti-émeute de plus d'une centaine d'hommes dimanche sur les lieux du "Rock Acres Peace Festival" après que des désordres eurent été signalés. L'arrivée sur place de deux clubs de motocyclistes a été suivie de bagarres, et la clôture du festival fut ordonnée pour 17h00, soit sept heures plus tôt que prévu. Un porte-parole des forces de l'ordre a cependant fait savoir qu'il n'avait pas été nécessaire d'envoyer des renforts.

La police a estimé à un maximum de 7,000 personnes la foule à la ferme Quinlin de Madoc, à 40 milles au nord de Belleville. Tôt dimanche, les routes menant à cette ferme de 200 acres étaient déjà encombrées de voitures, de camions et de piétons.

L'absence d'ensembles connus a été l'un des motifs de déception de l'assistance, outre le fait que l'endroit choisi était "sale et poussiéreux". Ce qui n'a pas empêché le promoteur Léo Quinlin de proclamer que la réunion avait été "un succès social et financier à 100 pour cent". Il a ajouté prévoir, lors d'un week-end de fête de l'an prochain, un autre festival qui mettrait en vedette des ensembles connus.

Pour ce qui est de celui qui vient de se terminer, un porte-parole de l'hôpital local a fait savoir que les problèmes majeurs sur l'emplacement avaient été le manque d'eau et l'insuffisance des facilités de toilette et d'évacuation des déchets. L'établissement a traité en tout quelque 400 malades depuis dimanche matin pour une variété de malaises, allant des coupures et des coups de soleil aux réactions à la drogue.

Alarmé par l'arrivée des deux clubs de motocyclistes, l'un des membres de la famille Quinlin a passé la nuit à une fenêtre de la cuisine, dans un fauteuil à bascule, un fusil dans les mains.

C'est vendredi soir qu'avait commencé le festival.

# Actes de violence à la grève des éboueurs d'Ottawa

OTTAWA (PC)—Des actes de violence ont marqué, en fin de semaine, la grève des éboueurs de la ville d'Ottawa, et la police, qui a dû intervenir, a appréhendé sept personnes: deux employés de la société Ottawa Disposal Systems Ltd. — qui a la concession de l'enlèvement des ordures ménagères de la capitale fédérale — un gardien engagé par la société, trois grévistes et un "passant".

La police a également confisqué toute une panoplie "d'armes" composée d'éléments aussi hétérogènes que des bâtons de baseball et des poignées de crics.

Trois personnes ont dû être hospitalisées, tandis que la police était submergée d'appels concernant d'autres actes de violence commis un peu partout dans la ville.

Pendant ce temps, la Ottawa Disposal Systems Ltd. qui, moyennant un prix forfaitaire de $8 millions, est chargée de l'enlèvement des ordures dans la ville, s'efforçait de maintenir ses services à l'aide de travailleurs non syndiqués, notamment des étudiants.

La société et le syndicat canadien de la fonction publique— qui représente les 92 éboueurs en grève — avaient mis au point, la semaine dernière, un projet d'accord que la direction de la société a rejeté. Vendredi matin quand les éboueurs se sont présentés au travail, la direction leur a fait une offre finale qu'ils ont, eux aussi, rejetée, établissant aussitôt des piquets autour du garage.

Au préalable, la société avait placé autour du garage des gardiens non armés chargés d'interdire l'accès aux travailleurs.

La direction a alors décidé d'utiliser une partie de ses camions avec des travailleurs non syndiqués, notamment des étudiants. Chaque camion qui sortait avait à son bord, un gardien non armé.

**ACCUSATIONS SYNDICALES**

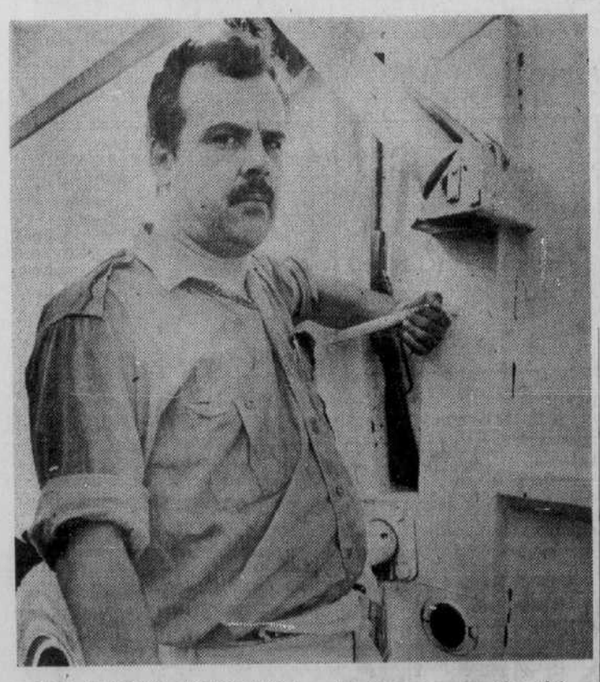
Un porte-parole du syndicat a accusé la ville de garder son dépotoir ouvert au-delà des heures normales afin de soutenir l'action antigréviste de la direction. En outre, fait valoir le syndicat, les nouveaux travailleurs engagés sont des jeunes à qui, contrairement aux règles provinciales de la sécurité industrielle, on n'a pas fourni l'équipement protecteur adéquat: gants, chaussures de sécurité, etc.

Pour sa part, M. Douglas Bell, vice-président d'Ottawa Disposal, a déclaré que la société n'acceptera "jamais, jamais, jamais, de négocier avec le syndicat tant que ce dernier continuera de recourir à la force "contre nos hommes".

A cela, le porte-parole du syndicat, M. Normand, rétorque qu'il "est bien difficile" d'exiger de la retenue des travailleurs, quand la société embauche "300 briseurs de grève". Le syndicat fait tout ce qu'il peut pour contenir ses membres et prévenir tout acte de violence à l'avenir.

Il n'en demeure pas moins, toutefois, que la décision de la municipalité de garder le dépotoir ouvert, samedi, jusqu'à 21 heures, alors que normalement on ferme à 18 heures, est considérée par le syndicat comme "une déclaration de guerre". Les dirigeants municipaux, pour leur part, se sont refusés à tout commentaire à ce sujet.

La dernière offre faite par la partie patronale à ses travailleurs fixe à $3.27 le salaire-horaire des chauffeurs et à $3.20 celui des éboueurs, soit une augmentation de 18 pour cent pour les premiers et de 8 pour cent pour les seconds.



PRET A TOUTE EVENTUALITE — Un éboueur non identifié se prépare à entrer au travail, à Ottawa; il apporte à bord de son camion une carabine à plombs. Des scènes de violence ont éclaté depuis que les éboueurs ont commencé la grève et que la compagnie a embauché des remplaçants temporaires. (Téléphoto PC)


Entre amis

...un p'tit coup c'est un

BEAU GESTE

Les Distillateurs du Québec Ltée, à Valleyfield, le coeur canadien-français de l'industrie de la distillation.

ANNONCE

Une nouveauté révolutionnaire pour ceux qui portent des dentiers.

Les dentiers n'ont jamais été si faciles à porter.

Pour la première fois, la science offre une crème adhésive plastique pour aider à tenir en place les dentiers— adaptés à la gencive supérieure ou inférieure— *mieux que jamais!* Elle forme une membrane élastique qui aide à tenir les dentiers *plus fermement pendant des heures!*

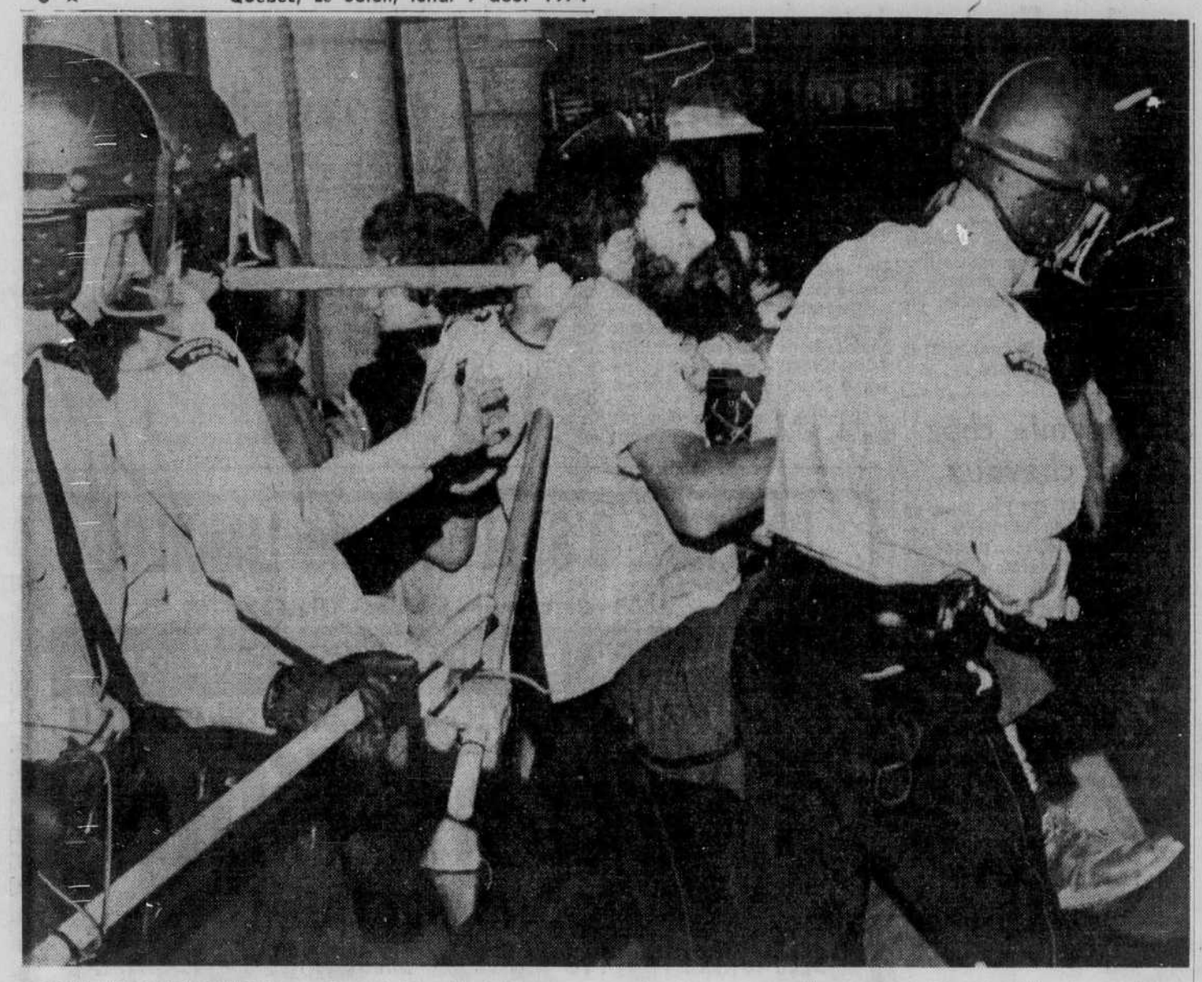
Cette découverte unique, c'est la crème adhésive pour dentiers FIXODENT™. La crème FIXODENT non seulement fait tenir les dentiers plus fermement mais elle vous assure aussi un plus grand confort. Elle est si souple que vous pouvez mordre avec plus de force, mieux mâcher les aliments et manger d'une façon plus naturelle. La crème FIXODENT est facile à utiliser et résiste à l'humidité. Une seule application aide à tenir les dentiers en place pendant des heures. Procurez-vous la crème plastique FIXODENT aujourd'hui même—une innovation révolutionnaire!



*Gris, gris, résolument jeunes, blazer et jupe, les interchangeables 100% flanelle de "Charade"*

Un tissu bien sage, des idées neuves, une coupe seyante, tout pour séduire les juniors. a) Blazer à larges poches appliquées, col cranté. Gris 5 à 13 ans. 30.00 b) Jupe à patte de boutonnage et plis couteaux. Gris 5 à 13. 17.00 c) Jupe micro dissimulant une culotte "Hot Pant" assortie. 5 à 13. 15.00

Centre-Ville, Sport pour juniors, rayon 540, 2e étage.
Sainte-Foy, étage Laurier.



HAUT LES MATRAQUES ! ! — Portant bien haut la matraque, les policiers de Vancouver procède à l'arrestation d'un manifestant dans le quartier de Gastown, au cours de la nuit de samedi. Plus de 50 arrestations ont été ainsi faites au cours d'une manifestation contre les récentes actions de la police destinées à mettre fin au trafic des drogues dans ce secteur. Selon un porte-parole de la police, des jeunes, auxquels se seraient bientôt mêlés des spectateurs et des touristes, auraient commencé de se réunir vers 8.30 p.m. Les gens se seraient très vite rassemblés dans les rues, immobilisant la circulation. Malgré plusieurs appels des policiers, la foule refusa de se disperser. L'on procéda alors au "grand nettoyage". La manifestation dura plus de trois heures. (Téléphoto PC)

# Vancouver connaît son "samedi de la matraque" où policiers sont critiqués

VANCOUVER (PC)—Une manifestation contre les méthodes policières au sujet du commerce de la drogue a dégénéré en une bataille sanglante, samedi soir, lorsque la police arrêta 79 manifestants et en poursuivit des centaines d'autres à travers le vieux quartier Gastown.

Hier, des échevins et des témoins ont accusé les policiers d'avoir pris des moyens abusifs pour dégager les rues des quelques centaines de manifestants et d'un millier de simples spectateurs: ils ont demandé au procureur général une enquête impartiale.

Cinquante-quatre personnes ont été accusées de divers délits: résistance à l'agent de la paix, possession d'une arme dangereuse, etc. Tard samedi soir, huit personnes étaient encore détenues; d'autres avaient été libérées sous des cautionnements de $150 à $1,000. La police n'a porté aucune accusation contre 25 des personnes arrêtées.

L'échevin Ed Sweeney, alerté par téléphone, se rendit sur les lieux. Il a déclaré que les policiers ont été trop agressifs et qu'ils maniaient des bâtons de trois pieds de longueur.

Policiers et manifestants, dit-il, ont semblé se provoquer mutuellement, mais la police aurait dû se contrôler et user de plus de jugement: l'inspecteur Robert Abercrombie utilisa un haut-parleur pour donner à la foule deux minutes pour se disperser, puis la police se lança à l'assaut.

Des photographes de journaux furent molestés par la police. Glen Baglo, du quotidien The Sun, a raconté qu'un policier à cheval lui cria:"Veux-tu que je démolisse ta caméra?" Le photographe n'eut pas le temps de répondre: le policier lui arracha sa caméra, rompant la courroie.

Dave Looy, caméraman de Radio-Canada, a raconté qu'un policier se plaça devant son appareil et que quatre autres intervinrent, l'un d'eux allant jusqu'à taper sur la caméra.

Un sergent interdit au caméraman de filmer et lui ordonna de prendre le large. Plus tôt, ajoute Looy, j'ai été frappé par des policiers en faisant mon travail. Les deux photographes portaient des casques avec le nom du Sun et de Radio-Canada.

Tim Morris, journaliste du quotidien The Province, présenta sa carte à un policier qui lui ordonna de passer par une autre rue, mais un autre agent lui interdit de poursuivre sa route bien que le journaliste se soit identifié.

Le maire Tom Campbell a donné instructions au chef de la police John Fisk de faire une enquête complète sur l'affaire. Le maire a entendu parler des désordres hier midi ; sa première réaction fut de prendre la défense de la police en disant que les policiers ne pouvaient être devenus subitement des assommeurs.

Certains ont affirmé, dit M. Fisk, que la police a commis des abus et qu'elle a employé des tactiques déplorables pour mâter la manifestation. Il a demandé aux témoins de tout raconter à l'officier et aux quatre détectives chargés de l'enquête.

## Les feux de forêts menacent plus de 350,000 acres de bois en C.-B.

Par la PRESSE CANADIENNE

La pluie et des températures plus fraiches ont permis une accalmie aux équipes qui combattent actuellement des centaines de foyers d'incendies dans l'ouest canadien.

L'on a dénombré 107 feux dans la seule région forestière de Prince George, au nord de la Colombie - Britannique, le sinistre le plus important étant celui qui ravage quelque 350,000 acres de bois de charpente, à 135 milles au nord-ouest de Fort Nelson, à Tee.

Un porte-parole du service forestier de Prince George a déclaré que les travaux de protection érigés à la limite ouest du sinistre faisaient leur oeuvre, et que les installations se trouvant le long de la grande route de l'Alaska étaient hors de danger. de 23 bulldozers et de 23 avions travaillent à contenir les incendies dans la région de Prince George, dont 90 dans les environs de Tee. Selon le porte-parole, des éclairs observés en fin de semaine en aval de la rivière Canoe et entre McBride et Valemount auraient provoqué une dizaines de feux en train de couver.

## Une tempête transforme en fondrière le site du 13e Jamboree scout

ASAGIRI HEIGHTS, Japon, (PA) — Un scout canadien — l'un des 40 qui passèrent la nuit de vendredi dans l'auditorium d'une école secondaire pour se protéger de la tempête qui sévissait dans la région de la ville de Fujinomiya — a déclaré dimanche: "Nous aimons mieux nos tentes que l'auditorium".

Philip Callan 17 ans, de Thetford Mines, au Québec, fait partie de la délégation canadienne à ce 13ème "Jamboree" mondial scout, l'une des délégations nationales qui furent évacuées sur Fujinomiya, la tempête qui frappa mercredi dernier le terrain de 550 acres sur lequel se tient le rassemblement ayant transformé celui-ci en fondrière.

Le Jamboree, qui commença lundi dernier en cet endroit situé à 91 milles à l'ouest de Tokyo, doit se terminer mardi. Samedi. les participants avaient été transportés à Asagiri Heights.

De son côté, Ron McMillan, 15 ans, de Beaverton, en Ontario, a exprimé sa sympathie pour les officiels japonais qui durent évacuer les 23,000 scouts et leurs chefs du terrain pour les y retourner par la suite. En disant sa satisfaction d'être de retour au camp—où le beau temps était revenu — le jeune homme ajouta: "Je préfère le camp, à cause de la liberté qu'on y a — plus ou moins".

## Le 11e festival du bluet débutera jeudi prochain

PERIBONKA — Mlle Diane Hébert de Dolbeau, a été proclamée, hier soir, la nouvelle fée des bleuets, de Péribonka.

Entourée de ses nymphes, Mlles Doris Boulay, Thérèse Chiquette, Candide Guay, Diane première sera couronnée mercredi soir à Mistassini.

C'est le 12 août que débutera officiellement la 11ième édition du Festival du bleuet qui sera suivi d'un spectacle de la chorale Vol-au-Vent. Le lendemain, des organisateurs feront, comme l'an dernier, la visite de la parenté dans les différentes municipalités de la région.

Durant ces trois jours de festivités, les étudiants de l'Université du Québec à Chicoutimi présenteront diverses manifestations à caractère culturel. Le programme prévoit également divers concours, tournois, dîners populaires à la bleuetière défilé dans les rues, souper jeannois, remise des trophées pour toutes les compétitions sportives.

Selon l'organisateur, M. Jean-Noël Lalancette, les directeurs n'ont pas ménagé leurs efforts pour faire un éclatant succès de ce festival et souhaitent ardemment que la population participa à ces fêtes populaires.

VENTE & SERVICE
Radios d'autos, maisons et TRANSISTORS STEREOS D'AUTOS
DROLET RADIO D'AUTO INC.
207 est, St-Vallier - 529-0301
En arrière de la Gare centrale d'Autobus

SHERATON MAKES IT HAPPEN
Avec ses chambres confortables et ses repas délicieux. Pour retenir une chambre à n'importe quel Hotel ou Motel Sheraton dans le monde...
De Québec, composez
Zenith 1-1035
Hôtels & Motels Sheraton
UN SERVICE MONDIAL DE ITT.

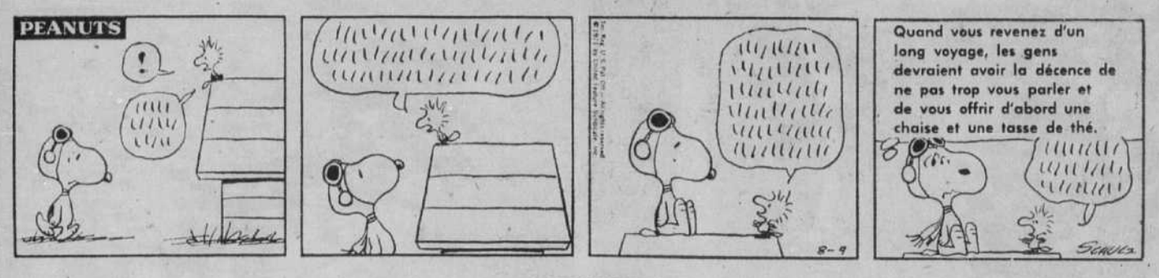
A MONTREAL:
Hôtel Laurentien
1130 RUE PEEL

A MONTREAL:
Hôtel Mt-Royal-Sheraton
1455 RUE PEEL

AVEZ-VOUS DES CORS?
Pas besoin de revenir une fois par mois car nous enlevons la racine des cors et durillons. Traitement des ongles incarnés. Traitements sans douleur. Méthode scientifique.
Clinique Den's Foot Clinic
853 St-Jean, Québec
Tél.: 694-0262
SUR RENDEZ-VOUS seulement

MONSIEUR PERKINS

PEANUTS




Dr BEAUDOC

MANDRAKE, LE MAGICIEN

MUTT et JEFF

GALOPIN

LE PETIT PEDRO

MARC DES BOIS

BATMAN et ROBIN

**LES MEMBRES DU CABINET AU PAS — Le premier ministre Trudeau fait claquer un fouet après avoir coiffé un casque de jockey, à des célébrations qui avaient lieu samedi à Charlottetown. Après avoir reçu le fouet, M. Trudeau a déclaré qu'il pourrait peut-être l'utiliser pour mettre au pas les ministres du Cabinet. (Téléphoto PC)**

# Bourassa espère que son voyage à San Francisco apportera des investissements à la Baie James

MONTREAL (PC) — Le premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa, a déclaré, dimanche, qu'il espérait voir ses entretiens avec un groupe d'hommes d'affaires de San Francisco aboutir à des investissements substantiels dans le projet de $6 milliards de la Baie James.

Dans une interview accordée à la station radiophonique CJAD, en fin de semaine, M. Bourassa a dit qu'il rencontrerait au cours de sa visite de deux jours à San Francisco, des représentants de la Bank of America, la plus grande banque du monde.

Ce sera la troisième étape d'un itinéraire qui a d'abord conduit le premier ministre à New York, où il a rencontré le gouverneur Nelson Rockefeller et M. David Rockefeller avant de le mener à la conférence des premiers ministres à Victoria.

"Québec et la capitale de l'Est des Etats-Unis sont déjà liés, alors je me rends à San Francisco pour tenter d'établir des liens avec la capitale de l'Ouest américain", a précisé M. Bourassa au cours d'un entretien qui a suivi la conférence de Victoria.

Ce voyage dans l'Ouest des Etats-Unis devait avoir lieu l'automne dernier, mais M. Bourassa l'avait retardé à cause de la grève des médecins spécialistes qui sévissait à cet époque, dans la province.

**PROBLEME DE LA POLLUTION**

Le premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa, a aussi déclaré hier que lors de la rencontre des premiers ministres à Victoria, il s'était montré réticent à une nouvelle structure qui permettrait peut-être au fédéral de ne pas respecter la juridiction des provinces en matière de pollution.

Répondant aux questions d'un reporter sur les ondes d'une station radiophonique française, M. Bourassa a précisé que des rencontres avaient eu lieu entre les ministres chargés de l'Environnement, afin de coordonner l'action des différents gouvernements et de respecter la juridiction du fédéral et des provinces.

M. Bourassa croit que le conseil des ministres responsables de l'Environnement peut peut-être avoir du personnel supplémentaire pour faire face à tous ses problèmes, mais qu'il est préférable, comme l'ont conclu finalement les premiers ministres, de s'en tenir aux structures actuelles, quitte à les améliorer, que de créer de nouvelles structures risquant de ne pas respecter la juridiction respective des différents niveaux de gouvernements.

**ENTENTE SUR LES OEUFS**

Interrogé sur le traitement accordé à la question des oeufs, M. Bourassa a rappelé qu'il y avait eu il y a quelques semaines une rencontre à ce sujet, entre les ministres de l'Agriculture, rencontre où le Québec a joué un rôle important. Il y eut alors une entente sur le rôle des provinces et les possibilités d'éviter des représailles d'une province à l'autre et de faciliter le commerce interprovincial.

# Le marché du travail des enseignants sera bientôt surpeuplé

OTTAWA (PC) — Les candidats enseignants vont trouver plus difficile la recherche d'un emploi dans un marché du travail surpeuplé à l'avenir, C'est ce que démontre une étude sur la main-d'oeuvre.

M. Alan W. Cowan, analyste du ministère de la Main-d'oeuvre, déclare dans un rapport publié récemment, que la pénurie croissante des enseignants à l'élémentaire et au secondaire depuis les dix dernières années est probablement terminée.

En tenant compte de cet état de choses, le pays doit faire face à un surplus croissant qui se poursuivra pendant le reste des années 1970.

La principale cause de cette baisse dans les perspectives d'emploi est le déclin du taux de naissance au cours des 15 dernières années, ce qui a freiné sensiblement la fréquentation des écoles. Du même coup, le nombre des enseignants augmentait rapidement.

Les personnes à la recherche de poste d'enseignant au cours des années 1970 peuvent s'attendre à un état de chose hautement concurrentiel, a précisé M. Cowan.

**DIFFICULTES**

Les difficultés auxquelles doivent faire face les nouveaux enseignants à la recherche d'emplois est cependant atténuée par la réduction constante du nombre moyen d'élèves par classe depuis les cinq dernières années.

Le surplus d'enseignants s'applique à la plupart des régions du pays et même dans le Grand nord. Cependant, le besoin se fait encore sentir pour des spécialistes en français, dans les arts, la musique, l'enseignement spécialisé et l'éducation physique.

La tendance dans l'enseignement canadien va vers la spécialisation. Elle est de plus en plus évidente dans les écoles élémentaires où se trouvent la plupart des enseignants.

Le nombre des enseignants dans les écoles élémentaires, qui représentant environ les deux tiers de tous les enseignants, pourrait commencer à fléchir dès cet automne, tandis que celui des enseignants au secondaire pourrait se maintenir pendant a moins cinq autres années.

La pénurie dans le marché du travail a forcé la tendance chez les enseignants à obtenir de plus hautes qualifications.

Un degré universitaire pour enseigner à l'élémentaire devient de plus en plus une exigence ordinaire.

**RECRUTEMENT FREINE**

Les autorités provinciales de l'Education ont freiné le recrutement outre-mer en 1970. Environ 4,200 enseignants éventuels ont été admis au Canada en 1970, soit une baisse de 1,800 par rapport à 1969.

Par ailleurs un bon nombre d'enseignants canadiens sont partis pour des pays étrangers, y compris la Grande - Bretagne et la Nouvelle - Zélande.

Les enseignants à l'élémentaire et au secondaire constituent la plus nombreuse profession au Canada, soit environ 270,000 en 1971.

A l'occasion de l'année scolaire qui débutera en septembre, la croissance du nombre d'enseignants doit fléchir de 3.3 pour cent à deux pour cent, et de 4.7 pour cent au cours des deux dernières années.

# Grève de 90 employés de bibliothèque de l'université Sir George Williams

MONTREAL (PC) — Environ 90 employés de bibliothèque de l'université Sir George William de Montréal sont entrés en grève vendredi midi.

Ils sont membres du Syndicat des employés de l'université.

Le porte-parole de l'université, M. Jim Hardford, a dit que le syndicat n'avait été accrédité qu'en août 1970 et qu'il avait présenté ses demandes en janvier. Depuis ce temps des négociations régulières ont lieu entre les deux parties pour décider d'une entente.

Selon M. Hardford, les employés ont déclenché la grève parce qu'ils trouvent les négociations trop longues et parce qu'elles ont échoué sur plusieurs clauses de ce premier contrat.

Il a précisé que les négociateurs de l'université sont prêts à retourner à la table des négociations et que la bibliothèque sera ouverte moins longtemps chaque jour, pendant la durée de la grève.

Pour sa part, M. Paul Davis, un représentant du syndicat, a rappelé qu'une grève avait été décidée le 28 juin et qu'elle avait ensuite été remise sur une promesse de l'université de faire une nouvelle offre. "Nous avons refusé cette offre, a dit M. Davis, et nous en avons fait une autre".

"Mais deux des membres du comité de négociations de l'université sont partis pour prendre leur congé d'été, aucune réponse n'a été faite à notre offre et l'université a pris pour acquis que les négociations en étaient venues à une impasse", a poursuivi M. Davis.

"Il ne nous restait plus qu'à faire la grève".

Le négociateur syndical estime que très peu de progrès n'a été effectué durant les six mois de négociations même si un conciliateur siège depuis mars avec les représentants des deux parties.

Aucune discussion n'a encore eu lieu sur les salaires, les pourparlers achoppent sur les promotions les transferts, les droits de l'administration et les congés de maternité.


**VENTE, INSTALLATION ET NETTOYAGE**

de brûleurs à l'huile.
Fournaise genre pot.
Ajustement de carburateurs
Huile à poêle

SERVICE 24 HEURES POUR HUILE A FOURNAISE

**EUG. DESROCHES FILS LTEE**
569 ouest, St-Vallier
525-4946 — 525-4919

**NOUS AVONS BESOIN DE VOS VIEILLES CHOSES**

Encouragez le Comptoir des Infortunés de la Rive-Sud en vidant vos caves et vos greniers.
Nous passerons les prendre sur votre appel au numéro
**837-8478**
au jour et à l'heure de votre choix.

**LE COMPTOIR DES INFORTUNES DE LA RIVE-SUD**
557, Commerciale, St-David, cté Lévis

Pollack
CENTRE-VILLE & SAINTE-FOY

bat la marche du retour à l'école

COMPOSEZ 529-9292 écrivez CP 1277

**Nouveau costume réglementaire adopté par la Commission Scolaire de Québec**

Pour les fillettes, jolie tunique en plaid quadrillé, fond marine à rayures blanches-rouges. D'entretien très facile: tissu polyester, lavable à la machine.

Encolure ronde, coupe ample, taille dessinée par une jupe courte à 4 plis creux. Grandeurs: 4 à 6X. 9.00

Pour les adolescentes, même modèle que plus haut. Grandeurs: 7 à 12. 11.00

Centre-Ville, rayon 550, troisième étage.
Sainte-Foy, étage Laurier.

Gilets pour compléter la tenue vestimentaire exigée. Jolis gilets de coton ou nylon extensible, d'entretien facile. Manches longues, encolure ronde au cou ou col roulé haut. Tons de blanc, marine, rouge. Grandeurs: 8 à 14 ans.

Gilets à manches longues, Buster Brown, coton, 4 à 6x. 3.29
Gilets à manches longues, Tam-O-Shanter, coton, sans repassage. 3.59
Gilets à col roulé: manches longues, 8 à 14, Buster Brown. 5.00
Gilets à col roulé: manches longues, nylon extensible. 5.00

**ECRIVEZ C.P. 1277 — TELEPHONEZ 529-9292**

Hé les jeunes!

**GAGNEZ UNE RADIO TRANSISTOR**

à l'occasion de la rentrée des classes.

C'est facile, lors de votre visite aux magasins Pollack, déposez dans les boîtes-concours le coupon qui apparait dans cette page. A Québec, au troisième étage. A Sainte-Foy, à l'étage du Mail.

**CONCOURS RETOUR A L'ECOLE**

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE .....
TEL. .....

Pollack
CENTRE-VILLE & SAINTE-FOY

Une beauté complète grâce à l'Electrolyse Epco

Débarrassez-vous à jamais des poils superflus... où qu'ils soient. Ils voilent votre visage, sont disgracieux sur vos bras, vos jambes ou votre corps. Notre méthode Hoffman Epco est rapide, douce et efficace. Toute consultation est gratuite.

Sainte-Foy, mardi et samedi seulement

Centre-Ville, 2e étage.
Téléphone 529-9111
Postes 233 - 315

Sainte-Foy, étage du Mail.
Téléphone 656-1221
Postes 444 - 445

Trois solutions aux cheveux gris grâce à Miss Clairol et nos experts coiffeurs

Vos cheveux tournent au gris? Vous aimez la teinte naturelle de vos cheveux, vous pouvez la conserver avec Loving Care. Il met en valeur la teinte naturelle de vos cheveux tout en cachant parfaitement le gris.

Vos cheveux gris sont ternes ou jaunis? Avec Silk & Silver, ils brilleront de nouveau d'un éclat magnifique.

Vous en avez assez du gris? Vous désirez une teinte nouvelle, le colorant Miss Clairol vous donne le choix. Que vous aimiez le blond étincelant ou le brun le plus sombre, vous serez satisfaite des résultats. Le colorant Miss Clairol couvre complètement le gris.

Loving Care à partir de 6.50 incluant shampooing et mise en plis.

Spécial d'été, permanente régulièrement 20.00..... 10.95

Monsieur BERNARD styliste

vous invite à le consulter. Il vous offre un SERVICE RAPIDE, une heure seulement pour votre prochain shampooing-mise en plis.

Centre-Ville, 2e étage.
Téléphone 529-9111
Postes 233 - 315

Sainte-Foy, étage du Mail.
Téléphone 656-1221
Postes 444 - 445

# CARRIERES et PROFESSIONS

## SECRETAIRE ASSURANCES
**demandée**

Sténodactylo bilingue avec certaine expérience dans un bureau de Courtiers ou de Compagnie d'assurances générales. Position permanente avec bénéfices sociaux avantageux et salaire proportionné à la compétence.

Ecrire à:

**Parizeau, White & Associés Inc,**
**220 est, Grande-Allée, Québec.**
**529-5381**

## VOUS DESIREZ UN EMPLOI D'AVENIR ?

***Consultez régulièrement***

**"CARRIERES et PROFESSIONS"**

## STENODACTYLO
**bilingue**
**demandée**

Expérience requise.
Salaire selon compétence.
**Les Immeubles Delrano Inc.**
**Place Laurier (J. Saillant)**
**Tél.: 653-9301**

## Vendeur demandé

Une compagnie de machinerie lourde, très bien établie, distributrice de tracteurs à chenilles, d'excavatrices hydrauliques, d'équipement de concassage et de compaction. Demande un vendeur compétent et dynamique, de préférence bilingue.

Possibilité de rémunération très avantageuse. Automobile fournie, ainsi que d'excellentes conditions de travail.

**S'ADRESSER A DEPT 4058 LE SOLEIL**

## REPRESENTANT demandé

distributeur en gros de tapis, rideaux légers, tentures et accessoires de marques reconnues. Requiert les services d'un représentant pour territoire des Cantons de l'Est. Rémunération: salaire de base plus commission. Préférence sera accordée aux candidats de 25 à 45 ans demeurant dans la région de Québec et possédant l'expérience de la vente aux détaillants.
Ecrire en mentionnant curriculum vitae à:

**DEPT 4059, LE SOLEIL**

## LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE TILLY
**requiert**
## DES PROFESSEURS EN ENFANCE INADAPTEE

1 poste à Ste-Croix, niveau des 6e et 7e années.
Candidat masculin seulement.
1 poste au Centre d'Accueil Miurs, clientèle des niveaux élémentaire et secondaire.
Candidat masculin de préférence.
1 poste pour l'Ecole St-Jean-Bosco, clientèle de niveau secondaire.
Candidat masculin ou féminin.

**QUALITES REQUISES:**
Brevet spécialisé en Enfance inadaptée avec expérience dans l'enseignement de préférence.
LES CANDIDATS INTERESSES sont priés de faire parvenir leur CURRICULUM VITAE au:

**SERVICE DU PERSONNEL**
**Concours 71-43**
**1100 Lavigerie, C.P. 244**
**Sainte-Foy**

Sainte-Foy, le 4 août 1971

## POSSIBILITE $11,000 ET PLUS
## LA PREMIERE ANNEE

Compagnie internationale offre poste au niveau de ses cadres.

**EXIGENCES:**
expérience dans les affaires;
avoir 25 ans et plus;
pouvoir prendre des décisions.

*Les intéressés feront parvenir leur curriculum vitae à:*

**Dulo & Associés**
**C.P. 9832, Ste-Foy**

## LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DEUX-MONTAGNES
**recherche un**
## CONSEILLER EN ORIENTATION
**AU NIVEAU SECONDAIRE**

**CRITERES D'ELIGIBILITE:**
1. Membre de la Corporation des conseillers en orientation.
2. Etre légalement qualifié.

**SALAIRE:**
Selon l'échelle de la Commission Scolaire Régionale Deux-Montagnes.

**LES PERSONNES INTERESSEES DOIVENT FAIRE PARVENIR LEUR OFFRE DE SERVICES PAR ECRIT, LE PLUS TOT POSSIBLE A L'ADRESSE SUIVANTE:**

**Directeur du Personnel**
**C.S.R. Deux-Montagnes**
**C.P. 298, Cité Deux-Montagnes**

CIRCULAIRE: 2-71-72

## POSTE OUVERT

**TITRE:** Responsable de l'informatique.
**DESCRIPTION:** Surveiller et coordonner le développement et l'implantation des projets.
Assumer l'entière responsabilité du fonctionnement du système.
**EXIGENCES:** Formation adéquate.
L'expérience pertinente sera considérée.
**SALAIRE:** Suivant les qualifications.
Les applications seront reçues jusqu'au 16 août 1971, au Centre Administratif de la Commission Scolaire Régionale de la Mauricie, 390, 3e avenue, Shawinigan-Sud.

**GILLES BAKER, directeur**
**Service des Relations du Travail**

## HOPITAL HONORE-MERCIER INC.

**Poste vacant:**

### DIRECTEUR DES SERVICES AUXILIAIRES

Selon les règlements de la loi des hôpitaux, le directeur des services auxiliaires aura entre autres responsabilités les services suivants:

Entretien ménager, entretien et fonctionnement de l'installation matérielle, buanderie et lingerie, service alimentaire, sécurité et service d'ordre, communications.

**QUALIFICATIONS:** ingénieur en mécanique, de préférence expérience dans le domaine hospitalier.
**SALAIRE ET CONDITIONS:** selon l'expérience du candidat.

Faire parvenir curriculum vitae détaillé au plus tard le 23 août 1971 à:

**M. Michel Amyot, Directeur du personnel**
**Hôpital Honoré-Mercier Inc., 2750 Laframboise, St-Hyacinthe, Qué.**

## TECHNICIEN
### en dessin de structure d'acier demandé

**Fabricant de structure d'acier requiert les services d'un dessinateur senior en structure d'acier "structurak stell detailer", possédant de 7 à 10 ans d'expérience dans la préparation de dessin d'atelier.**

**TRAITEMENT:** selon les qualifications et l'expérience, en plus d'avantages marginaux.
Adressez votre demande en y incluant votre curriculum vitae à:

**EASTERN CANADA STEEL & IRON WORKS LTD.**
**Case Postale 7000, Québec 8**

## REPRESENTANT DES VENTES

**LA COMPAGNIE:** manufacturier canadien bien établi, dans l'industrie scies à chaîne, ayant des filiales à Québec.
**LA POSITION:** à cause des changements du marché, nous avons besoin d'un homme pour rencontrer nos clients bien établis et les industries basées sur la forêt. Programme de formation fourni.
**LE TERRITOIRE:** Cantons de l'Est et Gaspésie.
**L'HOMME:** ambitieux, ayant de l'initiative, prêt à voyager fréquemment dans la province. Expérience dans l'industrie de la scie à chaîne ou industrie connexe désirable. La capacité de parler anglais et français est importante. De préférence entre 25 et 45 ans. Instruction du niveau secondaire.
**LES BENEFICES:** Salaire de base relatif à l'expérience et aux qualifications, plus commission. Automobile de la compagnie fournie, toutes les dépenses de voyage et bénéfices offerts par les compagnies nationales.
Veuillez poster votre résumé en toute confiance, en mentionnant tous les détails tels l'âge, l'expérience, l'instruction et les emplois précédents à:

**DEPT 4048, LE SOLEIL**

## ON DEMANDE LES SERVICES D'UNE
## SECRETAIRE EXECUTIVE

**Qualifications requises:**
— 12 années de scolarité
— cours de secrétariat
— minimum de deux ans d'expérience dans le domaine du travail social (sociologie, animation sociale, service social)
— être sensibilisée et motivée au travail en équipe sur le plan social
— être capable d'initiative personnelle et de créativité
— posséder une excellente connaissance du français écrit et parlé.

**Fonctions:**
— assumer toutes les responsabilités d'une secrétaire sténodactylo
— participer aux travaux d'une équipe d'animation
— offrir l'accueil aux personnes qui se présentent aux locaux de l'equipe d'animation
— exécuter les tâches qui lui seront confiées par l'équipe d'animation, le responsable de l'information et de l'organisation: classification de dossiers, convocations de réunions, de conférences de presse, etc.
— Toute application devra parvenir avant le 23 août.
Faire parvenir curriculum vitae à:

**Le Directeur Général,**
**449, Notre-Dame,**
**Drummondville, Qué.**

## SIMPSONS-SEARS REQUIERT UNE COMMIS SENIOR D'AUTORISATION POUR SON SERVICE DU CREDIT

La dame choisie aura une expérience concrète de ce travail, sera sérieuse, très calme, de conduite irréprochable et aura un sens aigu de l'initiative. Etre bilingue serait d'un grand avantage sans cependant être absolument indispensable.

Il s'agit d'un poste permanent à notre magasin de Place Fleur de Lys, avec semaine 40 heures.

Plan-Bénéfices complet. Salaire commensurable avec expérience offerte. Excellentes chances d'avancement comme Chef de Section.

S'adresser en personne au Service du Personnel. Les entrevues seront l'objet de la plus parfaite discrétion.

**SIMPSONS-SEARS**
**PLACE FLEUR DE LYS,**
**QUEBEC 3**

## GERANT DU CREDIT

Une entreprise à divisions multiples, manufacturier d'appareils électro-ménagers, est à la recherche d'un gérant de crédit possédant une expérience valable dans le crédit et la collection.
Bureau-chef des quatre divisions situé dans la région immédiate de Montréal.

**HUPP CANADA LTD.**
**Att: Claude Laurier**
**Boîte postale 2300**
**L'Assomption, Qué.**

## LE CONSEIL SCOLAIRE DE NIAGARA SUD
## ECOLE SECONDAIRE CONFEDERATION
## Welland, Ontario

**M. Jacques Giroux, directeur**
**Bureau: 416-732-1361 — Domicile: 416-735-3612**

Les candidatures sont invitées immédiatement pour l'année scolaire '71-'72 au poste suivant:

### EDUCATION PHYSIQUE (FILLES)

**Traitement et avantages:** $7,100 à $15,000 selon expérience et qualifications. Excellents bénéfices marginaux, expérience connexe, etc.
Welland est située au coeur de la péninsule du Niagara, à proximité de centres métropolitains et universitaires (Buffalo, Hamilton, Toronto).
La communauté française de quelque 20,000 dont 9,000 à Welland même, jouit d'une grande vitalité dans tous les domaines.
Les intéressés voudront bien faire parvenir dans le plus bref délai possible leur demande par écrit accompagnée de leur curriculum vitae en y indiquant adresse et numéro de téléphone, à:

**M. Gérard Raymond**
**Surintendant des écoles de langue française**
**Conseil scolaire de Niagara Sud**
**250 ouest, chemin Thorold**
**Welland, Ontario**

**R.H. Railton, président** **R.A. McLeod, directeur**

## SIMPSONS-SEARS DE PLACE FLEUR DE LYS REQUIERT UN ADJOINT POUR SON RAYON DES VETEMENTS POUR ENFANTS

- Jeune homme 25 à 35 ans qui devra être intelligent, énergique et ambitieux en vue d'avancement possible dans une maison en pleine expansion.
- L'expérience antérieure dans la vente en général, est indispensable: de préférence dans le vêtement et le meuble d'enfant!
- Il devra posséder au moins des notions d'administration d'un rayon: achat et contrôle des stocks; personnel; etc.
- Etre capable de lire l'anglais est presque indispensable tandis qu'un caractère sérieux et une mise soignée sont indispensables.
- Salaire commensurable avec expérience offerte. Entrevues gardées confidentielles.
- S'adresser en personne au Service du Personnel (2e étage).

**SIMPSONS-SEARS**
**PLACE FLEUR DE LYS**
**BOUL. HAMEL**

## SIMPSONS-SEARS REQUIERT UN VENDEUR DE HAUT CALIBRE DANS VETEMENTS POUR HOMMES

Poste-clef à notre magasin de Place Fleur de Lys, intéressant seulement pour l'homme d'expérience. Les qualifications de base suivantes sont requises: plusieurs années d'expérience dans la vente de complets et paletots pour monsieur: le postulant devra en connaître la confection et pouvoir prendre les mesures du client pour le vêtement sur mesures.

L'homme que nous choisirons aura évidemment à Québec sa propre clientèle déjà établie. Il sera travailleur, ambitieux, agressif, n'étant pas intéressé à atteindre **moins** que le **minimum** du revenu annuel rendu possible par ce poste, soit $8,500.

Notre homme, de plus, sera bilingue et âgé de 25 à 35 ans. Sérieux, sobre, de conduite irréprochable, il sera distingué et de mise soignée. De commerce agréable avec tous, clients et employés, il sera empressé auprès de la clientèle. Bref: il s'agit ici d'une position de vendeur qui conduira éventuellement l'homme qualifié à des postes de commande dans la direction du magasin.

Semaine de 40 heures (5 jours). Plan-Bénéfices complet. Toute entrevue sera l'objet de la plus entière discrétion.
S'adresser en personne à notre Directeur du Personnel (au Deuxième).

**SIMPSONS-SEARS**
**PLACE FLEUR DE LYS**
**BOUL. HAMEL**

## NOTRE RAYON DES MEUBLES A PLACE FLEUR DE LYS REQUIERT UN VENDEUR DE HAUT CALIBRE

- L'homme choisi sera âgé de 25 à 35 ans avec longue expérience dans la vente en général; bilingue de préférence, d'apparence soignée et distinguée, de conduite irréprochable, de commerce agréable avec tous, clients et employés.
- Bref: il s'agit ici d'un vendeur agressif, ambitieux, voulant atteindre éventuellement un poste de commande dans la direction du magasin.
- Il devra être capable d'un chiffre d'affaires élevé et devra aussi être en mesure de nous fournir des détails sur son chiffres de vente au cours des années 1969 et 1970.
- Semaine de 40 heures. Salaire garanti: pas moins de $150 par semaine pendant les trois premiers mois, période initiale de formation à notre méthode. Plan-Bénéfices complet.
- Se présenter en personne à notre Directeur du Personnel. Entrevues gardées confidentielles.

**SIMPSONS-SEARS**
**PLACE FLEUR DE LYS**
**BOUL. HAMEL**

## SIMPSONS-SEARS REQUIERT UN VENDEUR DE HAUT CALIBRE POUR RIDEAUX ET TENTURES

A notre magasin de Place Fleur de Lys, un poste permanent et intéressant pour un homme dynamique, âgé de 25 à 35 ans, possédant les caractéristiques suivantes:

- Solide expérience dans un rayon ou un commerce de rideaux et tentures.
- Solide expérience dans la vente à domicile: l'homme choisi saura prendre les mesures requises, fournir estimations de coût et possédera des notions de décoration intérieure.
- Il s'agit ici d'un poste pour homme sérieux seulement. De bonne apparence, de mise soignée et discrète, il aura des manières distinguées et réservées.
- Bref, nous recherchons pour ce poste de "vendeur-conseiller", un homme digne de confiance, de commerce agréable avec tous et qui voudra vraiment soigner notre clientèle.
- Il possédera une auto et la somme de 12 sous le mille lui sera accordée pour ses visites à domicile.
- Revenu intéressant pour l'homme agressif et ambitieux. Le salaire du début est commensurable avec l'expérience offerte. Plan-Bénéfices complet.
- S'adresser en personne à notre Directeur du Personnel (au deuxième).

**SIMPSONS-SEARS**
**PLACE FLEUR DE LYS**
**BOULEVARD HAMEL**

Consultez régulièrement **CARRIERES et PROFESSIONS** . . . les emplois sont variés et des plus intéressants !

NOUVEAU DECOR MEUBLES INC.

Ameublement de haute qualité
43, route Trans-Canada O
Rond-point, Lévis
Tél.: 837-9381

A 10 minutes de Québec... tout près de vous!

# Vente de Meubles de Prestige Cambridge

## En présaison, plus de 50 sofas, fauteuils, causeuses et... 150 TISSUS SANDERSON de fabrication anglaise

Un choix sensationnel de magnifiques meubles de styles traditionnel et contemporain... présentés de façon originale... 9 sofas de style disponibles en différentes grandeurs, 10 causeuses, 21 fauteuils et canapés, tabourets... Velours, unis, antiques, rayés, matelassés, imprimés, soie rayée traditionnelle, brocart et damassé... Plus, tissus tissés main de haute qualité. Tout cela combiné à un montage de structure parfait qui assure durabilité, confort et beauté des lignes... Sans oublier que vous économisez 20%.

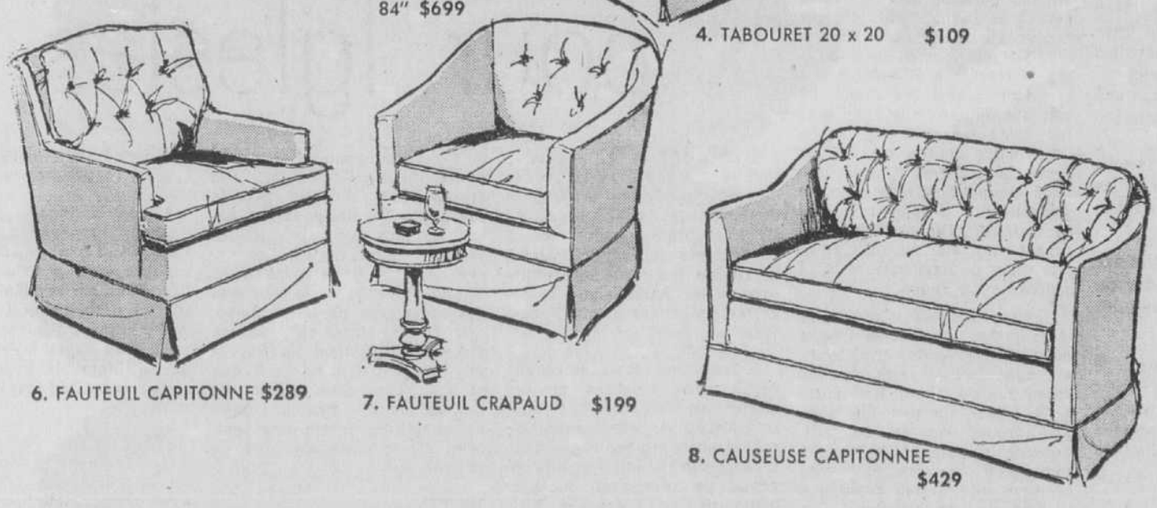
1. CHAISE ITALIENNE ou FRANCAISE. Ornée de rotin. $189

2. FAUTEUIL "DETENTE" $299

3. SOFA - Siège et dossier en coussins 72" $649, 84" $699

4. TABOURET 20 x 20 $109

5. FAUTEUIL - Siège et dossier coussinés $339



6. FAUTEUIL CAPITONNE $289

7. FAUTEUIL CRAPAUD $199

8. CAUSEUSE CAPITONNEE $429

9. SOFA - Dos en coussins capitonnés 52" $477, 74" $599

10. FAUTEUIL CRAPAUD - Dos et bras capitonnés $279

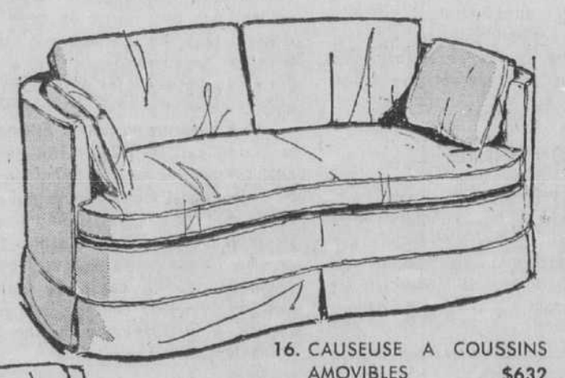
11. FAUTEUIL avec roulettes $329

12. TABOURET assorti $149

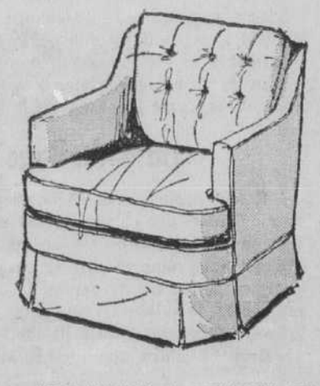
13. SOFA "TUXEDO" A BRAS COUSSINES 54" $489, 76" $633

14. FAUTEUIL A OREILLES "CHIPPENDALE" $319

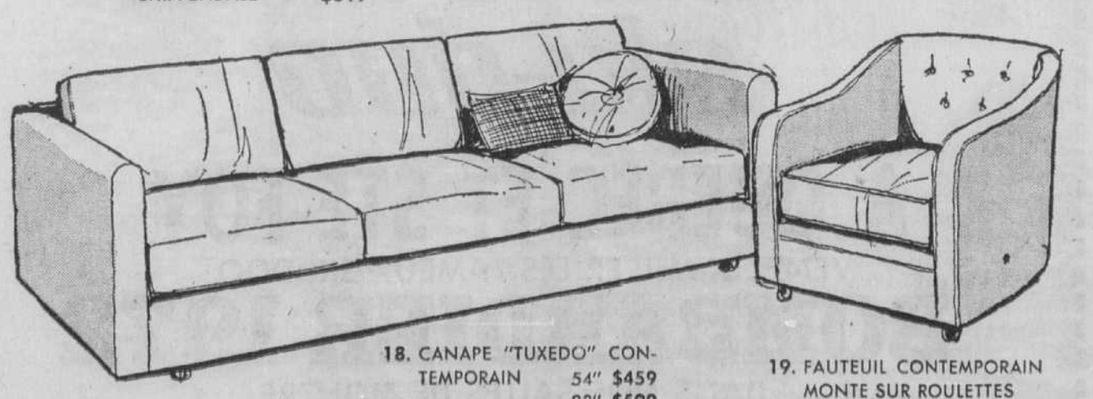
15. SOFA COUSSINE 52" $499, 76" $649



16. CAUSEUSE A COUSSINS AMOVIBLES $632

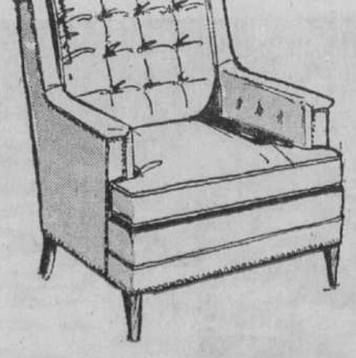


17. FAUTEUIL A COUSSIN DE SIEGE EN T $289

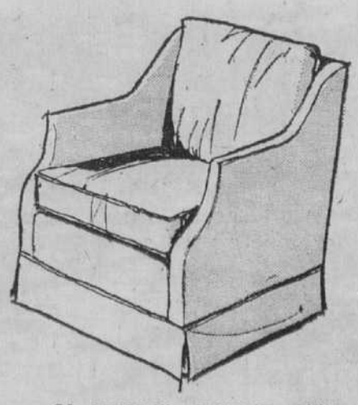


18. CANAPE "TUXEDO" CONTEMPORAIN 54" $459, 88" $599

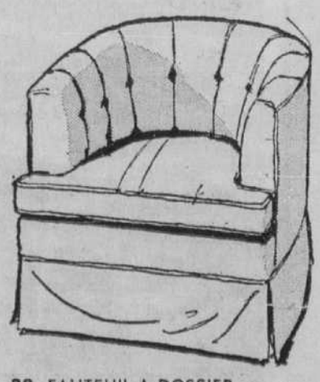
19. FAUTEUIL CONTEMPORAIN MONTE SUR ROULETTES $249



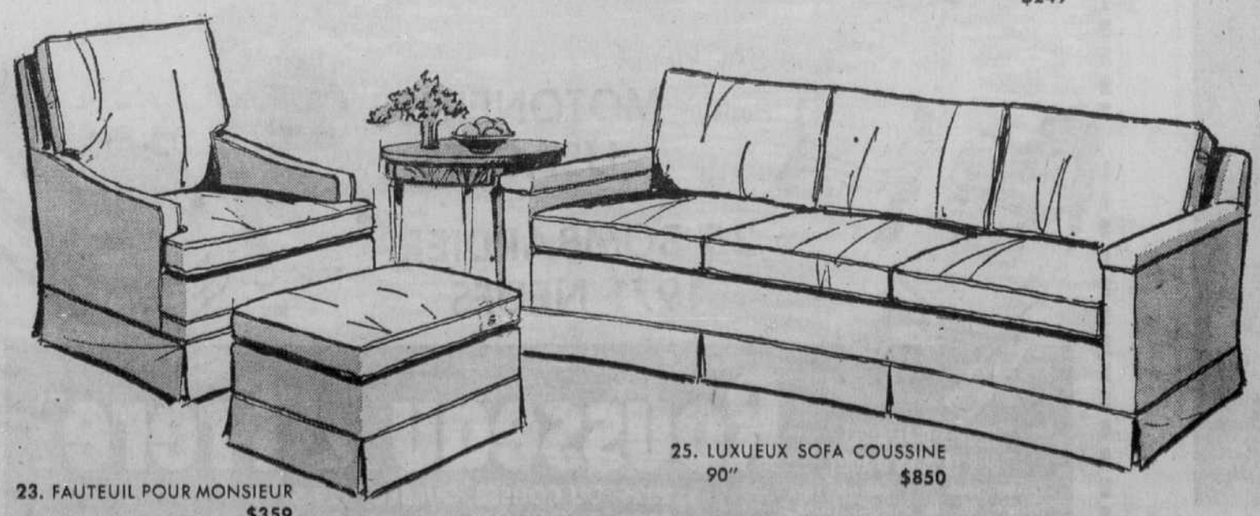
20. FAUTEUIL BIBLIOTHEQUE $339



21. FAUTEUIL DESTINE AUX DAMES $299



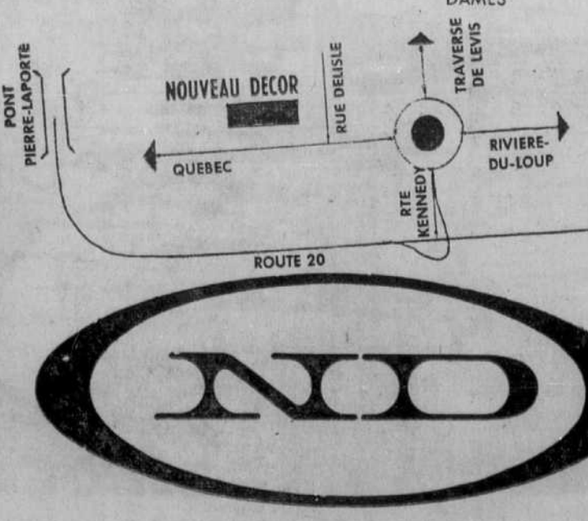
22. FAUTEUIL A DOSSIER COURBE $259



23. FAUTEUIL POUR MONSIEUR $359

24. TABOURET ASSORTI 29 x 29 $159

25. LUXUEUX SOFA COUSSINE 90" $850




A 10 minutes de Québec... tout près de vous!

NOUVEAU DECOR MEUBLES INC.

Ameublement de haute qualité
43, route Trans-Canada O
Rond-point, Lévis
Tél.: 837-9381

UN VAINQUEUR EN FORME — Horatio Iglesias a aboli en fin de semaine la marque de trois triomphes à la Traversée du lac Saint-Jean que détenait le Hollandais Herman Whilemse. On le voit souriant à la foule et ne montrant aucun signe de fatigue. M. Yvon Beaulieu, délégué canadien aux Nations-Unies applaudit à l'exploit.

## *Lamentable échec de Johan Schans*

# "C'est ma faute, je n'avais rien dans la tête"

Par Julien GAGNON

ROBERVAL — Le Hollandais Johan Schans, le vainqueur de la Traversée du lac St-Jean, édition 1970, ne semblait pas trop satisfait de lui-même après avoir été retiré de l'eau du Piékouagami, samedi, après avoir nagé durant sept heures.

**TROP D'EFFORTS AU DEPART**

Depuis le commencement qu'il faisait une chaude lutte au champion Horatio Iglesias mais une disparition soudaine de son sens de l'orientation l'a placé dans une situation qui l'a obligé à arrêter alors qu'il lui restait environ quatre milles à accomplir. Comment expliquer un changement aussi subit dans le comportement de Schans. "C'est de ma faute ce qui m'est arrivé, déclarait Schans, hier soir. J'ai pris de l'oxygène pour me durcir les muscles avant le départ mais je n'avais rien dans la tête; je n'étais pas assez préparé psychologiquement en fonction de l'effort que j'avais à accomplir".

Et Schans ajoutait: "je me suis trop dépensé physiquement lors du sprint du départ et petit à petit, je me suis vidé par la suite. Avec le résultat que j'avais perdu toute ressource mentale qui est la force motrice de l'effort". Le résultat est là pour prouver que Schans avait commis une faute au départ. "Lorsque mon entraîneur m'a sorti de l'eau, déclare Schans, je croyais que tout était terminé et que j'étais le vainqueur. J'ai toutefois réalisé environ une heure plus tard que j'avais tout perdu et que je venais de m'en rendre compte".

**SEUL SON GUIDE LE SAIT**

Par ailleurs, pour pouvoir se former une opinion assez juste du comportement du champion Horatio Iglesas, il est préférable de s'adresser à son guide, Bertrand Fortin, de Roberval. Iglesias ne pose aucune question inutile et se concentre totalement sur l'épreuve qu'il doit accomplir. La seule chose dont Iglesias s'informe est son numéro de chaloupe, par la suite cela devient l'affaire du guide.

Iglesias suit à la lettre les directives de son guide et il fut assez chanceux, cette année, d'avoir à ses côtés celui qui est reconnu comme étant l'un des plus expérimentés du groupe. On peut dire que le guide n'a certes pas nui à la performance d'Iglesias qui s'est permis une arrivée de plus d'une demi-heure avant le deuxième concurrent.

**ON REGRETTAIT DIANA NYAD**

Les milliers de spectateurs étaient quelque peu déçus du retrait de Diana Nyad, la seule femme à participer à la Traversée. Son entraîneur Buck Dawson déclarait à Roberval: "je me doutais bien que Diana n'irait pas loin car elle était sous les soins du médecin depuis deux jours et elle n'était pas prête physiquement pour une telle compétition mais elle ne voulait pas désappointer les spectateurs". Diana avait auparavant compléter avec succès le Marathon du Saguenay et le 24 heures de La Tuque.

Dawson ajoutait: "avec des têtes dures, il n'y a rien à faire mais c'est avec des êtres comme cela qu'on réussit quelque chose tout de même. D'ailleurs, il faut être un peu fou pour s'embarquer dans des compétitions de la sorte". Mlle Nyad a commencé à ressentir des crampes aux jambes avant que le foie ne congestionne. Elle était d'ailleurs assez mal en point à son arrivée à Roberval.

L'Egyptien Abou Heif, que l'on peut considérer aussi solide que le roc de Gibraltar, a surpris agréablement lorsqu'il s'est présenté en quatrième place à l'arrivée.

A mi-chemin entre Péribonka et Roberval les rapports n'étaient pas tellement favorables à Abou Heif qui semblait tirer passablement à l'arrière. Un accident routier qu'il avait subi durant la nuit de samedi alors qu'il se dirigeait vers Péribonka pour l'heure du départ, lui avait endolori le poignet droit. Indestructible, Abou Heif a déjoué tous les calculs.

Dans le sprint, Heif a fourni un effort supplémentaire pour répondre aux applaudissements de la foule et il nageait à certains moments à une vitesse de 85 brasses minutes.

**MATTUCH AVAIT DEVINE JUSTE**

Les prévisions de Dennis Mattuch se sont avérées assez justes alors que, vendredi soir, Mattuch estimait que l'eau froide allait faire retirer plusieurs nageurs du lac, ce qui le favoriserait par son endurance et son expérience. Mattuch a pris la septième derrière le peloton de nageurs robustes et endurcis.

Par ailleurs, l'eau n'était pas aussi froide que l'on s'attendait. La grande majorité des nageurs ont trouvé la température de l'eau satisfaisante et même ceux qui ont abandonné au cours du trajet, ne considèrent pas la température de l'eau comme étant la cause de leur déficience. L'anxiété, le manque de préparation adéquate, la jeunesse et l'inexpérience furent beaucoup plus les raisons de leur abondon.

# Une 4e victoire pour Iglesias

ROBERVAL — "Le nageur le plus rusé a gagné". C'est en ces termes que Johan Schans, le champion de la Traversée en 1970, résumait l'opinion des 23 concurrents qui ont pris part à la 17ième traversée internationale du lac Saint-Jean à la nage, en fin de semaine à Roberval.

A l'occasion de la soirée de remise des trophées et des bourses au Palais de l'agriculture à Roberval, Schans venait de rendre un hommage chaleureux à l'argentin Horatio Iglesias qui venait de remporter les honneurs de la Traversée 1971. Pour Iglesias, c'est une quatrième victoire en cinq participation à la Traversée. Sa seule défaite, il l'a subie en 1970, aux mains de Schans lui-même.

Toujours calme, réservé et timide, Iglesias ne s'étend pas trop longtemps à discourir sur sa valeur personnelle et sur la gloire qui rejaillit sur lui. "J'ai été chanceux, dira-t-il après le marathon, je ne peux en demander plus que cela". En effet, pour Iglesias, c'est "son année sainte". Il retourne dans son pays avec la triple couronne des marathons de nage québécois. Il s'est classé en première place au Marathon du Saguenay, au 24 heures de La Tuque et à la Traversée du lac. Et tout ça en trois fins de semaine; ce qui représente un revenu brut approximatif de près de $9,000.

**UN FIN CAPTIVANTE**

Le clou de la fin nous fut présenté par l'égyptien Hafez Shedid. Il restait environ 25 minutes lorsque Schedid qui était le dernier nageur à pouvoir compléter les 24 milles dans la période des 12 heures réglementaires, fit son entrée pour le départ du "sprint Molson". Il a réussi à atteindre le but final alors qu'il ne restait qu'une minute et 15 secondes avant l'heure fatidique.

Shedid a reçu les encouragements de la foule qui n'a pas cessé de l'applaudir et de l'inciter à continuer malgré la fatigue.

**A LA RECHERCHE DU DROIT CHEMIN**

Le hollandais Jan Van Schyndel qui était considéré parmi les quatre premiers arrivants dans le choix des vainqueurs avant le départ, a pris la deuxième place alors que son compatriote Schans fut retiré. Schyndel fut en trouble pendant un certain temps alors que son entraîneur se dirigeait vers la pointe St-Gédéon, ayant perdu sa direction. Le bateau de la sûreté du Québec l'a replacé dans le droit chemin vers Roberval.

A son arrivée à Roberval, l'anglais Stephen Lake, qui à l'âge de 24 ans, se révèle comme un nageur promis aux grandes réussites, semblait complètement désorienté. Il avait dépassé le point d'entrée du sprint et il a dû nager à rebours sur une distance de près de 2,000 pieds avant de reprendre sa route.

Son entraîneur Philip Gollop a dû lui indiquer l'endroit où poser la main pour signifier qu'il avait terminé car Geoffrey Lake ne semblait pas se rendre compte qu'il avait terminé.

La réussite de l'argentin Marcello Guiscardo est assez remarquable. Guiscardo âgé de 19 ans, en était à sa première course professionnelle et malgré qu'il soit arrivé l'un des derniers, il a très bien figuré. Il était accompagné de son cousin Syder Guiscardo qui a déjà participé à la Traversée du lac Saint-Jean en 1961 et 1963.

En plus de son triomphe avec un avantage marqué de 38 minutes sur le Hollandais Schyndel, Iglesias a également mérité un autre $500. pour avoir réussi le temps le plus rapide dans le "sprint Molson". Un autre sprint avait lieu au départ, le samedi matin, du quai de Péribonka, soit le "sprint Québécair". C'est Johan Schans qui a mérité la somme de $200 pour avoir négocié le mille le plus rapide. Par contre, Jan Van Schyndel a pris la deuxième place pour une somme de $200. dans le "sprint Molson".

Iglesias ainsi que le libanais Arthur Deffaa ont partagé la deuxième place au "sprint Québécair" pour une somme de $50. chacun.

## Résultats et bourses

ROBERVAL — Les résultats suivants donnent les temps officiels enregistrés par les nageurs à l'occasion de le 17e Traversée du lac Saint-Jean.

| | Temps | Bourse |
|---|---|---|
| 1—Horatio Iglesas, Argentine | 8h 39m 43s | $3,500. |
| 2—Jan Van Schyndel, Hollande | 9h 07m 3s | 2,000. |
| 3—Mamoud Kahamis, Syrie | 9h 14m 54.6s | 1,500. |
| 4—Abou Heif, Egypte | 10h 09m 54.8s | 1,000. |
| 5—Marwan Shedid, Egypte | 10h 11m 41.6s | 700. |
| 6—Geoffrey Lake, Angleterre | 10h 13m 58.6s | 500. |
| 7—Dennis Mattuch, E.-U. | 10h 26m 46s | 400. |
| 8—Réjean Lacoursière, Canada | 11h 06m 2.4s | 300. |
| 9—Yvon Montpetit, Canada | 11h 13m 36s | 300. |
| 10—Mohamed Gamie, Egypte | 11h 15m 45.6s | 300. |
| 11—Marcello Guiscardo, Argentine | 11h 21m 35s | 300. |
| 12—Hafed Fatah Shedid, Egypte | 11h 58m 45s | 300. |

Les 11 autres nageurs qui ont été retirés des eaux ont reçu chacun $100. pour avoir nagé au moins trois heures. Ce sont: Diana Nyad, E.-U.; Gaston Paré, Canada; Marwan Saleh, Syrie; Johan Schans, Hollande; Mervyn Sharp Angleterre; Guillermo Venturini, Argentine; Arthur Deffaa, Liban; Megid Kebab, Soudan; Nastes Jonceske, Yougoslavie; Thomas Hetzel, E.-U.; Perry Cameron, Nouvelle-Zélande.

## claude larochelle

# Claude Brunelle réussira s'il a carte blanche

En 1964, alors que le mont Sainte-Anne ouvrait enfin ses portes, le réputé skieur québécois Claude Brunelle avait été considéré pour un poste important. Finalement, la candidature de Brunelle avait été rejetée pour une raison qui n'a jamais été dévoilée, mais ce fut une décision malheureuse.

Si Claude Brunelle avait fait son apparition dans ce centre de ski en 1964, on peut présumer que de nombreuses erreurs de parcours relevées en nombre agaçant au mont Sainte-Anne auraient été évitées. Une bonne partie de ces erreurs ont été faites dans les deux ou trois premières années alors que la station, bénéficiant d'une publicité tapageuse à travers le pays, prenait son élan.

Les visiteurs vinrent nombreux à Beaupré, mais plusieurs jurèrent de ne plus y remettre les pieds, retournant dans leurs villes d'origine avec un goût amer à la bouche. Faut dire que la tâche de lancer un tel centre était un boulot exténuant, mais la présence d'une compétence comme Brunelle aurait fait surgir les correctifs nécessaires en vitesse.

Ces dernières années, sous la direction du regretté Henri Picard, sont apparus des aspects fort positifs dans la station de Beaupré. Plusieurs pistes sont devenues de véritables boulevards et leur entretien devint quasi irréprochable, ce qui constitue une tâche difficile dans une vaste montagne comprenant une vingtaine de milles de pistes.

Reste qu'en fin l'hiver dernier, plusieurs semaines après le décès de Picard, dont l'esprit fougueux et entreprenant avait de très bons effets, les complaintes ne cessaient d'affluer de Beaupré. On me racontait des histoires impossibles telle la motoneige de la patrouille de ski dont la direction était bloquée en semaine par une chaîne et un cadenas.

C'est à la mi-mars dernier que j'avais, devant ces faits, réclamé en vitesse l'embauchage d'un administrateur efficace. J'avais alors souligné à larges traits les qualités de travailleur infatigable et d'organisateur hors pair de Claude Brunelle qui venait de diriger avec aplomb la dernière étape en terre québécoise de la Coupe du Monde.

## Un emballage de qualité

Il faut applaudir au choix du gouvernement du Québec. Cet homme mêlé aux choses du ski depuis sa tendre enfance a la trempe pour inspirer une nouvelle allure à ce centre de ski. Ferme mais compréhensif et possédant ce don de susciter des énergies autour de lui par sa façon optimiste de fondre sur les problèmes, le skieur à l'ascendant certain est capable de donner un nouveau visage à cette station.

Brunelle jouira d'un sérieux avantage parce que son bureau ne sera pas installé dans l'édifice du ministère du Tourisme à Québec, mais sur place au mont Sainte-Anne. Claude sera constamment plongé dans le coeur de l'administration et des activités de la montagne. Gros atout entre les mains de l'administrateur.

Mais il faudra une autre condition pour que Brunelle soit une réussite. Il faudra qu'il ait pleine liberté d'action et que l'administration gouvernementale lui donne carte blanche:

"Là-bas, c'est moi qui vais diriger", de me confier Claude. "Bien sûr, il y a certaines normes à respecter et il faut que les meilleurs intérêts du ministère soient constamment sauvegardés, mais j'aurai pleine liberté d'action."

C'est primordial. D'autant plus que Brunelle ne s'embarque pas dans une sinécure et il le sait. Une montagne sous administration gouvernementale a ses particularités et ses tracasseries qu'on ne trouve pas dans l'entreprise privée.

Qu'importe, l'homme d'action qu'est le nouvel administrateur aura tôt fait de cerner les gros bobos. Il devra d'abord et avant tout donner un emballage de qualité à cette montagne. Le produit est impressionnant mais souvent mal présenté. Quand on pénètre par exemple dans le bâtiment pour prendre la télécabine, le décor artisanal saute aux yeux et vous donne l'impression d'arriver dans un centre de ski brimbalant desservi par un câble.

Le vernis nécessaire à cette station unique, Brunelle saura le lui donner, et il corrigera de nombreux autres problèmes s'il a pleine liberté dans ses initiatives.

## Pollock fait des concessions

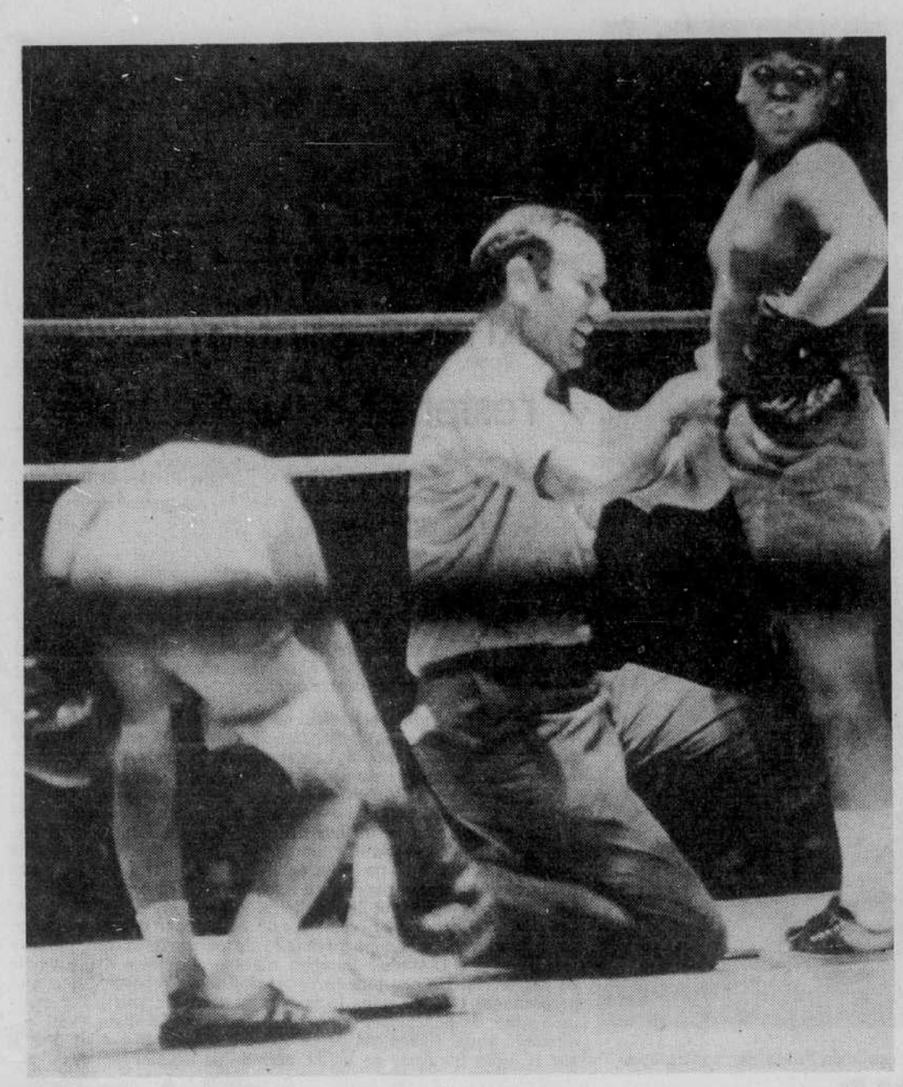
Les négociations entre Gerry Patterson et Sam Pollock, concernant le contrat de Guy Lafleur avec les Canadiens de Montréal, pourraient aboutir dès jeudi prochain. Guy a fait cette confidence au confrère Bertrand Raymond . . . Ce qui signifie que d'une part Patterson ne s'est pas montré excessif dans ses exigences et qu'il est demeuré dans les limites du raisonnable, et que, d'autre part, le directeur-gérant des Canadiens de Montréal a accepté de faire de grandes concessions et reconnu qu'un premier choix au repêchage en 1971 avait droit à de grandes considérations . . . On verra, jeudi prochain, s'il en est vraiment ainsi.

On aimerait autant de compréhension sur le front du Canadien junior versus la Ligue junior "A" du Québec, mais le directeur-gérant Phil Wimmer raidit ses positions en déclarant que son club ne céderait pas un pouce après avoir effectué une razzia dans le repêchage midget du circuit junior . . . Il est évident que pour sortir de cette impasse, il faudra de part et d'autre faire les concessions réclamées par la QAHA . . . Si Wimmer ne bouge pas, il n'y a pas d'entente possible . . . Une autre réunion entre les parties en cause est prévue pour mercredi.

Une aventure vraiment étrange est arrivée au vainqueur du lac Saint-Jean, en 1970, le Hollandais Johan Schans, samedi, lors qu'il a été privé soudainement de son sens de l'orientation, alors qu'il donnait la chasse au vainqueur, Horatio Iglesias . . . On l'a retiré de l'eau alors qu'il était à quatre milles de Roberval. "La tête vide", Schans ne savait plus ce qui se passait exactement et ce n'est qu'une heure plus tard qu'il a réalisé qu'il n'était pas le vainqueur . . . La cause de tout cela: Schans avait pris de l'oxygène avant la course . . . Il se passe toujours quelque chose d'inédit à la Traversée du lac Saint-Jean, mais celle-là est passablement forte.

ACCUEIL CHALEUREUX — La nouvelle championne du golf junior du Canada, Louise Larochelle, a été chaleureusement accueillie à l'aéroport de l'Ancienne-Lorette, samedi. Plusieurs amis du club de golf Cap-Rouge avaient préparé des pancartes pour manifester leur joie.

NOUVEAU DEPOSITAIRE
ski-doo
Bombardier
A QUEBEC ET STE-FOY
VENEZ ADMIRER LES FAMEUX SKI-DOO
BOMBARDIER 1972
DANS NOS SALLES DE MONTRE
A SACRIFIER
Plusieurs MOTONEIGES USAGEES
et 25 BOMBARDIER 1971 NEUFS
HEURES D'AFFAIRES POUR LE MOIS D'AOUT
Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9h. Le samedi, fermé toute la journée.
Rousseau & Frère INC.
2325, DU COLISEE, QUEBEC, 529-5711
2999, CHEMIN STE-FOY, STE-FOY, 659-1662



ÇA FAIT PARTIE DU SPORT! — Le jeune Pepe Gonzales (à droite) s'est trouvé en difficulté lors d'un récent combat de boxe dans un programme organisé par la Ligue athlétique de police de Miami Beach. La ceinture de sa culotte s'est détachée d'un coup et il s'est fait prendre les culottes à terre! L'arbitre Richard Tobin s'est empressé de le dépanner en relevant son short, tandis que son rival Jerry Winkler, allait ramasser la ceinture.

# May prouve sa puissance au bâton avec 2 circuits bons pour 5 points

Spécial au SOLEIL

CINCINNATI — Si quelques joueurs des Expos doutaient encore de la puissance au bâton du joueur de premier-but des Reds de Cincinnati, Lee May, ce dernier a sans aucun doute dispersé tous les doutes hier après - midi, quand il a réussi ses 31e et 32e coups de circuits de la saison et ainsi causer une défaite de 6-3 aux Expos, devant 28,158 personnes.

May, qui avait réussi son premier circuit du match, bon pour deux points, aux dépens de Carl Morton à la première manche, a frappé son deuxième, cette fois bon pour trois points, à la neuvième manche après un retrait. Il a donc, à lui seul, fait compter cinq des six points de son équipe.

L'autre grand responsable de cette victoire tardive des Reds fut l'excellent artilleur de relève Clay Carroll. Carroll a inscrit sa troisième victoire en relève depuis le 6 juillet alors qu'il a lancé durant quatre manches en relève à la recrue Ross Grimsley.

Clay Carroll a failli gacher la journée de May lorsqu'à la neuvième manche il a permis aux Expos de provoquer l'égalité, 3-3, alors qu'il n'était qu'à une prise de la victoire.

LE MATCH

Les Reds n'ont pas tardé à prendre les devants alors que le redoutable Lee May y a été de son 31e circuit de la saison, dès la première manche.

May, qui a réussi six circuits aux dépens des Expos depuis le début de la saison et dont la moyenne est supérieure à .470 contre les lanceurs des Expos, a expédié une balle de Carl Morton a quelque 430 pieds du marbre alors que Pete Rose se trouvait au premier coussin en vertu d'un simple.

La recrue Ross Grimsley, dont les débuts dans les majeures avait été gâché par les Expos à Riverfront Stadium le 16 mai dernier, s'est bien défendu au cours des deux premières manches, même si les joueurs des Expos ont poussé le voltigeur de gauche Bernie Carbo trois fois à la piste d'avertissement alors que Ron Hunt, Bob Bailey et Coco Laboy ont raté des circuits par quelques pieds.

Les Reds ont a nouveau montré les dents à la deuxième manche, alors que Tommy Helms a claqué un double après un retrait. Toutefois, Morton s'est ressaisi en faisant mordre la poussière à Woody Woodward et Grimsley.

A la troisième, Bobby Wine a obtenu le premier coup sûr des Expos aux dépens de Grimsley, la jeune recrue dont la dernière victoire remonte au 18 juillet alors qu'il avait blanchi les Padres de San Diego dans un match interrompu par la pluie.

A la suite d'un but sur balles à Ron Hunt, les Expos ont vu leur menace être étouffée lorsque Bernie Carbo a exécuté une belle course pour saisir la balle frappée en flèche par Ron Woods.

Grimsley, beaucoup plus solide au fur et à mesure que le match a progressé, a accordé son deuxième coup sûr du match à Bob Bailey à la quatrième manche après un retrait. Il a rapidement enlevé tout espoir aux Expos de s'inscrire au tableau du pointage en forçant Coco Laboy et John Boccabella a frappé des chandelles au champ intérieur.

Morton, lui, un peu plus avare de ses coups sûrs, a accordé son cinquième du match à Tommy Helms à la quatrième manche. Helms, un poison tout comme May contre les Expos, a ainsi obtenu son 18e coup sûr en 40 présences officielles au marbre contre les Expos cette saison pour l'excellente moyenne de .450 face aux lanceurs des Expos.

CIRCUITS DE BATEMAN ET HUNT

John Bateman a finalement inscrit les Expos au tableau indicateur avec son huitième circuit de la saison, sur le premier lancer de Grimsley au début de la cinquième manche. La balle a franchi la clôture du champ gauche à quelque 480 pieds et deux retraits plus tard, Ron Hunt a provoqué l'égalité 2-2, à l'aide de son quatrième circuit de la saison, lui aussi sur le premier lancer servi par Grimsley.

A la fin de la cinquième manche, Sparky Anderson a retiré Grimsley du match et a désigné l'ancien Expo Ty Cline comme frappeur de relève. Cline a répondu à l'appel de son gérant avec un simple au champ centre.

Morton a ensuite retiré Pete Rose et Bernie Carbo sur des ballons au champ extérieur, mais Lee May a atteint le premier coussin pour la troisième fois en autant de voyages au marbre grâce à un but sur balles. Et Tony Perez a suivi avec un simple opportun pour pousser Cline au marbre et redonné l'avance aux Reds, 3-2.

CARROLL EN RELEVE

Le vétéran droitier Clay Carroll s'est amené en relève à Grimsley à la sixième. Carroll, qui n'a pas accordé un seul point mérité à l'adversaire depuis le 6 juillet tout en inscrivant deux victoires et protégeant quatre victoires des Reds, a retiré Staub sur trois prises, contraint le frappeur suppléant Ron Fairly à frapper dans un double-jeu qui a mis fin à cette menace.

Ty Cline est devenu le troisième des Reds à obtenir deux coups sûrs dans le match, à la fin de la sixième lorsque après deux retraits, il a poussé Woody Woodward au deuxième but avec un coup à l'entre-champ. Mais Morton a éliminé la menace lorsqu'il a retiré Rose sur un ballon aux mains de Boots Day.

Carroll, qui a baissé sa moyenne à 1.89 point mérités au cours de cette période, a tenu les Expos en échec en septième et huitième manche, faisant face au minimum de frappeurs.

John Strohmayer, en relève à Carl Morton à compter de la septième, n'a accordé qu'un seul coup sûr, soit un double à George Foster, en huitième, après avoir retiré quatre frappeurs d'affilée.

ENCORE L'EGALITE

Rusty Staub a ravivé les espoirs des Expos à la neuvième, lorsque la flèche qu'il a frappée a été échappée par Carroll et qu'il a été crédité d'un simple. Le Grand Orange a atteint le deuxième coussin par suite du retrait de Bob Bailey au champ intérieur.

Toutefois, Carroll, réconforté par une visite de Anderson au monticule, a retiré Fairly sur décision de l'arbitre.

Mais avec un compte de deux prises et aucune balle, Boots Day a frappé un petit simple au champ centre, poussant Staub jusqu'au marbre avec le point égalisateur. Day a aussi profité du relais de Foster au marbre pour se rendre au deuxième coussin.

Bateman a ensuite mis fin à la poussée en frappant un roulant à Dave Concepcion.

Puis, ce fut au tour de Strohmayer de vivre des moments difficiles. Après avoir retiré Cline, il a accordé des simples consécutifs à Rose et au frappeur d'urgence Jimmy Stewart.

Et Lee May est amené au marbre et sur le premier lancer de Strohmayer, il a expédié la balle à plus de 400 pieds du marbre pour son 32e circuit de la saison, procurant du même coup la victoire aux Reds.

SAMEDI

CINCINNATI (UPI) — Rusty Staub a produit ce qui s'est avéré le point gagnant avec un simple dans la deuxième manche, samedi soir et Mike Marshall a blanchi ses adversaires pendant quatre manches en relève pour conduire les Expos de Montréal à une victoire de 4-3 sur les Reds de Cincinnati.

Marshall a pris la relève de Ernie McAnally alors qu'il n'y avait aucun retrait à la sixième manche après un double de Lee May et un simple de Tony Perez, et a blanchi les Reds le reste de la joute pour préserver la quatrième victoire du lanceur recrue, qui a subi neuf revers.

Les Expos n'ont pas perdu de temps pour bombarder le perdant Jim McGlothlin en marquant trois points dès la première manche, grâce à un joueur frappé par un lancer, des simples par Boots Day et Jim Gosger et un double par Ron Fairly.

Le joueur frappé par un balle est nul autre que Ron Hunt, qui était ainsi touché pour la 32e fois cette saison, établissant ainsi un record des temps modernes. L'ancien record appartenait à Louis Evans, des Cardinals de Saint Louis, depuis 1910.

Des simples consécutifs par Hunt, Day et Staub ont permis aux Expos d'enregistrer ce qui devait s'avérer le point vainqueur.

McAnally n'avait accordé aucun coup sûr jusqu'à ce que les Reds groupent quatre coups sûrs et profitent d'un mauvais lancer pour croiser le marbre à deux reprises, dans la cinquième manche. Le seul autre point des Reds a été réussi à la sixième manche, quand McAnally a donné sa place à Marshall, qui a accordé un seul coup sûr durant les quatre dernières manches.

HIER

| | ab | p | cs | pp |
|---|---|---|---|---|
| Hunt 2b | 3 | 1 | 1 | 1 |
| Woods cc | 4 | 0 | 0 | 0 |
| Staub cd | 4 | 1 | 1 | 0 |
| Bailey cg | 4 | 0 | 2 | 0 |
| Laboy 3b | 2 | 0 | 0 | 0 |
| Fairly 1b | 2 | 0 | 0 | 0 |
| Boccabella 1b | 2 | 0 | 0 | 0 |
| Day cc | 2 | 0 | 1 | 1 |
| Bateman r | 4 | 1 | 1 | 1 |
| Wine ac | 2 | 0 | 1 | 0 |
| Fairey f | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Strohmayer l | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Morton l | 2 | 0 | 0 | 0 |
| Brand ac | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Total | 33 | 3 | 7 | 3 |

| | ab | p | cs | pp |
|---|---|---|---|---|
| Rose cd | 5 | 2 | 2 | 0 |
| Carbo cg | 3 | 0 | 0 | 0 |
| Carroll l | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Stewart fu | 1 | 1 | 1 | 0 |
| L. May 1b | 4 | 2 | 3 | 5 |
| Perez 3b | 4 | 0 | 1 | 1 |
| Concepcion 3b | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Bench r | 4 | 0 | 0 | 0 |
| Foster cd | 3 | 0 | 1 | 0 |
| Helms 2b | 4 | 0 | 2 | 0 |
| Woodward ac | 3 | 0 | 0 | 0 |
| Grimsley l | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Cline cg | 3 | 1 | 2 | 0 |
| Total | 36 | 6 | 12 | 6 |

Montréal 000 020 001—3
Cincinnati 200 010 003—6
Dj-Cincinnati 1. Lsb-Montréal 4, Cincinnati 8.

| | ml | cs | p | pm | bb | rb |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Morton | 6 | 8 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| Strohmayer p | 4-5 2 | 1-3 | 4 | 3 | 3 | 0 |
| Grimsley | 5 | | 4 | 2 | 2 | 1 |
| Carroll g | 7-2 4 | | 3 | 1 | 1 | 0 |

T-2:15
A-28,158

SAMEDI

MONTREAL (4)

| | AB | P | CS | PP |
|---|---|---|---|---|
| Hunt 2B | 4 | 2 | 1 | 0 |
| Day CC | 5 | 1 | 2 | 0 |
| Staub CD | 4 | 0 | 1 | 2 |
| Fairley 1B | 4 | 1 | 2 | 1 |
| Bailey 3B | 4 | 0 | 1 | 1 |
| Gosger CG | 2 | 0 | 1 | 1 |
| Woods CG | 2 | 0 | 1 | 0 |
| Bateman R | 4 | 0 | 1 | 0 |
| Wine AC | 3 | 0 | 0 | 0 |
| McAnally L | 3 | 0 | 1 | 0 |
| Marshall L | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Total | 36 | 4 | 12 | 4 |

CINCINNATI (3)

| | AB | P | CS | PP |
|---|---|---|---|---|
| Rose CD | 3 | 0 | 0 | 0 |
| Carbo CG | 4 | 0 | 0 | 0 |
| L. May 1B | 4 | 1 | 1 | 0 |
| T. Perez 3B | 4 | 0 | 1 | 1 |
| Bench R | 4 | 0 | 1 | 0 |
| Foster CC | 2 | 1 | 1 | 0 |
| Gibbon L | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Stewart FU | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Helms 2B | 4 | 1 | 1 | 0 |
| Woodward AC | 3 | 0 | 1 | 1 |
| McGlothlin L | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Cline FU | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Merritt L | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Ferrara FU | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Gullett CU | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Granger L | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Bradford CC | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Total | 32 | 3 | 7 | 3 |

Montréal 310 000 000—4
Cincinnati 000 021 000—3
DJ—Montréal 1, Cincinnati 2.
LSB —Montréal 7, Cincinnati 4.
2B— Fairley, Bateman, L. May.

| | ML | CS | P | PP | BB | RB |
|---|---|---|---|---|---|---|
| McAnally (G 4-9) | 5 | 6 | 3 | 3 | 1 | 4 |
| Marshall | 4 | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| McGlothlin (P 6-8) | 3 | 8 | 4 | 3 | 1 | 2 |
| Merritt | 2 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Granger | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Gibbon | 3 | 2 | 0 | 0 | 0 | 1 |

Sauvée — Marshall; FPL McGlothlin, Hunt; McAnnaly, Foster; ML — McAnally 2. BP - Bench.
T — 2:16
A — 22,861

# Fred Winston cause la perte des Carnavals

MANCHESTER — Le droitier Larry Gowell n'a accordé que sept coups sûrs et Fred Winston a réussi trois coups sûrs, incluant son douzième circuit de la saison pour aider les Yankees de Manchester à défaire les Carnavals de Québec par le pointage de 7-2, au Gill Stadium de Manchester, hier soir.

Manchester n'a pas perdu de temps pour donner l'avance à son lanceur, le joueur d'arrêt - court Juan Rios croisant le marbre sur une erreur du troisième - but Larry Stroman. Winston a ensuite expédié un lancer de McClain au - dessus de la clôture du champ centre gauche pour donner une avance de 2-0 aux Yankees.

Dans la troisième manche, Gowell a aidé sa propre cause en ouvrant la manche avec un double sur la ligne du troisième but. Winston a alors fait produire son troisième point quand la balle qu'il a cognée a fait un mauvais bond devant l'arrêt - court Peppe Frias qui a réussi à toucher à la balle, mais le coup était durement frappé et la balle s'est rendu au champ gauche.

Les Carnavals ont marqué un point dans la cinquième manche quand le joueur de premier but Bob Hansen a expédié la balle par-dessus la clôture du champ droit.

Gowell a éprouvé des difficultés à la neuvième manche, quand Canada a cogné un simple, pour se rendre au troisième coussin sur une balle passée et marqué sur un simple par le joueur de champ droit Steve Wagner.

Les Carnavals seront encore à Manchester ce soir, et le gérant Gus Niarhos enverra probablement Bob Babcock au monticule.

SAMEDI

Samedi soir, c'est un sacrifice de Steve Wagner qui a permis à Romel Canada de croiser le marbre dans la quatrième manche pour donner une victoire de 4-3 aux Carnavals sur les Yankees.

Le point culminant de la joute s'est cependant déroulé à la neuvième manche quand le lanceur de Manchester, Walt Walters a frôlé Canada avec un lancer. Canada et Walters ont échangé quelques mots, puis le joueur des Carnavals s'est dirigé vers le monticule. A ce moment, les deux bancs se sont vidés et le tout s'est terminé par l'expulsion de Canada de la joute.

Peppe Mangual a cogné un simple puis a croisé le marbre sur un double de Canada dans la première manche pour marquer un autre point pour les Carnavals.

Manchester a marqué un point dans la seconde manche et un autre dans la sixième alors que Walters a fait produire les deux points avec un simple et un ballon - sacrifice au champ droit.

Un autre point saillant est survenu à la troisième manche quand Manchester a réussi un triple jeu.

HIER

| Québec | Ab | P | Cs | Pp |
|---|---|---|---|---|
| Stroman, 3b | 4 | 0 | 1 | 0 |
| Chapman, 2b | 3 | 0 | 0 | 0 |
| Mangual, cg | 4 | 0 | 1 | 0 |
| Canada, Cc | 3 | 1 | 1 | 0 |
| Hansen, 1b | 2 | 0 | 1 | 0 |
| Wagner, Cd | 4 | 1 | 1 | 2 |
| Frias, Ac | 4 | 0 | 1 | 0 |
| Johnson, r | 3 | 0 | 0 | 0 |
| McClain, lanc. | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Lefebvre, lanc. | 0 | 0 | 0 | 0 |
| James, Fu | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Reid, lanc. | 1 | 0 | 1 | 0 |
| Totaux | 30 | 2 | 7 | 2 |

| Manchester | Ab | P | Cs | Pp |
|---|---|---|---|---|
| Rios, Ac | 5 | 2 | 1 | 1 |
| Winston, Cd | 4 | 1 | 3 | 3 |
| Carson, Cg | 3 | 0 | 0 | 0 |
| McDaniel, Cc | 2 | 1 | 0 | 0 |
| McDonnell, 1b | 3 | 0 | 0 | 0 |
| Mason, 3b | 4 | 0 | 1 | 1 |
| Johnson, 2b | 4 | 1 | 1 | 1 |
| Pacheco, R | 3 | 1 | 0 | 0 |
| Gowell, lanc. | 4 | 1 | 1 | 0 |
| Totaux | 32 | 7 | 7 | 6 |

Québec 000 010 001—2
Manchester 201 310 00x—7

Erreurs : Stroman 2. D.J. Manchester 1. LSB : Manchester, 6. Québec 5. 2b : Gowell, Winston, Mason et Canada. Circuits : Winston, Johnson de Manchester et Hansen. B.V : Pacheco.

| | Ml | Cs | P | Pm | Bb | Rb |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Gowell | 9 | 7 | 2 | 2 | 2 | 5 |
| McClain | 2 2-3 | 6 | 6 | 4 | 2 | 3 |
| Lefevre | 2 1-3 | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 |
| Reid | 3 | 0 | 0 | 0 | 1 | 2 |

B.P. Johnson et Pacheco. Temps. 2.14.

SAMEDI

| QUEBEC | Ab | P | Cs | Pp |
|---|---|---|---|---|
| Stroman, 3b | 4 | 0 | 1 | 0 |
| Chapman, 2b | 4 | 0 | 1 | 0 |
| Mangual, Cg | 3 | 1 | 2 | 0 |
| Canada, Cc | 3 | 1 | 2 | 0 |
| Brown, Cc | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Hansen, 1b | 3 | 1 | 0 | 0 |
| Wagner, Cd | 2 | 0 | 0 | 1 |
| Frias, Ac | 3 | 0 | 0 | 0 |
| Johnson, Rec. | 2 | 0 | 0 | 0 |
| Russell, Lanc. | 3 | 0 | 1 | 0 |
| Glassco Lanc. | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Totaux | 28 | 3 | 7 | 2 |

| MANCHESTER | Ab | P | Cs | Pp |
|---|---|---|---|---|
| Rios, Ac | 5 | 0 | 0 | 0 |
| McDaniel, Cc | 5 | 0 | 2 | 0 |
| Carson, Cg | 3 | 0 | 0 | 0 |
| Pyle, Cc | 2 | 0 | 1 | 0 |
| Winston, Cd | 4 | 0 | 0 | 0 |
| OConnell, 1b | 3 | 0 | 0 | 0 |
| Mason, 3b | 4 | 1 | 2 | 0 |
| Johnson, 2b | 2 | 1 | 1 | 0 |
| Pacheco Rec. | 3 | 0 | 1 | 0 |
| Walters, Lanc. | 3 | 0 | 2 | 2 |
| Totaux | 34 | 2 | 8 | 2 |

Québec 110 100 000—3
Manchester 010 001 000—2

Erreurs: Chapman et McDaniel. Double-jeu : Manchester 1. Triple-jeu : Manchester 1. LSB: Manchester 11, Québec 2. Doubles: Canada, McDaniel (2), Pyle, Mangual. BV: Canada (2), Mason. Sacrifice: Wagner, Johnson, Walters.

| | Ml | Cs | P | Pm | Bb | Rb |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Russell | 7 | 7 | 2 | 2 | 2 | 3 |
| Glassco | 2 | 1 | 0 | 0 | 0 | 2 |
| Walters | 9 | 7 | 3 | 2 | 3 | 1 |

LE: Russell, Walters. BP: Pacheco. FPL: Winston et Pacheco par Russell.


Comment préserver le vieux bois.

par Peter Whittall

M. Bricoleur

Conseil Rez #8

Si le bois est vieux, il ne vous reste qu'une chose à faire: le protéger pour l'arrêter de vieillir. La préservation du bois à l'intérieur ne présente pas un aussi grand problème d'entretien que celui de l'extérieur; ce dernier étant exposé aux intempéries de la nature: soleil, vent, pluie, neige, gelée, insectes, etc. Pour tous ces problèmes, qu'il s'agisse de l'intérieur ou de l'extérieur de la maison, le Préservatif à bois Rez est recommandé pour protéger le bois naturel.

Certaines variétés de bois sont connues pour leur imperméabilité, c'est-à-dire qu'elles peuvent survivre à des conditions d'humidité excessive, même à l'eau, notamment le cèdre rouge. Par contre, il n'est pas assez solide pour certains travaux. Puis, viennent le pin et le chêne blanc, utilisés largement pour la construction de bateaux. Ils sont très résistants contre la pourriture, les champignons et l'humidité rongeuse. Par contre, l'épinette et le peuplier sont excessivement fragiles à l'eau. Ils ont la vie courte si on les compare aux trois premiers qui tiennent durant de longues années.

Mais même si vous ne pouvez faire la différence entre le pin de Virginie et l'épigée rampante, ne vous en faites pas. Vous avez à la portée de la main le Préservatif à bois Rez en pintes, en gallons ou en barils pour vous prêter secours. Le préservatif à bois Rez s'emploie sur tous les bois, que ce soit le cèdre excessivement résistant à l'humidité ou l'épinette poreuse, pour les protéger et prolonger leur durée.

*Pour tout renseignement sur les Conseils Rez ou pour tout problème de menuiserie, écrivez à Peter Whittall, C.P. 156, Station R, Toronto 352, Ontario.*

MONSANTO CANADA LIMITED

Rez brings wood to life / fait revivre le bois


# Lafleur est satisfait des négociations

(Par J.-A.) — "Ca va beaucoup mieux que je croyais, je pourrai peut-être signer la semaine prochaine si tout continue d'aller comme ça va actuellement," a confirmé Guy Lafleur, samedi, en faisant allusion à la possibilité qu'il signe son premier contrat professionnel avec les Canadiens de Montréal jeudi.

"Je dois rencontrer M. Patterson au cours de la semaine prochaine," a précisé le choix amateur No. 1 des Canadiens de Montréal lors du repêchage de la Ligue nationale de hockey.

Guy Lafleur doit être libéré de son engagement avec Molson pour la saison estivale ,le 15 prochain, et sera fêté le 17 à l'Université de Montréal par l'école moderne de hockey qu'il a fréquentée durant quatre ans.

"Je prendrai probablement trois semaines de vacances dans le sud avant l'ouverture du camp d'entrainement le 11 septembre," a fait savoir l'ex-capitaine des Remparts de Québec.


CENTRES GO GOODYEAR

Alignement des roues

$5.88

pour la plupart des voitures (pièces en sus)
CETTE SEMAINE SEULEMENT

Voici ce que nous faisons:

- Réglage du cambrage, de la chasse et de la convergence selon les indications du constructeur
- Inspection du train avant, des ressorts, des amortisseurs et de la direction
- Travail garanti effectué par des mécaniciens compétents qui utilisent un outillage moderne

Service parfait ou tout est refait!

Notre politique d'entretien des voitures vous assure entière satisfaction.

Ne déboursez pas d'argent—dites simplement "Portez ça à mon compte"

CENTRES GO GOODYEAR

UNE DIVISION DE THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY OF CANADA, LIMITED

1220 ouest, boul. Charest
Tél.: 681-4646

HEURES D'AFFAIRES: LUNDI, MARDI, MERCREDI: 8.00 A.M. A 5.30 P.M.
JEUDI ET VENDREDI 8.00 P.M. A 9.00 P.M. SAMEDI JUSQU'A MIDI

# baseball

**SAMEDI**

**Ligue nationale**
Montréal 4, Cincinnati 3
Philadelphie 5, Pittsburgh 3
Chicago 6, San Francisco 5
New York 20, Atlanta 6
Houston 5, San Diego 3
St-Louis 3, Los Angeles 2

**Ligue américaine**
Baltimore 3, New York 1
Detroit 12, Boston 8
Oakland 1, Chicago 0
Milwaukee 6, Kansas City 5
Milwaukee à Kansas City (pluie)
Washington 7, Cleveland 0
Minnesota 7, Californie 1

**Ligue internationale**
Rochester 7, Louisville 0
Richmond 9, Toledo 3
Winnipeg 1, Syracuse 0
Charleston à Tidewater (remise)

**Ligue Eastern**
Québec 3, Manchester 2
Pittsfield 11, Waterbury 6
Elmira à Reading (pluie)
Pawtucket 3, Trois-Rivières 0

**Ligue Québec-junior**
Ste-Odile 1, Charlesbourg 6
Roc-Amadour 5, Lévis 3

**HIER**

**Ligue nationale**
Montréal 3, Cincinnati 6
Philadelphie 3, Pittsburgh 2
Philadelphie 0, Pittsburgh 4
Atlanta 5, New York 0
San Francisco 4, Chicago 2
San Francisco 0, Chicago 8
San Diego 3, Houston 2

**Ligue américaine**
Chicago 9, Oakland 7
Chicago 3, Oakland 1
Minnesota 2, Californie 1
Kansas City 7, Milwaukee 2
Cleveland 6, Washington 2
New York 2, Baltimore 1
Detroit 8, Boston 2

**Ligue internationale**
Syracuse 5, Louisville 4
Syracuse 5, Louisville 9
Toledo 10, Richmond 0
Rochester 10, Winnipeg 3
Charleston 6, Tidewater 1
Charleston 6, Tidewater 2

**Ligue Eastern**
Québec 2, Manchester 7
Pawtucket 3, Trois-Rivières 2
Pittsfield 2, Waterbury 1
Reading 2, Elmira 1
Reading 3, Elmira 4

**Ligue Québec-junior**
Beauport 3, Lévis 7
Lévis 8, Beauport 1
Parc Marchand 0, Ste-Odile 4
Loretteville 5, Roc-Amadour 4

**AUJOURD'HUI**

**Ligue nationale**
Los Angeles à St-Louis

**Ligue américaine**
Detroit à Boston

**Ligue Eastern**
Québec à Manchester
Waterbury à Pittsfield
Trois-Rivières à Pawtucket
Elmira à Reading

**Ligue Québec-junior**
Charlesbourg à Roc-Amadour

**DEMAIN**

**Ligue nationale**
Montréal à San Francisco
Chicago à Pittsburgh
Atlanta à St-Louis
Houston à Cincinnati
Philadelphie à Los Angeles
New York à San Diego

**Ligue américaine**
Baltimore à Minnesota
Detroit à Milwaukee
Cleveland à Chicago
Kansas City à Washington (2)
Californie à New York
Oakland à Boston

**Ligue Eastern**
Québec à Manchester
Waterbury à Pittsfield
Trois-Rivières à Pawtucket
Elmira à Reading

**Ligue Québec-junior**
Charlesbourg à Beauport

**LIGUE NATIONALE**

**Division Est**

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Pittsburgh | 70 | 45 | .609 | — |
| St-Louis | 63 | 51 | .553 | 6½ |
| Chicago | 62 | 51 | .549 | 7 |
| New York | 57 | 55 | .509 | 11½ |
| Philadelphie | 51 | 63 | .447 | 18½ |
| Montréal | 45 | 69 | .395 | 24½ |

**Division Ouest**

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| San Francisco | 68 | 50 | .576 | — |
| Los Angeles | 61 | 53 | .535 | 5 |
| Atlanta | 60 | 58 | .508 | 8 |
| Houston | 57 | 57 | .500 | 9 |
| Cincinnati | 54 | 63 | .462 | 13½ |
| San Diego | 42 | 75 | .359 | 25½ |

**LIGUE AMERICAINE**

**Division Est**

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Baltimore | 67 | 42 | .615 | — |
| Boston | 63 | 49 | .563 | 5½ |
| Detroit | 61 | 51 | .545 | 7½ |
| New York | 58 | 57 | .504 | 12 |
| Washington | 46 | 65 | .414 | 22 |
| Cleveland | 45 | 69 | .395 | 24½ |

**Division Ouest**

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Oakland | 71 | 42 | .628 | — |
| Kansas City | 56 | 64 | .509 | 13½ |
| Chicago | 55 | 59 | .482 | 16½ |
| Californie | 54 | 62 | .466 | 18½ |
| Minnesota | 51 | 61 | .455 | 19½ |
| Milwaukee | 48 | 64 | .429 | 22½ |

**LIGUE INTERNATIONALE**

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Rochester | 67 | 46 | .593 | — |
| Charleston | 64 | 46 | .582 | 1½ |
| Tidewater | 67 | 49 | .578 | 1½ |
| Syracuse | 63 | 49 | .563 | 3½ |
| Richmond | 56 | 59 | .487 | 12 |
| Louisville | 54 | 61 | .470 | 14 |
| Toledo | 43 | 70 | .381 | 24 |
| Winnipeg | 39 | 73 | .348 | 27½ |

**LIGUE EASTERN**

**Division américaine**

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Elmira | 56 | 48 | .538 | — |
| Pittsfield | 54 | 53 | .505 | 3½ |
| Pawtucket | 52 | 56 | .481 | 6 |
| Manchester | 46 | 61 | .430 | 11½ |

**Division nationale**

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Trois-Rivières | 61 | 48 | .560 | — |
| Waterbury | 55 | 51 | .519 | 4½ |
| Reading | 52 | 55 | .486 | 8 |
| Québec | 52 | 56 | .481 | 8½ |

**LIGUE QUEBEC-JUNIOR**

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Roc-Amadour | 16 | 8 | .667 | — |
| Parc Marchand | 16 | 11 | .594 | 1½ |
| Beauport | 16 | 13 | .553 | 2½ |
| Lévis | 14 | 12 | .539 | 3 |
| Ste-Odile | 13 | 14 | .483 | 4½ |
| Charlesbourg | 13 | 14 | .483 | 4½ |
| Loretteville | 6 | 22 | .214 | 12 |

# Le baseball majeur en fin de semaine

**HIER**

**LIGUE NATIONALE**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| NY | 000 000 000— | 0 | 4 | 1 |
| Atl. | 140 000 60x— | 5 | 11 | 0 |

C. Williams (4-6), Frisella 2, Sadecki 6, McAndrew 8 et Dyer; Niekro (12-8) et E. Williams.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| LA | 000 001 030— | 4 | 8 | 1 |
| St. L. | 000 100 001— | 2 | 4 | 0 |

Sutton (11-10), Brewer 9 et Ferguson; Reuss (10-12), Drabowsky 9 et Simmons. Circ.: Los Angeles - Lefebvre 11e.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| San D. | 100 200 000— | 3 | 9 | 0 |
| Hous. | 001 000 010— | 2 | 5 | 1 |

Norman (2-8), Miller 8 et Kendall; Dierker, Lemaster (0-1) 2, Ray 9 et Hiatt. Circ.: San Diego - Colbert 21e.

**Première partie**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Phil. | 000 200 100— | 3 | 5 | 0 |
| Pitts | 000 000 002— | 2 | 8 | 1 |

Fryman (8-4), Hoerner 8 et McCarver; Blass (11-5), Grant 9 et Sanguillen. Circ.: Philadelphie - Montanez 24e.

**Deuxième partie**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Phil. | 000 000 000— | 0 | 8 | 2 |
| Pitts | 002 100 10x— | 4 | 6 | 0 |

Short (7-13), Champion 5, Brandon 7 et McCarver; Johnson (7-7) et Sanguillen. Circ.: Pittsburgh - Alley 6e.

**Première partie**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| San Fran. | 100 010 000 02— | 4 | 8 | 1 |
| Chic. | 000 200 000 00— | 2 | 5 | 3 |

Perry (11-9) et Dietz; Hands (10-13), Regan 11 et Martin. Circ.: San Francisco - Perry 1er; Chicago - Williams 19e.

**Deuxième partie**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| San Fran. | 000 000 000— | 0 | 6 | 0 |
| Chic. | 001 031 03x— | 8 | 12 | 0 |

Bryant (7-9), McMahon 5, Barr 7 et Healy; Pappas (13-10) et Cannizzaro. Circ.: Chicago - Williams (2) 21e.

**LIGUE AMERICAINE**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Detroit | 020 303 000— | 8 | 13 | 1 |
| Boston | 100 000 001— | 2 | 9 | 0 |

Lolich 8-8 et Freehan; Tiant 0-5, Lee 4, Koonce 6, Brett 8, Lyle 9 et Josephson. C: Det—Rodriguez 11, Horton 19.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Baltimore | 100 000 000— | 1 | 5 | 0 |
| New York | 100 000 001— | 2 | 7 | 0 |

Jackson 3-3, Dukes 9 et Dalrymple; Kline 9-10 et Munson.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Cleveland | 000 002 220— | 6 | 10 | 0 |
| Washington | 000 010 100— | 2 | 7 | 1 |

Dunning 8-8, Henningan 7 et Suarez; McLain 6-16, Riddleberger 7, Lindblad 8 et Casanova.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Milwaukee | 001 000 001— | 2 | 9 | 0 |
| Kansas City | 011 200 21x— | 7 | 13 | 0 |

Slaton 7-4, Krausse 5, Weaver 7, Morris 7 et Rodriguez; Drago 14-6 et Kirkpatrick. C: Mil—Harper 10, May 12; KC—Hopkins 5.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Minnesota | 010 000 001— | 2 | 6 | 0 |
| Californie | 000 100 000— | 1 | 6 | 0 |

Blyleven 9-13 et Roof, Mitterwald 7; Murphy 6-13 et Stephenson. C: Minn—Cardenas 14.

**Première partie**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Chicago | 000 060 111— | 9 | 15 | 2 |
| Oakland | 000 400 201— | 7 | 11 | 1 |

John, Kealey 2-1 5, Forster 7, Romo 8, Johnson 8 et Herrmann; Dobson 11-12, Knowles 5, Fingers 9 et Tenace. C: Chi—Herrmann 8; Oak—Tenace 5.

**Deuxième partie**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Chicago | 002 010 000— | 3 | 6 | 0 |
| Oakland | 000 000 001— | 1 | 5 | 0 |

Wood 14-8 et Herrmann; Segui 7-5, Locker 6, Roland 9 et Tenace. C: Oak—Tenace 6.

**SAMEDI**

**LIGUE AMERICAINE**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Detroit | 002 004 321— | 12 | 14 | 0 |
| Boston | 001 020 032— | 8 | 15 | 5 |

Niekro 4-1 Timmerman 6 Scherman 9 et Freehan; Siebert 14-7 Koonce 6 Brett 6 Tatum 7 et Montgomery. C: Det — McAuliffe 13 G. Brown 5 Cash 25; Bos — Scott 18.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Cleveland | 000 000 000— | 0 | 5 | 0 |
| Wash | 020 500 00x— | 7 | 10 | 0 |

Paul 1-3 Famer 4 Lamb 4 Hennigan 8 et Fosse; Broberg 3-3 et Casanova.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Baltimore | 100 200 000— | 3 | 3 | 0 |
| New York | 000 001 000— | 1 | 4 | 1 |

Palmer 13-6 et Etchebarren, Dalrymple 8; Kekich 6-6 Aker 8 et Munson. C: Balt — Johnson 13.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Chicago | 000 000 000— | 0 | 5 | 0 |
| Oakland | 000 010 00x— | 1 | 4 | 0 |

Hornel 6-4 Johnson 7 et Egan; Blue 20-4 et Tenace.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Milwaukee | 000 123 0— | 6 | 6 | 0 |
| Kan City | 000 004 1— | 5 | 10 | 1 |

Pattin 10-12 Weaver 7 Sanders 7 et Rodriguez; Wright 2-3 York 6 Nelson 7 et Paepke. C: Mil — May 11; KC — Kirkpatrick 9.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Minn | 004 000 003— | 7 | 8 | 0 |
| Calif | 000 001 000— | 1 | 5 | 1 |

Kaat 9-8 et Mitterwald; May 7-7, Allen 4 Queen 7 Clark 9 et Moses. C: Minn — Tovar 1.

**LIGUE NATIONALE**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Phil | 023 000 000— | 5 | 11 | 2 |
| Pitts | 000 000 300— | 3 | 7 | 0 |

Wise 11-9 Wilson 7 et McCarver; Moose 7-7 Briles 3 Giusti 8 et Sanguillen.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| San Fran | 101 002 001— | 5 | 13 | 2 |
| Chicago | 101 200 01x— | 6 | 10 | 1 |

Carrithers 2-2 Barr 6 McMahon 8 et Dietz; Jenkins 18-9 et Martin, Cannizzaro 9. C: SF — Hart 1.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| San Diego | 000 012 000— | 3 | 6 | 5 |
| Houston | 000 022 01x— | 5 | 11 | 2 |

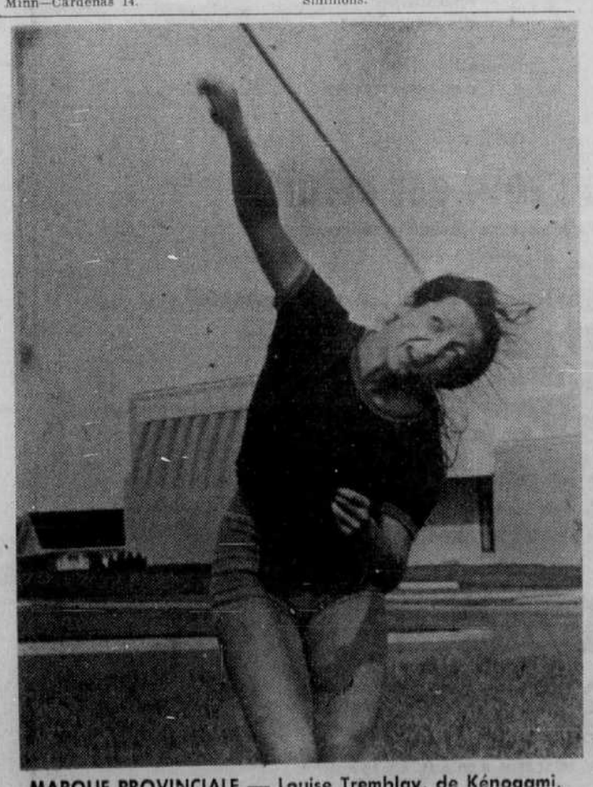
Arlin 6-14 Severinsen 7 et Barton; Wilson 10-7 Culver 7 et Hiatt.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| New York | 370 033 202—20 | 21 | 2 | |
| Atlanta | 100 041 000— | 6 | 8 | 3 |

Ryan 9-9 Taylor 3 et Grote; Reed 11-8 McQueen 2 Barber 5 Priddy 8 et Williams, King 6. C: NY — Boswell 3 Clendenon 9; Atl — Versalles 4.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Los An | 000 002 000 0— | 2 | 6 | 2 |
| St-Louis | 000 000 200 1— | 3 | 8 | 1 |

Osteen, Brewer 7 Mikkelsen 7-4 — 10 et Ferguson; Carlton Linzy 3-1 10 et Simmons.

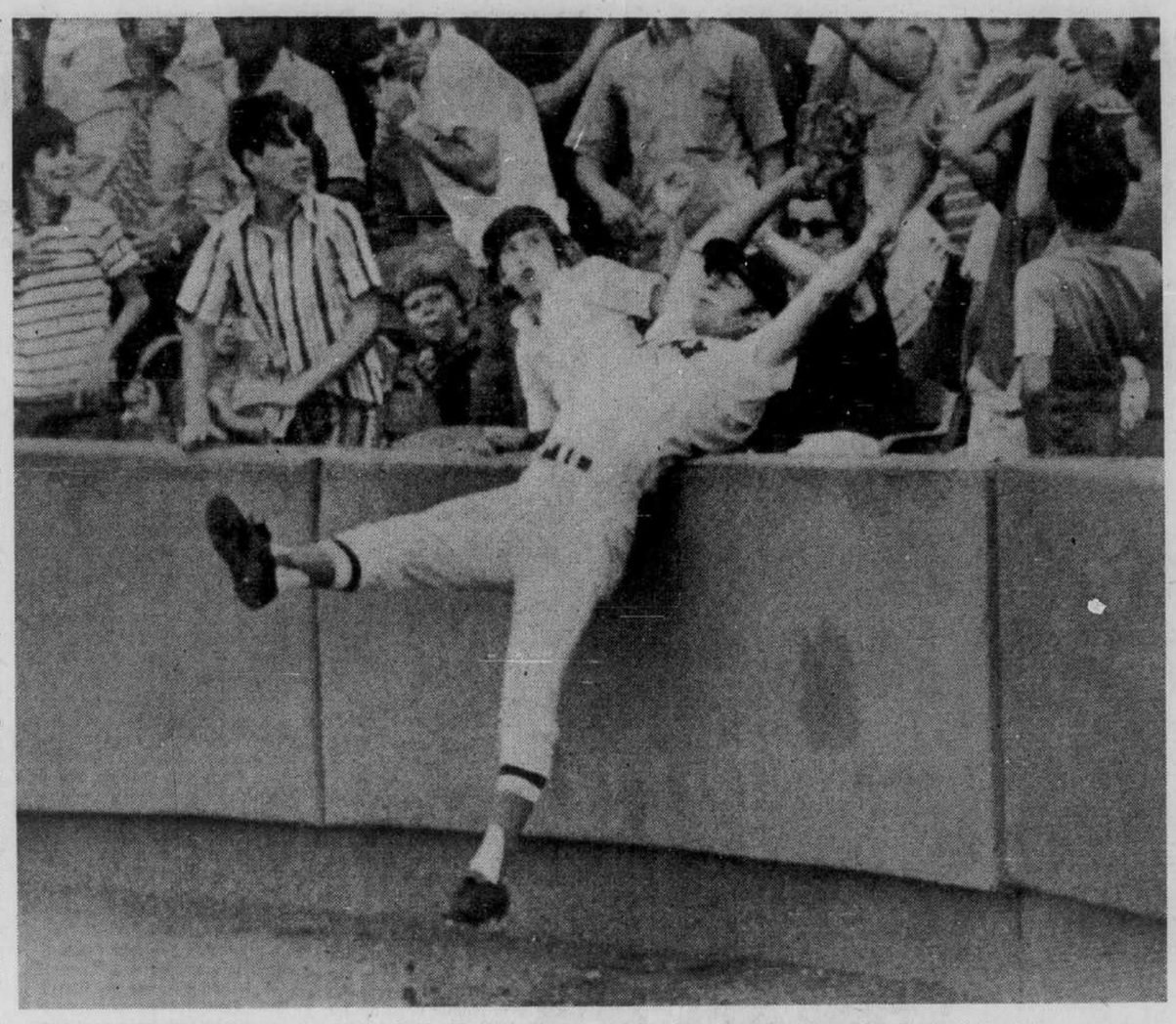


MARQUE PROVINCIALE — Louise Tremblay, de Kénogami, a établi une nouvelle marque lors des compétitions des Patros canadiens, présentées à Québec, en fin de semaine avec un lancer du javelot de 104.8 pieds.

## Les Reds satisfaits des Aigles

CINCINNATI, Ohio — Bob Holsam vice-président exécutif et directeur - gérant des Reds de Cincinnati, a laissé entendre clairement, que le club Cincinnati renouvellera son entente avec les Aigles de Trois - Rivières dans la Ligue Eastern l'an prochain. "Nous sommes enchantés du travail accompli par André Pleau et ses adjoints à Trois - Rivières et nous comptons rester à Trois - Rivières durant plusieurs années" de faire remarquer la principale tête dirigeante des Reds.

Monsieur Holsam a ajouté que Pleau et ses adjoints avaient travaillé sans relâche pour le succès du baseball à Trois - Rivières et les Aigles étaient en première place aux dernières nouvelles. "Ils ont démontré qu'en travaillant on peut atteindre les plus hauts sommets. Trois-Rivières est une excellente ville de baseball et nous serons de retour dans cette ville l'an prochain", de dire Holsam.



POUR SAUVER UN POINT — Joe Lahoud, des Red Sox de Boston, a tellement reculé pour tenter de priver Dick McAuliffe d'un circuit, qu'il a eu besoin de l'aide des spectateurs pour ne pas tomber à la renverse.

# Le 3e circuit de la journée de Williams défait les Giants

(Par la PA) — Le troisième circuit de la journée de Billy Williams a permis à Milt Pappas et aux Cubs de Chicago d'infliger un revers de 8-0 aux Giants de San Francisco, hier, dans la deuxième partie d'un programme double.

Le simple de deux points de Chris Speier à la onzième manche avait procuré une victoire de 4-2 aux Giants dans la première partie.

A Pittsburgh, Gene Alley a claqué un circuit et Bob Johnson n'a alloué que huit coups sûrs pour conduire les Pirates de Pittsburgh à un triomphe de 4-0 sur les Phillies de Philadelphie et partager ainsi les honneurs d'un programme double.

Willie Montanez a cogné un circuit de deux points dans le premier match procurant une victoire de 3-2 aux Phillies.

A Houston, le lanceur de relève Bob Miller a arrêté le point égalisateur des Astros au troisième coussin et préservé ainsi une victoire de 3-2 des Padres sur Houston.

Dans l'Américaine, le lanceur Wilbur Wood a réussi une performance de cinq coups sûrs et les White Sox de Chicago ont disposé des Athlétiques d'Oakland au compte de 3-1 dans la deuxième partie d'un programme double.

Les White Sox avaient également remporté le premier match 9-7 grâce à une cinquième manche de six points.

En Californie, Leo Cardenas a cogné un circuit pour briser l'égalité à la neuvième manche et conduire les Twins du Minnesota à une victoire de 2-1 contre les Angels de la Californie.

Felipe Alou a produit le point gagnant avec un simple à la fin de la neuvième manche permettant aux Yankees de New York d'arracher une victoire de 2-1 aux Orioles de Baltimore, dimanche.

La flèche de Alou, dirigée au champ centre, a poussé Roy White, qui avait également frappé un simple et couru au deuxième coussin sur un coup retenu sacrifice, au marbre.

A Washington, Chris Chambliss a produit deux points avec un simple et un double et a compté lui-même une fois, permettant aux Indiens de Cleveland d'infliger un revers de 6-2 aux Sénateurs de Washington.

McLain qui a subi la défaite n'avait alloué que deux coups sûrs jusqu'à la cinquième manche.

Dick Drago a lancé un match de neuf coups sûrs et les Royals ont défait les Brewers de Milwaukee au compte de 7-2 à Kansas City, dimanche.

Mickey Lolich a répété l'exploit de Drago, à Boston, et les Tigers de Detroit ont disposé des Red Sox par 8-2.

# Vida Blue décroche sa 20e victoire, samedi

par la PC

Vida Blue des Athlétiques d'Oakland est devenu, samedi, le premier lanceur des ligues majeures à remporter 20 victoires cette saison, en aidant son équipe à disposer des White Sox de Chicago au compte de 1-0.

Le jeune gaucher de 22 ans a lancé un match de cinq coups sûrs pour devenir le premier artilleur des ligues majeures à inscrire un vingtième triomphe à sa fiche aussi tôt dans la saison, depuis que Denny McLain avait réussi l'exploit le 27 juillet 1968. McLain avait remporté 31 victoires cette saison.

C'est la troisième fois que tentait d'atteindre le chiffre fatidique. A son premier essai il avait perdu le match et à son deuxième il n'avait pas participé à la décision.

La nervosité s'est fait sentir à le neuvième manche, a-t-il déclaré à l'issue de ce triomphe; j'ai commencé à jouer de finesse avec les frappeurs, ce que je ne faisais pas au début de la partie.

Blue, dont la fiche est maintenant de 20-4 a réussi six retraits au bâton, dont deux à la neuvième reprise, pour un total de 225 pour la saison.

Les Athlétiques ont compté le seul point de la joute à la cinquième lorsque Dick Green, qui avait frappé un double, s'est rendu au troisième coussin sur le roulant au champ intérieur de Bert Campaneris et a croisé le marbre à la suite du but sur balle accordé à Joe Horlen.

Dans les autres matches de la Ligue américaine, les Orioles de Baltimore ont défait les Yankees de New York 3-1 et les Tigers de Detroit ont battu les Red Sox de Boston au compte de 12-8.

Dans la Ligue nationale, les Cubs de Chicago ont vaincu les Giants de San Francisco 6-5 et les Phillies de Philadelphie ont infligé un revers de 5-3 aux Pirates de Pittsburgh.

Les Orioles n'ont réussi que deux coups sûrs, dont le circuit de deux points de Dave Johnson, pour avoir raison des Yankees et augmenter leur avance en tête de la division est de la Ligue américaine à 5 1-2 parties.

Dick McAuliffe a fait compter six points grace à un circuit d'un point, un simple avec les buts remplis et un double de trois points, lors de la victoire des siens aux dépens des Red Sox de Boston.

Ferguson Jenkins des Cubs est devenu le premier artilleur de la Ligue nationale à inscrire une 18ème victoire lorsque Chicago a prolongé la série de défaites consécutives des Giants à six.

Willie Mays des Giants a enregistré deux coups sûrs pour un total à vie de 3,152, ce qui le place au troisième rang des frappeurs de tous les temps.

Rick Wise et Billy Wilson se sont unis pour lancer un match de sept coups sûrs et Deron Johnson a réussi deux coups sûrs opportuns pour conduire Philadelphie à un triomphe sur les Pirates.

Au programme du soir de la Ligue nationale, les Mets de New York ont établi un record d'équipe pour le nombre de coups sûrs pour écraser les Braves d'Atlanta 20-6; les Cardinals de Saint Louis ont arraché une victoire de 3-2 aux Dodgers de Los Angeles à la dixième manche; les Expos de Montréal ont défait les Reds de Cincinnati 4-3 et les Astros de Houston ont enregistré un gain de 5-3 aux dépens des Padres de San Giego.

Ken Boswall a cogné un grand chelem, le premier de sa carrière, un double d'un point et deux simples, portant le total de coups sûrs des Mets à 21.

Les Astos sont venus de l'arrière en marquant deux points à la sixième reprise et ont effacé l'avance de 3-2 des Padres. Le lanceur de relève Rich Chiles a produit le premier de ces points et a croisé le marbre sur le simple de Roger Metzger.

Les Cardinals se sont approchés à moins de six parties des meneurs de la division est de la Ligue nationale, les Pirates de Pittsburgh, en inscrivant une quatrième victoire d'affilée grâce au point, en deuxième manche, de Matty Alou.

Dans la Ligue américaine, les Sénateurs de Washington ont eu raison des Indiens de Cleveland au compte de 7-0 et Milwaukee a vaincu Kansas City 6-5 dans la première partie d'un programme double, qui a d'ailleurs été interrompue après sept manches en raison de la pluie. Le deuxième match a été remis.

Pete Broberg a lancé un match de cinq coups sûrs pour Washington, inscrivant sa première victoire dans les ligues majeures. Il a également réussi neuf retraits au bâton et un simple de deux points.

Des simples de deux points par Jose Cardinal et Tommy Harper et un circuit d'un point par Dave May ont aidé les Brewers à prendre une avance de 6-0 aux dépens des Royals.

Kansas City s'est rallié avec quatre points à la sixième reprise, un point à la septième, et avait des coureurs aux deuxième et troisième coussins, avec aucun retrait, lorsque le match a été interrompu.

Tony Oliva a frappé deux doubles et a fait compter deux points et Cesar Tovar a cogné un circuit de trois points, son premier de la saison, lorsque les Twins du Minnesota ont appuyé la performance de cinq coups sûrs du lanceur Jim Kaat pour disposer des Angeles de la Californie 7-1.

# tribune libre

## Le projet de Petite-Rivière-Saint-François restera-t-il sans écho ?

Petite-Rivière-St-François,
le 4 août, 1971.

M. Claude Larochelle, Journaliste,
"Le Soleil",
390, St-Vallier Est,
Québec.

Cher Monsieur Larochelle,

C'est avec un très grand intérêt et beaucoup d'espoir que j'ai lu votre article en date du 3 août, concernant les possibilités de "nos" montagnes comme centre de ski.

Cependant, j'aimerais offrir quelques commentaires, lesquels vous intéresseront sans doute. Depuis plus de 15 ans, un de mes amis personnels, Armand Lemelin, qui je crois est très bien connu dans le monde du ski à Québec, fait affaires dans notre village et le connait d'un bout de la route à l'autre. Pendant toutes ces années, cet ami a toujours attiré mon attention sur les montagnes au pied desquelles nous vivons et à chaque occasion, me vantait les possibilités immenses de ce territoire comme centre de ski. Si bien qu'il y a environ 4 ans, il m'a fait faire des démarches plus avancées en ce sens, d'abord en parcourant avec lui, en motoneige, tout le territoire, ensuite en déterminant les endroits où il y aurait possibilités de développer des pistes et en consultant les cartes topographiques de ce territoire que possède la Compagnie D'Auteuil Lumber, alors propriétaire d'une partie de ces terres. Un peu plus tard, cet ami avait rencontré quelques personnages officiels dans le monde du ski pour voir s'il y avait possibilité de développer un tel centre ici, mais il en avait été dissuadé alors, justement parce que toute l'attention était portée sur le Mont Ste-Anne en pleine période de développement.

Maintenant que le sort a voulu que je sois devenu personnage officiel de ce village, j'ose espérer que l'important article que vous avez écrit ne demeurera pas sans écho et que les personnages haut placés du ministère concerné ne feront pas la sourde oreille à votre plaidoyer. Nous savons que le comté de Charlevoix, à cause du peu de densité de sa population, ne représente pas un potentiel politique intéressant et les efforts qui sont faits pour développer notre potentiel le confirme.

Avec l'appui de gens comme vous qui possédez une facilité de diffusion pouvant atteindre le public skieur, nous nous permettons maintenant un certain espoir et vous encourageons dans vos efforts. Nous en profitons pour vous inviter dans notre village aussi souvent que vous le désirez et espérons vous rencontrer en ces occasions.

Votre obligé,

**Euclide Bouchard, Maire,**
**Petite-Rivière-St-François,**
**Comté de Charlevoix.**


ROULEZ CONFORTABLEMENT
EN TOUTE SECURITE
RESSORTS
POUR AUTOS ET CAMIONS
- COUSSINETS DE SUSPENSION
- TANDEM
- RESSORTS A BOUDIN
- "KING PIN"
- AIR LIFT
- COLONNE DE DIRECTION
- AMORTISSEURS

OUVERT SUR SEMAINE DE 8H. JUSQU'A 2H.30 DU MATIN
LE SAMEDI, FERME TOUTE LA JOURNEE

ALPHONSE BLONDEAU & FILS LTEE
145 BOUL. DES CEDRES, QUE.
En arrière du Colisée
TEL.: 626-6941
UN SEUL ENDROIT A QUEBEC!

COMPLETS
50 % d'escompte
IMPERMEABLES
50% d'escompte
PANTALONS SPORT
$5.00 et $9.95
SPECIAL
COMPLETS SUR MESURES
Valeurs de $125.00 à $155.00 pour
$100.00
Nombreux autres spéciaux en magasin.
VENEZ... EPARGNEZ CHEZ
J.-M. CLEMENT
DE LA RUE ST-JEAN
C'EST LEUR CELEBRE
SOLDE D'ETE
J.M.C. INC. J.-M. Clément INC
1114 RUE ST-JEAN - QUEBEC
TEL.: 524-2691

## Tournoi de baseball pee wee

# Deux records d'assistances et une joute sans point ni coup sûr

par Jacques ARTEAU

Deux nouveaux records d'entrées, une joute sans point ni coup sûr, une victoire de 20-1 et un des principaux favoris éliminé, tels sont les faits saillants des deux premières journées du 6e Tournoi international de baseball pee wee.

Le tournoi de sept jours groupant 31 clubs dont 23 dans la classe "A" se continue à compter de 2.45 heures cet après - midi alors que quatre joutes seront disputées dans la journée, dont les deux premières dans la classe "B".

**NOUVEAUX RECORDS**

"Il fallait que l'imbroglio éclate et malgré que nous avons dû présenter le tournoi beaucoup plus tard par la suite de ces complications, nous avons quand même déjà plus de succès que nous pouvions espérer", a déclaré Claude Lefrançois, président du 6e tournoi, en commentant les chiffres d'entrées de l'ouverture du tournoi.

"Nous risquions de perdre ce tournoi en ne le présentant pas cette année mais maintenant que tout est rétabli, nous pourrons déjà nous préparer pour l'an prochain" a-t-il ajouté avec optimisme, après avoir sauvé le tournoi avec son "coup sûr" à l'hôtel de ville de Québec. "Nous ne pouvions tenir le tournoi sans obtenir à peu près les mêmes conditions du stade que l'an dernier," a-t-il expliqué.

dun, a réalisé le premier exfut enregistré hier avec 1,623 entrées payantes, soit la plus forte assistance pour une journée du tournoi et ce total ajouté aux 1,002 entrées payantes samedi ont produit un autre record de 2,625 entrées pour les deux premiers jours, comparativement à 2,498 l'an dernier.

**UN PREMIER EXPLOIT**

C'est dans la quatrième joute du 6e tournoi, samedi soir, que Kevin Reeves, un jeune artilleur droitier des Braves de Verdun, a réalisé le premiere exploit individuel en lançant une joute sans point ni coup sûr. Reeves, qui en était à sa troisième joute sans point ni coup sûr de la saison, a permis à son club de vaincre les Optimistes de Lévis-Lauzon, 1-0. Le jeune Reeves, qui a exécuté 64 lancers au cours de la joute, a de plus réalisé un record non officiel dans le tournoi en retirant 15 frappeurs au bâton.

Un des clubs favoris dans le 6e tournoi, dans la classe "A", le Saint - Vital de Montréal - Nord, finaliste du dernier tournoi provincial à Montréal, a été éliminé par les Optimistes de Québec dans la deuxième joute samedi. Le lanceur Michel Watt a tenu ses adversaires à trois coups sûrs pour aider les Optimistes à gagner 4-3 alors que Richard Goulet a brisé l'égalité à la 7e manche avec un simple.

Une autre formation de l'extérieur, celle de Fabreville, a été éliminée samedi par Duberger qui a triomphé 4-2. Le lanceur gagnant Mario Gagnon a aidé sa propre cause avec deux simples et deux points produits dans la poussée décisive des siens à la troisième manche. Dans les deux autres joutes de la première journée du 6e tournoi, les Royaux de Saint-Henri ont blanchi le patro Laval 4-0 et les Optimistes de Charlesbourg, secondés par Mike Rochette qui a lancé une joute de trois coups sûrs, ont supplanté le parc Ferland 6-2.

**UNE JOUTE ECOURTEE**

Pour la première fois dans ce tournoi, une joute dut être écourtée d'une manche, soit à cinq, alors que l'équipe de Sainte - Claire, Montréal, menait 20-1 sur Sainte - Odile, dans l'avant - dernière joute hier. Selon un règlement du tournoi, la victoire doit être automatiquement concédée à tout club détenant une avance de 15 points après une manche complète.

Les vainqueurs de cette rencontre au cours de laquelle la plupart des joueurs visiteurs ont effectué trois présences au bâton, ont frappé 14 coups sûrs contre les trois lanceurs de Sainte-Odile.

Plus tôt, dans la première joute hier, Duberger a décroché sa deuxième victoire d'affilée dans le tournoi, par 7-1 sur les Optimistes de Québec pour avancer en troisième ronde. Daniel Bouchard a limité ses adversaires à 2 coups sûrs tandis que Jean Trudel a produit deux des cinq points des siens à la 5e manche avec un double.

En fin de soirée, dans la dernière joute, le jeune lanceur Michel Béchard s'est vu ravir une joute sans point ni coup sûr à seulement un retrait dans la 6e et dernière manche, alors que les Bingos de Sainte-Foy ont blanchi le parc Bardy 12-0. Alain Parent et Benoit Chabot se sont signalés pour les vainqueurs avec chacun trois coups sûrs. Demi - finalistes du tournoi provincial, les Bingos rencontrent le patro Roc-Amadour ce soir à 6.15 heures.

UN POINT DE JUSTESSE — Arrivant à toute vitesse au marbre, un coureur des Optimistes de Québec fait perdre l'équilibre au receveur adverse qui échappe la balle sous l'impact.

## Résultats et calendrier

**AUJOURD'HUI**

2.45 p.m.: Saint-Nicolas vs Loretteville "B", 4.30 p.m.: Charny vs Villeneuve "B", 6.15 p.m.: Sainte-Foy vs Patro Roc-Amadour "A", 8.00 p.m.: Charlesbourg (Guerriers) vs Parc Marchand "A".

**DEMAIN**

2.45 p.m.: St-François Salano vs Saint-Henri, Montréal "A", 4.30 p.m.: Verdun vs Optimistes (Charlesbourg) "A", 6.15 p.m.: Orsainville vs Saint-Romuald "B", 8.00 p.m.: Immaculée-Conception, Montréal vs Beauport "A".

**SOMMAIRE DE DIMANCHE**

**Première joute**

Duberger: 151 000—7 9 1 9
Optimistes-Qué.: 001 000—1 2 3 4
Daniel Bouchard et Jean Trudel; Mario Boullianne, Richard Goulet (2) et Daniel Routhier LG: Daniel Bouchard. LP: Mario Boullianne.

**Deuxième joute**

Les Saules 000 000— 0 4 3 7
Pierrefonds: 021 100— 4 5 0 4
Michel Giguère, Denis Giroux (5) et André Tremblay; Carl Cockbain, François Bellefeuille (4) et Mike MacGregor. LG: Carl Cockbain: LP: Michel Giguère.

**Troisième joute**

St-François Solano
004 000— 4 5 1 6
Saint-Malo: 300 000— 3 3 0 2
Denis Bergeron, Yves Perreault (1) et Réal Duchaine; Mario Vigneault, Marios Girard (4) et Robert Roy. LG: Yves Perreault; LP: Marie Vigneault.

**Quatrième joute**

Ste Claire, Montréal
030 (12)5—20 14 0 5
Sainte-Odile: 001 0 0—1 4 9 4
André Chouinard et Robert Gravel; Ghislain Arteau, Marc Genest (4), Jacques Thibault (5) et Jean Douville et François Guay (4). LG André Chouinard. LP: Ghislain Arteau.

**Cinquième joute**

Sainte-Foy: 122 43x—12 12 0 8
Parc Bardy: 000 000— 0 1 5 4
Michel Béchard et Benoit Chabot; Jacques Bélanger, Daniel Vallerand et Claude Martineau. LG: Michel Béchard. LP: Jacques Bélanger.

**SOMMAIRES DE SAMEDI**

**Première joute**

Patro Laval 000 000— 0 2 1 5
St-Henri, Montréa
201 100— 4 8 1 3
Yvon Beaupré et Michel Bédard; Denis Dorion et Michel Hamelin LG: Denis Dorion, LP: Yvon Beaupré.

**Deuxième joute**

Optimistes-Québec
020 001 1— 4 7 3 9
Saint-Vital: 001 002 0— 3 3 3 3
Michel Watt et Daniel Routhier; Serge Mainguy, Serge Jutras (7) et Claude Jutras. LG: Michel Watt; LP: Serge Mainguy.

**Troisième joute**

Duberger: 013 000— 4 7 2 4
Fabreville: 000 002— 2 3 0 8
Mario Gagnon et Michel Turgeon; Sylvain Tanguay et François Labrie, James Barry. LG:Mario Gagnon. LP: S. Tanguay.

**Quatrième joute**

Verdun: 000 100— 1 2 1 5
Optimistes Lévis-Lauzon:
000 000— 0 0 1 0
Kevin Reeves et Steve Hamilton; Michel Martel et Rénald Guay. LG: Kevin Reeves. LP: Michel Martel.

**Cinquième joute**

Par Ferland: 000 002— 2 3 5 1
Optimistes Charlesbourg:
005 010— 6 5 2 4
Pierre Guérin, Réal Cléroux (3) et Raynald Dionne; Mike Rochette et Richard Blanchette. LG: Mike Rochette. LP: Pierre Guérin.

# Peter Burwash est le nouveau champion canadien de tennis

WINNIPEG (PC)—Peter Burwash, de Toronto, sérieusement menacé qu'une seule fois en cinq matches aux championnats canadiens de tennis, a remporté le titre des simples masculins 6-1 et 6-4 sur Jim Boyce, également de Toronto, dimanche.

Burwash, le favori, n'a perdu qu'un seul set au tournoi de six jours. En effet, il avait remporté la demi-finale 1-6, 6-2 et 7-2 aux dépens de Tony Bardsley, de Vancouver.

Uni à Ken Bins de Toronto, Burwash, 25 ans, s'est également mérité le titre des doubles masculins grâce à une victoire de 6-3 et 6-0 sur Bardsley et Don McCormick de Vancouver.

A la finale des simples féminins, Vicki Berner de Vancouver a causé une surprise en disposant d'Andrée Martin de Montréal 16, 6-0 et 6-2.

Et à la finale des doubles féminins, Mlle Martin et Jane O'Hara de Toronto ont eu facilement raison de Mlle Berner et de Susan Butt de Vancouver 6-3 et 6-0 pour défendre leur titre.

Dans son match contre Boyce, 20 ans, Burwash, plus expérimenté a compté plusieurs points grâce à des coups droits et des coups du revers tout près de la ligne de démarcation lorsque son adversaire, plus jeune, s'approchait du filet. Il promenait également la balle d'un côté et de l'autre du court, provoquant rapidement, en raison de l'excessive chaleur, la fatigue chez son opposant.

Pour Boyce, étudiant à l'Université de l'Etat du Mississippi, il s'agissait de la quatrième participation à ce tournoi et pour la première fois, il gagnait son match de première ronde. Boyce a défait, en semi-finale, son instructeur, à l'université, Pierre Lamarche de Montréal.

Burwash, un joueur défensif qui a exécuté des retours fantastiques contre Boyce, a déclaré après le match qu'il avait ralenti le rythme du jeu lorsque son adversaire frappait bien la balle.

Je suis content d'avoir bien joué, ajoute-t-il, car il avait tous les coups pour gagner.

A la finale des simples féminins, Mlle Martin, 22 ans, a disposé de Mlle Berner dans le premier set et elle semblait se diriger allègrement vers la conquête du titre.

Mais Mlle Berner, qui avait perdu aux mains de Mlle Martin à la finale du tournoi du Québec en juillet et l'avait battue la journée d'après à la première ronde du tournoi de l'Ontario, a profité de la force de son service et de l'excellence de son jeu aux abords du filet pour enregistrer une victoire surprise.

Andrée n'aime pas courir devant et derrière, déclare Mlle Berner après le match: je lui ai servi des coups variés afin de la déplacer.

A la finale des doubles féminins, Mlle Martin et Mlle O'Hara, qui jouaient agressivement en s'approchant constamment du filet et en y réussissant des coups opportuns, ont rapidement éliminé l'équipe Berner-Butt qui a commis plusieurs doubles fautes et qui n'ont pas joué aussi brillamment et avec autant de finesse et de précision que leurs adversaires.

## Pierre Plante signe avec les Flyers

PHILADELPHIE (UPI) — Les Flyers de Philadelphie ont annoncé samedi qu'ils ont signé le joueur de hockey junior canadien, Pierre Plante, 20 ans, pour un contrat de deux ans.

Plante, qui s'est distingué dans la Ligue junior "A" du Québec l'année dernière en accumulant 38 buts comme ailier droit, a été l'objet d'un effort concerté de la part du personnel d'instructeurs des Flyers.

Plante qui mesure 6'1" et pèse 185 livres a été qualifié comme l'un "des meilleurs prospects au Canada" par les éclaireurs du hockey professionnel l'année dernière.

Le gérant général des Flyers, Keith Allen, a dit que Plante sera un "très bon joueur de hockey et qu'il est déjà fort comme un professionnel."

# L'arbitre n'en doute pas: Michel Béchard a accordé un coup sûr

(Par J.-A.) — "Je n'ai pas l'ombre d'un doute sur le coup sûr. Il faut dire qu'il l'a manquée de justesse" a commenté André Marceau qui était l'un des arbitres de la joute où le jeune artilleur Michel Béchard de Sainte-Foy faillit enregistrer une joute sans point ni coup sûr. "Comme instructeur, je dois dire que c'était une erreur" a relancé de son côté Florent Boily, instructeur des Bingos de Sainte - Foy. C'est un ballon frappé entre le premier but et le champ droit qui a anéanti les espoirs du lanceur des Bingos.

---

Le président des Sportifs du Québec, Gilles Tremblay, a finalement réussi un coup sûr aux dépens de son bras droit Alex Légaré lorsque s'est exécutée la batterie d'honneur des Sportifs, complétée par Normand Massicotte. Samedi, le confrère Roger Doré a mordu la poussière, contre la batterie formée de moi-même et de Jean Pouliot.

---

Le champion de 1970, Immaculée - Conception disputera son premier match demain soir à 8.00 heures contre Beauport. Le champion de la catégorie "B", Kénogami sera vu à l'oeuvre mercredi à 4.30 heures contre Lac Saint - Charles.

"Mes joueurs n'étaient pas tellement à leur aise, c'était évident, c'est surtout dû au changement de conditions de terrain. Mais pour nous, l'important est de participer au tournoi et peu importe que nous ayions perdu par un pointage élevé ou non" a commenté Wilfrid Chevalier, instructeur de l'équipe de Sainte - Odile qui venait d'essuyer un échec de 20-1.

---

Outre le président Claude Lefrançois, cinq autres membres du comité organisateur du tournoi qui oeuvrent activement pour la survie du tournoi sont Gaston Jacques, Michel McGee, Florent Boily, André Marceau et Henri Masson.

---

Deux firmes québécoises, Cantine Mobile et Coca-Cola apportent une précieuse collaboration au tournoi en assumant les frais de repas et d'autres services durant la semaine du tournoi.

---

Avant six heures du soir, le stationnement payant calculé à l'heure, n'est certes pas de nature à multiplier les entrées pour les joutes en après-midi au stade municipal. C'est un sérieux handicap pour un événement du genre déjà en quête de recettes pour boucler.

## résultats à québec

**HIER**

**PREMIERE COURSE**

2—Tidy Rose, R. Gingras, $7.90, 3.20, 2.60; 5—Drummond R C, A. Veilleux, $2.50, 2.90; 1—Gallant Blue, F. Nadeau, $2.70.
Ont aussi couru : Mar Mic Glory, Tarport Baffer, Kilson, Mindy Rainbow, Caporal Fleurie.
Temps : 2:10.3.

**DEUXIEME COURSE**

8—Prince E Grattan, R. Drapeau, $13.30, 7.30, 5.40; 2—Nirco, J. Lefebvre, $3.80, 3.50; 4—Capitaine Bri, R. Fortier, $8.30.
Ont aussi couru : Style Guide, Wilma's Boy, Trackdown, Eliminator, Two Mountains Dish.
Temps : 2:13.
Double : 2-8 $66.10.

**TROISIEME COURSE**

5—Emperor Mir, J.A. Verret, $12.00, 3.70, 2.60; 3—Petty Boy, P.E. Alain, $3.40, 3.10; 1—Steamin Mir, D. Larochelle, $3.30.
Ont aussi couru : Marlene Mir, Loveliest Mir, Granby Girl.
Temps : 2:06.2.

**QUATRIEME COURSE**

5—Davey Top It, J.M. Marcoux, $15.90, 6.00; 3—Elk Slater, R. Lachance, $4.80.
Ont aussi couru : Gaby Vonian, Royal Richelieu, L'Escargot, Sunny Brier, Monaco Hanover (retiré). Lincon Adios (retiré).
Temps : 2:10.3.
Quinella : 3-5. $22.00.

**CINQUIEME COURSE**

8—Hell Gate, Y. Catellier, $6.10, 3.60, 3.60; 2—Paysan Fleurie, J. Germain, $5.90, 4.80; 4—Betsie's Dream, Y. Pelchat, $4.00.
Ont aussi couru : Miss Lady Byrd, Mr Frontenac, Nechako Pride.

**SIXIEME COURSE**

2—Swift Yogi, A.M. Doré, $15.90, 5.80; 1—Chapman Hanover, A. Jean, $4.70.
Ont aussi couru : Tranquil Elise, Southern Chief, Missouri Hanover, Merrie Victor, Clever Who. Etait retiré : Flemington Todd.
Temps : 2.10.1.
Quinella : 1-2. $3e.30.

**SEPTIEME COURSE**

4—Henry Tar, A. Jean, $4.90, 2.80, 2.40; 2—Peter Mar Mic, Y. Pelchat, $3.20, 2.40; 1—Miss Frontenac, J. Quessy, $3.30.
Ont aussi couru : Kelly Sorel, Regal Don, Lily Vonian, Miss Mann, Tara.
Temps : 2.07.4.

**HUITIEME COURSE**

5—Malcolm Hart, J. Cyrenne, $4.60, 2.70; 2—Scott Chance, C. Denault, $2.70.
Ont aussi couru : Will Frost, Mighty Que, Rideau Star, Glenda Doyle, Doug Johnston, Knight Tor.
Temps : 2.08.
Quinella : 2-5. $5.70.

**NEUVIEME COURSE**

6—Sumter Knight, L. Duquette, $4.90, 3.20, 2.40; 7—Brizard, A. Jean, $12.70, 3.90; 3—Glowing Mir, N. Tremblay, $2.50.
Ont aussi couru : Belvedere Mir, Meadow Secret, Adios Whisky, Flight Richelieu. Etait retiré : Special Pride.
Temps : 2.07.

**DIXIEME COURSE**

8—Circle Air, B. Gervais, $5.40, 6.50; 2—Elmer C. R. Beaudoin, $6.10.
Ont aussi couru: Brushoff Wick, Air Sergeant, Easy On, Mighty Leo, Sweet Clover, Blonde Bombshell.
Temps : 2.07.3.
Exacta : 8-2. $42.80.

**SAMEDI**

**PREMIERE COURSE**

4—Mighty Meid, J. Cyrenne, $3.30, 2.50, 2.30; 2—Mr. Tyson, A. Jean, $6.40, 3.30; 8—Fairside Star, J.-M. Marcoux, $3.10.
Ont aussi couru: Sue Valenti, Gusher Hanover, Shady Dale Cates, Baron Song, Landracer.
Temps: 2:14.4.

**DEUXIEME COURSE**

4—Peachy Richelieu, D. Larochelle, $7.00, 5.70, 5.90; 6—Lady Good, B. Provencher, $5.60, 4.00; 5—Lynnhurst Spring, J.-M. Savard, $4.60.
Ont aussi couru: Cornelia Adios, Judge Scott, McFeathers, Tammany Hall, Speedy Sam.
Temps: 2:10.4.
Double: 4-4: $27.70.

**TROISIEME COURSE**

4—Jerry's Hope, M. Giguère, $8.70, 4.90, 2.60; 5—Perfume Mir, R. Lachance, $4.30, 2.30; 1—Hal J Drummond, G. Dumont, $2.30.
Ont aussi couru: Oregon Adios, Scottena, Lyhight Patrol, Wee Mir, Love Richelieu.
Temps: 2:07.4.

**QUATRIEME COURSE**

4—Able Scott, G. Girard, $15.90, 5.40; 3—Meadow Can, Y. Pelchat, $4.10.
Ont aussi couru: Fabroni, Lady Flemington, Mr Coal Dust, Cloverland Lee, Prince Rapide, Gloria Elkington.
Temps: 2:09.
Quinella: 3-4; $24.80.

**CINQUIEME COURSE**

6—Gold Kat, Y. Pelchat, $5.20, 2.80, 2.20; 5—Nardin's Hoofer, N. Tremblay, $2.60, 2.30; 4—Gentleman Mir, P.-E. Alain, $2.30.
Ont aussi couru: Kaveen, G W Rodney, Scottish Pride (retiré).
Temps: 2:07.4.

**SIXIEME COURSE**

3—Carls Lady Senator, M. Cournoyer, $3.80, 3.40; 7—Stony C. Boy, L. Duquette, $12.90.
Ont aussi couru: Senator Arctic, Reese Rodney, Charming Drummond, Addie Majesty, Gray Sar, Paula Angus (retiré).
Temps: 2:10.3.
Quinella: 3-7; $37.50.

**SEPTIEME COURSE**

6—Silver Champ, F. Nadeau, $4.70, 3.80, 2.80; 2—Devil's Pride, Y. Catellier, $6.70, 4.20; 1—Glade Run, Y. Pelchat, $2.90.
Ont aussi couru: Handy Lad, Miracle Sandy, In Touch, Little Willie (retiré).
Temps: 2:06.3.

**HUITIEME COURSE**

1—Rey Win Sparkle, N. Tremblay, $15.90, 7.10; 5—Adios Byrd, R. Beaudoin, $5.30.
Ont aussi couru: Erney Goose, Adios Byrd, Baby Mark, Squire Ben, Fire Up, Senga Hahn était retiré.
Temps: 2:08.
Quinella: 1-5; $37.90.

**NEUVIEME COURSE**

5—Pason Jenuine, A. Jean, $25.80, 7.30, 4.90; 3—Golden Michele, M. Brosseau, $5.30, 3.60; 1—Missile Dares, P. Noël, $3.90.
Ont aussi couru: Coffee Up, Bonjour Fernand, The Crooner.
Temps: 2:07.3.

**DIXIEME COURSE**

6—Gem Direct, J.-M. Savard, $6.60, 3.20; 5—Northwood Edward, A. Jean, $5.80.
Ont aussi couru: Dudley's Wick, My Right, Two Mountains Move, Princess Mir, Leta, Room Service.
Temps: 2:09.2.
Exacta: 6-5; $41.80.


plâtrage

DONNEZ une valeur permanente à votre immeuble, en finissant l'intérieur, soit plafonds et murs en PLATRE. Protégera votre vie et celle des vôtres contre le feu et donnera une valeur plus grande à votre immeuble qu'avec tout autre matériau.
Pour travaux neufs ou de réparation, s'adresser à:

DELPHIS CARON & FILS ENR.

225, N.-D.-des-Anges, Québec 2 - Téléphone: 523-0452



C'EST LE TEMPS D'EN PROFITER!

PONTIAC LAURENTIAN 2 HT

Moteur V8 Turbo Hydramatic - Servofrein à disques - Servodirection - Ceintures de sécurité - Lumières de recul - Signaux clignotants 4 positions - Rétroviseur extérieur - Rétroviseur intérieur jour et nuit - Lave-vitre et Essuie-glace deux vitesses - Verrouillage de la colonne de direction antivol. Plus, équipement additionnel au prix coûtant tel que: Grands enjoliveurs de roues - Suspension renforcée.

PRIX: $3,445.00

EQUIPEMENT ADDITIONNEL AU PRIX COUTANT

EQUIPEMENT ADDITIONNEL AU PRIX COUTANT

BUICK LE SABRE 2 HT

Moteur V8 Turbo Hydramatic - Servofrein à disques - Servodirection - Suspension renforcée - Pneus blancs - Enjoliveurs de luxe - Radio - Moulures protectrices - Lumières de recul - Lave-vitre et essuie-glace deux vitesses - Colonne de direction antivol - Verrouillage du capot à l'intérieur.

PRIX: $4,075.00

LES CABRIOLETS EN EXCLUSIVITE...
CHEZ GILES BEDARD

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 10 HEURES

GILES BEDARD AUTOS LTEE

SERVICE JOUR ET NUIT
PLAN D'ACCOMMODATION GMAC

ROND-POINT, LEVIS - TEL.: 837-5894

EXCELLENTE PERFORMANCE — Dans une forme impressionnante, le jeune athlète midget Jean Bergeron, de Kénogami, effectue à la "manière Fosbury" un saut en hauteur de 5 pieds, 9 pouces pour établir du même coup un nouveau record aux 13e Jeux athlétiques des Patros canadiens en fin de semaine au Patro de Charlesbourg. Il a tenté vainement d'inscrire un pouce de plus, mais ses trois essais ont été nuls.

# La modernisation de la piste du Patro de Charlesbourg se fait attendre

par François ROY

Il serait grand temps que les autorités du Haut Commissariat aux Sports, Loisirs et Jeunesse considèrent avec plus de sérieux la possibilité de recouvrir d'un matériau synthétique la piste de 400 mètres du Patro de Charlesbourg.

Après avoir assisté aux deux journées de compétitions athlétiques en fin de semaine à cet endroit, à l'occasion de la 13e édition des Jeux des Patros canadiens, nous en sommes venu à la conclusion que cette piste mérite d'être "modernisée". Surtout si l'on considère que c'est celle qui est la plus utilisée dans toute la région durant les mois de disponibilité.

Il y a belle lurette que les athlètes, les organisateurs et autres corps dirigeants souhaitent une telle réalisation. Mais comme il en coûterait environ $30,000 pour redonner un "visage de jeunesse" à cette piste, on dénote certaines tergiversations parmi les dirigeants du Haut Commissariat.

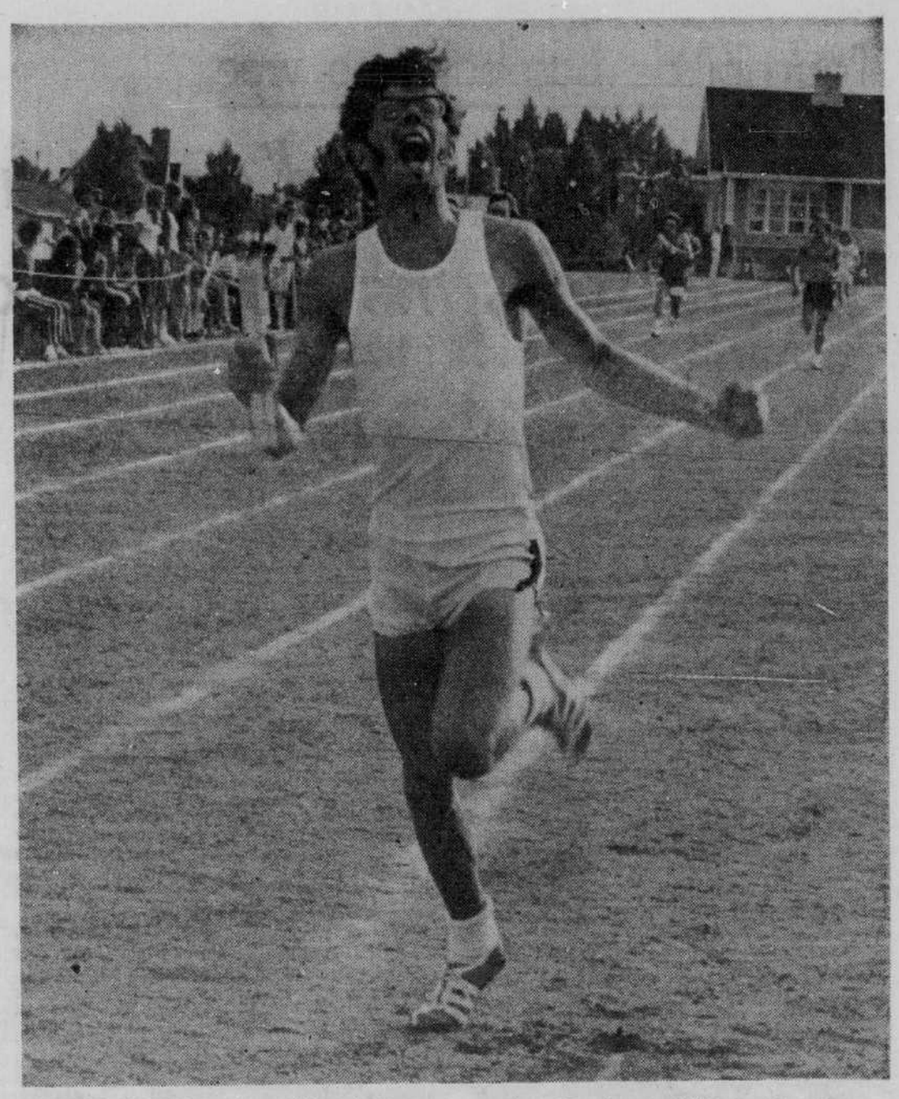
Bien sûr c'est toujours une question de budget, mais nous sommes convaincu que même si l'on attend encore deux, trois ou cinq ans, ce sera toujours une question de budget qui bloquera cette rénovation devenue urgente.

Nous nous sommes entretenu pendant quelque temps avec le R.P. André Bonneau, supérieur du Patro, au sujet d'une telle éventualité et celui-ci ne désespère pas de voir un nouveau recouvrement améliorer cette surface actuellement composée de terre battue.

Chose certaine, cette piste de 400 mètres est régulièrement foulée par des milliers de souliers à crampons chaque année, comparativement à d'autres mieux constituées qui ne servent pourtant qu'à quelques dizaines de sportifs en exercice.

Par ailleurs, en jasant quelques minutes avec Gérard Chiquette, f.s.v., celui-ci nous a souligné que c'était bien la première fois qu'il était témoin d'une telle popularité des disciplines de piste et pelouse par un tel ensemble d'athlètes.

"Les jeunes y mettent tellement de vigueur et de détermination dans ces compétitions qu'on ne devrait pas se surprendre de voir que 49 nouveaux records ont été établis. Ca prouve que nous avons une jeunesse en bien meilleure santé qu'on le croit généralement!" de constater avec optimisme celui qui s'occupe "religieusement" de nombre de sports depuis nombre d'années au Patro de Charlesbourg.



DERNIER EFFORT — Cet athlète du Patro Charlesbourg complète par un visage déformé par l'effort décisif, l'épuisante épreuve du 4 x 100 à relais disputé hier en finale des 13e Jeux athlétiques des Patros canadiens. Cette équipe a complété le parcours en un temps de 48 secondes, sur la piste du Patro de Charlesbourg.

# 49 records éclipsés aux 13es Jeux des Patros canadiens

par François ROY

Après deux journées de compétitions intensives qui ont été disputées à vive allure dans tous les coins de la piste et pelouse du Patro de Charlesbourg, un total de 49 records athlétiques ont été éclipsés.

Après une journée d'éliminations qui a vu s'affronter plus de 660 athlètes des deux sexes, samedi, à ce même Patro de la banlieue de Québec; les grandes finale des 13es Jeux Athlétiques des Patros Canadiens ont pris une ampleur insoupçonnée hier avec la présence de plusieurs milliers de spectateurs.

C'est l'athlète Sylvie Moffett du Patro de Charlesbourg qui avait porté la flamme olympique à travers les rues de la ville vendredi pour aller finalement allumer la torche près du podium sur le terrain proprement dit.

Après un mot d'encouragement de la part de Claude Lacasse, représentant du Haut Commissariat aux Sports, Loisirs et Jeunesse hier, le signal des épreuves décisives a été donné devant les yeux notamment du maire Henri Casault de Charlesbourg, du R.P. André Bonneau supérieur du Patro de cette ville et du R.P. Maurice Couture, provincial des Religieux de St-Vincent-de-Paul.

L'athlète Cécile Binet de Charlesbourg a prononcé le serment olympique et Jean Rouleau d'Ottawa alluma la flamme symbolique. Tous deux avaient respectivement été désignés comes athlètes de l'année en 1970.

Comme nous le signalions précédemment, tous les athlètes en général allant de la catégorie pee wee à senior, ont fourni des efforts maximum pour mériter les premières places dans les compétitions au programme.

Au terme des concours, on a procédé aux choix des athlètes de la journée dans chaque catégorie.

La jeune Lucien Joyal du Patro Charlesbourg a mérité cet honneur chez les pee wees grâce à deux médailles d'or et une de bronze en cinq épreuves. Elle a établi des records dans le 100 mètres avec un temps de 14 secondes et dans le saut en longueur avec 14 pieds 1-2 pouce.

Lise Chatelain d'Ottawa a décroché le même honneur dans la classe bantam avec des médailles d'or dans le 100 et 200 mètres.

Chez les midgets, la Lévisienne Martine Emond a été désignée comme l'athlète de la journée avec deux médailles d'or et une bronze soient respectivement le 100 mètres, le saut en longueur et le 200 mètres. Sylvie Lapointe de Jonquière a été la meilleure juvénile avec deux or et une argent soient le 100 mètres, le saut en longueur et le saut en hauteur.

Enfin chez les filles junior-senior, c'est Huguette Lachance de Charlesbourg qui a mérité le titre d'athlète avec trois médailles d'or dont deux bonnes pour des nouveaux records. Elle a triomphé dans le 100 mètres, le 200 mètres et le saut en longueur.

Chez les garçons, les athlètes du jour ont été dans la catégorie pee wee, Jocelyn Fortier du Patro Laurentien; bantam, Mario Regimbald d'Ottawa; catégorie midget, Denis Desbiens de Kénogami; classe juvénile, Julien Simard de Jonquière; classe junior, Jean Lizotte du Patro Roc Amadour et enfin chez les seniors André Couture du Patro Charlesbourg.

Il est facile de s'imaginer que si 49 recards ont été abaissés durant la journée d'hier, la rivalité fut vraiment à son summun.

Parmi les patros participants on à remarqué de fortes délégations d'Ottawa, des patros Dominique Savio et Le Prévost de Montréal, de même que Jonquière, Kénogami et Lévis.

Plusieurs des participants ont précisément réussi les qualifications en vue des Jeux du Québec à Rivière du Loup qui débuteront en fin de semaine.

# Plusieurs surprises au tournoi Rondeau et Foy

Jacques Hérisset a connu une amère déception hier après-midi sur les courts de tennis du club de golf Cap Rouge lorsqu'il a du s'incliner devant Paul Driscoll au pointage de (6-1 6-1) Driscoll sut exploiter le manque de forme du joueur semé no 2 dans le tournoi Rondeau et ne commit que quelques fautes.

Du côté des dames Lise St-Georges une talentueuse jeune joueuse de dix huit ans prit la vedette en défaisant successivement la semée no 2 Lucette Morisset (6-4) (2-6) (7-5) puis Denise Raymond la gagnante de l'intermédiaire (6-3) (6-1) pour atteindre la demi-finale.

Cécile Laurin semée no 3 dut plier bagages aussi devant Céline Lapointe (7-6) (6-4). Enfin la grande favorite du tournoi et semée no 1 Isabelle Cloutier s'avoua vaincue devant Claire Labossière (6-4) 4-6) 6-3).

Ce soir on présentera les demis finales à compter de 5 heures et on peut s'attendre encore à d'autres surprises.


à retenir...

IMPERIAL
CHRYSLER
PLYMOUTH FURY
SATELLITE
SCAMP
DUSTER
VALIANT
SIMCA
CAMION FARGO

"VOUS TENEZ A L'HARMONIE DE VOTRE FOYER? ACCEPTEZ VOTRE PARTENAIRE TEL QU'IL EST, N'ESSAYEZ PAS DE LE REFORMER".
Leland Foster

Plymouth
Camions Fargo
CHRYSLER
Cricket

DU VALLON CHRYSLER PLYMOUTH LTÉE pourquoi pas!

2015 ouest, BOUL. CHAREST - QUEBEC 12 - Tél.: 681-6076

ASSISTEZ A TOUTES LES PARTIES DES EXPOS ET DES CANADIENS!
pour l'un ou l'autre

DEPART à 6h. p.m. sur semaine (retour dans la soirée), à 11h.30 a.m. en fin de semaine (retour dans la soirée)
Voyage par autobus de la Gare Centrale, boul. Charest.
TRANSPORT et BILLETS inclus (aller-retour) $11.50

BILLETS DE SAISON pour les parties des Canadiens, 39 parties incluant les éliminatoires, avec transport aller-retour pour chaque partie. $389.00 par pers.

OVACO
C.P. 515 - STE-FOY et 1254 LORAINE, SUITE 2, STE-FOY
Pour tout autre voyage ou renseignement
656-9380

VENTE de COMPLETS sur mesure

NAP JACQUES
STATIONNEMENT GRATUIT PLACE JACQUES-CARTIER
333 DE LA COURONNE - 529-9001

Tu l'as ou tu l'as pas

Tu l'as!

Ceux qui l'ont boivent de la 50

Partout au Canada
Labatt
y a rien qui la batte! Brassée au Québec par La Brasserie Labatt Limitée

## CONSEIL DE GOLF DE GARY PLAYER

# *Leslie Cliff devient la première Canadienne à mériter trois médailles d'or en natation*

CALI, Colombie (PC) — Leslie Cliff de Vancouver s'est méritée sa troisième médaille d'or aux Jeux panaméricains, dimanche soir, et est devenue du même coup la première Canadienne à remporter trois médailles d'or en natation dans l'histoire des jeux.

Mlle Cliff a aidé le Canada à dépasser le total de médailles d'or obtenues dans toutes les disciplines il y a quatre ans à Winnipeg en ajoutant le titre du 400 mètres quatre nages individuelles à ceux déjà obtenus au 200 mètres quatre nages et, en tant que membre de l'équipe canadienne, au 400 mètres relais quatre nages.

Mlle Cliff, 16 ans, s'est également méritée une médaille d'argent, dimanche soir, au 100 mètres féminin papillon, pour un total personnel de quatre médailles.

Sa victoire au 400 mètres quatre nages constituait la cinquième médaille d'or gagnée par l'équipe féminine canadienne de natation et portait à 13 le total canadien dans ce domaine, soit un de mieux que le total enregistré aux jeux panaméricains de 1967 à Winnipeg.

Les nageurs masculins ont gagné, pour leur part, deux médailles de bronze. Les nageurs américains ont inscrit à leur palmares sept des neuf épreuves au programme.

Le Canada a donc remporté dans toutes les disciplines, durant le week-end, 17 médailles, trois d'or, cinq d'argent et neuf de bronze.

Avec 136 épreuves de complétées et cinq jours avant la fin des jeux, Le Canada approche la marque de 60, comparativement à un total de 92 enregistré à la fin des jeux de 1967.

Ralph Hutton, de Campbell River, C.B., a trouvé le chemin vers les médailles d'or difficile alors qu'il se contentait d'une deuxième médaille de bronze au 400 mètres masculin style libre. John Hawes de Montréal a répété l'exploit au 200 mètres dos.

Wayne Morris, un haltérophile canadien bâti comme un char d'assaut, a gagné quatre médailles de bronze dans la catégorie des super poids lourds. Il a soulevé un total de 1,062.5 livres, la meilleure performance de sa carrière, pour une troisième place au combiné en plus de troisièmes places à l'arraché, au développé et à l'épaulé-jeté.

Ken Patera, de Minneapolis, a remporté quatre médailles d'or pour les Etats-Unis et a soulevé un total de 1,309 livres.

L'équipe canadienne d'équitation, vainqueur d'une médaille d'or et d'une médaille d'argent à la compétition de trois jours, a ajouté un bronze à son crédit à l'épreuve individuelle de saut, dimanche.

Clarence Torchy Millar, de Station Sainte Marguerite, Qué., qui montait Le Dauphin a en effet enregistré un temps de 35.9 secondes pour les sept derniers sauts, derrière Jorge Llambi d'Argentine avec 35.2 et Eliza de Perez du Mexique avec 34.5 secondes.

Tom Gayford de Gormley, Ont., a terminé quatrième avec seulement trois quarts de faute et deux autres Canadiens, Barbara Simpson et Jim Elder de Aurora, Ont., ont terminé sur un pied d'égalité en cinquième place avec un Mexicain et un Chilien, avec quatre fautes chacun.

La victoire tardive de Mlle Cliff a également procuré aux Canadiennes 11 médailles d'or en tout, y compris les compétitions de plongeon et d'athlétisme. Et, de plus, deux Canadiennes faisaient partie de l'équipe équestre.

Mlle Cliff a tenté vainement une quatrième fois de se mériter une autre médaille d'or et a terminé troisième, derrière Cindy Plaisted, de Whittier, Calif., et Susie Atwood, une autre Californienne.

La jeune Canadienne a inscrit un temps de 5:13.3. Jane Warren, de Vancouver, a fini septième en 5:33.3.

La jeune Canadienne de 16 ans a nagé le 100 mètres dos en 1:07.2, son meilleur temps sur cette distance et un dixième de seconde de mieux que le record des jeux établi à Winnipeg en 1967 par Elaine Tanner, du Canada.

Mlle Dockerill a pris la mesure de Linda Kurtz, des Etats-Unis, en 1:18.6, une seconde de moins que son meilleur temps.

En incluant les compétitions de plongeon, les Canadiennes ont défait les Américaines dans six des huit épreuves. Elizabeth Carruthers s'est méritée le titre du plongeon la semaine dernière.

Par voie de comparaisons, on s'aperçoit que les Etats-Unis n'ont perdu que deux des 15 épreuves féminines de natation en 1967 et n'ont perdu que neuf de ces épreuves depuis que les jeux existent, c'est-à-dire depuis 1951.

Mlle Cliff a perdu pour la première fois à ces jeux lorsque Diana Deardruff, 14 ans, des Etats-Unis, l'a vaincu au 100 mètres papillon dimanche soir. Le temps gagnant était de 1:06.2 une seconde de moins que le record des jeux. Mlle Cliff a remporté la médaille d'argent en 1:07.8, une seconde devant Luiy Burle du Brésil. Mlle Warren était sixième en 1:10.3.

Hutton, 23 ans, originaire de Ocean Falls, a terminé bon troisième au 400 mètres style libre derrière Jim McConica et Steve Genter. McConica a effacé la marque des jeux, établie en 1967, enregistrant 4:09.0. Genter a été chronométré en 4:13.1 et Hutton 4:15.8.

Dave Johnson, de Hudson Heights, Qué., a participé à la finale à la suite du retrait d'un des huit finalistes et a terminé septième en 4:23.7. Johnson ne s'était pas qualifié aux rondes éliminatoires de l'après-midi.

Hutton n'a pas défendu son titre au 200 mètres dos, surveillant Charles Campbell de Pasadena, Calif., le gagner en 2:07.1 et briser du même coup le record de Hutton de 2:12.6. Tim McKee des Etats-Unis a remporté la médaille d'argent en 2:07.9 et Hawes, un jeune étudiant en sciences de l'université McGill, la médaille de bronze en 2:14.7. Brad Storey de Victoria a fini quatrième en 2:15.9.

Rick Colella a procuré aux nageurs américains une septième victoire consécutive en disposant du champion olympique Felipe Munoz de Mexico et Brian Job, l'Américain qui détient actuellement le record mondial de cette discipline, soit 2:23.5.

## le sport en bref

### Jerry Heard

AKRON, Ohio (PA) — Jerry Heard, en dépit d'un grand nombre de bogeys, a enregistré un 74, quatre au-dessus de la normale, dimanche, pour porter sa fiche pour 72 trous à 275 et se mériter le titre de la classique américaine de golf, dotée d'une bourse de $150,000.

Le jeune homme de 24 ans de Visalia, Calif., a raté la plupart de ses coups de départ et a connu cinq trous de un au-dessus de la normale, plus du double de ce qu'il avait enregistré pour les 54 premiers trous; ce qui ne l'a pas empêché toutefois de remporter son premier championnat sur le circuit professionnel par une marge de trois coups sur son plus proche rival, Dale Douglass.

Douglass, qui jouait en compagnie de Heard à la dernière ronde, a calé un putt de 18 pieds au 18ème trou pour un total de 72 et une deuxième place au classement avec 278.

Bob Murphy y alla pour sa part d'un 67 en ronde finale sur le parcours sud de 7,180 vges du club Firestone, pour un total de 279.

Même sans avoir gagné antérieurement de tournoi en 1971, Heard devient le sixième joueur à empocher plus de $100,000 cette saison grâce au premier prix de $30,000. Douglass s'est mérité $17,100 et Murphy $10,650.

George Knudson de Toronto a enregistré un 71 pour porter sa fiche à 290 et s'est mérité un prix de $1,000.

### Joe Namath

NEW YORK (PA) — Joe Namath, le quari-arrière des Jets de New York, a subi une opération chirurgicale, dimanche, pour se faire retirer un cartillage et se faire soigner deux ligaments déchirés dans le genou gauche. Selon les médecins, il sera en convalescence pendant six semaines et ne pourra jouer avant la mi-novembre.

Je crois qu'il jouera encore, déclare un médecin de l'hôpital Lenox Hill après l'opération de 51 minutes; je ne pense pas que cette blessure compromette sa carrière bien qu'elle soit très sérieuse.

### A Cali

CALI, Colombie (AFP) —Une rencontre d'athlétisme opposant une sélection américano - canadienne à celle d'Amérique latine pourrait avoir lieu en juin 1972 à Cali. C'est M. Dan Ferris, représentant des Etats-Unis à la Fédération internationale qui en a soumis le projet à la Fédération colombienne. Il s'agirait d'une confrontation masculine et féminine à trois représentants de chaque équipe par épreuve. De source américaine, la rencontre aurait pour but de promouvoir l'athlétisme en Amérique du Sud tout en entrant dans le cadre de la préparation des athlètes des Etats-Unis aux jeux olympiques.

## Le Canada à Cali

par la PC

**BASEBALL**

Le Canada défait la République dominicaine 2-0

**NATATION**

Hommes 400 mètres style libre: Ralph Hutton, Campbell River, C. - B., passe en finale; Dave Johnson, Hudson Heights, Qué., ne passe pas en finale.

Femmes 400 mètres quatre - nages individuelles: Leslie Cliff et Jeanne Warren, Vancouver, passent en finale.

Hommes 200 mètres-dos: John Haws, Montréal, et Brand Storey, Victoria, passent en finale.

Hommes 200 mètres — brasse: Bill Mahoney, New Westminster, C. - B., et Mike Whitaker, Calgary, passent en finale.

Femmes 100 mètres -papillon: Mlle Cliff et Mlle Warren passent en finale.

Hommes 200 mètres-papillon: Ron Jacks, Vancouver, passe en finale. Byron MacDonald, Vancouver, ne passe pas en finale.

400 mètres féminin, quatre nages individuelles: Leslie Cliff, Vancouver, médaille d'or; Jeanne Warren, Vancouver, septième.

100 mètres féminin, papillon: Leslie Cliff, médaille d'argent; Jeanne Warren, sixième.

400 mètres masculin, style libre: Ralph Hutton, Campbell River, C.-B., médaille de bronze; David Johnson, Hudson Heights, Qué., septième. Johnson ne s'est pas qualifié mais a été choisi pour participer à la finale lorsque Tomas Becerra, Colombie, s'est retiré.

200 mètres masculin, dos: John Haws, Montréal médaille de bronze; Brad Storey, Victoria, quatrième.

**EQUITATION**

Individuel: Clarence Torchy Millar, station Sainte-Marguerite, Qué., médaille de bronze; Tom Gayford, Gormley, Ont., quatrième; Barbara Simpson, Calgary, et Jim Elder, Aurora, Ont., sur un pied d'égalité avec deux autres participants en cinquième place.

**HALTEROPHILIE**

Catégorie des super poids lourds: Price Morris, Frankford, Ont., quatre médailles d'or à l'arraché, au développé, à l'épaulé-jeté et au combiné.

**HOCKEY SUR GAZON**

Canada 2 Trinidad 0

**POLO AQUATIQUE**

Cuba 7 Canada 0

**YACHTING**

Lightning: Don Allen, Mississauga, Ont., septième en ronde éliminatoire, troisième au combiné après six courses sur sept.

Snipe: Edward Crook, Oakville Ont., quatrième en ronde éliminatoire, sixième au combiné.

Finn: Paul Phelan, Toronto, éliminé dans les épreuves de qualification, sixième.

**LUTTE**

Poids Plume: Pat Bolger, Ont., gagne par décision sur Jose Aparicio, Panama, au deuxième round, et gagne par décision sur Vicente Martinez, Mexico, au troisième round.

Poids légers: Stephen Martin, Burnaby, C.B., perd par décision aux mains de Jose Ramos, Cuba, au deuxième round.

DENIS PEPIN autos ltee

M. ROGER PLAMONDON

La maison Denis Pepin Autos est heureuse d'annoncer que M. Roger Plamondon s'est joint à l'équipe de ses représentants. Ce dernier est à la disposition de tous ceux qui voudront se procurer une voiture qui leur convient. M. Plamondon les guidera avec grande courtoisie, vers le meilleur choix.

DENIS PEPIN autos ltee

2,500, DES QUATRE-BOURGEOIS

FAITES UNE BELLE PRISE

VENTE D'ARTICLES DE PECHE

| | PRIX LISTE | HURON REGULIER | HURON SPECIAL |
|---|---|---|---|
| MOULINETS: | | | |
| Mitchel 300 | 34.95 | 18.25 | 14.95 |
| 320 | 18.95 | 12.95 | 8.95 |
| Abu 120 | 17.00 | 9.45 | 8.50 |
| 150 | 22.00 | 12.60 | 11.35 |
| 280 | 32.00 | 18.90 | 17.00 |
| Abu-Delta 3 | 18.00 | 10.80 | 9.70 |
| 5 | 21.00 | 12.60 | 11.35 |
| CANNES A PECHE | | | |
| Garcia 210 | 38.95 | 24.50 | 16.50 |
| 2153 | 42.00 | 26.50 | 17.65 |
| 2526 | 30.00 | 18.75 | 12.50 |
| 2112 | 44.00 | 27.50 | 18.25 |
| 50 autres MODELES à LIQUIDER | | | |
| LIGNES GARCIA A MOUCHER: | | | |
| 602 HCH | 14.00 | 9.25 | 6.20 |
| 672 HCH | 14.00 | 9.25 | 6.20 |
| Plusieurs autres MODELES à LIQUIDER | | | |
| LEURRES: | | | |
| Veltic - boîte de 10 leurres | 8.00 | 5.55 | 2.95 |
| Ondex - boîte de 10 leurres | 8.00 | 5.00 | 2.95 |
| Abu-Reflex - unité | 0.95 | 0.60 | 0.40 |
| Abu-Toby - unité | 0.95 | 0.60 | 0.40 |
| Plusieurs autres MARQUES à LIQUIDER | | | |
| MOUCHES HURON | | | |
| la douzaine | 1.95 | 1.25 | 0.95 |

CANOTS ET EMBARCATIONS POUR LA PECHE A LIQUIDER
CEINTURES ET VESTES DE SAUVETAGE A LIQUIDER

SERVICE DE REPARATION D'AGRES DE PECHE

Le seul endroit où vous avez à votre disposition un personnel qui CONNAIT et AIME la pêche.

Grand choix d'articles de chasse à des prix excellents. Service de réparation d'armes à feu assuré par un armurier.

HURON SPORT INC.

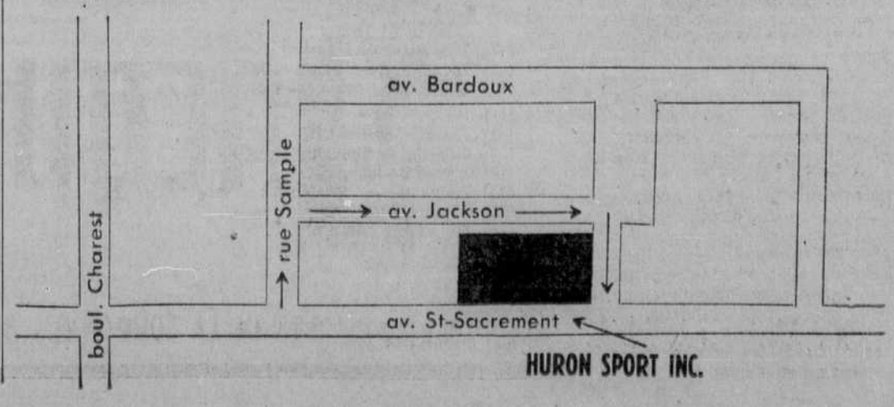
l'endroit des VRAIS PECHEURS

683-1523

CHARGEX

Heures d'affaires:
9h.00 A.M. à 5h.30 P.M. lundi, mardi, mercredi.
9h.00 A.M. à 9h.00 P.M. jeudi et vendredi
9h.00 A.M. à 12h.00 A.M. samedi.

352, AV. ST-SACREMENT (face au Chronicle Telegraph)




AMIS PECHEURS... POUR DE BONNES PARTIES DE PECHE AYEZ DE BONS ACCESSOIRES à votre magasin Canadian Tire

CANADIAN TIRE

Le calendrier du pêcheur

| Dates | 6 a.m. à 10 a.m. | 10 a.m. à 2 p.m. | 2 p.m. à 6 p.m. | 6 p.m. à 11 p.m. |
|---|---|---|---|---|
| 9 | | | | |
| 10 | | | | |
| 11 | | | | |
| 12 | | | | |

Très bon
Bon
Passable
Mauvais

Les meilleurs athlètes juniors québécois de 25 sports différents vous invitent!

Rendez-vous à Rivière-du-Loup du 12 au 22 août

alors que les vainqueurs de 15 compétitions régionales se mesureront en une enlevante compétition finale.

Le 122 quitte Québec (Lévis) à 15 h 50 et arrive à Rivière-du-Loup à 18 h 45.
Le 123 quitte Rivière-du-Loup à 9 h 15 et arrive à Québec à 11 h 45.

Voyagez par le CN

LES JEUX DU QUÉBEC

# Loto-Québec veut remettre environ $30 millions au Québec en 1971

"Cette année, Loto-Québec remettra $30 millions au fonds général de la province, soit 4 millions de plus que l'an passé."

C'est ce qu'a déclaré le président de l'organisme, M. Maurice Custeau, lors du tirage hebdomadaire de la mini-loto, qui a eu lieu vendredi à Roberval, à l'occasion de la 17e Traversée du lac Saint-Jean.

M. Custeau a ajouté que les pessimistes qui prévoyaient une régression s'étaient fourvoyés sur toute la ligne, "puisque le mouvement s'accroît constamment". Il a également annoncé que les sommes non réclamées depuis trois mois seront retournées aux souscripteurs, sous la forme d'un billet - boni qui serait donné lors de l'achat d'un billet, en vue d'un tirage déterminé.

Pour la première fois, les responsables du tirage ont utilisé un nouveau système de télévision en circuit fermé pour expliciter toutes les phases de l'opération.

Quant à la popularité de notre loterie, M. Custeau a révélé que des billets avaient été vendus dans 50 pays du monde, sans aucune sollicitation, celle-ci, étant interdite à l'extérieur de la province. Il a toutefois précisé que l'achat de billets par des résidents de l'extérieur de la province ne représentait que deux pour cent du débit global.

## Le prix unitaire sans cesse plus utilisé au Canada

**par Bud JORGENSEN**
**de la Presse Canadienne**

Le système des prix unitaires se répand de plus en plus dans les supermarchés canadiens.

Ce système est utilisé par une importante entreprise à succursales multiples, et un porte-parole de cette compagnie précise que le coût en est infime. D'autres sociétés sont à en faire l'expérience.

Le principe du prix unitaire fait voir le coût d'un produit à la livre, ou à la pinte ou selon la base de mesure individuelle employée pour le produit. Il est en usage depuis plusieurs années dans la plupart des supermarchés pour indiquer le prix de la viande pré-emballée, mais ce n'est que tout récemment que le principe de prix unitaire s'est répandu chez de nombreux autres produits.

La société Oshawa Wholesale Ltd., a mis ce principe au pratique dans ses 31 marchés Food City depuis avril et les 140 magasins IGA qui sont approvisionnés par Oshawa Wholesale, l'ont également adopté.

"Ce n'est pas un système coûteux", a dit M. Vern T. Barber, vice-président et directeur gérant de la section des aliments de l'Ontario.

**AFFICHAGE**

Le système de la compagnie comprend l'usage d'étiquettes posées sur les tablettes et non pas sur le contenant de chaque article à prix unitaire. Le prix unitaire s'applique à environ un tiers des articles, dans les magasins de la compagnie. Un supermarché moyen tient en stock généralement environ 6,000 articles.

M. Barber précise que les étiquettes sont préparées par un ordinateur pour les magasins IGA et de Food City, et ceci est essentiel pour en faire un système peu coûteux.

Les magasins Dominion, depuis quatre mois, ont adopté le système à titre expérimental dans deux magasins et un porte-parole a déclaré que les recherches se poursuivent dans ce domaine.

D'autre part, un porte-parole de la société Loblaw est d'avis qu'une loi fédérale sera adoptée en ce qui a trait au principe de prix unitaire.

**REQUETE**

M. Ron Basford, ministre fédéral de la Consommation, a expédié des lettres à neuf entreprises à succursales multiples le mois dernier, leur demandant d'instituer le principe du prix unique volontairement.

M. Barber a souligné que la compagnie Oshawa Wholesale avait entrepris le programme, parce que à son avis, les supermarchés n'avaient pas informé les consommateurs comme il se doit.

Il a ajouté que de nombreux consommateurs croyaient que les magasins tentaient délibérément de les plonger dans la confusion.

"Nous n'avons jamais pensé que ce principe du prix unitaire était un mécanisme de mise en marché", a-t-il dit, faisant allusion à une étude entreprise par les magasins Food City, et qui a révélé qu'environ un pour cent des clients fréquentaient les magasins de Food City étant donné le programme de prix unitaires.

L'étude avait été entreprise par un service de recherche d'une entreprise de publicité, mais Oshawa Wholesale n'en était pas au courant. Le rapport de la société McCann-Erickson Advertising of Canada Ltd. était fondé sur des entrevues avec 200 clients et clientes dans cinq magasins, pendant environ deux mois, après l'institution du principe des prix unitaires.

L'étude a révélé que "l'intérêt et l'usage des prix unitaires étaient relativement bas."

# HORAIRE DE TÉLÉVISION

**Comprenant également les postes transmis par câble**

(4) Québec CFCM-TV | (3) Burlington WCAX-TV | (10) Montréal CFTM-TV
(5) Québec CKMI-TV | (7) Sherbrooke CHLT-TV | (12) Montréal CFCF-TV
(11) Québec CBVT | (8) Mt. Washington WMTW-TV | (13) Trois-Rivières CKTM-TV

De 6 P.M. jour de publication et horaire complet du lendemain.
(c) Emission couleur

## LE LUNDI 9 AOUT 1971

**P. M.**

6.00 ( 3) World of Sports c
( 5) Today's music c
( 7) Troisième édition
( 4) Mon martien favori c
( 8) News
(10) Madame est servie c
(11) Un taxi dans les nuages
(12) Pulse c
6.05 ( 5) Truth or consequences c
6.15 ( 3) Weatherwise
( 7) C'est mon opinion
6.20 ( 7) Edition sportive
6.25 ( 3) Newstime
( 4) Nouvelles du sport c
6.30 ( 4) Panoramonde c
( 5) The Pierre Berton show c
( 7) Bonsoir, copains c
( 8) Beat the clock c
(11) Le téléjournal
(13) Le 13 vous informe
6.40 (11) 24 heures c
6.55 (11) Nouvelles du sport c
( 5) Art instruction schools c
7.00 ( 3) News
( 4) Madame est servie c
( 5) Dateline
( 8) To tell the truth c
(10) Le 10 vous informe c
(11) Les Jeux Panaméricains
(12) UFO c
(13) Les Berger
7.30 ( 3) Gunsmoke c
( 5) Diane - Variétés c
( 7) (11) (13) Sol et gobelet c
( 8) Let's make a deal c
(10) Les Berger c
8.00 ( 4) Les Berger c
( 5) The Partridge family c
( 7) (11) (13) Ma sorcière bien-aimée c
( 8) The Newlywed Game c
(10) Le Saint c
(12) Room 222 c
8.30 ( 3) Here's Lucy c
( 4) Le Saint c
( 5) This is the law c
( 7) (11) (13) "Les trois As" c
(12) Four-in-one: McCloud
( 8) It was a very good year c
9.00 ( 3) Mayberry, R.F.D. c
( 5) The bold ones c
( 7) (11) (13) Prise 1
( 8) Monday movie "Sergeant deadhead" c
(10) Claude Blanchard c
9.30 ( 3) The Doris Day show c
( 4) Claude Blanchard c
( 7) Bivouac c
(12) The Pig'N' Whistle show c
(11) (13) Arsène Lupin
10.00 ( 3) The Newcomers
( 5) Pan American Games
(10) Découvertes '71 c
(12) Ironside c
10.30 ( 7) (11) (13) Le téléjournal c
( 4) Le magazine c
(10) Le 10 vous informe c
( 5) Robert Stanfield in the Far East special c
10.50 ( 7) (11) (13) Nouvelles du sport c
( 4) Heure exquise : "L'aventure commence demain"
11.00 ( 3) Channel 3 Night Beat c
( 5) News c
( 7) (11) (13) Télé-archives
( 8) 11 P.M. Report
(10) La couleur du temps c
(12) News c
11.10 (10) En pantoufles : "L'enquête de l'inspecteur Graham" c
11.18 (12) Pulse c
11.22 ( 5) Viewpoint
11.30 ( 3) The Merv Griffin Show c
( 5) After eleven: "Sierra Stranger"
( 8) The Dick Cavett Show c
11.45 (12) Monday movie: "Francis covers the big town"

**A.M.**

12.00 ( 7) (11) (13) Cinéma: "Le dernier des Vikings"
12.35 (10) Dernière édition

## LE MARDI 10 AOUT 1971

**A. M.**

7.00 ( 3) News
7.45 ( 8) Morning report
8.00 ( 3) Captain Kangaroo c
( 8) Farm and home c
8.30 ( 8) Jonny Quest c
9.00 ( 3) The Mike Douglas Show c
( 8) Beetle Bailey c
9.30 ( 8) Morning movie: "The man in the net" c
9.50 ( 4) Dessins animés c
10.00 ( 3) The Lucy Show c
10.05 ( 4) Bonne journée c
10.10 (10) Horaire-Bienvenue c
(11) Aujourd'hui à CBVT
10.15 (10) Mini-annonces c
(11) (13) En mouvement
10.25 ( 7) Première édition
10.30 ( 3) The Beverly Hillbillies c
( 5) The friendly giant c
( 7) (11) (13) Le Professeur Calculus
(10) Au p'tit matin c
10.35 ( 4) Robin des Bois
10.45 ( 5) Chez Hélène
11.00 ( 7) (13) La fourmi atomique c
( 3) Family affair c
( 5) Sesame street c
( 4) Au bout du fil c
( 8) The movie game c
(11) La fourmi atomique c
11.20 (12) Montreal bulletin board
11.30 ( 3) Love of life c
( 8) That girl c
( 7) Les sentinelles de l'air c
(11) Robin des Bois
(10) Rin Tin Tin
(13) Zaguilath 0013
11.35 (12) The Lucille Rivers show c
11.45 (13) Les petites annonces
(12) University of the air

**P. M.**

12.00 ( 3) Where the heart is c
( 4) Palmarès - Musique c
( 8) Bewitched c
( 7) Minirama c
(10) Midi-Montréal c
(11) Les enquêtes Jobidon
(13) Le 13 vous informe
12.10 (13) Les petites annonces
12.15 (12) News c
12.25 ( 3) News
12.30 ( 3) Search for Tomorrow
( 4) L'actualité c
( 7) Deuxième édition
( 8) Love American Style c
(11) Le chevalier de Maison-Rouge
(12) Hercules
(13) Rue Principale
12.45 ( 7) C'est mon opinion
12.50 ( 7) Midi-sport
( 4) De tout, de tous c
1.00 ( 3) One o'clock weather c
( 7) Le Baron c
(10) Ciné-mardi: "Sursis pour un espion"
( 8) All my children c
(11) Cinéma: "La pendule de Salomon"
(12) Magic Tom c
(13) Les plus beaux films: "Enquête à Venise"
1.03 ( 3) Across the fence c
1.15 ( 3) The Lucille Rivers show c
1.20 ( 4) Dessins animés c
1.30 ( 3) As the world turns c
( 4) Ciné-drame : "L'empreinte du dragon rouge" c
( 8) Let's Make a Deal c
(12) Man trap c
2.00 ( 3) Love Is A Many Splendored Thing
( 7) Pour vous Mesdames c
( 8) The newlywed game c
(12) The Pierre Berton show c
2.30 (11) Les trois As c
( 3) The guiding light c
( 7) Bienvenue chez nous c
(10) A vous de jouer c
(13) Pour vous Mesdames c
(12) Famous Jury Trials c
( 8) The dating game c
3.00 ( 7) (11) (13) Réseau-soleil c
( 3) The secret Storm c
( 5) Take 30
(12) Another world c
( 4) (10) Pour vous Mesdames c
( 8) General Hospital c
3.30 ( 3) ( 5) The edge of night c
(12) The trouble with Tracy c
( 8) One life to live c
4.00 ( 7) (11) (13) Ulysse et Oscar c
( 3) Gomer Pyle USMC c
( 4) L'Ami Poirot c
( 5) The galloping gourmet c
( 8) Password c
(10) Robin des Bois
(12) Batman c
4.30 ( 7) (11) (13) Grujot et Délicat c
( 3) The David Frost show c
( 5) The banana splits c
( 8) The early show: "Hitler" (1re partie)
(12) Lassie
(10) Le roi de la jungle
5.00 ( 7) (11) Daniel Boone
( 5) Peyton Place
( 4) Papa a raison
(10) Patrouille du Cosmos
(12) Truth or consequences c
(13) Cinéma de 5 heures: "Guerre et paix" (2ième partie) c
5.30 ( 5) The Beverly Hillbillies
( 8) 5.30 Report c
(12) Beat the clock c
( 4) La famille Stone
6.00 ( 5) Today's music c
( 3) World of Sports
( 4) Les joyeux naufragés c
( 7) Troisième édition
( 8) News
(10) Madame est servie c
(11) Les lois de la brousse c
(12) Pulse
6.05 ( 5) Truth or consequences c
6.15 ( 3) Weatherwise
( 7) C'est mon opinion
6.20 ( 7) Edition sportive
6.25 ( 3) Newstime
( 4) Nouvelles du sport c
6.30 (13) Le 13 vous informe
(11) Le téléjournal
( 4) Panoramonde
( 5) The Pierre Berton show c
( 7) L'Homme de fer c
( 8) Beat the clock c
6.40 (11) 24 heures c
6.55 (11) Nouvelles du sport c
7.00 ( 4) Madame est servie c
( 3) News
( 5) Dateline
( 8) To tell the truth c
(10) Le 10 vous informe c
(11) Les Jeux Panaméricains
(12) Tuesday movie : "Dr. Goldfoot and the bikini machine" c
(13) Tarzan c
7.30 (11) La Dynastie des Forsyte
( 3) The Beverly Hillbillies c
( 5) The world tomorrow c
( 8) The mod squad c
(10) Mannix c
( 7) Avec André Guy c
8.00 ( 5) It was a very good year c
( 4) Mannix c
( 3) Green Acres c
( 7) Ca prend un voleur c
(13) Claude Blanchard c
8.30 ( 3) Cimarron Strip c
( 8) Movie of the week: "The man who wanted to live forever" c
(10) Symphorien c
(11) La soeur volante c
(12) Nashville North c
( 5) Pan American Games
9.00 ( 4) Théâtre des vedettes
( 7) (11) (13) Moi et l'autre c
( 5) Men at law c
(10) L'Homme de fer c
(12) The Val Doonican show c
9.30 ( 7) (11) (13) Portrait d'une personnalité de la chanson c
( 4) Le ranch à Willie c
10.00 ( 4) (10) Au secours mon amour première c
( 3) CBS News c
( 5) Civilisation c
( 8) Marcus Welby, M.D. c
(12) The Barbara McNair show c
( 7) (11) (13) Prenez le volant
10.30 (10) Le 10 vous informe c
( 4) Le magazine c
( 7) (11) (13) Le téléjournal c
10.50 ( 7) (11) (13) Nouvelles du sport c
( 4) Heure exquise: "Etrange destin"
11.00 (10) La couleur du temps c
( 7) (11) Son et images c

HORAIRES ET PROGRAMMATION EN COULEUR SUJETS A CHANGEMENTS SANS AVIS !


the place FASHIONS INC.

Sobriété des petits pois

Grands favoris pour la jeune dame, les petits moustachés dans le tricot Polyester 100% Fortrel se jouent de contraste dans le beige/brun ou le beige/pourpre. Tailles: 12 à 18.

Modèle avec boutonnage asymétrique, col droit, ceinture nouée, poche appliquée. $37.

Petit chemisier à col tailleur et long fermoir dans les deux sens permettant d'ouvrir pour laisser paraître le pantalon court à revers. $45.

ROBES POUR DAMES. CENTRE-VILLE, 3e. PLACE LAURIER ET PLACE FLEUR DE LYS. COMMANDES POSTALES ET TELEPHONIQUES ACCEPTEES. TEL.: 524-8411.

LE Syndicat DE QUÉBEC

CENTRE-VILLE: 9h à 5h, jeudi et vendredi jusqu'à 9h du soir. PLACE LAURIER ET PLACE FLEUR DE LYS: 9h30 à 5h, jeudi et vendredi jusqu'à 9h.

Une annonce dans votre journal assure le succès de votre entreprise


# LE SOLEIL

LE MONDE DE DEMAIN — LE MERCREDI — Pierrette Sartin

★ 74e ANNEE — No 187 QUEBEC, LUNDI 9 AOUT 1971 PAGE DIX-SEPT

IL FALLAIT S'EN DEBARRASSER — Les sapeurs de la ville de Villeneuve ont mis le feu, vendredi, à la propriété Montreuil, située en bordure du boulevard Sainte-Anne, près des établissements Brique Becuport. Il s'agissait d'une vaste construction, et toute une histoire s'y rattachait. C'est pour faire face à un projet d'expansion que la compagnie a décidé de s'en défaire, de la manière la moins coûteuse, en y mettant le feu.

## La chaleur n'arrête pas les malfaiteurs

Un livreur de la laiterie Laval, M. Jean-Yves Paquet, domicilié à Place Vilaine, à Orsainville, s'est fait dépouiller de son argent, vers 6h.20, ce matin, dans la rue McCartney, à Sainte-Foy. Pendant qu'il était à livrer du lait dans la conciergerie située au 3480, quatre jeunes gens se sont introduits dans son camion et ont saisi la sacoche renfermant $101.15. Les agents de la police de Sainte-Foy ont été mandés sur les lieux. Une brève enquête leur a permis de trouver les voleurs. Quatre jeunes, qui avaient établi leur gite sur le terrain de jeux de la paroisse Saint-Benoît, furent rejoints. Ils s'étaient déjà replacés dans leur sac de couchage lorsque les policiers les ont dépistés et trouvé tout l'argent dérobé.

**COFFRE-FORT EVENTRE**

Des arrache-clous, une hache, et des tournevis ont été trouvés, en fin de semaine, sur les lieux d'un vol de deux revolvers et d'une carabine dans les établissements Jos. Morneau, sur la 47e Rue (est), à Charlesbourg, où il y a également eu bris et tentative de vol dans la chambre forte des bureaux de cette entreprise.

L'effraction aux établissements Morneau a été constatée en fin de soirée, vendredi. Au moins trois individus ont pénétré par le sous-sol de l'immeuble et se sont faufilés jusque dans les bureaux du rez-de-chaussée puis dans la demeure de M. Raoul Moreau, le président de la firme, à l'étage.

Les maraudeurs n'ont apparemment pas été inquiétés dans leurs manoeuvres. Ils sont même pris le temps de boire des bouteilles de liqueurs douces. Ils n'ont, toutefois, pas été heureux dans leur tentative d'enfoncer la voûte. Des dommages de l'ordre de $1,500 y ont été causés. Quant aux armes, elles furent trouvées dans le logis de M. Morneau, où il y a fouilles et bouleversement. L'enquête commencée, sur place, par les agents Hébert et Perreault est poursuivie par les détectives Sanschagrin et Lavoie.

**MARCHAND ATTAQUE**

Deux bandits armés se sont attaqués à un marchand, à Rivière-Bleue, comté de Rivière-du-Loup, samedi soir. Ils l'ont baillonné et ligoté puis ont raflé la somme de $600 qui se trouvaient dans un tiroir, dans le logis de la victime, à l'étage du magasin. M. Adalbert Montgrain, un célibataire de 50 ans environ, s'en est tiré sans blessure mais avec un violent choc nerveux.

L'attentat a été perpétré vers 19h45. Le caporal Girard, en charge du poste de Rivière-Bleue, de la Sûreté du Québec, a dit, ce matin, que les enquêteurs sont sur une bonne piste.

M. Montgrain se trouvait dans son logis lorsqu'un individu s'est présenté et a demandé à obtenir de la marchandise. Se montrant bienveillant, le marchand descendit dans son établissement. Il avait à peine ouvert la porte que son "client" lui braqua une carabine à canon tronqué sous le nez et lui plaça du ruban gommé sur les yeux. M. Montgrain fut ensuite forcé de revenir, yeux bandés, vers son logis où un autre homme attendait. Le quinquagénaire fut alors molesté; il reçut quelques coups de pieds, puis retenu sur le plancher où il fut ligoté.

Une fois en possession de l'argent, les voleurs ont pris le large, abandonnant leur victime à son sort. Une vingtaine de minutes plus tard, M. Montgrain pouvait se libérer et faisait appel à la Sûreté du Québec.

**A QUEBEC**

Des cambrioleurs se sont introduits par effraction dans les bureaux des agences AMJ Inc., sur le boulevard Central ainsi que dans ceux de Toledo Sales et de Reliance Electrical, sur le boulevard Charest. Le vol le plus coûteux est celui de perforeuses dans un camion de la firme Juneau Service, rue Garagonthier.

### Coffre-fort éventré aux Pêcheurs-Unis

Un vol de quelques centaines de dollars a été perpétré dans l'immeuble des Pêcheurs-Unis, au 1460 de la rue Provinciale. Les cambrioleurs ont réussi à éventrer le coffre-fort et ont fait main basse sur son contenu. Il f a eu aussi vol dans trois restaurants, au "Pizzaria", au parc de l'Expo-Québec; à "La Timbale", à Fleur-de-Lys, et à "La Gitane", rue Saint-Joseph. Des effractions ont aussi été commises dans des domiciles des rues des Bouleaux, Marguerite Bourgeofs, du Rhin, Sir Adolphe Routhier, Saint-Mathias et 8e Avenue.

### Auteur d'un attentat retracé, à New Glasgow

Deux agents du détachement de Rivière-du-Loup de la Sûreté du Québec, sont en route, aujourd'hui, pour New Glasgow, N.-E., où ils vont chercher un individu qui s'est brutalement attaqué à un automobiliste du Nouveau-Brunswick, et qui a fui avec l'auto de la victime. L'attentat a eu lieu sur la route 51, entre Saint-Alexandre et Saint-Eleuthère, au début de la soirée, vendredi.

M. James Giberson, de Bath, Nouveau-Brunswick, a été blessé de coups de couteau et a reçu les soins requis d'un médecin de Saint-Alexandre. L'assaillant de M. Giberson serait un jeune homme d'une vingtaine d'années qui faisait du pouce.

Au moment de l'attentat, M. Giberson était en route vers l'Ontario. Assailli et blessé, il a dû remettre le volant de sa voiture à son agresseur qui a rebroussé chemin et a pris la direction de la Nouvelle-Ecosse où il a été retracé.


J.M NADEAU
Entrepreneur - 25 ans d'expérience
TEL.: 522-7738
CONSTRUCTION - RENOVATION
de tous genres


## métro-québec

PAR JOSEPH VOISARD

### Poule aux oeufs d'or pour les villes

Les automobilistes deviennent la poule aux oeufs d'or pour plusieurs municipalités qui trouveraient dans le produit des contraventions le moyen de combler leurs déficits. La situation est telle qu'un véritable tollé s'élève, dans la région. Un mouvement s'amorce même pour presser l'autorité provinciale de freiner l'appétit des villes qu'on accuse "d'exagérations intolérables". Les doléances qui nous parviennent, laissent croire que la ville de Québec n'échappe pas aux critiques. Des automobilistes soulignent des expériences récentes qui provoquent leur ire. L'appareil de radar est installé dans une miteuse camionnette dont l'état délabré écarte les soupçons. Deux policiers en civil prennent place dans la voiture fantôme munie de l'appareil que l'on baptise savamment du nom de "photo-cinémamomètre". Des citoyens affirment avoir été trouvés en défaut alors qu'ils dépassaient à peine la vitesse permise, sur le Chemin Sainte-Foy. On sait qu'habituellement, on accordait une marge assez raisonnable. Plusieurs autres furent interceptés dans les mêmes conditions, sur le boulevard des Capucins, cette semaine. La voiture fantôme est toujours au bon endroit et au moment propice, ici et là. Les victimes se multiplieraient au rythme de quelque trois cents par jour, selon un fonctionnaire. Un objectif serait même établi, chaque année, au chapitre des contraventions. Ainsi, on souhaiterait atteindre au moins le million de dollars, cette année, à Québec.

### Des jeunes découvrent la Saskatchewan

**Un groupe de 22 étudiants et étudiantes de la région de Québec conserveront un souvenir impérissable d'un récent séjour en Saskatchewan. Ce fut pour eux une grande aventure, aussi heureuse qu'extraordinaire, rendue possible par une subvention du gouvernement canadien par l'intermédiaire du secrétariat d'Etat. Une ancienne présidente de l'Association des parents de Beauport, Mme Benoit Massicotte, avait accepté la responsabilité de l'organisation. Elle s'est adjointe une enseignante chevronnée, Mlle Andrée Bernier, qui l'a secondée fort efficacement. Si toutes deux s'accordent à louer l'excellence du groupe des jeunes voyageurs, ceux-ci, pour leur part, proclament à l'unisson qu'ils ont bénéficié des sollicitudes de "monitrices en or". Cette initiative s'inscrivait dans le cadre des voyages-échanges patronnés par le gouvernement canadien. Un groupe égal de jeunes des Prairies avait d'abord fait un séjour dans des familles québécoises. Pour les uns comme pour les autres, ce fut une véritable découverte et une expérience très enrichissante. Nos jeunes furent impressionnés par la chaude hospitalités des familles canadiennes-françaises de l'Ouest. Ils furent étonnés de l'immensité des fermes de six et sept milles acres. Si ces grandes fermes fonctionnent selon les techniques les plus modernes, il arrive cependant que l'eau courante fasse encore défaut sur certaines, précisément en raison des distances énormes à franchir. Mme Massicotte qui organise des voyages étudiants du genre depuis 1965, songe déjà à la possibilité d'un périple en Grande-Bretagne pour l'an prochain.**

### Des étudiants doivent tirer la langue

Des étudiants ont déjà le crédit de dix bonnes semaines de services à la province depuis le début des vacances sans avoir encore reçu un traitre sou . . . Ceux qui sont dans leurs familles peuvent toujours s'en tirer. La situation est plutôt difficile pour les autres qui viennent de l'extérieur; ils doivent se loger et . . . manger tout de même un peu. Bien disposé à reconnaître que "l'homme ne vit pas seulement de pain", ils souhaiteraient qu'on admette qu'il en faille un peu. "Je suis écoeuré de manger du beurre d'arachide", dit l'un. Un autre révèle qu'il a failli se faire foutre à la porte par sa logeuse. Il a réussi à disposer celle-ci à un peu de conciliation en empruntant pour lui verser un acompte sur son arrérages. Le gouvernement a certes posé un geste louable en embauchant des étudiants dans ses divers services. Pour un bon nombre, c'était leur seule chance de pouvoir poursuivre leurs études en septembre. On s'étonne, toutefois, généralement, que le paiement des salaires par la province puisse retarder autant. Des malins s'interrogent sur ce qui pourrait se produire si jamais un autre employeur risquait cette expérience avec des travailleurs syndiqués ?

### Le grand crédit de Jules-Aimé Breton

**L'Association forestière québécoise et les clubs 4-H ressentent vivement la perte de M. Jules-Aimé Breton qui fut leur animateur durant une trentaine d'années à titre de directeur général. Les deux groupements lui rendent le témoignage d'avoir "travaillé depuis 1944 avec foi, courage, clairvoyance, dynamisme et humanité à l'oeuvre d'éducation populaire". Le mouvement salue en lui "l'homme prophète qui croyait à la vocation forestière de Québec". M. Breton a commencé son oeuvre à une époque où "l'arbre apparaissait comme un obstacle à la colonisation de nos belles paroisses marginales". Là où les autorités accordaient dans le temps des "primes de défrichement", on fait, aujourd'hui, "le reboisement". La conservation des ressources naturelles est devenue une priorité. M. Breton apparut toujours comme "un semeur d'enthousiasme habile à faire partager ses convictions". Il a su convaincre "une pléiade de collaborateurs dévoués dans tous les milieux". Jules-Aimé Breton était doué de ressources très riches et il était apprécié pour sa grande aménité. "Sa foi en la vie, son sens de l'humain, sa bonté et sa générosité révélaient l'homme chrétien qu'il était". M. Breton n'était encore âgé que de 53 ans.**

# Les ordures et la boue peuvent devenir un actif, selon un rapport remis à la CUQ

"J'ose espérer que les possibilités nouvelles, pour le Québec, de transformer en actif un passif aussi encombrant pour ne pas dire révoltant que les ordures ménagères et les boues d'égouts, attireront l'attention de nos gouvernants à tous les niveaux. Cette attention est impérative surtout à une époque aussi cruciale, où l'homme après avoir dominé la nature devra maîtriser la pollution sous toutes ses formes s'il n'est pas déjà trop tard."

Ce cri d'alerte, il est lancé par M. J.-D. Gagnon dans un rapport sur les effets comparés des ordures ménagères, des boues d'égouts et d'un engrais potassique sur la croissance d'une plantation d'épinettes blanches âgées de 10 ans. L'expérience a été vécue par le centre de la recherche forestière des Laurentides. Le rapport a été publié en collaboration avec le service canadien des Forêts du ministère de l'Environnement, au mois de juin.

Ce document, qui représente un vibrant plaidoyer en faveur de la transformation des ordures et des boues d'égouts en compostage, a été remis au maire de Québec et président de la Communauté urbaine de Québec, M. Gilles Lamontagne, et à son collègue Armand Trottier, président du comité exécutif de la CUQ.

On y révèle que l'expérience a permis d'établir, après seulement deux saisons de croissance, que les arbres fertilisés avec des ordures ménagères, des boues d'égouts et du potassium, avaient grandi plus vite que les autres. En pourcentage, l'excédent d'accroissement en hauteur était respectivement de 8, 13 et 8 pour cent pour chacun des fertilisants utilisés.

Selon M. Gagnon, l'utilisation des ordures ménagères et la récupération des boues d'égouts, tout en améliorant l'environnement, pourraient donc servir d'engrais forestier très valable surtout sur des sols pauvres où le reboisement succède à plusieurs années de culture. Il qualifie d'ailleurs de "troublante" l'explosion ordurière.

**DES MOYENS INACCEPTABLES**

L'auteur précise que les moyens de destruction de ces ordures sont aujourd'hui inacceptables. "L'enfouissement sanitaire contamine sous terre et favorise par fermentation le dégagement de gaz nocifs; les dépotoirs en plein air, véritables nids à vermines de toutes sortes, dégagent des odeurs nauséabondes qui rendent l'environnement inhabitable; les cheminées des incinérateurs crachent sans relâche des torrents d'une fumée crasseuse et pestilentielle intolérable même à grandes distances."

M. Gagnon souligne le fait qu'actuellement on se débarrasse des ordures ménagères, soit par enfouissement, souvent partiel, soit par incinération. Les résidus humains sont tout simplement déversés sans scrupule dans nos cours d'eau. Ces deux agents polluants constituent un passif impressionnant et très peu, sinon aucun effort n'a été fait au Canada du moins, pour transformer ce passif en actif pour l'utilisation et la récupération.

Il déclare que non seulement on pourrait extraire, des ordures ménagères, une quantité importante d'étain provenant des boîtes de fer blanc, mais aussi du fer et de l'aluminium. Il ajoute que l'on évalue à 2,500 tonnes par 100,000 habitants la quantité de métaux extractibles des ordures ménagères.

De plus, selon l'auteur du document, la partie dégradable des ordures ménagères récupérables à raison d'environ 20,000 tonnes par an par 100,000 de population, selon le procédé employé, pourrait être transformée en compost et servir de fertilisants forestiers. Les boues d'égouts, d'extraction facile et peu dispendieuse que l'on déverse sans scrupule dans nos cours d'eau à raison de 50 livres (Matière sèche) par personne par an, pourraient également servir d'engrais en sylviculture.

Aux fins de l'expérience vécue, on a utilisé les ordures ménagères obtenues de la firme "Les fertilisants organiques de Québec" qui gérait une usine pilote de compostage à Sainte-Foy. "Cette usine, écrit M. Gagnon, à cause de l'insuffisance des moyens financiers et techniques dont disposait l'entreprise a dû fermer ses portes avant d'avoir pu mettre sur le marché un produit fini".

Quant aux boues d'égouts utilisées, elles provenaient du camp militaire de Valcartier. Le spécialiste souligne aussi le fait que l'usine de compostage, par un procédé de fermentation, élimine le dégagement de mauvaises odeurs par le compostage.

En guise de conclusion, il stipule: "De cette étude sur l'effet du compost fabriqué à partir des ordures ménagères et des boues d'égouts traitées, sur la croissance en hauteur d'une plantation d'épinettes blanches de 10 ans installée sur des sols sablonneux où il a été répandu, il ressort que ces deux agents polluants, véritables fléaux sociaux, possèdent un potentiel fertilisant de grande valeur en foresterie. Leur usage comme engrais forestier peut devenir équivalent à d'autres méthodes d'élimination tout en offrant la possibilité d'améliorer l'environnement en transformant en actif un passif aussi encombrant pour ne pas dire répugnant que sont les ordures ménagères et les boues d'égouts".

### Entente ratifiée

Les 13 employés du magasin Samson et Filion, de Québec, ont ratifié, vendredi, l'entente relative au renouvellement de leur convention collective de travail et mis fin du même coup à leur grève déclenchée quatre jours plus tôt.

Selon l'entente intervenue entre les négociateurs patronaux et syndicaux, le prochain contrat d'une durée de deux ans prévoit une augmentation de salaire de $26 par semaine, répartie sur 24 mois, soit $13 d'augmentation à compter du 1er mai 1971 et $13 le 1er mai 1972.

Les syndiqués ont également obtenu trois semaines de vacances après cinq années de service et 4 semaines après 15 ans.

En cas de fermeture, l'entreprise s'est engagée à aviser le syndicat trois mois à l'avance et à verser une semaine de salaire par année de service jusqu'à concurrence de 8 semaines.

Les employés de Samson et Filion devaient reprendre leur travail normalement ce matin.

### Les deux présumés assassins conduits à la prison

Les deux jeunes gens de 18 ans, détenus en rapport avec le meurtre de M. Gérard Bergeron, le 6 juin, et en rapport avec un assaut grave sur la personne de M. Jos. Garneau, un livreur de restaurant, ont été conduits à la prison d'Orsainville où ils attendent l'enquête du coroner qui aura lieu probablement jeudi, à la morgue de Québec. Les suspects sont détenus à la suite de mandats émis par le coroner, Me Armand Drouin, c.r.

### Adolescente attaquée, au Lac-Saint-Joseph

La Sûreté du Québec a institué une enquête sur un assaut sexuel dont une adolescente aurait été victime, samedi soir, dans la rue Coote, au Lac-Saint - Joseph. L'attentat se serait produit au début de la soirée. La jeune fille fut transportée à l'Hôtel-Dieu où elle a reçu les soins requis.


A L'INSTITUT DENYS... tu reçois toujours PLUS !

● SECRETARIAT ● COMPTABILITE ● INFORMATIQUE ● ANGLAIS ● ETC.

TECHNIQUES COMMERCIALES
PLUS
ORGANISATION D'ENTREPRISE
PLUS
ENTRAINEMENT Top ® "en exclusivité"

722, côte Ste-Geneviève, Québec 4 — Tél.: 529-3764

ECOLE AGREEE PAR LE MINISTERE DE L'EDUCATION



LIVRAISON GRATUITE

LA PHARMACIE brunet
Willie Brunet, M.D. Henri Brunet, L.Ph.
QUEBEC 529-5741
LAUZON 837-9363

| | | | |
|---|---|---|---|
| GILLETTE — Lames en acier inoxydable en 5's — Rég. 75¢ | .59 | MAALOX — 12 oz ou 50 comprimés, pour digestion, maux d'estomac — Rég. 1.95 | 1.19 |
| GLYCERINE — suppositoires, enfant ou adulte en 12's — Rég. 60¢ 2 pour | .77 | ASPIRIN BAYER — 200 comprimés contre maux de tête — Rég. 1.79 | 1.29 |
| PHILLIPS — Lait de Magnésie liquide 12 oz ou 100 tablettes — Rég. 93¢ | .79 | ADORN — fixatif 7 oz — Rég. 1.98 | 1.37 |
| PEPSODENT, COLGATE — pâte à dents, format de famille — Rég. 1.29 | .89 | CAROID — Sels Biliaires 100's — Rég. 1.89 | 1.39 |
| ASPIRIN — enfants de Bayer 24 comprimés — Rég. 39¢ - 3 pour | .97 | TAMPAX — régulier ou super en 40's — Rég. 1.97 | 1.49 |
| SECRET ULTRA-SEC — 6 onces désodorisant. — Rég. 1.50 | .98 | VO-5 — Shampooing 15.5 oz — Rég. 2.29 | 1.59 |
| INSTANTINE — 100's, maux de tête — Rég. 1.45 | .99 | CORICIDIN - D — 24 comprimés, rhumes d'été, fièvre des foins — Rég. 2.19 | 1.79 |
| AURALGAN — gouttes pour maux d'oreilles, ½ oz — Rég. 1.39 | .99 | FLUSH-A-BYES — couches disposables en 48's — Rég. 2.65 | 2.09 |
| AGAROL — 16 oz, laxatif de toute la famille — Rég. 1.59 | .99 | DYCHOLIUM — 50 comprimés pour le foie — Rég. 3.50 | 2.49 |
| OZONOL — Onguent pour brûlure 2 oz — Rég. 1.49 | 1.08 | METAMUCIL — poudre 12 oz pour constipation — Rég. 3.60 | 2.49 |

NOS PRIX de TOUS LES JOURS
rayonne dans tout le Québec métropolitain

# au delà de l'événement

# APOLLO

**par l'UPI et l'AFP**

La prochaine mission Apollo sur la Lune sera entreprise le 17 mars 1972 à 13h12 précise. On y explorera une région accidentée des Hauts - plateaux du centre lunaire afin de reconstituer l'histoire de cette planète.

Les astronautes John W. Young, Thomas K. Mattingly et Charles M. Duke s'embarqueront le jour de la fête des Irlandais pour ne revenir sur terre que douze jours plus tard.

Tout comme leurs camarades de l'équipée Apollo 15, les trois hommes de l'espace séjourneront trois jours sur la Lune, la contourneront six fois et utiliseront le même véhicule lunaire, laissant derrière eux une station orbitale d'observation de même qu'un petit satellite.

Le commandant de la mission Apollo 15, David R. Scott, a du reste affirmé que la toute récente étape du programme Apollo a prouvé hors de tout doute que l'outillage de l'espace et les hommes qui l'utilisent sont à la hauteur d'une expédition lunaire aussi ambitieuse. "Rien ne s'oppose, dit-il, au succès complet de la prochaine mission".

John Young, âgé de 40 ans, vétéran de deux vols orbitaux du programme Gemini et du vol préparatoire (Apollo 10) au premier débarquement lunaire, assurera le commandement de la cinquième expédition lunaire après l'amerrissage de la collègue Duke, 35 ans, feront l'exploration de la surface de la Lune pendant que Mattingly, 35 ans aussi, procédera à certaines expériences dans l'orbite lunaire.

**Pas de changement**

Au cours de la conférence de presse tenue au Centre spatial de Houston, une heure après l'amerissage de la capsule Apollo 15, un groupe de responsables de la Nasa a notamment souligné que le problème de parachute survenu samedi ne sera pas de nature à retarder le vol Apollo 16, des photographies de la descente devant être étudiées attentivement afin de prévenir tout autre incident de ce genre.

Parallèlement, il ne faudrait pas s'attendre à une modification du programme Apollo en ce qui touche les deux vols qui restent à accomplir. Il n'y aurait pas non plus de modification sensible du matériel utilisé.

L'alunissage d'Apollo 16 doit se dérouler près du cratère Descartes, à neuf degrés à l'est et à 16 degrés au sud du centre de la planète lorsque vue de la Terre. Ce sera la première visite de l'homme dans cette région, située beaucoup plus aud sud que la gorge Hadley, emplacement où eut lieu l'alunissage d'Apollo 15.

**Un complément**

La mission Apollo 16 complétera en quelque sorte les données recueillies par Apollo 15 et mettra à l'épreuve plusieurs théories scientifiques relatives à l'évolution récente de la Lune. On sait que les astronautes Scott et Irwin ont déjà rapporté sur terre certaines roches et objets lunaires trouvés au pied des monts Apennins, dont certains seraient vieux de quelque 4.3 milliards d'années.

Les montagnes explorées pourraient constituer les restes de cette vieille croûte endommagée constamment

par l'impact des météorites et altérée par l'activité volcanique.

De fait, le cratère Descartes, où se posera le module d'Apollo 16, comporterait certains vestiges d'une érosion volcanique qui se serait propagée dans plusieurs autres vieux cratères. Les chaines rocailleuses qui s'y sont formées seraient plus vieilles que les laves ayant agi dans les vastes plaines, il y a 3.5 milliards d'années, mais plus jeunes que les hauts-plateaux dont certains échantillons ont été recueillis par les astronautes d'Apollo 15.

Young et Duke exploreront en outre des cratères d'une largeur de deux milles et demi, y ramassant des objets lunaires de différentes natures. Du fait que les échantillons à prélever seront moins vieux que ceux recueillis par Scott et Irwin, les scientifiques croient qu'ils ne jetteront pas plus de lumière sur l'origine de la Lune.

Toutefois, ces cailloux lunaires aideront à expliquer comment les hauts-plateaux furent créés et à faire l'historique de cette région de la Lune.

**Apollo 17**

Apollo 16, on le sait, sera l'avant - dernière mission d'un programme lunaire évalué à quelque $25 milliards. Le vol terminal doit se dérouler en décembre 1972. A la suite du succès du vol d'Apollo 15, il ne faut pas s'attendre à une modification du programme en ce qui touche Apollo 17, à l'instar d'Apollo 16. Et le matériel sera en tous points le même.

Le choix important qui

reste à faire est celui de l'emplacement pour l'atterrissage d'Apollo 17. On parle déjà, à la Nasa, du vieux cratère Alphonsus où un terrissage du module et de son équipage - encore inconnu pour le moment - permettrait d'entrevoir de vieux "trésors" sur les parois latérales.

Il n'est pas question de prolonger le programme Apollo au-delà de cette mission "finale", ni même de prévoir un extra Apollo qui ne resterait qu'en orbite lunaire. On considère plutôt qu'il est indispensable maintenant d'en apprendre davantage sur la terre même, de lancer des satellites d'études des ressources terrestres. Somme toute, le programme "Skylab" de station habitée autour de la Terre va relayer le programme lunaire.

Ainsi, après décembre 1972, les astronautes américains ne reviendront sur la Lune que lorsqu'il sera possible d'y établir de véritables bases. "Je crois que la mission Apollo 17 terminée, nous aurons en mains une somme énorme d'informations variées et complètes" de conclure, optimiste, M. Paul W. Gast, chef des sciences lunaires au Centre des vols habités de Houston.

# Tout reste à discuter entre Pékin et Washington

**NDLR—Dans un article signé Tad Szulc, le New York Times apportait, en fin de semaine, un certain nombre de précisions sur la position de Pékin quant aux relations sino-américaines. Dans une dépêche, samedi, l'Agence FRANCE-PRESSE dit croire que ces précisions ont été obtenues par l'éditorialiste du journal newyorkais, M. James Reston, auprès de M. Chou En-lai, premier ministre chinois, bien que l'entrevue ne soit pas mentionnée dans l'article de Szulc. Voici le texte intégral en français de cette exclusivité du New York Times.**

Tous droits réservés au New York Times News Service et au Soleil.

La Chine populaire n'établira pas de relations diplomatiques et n'engagera pas de relations commerciales significatives avec les Etats-Unis tant que les principaux problèmes politiques pendant entre les deux pays ne seront pas solutionnés.

Cette prise de position constitue l'un des éléments de la politique étrangère de la Chine, telle que dévoilée par Pékin au "New York Times", ces derniers jours, dans le contexte de la visite prochaine du président Nixon dans ce pays.

Même si certains aspects de cette politique étaient déjà connus d'une manière générale, il n'en demeure pas moins que plusieurs autres sont désormais plus clairs.

1) Pékin est prêt à recevoir le président Nixon avant mai 1972 même si, à cette date, la Chine populaire n'est pas admise aux Nations unies.

2) Pékin insiste pour que les Etats-Unis réaffirment publiquement la position qui était la leur à l'égard de Taiwan (Formose) avant la guerre de Corée (il y a vingt ans), à savoir que Taiwan fait partie de la Chine. C'est là une question de principe pour Pékin et une condition fondamentale pour l'établissement de relations diplomatiques et commerciales.

3) Pékin est opposé à la convocation d'une nouvelle conférence de Genève pour mettre fin à la guerre d'Indochine, estimant que tout règlement doit être basé sur le plan en sept points présenté à Paris par le Gouvernement révolutionnaire provisoire (GRP), le 1er juillet. Dans l'esprit des Chinois, le président Nixon devrait avoir le courage de retirer rapidement et honorablement ses troupes du Vietnam tout comme le général de Gaulle le fit avec les siennes dans le cas de l'Algérie.

Les vues exprimées par Pékin n'incluent pas de façon explicite un retrait américain du Vietnam d'ici la fin de l'année. Mais cette proposition est l'une des exigences du Vietcong.

Quant à la visite de Nixon annoncée simultanément à Washington et à Pékin le 15 juillet, les Chinois sont d'avis que l'échec dans leurs tentatives d'obtenir, suivant leurs propres exigences, un siège aux Nations unies, par la faute des Etats-Unis ou par suite d'autres considérations, ne devrait pas en entraver le cours.

**Droit de veto**

Les conditions officielles émises par Pékin pour adhérer à l'ONU ont déjà été rendues publiques. Les Chinois veulent un droit de veto à part entière au Conseil de sécurité et l'expulsion du gouvernement nationaliste de Taiwan; on sait que Pékin ne souscrira pas à sa mise en candidature si Formose, continue de siéger à l'ONU.

C'est la raison pour laquelle, du reste, Pékin n'a pas aimé le "truc maladroit des deux Chines", mis au point par le secrétaire d'Etat américain, M. William P. Rogers, lundi dernier, et selon lequel les Etats-Unis appuieront à la fois le maintien de Taiwan et l'admission de Pékin à l'ONU.

Les Chinois sont sceptiques quant à leurs chances d'obtenir, suivant leurs exigences, un siège aux Nations unies, l'automne prochain, par suite du manque de sincérité qu'ils reprochent aux Etats-Unis face à ce problème. Ils sont convaincus que Washington utilisera toutes ses ressources diplomatiques dans le but de prévenir toute manoeuvre visant à l'expulsion de la Chine nationaliste.

**Le statut de Taïwan**

On rappelle, dans les milieux de Pékin, l'essence du communiqué conjoint annonçant la visite de Nixon: "La rencontre entre les leaders de Chine et des Etats-Unis touchera la normalisation des relations entre les deux pays et comportera un échange de vues d'intérêt commun." L'interprétation de Pékin à ce chapitre est que l'ordre du jour de cette rencontre demeure virtuellement illimité; le gouvernement chinois désire que cette confrontation soit la plus souple et générale possible.

Pour Pékin, le problème crucial est le statut de Taiwan qu'il considère comme non négociable. On insiste pour que les Etats-Unis en retirent leurs forces militaires, rendent caducs le traité de défense qui les lie au président Chang Kai-chek de même que plusieurs aspects des relations entre Taiwan et Washington. Toutefois l'échéance de ce désengagement américain reste négociable, dans l'optique chinoise.

L'objectif immédiat de la politique du gouvernement chinois est d'obtenir la reconnaissance formelle des Etats-Unis que Taiwan est une province de la Chine communiste. A cette fin, Pékin désire que les Etats-Unis réaffirment leur solidarité devant une série de déclarations faites avant et après la guerre au sujet de l'unité de la nation chinoise.

**La Conférence du Caire**

De façon plus précise, la Chine de Mao insiste pour que Washington s'inspire des grandes lignes du communiqué de clôture de la Conférence du Caire qui, en 1943, groupa les Etats-Unis, la Grande - Bretagne, et les leaders chinois et traita de l'Asie d'après-guerre. Ce communiqué stipulait que: "Tous les territoires chinois ravis par le Japon, comme la Mandchourie, Formose et les Pescadores, doivent être rétrocédés à la République de Chine".

La Chine de Mao voudrait également que l'administration Nixon fasse sienne une politique formulée par l'ex - président (démocrate) Harry S. Truman, en 1950, suite à la conquête de la Chine par les communistes, politique selon laquelle les Etats-Unis n'ont pas l'intention de "piller Formose ou tout autre territoire chinois".

Truman avait aussi déclaré que "les Etats-Unis n'exigent pas de droits ou de privilèges spéciaux, et d'établir, pour le moment, de bases militaires à Formose, pas plus qu'ils n'ont l'intention d'intervenir dans la présente situation. Le gouvernement des Etats-Unis ne poursuivra pas une politique d'engagement qui dégénérerait en guerre civile en Chine. Parallèlement, le gouvernement américain n'accordera pas d'aide ou de conseils militaires aux forces chinoises de Formose".

Cette politique de désengagement fut abandonnée lors de la guerre de Corée. Pour Pékin il s'agit maintenant de persuader Washington de la remettre en vigueur de façon à confirmer les prétentions de la Chine populaire sur Taiwan.

**De Formose à Tokyo**

Comme autre condition au rétablissement des relations diplomatiques entre les gouvernements américain et chinois, Pékin insiste aussi bien sur le désengagement de Washington à Formose, en Indochine et en Corée du Nord que sur la cessation du réarmement japonais.

Quand les autorités chinoises assisteront à la rupture des alliances militaires américaines en Asie, elles souscriront à des relations économiques continues avec les Etats-Unis.

Une exigence fondamentale qui justifierait ce coup de barre conçoit une politique globale et non pas simplement un accord sur certaines concessions géographiques comme, par exemple, un retrait américain de Taiwan.

**Négociation**

Officiellement, les dirigeants chinois — probablement pour rassurer administrés et alliés — ne considèrent pas la visite du président Nixon comme un événement extraordinaire mais simplement comme la poursuite d'un long processus de négociation mis en branle à Genève, le 4 août 1955 et caractérisé par des contacts d'ambassadeurs qui, plus tard, s'établirent régulièrement à Varsovie, en Pologne.

Pékin, en effet, donne le crédit à Nixon d'avoir facilité les tractations préalables à l'annonce de sa visite en Chine. Ses hommes politiques classent parmi les initiatives heureuses du chef de l'Etat américain, une décision prise l'an dernier de considérer le gouvernement de Pékin comme celui de la République populaire de Chine et de créer des ouvertures dans les domaines touristique et commercial.

On admet généralement à Pékin qu'une longue période d'attente suivra la prochaine visite de Nixon en Chine populaire et que, pendant ce temps, la guerre d'Indochine devra cesser avant que les problèmes majeurs puissent être réglés et que les relations sino - américaines soient normalisées.

**Comment se tenir en cas de hold-up.**

Bandits et policiers sont du même avis sur ce point: en cas d'attaque à main armée, vous n'avez rien à gagner en résistant. Le mieux est encore de donner au voleur ce qu'il exige — et en vitesse.

Conseil relativement facile à suivre si vous n'avez que peu d'argent comptant sur vous. Ou si votre argent est en American Express Travelers Cheques (car s'ils sont volés, vous pouvez les faire remplacer).

Mais, si vous êtes en voyage avec plusieurs centaines de dollars sur vous, il vous sera pénible de les abandonner. N'hésitez pas cependant . . . votre vie en dépend peut-être.

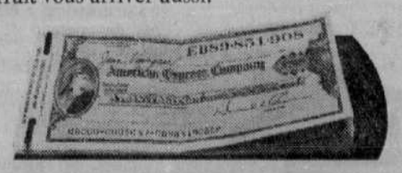
Mieux encore — ne courez pas le risque d'avoir une telle décision à prendre. N'emportez avec vous que des American Express Travelers Cheques.

S'ils sont perdus ou volés, vous pouvez aller au bureau local de l'American Express, d'une compagnie affiliée, ou de son représentant (nous sommes présents dans tout le Canada, aux Etats-Unis et dans le monde entier) et vous pouvez faire remplacer vos chèques.

Autre avantage, aucune autre forme de monnaie ne se compare aux American Express Travelers Cheques pour leur facilité d'échange. On les prend dans les restaurants, hôtels, motels, stations-service, boîtes de nuit et magasins du monde entier.

Vous pouvez vous procurer vos American Express Travelers Cheques à votre banque. Ils existent en coupures de 10, 20, 50 et 100 dollars canadiens ou américains, et ne vous coûtent qu'un cent par dollar.

Ils sont aussi bons que de l'argent en billets quand vous les dépensez et bien meilleurs si vous les perdez. Alors, protégez-vous et protégez votre prochain voyage avec des American Express Travelers Cheques, sans quoi ce genre de malheur pourrait vous arriver aussi.



**LES TRAVELERS CHEQUES AMERICAN EXPRESS ...POUR CEUX QUI VOYAGENT**

# SIMPSONS-SEARS

# JOUR DU 1.49

## DES 9H. 30 MARDI MATIN!

PAS DE COMMANDES POSTALES OU TELEPHONIQUES, S.V.P.

## MENUS ARTICLES

**SECHOIR** Rég. 1.98
à chandails en nylon, avec support métallique. 1.49

**LAINE** Rég. 69¢
Véritable, d'Aran, différentes couleurs. 6 pelotes 1.49

**LAINE** Rég. 45¢
Pour layette, lavable machine. Couleurs variées. Spécial 4 pelotes 1.49

**LAINE** Rég. 45¢
Simpsons-Sears, 100% nylon, se sèche et se lave à la machine. 5 pelotes 1.49

**LAINE** Rég. 1.10
de crêpe pour tricots mode. 2 pelotes 1.49

**LAINE BEEHIVE** Rég. 70¢
Pour bébé, douce. Qualité supérieure. 3 pelotes 1.49

**PAILLE** Rég. 89¢
Mardi Gras, choix de couleurs. 2 pelotes 1.49

**LAINE PHENTEX** Rég. 1.99
Ne rétrécit pas, couleurs inaltérables. 1.49

**BROSSE A HABITS** 2 pour 1.49

Au Deuxième (Rayon 25).

**TISSU JERSEY** Rég. 2.98
Nylon - Acétate, largeur 45". Choix de couleurs. 1.49 ver.

**LAINAGE** Rég. 1.99
Acrylique, doublé, choix de couleurs. 1.49 ver.

**TISSU SPORT** Rég. 2.98
Polyester, largeur 45", différentes teintes. 1.49 ver.

**VOILE DE COTON** Rég. 99¢
Polyester, teintes mode. Largeur 45". 2/1.49

**COTONNADE** Rég. 1.98
Blanche, entretien facile. 1.49 ver.

Au Deuxième (Rayon 36).

## QUINCAILLERIE

**COUTEAU** Rég. 1.98
à lame rentrante Craftsman. 5 lames. 1.49

**PINCE** Rég. 1.98
Pour pompe à eau. 1.49

**RESERVOIR**
à propane Craftsman. Spécial 1.49

**RUBAN** Rég. 1.99
à mesurer Craftsman, 1/2" x 10'. 1.49

**EQUERRE** Rég. 1.98
combinée pour menuisier. 1.49

**SCIE A FER** Rég. 1.98 1.49

**CABLE** Rég. 1.99
Multiple 1/4" x 50'. 1.49

**LAME** Rég. 1.99
à scie Sears - 7". 1.49

Au Rez-de-Chaussée (Rayon 9).

## PHOTO-PAPETERIE

**RUBAN**
ahdésif - 1/2" x 1010". Spécial 5/1.49

**"TINTIN"** Rég. 1.95
"Les Aventures de Tintin". Pour les jeunes de 7 à 77 ans! 1.49

**"ASTERIX"** Rég. 1.95
"Les Aventures d'Astérix le Gaulois". 1.49

**CHARGEUR**
Universel pour 40 diapositives. 5/1.49

**PILES**
Mallory C pour radio. 5/1.49

Au Rez-de-Chaussée (Rayon 3).

## LITERIE

**RIDEAU** Rég. 1.99
Pour cabine de douche, couleurs et motifs divers, 33" à 36" x 70" à 72". 1.49

**NAPPES** Rég. 1.49
En plastique vinyle imperméable, 52" x 52". 2/1.49
52" x 90" ou 52" x 70". Spécial 1.49 ch.

**NAPPERONS**
En vinyle, dessous mousse, entretien facile, 4 par emballage. Spécial 1.49

**SERVIETTES** Rég. 99¢
Jolies serviettes de toilette Jacquard. 20" x 44", divers coloris. 2/1.49

**TAPIS** Rég. 1.99
Et couvre-siège pour salle de bains, couleurs: or, rose, bleu et vert. 1.49

**OREILLERS** Rég. 99¢
En mousse non allergènes, lavables. 2/1.49

Au Deuxième (Rayon 96).

## COSMETIQUES

**SHAMPOOING** Rég. 99¢
R. Hudnut, pour cheveux normaux, 8 oz. 2/1.49

**DESODORISANT** Rég. 1.98
Noxzema, 24 h. de protection. 10 oz. 1.49

**LOTION** Rég. 99¢
Détergente White Velvet, pour vaisselle et tissus délicats. 2/1.49

**EAU DE COLOGNE** Rég. 2.50
Old Spice pour hommes séduisants! 4 3/4 oz. 1.49

**HUILE DE BAIN** Rég. 2.49
Moussante White Velvet, pour adoucir la peau, 64 oz. 1.49

Au Rez-de-Chaussée (Rayon 8).

## GARCONS-FEMMES-ENFANTS

**BIKINI RATINE POUR FILLETTE** Rég. 2.98
Ratine extensible! 1 seule taille! 2 pièces: culotte et soutien-gorge pouvant servir de maillot de bain et de sous-vêtement. Uni ou rayé. Bleu, rose, jaune ou vert. Ages: 10 à 14x. 1.49
Au Rez-de-Chaussée (Rayon 77).

**CULOTTES POUR DAMES** Rég. 99¢
Nylon, blanches, confortables. Tailles: P.M.G. 2/1.49
Au Rez-de-Chaussée (Rayon 38).

**BAS-CULOTTES** Rég. 1.79 et 2.50
A motifs plumetis ou losanges, renforcés au dos, double-mèche, 4 longueurs P.M.G.TG. Teintes variées. 1.49
Au Rez-de-Chaussée (Rayon 75).

**GAINES-CULOTTES** Rég. 7.00
Hélanca, très confortables. Couleur: blanc ou beige. Une taille extensible. 1.49
Au Rez-de-Chaussée (Rayon 18).

**FOULARDS** Rég. 5.00 et 6.00
En soie pure, divers motifs et teintes. 1.49
Au Rez-de-Chaussée (Rayon 88).

**ENSEMBLES POUR BAMBINES** Rég. 4.98
Deux-pièces en ratine extensible, pour bambines. Rayés bleu et blanc. 4 à 6x. 1.49

**HOT PANT POUR BAMBINES** Rég. 2.98
En Denim rayé. Ages: 4 à 6x. 1.49
Au Rez-de-Chaussée (Rayon 29).

**SOUS-VETEMENTS**
Pour Garçons! Gilet athlétique et caleçon court. Coton blanc. P.M.G. Spécial 3/1.49

Au Rez-de-Chaussée (Rayon 40).

**CHAUSSETTES pour GARCONS**
Coton et nylon. Tons variés. Pointures: 6 à 12. Spécial 3/1.49

## PLOMBERIE

**POIGNEES POUR ROBINET** Rég. 2.15 1.49 ch.

**CHASSE D'EAU** Rég. 1.99 1.49

**ASSORTIMENT DE JOINTS** Spécial 1.49

**SONDE POUR TOILETTE** Rég. 2.49 1.49

**FILTRE POUR ROBINET** Rég. 1.98 1.49

**PANIER-EGOUTTOIR**
pour réservoir de toilette. Rég. 2.98 1.49

Au Rez-de-Chaussée (Rayon 42).

## ARTICLES MENAGERS

**PLATEAU-** Rég. 1.98
Egouttoir pour chaussures, plastique. 17 x 27. Jaune. 1.49

**PINCE** Rég. 98¢
A usage multiple pour objets de grandeur et texture variées. Résiste à la chaleur. 2/1.49

**CASSEROLE** Rég. 3.99
Teflon à couvercle, verte. 1.49

**SACS A ORDURES** Rég. 2.19
Ensemble de 50. Polyethylène. 26" x 36". 1.49

**POUR TAPIS**
Shampooing sec Glamorence, supprime les taches les plus rebelles. Spécial 1.49

**CIRE "AEROWAX"** Rég. 99¢
Très efficace. 27 oz. 2/1.49

**COTON** Rég. 89¢
à fromage, 100% coton. 3 ver. x 36". 2/1.49

**PORTE-COUTEAU**
Adhésif, en plastique. Spécial 1.49

**ROULEAU** Rég. 98¢
de papier pour aliments congelés. 18" x 50". 2/1.49

**PANIER A LINGE** Rég. 1.98
Ovale, en plastique, robuste. 1.49

Au Rez-de-Chaussée (Rayon 11).

## TENTURES RIDEAUX

**TISSU** Rég. 3.98 à 5.98
à rembourrage, 54" de large, divers coloris. 1.49

**ECONOMIQUE!**
Stores en toile blanche pour fenêtres. 36" x 70". Spécial 1.49

**COUTIL DE COTON** Rég. 1.39 ver.
Pour chaises longues. Bleu ou vert. 30" large. 2 ver. pour 1.49

**COUSSINS**
Décoratifs, 12" x 12". Spécial 1.49

Au Deuxième (Rayon 24).

## CADEAUX

**CHANDELLES** Rég. 1.98
Parfumées, hauteur: 3". Bleu, vert, orange, blanc, rouge. 1.49

**SOUS-VERRES** Rég. 3.98
Ensemble de 4. En semi-porcelaine, motifs esquimaux, support bois, très décoratifs. 1.49

**ELEGANT VASE**
En verre opaque, hauteur 9 1/2". Couleurs: jaune, vert, orange. Spécial 1.49

**VASE SUR PIED**
Verre teinté, couleurs: vert, ambre, bleu. Spécial 1.49

Au Rez-de-Chaussée (Rayon 35).

## CHEMISES SPORT BAS - POUR HOMMES

**CHEMISES** Rég. 3.49
Sport Perma-Prest, manches courtes, teintes assorties. Tailles: 15 à 17 1/2. 1.49

**CHAUSSETTES NYLON** Rég. 1.50
et Lycra, modèles: au genou ou court. Teintes variées. Pointures 10-12 et 10-13. 2/1.49

**GANTS DE TRAVAIL** Rég. 2.75
Solides, en cuir de vache. Coutures renforcées. Couleur: brun. 1.49
Au Rez-de-Chaussée (Rayon 33).

**DELICIEUX BONBONS**
à la Guimauve. Goût banane. Spécial 3 lb 1.49

**UN DELICE**
Pour Petits et Grands: chocolats Urney assortis. Spécial 2 lb 1.49
Au Rez-de-Chaussée (Rayon 87e).

**POUR LA VOITURE:** Rég. 1.89
Coussin aéré pour le confort du conducteur. 1.49

**PRENEZ SOIN** Rég. 1.98
de votre voiture: peau de Chamois, 15" x 16". 1.49
Centre de l'Auto (Rayon 28)

## DIVERS

**PLAFONNIER**
A deux ampoules. Spécial 1.49

**ANIMEZ VOTRE CHEMINEE** Rég. 1.79
d'une lueur joyeuse et colorée grâce aux cônes de pin magiques! 1.49
Au Rez-de-Chaussée

**BOUCLES D'OREILLES VARIEES** Rég. 2.00et 3.00
Boucles d'oreilles serties similipierres multicolores ou de métal, ton or ou argent. 1.49

**COUTELLERIE**
En acier inoxydable: couteaux à steak, fourchettes à viande et à dessert, cuillères à soupe et à café. Spéc. 10 pces 1.49
Au Rez-de-Chaussée

**COUVRE-VOLANT** Rég. 1.89
Similicuir pour donner une allure sport à votre voiture. 4 couleurs. 1.49
Centre de l'Auto

**GLACIERE DE CAMPING** Rég. 1.99
Glacière en Polystyrène blanc, léger moucheté, poignée pour le transport. 1.49
Au Rez-de-Chaussée (Rayon 6).

**PRATIQUE! BIDON** Rég. 1.89
en plastique Polythène, résistant et léger, pour le transport d'eau potable. Bouchon se vissant et goulot réglable. Pour 4 pintes imp. 1.49
Au Rez-de-Chaussée

**JOLI ABAT-JOUR**
Pour lampe de table. Fond blanc moucheté or, orange ou rouge. Taille: 11" x 13" x 12". Spécial 1.49

**MINI-CASSETTE**
Tout à fait spécial! Mini-cassettes 4 pistes, grand choix: J.-P. Ferland, Flamenco, etc. Spécial 1.49
Au Deuxième

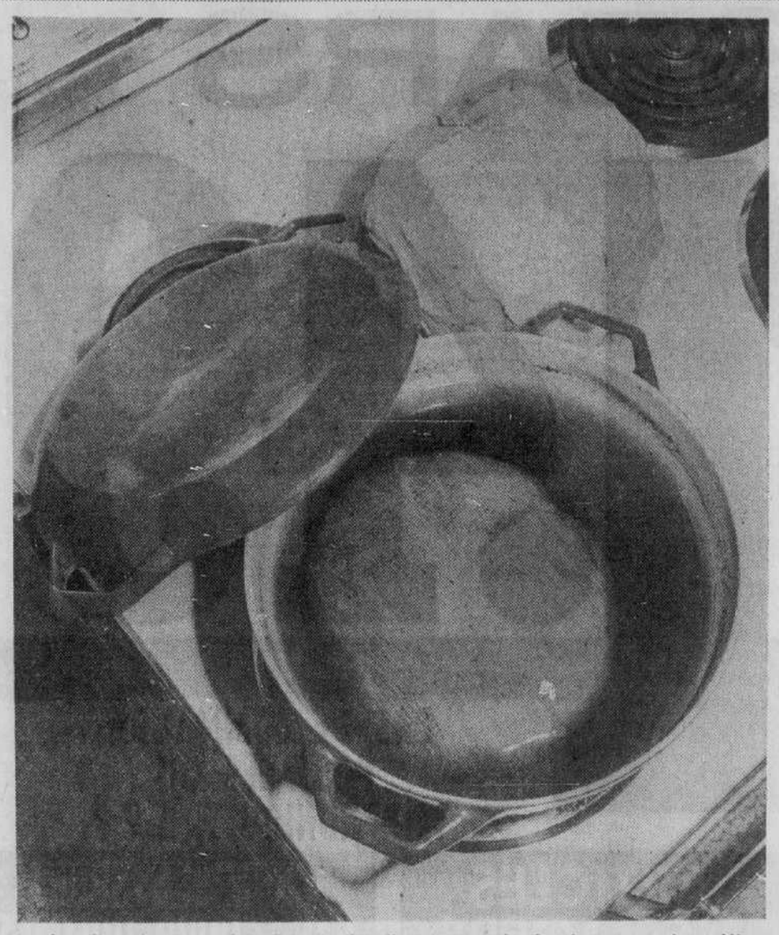
**RUBAN GOMME**
3/4" x 60 ver. Spécial 1.49

**ENSEMBLE POUR PEINTRE** Rég. 1.98
comprenant: 1 rouleau ruban gommé - 1 plastique protecteur - 1 bonnet de peintre. 2/1.49

**CONTRE FUITES D'EAU** Rég. 2.49
Pour arrêter les fuites d'eau: bande étanche, 2" x 12'. 1.49

**CHAUSSETTES**
de travail laine-Viscose, nylon, gris-chiné. Spécial 2/1.49
Au Rez-de-Chaussée

**CARPETTES VARIEES**
Tons désassortis et dimension 18" x 27". Spécial 1.49
Au Deuxième



Le chou farci était autrefois dans les familles provençales le plat consacré au déjeuner du dimanche.

# Un plat ayant la saveur du Midi ...

## abc de la cuisine

par Marie-Jo Charlotin

Chou farci à la Provençale ou Sou Fassum: (cuisine niçoise) un plat qui a la saveur du Midi.

C'était autrefois dans les familles provençales, le plat consacré au déjeuner du dimanche.

*Chou farci*

Ingrédients (pour 6 personnes)

1 gros chou vert

1-2 livre de lard haché

2-3 tasse de riz cuit

1 oignon haché

1 gousse d'ail

2 tomates pelées et concassées
1 oeuf
1 tasse de petits pois frais (en saison)
1 coton à fromage (pour envelopper le chou)
6 tasses de bouillon de boeuf

*Préparation*

Retirer la première rangée de feuilles dures; détacher les 4 rangées suivantes; les laver, les blanchir, les rafraîchir et bien les égoutter. Les ranger sur le coton à fromage.

Hacher finement l'intérieur du chou.

Dans une terrine mettre le lard haché, 1 c. à café de persil haché, l'ail haché et l'oignon fondu au beurre, le chou haché, les tomates, sel et poivre et, en saison, les petits pois, l'oeuf entier. Mélanger intimement le tout.

Avec cette préparation, garnir le centre des feuilles de chou disposées sur le coton à fromage.

Reformer le chou.

Enfermer bien le chou dans le coton en tirant sur les extrémités du coton à fromage.

Plonger le chou dans un bouillon de viande de boeuf.

Cuire à feu très doux 3 heures et demie environ.

Sortir le chou de la marmite.

Le dresser sur un plat rond et retirer le coton, garder au chaud.

Pour servir: on aura préparé dans une soupière des tranches de pain sur lesquelles on verse le bouillon de boeuf.

Servir le chou farci avec des pommes de terre cuites à l'anglaise ou mieux en robe des champs.

# La mise en application du rapport de la Commission Bird va bon train à Ottawa

Par SUSAN BECKER

OTTAWA (CP) — Ce n'est pas à la légère que M. Robert Andras, ministre fédéral des Affaires urbaines, a accepté la tâche de coordonner les programmes de mise en application du rapport de la Commission royale sur le statut de la femme.

Prenant la question très au sérieux, il voulut d'abord savoir si le premier ministre Trudeau s'était personnellement engagé à faire des recommandations de ce rapport une priorité gouvernementale. "Oui", fut la réponse, et M. Andras, un homme qui va droit au but sans faire trop de manières, se vit confier le travail en mai dernier.

C'est ainsi qu'à une récente réunion de représentants d'importantes sociétés d'Etat telles que Air Canada, Radio-Canada et l'Energie atomique du Canada, qui s'étaient réunis pour discuter des recommandations de la Commission réclamant en règle générale de meilleures possibilités pour les employées, M. Andras devait rappeler que la plupart des compagnies de la Couronne et des ministères du gouvernement n'agissent pas franchement à cet égard. Jeudi, dans son vaste bureau surplombant la rivière Rideau, il devait candidement avouer que, tandis que l'assemblée semblait vouloir montrer un esprit coopératif, il sentait, quant à lui, "comme une sorte de défensive. . .un chauvinisme mâle apparaissant". La discussion devait néanmoins marquer un début.

Des progrès ont d'ailleurs déjà surgi grâce au travail du comité interdépartemental étudiant le rapport de la Commission et les moyens de mettre en vigueur les recommandations formulées. L'activité de ce comité est coordonnée par Freda Paltiel dans les bureaux du Conseil privé. Quand le comité a découvert que certaines de ces recommandations pouvaient et devaient être mises en application par un simple changement dans les règlements ministériels sans qu'il soit nécessaire d'en référer au Parlement — cela fut fait.

"Laissez-moi vous donner un exemple de mon cru", a dit M. Andras en faisant allusion à la compagnie "Mortgage and Housing". Certaines modifications ont été apportées à la loi sur les prêts domestiques de façon à éliminer les procédés pouvant apparaître comme étant discriminatoires.

"Nous faisons tout ce que nous pouvons vis-à-vis des ministères fédéraux et des sociétés d'Etat, au travers de leurs réglementations. Et s'ils ne bougent pas, eh bien nous nous assoierons avec eux pour en discuter".

Le ministre a exprimé l'espoir que les cinq groupes travaillant sous l'égide du comité interdépartemental auront terminé leur étude cet automne au plus tard. "Nous aurons alors de multiples recommandations, dit-il, ce qui nous permettra une action au niveau du Cabinet".

DES CHANGEMENTS

Les groupes de travail, composés d'hommes et de femmes d'agences et de ministères fédéraux ainsi que de quelques travailleurs sociaux, s'attaquent chacun à un domaine bien précis: éducation, famille, services communautaires, etc., dans lesquels les femmes se trouveraient désavantagées.

De même qu'il soumettra les remarques du comité interdépartemental au Cabinet, de même il est probable que M. Andras s'occupera de la législation qui s'ensuivra aux Communes.

"Je pense que la session 1971-1972 commençant cet automne verra un grand nombre de changements législatifs", dit-il. Voici deux ans et demi déjà, dans une étude préparatoire pour le ministre aux Affaires indiennes, M. Jean Chrétien, le ministre de 50 ans avait exhorté le gouvernement à une attitude plus active face aux doléances des Indiens. Et, bien qu'il se défende de croire que la femme soit placée dans une semblable situation "d'injustice", M. Andras semble néanmoins penser que certaines mesures spéciales devraient être prises.

## travail à l'aiguille

DEUX LONGUEURS — Le tricot crocheté est tout indiqué quand vient l'automne. Choisissez la longueur que vous aimez - courte ou midi - faites la jupe et la veste en filet crocheté facile. Utilisez un gros crochet et de la laine peignée à 4 brins. La jupe est doublée. Numéro 925: tailles 10-16 comprises.

**Ecrire lisiblement vos nom et adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.**

Adressez vos commandes comme suit:
**SERVICE DES PATRONS, LE SOLEIL, C.P. 1547, QUEBEC 2.**

**Prix: 75¢**
**(AJOUTEZ 15 CENTS POUR ENVOI DE PREMIERE CLASSE)**

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste. Les patrons offerts par notre journal ne sont pas remboursables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un délai de 15 à 20 jours.

**Ces patrons, d'usage facile et rapide, sont en anglais et accompagnés d'un lexique français.**

MADAME, MADEMOISELLE
POILS SUPERFLUS ENLEVES DEFINITIVEMENT PAR ELECTROLYSE
Madame Gaétane Morin E.D.
2710 MAUFILS - QUEBEC - TEL.: 661-3967
LE SAMEDI, STE-MARIE DE BEAUCE: 283 boul. Vachon. Tél.: 387-5001

Le Boeuf est mort - Vive le boeuf
VIVE LE COMMANDEUR
Le nouveau restaurant du BOEUF
- Le COMMANDEUR pour un repas BOEUF.
- Le steak du COMMANDEUR rehausse le rouge de la marque.
- Pour un boeuf de bon steak, c'est LE COMMANDEUR.
LE COMMANDEUR
3300, Ch. Ste-Foy, (Angle Duplessis). Tél.: 651-9558

VERRE, MIROIR, FACADE DE MAGASIN DESSUS DE MOBILIER
GROS & DETAIL
VITRERIE
VITRERIE Franklin LTEE
Franklin
1287 ouest, boul. Charest angle St-Sacrement
683-3602

DEVELOPPEMENT DE FILMS
12 POSES COULEUR

$2.77 pour seulement
DEVELOPPEMENT ET IMPRESSION DES PHOTOS 3½" x 3½"
qualité / service rapide
SERVICE POSTAL
Commandes postales acceptées. Ajoutez 15¢ pour frais d'envoi et 8% de taxe provinciale.
STUDIO GOSSELIN LIMITEE
10, avenue Bégin, Lévis. Tél.: 837-8868
372, 1re avenue, St-Georges, Beauce. Tél.: 228-2112
65, St-Jean-Baptiste, Montmagny. Tél.: 248-0441
1550, 3e avenue, Québec. Tél.: 529-0086

BINGO
ORGANISE PAR L'EXPOSITION DE MONTMAGNY
MERCREDI SOIR
11 AOUT à 8.30 HRES
A L'ARENA DE MONTMAGNY
PRIX DE PRESENCE
AUTOMOBILE
FIRENZA G.M. 1971 - OU
$2,000.00
EN ARGENT
15 TOURS POUR $2.00
PRIX DE
$200.00
A CHAQUE TOUR
TOURS SPECIAUX DE
$1,000.00
ET
$500.00
CE BINGO SERA DIRIGE PAR
J. E. PRUD'HOMME
SERVICE D'AUTOBUS
DEPART A 6.30 HRES DU TERMINUS COIN BOUL. CHAREST ET CARON
$1.50 ALLER ET RETOUR
POUR RESERVATIONS: 651-4421

Rentrée des employés chez Steinberg

# Les syndiqués attendent le résultat de la rencontre Rousseau-Tremblay

*par Guy Bergeron*

CHICOUTIMI — Une fois que M. Raymond Rousseau, directeur de la grève chez Steinberg, aura négocié le protocole de la rentrée des employés en grève, ces derniers connaîtront les offres contenus dans l'entente intervenue, dans la nuit de samedi, entre les négociateurs patronaux et syndicaux à Baie - Comeau.

Joint, hier, le directeur de la grève, M. Rousseau, a déclaré qu'il devait rencontrer ce matin le directeur pour la région Saguenay - Lac-Saint-Jean des magasins Steinberg.

Par la suite, les grévistes connaîtront au cours d'assemblées syndicales le contenu des offres patronales.

M. Rousseau qui a refusé de divulguer le contenu de l'entente a fait remarquer qu'il était satisfaisant.

D'ailleurs M. Reynald Brassard, de la CSN, un des négociateurs syndicaux demeurant à Haute - Rive a révélé, samedi, au "Soleil" que les représentants syndicaux recommanderaient l'acceptation du nouveau contrat de travail.

On sait que les négociateurs discutaient également du renouvellement du contrat sur la Côte - Nord. Les employés de ces magasins n'étaient cependant pas en grève.

Dans la région Saguenay-Lac - Saint - Jean, la grève chez Steinberg aura été la plus violente. De nombreuses manifestations ont eu lieu. En outre, une bombe a même causé des dommages pour plus de $30,000 au magasin Steinberg d'Arvida.

Le protocole de rentrée revêt une grande importance puisqu'au moins deux employés seront traduits devant la Cour supérieure, le 16 août, pour mépris de cour à la suite de l'injonction statuant sur le nombre de piqueteurs.

Le Syndicat des employés de Steinberg exigera que tous les employés retournent au travail avant de présenter les offres patronales à ses membres.

**SERIEUX COMME UN . . . PECHEUR — Que ce soit pour préparer sa ligne ou pour attendre le petit poisson, le pêcheur prend son rôle au sérieux jusqu'au moment où ça mord, ou jusqu'à celui où ça ne mord vraiment plus du tout. Alors, les histoires de pêche viennent briser ce sérieux, surtout lorsque le pêcheur s'avise de montrer la longueur de ses prises perdues entre ses deux mains toujours trop distantes . . . Le quai de Pointe-au-Pic est un endroit de prédilection pour la pêche à l'éperlan, dont la taille laisse cependant peu de prise aux histoires de pêche!**

## Deux autres victimes de Saint-Jean-Vianney ont été repêchées

RIVIERE-DU-MOULIN — Les cadavres des 16e et 17e victimes du cataclysme de Saint - Jean - Vianney ont été repêché, en fin de semaine dans les eaux de la rivière Saguenay, à la hauteur de Rivière-du-Moulin.

Samedi après - midi, les hommes - grenouilles de la maison Gravel & Fils repêchaient le corps d'un garçonnet tandis qu'hier midi presque au même endroit, c'était celui d'un adulte.

L'agent Roch Beaulieu de la SQ de Saint - Ambroise qui mène l'enquête a précisé que ces corps pourraient être ceux de M. Almas Tremblay, de Jonquière, ou encore celui de M. Germain Ferland.

Quant à celui de l'enfant, il s'agirait du corps d'un des enfants de la famille de M. Raymond Soucy dont les six membres ont péri dans la tragédie.

Il y a eu 32 victimes dans la catastrophe et 17 sont maintenant retrouvées.

# *Les Madelinots inaugurent le Manic malgré son absence*

par Louis TANGUAY

CAP-AUX-MEULES — Plus de 2,000 citoyens des Iles - de - la - Madeleine ont assisté, hier après - midi, à une parodie d'inauguration officielle du nouveau service de traversiers qui doit relier Cap - aux - Meules à la terre ferme.

La manifestation qui s'est déroulée dans l'hilarité générale avait pour but de ridiculiser les retards dans la mise en service du traversier qui est attendu depuis plusieurs années, par les insulaires.

Pendant ce temps, le traversier Manic restait immobilisé au port de Québec, en raison de difficultés techniques.

Ce bateau, qui sera rebaptisé "L'Archipel", en entrant en opération entre Cap - aux - Meules et Souris, en Nouvelle - Ecosse, devait en effet arriver aux îles samedi. Hier, il était prévu qu'il serait soumis à certains tests en mer et le service régulier devait débuter aujourd'hui.

Un groupe de Madelinots avait cependant décidé d'organiser une cérémonie réelle ou burlesque selon que le traversier aurait été rendu ou non à son nouveau port d'attache.

C'est donc l'un des plus petits et des plus vieux bateaux des Iles - de - la - Madeleine, décoré de banderolles et gouverné par un capitaine en grande tenue, que la foule a accueilli au nouveau débarcadère destiné au traversier.

La frêle embarcation d'une vingtaine de pieds était mue par un moteur d'un seul cylindre datant des années 1920, selon un résident de la place, mais portait quand même l'inscription "Le Manic" et arborait les pavillons du Québec et du Canada sur deux mâts ajoutés pour la circonstance.

Sur un ton des plus sarcastiques des imitateurs locaux ont ensuite fait prendre la parole à une série de politiciens, députés et ministres, et même aux premiers ministres provincial et fédéral qui ont déclenché à tout moment les rires de la foule.

**ENCORE UNE SEMAINE**

Par ailleurs, M. Octave Turbide, président de la CTMA (coopérative qui doit opérer le traversier), a dit espérer que le Manic soit en état de naviguer d'ici à une semaine.

Sorti du chantier de la Canadian Vickers, à Montréal, lundi dernier, à la suite de longues réparations, il avait déjà pris la direction des Iles. Le capitaine Chevarie de la CTMA a cependant dû rebrousser chemin vers Québec à cause de difficultés techniques.

Présentement, le traversier est amarré au quai 14 de la CTMA, dans le havre de la vieille capitale, où l'on doit encore réparer des génératrices défectueuses et solutionner un problème de surchauffement du moteur.

M. Turbide a précisé que le navire était beaucoup plus détérioré qu'on ne le croyait, au moment de la transaction entre Québec et Ottawa. Par conséquent, les réparations nécessaires à la coque et à divers éléments mécaniques du Manic se sont révélées beaucoup plus longues et coûteuses que prévues.

Ce facteur explique en partie, selon le président de la CTMA, que la mise en service du traversier aux Iles-de-la-Madeleine accuse un retard aussi prolongé.

D'autre part, le contrat d'opération du traversier n'a pas encore été signé. La CTMA a cependant pris charge du navire en vertu d'une entente verbale, à la suite d'une décision de la Commission canadienne des transports. Ce document doit toutefois être signé par le gouvernement fédéral et la CTMA, dès que le Manic sera effectivement en état de naviguer.

Yvette Bureau inc.
LINGERIE - CORSETERIE
VETEMENTS SPORT
150 ouest, St-Vallier, Québec 8
Tél.: 525-5033

## Lourdes-de-Blanc-Sablon

### Projet de création d'une usine de poisson

Par André DIONNE
de notre bureau de
Sept-Iles

LOURDES - DE - BLANC - SABLON — Les dirigeants de la municipalité de Lourdes - de - Blanc - Sablon, municipalité situé à quelque 500 milles à l'est de Sept-Iles, sur le littoral à l'entrée du détroit de Belle-Isle, ont bon espoir de rendre à terme le projet d'une usine de poisson dont les produits seront immédiatement exportés.

Même si l'investissement est relativement faible, le niveau de l'emploi créé, de même que la durée de l'emploi (environ 10 mois), ont une importance de tout premier ordre, notait le maire Alec Dumas.

De 150 à 200 personnes, pêcheurs et travailleurs à l'usine, y trouveraient un emploi presque permanent; les deux mois qui restent sont de toute façon pratiquement perdus en raison des conditions climatiques qui prévalent dans ces régions.

Seule, la main-d'oeuvre disponible à Lourdes - de - Blanc - Sablon ne pourrait suffire à la demande tous les autres travailleurs des villages avoisinants y compris ceux du Labrador qui sont reliés par route à Lourdes - de - Blanc - Sablon, seraient invités à participer à l'entreprise.

Le poisson traité sera exclusivement de la morue et les possibilités sont de l'ordre de 7 à 8 millions de livres de poissons "débités".

Le projet poura être rendu à terme grâce à la Corporation du poisson salé, organisme mis sur pied au cours de l'année par le gouvernement fédéral afin de venir en aide aux populations de ces régions où le poisson salé est une des principales ressources, sinon la seule.

Le poisson serait acheté directement du pêcheur, sans intermédiaire; les travailleurs à l'usine traiteront ensuite la morue pour en faire un produit directement exportable.

Les pêcheurs des diverses municipalités de Kegaska à Blanc-Sablon, au Québec, pourront vendre leur poisson.

Cela suppose un certain développement de l'infrastructure routière entre les villages de Old Fort à Blanc-Sablon. De même, le quai de Blanc-Sablon devra être réaménagé.

La maire de cette région, M. Alec Dumas, n'est pas pour autant d'un optimisme débordant; certains obstacles nuisent à la décision d'investissement.

D'une part, on souligne le fait que l'entreprise ne serait probablement pas rentable au début; il faudra que l'Etat la soutienne.

D'autre part, part, des octrois sont nécessaires pour le développement de l'usine et l'organisation des pêcheurs.

Cependant, là-bas, on estime que le montant de l'aide gouvernementale à ce projet serait quand meme inférieur à celui versé en assistance sociale, l'une des seules ressources permettant aux gens de subvenir à leurs besoins.

Si tout va bien, un pas important pourrait être franchi prochainement en faveur de la réalisation du projet, au cours d'une réunion qui aura lieu à Québec, le 20 août prochain.

# L'enseignement privé n'est pas limité à l'élite (André Rousseau)

De notre bureau de
La Pocatière

Selon André Rousseau, président de la Fondation Bouchard Inc., organisme fondé en octobre dernier à La Pocatière pour subvenir au financement du Collège de Sainte-Anne et de ses initiatives nouvelles en pédagogie, c'est galvauder que de dire que l'enseignement privé a restreint son rôle d'éducation à l'élite de notre société.

"Il est temps de rappeler, a précisé l'ex-ministre de l'Industrie et du Commerce, en s'identifiant comme l'un des hommes politiques qui ont initié le mouvement de libération de l'éducation au Québec, que si l'on relie l'enseignement privé à l'élite, c'est surtout parce que ce système d'éducation a dû former cette même élite, face à l'absence de l'Etat dans l'enseignement. Ce qui fait toute une différence," de remarquer M. Rousseau.

Plutôt que de détruire en milieu rural un système d'éducation qui a fait ses preuves et qui lui convient souvent mieux que le système public, qui est pensé davantage en fonction des centres urbains, le président de la Fondation Bouchard a par ailleurs exprimé l'opinion qu'on devrait permettre aux deux systèmes de coexister et de pouvoir se corriger l'un par l'autre.

"C'est à la population concernée, a ajouté M. Rousseau, d'opter pour le système d'éducation qui lui semble le plus approprié à ses aspirations et à ses besoins."

Pour faire ce choix, M. Rousseau a poursuivi que les tenants de l'un et l'autre système doivent être capables d'étaler les avantages et les inconvénients des deux systèmes. Le milieu rural doit être mis en mesure d'évaluer si ce n'est pas une injustice à son endroit que de se voir imposer le seul système public, dont le ton vient du milieu urbain.

Ainsi que l'a remarqué le conférencier, le milieu rural a des soucis et des inquiétudes qu'on ne retrouve pas dans les centres urbains. "Il est temps qu'on se rende compte que ces différences existent", a-t-il insisté, en poursuivant qu'il est des valeurs qu'il faut conserver, entre autres le caractère familial et le moule de remplacement qu'offre l'enseignement privé. En cela, la maison d'éducation privée a démontré qu'elle présentait une présence et une disponibilité, qui sont difficilement accessibles, dans le système public.

HOTEL/MOTEL DES LAURENTIDES
RESTAURANT BASTOGNE
Salles pour
● RECEPTIONS
● COCKTAILS
● MARIAGES
● CONGRES
350 boul. Ste-Anne - Beauport
Réservations: 663-7881

Pour la période des Vacances
JUILLET ET AOUT
NOTRE SALON
RESTERA OUVERT 5 JOURS
LES LUNDI, MARDI, MERCREDI
de 9h. à 5h.30
JEUDI ET VENDREDI de 9h. à 9h.
Nous vous remercions de votre précieuse collaboration.
Geneviève Morel
287 est, rue St-Joseph — 522-1504

ANNONCE

Si vous doutez de l'épilation permanente, faites-en "l'essai", sachez le coût et la durée du traitement

*Par Dorothy Gregory*

Prenez la prochaine minute pour réfléchir à la raison pour laquelle vous n'avez pas voulu avoir recours à l'épilation permanente avant aujourd'hui. Pourquoi, après y avoir pensé si souvent, ne pouvez-vous même pas vous rappeler quand cette idée vous est venue pour la première fois?

Il est certain que les avantages de l'épilation permanente sont trop nombreux et évidents pour qu'il soit nécessaire de les souligner ou les répéter.

Alors, pourquoi ne vous êtes-vous pas offert cette satisfaction d'améliorer votre apparence et votre confiance en vous-même pour la vie? Que pensiez-vous en vous-même?

Que l'épilation permanente est *trop douloureuse? Trop dispendieuse?*

Vous devez savoir que ces objections ne s'appliquent pas à la thermolyse Gregory. Comment le pourraient-elles, quand des centaines de femmes ont des surfaces aussi grandes que les bras et les jambes libres de tous poils disgracieux... quand des femmes lisent ou sommeillent durant le traitement.

La thermolyse est le résultat de longues recherches et spécialisations par Gregory System International. C'est l'épilation permanente la plus rapide, la plus efficace, confortable et économique. Avec des instruments de traitement et des raffinements exclusifs, elle est exécutée dans des cliniques professionnelles, propres, conçues spécialement pour ce service féminin . . . par des techniciennes gentilles, habiles qui pratiquent l'épilation tous les jours à longueur de journée.

La thermolyse est pour VOUS, si vous ne voulez pas passer le reste de votre vie à tirer, couper, arracher, les poils sur votre visage ou votre corps.

Pour éliminer tout doute, essayez un traitement "échantillon" demain et sachez le temps que le traitement complet prendra et son coût. Sans aucun engagement de votre part, naturellement.

Systeme gregory
CLINIQUE D'EPILATION RADICALE

Ouvert de 10 h. a.m. à 7 h. p.m. - samedi de 9 h. à 2 h

VILLE DE QUEBEC — SUITE 2 EDIFICE MORISSET
695 EST, BOULEVARD CHAREST — TEL. 529-1879
*Ecrivez pour brochure gratuite.*

Ouvert vendredi jusqu'à 9h p.m.

L'ENSEMBLE COMPLET POUR
INAUGURER L'AUTOMNE

Notre robe chemisier à manches longues, en crêpe imprimé accompagnée du blazer en double tricot de laine. Tous deux en noir et beige. Tailles 8-16. $185. Salon de la robe, au deuxième.

HOLT RENFREW

Place de l'Hôtel de ville
Place Ste-Foy
2 hrs station. gratuit
Parc-autos Chauveau

LES PLUS BELLES FOURRURES CANADIENNES DES GRANDS PELLETIERS CANADIENS

GRANDE VENTE D'ETE DE FOURRURES RENFREW

Voici votre chance annuelle de vous procurer des fourrures de Renfrew à des économies remarquables. Renfrew offre la meilleure qualité à tous les niveaux de prix. Les fameux modèles de Christian Dior-Paris et ceux de nos couturiers sont inclus.

Les deux magnifiques manteaux illustrés ci-dessus sont offerts à ces prix très intéressants:

**Manteau de rat musqué** (bordé de guanaco) ..... **$495**
**Manteau de chat sauvage** (peau descendue) ..... **$550**

Facilités de paiement.

HOLT RENFREW

Place de l'Hôtel-de-ville
2h. station. gratuit, Garage Avenue Chauveau.

## E=mc² la matière transformée en énergie

# Des hôpitaux victimes d'un chantage de la part de certaines compagnies pétrolières

par Claude TESSIER

La hausse des produits pétroliers, deux fois en moins d'un an, fait mal aux Québécois. Les automobilistes trouvent qu'il en coûte plus cher, cette année, pour voyager durant les vacances que par les années précédentes. Bientôt, avec le retour des nuits froides, les fournaises se remettront en marche et le chauffage, cet hiver, coûtera plus cher que l'an dernier.

Toutefois, les plus à plaindre sont les hôpitaux du Québec qui emploient le bunker qui est une huile résiduelle. Dans le renouvellement de leur contrat d'huile, certains hôpitaux ont dû faire face à des augmentations de 150 p.c., de l'aveu même d'un porte-parole de l'Association des hôpitaux du Québec.

Pour ne citer qu'un exemple, mentionnons que l'Hôtel-Dieu de Lévis consomme environ 700,000 gallons de bunker par an. Au terme de son contrat, les administrateurs de cet hôpital se sont retrouvés devant des augmentations de 62.5 p.c. Il en coûtera donc $31,000 de plus cette année pour chauffer cet hôpital.

Il y a toutefois une situation plus inquiétante. Certaines sociétés pétrolières sont allées jusqu'à mettre des hôpitaux en garde contre une pénurie de bunker au cours de l'hiver; il y aurait lieu, selon elles, de transformer immédiatement le système de chauffage au bunker en un système à l'huile légère.

On devine les conséquences de telles décisions pour les hôpitaux québécois. Certains administrateurs ont succombé à ce "chantage" qui est parvenu rapidement aux oreilles de l'Association des hôpitaux du Québec. Celle-ci a déclenché une enquête et elle a demandé aux hôpitaux de ne rien faire à leur système de chauffage.

Des contacts ont été faits par l'Association des hôpitaux et la direction générale de l'énergie à Ottawa, le ministère des Affaires sociales, le ministère de l'Industrie et du Commerce et la Société d'initiatives pétrolières (SOQUIP).

Des hôpitaux se sont ensuite ligués, sous l'égide de leur association, pour négocier un contrat unique de fourniture d'huile à chauffage. L'association étudie, cette semaine, les appels d'offres qu'elle a demandés.

On sait que le bunker a fait l'objet d'une réglementation sévère aux Etats-Unis à cause de la pollution. Au Québec, les sociétés pétrolières préfèrent vendre l'huile légère, plus payante que le bunker.

Si la pénurie de bunker existe réellement, on s'explique mal pourquoi l'Association des hôpitaux du Québec a vu tant de sociétés pétrolières répondre à son appel d'offres. De plus, l'arrivée de la compagnie Aigle d'Or, de Saint-Romuald, qui fabriquera un bunker de première qualité, contribue à changer la couleur du tableau. Enfin, Soquip montre de l'intérêt pour le projet.

Il est probablement temps que le gouvernement du Québec autorise la Soquip à entrer dans la distribution des produits pétroliers. Les récentes hausses des prix démontrent des "anomalies" dont les frais sont acquittés par les Québécois.

La présence de Soquip dans le commerce des produits pétroliers permettrait à cette société d'entrer dans "le club" ou de faire partie "du tapis vert". Ce sont des termes élégants pour décrire le "cartel pétrolier", une expression qui prête à des poursuites judiciaires. Le Québec serait ainsi mieux placé pour surveiller ses intérêts pétroliers.

Dans un mois, un document important sera révélé touchant à la politique énergétique du Québec. Il est présentement entre les mains du ministre des Richesses naturelles du Québec.

## Les banques françaises ne rémunéreront plus les dépôts étrangers en francs

PARIS, (AFP) — Les banques françaises ont décidé de ne plus rémunérer les dépôts étrangers en francs pour appliquer plus facilement la circulaire de la Banque de France qui tendait à arrêter les entrées de devises spéculatives en France.

C'est ainsi, déclare-t-on dans les milieux bancaires, que les nouveaux dépôts étrangers en francs, de moins de trois mois, ne seront plus rémunérés à partir du 9 août.

Les dépôts à vue, anciens et nouveaux, ne seront plus rémunérés à partir du mardi 17 août.

Quant aux dépôts à terme de plus de trois mois, il semble que les banques n'aient pas encore arrêté définitivement leur position. Elles pourraient décider soit d'arrêter totalement les rémunérations, soit de les rémunérer à la moitié du taux en vigueur.

Les banques considèrent qu'elles anticipent ainsi sur ce que le gouvernement français pourrait instaurer à la prochaine réunion du Conseil national du crédit.

## Le prix de l'acier montera encore

CLEVELAND, Ohio (PA) — Par suite et comme conséquence de la récente signature d'une nouvelle convention collective dans l'industrie de l'acier, il y aura, dit le magazine Industry Week, d'autres hausses de prix encore plus prononcées chez les producteurs d'acier et un rajustement des opérations de cette industrie par l'élimination des installations de faible importance.

Industry Week prédit qu'une rareté de nouvelles commandes d'acier durera encore deux ou trois mois, en raison de la lente progression de l'économie et à cause des réserves que les usagers avaient accumulées par crainte d'une grève des travailleurs de l'acier.

"La nouvelle ronde de hausses du prix de l'acier atteignant en moyenne huit pour cent n'est par ailleurs, pas de nature à stimuler les achats dans l'immédiat", ajoute la magazine.

Industry Week révèle que les aciéries des Etats-Unis ont expédié environ neuf millions de tonnes nettes d'acier en juillet, tandis qu'elles prévoient n'en expédier que 4 millions en août et 5 millions en septembre.

# Augmentation de la masse monétaire canadienne

OTTAWA (PC) — L'encaisse bancaire a été plus considérable il y a deux semaines, mais la Banque du Canada a fait savoir jeudi dernier que les taux d'intérêt la semaine dernière avaient atteint les records de l'année.

La masse monétaire en circulation et les dépôts à vue dans les banques à charte ont augmenté de $111 millions à $10,325 millions durant le week-end se terminant le 28 juillet—soit un total de 13.3 pour cent plus élevé qu'un an auparavant et une forte augmentation dans les liquidités disponibles.

Les dépôts d'épargne personnels dans les banques à charte et les dépôts d'investissement et d'affaires à plus long terme ont totalisé $23,433 millions au 28 juillet, $92 millions de plus pour la semaine et $3,032 millions pour l'année.

Le bilan bancaire du gouvernement fédéral s'est également révélé en expansion, avec des disponibilités de $1,444 millions au 28 juillet, bien qu'il eût baissé de $123 millions pour la semaine.

**DISPONIBILITES**

Les disponibilités monétaires totales dans les banques étaient donc de $35,202 millions, $81 millions de plus que la semaine précédente et $5,324 millions de plus que l'an dernier à la même date.

Ce chiffre de $35,202 millions représente un accroissement de plus de 17 pour cent par rapport à l'an dernier, comaré au point bas de $32,003 millions de janvier.

Les intérêts moyens des obligations à long terme du gouvernement fédéral, selon les prix de la semaine dernière, ont grimpé à 7.52 pour cent cette semaine contre 7.49 pour cent la semaine dernière et 7.44 pour cent la semaine d'avant.

L'indice des meilleurs dépôts à long terme avait été jusqu'à 8.33 pour cent au début de 1970, mais avait atteint un bas niveau de 6.6 pour cent en janvier de cette année. Il a commencé à remonter depuis le mois de mars.

Les revenus des bons du Trésor fédéraux ont également monté à la séance de jeudi montrant la tendance à la hausse des emprunts à court terme.

Les bons du Trésor à trois mois ont grimpé à 3.88 pour cent contre 3.52 deux semaines auparavant, et ceux à six mois ont dépassé le quatre pour cent pour la première fois depuis la fin de l'hiver dernier, alors que leurs taux d'intérêt avaient décroché.

**HAUSSE DE NOS RESERVES DE DEVISES**

Par ailleurs, le ministre des Finances, M. E. J. Benson, a rendu public, ces jours derniers, à Ottawa, l'état des réserves canadiennes officielles de liquidités internationales, au 30 juillet 1971.

Le communiqué mentionne que les réserves en monnaies étrangères convertibles, détenues par le Fonds de change, le Receveur général du Canada et la Banque du Canada, se répartissent de la façon suivante: dollars des Etats-Unis, $3,264.4 millions; autres, évaluées à leur parité officielle en dollars américains, $12.1 millions; réserves d'or, $791.6 millions; droits de tirage spéciaux, $370.6 millions; position active au FMI, $485.1 millions.

Le total, au 30 juillet, est donc de $4,923.8 millions; le total correspondant, au 30 juin, était de $4,851.8 millions.

Le Canada a aussi acquis $17.9 millions de droits de tirage spéciaux en échange de dollars canadiens, occasionnant par le fait même une baisse correspondante des réserves canadiennes du Fonds monétaire international.

## L'idée d'une dévaluation du dollar commence à faire son chemin aux E.-U.

WASHINGTON (AFP) — L'idée d'une dévaluation du dollar, encore inconcevable il y a quelques mois, commence à faire son chemin dans les milieux financiers et la presse spécialisée des Etats-Unis, mais elle se heurte encore à trop d'obstacles techniques et politiques pour qu'elle puisse être prise en considération par l'administration Nixon, estiment les observateurs.

L'érosion constante de la devise américaine sur les marchés financiers et les mesures techniques prises par les autorités monétaires européennes pour fermer la porte aux dollars spéculatifs, la dernière en date étant celle de la Banque de France, se traduisent aux Etats-Unis par un scepticisme grandissant quant à l'avenir de la devise américaine et aux possibilités de maintenir la position internationale du dollar.

Le très influent Wall Street Journal titrait jeudi un article sur la situation monétaire internationale: le dollar sera-t-il dévalué? Laissant entendre qu'un nombre croissant de financiers en Europe et "peut-être aux Etats - Unis" considèrent cette solution comme inévitable, même si ce n'est pas dans un avenir immédiat.

Le silence des autorités américaines, qui refusent systématiquement tout commentaire sur les événements monétaires européens, traduit certes le souci de ne rien ajouter qui puisse alimenter la spéculation monétaire. Mais elle reflète également l'embarras devant une situation qui leur échappe en partie.

Toutes les monnaies étant définies par rapport au dollar, lui-même défini par rapport à l'or, une dévaluation de la devise américaine ne pourrait être effectuée que grâce à un relèvement du prix du métal précieux au-delà de la parité actuelle de 35 dollars l'once. Or ne serait-ce que pour ne pas donner une prime aux spéculateurs ou aux producteurs de métal précieux, cette mesure, préconisée par les Européens il y a quelques années paraît maintenant totalement exclue.

**CONFERENCE ?**

Les experts soulignent d'autre part qu'une décision unilatérale de ce genre par les Etats-Unis serait automatiquement suivie d'ajustements des monnaies des autres pays par rapport à la nouvelle valeur du dollar, de façon à annuler les avantages commerciaux que les Etats-Unis pourraient tirer de cette opération.

Seule une nouvelle conférence monétaire internationale redéfinissant l'ensemble des parités des monnaies entre elles pourrait aboutir à une dévaluation du dollar sans trop de désordres et de représailles. Or, il ne semble pas exister à l'heure actuelle de consensus international pour une telle rencontre. La réunion du Fonds monétaire international en septembre se bornera sans doute à examiner les possibilités d'élargissement des marges de fluctuation des monnaies entre elles pour décourager la spéculation à l'exclusion de toute refonte du système de Bretton Woods. A moins qu'une nouvelle crise majeure ne vienne précipiter les choses.

Le plus gros obstacle à une dévaluation du dollar reste évidemment d'ordre politique, l'administration Nixon ne pouvant prendre le risque d'être la première à procéder à une telle opération avant les élections de novembre 1972.

# Nouvelles brèves des sociétés

### United Accumulative Fund

A la fin du trimestre clos le 30 juin 1971, la valeur comptable nette de l'action de United Accumulative Fund Ltd. s'établissait à $4.84 soit un prix quasi inchangé au regard de $4.85 trois mois auparavant. Au 30 juin 1971, le total de l'actif net du fonds s'élevait à $307,117,362.

Dans un commentaire sur la conjoncture, le rapport de United Accumulative mentionne que "depuis le 18 juin 1971, date à laquelle le nouveau budget canadien a été présenté avec le projet de réforme fiscale, une ambiance renouvelée d'optimisme fait prévoir une nouvelle expansion de l'économie canadienne".

### IAC Ltée gagne davantage

MONTREAL (PC) — IAC Ltée rapporte des bénéfices nets de $8,490,000 soit 69 cents par action, durant les six premiers mois de 1971, soit une augmentation par rapport à $7,540,000 ou 62 cents par action, durant la période correspondante de 1970.

### Forte hausse du revenu net de GSW Limitée

Les ventes de GSW Limitée, durant la première moitié de 1971, se sont élevées à $46,862,000 en comparaison de $31,959,000 durant la même période l'an dernier.

Les bénéfices nets du premier semestre ont été de $1,206,000 soit 58 cents par action ordinaire comparativement à $301,000 ou 12 cents l'action ordinaire au cours de la première moitié de 1970.

### Baisse des profits de Hugh Russell Limited

Hugh Russell Limited, de Toronto, distributeur et fabricants de produits industriels, annonce des ventes de $18,165,268, pour le trimestre terminé le 30 juin 1971. Les bénéfices nets de la compagnie se sont établis à $216,161 soit 26 cents l'action ordinaire. Pour le trimestre correspondant de 1970, les ventes ont totalisé $16,458,006 et les bénéfices, $294,088 ou 38 cents par action.

Les bénéfices nets du premier semestre de 1971 se sont chiffrés par $277,677 soit 27 cents l'action ordinaire au regard de $568,783 ou 73 cents l'action ordinaire, pour le même semestre l'année dernière.

### Bon semestre de Sterling Trusts Corp.

Le profit net de Sterling Trusts Corp. s'est établi à $176,100 soit 31 cents par action, durant les six premiers mois de 1971, ce qui a représenté une augmentation par rapport à $149,117 ou 26.5 cents un an plus tôt. Le revenu brut a été de $2,555,300 comparativement à $2,186,312.

Un volume d'affaires accru accompagné d'un fléchissement des taux d'intérêt, au cours du premier trimestre, ont contribué à l'accroissement des profits de la compagnie, a expliqué M. N. F. Peterson, président de la compagnie.

### Production record de British Leyland Motors Canada

British Leyland annonce un record de production et d'exportation pour les premiers six mois de 1971.

Durant cette période, la compagnie a manufacturé 604,375 véhicules, soit un gain de 18% sur la même période de l'an dernier. Les automobiles neuves, au nombre de 407,212, à elles seules représentent une augmentation de 15%.

Les exportations qui se sont chiffrées par 223,096 unités ont été aussi de 15% plus élevées que pour la même période de 1970.

### Burns Foods Limited

Les ventes de Burns Foods Limited, pour les six mois terminés le 3 juillet 1971, se sont élevées à $172,087,149 en comparaison de $146,493,911 durant la période correspondante de 1970.

Le profit net de la compagnie durant le premier semestre de 1971 a été de $1,007,411 soit 40 cents par action en comparaison de $845,029 ou 34 cents par action au cours du semestre correspondant de l'an dernier.

## Cours des titres à revenu fixe

**Cours fournis par l'Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières (IDAC); ils ne sont donnés qu'à titre indicatif.**

| FONDS D'ETAT CANADIENS | | | Off. | Dem. |
|---|---|---|---|---|
| Canada 15 déc. | 6 | 1971 | 100¼ | 100¾ |
| Canada 1er sept. | 4¼ | 1972 | 99¼ | 99¾ |
| Canada 1er oct. | 5 | 1973 | 98¼ | 98¾ |
| Canada 1er avril | 5 | 1974 | 97½ | 98 |
| Canada 1er avril | 6½ | 1975 | 99¾ | 100¼ |
| Canada 1er juin | 5¼ | 1976 | 96 | 97 |
| Canada 1er sept. | 7 | 1977 | 100½ | 101½ |
| Canada 15 janv. | 3¾ | 1978 | 83½ | 84½ |
| Canada 1er juin | 6½ | 1979 | 97 | 98 |
| Canada 1er avril | 6¼ | 1980 | 94 | 95 |
| Canada 1er sept. | 4½ | 1983 | 77½ | 78½ |
| Canada 15 fév. | 6¾ | 1989 | 91½ | 92½ |
| Canada 1er oct. | 6½ | 1995 | 87 | 89 |
| Canada 15 mars | 3¾ | 1998 | 56 | 58 |
| CN 1er fév. | 4 | 1981 | 76 | 78 |
| CN 1er janv. | 5¾ | 1983 | 83 | 84 |
| CN 1er oct. | 5 | 1987 | 74 | 76 |
| Perpétuels 3 | | | 36 | 38 |
| EMPRUNTS PROVINCIAUX | | | | |
| Alb. 1er mars | 6¾ | 89-91 | 84 | 86 |
| Man Hy 1er avril | 8 | 1991 | 95½ | 97½ |
| N.-B. 1er mars | 7¾ | 94-96 | 92 | 94 |
| N.-Ecosse 1er mars | 7¼ | 88-91 | 87 | 89 |
| Ont. Hy 4 fév. | 7½ | 91-96 | 90½ | 92½ |
| I.P.E. 1er nov. | 9¾ | 1990 | 102 | 105 |
| Québec 8 fév. | 8 | 1994 | 93 | 95 |
| T.N. 15 nov. | 9¾ | 1990 | 104 | 107 |
| SERVICES PUBLICS | | | | |
| Alb. Gas | 9¼ | 1990 | 103 | 104 |
| B.C. Tél. 15 nov. | 9⅜ | 1992 | 105 | 107 |
| Bell Can. | 9⅜ | 1993 | 104 | 106 |
| Marit. T. & T. 1er juin | 9¼ | 1990 | 102 | 104 |
| Northern & Central Gas 15 janvier | 9⅝ | 1991 | 102 | 103 |
| T.C. Pipeline 20 juin | 9¾ | 1990 | 103 | 105 |
| EMPRUNTS MUNICIPAUX | | | | |
| Montréal 2 déc. | 9½ | 90-95 | 103 | 105 |
| Tor. Mt. 1er oct. | 8¾ | 1990 | 103 | 106 |
| OBLIGATIONS INDUSTRIELLES | | | | |
| Abitibi | 7¼ | 1987 | 85 | 87 |
| Alberta Gas conv. | 7½ | 1990 | 116 | 118 |
| Banque de N.-E. | | 1987 | 86 | 88 |
| Banque Royale 15 avril | 7 | 1991 | 97¾ | 98¼ |
| CPR 1er nov. | 8¾ | 78-89 | 104 | 106 |
| Domtar | 6¾ | 1987 | 80 | 82 |
| GMAC | 8¼ | 1974 | 100 | 101 |
| GMAC 30 sept. | 7 | 1986 | 85 | 87 |
| Gulf Oil 1er déc. | 8½ | 1989 | 102½ | 103½ |
| Imp. Oil 15 août | 8½ | 1989 | 102½ | 103½ |
| Noranda, 15 oct. | 9¼ | 1990 | 102½ | 103½ |
| Roymor, 1er nov. | 7½ | 1973 | 98 | 100 |
| Roymor, 1er nov. | 7¾ | 1978 | 98½ | 100½ |
| Simpson's 15 déc. | 9½ | 1989 | 102 | 104 |
| Weston Geo. | 6¾ | 1987 | 83 | 85 |
| EMPRUNTS CONVERTIBLES | | | | |
| Trans Canada Pipe | 5 | 1989 | 86 | 88 |
| W Coast 1er avril | 5½ | 1988 | 91 | 93 |


## INDUSTRIES L'ISLET INC.

(auparavant "La Fonderie de l'Islet, Ltée")

AVIS AUX OBLIGATAIRES:

Vous êtes par la présente avisés que conformément aux termes d'un acte de modification aux actes de fiducie signé le 30 décembre 1970, les obligations que vous détenez présentement et qui avaient été émises par "La Fonderie de l'Islet Ltée" n'ont plus, depuis le 30 décembre 1970, aucune autre valeur que celle de vous permettre d'obtenir en échange de nouvelles obligations émises par INDUSTRIES L'ISLET INC.
Si vous détenez des obligations au porteur de "La Fonderie de l'Islet, Ltee", veuillez transmettre sans délai et par écrit vos nom et adresse ainsi que le montant d'obligations détenues à Fiducie Prêt et Revenu, 850 d'Youville, Québec 4; ceci nous permettra de vous informer immédiatement de la procédure d'échange.

COMPAGNIE DE FIDUCIE PRET ET REVENU
FIDUCIAIRE
Québec, le 5 août 1971



Mais les emplois ne «poussent» pas tout seuls. Ils dépendent de l'initiative et du dynamisme du secteur privé. C'est là un des principes élémentaires en économie.
En voici un autre.
Vous touchez du doigt la plus belle occasion de croissance jamais vue depuis 10 ans. Ne tardez plus à vous mettre à la tâche. Ainsi profiterez-vous de la croissance du pays.

L'année dernière, nous avons réussi, mieux que tout autre pays du monde libre, à contrer l'inflation. Les économistes (aussi bien ceux du gouvernement que ceux des autres secteurs) estiment que le Canada est à l'aube d'une ère nouvelle de progrès. Nous sommes en plein essor. Les entreprises prennent de plus en plus d'importance. Les occasions se multiplient.
Mais il ne faut pas en rester là.
Le pessimisme n'a pas sa place. Nous n'avons plus ni le temps ni le droit d'attendre les événements. C'est maintenant qu'il faut trouver de nouveaux produits à fabriquer et de nouveaux marchés.

Des milliers de personnes qualifiées attendent avec impatience de pouvoir contribuer à édifier votre entreprise. Les Centres de Main-d'œuvre du Canada ne demandent qu'à vous aider à les trouver. Ils peuvent même offrir à leur donner une formation et à les déménager là où vous en avez besoin.
Les économistes et les chercheurs des Centres de Main-d'œuvre du Canada sont eux aussi en mesure de vous aider, en vous fournissant des analyses sur les besoins qui se font sentir dans tous les coins du pays, accompagnés de rapports détaillés sur les résultats anticipés des changements technologiques dans votre industrie et votre entreprise, en plus de toutes les données qui vous sont nécessaires pour profiter au maximum des possibilités déjà existantes et même pour en créer de nouvelles.

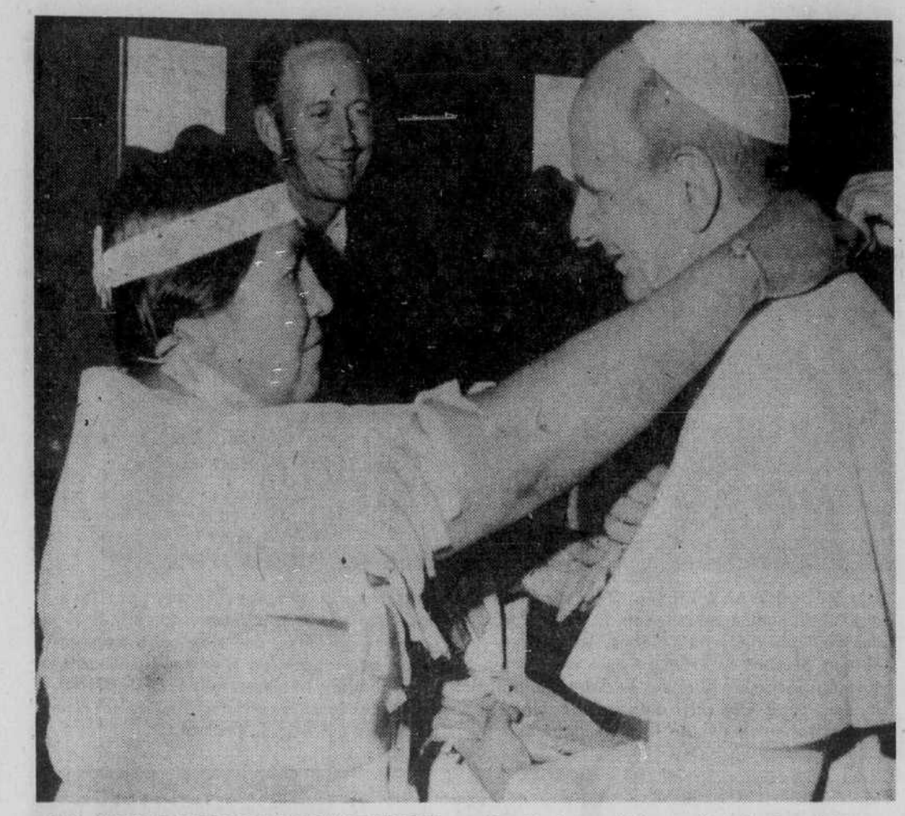
L'essor du Canada au cours des prochaines années dépend beaucoup de vous. Il sera en quelque sorte à la mesure de votre énergie, de votre dynamisme et de votre confiance en l'avenir du pays.
Ensemble, «cultivons» les emplois!

**L'avenir s'annonce bien. Les gens sont disponibles. Et le gouvernement a des projets pour venir en aide à toutes sortes de programmes d'expansion économique.**

# À nous de "cultiver" les emplois!

Main-d'œuvre et Immigration
Otto Lang, ministre

Manpower and Immigration
Otto Lang, Minister



DES INDIENS PIEDS NOIRS RENCONTRENT PAUL VI — Un groupe de 41 Indiens de la tribu canadienne des Pieds Noirs a été reçu, hier, en audience privée, par le Souverain Pontife à sa résidence dété de Castel Gandolfo. Une Indienne en a profité pour passer une amulette au cou de son hôte. (Téléphoto PC)

# 41 Indiens Pieds Noirs reçus en audience privée par Paul VI

CASTELGANDOLFO (AFP) — Paul VI, dans son Angelus dominical, a souhaité hier de bonnes vacances à ceux qui partent ces jours-ci. Il les a cependant invités à ne pas oublier ceux qui doivent rester, comme les pauvres, les malades, les pères de famille, voire nombre de cuisiniers ou de cheminots qui ont en cette saison un travail accru. Il les a également invités à ne pas sacrifier "à la béatitude terrestre la béatitude évangélique et l'espérance du bonheur éternel".

Au cours de son allocution, le pape a salué un groupe d'Indiens du Canada, venus avec leurs hautes coiffures de plumes et leurs "squaws", vêtues d'étoffes aux vives couleurs.

Paul VI a ensuite reçu le groupe d'Indiens, qui appartiennent à la tribu des "Pieds Noirs" et qu'accompagnait le R. P. Maurice Gauthier, des missionnaires oblats de Marie-Immaculée, et leur a adressé un petit discours dans lequel il a exprimé son estime pour la culture indienne.

**TEXTE**

Voici le texte de l'allocution adressée en anglais par Paul VI aux "Pieds Noirs" du Canada:

"Chers fils et chères filles. C'est une grande joie pour Nous d'accueillir votre groupe ce matin. Nous savons que vous êtes des Indiens de race et que beaucoup d'entre vous appartiennent à la tribu des Pieds Noirs. Vous êtes aussi fils et filles du Canada. En vous souhaitant la bienvenue, Nous voulons vous exprimer notre affection, pour vous et votre peuple.

"Nous voulons, de même, exprimer notre estime pour votre culture indienne et pour les valeurs qui la composent. Nous savons que ces valeurs ont été maintenues et que le christianisme s'en est inspiré. De cela, nous rendons hommage aux missionnaires qui, avec dévouement et désintéressement, vous ont apporté le monde de Dieu et qui remplissent toujours leur ministère parmi vous avec un amour fraternel. Nous prions pour que votre peuple et tous les Indiens chéris du Canada puissent jouir pleinement du progrès humain et remplir à un haut degré leur destinée chrétienne.

"En ce sens, nous espérons que, tandis que votre prospérité s'accroîtra, le Seigneur de toute vie restera l'objet de votre amour. Nous prions, en particulier, pour que parmi vos jeunes, certains reçoivent dans la joie l'appel divin à la prêtrise et à la vie religieuse ou se vouent eux-mêmes au service du peuple chrétien dans le monde laïque. Par vous, Nous envoyons notre salut à vos maisons et vos églises, à vos écoles et à vos lieux de travail. Il va à tous: aux vieux et aux jeunes, en particulier aux malades et aux enfants. Sur vous tous, Nous invoquons la grâce et la paix de Jésus-Christ et, en son nom, Nous impartissons une bénédiction apostolique particulière".

# Laberge déplore "l'oubli" d'un code des droits de l'homme dans le Livre blanc sur la police

MONTREAL (PC) — Le Comité pour la défense des droits de l'homme, dont le président est M. Louis Laberge, déplore que la publication du Livre blanc sur la police par le ministère de la Justice du Québec n'ait pas été, pour le ministre Jérôme Choquette, l'occasion d'annoncer la publication prochaine d'un code des droits de l'homme au Québec.

M. Laberge a déclaré que cet "oubli" de la part du ministre de la Justice était d'autant plus surprenant que M. Choquette avait annoncé, en juin 1970, que son ministère entendait faire adopter une déclaration des droits de l'homme au Québec et créer une commission chargée de faire appliquer cette déclaration.

M. Laberge affirme en même temps que des atteintes graves aux droits de l'homme se produisent dans le comté du ministre, celui d'Outremont, où, prétend-il, un propriétaire a refusé de louer son logement récemment à un Noir en disant: "Ici, on n'accepte ni les chiens, ni les chats, ni les gens de couleur."

Enfin, le président du comité rappelle que la province de Québec est la seule au Canada à ne pas posséder de législation à ce sujet.

Quant au Livre blanc sur la police le président de l'Association des policiers provinciaux, M. Guy Magnan, a fait savoir qu'il était encore trop tôt pour que l'association qu'il représente fasse connaître ses opinions sur le Livre blanc. Il a dit qu'un comité était à l'étude et soumettrait ses recommandations au gouvernement vers la fin du mois de septembre.

# Le commerce des fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Prix payés aux producteurs sur le Marché central métropolitain pour les produits de première qualité jusqu'à 9 heures vendredi matin.

Ces prix sont fournis par la section de l'inspection, division des productions horticoles, ministère de l'Agriculture et de la Colonisation.

**Bleuets:** $4.50 à $5.00 pour 8 pintes; $7.50 les 11 pintes.

**Framboises:** $5.50 à $6.00 pour 12 chopines.

**Pommes:** Cortland $3; McIntosh, $3.25 à $3.50 le boisseau; jaunes transparentes, $3.00 à $3.50 le boisseau; rouges hâtives, $3.50 à $4.00 le boisseau.

**Betteraves:** $0.60 à $0.70 la doz; $1.50 les 25 lbs; $2.25 les 50 lbs.

**Blé d'Inde:** $0.30 à $0.35 la doz.

**Brocoli:** $3.00 à $3.25 la doz.

**Carottes:** $0.65 à $0.75 la doz. de paquets; $3.50 à $4.00 pour 24 cellos de 2 lbs ou 10 cellos de 5 lbs; $2.50 la boite de 30 paquets.

**Céleri:** $4.50 à $5.25 pour 24 pieds.

**Chicorée et escarole:** $1.25 à $1.50 pour 16.

**Choux:** rouges $2.25 la doz; verts $1.25 à $1.50 les 18; Savoy: $2.50 la doz.

**Choux chinois:** $3.00 à $3.50 pour 15.

**Choux-fleurs:** $3.00 à $3.50 la doz.

**Choux de Bruxelles:** $6.00 les 16 pintes.

**Ciboulette:** $1.00 à $1.25 la doz.

**Concombres:** $0.75 à $0.85 la doz.
type anglais, $3.00 à $3.75 pour 24; à mariner, $2.50 à $3.00 les 20 lbs; $5.00 à $6.00 le minot.

**Courges:** marrow, $2 le boisseau; zucchini: $1.50 à $1.75 les 20 lbs.

**Dents-de-lion:** $3.00 pour 24 paquets.

**Echalotes:** $0.50 à $0.65 la doz. de paquets.

**Epinards:** $2.00 à $2.25 pour 12 cellos de 10 onces; $1.50 à $2.00 le minot.

**Fèves jaunes et vertes:** $2.25 à $3.00 les 20 lbs.

**Gourganes:** $2.50 le minot; $1.75 pour 20 lbs.

**Laitue:** Frisée: $1.50 pour 24; Boston $1.25 à $1.50 pour 16; Romaine: $1.50 pour 16; Iceberg, $1.25 à $1.50 pour 18.

**Oignons:** rouges et blancs $1.00 à $1.25 la doz, de paquets.

**Persil:** $0.80 à $1.00 la doz. de paquets.

**Piment:** vert, $2.00 à $3.00 la boite; $5.00 le minot.

**Poireaux:** $1.00 à $1.25 la doz.

**Pommes de terre:** nouvelles, $1.10 à $1.20 le 50 lbs; $0.75 à $0.80 les 25 lbs, $0.38 à $0.40 les 10 lbs.
petites, $0.75 à $1.00 les 50 lbs.

**Radis:** $0.70 à $0.80 la doz. de paquets; $2.50 à $2.75 pour 30 cellos de 6 onces.

**Ratpini:** $3.00 pour 24 paquets.

**Rutabaga:** $2.00 à $3.00 les 50 lbs; $3.25 à $3.50 le minot, $0.40 à$0.50 le paquet.

**Tomates:** roses, $5.50 à $6.00 Rouges, $4.00 à $5.00 pour les 20 lbs, $2.75 les 15 lbs.

## Cote de l'or

OTTAWA, (PC) — Le prix de l'once d'or fin coté par l'Hôtel de la Monnaie s'est établi pour la semaine terminé le 7 août, à $35.647500, en comparaison de $35.693437 la semaine précédente.

## Un aperçu des prix de gros

MONTREAL — Voici les prix de gros de quelques denrées dans la métropole tels que transmis par la Presse Canadienne.

| | |
|---|---|
| Blé Northern No 1 | $1.76¼ |
| Blé Northern No 2 | 1.74¼ |
| Blé Northern No 3 | 1.69¼ |
| Blé Northern No 4 | 1.66¼ |
| Blé Northern No 5 | 1.63½ |
| Blé Northern No 6 | 1.61½ |

Prix aux commerçants pour de grandes quantités.

**Farine de blé**

| | |
|---|---|
| Première patente enrichie, le sac de 100 lbs | 8.85 |
| Seconde patente (farine à boulanger) | 5.95 |

**Grains moulus à engrais**

| | |
|---|---|
| Son, sac de 100 lbs | $3.07½ |
| Gru rouge | 3.05 |
| Gru blanc, extra | 3.17½ |
| Foin en lot d'une tonne | 45.00 |
| Avoine de l'Ouest "clean" No 1 en sac de 100 lbs | 3.50 |

**Volailles (éviscérées)**

| | |
|---|---|
| Dinde, catégorie "A" (poids léger) | 0.38 |
| (poids lourd) | 0.39 |
| Dinde, catégorie "B" (poids léger) | 0.34 |
| (poids lourd) | 0.37 |

**Poulets**

| | |
|---|---|
| Poulets frais "A" 2 à 4 lbs | 0.35 |
| Volailles congelées 3 à 4 lbs, | 0.33 |
| Volailles congelées 5 livres et plus | 0.33 |

**Prix des oeufs**

Prix des oeufs cotés par les grossistes aux points de la campagne dans le Québec, (en cartons d'une douzaine).

| | |
|---|---|
| Catégorie A-Extra-Gros | $0.52 |
| Catégorie A-Gros | 0.46 |
| Catégorie A-Moyens | 0.37 |
| Catégorie A-Petits | 0.25 |
| Catégorie A-Peewee | 0.18 |

## Modifications à l'évaluation dans 21 municipalités de la CUM

MONTREAL (PC) — Vingt et une des 31 municipalités de la CUM devront hausser les évaluations totales certifiées qu'elles ont fournies afin de se conformer aux normes et principes d'uniformisation acceptés. Telle est du moins la conclusion du commissaire à l'évaluation de la CUM, M. Camille - R. Godin, qui, après avoir étudié les évaluations totales certifiées de ces villes, demande qu'elles soient augmentées d'une valeur atteignant jusqu'à 31 pour cent, dans le cas de la ville de Dorval, par exemple.

Le rapport du commissaire fera l'unique objet de l'assemblée spéciale du conseil de la CUM prévue pour mardi soir prochain. Il touche particulièrement les villes de l'ouest montréalais. A l'exception de Montréal-Ouest, Pierrefonds et Verdun, toute la banlieue anglophone de l'île, soit 17 municipalités, est impliquée. A l'est du boulevard Décarie, seules les municipalités de Pointe - aux-Trembles, Mont - Royal, Saint-Laurent et Montréal-Nord sont en cause.

**AVIS**

**SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT SOUMISSIONS**

**DOMAINE ST-CHARLES — DUBERGER**

La demande de soumission publiée dans l'édition du 30 et 31 juillet dernier porte sur le remplacement de parquets de tuiles au Domaine St-Charles à Duberger.

Les entrepreneurs intéressés à soumissionner peuvent obtenir les devis et formules de soumissions au bureau à 2475 — Boul. Laurier. La date de fermeture de soumission est reportée à midi, le 12 août 1971.

---

La Corporation Municipale du Village Francoeur de Saint-Apollinaire Comté de Lothinière, demande des soumissions pour l'entretien des chemins de la Municipale pour l'hiver 1971-1972.

Les soumissions devront être déposées au bureau du secrétaire pour le 16 août à 7:00 p.m.

Les formules de soumission sont disponibles au bureau du secrétaire au prix de $5.00

**Delphis COTE, secrétaire**
**Tél.: 888-4996**

---

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE QUEBE C
No.: 3093-D

COUR SUPERIEURE
DIVISION DU DIVORCE

Monique Fournier
Requérante
VS
Gérald Dubé
Intimé

**ORDONNANCE**

Il est ordonné à l'intimé de comparaître dans un délai de 40 (quarante) jours à compter de la première publication du présent ordre dans: Le Soleil.

PRENEZ AVIS qu'une copie de la requête en divorce a été déposée au Greffe, à votre intention.

Québec, le 27 juillet 1971.

Régistraire du Divorce
COPIE CONFORME
**J. FORTIN**
Régistraire du Divorce

En fin de semaine

# Seize morts violentes dans l'Est de la province

Une collision d'automobiles a fait quatre morts, samedi soir, sur la route Président Kennedy, entre Saint-Georges et Notre-Dame - des - Pins, dans la Beauce. Cette tragédie avec celle survenue près de Maria, dans le comté de Bonaventure, où il y a eu trois victimes, constituent les drames de la route les plus meurtriers au Québec, au cours de la dernière fin de semaine.

Le bilan des morts violentes dans la province s'établissait à plus de 30, au début de la matinée, aujourd'hui. L'Est de la province a été le plus éprouvé. La Sûreté du Québec y compte 14 victimes de la route; un accident de travail et une noyade.

**QUATRE MORTS A SAINT-GEORGES**

Une violente collision frontale, que la police attribue à la vitesse, s'est produite en fin de soirée, samedi, dans une courbe prononcée, sur la route 23, à l'Est de Saint-Georges. Trois personnes ont été tuées sur le coup et l'une d'elles a été carbonisée dans sa voiture en feu. La quatrième victime a succombé quelques heures après cette affreuse tragédie.

Mme Thomas Binet, née Lorraine Nadeau, 26 ans, de Robertsonville, a été tuée dans l'impact de même que son fils, Stéphan, âgé de 2 ans. Son fils ainé, Pierre, sept ans, a succombé à l'hôpital de Saint-Georges. Dans cette tragédie, le conducteur de l'autre voiture, Jean-Pierre Coté, 26 ans, de Bromptonville, ets mort dans les flammes qui ont consumé son auto. Il a fallu près de deux heures avant que le corps calciné du jeune homme soit retiré des débris de son automobile.

**SEPT VICTIMES DANS LE BAS SAINT-LAURENT**

La plus spectaculaire des tragédies routières s'est produite, samedi soir, à New Richmond comté de Bonaventure, quand un camion devenu incontrolable s'est arrêté contre une maison, a enfoncé la baie vitrée puis à tué un jeune homme qui reposait dans sa demeure. La victime est le jeune Domock Randy, 22 ans, est mort sur le coup.

Gaston Ouellet, 14 ans, fils de Lucien, a été tué dans le rang Beauséjour., à Saint-Louis du Ha! Ha!. L'adolescent a été écrasé sous un tracteur de ferme.

Un jeune homme, Jules Lévesque, 19 ans, de Price dans le comté de Matane, a été tué dans la nuit de vendredi à samedi quand sa moto a été heurtée par une automobile, sur la route 6, à Métis.

Trois personnes ont perdu la vie quand une voiture a capoté et s'est arrêtée dans un fossé, vers 13h30 samedi, près de Maria dans le comté de Bonaventure. La SQ du poste de New Richmond a identifié les victimes comme les frères James et Charles Brown, respectivement âgés de 18 et 20 ans, de Woodrow Escuminac, dans le comté de Bonaventure, et de William McCallum, âgé lui aussi d'une vingtaine d'années, de Campbellton, au Nouveau-Brunswick.

Un couple a été tué quand leur voiture a dérapé et capoté dans un fossé, hier, près de Saint - Ulric dans le comté de Matane. Les victimes sont M. et Mme Montcalm Côté, qui demeureraient dans cette localité du bas du fleuve.

Un autre accident survenu dans la Beauce, a coûté la vie à une fillette de neuf ans, Micheline Blais, qui a été renversée par une voiture non loin de la demeure de ses parents, samedi, dans le village de Saint-René de Beauce.

Un Torontois, Laurent Roussel, 23 ans, du 2133 St Gérard Street, est mort quand son véhicule a dérapé et a heurté une clôture, un peu après minuit samedi, non loin de Laurier-Station.

Cette longue liste de victimes, pour l'Est du Québec, avait commencé en soirée samedi quand une voiture qui avait échappé au contrôle de son conducteur a heurté un pilier de l'échangeur du pont Pierre-Laporte, à Sainte-Foy. L'homme qui a perdu la vie dans cet accident a été identifié samedi comme Michel Myette, 27 ans, du 1102 rue Riverview, à Verdun. Son épouse a été conduite au Centre hospitalier Laval souffrant de fractures aux jambes et de lacérations à la tête. M. et Mme Myette n'étaient mariés que depuis six mois.

La seule noyade signalée en fin de semaine s'est produite samedi après-midi dans la rivière Péribonka, près du quai de la Price, à Péribonka dans le comté de Roberval. Bertrand Boucher, 37 ans, de Sainte-Marcelline dans le comté de Joliette, s'est noyé alors qu'il tentait de rattraper une embarcation qui venait de se détacher du quai.

Les tragédies que la SQ rapporte, dans le reste du Québec, sont surtout attribuables aux accidents routiers et à la noyade.

Eric Martineau, six ans, du 5 rue Yvon à Saint-Canut dans le comté des Deux-Montagnes, a été écrasé par une automobile, non loin de chez lui vendredi soir.

M. Aldol Suter, 59 ans, du 512 de la rue Prévost à Longueuil, a péri dans un capotage, vers 19h45 vendredi, sur la route 10 à Sainte-Angèle.

Cecil Wilson May, 68 ans, de la Route rurale 3 à Coaticook, a été écrasé par son tracteur, sur sa ferme, vers 9h30 samedi.

Ernie Bernard Quinn, du 185 rue Frank à Ottawa, a péri dans une collision frontale survenue vers 20h50 samedi sur le Chemin Perkins, près de la localité du même nom, dans le comté de Papineau.

Sylvie Lacasse, 14 ans, du rang 10 à Fugèreville dans le comté de Témiscamingue, est morte samedi soir dans une collision entre deux automobiles, non loin de ce village.

M. Henri Turgeon, 43 ans, du 891 de la rue Hébert à Longueuil, s'est noyé vendredi dans le lac Kiamica, dans le comté de Labelle.

Une autre victime de l'onde, Guy Dufour, 22 ans, du 576 Laviolette à Saint-Jérôme qui s'est noyé samedi au lac Claude, à Bellefeuille.

Mme Tirko Sabourin, 30 ans, du 1070 St-Antoine à Lachine a péri de la même façon samedi soir au lac Trouser dans la municipalité de Eastman dans le comté de Brôme.

Stylianos Sasiadis, 25 ans, a été tué dans une collision entre sa voiture et un camion, dans l'est de Montréal.

**AUTRES TRAGEDIES EN PROVINCE**

Un garçon de sept ans, Irenée Lavoie, fils de Irenée, de Dolbeau, a été mortellement blessé, samedi après-midi, dans la concession de la Frique, lorsqu'il fut heurté par une motocyclette. La tragédie s'est produite sous les yeux des parents horrifiés.

**BLESSURES GREVES A QUATRE PERSONNES**

Mme Edouard Saint-Hilaire, 63 ans, domiciliée au 249 de Lanaudière, a été blessée sérieusement, samedi soir, lorsqu'elle fut renversée, sur le boulevard Hamel, face aux terrains de l'Expo-Québec. La sexagénaire a été renversée par une voiture conduite par une femme. Souffrant de blessures à la tête et à l'abdomen, Mme Saint-Hilaire a été conduite à l'hôpital de l'Enfant-Jésus où son état est considéré comme satisfaisant.

Aux Grandes - Bergeronnes hier après-midi, une collision d'automobiles a fait quatre blessés, et trois d'entre eux sont dans un état grave. Les blessés sont MM. Jacques Fortin, Réginald Thibault et Yvon Côté, qui occupaient la même voiture. Le conducteur de l'autre voiture, M. Chs.-O. Bouchard, s'en est tiré avec des blessures sans gravité.

**APPEL D'OFFRES**

Des soumissions scellées, dans des enveloppes portant l'inscription "SOUMISSIONS" et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à cinq (5) heures p.m., (heure avancée de l'est) le 30 août 1971 pour l'exécution des travaux suivants:

EGOUTS DOMESTIQUES
EGOUTS DE SURFACE
AQUEDUC, MISE EN FORME ET FONDATIONS EN PIERRE CONCASSEE SUR LES RUES NAPOLEON, ROBIN, No. 6, BOURASSA, POTTIER, LAFONTAINE, RUE "D" LOT 4 Rg. 1, JEAN XXIII, DES EPINETTES, COMTOIS.

Les soumissionnaires, pourront se procurer les formules de soumission, plans, devis et cahiers de charges, soit à l'Hôtel de Ville de Hauterive, au 625 boulevard Laflèche, soit à 8790 Ave du Parc, Montréal, Lalonde, Girouard, Letendre et Associés, ingénieurs-conseils, moyennant le dépôt de $50.00, en argent, ou chèque visé fait à l'ordre de la Ville de Hauterive. Ces montants seront remboursés aux soumissionnaires qui remettront les plans et devis en bon état dans les six (6) jours qui suivront le jour de l'ouverture des soumissions.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé, tiré sur une Banque Canadienne à charte et payable à la Ville de Hauterive, pour un montant égal à 10% du montant de la soumission. Le soumissionnaire n'aura pas le droit au remboursement de son ou de ses chèques de dépôt de 10% s'il se retire après l'ouverture des soumissions.

La Ville de Hauterive ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

HAUTERIVE, P. Q.
Le 27 juillet 1971
**Gilbert MOFFAT, sec.-trés.**
**625, boul. Laflèche,**
**Hauterive, P. Q.**

---

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE MATANE

**APPEL D'OFFRES**

**TRAVAUX D'AQUEDUC ET D'EGOUT**

La Ville de Matane demande des soumissions publiques pour l'exécution de travaux d'aqueduc et d'égout dans les limites de son territoire.

A compter du 9 août 1971, les entrepreneurs intéressés pourront obtenir les plans, devis et formules de soumission contre un chèque visé de $100.00 fait à l'ordre de la Ville de Matane, et en adressant leur demande à La Ville de Matane, 230, avenue St - Jérôme, Matane ou à Rochette, Rochefort et Pineau, ingénieurs - conseils, Edifice Dupa, 1001, route de l'Eglise, Ste - Foy, Québec 10.

Les dépôts exigés pour obtenir les plans sont remboursables aux soumissionnaires seulement quand la soumission aura été complétée conformément aux instructions et quand ils auront retourné les plans et devis au Secrétaire - trésorier de la ville dans les quinze (15) jours qui suivront l'ouverture des soumissions.

Les soumissions seront reçues jusqu'à 20:00 heures, le 23 août 1971, au bureau du Secrétaire - trésorier, 230, avenue St - Jérôme, Matane, et elles seront alors ouvertes publiquement.

Les soumissions cachetées devront être accompagnées d'un cautionnement de soumission d'une compagnie d'assurance reconnue ou d'un chèque visé fait à l'ordre de la Ville de Matane, d'un montant égal à 10% du prix total de la soumission. Le cautionnement d'exécution devra en outre être accompagné d'une attestation d'une compagnie d'assurance reconnue pour indiquer clairement que ladite compagnie d'assurance s'engage à émettre un cautionnement d'exécution si la soumission est acceptée.

La Ville de Matane ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

Donné à Matane, ce vingt - neuvième jour de juillet de l'an mil neuf cent soixante et onze.

**Le Secrétaire-trésorier,**
**OLIVIER PHILIBERT.**

---

**CANADA**

**MINISTERE DES TRANSPORTS ADMINISTRATION CANADIENNE DES TRANSPORTS AERIENS**

**APPELS D'OFFRES**

Des soumissions sont demandées pour les travaux suivants à Chibougamau, Québec. INSTALLATION D'UNE UNITE DE POUVOIR D'URGENCE DE 15KW, DANS UNE ROULOTTE A L'AEROPORT DE CHIBOUGAMAU, QUEBEC.

Les soumissions cachetées portant sur l'enveloppe la mention des travaux ci-haut mentionnés et adressées à l'Agent régional des Approvisionnements, Ministère des Transports, Chambre 162, Edifice de l'Administration régionale, Aéroport international de Montréal, Dorval, Qué., seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi, heure avancée de l'est, le 20 août 1971.

Les plans, devis et documents qui s'y rapportent peuvent être obtenus sur demande à l'adresse ci-haut mentionnée sur réception d'un chèque visé de $50 fait au nom du Receveur Général du Canada. Le dépôt est remboursable sur retour des plans et devis en bon état dans un délai de 14 jours après l'avis des résultats de l'appel d'offres. Les plans et devis peuvent être examinés au Bureau des Soumissions déposées, 4970 Place de la Savane, Montréal, à l'Association de la Construction de Québec, 675 avenue Marguerite Bourgeoys, Québec et à l'Association des Constructeurs de l'ouest du Québec, 32 rue Principale, Rouyn, Québec.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

**M. BARBEAU,**
**Directeur régional du Québec,**
**Administration canadienne des Transports aériens**
Ministère des Transports,
Aéroport int. de Montréal,
Le 27 juillet 1971
636-3202

---

PROVINCE DE QUEBEC
**Municipalité de Havre St-Pierre**
**Aux Contribuables de la susdite municipalité**
**AVIS PUBLIC**

**EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:—**

Le conseil a adopté le règlement no. 67 permettant l'ouverture d'un magasin de la Régie des Alcools du Québec dans la municipalité.

Lundi le 13ième jour du mois d'août 1971, un bureau de votation au bulletin secret sera ouvert à la salle sous-sol de l'église à compter de 10 heures a.m., à l'effet d'approuver ou désapprouver ce règlement.

DONNE à Havre St-Pierre, ce 12ième jour de juillet mil neuf cent soixante et onze.

**Roland JOMPHE**
**Secrétaire-trésorier**

**règlement No. 67**

REGLEMENT permettant l'ouverture d'un magasin de la Régie des alcools du Québec dans la Municipalité de Havre St-Pierre.

ATTENDU qu'au moins trente (30) électeurs ayant la qualité voulue, ont demandé que soit tenu un bureau de votation aux termes de la loi de la tempérance et de la loi de la Régie des alcools pour décider si les électeurs municipaux approuvent ou non l'ouverture d'un magasin de la Régie des Alcools du Québec dans la Municipalité de Havre St-Pierre.

ATTENDU qu'il est opportun que le conseil de Havre St-Pierre adopte un règlement à cet effet:

ATTENDU qu'un avis de motion du présent règlement a régulièrement été donné à la séance de ce conseil tenu le 5 juillet 1971:

A CES CAUSES, il a été ordonné et statué par le conseil de la Municipalité de Havre St-Pierre et ledit conseil ordonne et statue par le présent règlement ainsi qu'il suit, savoir:

**ARTICLE 1:** L'ouverture d'un magasin de la Régie des Alcools dans la Municipalité de Havre St-Pierre est par le présent règlement demandée.

**ARTICLE 2:** L'ouverture d'un magasin de la Régie des Alcools dans la Municipalité de Havre St-Pierre est par le présent règlement approuvée.

**ARTICLE 3:** Le présent règlement entrera en force et en vigueur après que toutes les formalités de la loi auront été remplies.

**Roland JOMPHE,**
**Secrétaire.**

---

**CANADA**

**MINISTERE DES TRANSPORTS ADMINISTRATION CANADIENNE DES TRANSPORTS AERIENS**

**APPEL D'OFFRES**

Des soumissions sont demandées pour les travaux suivants à Pointe Lebel, Québec. CONSTRUCTION D'UNE AEROGARE ET D'UNE TOUR DE CONTROLE ET TRAVAUX CONNEXES A L'AEROPORT DE BAIE-COMEAU, POINTE LEBEL, QUEBEC.

Les soumissions cachetées portant sur l'enveloppe la mention des travaux ci-haut mentionnés et adressées à l'Agent régional des Approvisionnements, Ministère des Transports, pièce 162, Edifice de l'Administration régionale, Aéroport international de Montréal, Dorval, Qué., seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi, heure avancée de l'est, le 31 août 1971.

Les plans, devis et documents qui s'y rapportent peuvent être obtenus sur demande à l'adresse ci-haut mentionnée sur réception d'un chèque visé de $100, fait au nom du Receveur Général du Canada. Le dépôt est remboursable sur retour des plans et devis en bon état dans un délai de quatorze jours après l'avis des résultats de l'appel d'offres. Les plans et devis peuvent être examinés au Bureau des Soumissions déposées 4970 Place de la Savane, Montréal, à l'Association de la Construction de Québec, 675 avenue Marguerite-Bourgeoys, Québec et à l'Association des Constructeurs du Bas St-Laurent, 56 est, de l'Evêché, Rimouski et à l'Association des Constructeurs du Comté Saguenay, 911 Puyjalon, Hauterive, Québec.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

**M. BARIBEAU**
**Directeur régional du Québec**
**Administration canadienne des Transports aériens**
Ministère des Transports
Aéroport int. de Montréal
Le 30 juillet 1971
636-3202

---

Hydro-Québec

**APPEL D'OFFRES**

**CCL-71-10264**
**pour 10h30 a.m.**
**heure de Montréal**
**le mardi 24 août 1971**
**DEBOISEMENT DU DROIT DE PASSAGE DE LA LIGNE DE TRANSPORT D'ENERGIE A 161 kV CACHE - CHAPAIS (COMTE D'ABITIBI-EST)**

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document qui est disponible pour examen et peut être obtenu contre un paiement NON REMBOURSABLE de $25 pour chaque exemplaire complet, chèque visé ou mandat payable à l'Hydro-Québec, du lundi au vendredi inclusivement de 8h30 a.m. à 4h30 p.m. à l'endroit suivant:

**Direction des Contrats**
**Bureau no 809**
**HYDRO-QUEBEC**
**75 ouest, boul. Dorchester**
**Montréal 128, Qué.**
**Canada**

Un dépôt de soumission au motant de SIX MILLE DOLLARS ($6,000), chèque officiel d'une banque à charte du Canada ou chèque visé tiré sur une banque à charte du Canada ou sur une caisse populaire, payable à l'Hydro-Québec, remboursable sous condition, doit accompagner la soumission.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires au Québec et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de l'Hydro-Québec sont admises à soumissionner.

L'Hydro - Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

**Les cosecrétaires**
**B. LACASSE - W. E. JOHNSON**
Montréal, le 29 juillet 1971.

---

**OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION RIVIERE-DU-LOUP**

**MUNICIPALITE DE RIVIERE-DU-LOUP / O.M.H. DE RIVIERE-DU-LOUP**
**SOCIETE D'HABITATION DU QUEBEC**

**AVIS D'APPEL D'OFFRES**
**PROPOSITIONS DE DEVELOPPEMENT**
**LOGEMENTS MUNICIPAUX**

La MUNICIPALITE de RIVIERE-DU-LOUP, par l'intermédiaire de son agent, L'OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE RIVIERE-DU-LOUP, ci-après appelée le PROPRIETAIRE, sur invitation de la SOCIETE D'HABITATION DU QUEBEC et dans le cadre de l'entente Canada-Québec, recevra de tout PROMOTEUR qualifié, ayant sa principale place d'affaires au Québec, des propositions pour la construction de quarante (40) logements et de trente-et-un (31) logements sur deux (2) terrains adjacents et situés à l'intérieur des limites de la municipalité, le tout conformément au dossier de demande de propositions.

Chaque PROMOTEUR pourra soumissionner soit sur l'une ou l'autre des demandes de propositions, soit sur les deux (2) à la fois mais en y indiquant des prix séparés pour l'une et pour l'autre proposition.

PROPOSITION "A": SITE NO 1: 40 logements
PROPOSITION "B": SITE NO 2: 31 logements

Dans le cas où un même PROMOTEUR soumissionne sur les deux (2) demandes, les propositions devront s'intégrer harmonieusement.

Les formalités de la demande, de la réception et, le cas échéant, de l'adjudication et de l'exécution du(des contrat(s), sont celles établies au dossier de demande de propositions de développement.

Les propositions comprendront nécessairement des soumissions cachetées et adressées au PROPRIETAIRE et toutes les pieces connexes exigées dans le dossier de demande de propositions ainsi que tout autre document que le PROMOTEUR jugera nécessairement de soumettre.

Les propositions devront être nécessairement remises, en trois (3) exemplaires, au bureau de M. Jacques Plante, coordonnateur, Hôtel de Ville de Rivière-du-Loup, avant 19:00 heures (H.A.E.), le 7 septembre 1971.

Lesdites propositions seront ouvertes au même endroit, en public, immédiatement après l'heure de fermeture, lors d'une assemblée spéciale du PROPRIETAIRE à laquelle assistera un représentant de la Société d'habitation du Québec.

Les PROMOTEURS-SOUMISSIONNAIRES, en s'adressant au PROPRIETAIRE, aux soins de M. Jacques Plante, coordonnateur, Hôtel de Ville de Rivière-du-Loup, sur paiement, non remboursable, en argent comptant ou sous forme de chèque visé à l'ordre du PROPRIETAIRE, d'un montant égal à autant de fois vingt-cinq dollars ($25.00) qu'il sera demandé d'exemplaire, pourront obtenir, à compter du 9 août 1971 le dossier de demande de propositions.

La soumission de chaque PROMOTEUR-SOUMISSIONNAIRE devra nécessairement être accompagnée d'une garantie de soumission, soit sous forme d'un chèque visé par une banque à charte canadienne ou une caisse populaire à l'ordre du PROPRIETAIRE, soit sous forme d'un cautionnement de soumission émis par une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire, au nom du PROMOTEUR, et pour le bénéfice du PROPRIETAIRE, l'un ou l'autre d'un montant égal à autant de fois $1,000.00 qu'il y a d'unités de logement proposés par le soumissionnaire et valable pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'ouverture des propositions.

Le PROMOTEUR, advenant que sa proposition soit retenue par le PROPRIETAIRE, devra obligatoirement, lors et à l'occasion de la signature du contrat, remettre au PROPRIETAIRE une garantie d'exécution et du paiement de la main-d'oeuvre et des matériaux sous l'une ou l'autre des formes ci-après mentionnées:

a) un cautionnement d'exécution représentant vingt-cinq pour cent (25%) du montant du contrat et un cautionnement de paiement de la main-d'oeuvre et des matériaux représentant vingt-cinq pour cent (25%) du montant du contrat, l'un et l'autre émis par une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire.

b) un chèque visé fait conjointement à l'ordre du PROPRIETAIRE et de la Société d'habitation du Québec représentant dix pour cent (10%) du montant du contrat.

Le PROPRIETAIRE ne considérera que les propositions qui respecteront les présentes conditions et celles prévues dans le dossier de demande de propositions.

Le PROPRIETAIRE ne s'engage pas à accepter la proposition offrant la plus basse soumission, ni aucune des propositions reçues et le PROMOTEUR-SOUMISSIONNAIRE ne pourra prétendre aucune indemnité, ni contester, pour quelque motif que ce soit, le choix du PROPRIETAIRE. De plus, les propositions seront jugées au mérite suivant les critères décrits au dossier de demande de propositions.

MUNICIPALITE DE RIVIERE-DU-LOUP
Jacques Plante, coordonnateur

9 août 1971
(date de l'avis)

**SOCIETE D'HABITATION DU QUEBEC** shq

# à québec aujourd'hui

## Les Arts

**Art traditionnel du Québec :** Peintures, sculptures, mobilier, orfèvrerie et arts décoratifs au Musée du Québec.

**Art contemporain du Québec :** Peintures, sculptures, gravures et tapisseries au Musée du Québec.

**Sur les pelouses du parc des champs de bataille :** Les oeuvres du deuxième symposium international de sculpture du Québec (1966) au Musée du Québec.

**Galerie d'Art V :** Exposition permanente de peintures canadiennes, 2750 chemin Ste-Foy.

**Galerie d'Art "Le Chevalet Enr." :** 3400 chemin des Quatre - Bourgeois (Centre d'Achats Naviles). Exposition permanente de Claude Picher, A.R.C.A., Albert Rousseau, Marie Laberge, Georges St-Pierre, M. Frenette et plusieurs peintres amateurs.

**Galerie Zanettin :** Exposition permanente avec les artistes de la Galerie, 28, Côte de la Montagne.

**Exposition permanente :** Peintures, gravures, arts esquimaux à la Galerie-l'Atelier, 46, Côte de la Montagne.

**Arts canadiens, contemporains :** Exposition permanente à la Galerie Jolliet, Place Royale.

**La Galerie 40 :** Exposition de lithographies originales, 40, Côte de la Fabrique.

**Peintres traditionnels de la Galerie :** A la Galerie d'Art St-Jean, 1093, rue St-Jean.

**Salon des Artistes Français :** Exposition de tableaux d'artistes contemporains figuratifs, Place Laurier, Ste-Foy.

**Vacances 71 :** Au Musée du Québec.

**Paul Paré :** Peintures et dessins à la Galerie d'Europe, 27 Ste-Angèle.

**Galerie d'Art St-Laurent, Ile d'Orléans :** Exposition permanente, boutique d'artisanat, antiquités canadiennes de 10h. à 22h.

**Madeleine Laflamme :** Exposition de dessins et aquarelles au Chantauteuil, 1001, rue St-Jean.

## Cinéma

**"Ciné-Musée" :** "L'homme à la pipe", "Courbet et le Réalisme en France", "Les oiseaux d'Afrique" et "La chasse à l'espadon" au Musée du Québec à 14h.30.

**"Anne des Mille Jours" :** au Théâtre de la cité universitaire à 19h. et 21h.30.

## Variétés

**Bridge :** au Local 1304 du Pavillon Pollack, Université Laval.

**Soirée d'animation :** à la Résille avec Yvan Boucher.

## Convocations

**Le Club Rotary de Québec :** Mardi le 10 août à 12h.30 au Château Frontenac, déjeuner du Club Rotary de Québec avec comme invité M. Yves Jasmin, vice-président des relations publiques d'Air Canada.

## Cabarets

**Au complexe de la Porte St-Jean** — Le Temple, discothèque psychédélique — La Mousse Spathèque, Sons et Lumières, La Licorne: Bar Disco-Club.

**Bal Tabarin** — Cet après-midi danseuses et serveuses à Gogo. Ce soir, à 10h30 et 12h30 — Danseuses — Danielle Dao Tieu — Louise.

**Cabaret Victoria** — Ce soir, danse avec Georges Turgeon et son ensemble.

**Château Frontenac — Ce soir à** 17h., au piano-bar; jacques Antonin et Gianni et Roberto. A la discothèque Club-Terrasse à partir de midi et du mercredi à samedi, à 9h., groupe "Les Signes".

**Château Lac Beauport** — Tous les soirs au Bar-Salon, jeudi, samedi: Les Versatiles.

**Chez Raspoutine, Auberge Orléans Boul. Laurier** — Disco-Bar, Danse ce soir.

**Club Napoli** — Tous les soirs, danse avec orchestre Fritz Pereira, Mercredi, concours de danse, amateurs, spectacles.

**Club du Vieux Bardeau** — Ce soir: Julie Arel et ses musiciens et danse et orchestre; dimanche, lundi et mardi: Les Flamingos; mercredi, jeudi, vendredi et samedi: Cocktail 5 à 7.

**La Brasserie Jean-Talon** — Orchestre Bavarois Richard Landry, 9 musiciens.

**La Chasse - Galerie** — Danse avec Disco-Club.

**La Dame Blanche** — Salon-Bar, vendredi et samedi, Jacques Nadeau et Lise Mercier.

**La Diligence** — Un nouveau salon-bar, lundi à samedi, chanteuse Francine.

**Le Barillet** — Ce soir, danse, musique d'ambiance.

**La Fiche — Nouvelle-Orléans** — Boul Laurier. Ce soir: "Les Elegy" et Melody.

**Le Cercle Electrique** — Danse avec orchestre Atlantis de Vancouver.

**Manoir du Lac Delage** — Du lundi au vendredi, incl.: Bar-chantant.

**Manoir St-Castin** — Piano-Bar du Café Normand, de 9h30 à 1h. tous les soirs (excepté dimanche), Jean-Lou Chauby, chansonnier - compositeur.

# le cinéma A QUEBEC

La classification des films est établie par l'Office des Communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive-Sud.

— Quand il y a lieu, la convenance pour les jeunes est indiquée de cette façon : (E) enfants; (A) adolescents.
— Les chiffres réfèrent à la valeur artistique de l'oeuvre; (1) chef-d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.
— Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

**CANADIEN:** "Play Time" (2). Couleur à 7h.00; 9h. 00.

**CANARDIERE:** — "Dracula contre Frankeinstein" (6) Couleur à 2h.25; 5h.15; 8h.05. "Les Orgies du comte Porno" (7) Couleur à 1h.05; 3h.55; 6h.40; 9h.30. FIN: 11h.05.

**CAPITOL:** "Le rouge aux lèvres" (-) Couleur à 2h46; 5h59; 9h29 et "Un prêtre à marier" (-) couleur à 1h00; 4h25; 7h43.

**CARTIER:** "Celebration at Big Sur" (—) à 7h.49 et "The People Next Door" (5) à 6h.15; 9h30.

**CINEMA DE PARIS :** "Les chats bottés" (—) Couleur à 12h30, 2h20, 4h00, 5h45, 7h45, 9h35.

**EMPIRE:** "Love Story" (4) Couleur (en français), à 1h.00; 3h.00; 5h.00; 7h.00; 9h.00. Fin: 11h.

**LAIRET:** "Chatouille-moi" (—) Couleur à 7h.15 et "La Grande Vadrouille" (4) Couleur, à 8h.55. Fin: 11h.05.

**LE BIJOU:** "Domicile conjugal" (3) Couleur, à 7h.00; 9h.00.

**LIDO:** "La pucelle de Ste-Flore" (5) à 7h.30 et "Nue comme un ver" (—) à 9h.00.

**ODEON — SALLE FRONTENAC:** "Martien de Noël (-) à 12h30; 3h45; 7h00; 10h10. "Honorable Griffin" (-) à 1h44; 5h00; 8h10.

**ODEON - SALLE DAUPHIN: —** "Un amour de coccinelle" (—) Couleur à 2h.15; 6h.00; 9h.45. "Le cheval aux sabots d'or" (—) Couleur 12h.30; 4h.15; 8h.00.

**PIGALLE:** — Cartoon 1h.00, 6h.22. "Le livre de la jungle" (—) Couleur à 1h.35, 6h.55. "Sel poivre et dynamite" (5) Couleur à 2h.56, 8h.15. "En pays ennemi" (5) Couleur à 4h.36, 9h.59

**STE-FOY — SALLE ALOUETTE:** Samedi, dimanche, mercredi "Lawrence of Arabia" (-) Couleur à 1h00; 4h30; et 8h00. Fin 11h15. Vendredi, lundi, mardi, jeudi en soirée seulement "Lawrence of Arabia" (-) Couleur à 8h00.

**STE-FOY - SALLE CHAMPLAIN:** — Samedi, dimanche, mercredi: "Révolution sexuelle" (6) Couleur à 1h.00; 4h.25; 7h.40 "Sexe secret" (6) Couleur à 2h.45; 6h.00; 9h.25. FIN: 11h.05 Vendredi, lundi, mardi, jeudi en soirée seulement "Sexe secret" (6) Couleur à 6h.00, 9h.25 "Révolution sexuelle" (6) Couleur à 7h.40. FIN: 11h.05.

**ST-ROMUALD:** "Comment séduire un Playboy" (—) à 9h.00 et "Un drôle de Colonel" (5) à 7h.30.

**CINE-PARC DE LA COLLINE** (à St-Nicolas —en face de l'Auberge de la Colline): "Chisum".

**CINE-PARC DE MONTMAGNY** (à 25 minutes du Pont Pierre Laporte): "Le Gendarme en ballade" et "5 pour l'enfer" au crépuscule.

Présence de Pierre Perrault

# Le festival d'Avignon dans sa deuxième phase

AVIGNON (AFP) — Le festival d'Avignon 1971, qui a commencé le 12 juillet, prend son deuxième tournant. En une première partie, il avait présenté dans la cour d'honneur du palais des papes des réalisations purement théâtrales. Un premier virage l'avait amené au théâtre musical. C'est maintenant le tour du théâtre chorégraphique: on attend vingt trois danseurs du Bolchoi avec à leur tête la grande vedette Maia Plissestkaia.

Si le Bolchoi représente ce qu'il y a de plus brillant dans la tradition, les jeunes chorégraphes français sont à la pointe de la recherche en matière de danse. Jacques Garnier, un des dissidents de l'opéra, créera le 10 août une vaste chorégraphie, La Nuit avec son Théâtre du Silence.

Au cours des trois programmes qui suivront, deux seront entièrement consacrés à la jeune danse.

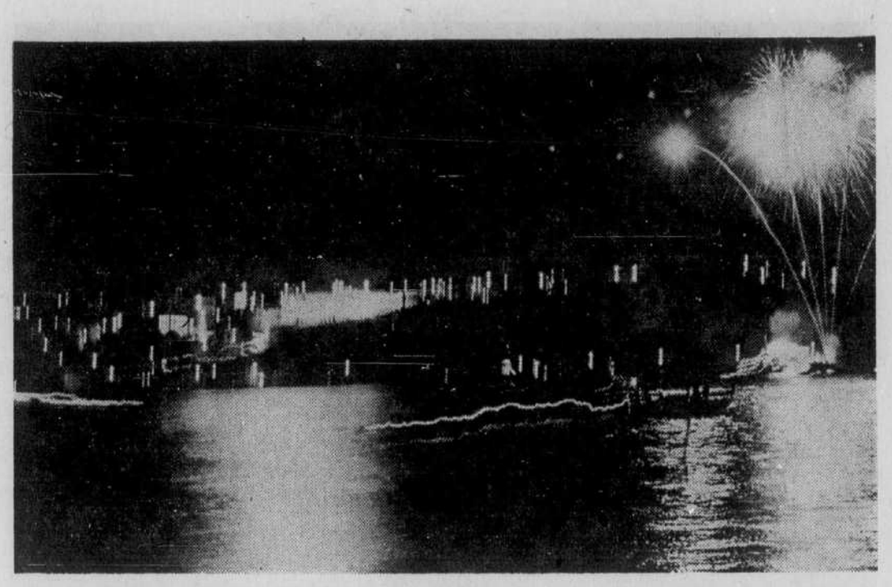
Mais les activités du festival ne se limitent pas à ces grandes manifestations de la cour d'honneur: de tous côtés, un bouillonnement d'essais, soit dans le théâtre ouvert où sont créés de premières oeuvres de jeunes auteurs dramatiques, sans décors ni costumes, soit dans les quelques dizaines de spectacles donnés en marge du festival, mais, ce qui est nouveau, avec son appui.

De leur côté, les rencontres internationales de cinéma ont présenté, au rythme incroyable de cinq séances par jour, l'Américain Raymond Rohauer qui a remis au jour les meilleures comédies musicales de son pays. Le Québécois Pierre Perrault y fera connaître le cinéma de sa province, et une rétrospective complète des oeuvre du celèbre metteur en scène japonais Akira Kurosawa sera présentée.

C'est d'ailleurs le monde entier qui fournit le public d'Avignon, public composé de touristes de passage ou de jeunes rassemblés par les centres d'entraînement aux méthodes d'éducation active (CMEA). Les spectateurs sont jeunes et calmes, mais assidus aux représentations comme aux discussions d'esthétique.

Les hippies ne sont plus qu'un élément du folklore avignonnais. La plupart se sont reconvertis au petit commerce et offrent au visiteurs, bijoux, ceintures, châles, cafetans.

Parmi leurs comptoirs en plein vent, on remarque celui de deux petites soeurs des pauvres qui tressent ficelles et raphias, et qui ont été adoptées par la communauté des barbus.



**FIN DU FESTIVAL D'ETE — C'est sur l'eau que s'est terminé samedi soir le plus arosé des festivals d'été de Québec. Les organisateurs avaient en effet préparé un gigantesque spectacle visuel sur le Saint-Laurent, lequel devait être suivi d'un bal populaire. Le festival avait débuté le 15 juillet par le spectacle des groupes "Cactus" et "Incubus". Les pluies très fréquentes ont beaucoup nui au déroulement de cette manifestation qui a pour but d'animer le Quartier Latin pendant la saison morte. Malgré tout, des foules relativement nombreuses ont participé aux activités du festival.**

# Publication des inédits du linguiste Gustave Guillaume

En même temps que le **"Dictionnaire étymologique de l'ancien français"**, dont les Presses de l'université Laval annonçaient récemment le premier fascicule pour le XIIIe Congrès international de linguistique et de philologie romanes, qui se tiendra à Québec du 29 août au 5 septembre 1971, le même éditeur inaugurera la publication d'une autre oeuvre extrêmement importante: les écrits inédits du grand linguiste français Gustave Guillaume (1883-1960).

Gustave Guillaume laissait, en mourant, une masse de près de soixante mille feuillets manuscrits contenant d'une part son enseignement à l'école pratique des Hautes études de la Sorbonne, et, d'autre part, des écrits linguistiques divers, la plupart à l'état d'ébauches ou de brouillons. La publication de ces inédits est, dans nombreux milieux où l'on en connaît l'existence, attendue avec grande impatience. Le souci de les rendre accessibles à tous a amené son légataire, Roch Valin, professeur à l'université Laval, à former autour de lui une équipe qui, en moins de dix ans, a lu, transcrit et mis en état d'exploitation tout ce qui a été retrouvé des leçons faites par Gustave Guillaume pendant 22 ans, c'est-à-dire la presque totalité. C'est ainsi que ces écrits, au total environ sept mille pages imprimées, pourront être publiés au rythme de deux ou trois volumes par année. Ils faciliteront la compréhension des oeuvres de Guillaume déjà parues et amèneront sans doute à une meilleure pénétration d'une pensée dont l'originalité et la puissance s'allient à une grande rigueur de démarche.

Il est normal que Guillaume ait choisi comme exemple de démonstration le français. C'est à cette langue qu'est consacré en tout cas le premier volume de la collection "Structure sémiologique et structure psychique de la langue française". Sa méthode d'analyse est cependant assez puissante pour s'avérer applicable à toute langue, comme le bantou, le chinois, l'arabe, les langues indo-européennes en général. On le verra en fait, dès le deuxième volume, "Psycho-systématique du langage, principes, méthodes et applications", consacré lui aussi en partie au français, s'intéresser, six leçons durant, à la langue basque.

Comme le disait Gérard Moignet dès 1964, dans un article des "Langues modernes" consacré à la publication de "Langage et science du langage": "Cette publication constitue un événement dans la science linguistique d'aujourd'hui, car, malgré la variété des sujets traités et en dépit du fait qu'il s'y agit surtout de la langue française, une remarquable unité de pensée formant une doctrine applicable à tous les idiomes s'y manifeste."

# Bennett et Holder au spectacle de Ellington

NEW YORK (PA) — Duke Ellington et les musiciens de son orchestre ont commencé un engagement au Rainbow Grill de New York.

Deux divertissements supplémentaires ont marqué la première soirée, avec la participation du chanteur Tony Bennett et du danseur Geoffrey Holder.

La direction du club de nuit, sachant que Bennett se trouverait dans la salle, et que c'était son anniversaire, avait fait préparer un gâteau couronné d'une miniature de la Golden Gate.

En guise de remerciements, Tony Bennett a chanté son plus grand succès "I left my heart in San Francisco".

Geoffrey Holder, danseur moderne à la taille imposante, qui a presque cessé de se produire en public, s'est levé pendant que l'orchestre jouait "One more time", et il a improvisé une danse.

# Nouvel honneur pour Francis Lai

NICE (AFP) — Francis Lai, compositeur de la musique du film Love Story a reçu mardi la Médaille d'Or de Nice des mains du député-maire de la ville, M. Jacques Médecin.

De nombreuses personnalités assistaient à cette cérémonie, notamment la chanteuse Mireille Mathieu et son imprésario Johnny Stark.


La Brasserie Jean-Talon
Là où l'on rit, danse, s'amuse ferme!
40, St-Nicolas
LE NOUVEL ORCHESTRE DES PLUS SENSATIONNEL DE RICHARD LANDRY
9 musiciens musique bavaroise, moderne, canadienne
EXCELLENTE CUISINE SPECIALITES
LES CREVETTES CREOLES
L'ENTRECOTE MAITRE-D'HOTEL
LE STEAK AU POIVRE
LE SAUMON DE GASPE
● Dans un décor sans égal ● Prix spéciaux pour groupes
Stationnement facile — Tél.: 529-7683
OUVERT JUSQU'A 3 HRES A.M.

CHEZ RASPOUTINE
Disco-Bar à la Russe!
Auberge de la Nouvelle Orléans
Boul. Laurier

CINE-PARC DE LA COLLINE
EXIT: 192 ST NICOLAS P.Q.
Ce soir à 9h. p.m.
CHISUM
En français
John Wayne - Panavision - Couleurs
ENTREE $1.25 Enfants moins de 12 ans gratuit en tout temps

VOTRE GUIDE DES MEILLEURS SPECTACLES EN VILLE aux CINÉMAS UNIS

TROUBLANT! EROTIQUE! 18 ANS Adultes
SEXE SECRET 20e film
REVOLUTION SEXUELLE
CHAMPLAIN — COULEURS — 2e Sem.
2500 BOUL. LAURIER PLACE STE-FOY, 656-0592
HORAIRE
"Sexe Secret" à 6h. et 9h.25;
"Révolution..." à 7h.40.
Dernier spectacle complet: 7h.40

Après "Mon Oncle" et "Les vacances de M. Hulot", le nouveau film de Jacques Tati.
POUR TOUS
Play Time
Le chef-d'oeuvre de la comédie
CANADIEN
2700 BOUL. LAURIER PLACE LAURIER, 656-9922
EN FRANCAIS
Horaire: 7.00 et 9.00 Les moins de 14 ans 75c

GAGNANT DE 7 ACADEMY AWARDS
POUR TOUS
ALEC GUINNESS - ANTHONY QUINN - JACK HAWKINS
LAWRENCE OF ARABIA
TECHNICOLOR
ALOUETTE
2500 BOUL. LAURIER PLACE STE-FOY, 656-0592
Les moins de 14 ans 75c
HORAIRE
Une seule representation à 8h.00 p.m.

UN COUP D'OEIL BRUTAL, REALISTE ET INSTRUCTIF SUR LES PROBLEMES DE L'ADOLESCENCE!
18 ANS Adultes
2e Grand Film
"The people next door"
Eli Wallach Julie Harris
Hal Holbrook Deborah Winters
JOAN BAEZ, CROSBY, STILLS, NASH & YOUNG
CELEBRATION AT BIG SUR
CARTIER
1019 AVENUE CARTIER, 525-9340
HORAIRE
"People..." à 6h15 et 9h30;
"Celebration..." à 7h50.

LA GRANDE VADROUILLE
couleur
avec LOUIS DE FUNES
POUR TOUS
HORAIRE:
"La G. V." à 9h.00"
"Chatouille Moi" à 7h. 15
Enfants moins de 14 ans 75c
LAIRET
1044 3e AVENUE 523-5050
2e FILM avec ELVIS PRESLEY dans "CHATOUILLE MOI"
COULEUR

GAGNANT d'un OSCAR
Meilleur Arrangement Musical
POUR TOUS
VERSION FRANCAISE
PARAMOUNT PICTURES PRESENTE
Ali MacGraw
Couleur Ryan O'Neal
LOVE STORY
EMPIRE
24 DE LA FABRIQUE 524-2880
15e SEM.
LAISSEZ-PASSER NON VALABLES
HORAIRE
1h.30, 5h.15, 7h.00, 9h.p.m.
Enfants moins de 14 ans 75

Duc d'Orléans EXCURSIONS
● 8h. à 11h. p.m. — Croisière au clair de lune.
● 4h. à 6h. p.m. — Chutes Montmorency — Pont de Québec.
● 10h. a.m. à 3h. p.m. — Ste-Anne de Beaupré.
TEL.: 692-1159

Loisirs socio-culturels
Mardi 10 août
ANDRE GAGNON
Théâtre de la Cité Universitaire
20h30 $2. et $3.
Mercredi 11 août
FESTIVAL DE MUSIQUE AVEC TOUT L'MONDE
(c.-à-d.: participation pop.)
Grand Salon du Pavillon Pollack
20h., entrée libre
Jeudi 12 août
ONE TOUTOBOUTTE TOUTTE
avec
Raoul Duguay et Dyonysos
Grand Salon du Pavillon Pollack
20h30, $1.et $2.
SERVICE DES LOISIRS SOCIO-CULTURELS DE L'UNIVERSITE LAVAL PAVILLON LEMIEUX PORTE 1532.
656-2765

TEL.: 525-9724
LE PIGALLE
POUR TOUS
Toujours 3 films
1 - LE LIVRE DE LA JUNGLE
2 - SEL, POIVRE ET DYNAMITE
3 - EN PAYS ENNEMI
A PRIX POPULAIRE

CINEMA ST-ROMUALD
37, rue de l'Eglise, St-Romuald 839-6553
Les 6, 7, 8 et 9 août seulement (18 ans)
Comment Séduire un Play-Boy
Yvette Mimieux - Christopher Jones
En couleurs
UN DROLE DE COLONEL
Jean Yanne - Pascale Roberts - Couleurs

CINEMA LIDO
Centre d'Achats Rond-Point, Lévis
Tél.: 837-2272 (18 ANS adultes)
NUE COMME UN VER
Drôlement nu!
"THE GAZETTE"
En couleurs
Version française de "WITHOUT A STITCH"
2e film
"LA PUCELLE DE ST-FLOUR"

CINE-PARC MONTMAGNY
A 25 minutes du pont Pierre-Laporte
3 milles de Montmagny - Tél.: 248-1454
(Autoroute 20 - Sortie 228)
Pour tous, projection débutant au crépuscule
A l'affiche ce soir
LE GENDARME EN BALADE
Louis de Funès - Couleurs
2e film
5 POUR L'ENFER!
En couleurs

CINEMA LE Bijou
15 CH. STE-FOY — TEL.: 522-7956
(COIN SALABERRY)
DOMICILE CONJUGAL
2e SEM.
le nouveau film de FRANCOIS TRUFFAUT
avec JEAN-PIERRE LEAUD
CLAUDE JADE
18 ANS
Horaire sur semaine: 7h. et 9h. p.m.

Triomphe en 8e semaine!
18 ANS Adultes
LES CHATS BOTTES
APRÈS "DEUX FEMMES EN OR", UNE AUTRE BOUFFÉE D'AIR FRAIS
réalisateur Claude Fournier
avec Donald Pilon, Donald Lautrec, Louise Turcot
SCOPE COULEURS
CINEMA DE PARIS TEL.: 522-7811
SALLE CLIMATISEE

En vedette cette semaine
DEUX DANSEUSES
★ Danièle DAO TIEN
"THE SUPER SEX"
★ LOUISE
Beauté séduisante!
SPECTACLE: Semaine 10h30 et 12h30 Sam.: 9h. et 1h. Dim.: 9h. et 11h. (Sur sem.: $1.00 - Le sam.: $1.50 d'entrée).
L'après-midi de 1h à 7h. Aucuns frais d'entrée, ni de minimum avec SERVEUSES ET DANSEUSES A GOGO.
Bal Tabarin
550, de la Couronne
Rés.: 524-6200
DANSE entre les spectacles avec Albert Pouliot et ses musiciens

CLUB LE VIEUX BARDEAU
HOTEL MOTEL HELEN'S - BEAUPORT
Commençant ce soir et en grande vedette cette semaine
La sensationnelle chanteuse artiste de la télévision
Julie AREL
ET SES MUSICIENS
DANSE avec l'orchestre formidable ★ LES FLAMINGOS
● Heures cocktail tous les jours de 5h. p.m. (2 pour 1)
Orchestre ★ LES FLAMINGOS
● Restaurant
Spécialités: STEAK, ROSBIF, METS CANADIENS
● La danse
Orchestre ★ LES FLAMINGOS
9h.45 p.m. à 1h. a.m.
Dimanche, lundi et mardi DANSE avec Orchestre ★ LES FLAMINGOS
Mercredi, jeudi, vendredi et samedi danse continuelle et 1 orchestre.
Orchestre ★ LES FLAMINGOS
CLUB LE VIEUX BARDEAU
Découpez ce coupon qui donne droit dimanche, lundi et mardi, à une entrée gratuite.
Pour réserver: 663-3503

NOUVEAU! 2e SEMAINE! 18 ANS Adultes
LE FAMEUX COMTE REVIENT...
les ORGIES du COMTE PORNO
COULEUR
2ème GRAND FILM COULEUR
Michael RENNIE, "DRACULA contre FRANKENSTEIN"
LES GALERIES CANARDIERE — 661-8575
CANARDIERE
STATIONNEMENT GRATUIT
AIR CLIMATISE

LES CINEMAS ODEON
LES MOINS DE 12 ANS 75¢ EN TOUT TEMPS
POUR TOUS
UN AMOUR DE COCCINELLE
2e SEM.
"LOVE BUG"
EN COULEURS
AUSSI
LE CHEVAL AUX SABOTS D'OR
EN COULEURS
LE DAUPHIN
POUR TOUS
Le Martien de Noël
une éclatante comédie en couleurs pour toute la famille
MOINS 12 ANS .75
au même programme:
WALT DISNEY PRESENTE "L'HONORABLE GRIFFIN"
FRONTENAC
SALLES CLIMATISEES
DU PONT & BOUL. CHAREST ● INF.: 529-9745 ● PARC-AUTOS INTERIEUR

Un Amour Vampirique
18 ANS Adultes
Le Rouge Aux Lèvres
COULEUR
un célibataire pas comme les autres ...
Danielle OUIMET
Delphine SEYRIG
2e FILM
Un Prêtre à Marier
couleur
A l'affiche!
CAPITOL
972, ST-JEAN, 522-6300
HORAIRE
"Le Rouge..." à 2.45 - 5.55 - 9.25;
"Un Prêtre..." à 1.00 - 4.25 - 7.40.
Dernier spectacle complet à 7.40 p.m.

# LES ANNONCES CLASSÉES

**LE SOLEIL**
**8 LIGNES DIRECTES**
**529-9231**

**SERVICE TELEPHONIQUE DE 12 HEURES PAR JOUR DE 8H30 AM A 8H30 PM DU LUNDI AU VENDREDI**

Votre annonce remise avant 8h.30 p.m. sera publiée le lendemain. Pour l'édition du samedi: 4h.30 p.m. vendredi; pour l'édition du lundi: 8h.30 p.m. vendredi.

## Index des rubriques des annonces classées


| | |
|---|---|
| Services | 100 à 185 incl. |
| Divers à vendre | 200 à 291 incl. |
| Emploi | 300 à 367 incl. |
| Logis | 400 à 498 incl. |
| Commerce et Industries | 500 à 590 incl. |
| Véhicules-Moteurs | 600 à 689 incl. |

| | |
|---|---|
| Accessoires d'autos et camions | 640 |
| Activités diverses | 175 |
| Agences | 325 |
| Agences matrimoniales | 160 |
| Agents | 306 |
| Ambulances | 111 |
| Animaux | 248 |
| Antiquités | 221 |
| Appareils électriques | 201 |
| Arbres et parterres | 140 |
| Argent à prêter | 104 |
| Argent demandé | 105 |
| Articles de sport | 255 |
| Associés (Commerce) | 532 |
| Assurances | 107 |
| Autos à louer | 620 |
| Autos à vendre | 619 |
| Autos demandées | 621 |
| Bicyclettes | 253 |
| Bureaux à louer | 511 |
| Bureaux demandés | 525 |
| Camions à louer | 631 |
| Camions à vendre | 630 |
| Camions demandés | 632 |
| Camping | 258 |
| Cartes professionnelles | 155 |
| Chalets à louer | 485 |
| Chalets à vendre | 486 |
| Chalets demandés | 490 |
| Chambres à louer (Par quartier) | 430 à 441 |
| Chambres demandées | 492 |
| Chambres et pensions | 444 |
| Chambres et pensions demandées | 491 |
| Chasse-neige | 266 |
| Chauffage | 144 |
| Commerces à louer | 531 |
| Commerces à vendre | 530 |
| Commerces demandés | 550 |
| Couples demandés | 344 |
| Couples demandent emploi | 367 |
| Déménagement-Transport | 146 |
| Dépannage | 645 |
| Divers | 275 |
| Divers à louer | 290 |
| Divers demandé | 291 |
| Ecoles de conduite | 165 |
| Encadrement | 222 |
| Encans | 590 |
| Enseignement-Cours | 135 |
| Entreposage | 166 |
| Entrepôts à louer | 512 |
| Entrepôts à vendre | 513 |
| Entrepôts demandés | 526 |
| Equipement de ferme | 672 |
| Extermination vermine | 148 |
| Femmes-Filles demandées | 350 |
| Femmes-Filles demandent emploi | 366 |
| Garages-Stationnement à louer | 656 |
| Garages-Stationnement demandés | 657 |
| Garages à vendre | 658 |
| Hommes demandés | 300 |
| Hommes demandent emploi | 365 |
| Hommes de métier demandés | 315 |
| Hommes et femmes demandés | 340 |
| Hôpitaux | 112 |
| Immeubles | 540 |
| Infirmières Gardes-Malades | 353 |
| Instruments de musique | 259 |
| Livres-Timbres-Monnaies | 224 |
| Locaux à louer | 515 |
| Locaux demandés | 527 |
| Logements-appartements à louer (par quartier) | 410 à 420 |
| Logements-appartements meublés | 421 |
| Logements-appartements non classifiés | 422 |
| Logements appartement à partager | 496 |
| Logements appartements demandés | 495 |
| Machines à coudre | 206 |
| Machines à écrire | 215 |
| Machineries à louer | 664 |
| Machinerie à vendre | 663 |
| Maisons à louer | 448 |
| Maisons à vendre (Par quartier) | 460 à 483 |
| Maisons demandées | 498 |
| Marchandises-Nouveautés | 230 |
| Matériaux de construction | 260 |
| Médecins | 110 |
| Meubles | 202 |
| Motocyclettes | 254 |
| Motoneiges | 684 |
| Non classifiées | 185 |
| Occasions d'affaires | 332 |
| Pensions d'été | 450 |
| Pensions pour enfants | 452 |
| Perdus-trouvés | 123 |
| Personnels-Non responsabilités | 133 |
| Photographes | 162 |
| Pianos-Orgues | 209 |
| Professeurs demandés | 348 |
| Professionnels demandés | 310 |
| Propriétés commerciales | 545 |
| Radios-TV Stéréos | 210 |
| Rembourreurs | 169 |
| Réparations-Entretien | 143 |
| Restaurants-Réceptions | 170 |
| Roulottes | 686 |
| Salons de beauté | 163 |
| Service automobile | 644 |
| Service de garderie | 359 |
| Service domestique | 358 |
| Service 24 heures | 137 |
| Tapis-Tuiles | 203 |
| Taxis | 119 |
| Terrains à louer | 570 |
| Terrains à vendre | 564 |
| Terrains demandés | 580 |
| Terres à louer | 571 |
| Terres à vendre | 565 |
| Terres demandées | 584 |
| Tondeuses | 265 |
| Vacances-Voyages | 122 |
| Véhicules tous terrains | 685 |
| Vendeurs demandés | 307 |
| Ventes spéciales (Commerces) | 288 |
| Volailles | 242 |
| Yachts-Moteurs | 689 |


## Services

### 104 ARGENT A PRETER

LE PRET HYPOTHECAIRE C'EST NOTRE AFFAIRE

SPECIALISTE EN 1ère OU 2e HYPOTHEQUE, RESIDENCE OU COMMERCIAL, PRET TEMPORAIRE, ACHAT DE CREANCES, MONTANT ELEVE, SERVICE 24 HEURES, TAUX BANCAIRE. QUEBEC FINANCE COURTIERS, 529-9759, RES. SOIR, 626-4868. quo-27

$875,000.00

PREMIERE, deuxième hypothèque, Gaston Barrette Courtiers, licencié, Tél. 683-5255, 683-0614. quo-24

PREMIERE hypothèque sur propriété résidentielle, commerciale, Québec, banlieue. Baillargeon, Carrier, Laforce, notaires, 38 Desjardins, 525-4637. quo-10

ARGENT à prêter sur hypothèque. Tél. 522-8645 ou 523-1882. quo-10

$5 à $500 dans 2 minutes, prêts sur gages, 522-6288. quo-11

INFORMEZ-vous ailleurs avant de me consultez, je fais des meilleures conditions pour la même 1ère et 2e hypothèque. 522-6288. quo-13

1ère, 2e HYPOTHEQUE, service 48 heures. Michel Sénécal, courtiers, 872-1719. quo 9

PRETONS 1er et 2e hypothèque, résidentielle, commerciale, seulement achetons créance. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtiers. Soir, 527-6655, jour, 529-0047. quo-17

EN 2ième HYPOTHEQUE, avec ou sans remboursement. 663-6806. quo-25

PARTICULIER, je serais intéressé à prêter en 1ère et 2e hypothèques, par tranches de $2,000 à $20,000 aux taux bancaires. Achèterais les hypothèques et les balances de vente sur propriété. Je peux vous donner une réponse le même jour. Appeler en tout temps, 626-4198. quo-27

A VOTRE service dans le prêt hypothécaire depuis 10 ans, 1ère, 2e hypothèques pour vos besoins de toutes sortes. Service rapide. Prêts P.M. du Québec, courtiers, 688-1624, soir, 626-1513. quo-3

LE PRET HYPOTHECAIRE C'EST NOTRE AFFAIRE

SPECIALISTE EN 1ère OU 2e HYPOTHEQUE, RESIDENCE OU COMMERCIAL, PRET TEMPORAIRE, ACHAT DE CREANCES, MONTANT ELEVE, SERVICE 24 HEURES, TAUX BANCAIRE. QUEBEC FINANCE COURTIERS, 529-9759, RES. SOIR, 626-4868. quo-27

### 110 MEDECINS

CENTRE de Psychologie pratique, 509 Boul. Charest. Si vous souffrez d'anxiété, nervosité, complexes, troubles de personnalité, alcoolisme, homosexualité, il est possible de mettre un terme à ces problèmes. 524-5849. quo-11

DR CHARLES Rinfret, voies urinaires, petite chirurgie, maladies vénériennes. 885 Est St-Joseph. Tél. 524-4061. quo-3

### 133 PERSONNELS-NON RESPONSABILITE

ALCOOLIQUES Anonymes. Ecrivez secrétaire Case Postale, 1861, Québec. 524-6108. quo-17

### 135 ENSEIGNEMENT-COURS

COURS D'INFORMATIQUE

PROGRAMMATION, ANALYSE DUREE APPROXIMATIVE 9 MOIS, SUIVANT OPTIONS

COURS SUR PERFORATRICES ET VERIFICATRICES IBM

INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT POUR LES COURS DEBUTANT EN SEPTEMBRE

INSTITUT DE QUEBEC
20 ST-JEAN
525-7463
quo-9

ECOLE Commerciale Bluteau, jour, soir, 6e - 13e année, programme et certificat ministère Education ou Commercial abrégé. Position assurée, 475 Canardière, 524-3215. quo-28

### 140 ARBRES ET PARTERRES

TERRE, tourbe, sable, finition de parterres. Consultez nos prix. 872-1193. quo-13

AUBAINE, tourbe, $24 1,000 pieds, $17.50 dans nos champs. 872-2621. quo-18

SPECIAL tourbe, $23, 1,000 pieds, dans nos champs $16, 872-7285. quo-24

TERRE de culture pour gazon et jardinage. Tél. 663-0555, 667-3566. quo-25

ASPHALTE, chemin, cour, trottoir, garage, excavation, estimation gratuite: vente de pierre, sable et gravier, 527-7337. quo-26

### 140 ARBRES ET PARTERRES

TERRE pour jardin avec engrais naturel, ancienne perche, gravier, 832-8073. quo-27

TOURBE semi-cultivée, $24 du mille pieds. Tél. 872-3609. quo-30

### 143 REPARATIONS-ENTRETIEN

MENUISERIE générale, réparations diverses, construction armoires modernes, estimé gratuit. 663-4701. quo-25

MENUISERIE MOBILE ENR., REPARATION TOUS GENRES. 683-5175. quo-31

### 148 EXTERMINATION VERMINE

MATHIEU Extermination Enr, spécialiste exterminateur, insectes, coquerelles, punaises, rats, souris. 582, 15e Rue, Québec, 522-1661. quo-20

### 155 CARTES PROFESSIONNELLES

POUR rencontres sérieuses. Consultez Mme Langlois, 390, 25e Rue, 523-7458. quo-13

### 160 AGENCES MATRIMONIALES

CELIBATAIRES, veufs, divorcés, pourquoi rester seuls? Nous avons un choix formidable, Infirmières, Secrétaires, Institutrices, Femmes d'affaires, etc. qui seraient heureuses de partager leur solitude. Institut d'Orientation Matrimoniale, 910 Belvédère, Québec,
683-7459
quo-10

VEUVES, veufs, célibataires, pourquoi rester seuls. Consultez Mme Adrien Langlois, 390, 25e Rue. Téléphonez 523-7458. quo-13

AGENCE matrimoniale licenciée, hommes, femmes qui désirez fonder un foyer ou refaire votre vie. M. et Mme Devault, 228, 3e Avenue. Tél. 523-6945, 522-3261. quo-17

POUR faire rencontre, consultez Mme Dubord, 1772, 4e Avenue. 525-9810. quo-25

SEPARES, veufs, célibataires. Consultez Marie-Claire, 298, 5e Rue, 522-6523. quo-27

PERSONNES séparées, veuves, célibataires. Venez au Club Social Muguet, 865 de la Reine. Soir, 523-1321. quo-31

### 165 ECOLES DE CONDUITE

ECOLE de conduite Laurier Enr. Cours théorique et pratique. Pour la pratique, nous allons chercher et reconduire nos élèves gratuitement aux heures qui leur conviennent. Cours spécial pour les 16 ans. 768, Carré Danjou, Ste-Foy. Informations supplémentaires 651-0404. quo-13

### 169 REMBOURREURS

REMBOURRAGE de meubles, chaises de cuisine, prix spéciaux. 663-9632. quo-9

## Divers à vendre

### 202 MEUBLES

VENTE D'ENTREPOT
SOLDE MANUFACTURIER
CROTEAU LTEE, MEUBLES
175 EST ST-JOSEPH
ACHAT - ECHANGE - 525-8155
quo-14

HENRI TURCOTTE
VENTE DE MEUBLES

LIQUIDATION de meubles et appareils ménagers neufs, modèles 1971. Rabais général, dans tout le magasin. Choix de mobiliers de chambre, bureaux, commodes, mobiliers de chesterfields, divans - lits, fauteuils de repos, mobiliers cuisine et dinette, lits continental, lits superposés, matelas à ressorts, cuisinières électriques pour courant 110 ou 220, réfrigérateurs, congélateurs, lessiveuses, sécheuses automatiques, radios, stéréos, téléviseurs. Bas prix, garantie. Paiements faciles, aucun comptant requis à l'achat, si désiré, jusqu'à 36 mois pour payer. Henri Turcotte Ltée, 330, de la Couronne, Québec, 529-3365. quo-18

PAUL ROBITAILLE INC.

REDUCTION appréciable sur tout notre ameublement et appareils électriques, de marque renommée, General Electric, Admiral Bélanger, Gibson, Indesit, Samton Metal, Victoriaville Specialties, Jean Bergeron, Singer, Meubles Carrier, matelas Suprême, Royal, Chesterfield, Labelle Furniture, meubles Cascade, Marius Ouellet, etc. Nous prenons les échanges. Bon choix en magasin, mise de côté, conditions 504 Canardière, 529-9488. quo-24

RESTAURATION meubles, ébénisterie, cours initiation, décoration. 842-0511, V. Jordaens. quo-19

AURAIS à vendre, ménage neuf, ayant servi pour maison modèle. A voir dans l'entrepôt, 623-5315. quo-16

### 202 MEUBLES

ENCHERES MARCEAU ENR.

ACHETONS, échangeons, vendons, meubles neufs et usagés de toutes sortes, 110 rue St-Paul, 692-0317 quo-9

MENAGE NEUF 1971

AYANT servi pour maisons modèles. Ces meubles sont neufs et garantis, comprenant: 1 poêle de luxe, 30 pouces, 1971, 1 réfrigérateur, 2 portes Zéro Zone 15 pieds, cubes, 1971, 1 mobilier de salon, 4 places, Air-Foam, réversible 2 morceaux, 1 table de centre, 1 table de coin, 1 lampe de pied, 1 lampe de table, 1 mobilier de chambre, 72 pouces, Miroir ajustable, 3 morceaux, 2 lampes de bureaux, "Terre des Hommes", 1 sommier-caisse et 1 matelas valeur $260. 1 set de cuisine 5 morceaux, 1 plat à fruits, 1 téléviseur Admiral Instant-Matic, une laveuse automatique de luxe, 1971, une sécheuse automatique de luxe, 1971, valeur totale $2,635 laissée pour $1,690. Aucun comptant, Entreposage gratuit, et livraison gratuite. Pour informations, 663-7485, Québec. quo-2

OCCASION ménage complet, de style neuf, 3 pièces, 623-5315. quo-16

TELEVISIONS en couleur, RCA, 26 pouces, automatiques, couleurs instantanées, cadran lumineux, meubles finis noyer, régulier, $789, spécial d'été $525, aucun comptant, 36 mois pour payer. Tremblay & Bergeron, Meubles, 245, 71e Rue est, Charlesbourg, 626-1108. quo-23

MENAGE complet neuf, au prix du gros, magasin de banlieue, administration réduite au maximum, prix mini, aucun comptant 36 mois pour payer, 626-1108, soir, 626-7150. quo-23

AUBAINE unique, meubles, accessoires en rotin et bambou, 849-2775, 849-8654. quo-30

MARCEL MASSE MEUBLES
ACHETONS, vendons, échangeons, meubles neufs, usagés, de toutes marques. 5 rue Hermine, coin St-Joseph. 523-9804. quo-2

### 203 TAPIS-TUILES

TAPIS gros et détail, nylon. Dupont marques Peerles Kraus, Brinton, Axminster, Coronet, à partir de $3.95 la verge, 623-2385. quo-14

SABLAGE, vernissage, plancher bois franc, travail sans poussière, garantie, 623-4176. quo-17

ACHETEZ de votre agent manufacturier, toutes les marques connues, tapis extérieur, intérieur à partir de $1.95 la verge carrée, M. Gerry, 626-6436. quo-24

TAPIS, balance, toutes grandeurs, en bas prix gros assuré, posage ozite réel, $2.40 verge, 525-9146. quo-4

### 206 MACHINES A COUDRE

MACHINES à coudre, modèle 1970, offertes à demi-prix, paiements faciles. Essai gratuit, à domicile, Tél. Georges Roy, 663-7243. quo-16

### 209 PIANOS-ORGUES

BEGIN Meuble. Vendons pianos neufs, Heintzman, achetons pianos usagés. 839-8557. quo-18

ORGANISTE Juliette Meloche, enseigne sur son orgue. 451, 3e Avenue. quo-23

VIEUX piano Mason & Risch, très bon état, $200. 653-5679. quo-11

### 210 RADIOS-TV-STEREOS

LOCATION, vente, réparation, télévisions usagées, prix modique, 527-3651. quo-9

$10 par mois, télévision portative, à louer. Jour, soir, 653-2247. quo-9

DROLET Radio d'auto, stéréo, vente, service. 202 Est St-Vallier, 529-0301. quo-12

TELEVISIONS, $30, $40, $50, garanties, 12 mois, location télévisions neuves, $24 par 3 mois, spécial lampes écran neuves, 17-21, $22.95. Plante & Gagnon, 681-5496. quo-13

ENSEMBLE stéréophonique, comprenant amplificateur, 2 haut-parleurs, et table tournante, 9 à 5 heures, 651-3030. quo-11

RADIO-stéréo enregistreuse Silvertone (meuble), parfait ordre, départ. 523-6764. quo-9

TELEVISEURS payables à $8 par mois. Tél. 527-3651. quo-3

AUBAINE, stéréo, Lintone, cabinet très propre, 6 haut - parleurs. 626-0964. quo-11

### 215 MACHINES A ECRIRE

IBM OLYMPIA

OU toutes autres marques, louer ou acheter, machines écrire, calculer. Jacques Couturier Inc., 580, Côte d'Abraham, 529-9393. quo-11

A.B. Machine, meilleures machines, meilleurs conditions 485, Langelier 525-4692. quo-21

CLEMENT & Clément Inc., exclusif, Underwood, $7.50 mois, $18, 3 mois. 555 Charest Est. 529-9244. quo-25

### 221 ANTIQUITES

PIANO A QUEUE

MARQUE Muller, Allemand, ébénisterie impeccable, style européen, $2,400, tondeuse à gazon, vieilles horloges, table canadienne, secrétaire ancien, etc. 522-5278, 681-8569. quo-10

TABLE réfectoire, commode pin, pieds galbés, coffre avec "V", 656-9921. quo-9

### 224 LIVRES-TIMBRES-MONNAIES

LIVRES de tous genres, achetons, vendons, échangeons. Comptoir du Livre, 29 est St-Vallier, 525-6402. quo-4

### 248 ANIMAUX

TONTE DE CANICHES

ET autres, 1re Rue, chercher et reconduire entre 6 et 10.30 heures p.m. 694-1035. quo-31

CANICHE gris, Berger Allemand, Wamareiner, pension, lavage, dressage, 872-2266. quo-10

JUMENT à vendre, Quarter Horse, pour compétition, très rapide. Jour, 842-1969, soir, 842-5259. quo-18

SIBERIEN, Beagle, Cocker, Fox terrier, Berger, Colley anglais, chien maison, 873-2608. quo-19

VENDONS, échangeons, poneys, voitures, attelages, prix intéressants, 822-2565, 822-2060. quo-23

VENDONS, achetons, Braque Allemand, Poméraniens, Dobermans, Cockers, St-Bernard. 661-6668, 661-7128. quo-24

JUMENT 3 ans, avec poulain 4 mois, selle. Tél. 828-2139. quo-26

CHEVAL d'équitation à vendre, tout équipé, 842-3925. quo-9

CHEVAL à vendre, 3 ans, doux, dompté Western. 882-2795, St-Henri. quo-9

BONNE pension pour chevaux, St-Nicolas, 832-0950. quo-10

PLUSIEURS petits chatons angora, toutes couleurs, $10 à $25, 667-0979. quo-10

CHIEN de race, tout blanc, Samoyed moyen, 5 semaines. 688-0205. quo-10

JEUNES St-Bernard. S'adresser 145, 3e Avenue, Ville L'Islet. Tél. 247-5715. quo-10

PETITS caniches, Toy mâles et femelles, enregistrés, 1 1-2 mois, 663-9241. quo-2

2 CHEVAUX d'équitation $900, tout équipés, Tél. heures repas, 623-1616. quo-9

JEUNES caniches, mâles et femelles, enregistrés, Tél. 842-7015. quo-2

CANICHE noir mâle, miniature, enregistré, 8 semaines, $100. Tél. 681-2071. quo-12

JEUNES Bergers Allemands, pure race, non enregistrés, $25, 872-7514. quo-9

FEMELLE Poméranien, 1 1-2 an, très propre. Tél. 882-2906. quo-10

PONEY à vendre. Tél. 842-2496. quo-9

CHATS, chiens, toutes races, Restaurant Goulet, Quatre-Chemins, Charny, 839-9164. quo-4

### 253 BICYCLETTES

BICYCLETTES neuves et reconditionnées, Mustang 24, 26. S'adresser 1725 Nicolet, St-Pascal. Tél. 667-0598. quo-30

BICYCLES $20, vitesses, $25, Mustang, neufs et usagés. Charles Bossinot, 255 rue St-Laurent, 524-4123. quo-9

MINI-Trail SST, en parfait ordre. Tél. 849-4342. quo-9

### 254 MOTOCYCLETTES

TRIUMPH, Bonneville, 650 CC, 1968, Chopper, moteur remis à neuf, prix à discuter, 522-5111. quo-23

MINI bike 1971, et support pour l'auto, réservoir de gazoline 2 gallons, 98 c.c., 1 mois d'usage, $275, 626-7202, après 6 hres p.m. quo-9

KAWASAKI 1969, 9,000 milles, parfait ordre. 837-6915, après 6 heures. quo-10

KAWASAKI 250 cc, 2 cylindres, 2,000 milles, état neuf. 681-5295. quo-10

YAMAHA, 1969, 180cc, électrique, refait à neuf, $450. 849-8235. quo-9

HONDA 450, 1970, état de neuf, Demandez Normen, 529-1156. quo-17

MOTO Triumph, 1968, bonne condition, prix à discuter. Tél. 822-1735. quo-9

MINIMOTO Kawasaki, 75 cc, 1971, avec équipement, $250, 623-4255. quo-9

MINITRAIL, Benelli, neuf, 65 cc, 1970, $275, Tél. 681-3003, ou 828-2337. quo-9

AUBAINE, scooter, Lambretta, 1966, 175 cc, bonne condition, Tél. 651-6796. quo-12

PRESTO Sport, motos Bombardier, trail, autres marques, vente, service. 628-2317. quo-1

MOTO, Malaguti, 1971, 50cc, homme ou femme, valeur $350, 626-0964. quo-11

BELLE occasion pour débutant, mini-moto, en très bonne condition, $95. Soir: 527-6011. quo-9

HONDA 350 cc 1969, millage 5,600 milles, $550. Tél. 651-2711. quo-13

### 258 CAMPING

TENTES-roulottes à louer, équipées, avec permis, 3241 Chemin Ste-Foy, 653-0344. quo-11

LOUER tentes françaises diverses grandeurs, prix raisonnables. 653-3762. quo-12

LOCATION pour roulottes, tentes-roulottes, campers, à la semaine, 527-8634. quo-24

REMORQUE Carbonneau, pour accessoires de camping, modèle ouvert et fermé, vente et location. Tél. 839-9185. quo-13

TENTES-ROULOTTES à louer, équipées, toit toile, 4 personnes, 842-5956. quo-16

TENTES-roulottes équipées, avec permis, 3241, Chemin Ste-Foy, 653-0344. quo-9

TENTES-ROULOTTES à louer, à très bonnes conditions. Tél. 661-5806. quo-13

A LOUER, tente-roulotte, tout équipée, Tél. 842-6900. quo-19

TENTE-remorque, avec cuisinette, 1968, équipement gaz propane, $550, 626-2523. quo-9

TENTES à louer, semaine ou fin semaine. Tél. 872-9478. quo-24

TENTE-roulotte 1970, à louer, tout équipée, $40 semaine, 842-9728. quo-9

TENTE-ROULOTTE, 4 places, état neuf, après 5 heures, 626-8029. quo-30

TENTE-ROULOTTE, Bellevue, familiale, 6 places, 1967, très propre, 683-8595. quo-10

TENTE-ROULOTTE marque Apache, 4 places, Tél. 529-5004. quo-9

TENTE 9 x 12, très propre, porte-bagage. Tél. 694-1751. quo-8

CAUSE départ, grande tente-roulotte, avec annexe. $600. Tél. 651-9200. quo-11

FORD Econoline Campeur, 1969, équipée, 14,000 milles, état neuf. 656-0655. quo-9

A LOUER, tente-roulotte, cuisinette, propre, 7-14 jours. 626-4476. quo-9

TENTE-roulotte, tout équipée, présentement montée à la Plage Fortier, terrain 103. 626-3967. quo-9

TENTE-roulotte à louer, 4 places. Tél. 837-5036. quo-24

LOCATION de tentes, semaine, fins semaine, prix raisonnable. 842-9877. quo-13

A LOUER, tentes-roulottes, équipées, $35. Tél. 681-3929. quo-10

Les annonces classées du Soleil vous font récupérer plus d'argent.

### 259 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

P. GAGNE Frères, vente, réparation, spécialité: accordéons, 302 Durocher, 525-8601. quo-28

ORGUE électronique, Melo-Sonic, 350, clavier, amplificateur Agetone. 663-0755. quo-30

SYSTEME de sons: 2 colonnes de sons, un amplificateur Traynor, plus 6 micros, no: 664, tél: 623-1333. quo-10

STUDIO Sono-Vision: Enregistrement professionnel, mono stéréo, 4 pistes cartouches et production de disques. Informations, 683-2933. quo-3

### 260 MATERIAUX DE CONSTRUCTION

SIMPSONS-SEARS

REVETEMENT ALUMINIUM "ALCAN". PORTES, FENETRES, MATERIEL ET INSTALLATION. GARANTIS PAR SIMPSONS - SEARS. ESTIMATION GRATUITE FOURNIE SUR SIMPLE APPEL.

CONDITIONS FACILES DE PAIEMENT
5 ANS POUR ACQUITTER
M. A. GUYOT
BUREAU: 529-9861, LOCAL 264
RES: 529-4490
M. E. GUAY
BUREAU: 529-9861, LOCAL 264
RES. 837-3410
M. R. LEVEILLEE
BUREAU: 529-9861, LOCAL 264
RES. 626-3727
quo-18

POUTRE, colonne fer rond, fer angle, et machinerie usagées, camion 10 roues avec dompeuse d'acier, payloader 955, et 977. Tél. 842-2938. quo-20

GRAND assortiment de portes et fenêtres avec légères imperfection "A prix très spécial". Pour informations tél.: 872-2874. quo-21

MATERIAUX neufs et usagés, bois, veneer, fenêtres, etc. Aubaine. 842-1911. quo-4

PEINTURE latex, première qualité, $3.95 gallon, semi-lustre, $4.75. 842-1912. quo-4

### 275 DIVERS

CENTRE D'ECONOMIE
77 ST-VALLIER EST

VOISIN St-Lawrence, Clothing, grands planchers de meubles neufs, usagés et antiques, reprises de finance, au meilleur prix à Québec. Laveuse $19.95 et plus, réfrigérateurs, $29.95 et plus aussi ameublements complets, etc. 525-8155. quo-9

ROYAUME DE L'ANTIQUITE

SETS: chambre Victorien, dessus marbre, salon Victorien, salon Canadien. Tables: consoles, rondes, carrées, ovales. Spécial: armoires, bureaux, commodes "pin", chaises, bibelots, urnes splendides, sets vaisselle "Togo", "Conway". lit - carriole à roses. Horloge grand-père Marien, pièce collection. 955 Scott. 694-9778. quo-13

LIQUIDATION DE FAILLITE
TISSUS CUIRETTE
FOAM', TAPIS.
TOUT DOIT ETRE VENDU.
1816 1ère AVENUE QUEBEC
TEL: 523-0285
quo-9

ENDOMMAGE PAR LE TRANSPORT

REFRIGERATEUR endommagé, prix ridicule, garantie. Information, 300 Marie de l'Incarnation, 683-4217. quo-13

A QUI LA CHANCE ?

BUREAU TRAVAIL SIMPLE-DOUBLE, CHAISE DROITE-PIVOTANTE, FILIERE (EPREUVE FEU), COFFRE-FORT, CARDEX, ARMOIRE METAL-BOIS, ARMOIRE A PLANS, TABLE TOUS GENRES, PARAVENT, ETAGERE BOIS-METAL, MACHINE ADDITIONNER-ECRIRE. MEUBLES-EQUIPEMENT BUREAU NEUFS A PRIX FORMIDABLES. 585 PRINCE-EDOUARD, 529-5670. quo-16

ACHETONS, vendons, échangeons, meubles usagés, Victor Drapeau Enr. 523-0634. quo-9

MACHINES à coudre, modèle 1970, offertes à demi-prix, paiements faciles. Essai gratuit à domicile. Georges Roy. Tél. 663-7243. quo-16

BAS culottes, en gros, livraison à la douzaine, 527-0635. quo-9

AUBAINE batterie de cuisine, 17 morceaux, 18-3, 3 plis, valeur $139, spécial $50. 524-3198. quo-11

FILTREUR "Jakuzzi", d'une grosseur de 30" au sable pour une piscine d'une capacité de 50' de long par 30' de large, profondeur 8'. Prix d'aubaine, 872-9595. quo-13

FOAM isolant, un pouce, première qualité, $50. mille pieds, 842-1912. quo-14

12 COUVERTS de vaisselle, Duralex, 12 couverts, coutellerie, 108 morceaux, valeur $49.50, pour $20. 524-3198. quo-16

60 REFRIGERATEURS et poêles, usagés, en parfaite condition. Prix raisonnable et garantie. Termes si désiré, Robitaille, 504 Canardière, 529-9488. quo-16

REFRIGERATEURS, cuisinières, lessiveuses sécheuses, congélateurs, balance de ligne démonstrateur, prix très réduit livraison incluse financement si désiré, 833-2318. quo-16

AMEUBLEMENT 3 pièces, colonial, espagnol, moderne, 1971, neufs, servis pour maisons modèles, à partir $450, livraison entreposage, conditions, paiement, 623-5315. quo-16

PORTES extérieures et châssis, neufs, provenant faillite, prix d'aubaine, 842-1913. quo-16

BALAYEUSES, laveuses, tapis à vendre, toutes marques, prix d'aubaine, 681-7130. quo-17

25 CASIERS métal (bins) pour département de pièces. Deschesnes, 529-4561. quo-17

EQUIPEMENT complet pour cabane à sucre, avec feux Champion, 529-5438. quo-17

BROCHE galvanisée, soudée, très forte, peut servir clôture, enclos, cage, différentes hauteurs et grandeurs. 842-4318. quo-27

POELES, réfrigérateurs, sets chambre, sets cuisine, lessiveuse, sets salon, 661-7105. quo-19

BALAYEUSES, laveuses de tapis, polisseuses, accessoires, échanges toutes marques, 683-1643. quo-21

MACHINE à coudre, White, prix modique. Après 6 heures. 683-8459. quo-21

3 TABLES de billard, automatiques, 4 x 8, 3 1-2 x 7, état neuf, 872-2335. quo-26

### 275 DIVERS

PRIX du gros, outils mécanicien, équipement garage, neufs, usagés. 527-5725. quo-24

EQUIPEMENT très propre, d'épicerie, comptoir-viande congelée, crème glacée, légumier, miroir antivol, etc., directement du propriétaire. Tél. 626-6222. quo-25

BUFFETS, vaisseliers, lits, bureaux, poêles, sets cuisines, divans, coffres, 524-9904. quo-25

BAS-culotte, Love-Legs, $6.50 la douzaine, margarine Golden et Cremex, $6.50 caisse livrée, spécial bas aux genoux $4.50 la douzaine, prix par quantité, 626-6782. quo-27

TAPIS, tuile, prélart, balance rouleau, moitié prix, Ozite, vente, 872-7307. quo-9

AMEUBLEMENT 3 pièces, ou en partie, ayant servi exposition, 523-3852. quo-28

PISCINE 36 x 12, filtre, échelle, vacuum, à vendre, aubaine, 663-3790. quo-9

MOBILIER cuisine, 5 morceaux, table ronde, 4 chaises pivotantes. 656-1840. quo-9

POELES, 110, 220, $19 commode bureau, $9, annexe $19, lit $12, divan $15, laveuse $15, achetons, vendons. Place Marché aux puces, 70 St-Vallier ouest, 523-0285. quo-30

DACTYLO portative, pour étudiant, état neuf, $50. Tél. 626-1442. quo-30

VENEER préfini, bois, $2.80, tuiles à plafond, blanche, $0.10. 842-1911. quo-30

ARBORITE et autres feuilles, 3 x 8 et 4 x 8, à partir de $5.95, 842-1912. quo-30

5 TABLES, de billard, 6 x 12, un réfrigérateur, Coca Cola, caisse enregistreuse, 523-7253, 626-3871. quo-10

SET de chambre, pâle, avec matelas, $100, 527-8102. quo-9

ROBE mariée, d'automne, 7 ans, style Jivago, garnie fourrure, avec chapeau exclusif, $75. Tél. 651-7027. quo-10

REFRIGERATEUR pour fleuriste. Tél. 524-4724. quo-31

REPASSEUSE électrique à vendre, état neuf. S'adresser 1890 Boul. Laurier, après 6 p.m. quo-31

TABLES arborite 24", pour restaurant avec chaises, aussi caisse. 837-0816. quo-10

CONGELATEUR 18 pieds cubes, $150, état neuf. Tél. 842-0692. quo-10

MACHINE pop-corn, avec comptoir stainless, vitré, néon, 110-220, 527-4600. quo-11

EQUIPEMENT de super-marché, à vendre, comptoir-frigidaire, caisse-enregistreuse, balance, presse-jambon, etc. 661-5885. quo-1

TELEVISEUR combiné, avec radio, et tourne-disques, $50, 872-1757. quo-10

MIROIRS, 28 x 48, $10, 30 x 60. $20. Tél. 623-0924. quo-1

EQUIPEMENT d'électronique, ainsi que radio amateur (transmetteur), 663-3954. quo-11

PISCINE ronde, 18' x 4', équipée, $200. Canot toile, 16', $75., 623-4574. quo-10

A VENDRE, bureau, 3 fauteuils, avec console, prix raisonnable. 529-6966. quo-11

TELEVISEURS couleur, noir, blanc, stéréos, neufs, garantie, prix réduit, 833-2318. quo-1

BOEUF de l'Ouest, prix du gros, préparé pour congélateurs, quartier 150 livres, $0.49 la livre. 872-2026. quo-1

MARGARINE, Cremex, Golden, Spread coloré $5.90 la caisse. Tél. 872-2026, 872-2291. quo-1

2 LITS, lit simple, lit juvénile, $20, très propres. 623-9085. quo-9

MOBILIER salon, 2 pièces, moderne, 2 tables, $150, 524-7267. quo-9

BICYCLETTE de fille 28", très bon état, $20, 842-2631. quo-9

ASPIRATEURS, polisseuses, laveuse de tapis, usagés, toutes marques, Aubaine, 663-9725. quo-12

VENITIENNES. Beau tapis passage, 11 verges. Polisseuses Hoover neuve, 656-0159. quo-9

STEREO Lloyds, 50 watts, neuf avec 6 haut-parleurs suspension à air, prise pour ruban, et tourne-disques, $225. Tél. 525-8418. quo-9

CHAUFFE-EAU Cascade, 40, $25, 2 ans d'usure, tél. 626-8617. quo-9

REFRIGERATEUR Philco, à vendre. Très bon ordre. Tél. 661-1791. quo-9

MOBILIER chambre à coucher, lits jumeaux, table de nuit, table de toilette, bureaux, sans sommier sans matelas $50, fauteuil berçant, $25, 2 fauteuils de cuir, beige, $15, chacun, mobilier chesterfield, 3 morceaux, $35, table ronde, noyer, avec plate-glass, $50, lit double, en érable blond, matelas sommier, étagère, pour appareiller $50, 2 carpettes, $10 chacune, très propre. Tél. 842-3857. quo-9

TELEVISEUR portatif, 19", noir blanc, Silvertone, $60, 628-2802. quo-9

AUBAINE, robe mariée, chapeau, 10-11 ans style époque, 842-1545. quo-9

CINE-CAMERA, super 8, 35 millimètres avec lentilles interchangeables, kodack, Brownie, caisse résonance, haut-parleur 16", s'adresser entre 6 et 8 heures, 1178, Aiguebelle, Limoilou. quo-2

MACHINE coudre, White, automatique, zigzag, boutons, boutonnière, reprisage, garantie 5 ans, $35, (meuble), 663-0313 quo-9

POELE 22 pouces, très propre, bonne condition. 524-8266. quo-9

POELE Moffet, très bon ordre. Tél. 653-3588. quo-9

MANTEAU pattes vison, manteau mouton rasé, manteau cuir vert, manteau drap col renard. 626-9440. quo-9

3 LITS continental, un 39, deux 36, commode. 529-5273. quo-9

TABLE antique, 12 couverts, sofa cuir, chaises, vaisselle, verrerie. 626-8608. quo-12

ROULOTTE à patates frites, installée sur Rue Kennedy, Pintendre, 837-1396. quo-12

LAVEUSE, Kelvinator, ordinaire, en très bon ordre, $40. Tél. 626-0389. quo-9

FOURNAISE à air chaud, 95,000 BTU, très bon état $285, stéréo Philipp avec caisse de résonnance, valeur $600 pour $350, projecteur Richemond, 8 mm, $45. Tél. 626-9979. quo-10

REFRIGERATEUR BON ORDRE, TRES PROPRE. Tél. 661-1396. quo-10

AMEUBLEMENT de maison à vendre, lit, bureau, accessoires de cuisine, lampes, etc. 849-2903, 651-3965. 1585 Route de l'Eglise, Ste-Foy. quo-10

2 PNEUS 5.015 et 2 de 5.6015. Tél. 837-8382. quo-10

REFRIGERATEUR, poêle électrique 110, set de chambre, parfait ordre. 527-1007. quo-10

A VENDRE, roulotte à patates frites, contient réfrigérateur, poêle à patates frites double, poêle à hot-dog. La roulotte peut se déplacer par elle-même. 873-4210. quo-13

### 275 DIVERS

BOIS, briques, porte, télévision, divan-lit, accordéon-piano. 1265 Villebon. quo-10

TABLE et chaises en chêne pour salle à diner, $70. 626-9092. quo-10

SOFA salon 4 places, lit simple, armoire métal cuisine. Après 5 heures, 525-8058. quo-10

CAISSE enregistreuse National, modèle 51. La Bijouthèque, 2750 Chemin Ste-Foy. quo-10

AUBAINE, 10 LITS, POUPONNIERE, $25 CHACUN. TEL. 623-2013 quo-18

2 ARMOIRES en métal beige, moderne, idéal pour bureau d'affaires, prix spécial, $150. 653-5049. quo-10

MACHINES écrire additionneuses caisses enregistreuses bureaux. Gaston Lirette, 842-4425. quo-3

AGRANDISSEUR photo Apémus 111, poêle à l'huile, 2 brûleurs, 2 perruches avec cage. Tél. 522-5313. quo-14

MANTEAU en suède d'hiver, 14 ans, presque neuf, manteaux printemps, manteau brun d'hiver, avec loup blanc détachable, etc. 683-9770. quo-10

AUBAINE, accessoire d'hôpitaux, chaise roulante, écrans, côtés lits, etc. 894-Chanoine Martin, 651-1661. quo-10

CHAUFFE-EAU, électriques, 30 et 100 gallons, prix débarras, 651-1661. quo-10

MACHINE liqueurs, Pepsi, $200, Coke, $50, grille-pain, commercial, $85, cafetière, $25, 651-1661. quo-10

BALAYEUSE Electrolux, set de barbier, tél. 522-5364. quo-10

Lit complet, poêle, brûleur tondeuse, chaise, matelas, camping, divers, 623-2913. quo-11

POELE RCA Victor, 2 fours, 5 ronds, set de cuisine, tapis, prélart, rideaux, toiles vénitiennes, cause déménagement, tél.: 663-4804. quo-14

MENAGE complet à vendre, pour 5 pièces. Presque neuf. Tout ou séparément. Soir seulement: 837-0615. quo-14

CHASSIS 72X42, malle cuir homme, 3 vénitiennes, 623-9665. quo-14

ABANDON commerce, comptoir viande, légumes, laitier, chambre froide, moulin viande, tranche-jambon, scie à viande, délicatiseur, caisse enregistreuse, tablettes, neufs, usagés, conditions faciles; 656-0038. quo-4

### 290 DIVERS A LOUER

LOCATION DE ROBES

AUSSI confection sur mesure: mariée, bal, garnies au choix, 524-1385. quo-1

BOILY Michel, location et vente, chaises roulantes, marchettes, béquilles, cannes, 683-1729. quo-11

LOCATION de vaisselle, coutellerie, verrerie, pour toutes occasions, 525-7905. quo-27

ROBES mariées, bal, location, vente $15. Mme Nicole Boivin, 842-6339. quo-17

## Emploi

### 300 HOMMES DEMANDES

AGENT DE SECURITE

SI vous êtes détenteur d'un permis d'agent privé, émis par la Sûreté du Québec, vous mesurez 5 pieds 8 pouces, êtes en bonne santé, avez complété une 8e année scolaire, êtes âgé de 25 à 52 ans, Pinkerton du Canada Ltée, vous offre de l'emploi à temps partiel les soirs et fins de semaine (nouveau taux de salaire en vigueur immédiatement), il nous reste aussi quelques postes vacants pour candidats désireux de travailler à temps plein (semaine de 48 heures), aussi postes très intéressants pour candidats bilingues. Nous fournissons les uniformes gratuitement et nos employés réguliers bénéficient de tous les avantages sociaux telles que assurance-vie, assurance-salaire, etc. Pour entrevue, téléphonez, 522-4791, demandez le bureau d'emploi. quo-10

POUR VOUS MONSIEUR

SI vous avez l'expérience du public et êtes intéressé à augmenter votre revenu, de $150 à $200, par semaine, téléphoner à 659-1222, le lundi seulement. quo-9

OPPORTUNITE

COMPAGNIE internationale demande vendeurs avec automobile entre 25 et 45 ans, mariés de préférence, salaire et commission, pour entrevue appeler, 681-0531, soir, 651-2666. quo-10

$120 PAR SEMAINE

A temps partiel. Aucune vente de produit. M. Valin: 529-7634. quo-9

DEVENEZ VOTRE PATRON

GAGNEZ $250. par semaine. Devenez patron et représentant autorisé d'une grande corporation canadienne qui compte plus de 200 représentants établis à travers le Canada. Si vous êtes un homme responsable et ambitieux nous vous offrons l'entraînement complet et les contacts pour vos clients. S'adresser à: 2750 Chemin Ste-Foy, suite 119. quo-9

VENDEUR d'expérience demandé dans le domaine d'équipement de bureau, pour appareils électroniques, automobile de récent modèle nécessaire, travail sur rendez-vous seulement, commission au-dessus de la moyenne, plus bonis, téléphoner pour rendez-vous, 525-5139, ou écrire à C.P. 37, 1500, 18e Rue, Québec 3. quo-29

VOULEZ-VOUS faire de l'argent à temps plein ou partiel? Très bonne chance de réussite en travaillant sérieusement pour vendre système d'extincteur automatique, dans restaurant, hôtel, etc. obligatoire par le ministère du Travail, en plus demandé par les assurances. 628-0980. quo-29

## TARIF DES ANNONCES CLASSEES

**PROFITEZ DE NOTRE TARIF FAMILIAL**
**DANS LES RUBRIQUES "DIVERS A VENDRE"**

2 lignes (ou 10 mots) 3 jours - $2.00

pour vendre ou échanger des items ne dépassant pas la valeur de $25.00. Le(s) prix doit être indiqué(s) dans votre annonce de même que votre numéro de téléphone ou adresse.
Sur réception d'un avis d'annulation ou après les 3 jours, nous vous facturerons pour le montant uniforme de $2.00.

La charge de service pour les numéros de dépt ou de case requis dans les annonces.................. $1.00

Les réponses sont envoyées à tous les mardi et jeudi de chaque semaine en ville et à l'extérieur.

Bien que tous les efforts soient faits pour livrer le plus rapidement possible à l'annonceur le courrier reçu pour une ou des annonces classées à adresse départementale, nous ne pouvons en aucune façon être tenus responsables pour la perte, l'oubli, le retard, la négligence, le dommage ou pour toute autre raison que ce soit dans ce service particulier de livraison du courrier.

En cas d'erreur dans une annonce, notre responsabilité se limite au montant payé pour telle annonce (maximum-2 insertions).

*Facture non payée dans les 7 jours après la date de facturation, frais additionnels.*

Les annonces classées ordinaires devront nous parvenir avant 8h.30 p.m. la veille du jour de publication. Celles qui doivent paraître le samedi, avant 4h.30 p.m. le vendredi et celles du lundi, avant 8h.30 p.m. le vendredi.

Autres Annonces Ordinaires:

| Nombre de Mots | LIGNES | 1 jour | 3 jours cons. | 6 jours cons. |
|---|---|---|---|---|
| Jusqu'à 10 | 2 | 1.50 | 2.64 | 4.68 |
| " 15 | 3 | 1.75 | 3.96 | 7.02 |
| " 20 | 4 | 2.00 | 5.28 | 9.36 |
| " 25 | 5 | 2.50 | 6.60 | 11.70 |
| " 30 | 6 | 3.00 | 7.92 | 14.04 |

Classification commerciales, offres d'emploi et tarif général: .65 la ligne comptée - Minimum $2.50

"Le Soleil", fondé en 1896, est imprimé au no 390 est, rue Saint-Vallier, à Québec, par Le Soleil Limitée, qui en est l'éditeur. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans "Le Soleil".

En plus de ses nombreux correspondants, "Le Soleil" est abonné à La Presse Canadienne, La Presse Associée, Reuter, France-Presse, United Press International, New York Times News Service et NAP (Nouvelle agence de presse), ainsi qu'aux services de Téléphoto de La Presse Canadienne et de La Presse Associée.

"Le Soleil" est membre de plusieurs associations et groupements professionnels dont les principaux sont: L'Association des Quotidiens de Langue Française (AQLF), "Canadian Daily Newspaper Publishers Association" (CDNPA), "Audit Bureau of Circulation" (ABC), Union Internationale de la Presse Catholique (UIPC), "Commonwealth Press Union" (CPU), Institut International de la Presse (UP), "Newspaper Advertising Executives Association" (NAEA) et "Institute of Newspaper Controllers and Finance Officers" (INCFO).

La direction du journal "Le Soleil" ne peut garantir la publication d'une annonce à la date exigée par le client, mais elle s'efforce toujours de se rendre à son désir. La direction du journal "Le Soleil" n'assume aucune responsabilité des ennuis, des pertes pécuniaires ou des dommages attribuables à une erreur ou à une inexactitude dans l'illustration ou le texte d'une annonce.

TARIF D'ABONNEMENT LE SOLEIL

**Vente au numéro**, .15 l'exemplaire, les cinq premiers jours de la semaine, et .20 le samedi, avec "Perspectives".

**Livraison par porteur aux endroits ci-dessous:** Ancienne-Lorette, Baie-Comeau, Baie-Ste-Catherine, Beaupré, Beauport, Bélair, Boischatel, Breakeyville, Callières, Camp Valcartier, Cap-Rouge, Champigny, Charlesbourg, Charny, Château d'Eau, Château - Richer, Chevalier, Chute-aux-Outardes, Courville, Forestville, Giffard, Grandes-Bergeronnes, Hauterive, Lac St-Charles, L'Ange-Gardien, Laval, Les Escoumins, Les Saules, Lévis, Loretteville, Montmorency, Moulin Vallière, Notre-Dame-des-Laurentides, Neufchâtel, Orsainville, Port-Cartier, Québec, Rivière-Portneuf, Sept-Iles, Sillery, Ste-Anne-de-Beaupré, St-David, St-Paul-du-Nord, St-Romuald, St-Emile, Ste-Foy, St-Jean-Chrysostome - de - Lévis, St-Joachim-de - Montmorency, Ste-Thérèse, Sacré-Coeur, Sag., Sault-au-Mouton, Tadoussac, Village Huron, Ville Duberger, Ville de Vanier, 75c par semaine ou $37.00 par année, 6 mois $18.50 payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants.

Dans les autres centres où la distribution se fait par porteur, 60c par semaine ou $30.00 par année, payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants. Les abonnés demeurant dans ces centres et qui préfèrent recevoir leur journal par la poste doivent payer le tarif de la poste en force dans leur région.

**LIVRAISON PAR LA POSTE:**

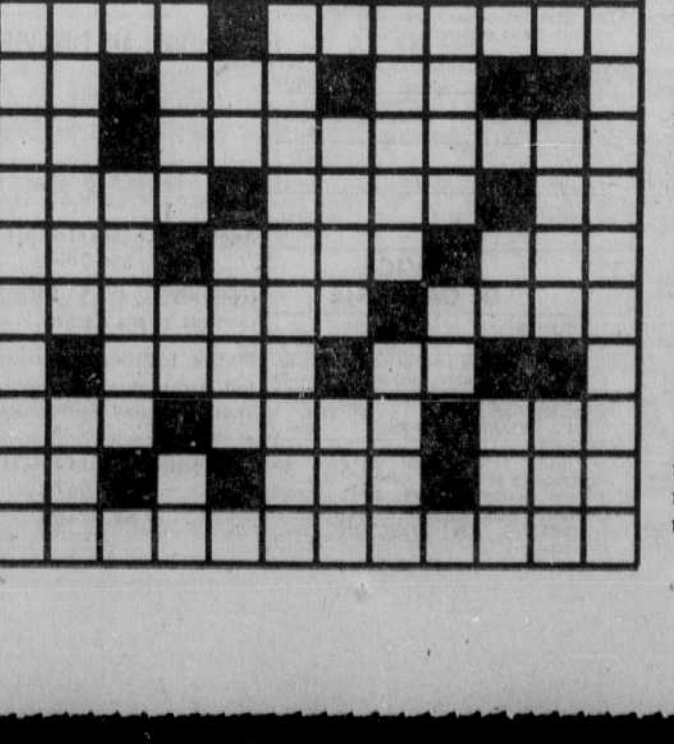
**Province de Québec et les comtés suivants du Nouveau-Brunswick: Gloucester, Madawaska, Restigouche:** 1 an: $35.00; 6 mois: $17.50; 3 mois: $8.75; 1 mois: $3.00

**Ailleurs au Canada:** 1 an: $55.00; 6 mois: $27.50; 3 mois: $13.75; 1 mois: $4.75.

**Pays étrangers:** 1 an: $75.00; 6 mois: $37.50; 3 mois: $18.75; 1 mois: $6.25.

## Mots croisés

**PROBLEME No 200**



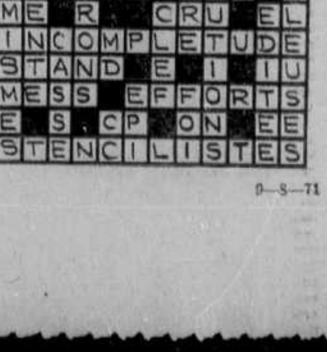
**HORIZONTALEMENT**

1—Action de fracasser.
2—Avalé de nouveau — Ver parasite de l'intestin grêle.
3—Qui a une saveur rude et désagréable — Qui fait partie d'un tout.
4—Symb. du sodium — De bonne heure — Pron. neutre anglais.
5—Symb. du caesium — Du verbe ériger.
6—Rivière d'Allemagne — Rivière de France — 2,000 en chiffres romains.
7—Fils de Noé — Principe de la vie, pl. — Double coup de baguette.
8—Causer des crispations — Fondateur de la Pennsylvanie.
9—Le mâle de la daine — Obtenu.
10—Colère — Pièce de la charrue, pl. — Le mâle de la poule.
11—Négation — Propre, sans souillure — Qui n'est pas cuit.
12—Donné un esprit, une âme.

**VERTICALEMENT**

1—Ordre de religieux.
2—Rassembler ce qui est épars — Requiescat in pace.
3—Grain de chapelet — Classe de composés organiques obtenus par déshydratation des sels amonicaux.
4—Enveloppe protectrice des organes d'un mécanisme — Adj. poss. — Conj.
5—Aluminium — Métal précieux — Petites pommes rouges.
6—Qui vient en septième lieu.
7—Ch.-l. de c. (Morbidan) — En petite quantité.
8—Anneaux suspendus de chaque côté de la selle du cheval — Intenta une action en justice.
9—Placer, poser — Du verbe pouvoir.
10—Nie, lettres mélangées — Note de musique — 201 en chiffres romains.
11—Refuse d'avouer — Ministre de la religion mahométane — Présentement, dès maintenant.
12—Qui a rapport au talisman.

**(Solution du dernier problème)**




9—8—71

## 300 HOMMES DEMANDES 300 HOMMES DEMANDES


**REPAREURS (MILLWRIGHTS) et FERBLANTIERS**

JM demandés qui sont expérimentés dans la réparation et le montage d'équipement lourd. Une certaine formation professionnelle au niveau des écoles de métiers ou techniques ou l'équivalent, est essentielle pour réussir les tests d'admission, ainsi que quatre ans ou plus d'expérience pratique dans le métier. Excellentes conditions de travail, taux horaire attrayant, bénéfices sociaux, etc.

S'adresser par écrit au: GERANT DE L'EMBAUCHAGE, **Canadian Johns-Manville Co. Ltd.** ASBESTOS, QUE.

dis-9


## 300 HOMMES DEMANDES

AIDE cuisinier, pour short order, s'adresser après 7 hres, 4685, 1ère Avenue, temps plein seulement. quo-29

COMMIS pour le département des fruits, homme avec expérience, dans le département fruits et légumes, salaire selon expérience des fruits dans le magasin à chaînes. S'adresser: Magasin I.G.A 3264 Chemin Ste-Foy. quo-30

LIVREUR demandé avec Volkswagen, Royaume de la Pizza Inc., 525-6596. quo-9

REPRESENTANTS pour Québec et régions. Chances sérieuses d'avancement. Candidats honnêtes et ambitieux. Ecrire à C.P. 3482, Que. 2. quo-30

AGENT vendeur d'expérience pour gérer notre succursale de Québec, avec contact déjà établi, chez les entrepreneurs dans construction, opportunité formidable pour homme sérieux, et ambitieux, auto nécessaire, salaire et commission, écrire Dept 711, Le Soleil. quo-30

ASSOCIE demandé, avec $5,000, Salaire: $25,000 par année. Vous êtes votre propre patron, Ecrire A. Leroux, 3150 France Prime, apt 27, Ste-Foy, Québec 10, 651-3811. quo-25

GARCON de tables, travail soir, âgés 23 à 28, d'apparence soignée, avec références, préférence bilingues, se présenter: 2 à 4 heures p.m. ou 9 à 11 p.m. 27 Côte du Palais. quo-29

HOMMES demandés.Tél. 525-4522. quo-12

CUISINIERS d'expérience demandés, pour travail de nuit, s'adresser en personne, Restaurant Riviera, 30 Dalhousie, entre 10 et 4 hres, demandez Mme Giguère ou le chef Michaud. quo-9

CUISINIER avec expérience, mets canadiens et italiens. Restaurant Crown Smoke Meat, 276 de la Couronne, entre 2 et 4 heures, 529-0161. quo-9

HOMME de maintenance environ 40 ans pour travail dans édifice haute-ville. Avoir aptitudes pour réparations mineures dans plomberie, électricité, menuiserie et entretien en général. Salaire $100 par semaine. 5 jours 9 à 17h. Ecrire à Dept 727 Le Soleil. quo-9

COMMIS demandé 20 à 25 ans, cours commercial ou l'équivalent, travail général de bureau compagnie située route de l'Eglise, Ste-Foy, communiquer à 656-9535, M. Racine. quo-9

COMPAGNIE québécoise d'articles publicitaire désire des représentants à temps plein ou partiel, appointements Ro-Art Inc., 681-0619, 3 rue Courcelette. quo-10

HOMME pour livraison avec son propre camion, genre Chevy van, s'adresser à Jacques Couturier Inc., 580 Côte d'Abraham. quo-13

BARBIER demandé, pour Ste-Foy, Tél. 651-7306, ou 651-1607. quo-13

MECANICIEN de motocyclette avec expérience, 681-8022. quo-13

OUVERTURE pour un représentant de 22 à 45 ans, avec auto, collection et vente, dans comtés Lotbinière, et Mégantic, écrire Edmond Major, 273 rue St-Hubert, Québec 8. quo-10

REPRESENTANT ambitieux, enthousiaste, travaillant, entraînement, avancement, revenus intéressants. Appeler le Gérant, 651-8915. quo-9

HOMME demandé pour vendre bas-culotte, épicerie, etc., salaire $100. à $150. par semaine, 21 ans et plus, marié, honnête, automobile nécessaire, 842-2342. quo-10

## 307 VENDEURS DEMANDES


**SPECIALISTE dans les BAS**

Vendeur demandé pour vendre bas-culottes de qualité supérieure. Devra avoir connections avec magasins de prestige vendant marchandise de haute qualité. Excellente rémunération. Gloridian Hosiery, 7255 rue Alexandra, Montréal.

dis-12


VENDEURS

ASSURANCES, fraternelle, familiale, à commission, 25 à 55 ans, auto. Tél. 651-9433, entre 10 hres a.m. et 3 hres p.m. quo-10

MANUFACTURIER canadien, domaine de la papeterie demande représentant pour vendre aux magasins de gros, de détail et grands magasins. Produits établis. Expérience dans cartes de souhaits désirable. Base de commission. Répondre donnant résumé à Dept 723 Le Soleil. 156-16

## 332 OCCASIONS D'AFFAIRES


**FRANCHISES DISPONIBLES**

Opportunité exceptionnelle de joindre l'une des compagnies de location d'autos la plus progressive au Canada. Excellentes franchises disponibles dans le Québec et l'Ontario. Investissement minime requis. Pour détails complets, écrivez en toute confiance à: DEPT 721, LE SOLEIL

dis-14


DISPOSE de capitaux. Investirait dans affaires ou commerce pouvant procurer emploi sérieux. C.P. 7063 Charlesbourg. quo-13

## 340 HOMMES ET FEMMES DEMANDES

JEUNE pharmacien (ne) recherché (e) pour pharmacie, jeune et dynamique, dans la région du Saguenay. Salaire intéressant. Ecrire à C.P. 3017, Le Soleil, Chicoutimi. quo-10

COIFFEUR(SE) classe A. pour gérence, Beauport, après 6 heures, 681-9959, 651-2777. quo-12

VENDEUSES et vendeurs demandés à temps plein ou partiel, pour la vente de bijoux, téléphonez après 7 hres, 661-3502. quo-9

VENDEZ bas-culotte Love-Legs, $6.50 la douzaine, Margarine Golden et Cremex, $6.50 caisse, livrée, bas aux genoux, $4.50 la douzaine, prix par quantité, 626-6782. quo-14

## 350 FEMMES-FILLES DEMANDEES

SECRETAIRE-COMPTABLE

DACTYLO, tenue de livres, facturation, rapport financier. Expérience nécessaire, 2 ans, minimum, âge minimum 22 ans. Salaire selon compétence, Aura secrétaire pour seconder. Tél. 522-8217, soir, 875-3581. quo-9

VENDEUSES GERANTE

POUR boutique de maternité ouvrant à Place Laurier en août. Gérante devra assumer administration et pleine responsabilité du magasin avec bureau-chef à Montréal. Expérience de direction dans commerce de vêtements pour dames désirable. Vendeuses à temps plein ou partiel avec expérience de vente dans commerce, de vêtements pour dames, faire application M. Konigsberg, Hotel Auberge des Gouverneurs, 3030 Boul. Laurier, Ste-Foy, 12 août, entre 10h et midi et entre 4h. et 7h. p.m. quo-9

$120 PAR SEMAINE

A temps partiel. Aucune vente de produit. M. Valin: 529-7634. quo-9

## 350 FEMMES-FILLES DEMANDEES

DALMY'S

PLACE LAURIER

RECHERCHONS vendeuses pour vêtements sport, et département robes, manteaux, travail plein temps ou temps partiel, aussi demandons couturière, faire application au magasin, voir M. Calille. quo-14

VOTRE FAMILLE VIENT EN PREMIER, D'ACCORD! MAIS IL VOUS FAUT PEUT-ETRE UN INTERET DE PLUS!

Vous aussi pouvez devenir Représentante Avon et gagner de l'argent pour offrir des petits luxes aux vôtres. Gagnez des prix, rencontrez des gens. Il est facile de partir en affaires.

COMPOSEZ 523-7706

Territoires: Villeneuve, Charlesbourg, Orsainville, Lévis, Lauzon, St-Romuald, Haute-Ville, Sillery, Ste-Foy. quo-11

COUTURIERE d'expérience demandée pour industrie manufacturière de sièges industriels, expérience dans le cuir de préférence ou ayant aptitudes pour couture, salaire jusqu'à $2.00 de l'heure. Tél.: 667-1533 demander M. Tessier. quo-16

DAME ou jeune fille demandée, avec expérience, comme vendeuse, dans lingerie pour fillette et junior s'adresser à J.M. Clément Ltée, 2797 Boulevard Laurier, demander monsieur Clément. quo-10


**VOUS DESIREZ TRAVAILLER POUR DE COURTES OU LONGUES PERIODES...**

...VOUS AVEZ DE L'EXPERIENCE COMME:

☆ STENOS

☆ DACTYLOS

☆ DICTAPHONISTES

Pour travail à Ste-Foy.

APPELEZ-NOUS DES MAINTENANT POUR UNE ENTREVUE!

529-9371

office overload

229 EST, BOUL. CHAREST

dis-9


SECRETAIRE bilingue pour correspondance et ouvrage général de bureau dans une manufacture de la ville de Québec, Ecrire Dept 724 Le Soleil. 461-12

ON demande filles de table à temps complet, travail matin, 2 jours de congé, position immédiate, 651-3030, demandez Claude Foussard. quo-9

CAISSIERE Barmaid, avec expérience, belle personnalité, pour restaurant, dans Charlesbourg, 822-0811, entre 1 et 4 hres p.m. quo-9

BOUTIQUE de cadeaux, à Place Laurier, recherche vendeuse bilingue, responsable, et digne de confiance pour travail à plein temps, écrire département 726 Le Soleil. quo-9

TELEPHONISTE d'expérience demandée, pour faire sollicitation par téléphone pour appareillage électronique de bureau. Tél. 525-5139 pour rendez-vous. 512-9

CUISINIERE demandée, pour comptoir-lunch, Tél. 524-8573. quo-9

DANSEUSES topless (jour), demandées, Club Bal Tabarin, à Québec, voir M. D'Amico. quo-10

DACTYLO demandée, bilingue, de préférence pour ouvrage général de bureau, pour manufacturier, situé dans le Centre Industriel St-Malo, écrire département 728 Le Soleil. quo-12

DEMONSTRATRICE-vendeuse demandée, se présenter centre d'achats, Place Saguenay, Chicoutimi, s'adresser à l'administration, demander Dax-Aire Ltée. quo-10

TELEPHONISTE demandée, salaire jusqu'à $2.00 de l'heure, travail temps partiel, Primium, chambre 203, 1526, St-Jean quo-10

ON demande personnes débrouillardes sérieuses et honnêtes, intéressées à la vente pour travail rémunérateur, à temps plein ou partiel. Pour entrevue téléphonez à 656-1592. quo-9

## 358 SERVICE DOMESTIQUE

MENAGERE pour adultes (3), pas de lavage de plancher, ni de linge, chambre seule avec téléviseur, 171 Aberdeen. quo-14

FILLE demandée avec expérience, références exigées, 4 personnes, chambre seule, bon salaire. 2441 Noury, Sillery, 651-2600. quo-18

AIDE-familiale demandée, avec expérience, bonnes références, 5 personnes, du lundi au vendredi, bon salaire, chambre avec salle bains privée, télévision, paroisse St-Louis de France, Ste-Foy, tél. après 7.30 p.m. 651-3010. quo-30

POSSIBILITE d'emploi Toronto, 1er sept., soins des enfants, légers travaux ménagers, condition: aimer les enfants, $20 par semaine. Ecrire 43 Old Colony, Rd, Willowdale, Ont. quo-9

AIDE-FAMILIALE à l'année, 3 enfants d'âge scolaire, références, fins de semaine à discuter, 651-0868. quo-1

RIVE sud, bonne à l'année, 4 enfants, âge scolaire, 832-0383. quo-12

AIDE FAMILIALE demandée, travail à l'année, $30 par semaine, 653-8875. quo-12

AIDE domestique, demandée, pour 1 mois seulement, 2 adultes, sans enfant, Sillery, 527-3579 ou 643-4183. quo-13

AIDE domestique à Toronto. Fille de 18 ans et plus avec expérience des enfants, $15.00 par semaine, Tél. 1-416-491-3101. quo-9

DAME demandée, pour garder bébé, 8 à 5 heures, travail à l'année, Lac Beauport, 849-8492. quo-9

POUR début septembre, personne fiable pour garder bébé 7 mois, occasion d'apprendre l'anglais, légers travaux domestiques, logée avec chambre privée, salaire à discuter. S'adresser T. Gauthier, 24 Doucet, Hull, P.Q. quo-19

AIDE familiale, ouvrage général, $30 par semaine, dans Québec. 683-9093. 461-9

AIDE familiale demandée dans Ste-Foy, enfants d'âge scolaire, 653-2791. quo-13

GARDIENNE demandée, 3 enfants. Tél. 626-4237. quo-10

BONNE demandée, expérience, bon salaire, congé fin de semaine. 659-1379. quo-13

FEMME de ménage demandée, une journée ou une journée et demie par semaine. Ste-Foy. 656-1990. quo-10

BONNE demandée, adultes, soirs, fins semaine libres, bon salaire. 653-3761. quo-10

## 359 SERVICE DE GARDERIE

GARDERAIS chez elle, la journée, 1 à 4 ans, 828-9207. quo-20

PRENDRAIS bébés, en pension, la journée ou la semaine, 683-1802. quo-24

GARDERIE CHARLESBOURG ENR. ENFANT NAISSANT A 5 ANS, 7 JOURS SEMAINE, 626-2961. quo-5

PERSONNE fiable demandée pour garder bébé à la maison, du lundi au vendredi, 8.30 à 4.30 heures, Charny, 832-0686, après 5 heures p.m. quo-5

JARDINS BELVEDERE, GARDERIE D'ENFANTS, 964 MONCTON, TEL. 683-8808. quo-17

## 359 SERVICE DE GARDERIE

STE-FOY, garderais bébé naissant à 1 an, semaine, mois. 651-5095. quo-25

CAP-ROUGE, maison seule, garderais enfants, journée, bons soins. 656-9778. quo-26

GARDERAIS enfant, même nourrisson, milieu confortable, moderne, Ste-Foy, tél. 651-4978. quo-9

CHARLESBOURG, garderais jeune bébé, bons soins, références. 626-2575. quo-30

GARDIENNE demandée à Ste-Foy, 3 enfants, du lundi au vendredi, tél. 651-1104. quo-9

GARDERIE Lebel, Lac Beauport, journée, semaine, fin semaine. 849-3865. quo-1

GARDERIE "Royaume des Bambins" puéricultrices diplômées, 619 Monk, 681-8473, 525-9705 quo-31

PRENDRAIS enfant en pension, de la naissance à 10 ans, fille ou garçon. Tél. 527-2907. quo-9

COURVILLE prendrais enfant à la journée ou semaine, prix à discuter, chambre seule. Tél. 661-5378. quo-10

GARDIENNE demandée, Ste-Foy, 1 enfant, 3.30 p.m. à 9 a.m., sur semaine, parfois fins de semaine, 527-7070, entre 6 et 8 heures. quo-14

Le plus grand choix d'emploi vous est présenté tous les jours dans nos pages d'annonces classées.

## 365 HOMMES DEMANDENT EMPLOI

REPARATION plâtre, joints gyproc, peinture, plâtre rustique, brique, ciment, 527-2201. quo-10

MENUISIER ferait maison sous-sol, finition "Rough", 667-4262. quo-16

PEINTRE compétent, prendrais tout ouvrage intérieur, extérieur, tapisserie, 875-3657, 872-2296. quo-13

POUR travaux, d'électricité, réparations, rénovations, maintenance, chauffage électrique, etc. 651-4272. quo-1

MENUISIER, 30 ans d'expérience, ouvrage général garanti, 663-0361. quo-3

## 366 FEMMES-FILLES DEMANDENT EMPLOI

TECHNICIENNE offre ses services moyennant rémunération pour prendre soin à domicile d'un malade convalescent ou personne âgée. Ecrire Dépt. 731 Le Soleil. quo-13

INTERESSEE, ouvrage de bureau ou autres genres d'emploi, tél.: 842-2342. quo-14

## 367 COUPLES DEMANDENT EMPLOI

COUPLE SANS ENFANT DESIRE ETRE CONCIERGE. TEL. 663-7538. quo-11

# Logis

# Logements

## 410 CHAMPLAIN

1 1-2, 2 1-2 MEUBLES, près Porte St-Jean, 17, Ste-Ursule, apt 1. quo-17

PRES Château, 3 pièces, meublé, 5 Ste-Geneviève, appartement, 101. quo-11

ST-STANISLAS, garçonnière meublée, tous services inclus, concierge, 522-6989. quo-18

3 BACHELORS et un appartement 2 chambres, neuf, épreuve du feu, poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie, tapis, vue panoramique, dans le centre du Vieux Québec, $135, $150, $180, 9 rue Buade. 529-4415. quo-18

1 1-2 PIECE à louer, chauffée, meublée, éclairée, 52 Ste-Ursule, visite après 5 heures. quo-25

## 410 CHAMPLAIN

4 PIECES, rue Ste-Anne, libre immédiatement, tél. 842-3429, ou 529-5938. quo-9

2 1-2 PIECES, très moderne, pour sous-louer, semi-meublé, 651-9713. quo-1

LOGEMENTS dans Québec Metropolitain. Allons chercher clients, absolument gratuit. 694-9866. quo-3

STE-ANNE, 3 1-2 pièces, chauffé, meublé, éclairé, propre, personne tranquille. 529-4781. quo-3

PRES Hôtel-Dieu, 1 1-2 pièce, 2 1-2 pièces, 4 1-2 pièces. 524-1140. quo-13

RUE SAULT-AU-MATELOT, 4 pièces, très propre. Tél: de 9 à 4 heures 522-4018, après 5 heures. 626-4828. quo-4

## 411 LIMOILOU 411 LIMOILOU


**AU GRANDVILLE**

1805 DE GRANDVILLE

1 MOIS GRATUIT

RESERVATION: AOUT - SEPTEMBRE

St-Pascal, près Enfant-Jésus, St-Michel Archange, 2 - 3 - 4 pièces, meublé si désiré, insonorisé, tapis mur à mur, sauna, intercom, ascenseur, buanderie, stationnement intérieur, incinérateur, près centre Mgr-Marcoux, appartements modèles à visiter, visible 7 jours par semaine, 9 heures a.m. à 10 heures p.m.

667-2051

dis-23


PRES CENTRE D'ACHATS LA CANARDIERE

LOGEMENTS neufs, 3 et 4 pièces, meublés si désiré, tapis, près école, autobus, balcon, individuel, libres immédiatement, tél. 667-2257, 661-9205. quo-27

LIMOILOU

LOGEMENTS 3-4 PIECES MEUBLES OU PAS

3 ENDROITS différents, libres immédiatement, près de l'hôpital St-François d'Assise, près de l'hôpital Enfant-Jésus, près de Coca-Cola, 23e Rue, avec piscine intérieure, bain sauna, stationnements, autres accommodations. Prix à partir de $130, 3 pièces meublées. 529-5031, 523-9893, 524-9226. quo-1

ERNEST LAPOINTE

COIN 18e RUE — NEUFS

3, 4, 4 1-2, 5 TAPIS mur à mur, chauffage, eau chaude, électricité et stationnement inclus dans loyer, Information, 1775 Ernest Lapointe, apt 2, libre immédiatement et 1er septembre, Tél. 527-9088, 527-5126, 663-9077, soir, 663-9077, 3, 4 meublés, disponibles, immédiatement. quo-24

STE-CLAIRE D'ASSISE

LIBRE immédiatement, près 1ère Avenue, 7 1-2 pièces chauffé, installation laveuse sécheuse, lave-vaisselle, $200. Jacques Gosselin, 683-2103, 527-9625. quo-11

ST-ALBERT, 1ER SEPT.

3 1-2 CHAUFFE, eau chaude, stationnement, 651-6383. quo-12

PLACE DES SEIGNEURS

1, 2, 4 1-2, 5 1-2 PIECES, piscine, tennis, badminton, tabagie, salon coiffure, chauffage électricité inclus, dans prix du loyer. 626-3513, 626-5352 quo-27

PLACE STE-ODILE

LOGEMENTS 1 1-2, 3, 4 pièces, tapis mur à mur, ascenseur, insonorisés, intercom, stationnement souterrain, télécâble, piscine intérieure, saunas, 626-0385. quo-17

MEUBLE OU NON

3-4-5 PIECES, neufs, buanderie, stationnement, concierge, août, septembre, 628-2343, 828-9148. quo-24

3½, 4½ NEUFS

OCCUPATION immédiate. Tél 626-3513, ou 626-5352. quo-23

LE FLANDRES

FACE hôpital St-François d'Assise, 3, 4, 5 pièces, meublés si désiré, tapis, ascenseur, insonorisation, intercom, télécâble, piscine intérieure, saunas, stationnement intérieur, accommodations, prix à partir de $125, incluant eau chaude et électricité, Information, 125 Boul. Benoit XV, appt. 106, 529-4392. quo-2

ST-PAUL APOTRE

ECOLES élémentaires, secondaires, CEGEP, 5 pièces, chauffé, moderne, septembre, 522-7856. quo-10

2½ NEUFS

MEUBLES, éclairés, chauffés, stationnement, 2580 Pierre-Boucher. Tél. 829-3148. quo-19

3, 4, SEPTEMBRE, OCTOBRE

COLOMBIERE, $100, $105, près Woolco, $114, meublés, désiré, 529-5595, 529-6373. quo-31

RUE DES CEDRES

4 PIECES, non meublé, soir, 628-1406, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-3

3 1-2 MEUBLE, 4 1-2 non meublé. Chauffés. Libres, Tél. 667-3097. quo-12

ST-PASCAL, 3 pièces, chauffé, eau chaude fournie, $95, par mois. Tél. 623-1385. quo-9


CONFORT! AIR PUR! VERDURE!

PLACE CONCORDIA

Angle des Chênes et de la Concorde, Ste-Odile

LOGEMENTS 3½, 4½, 5½ PIECES 20% moins chers que les prix réguliers.

Piscine intérieure. Terrasse sur le toit. Ascenseurs. A l'épreuve du feu. Tout près des écoles, de l'église et des centres commerciaux.

5 MINUTES DU CENTRE-VILLE

623-0671

623-7180

dis-1246-31


ST-ALBERT, 3 pièces, meublé, style colonial, télécâble, angle 26e rue et 4e Avenue, tout inclus, $135, 681-0221. quo-13

LOGEMENT 5 pièces, de la Canardière, 522-3651, soir, 628-1972. quo-9

5 PIECES, propre, non chauffé, 275 de la Naudière, 523-3889, soir. quo-10

$70, 4 PIECES, moderne, stationnement, 1515 rue Delery, 661-1839. quo-11

STE-ODILE, 3 pièces, chauffé, stationnement. Tél. 626-4365. quo-12

ST-ALBERT, 4 grandes pièces, eau chaude de fournie, $125, libre immédiatement, 681-0221, 626-8448. quo-13

ST-ALBERT, 4 1-2 grandes pièces, tout inclus, $135, libre immédiatement, 681-0221, 628-0573. quo-13

STE-ODILE, 5 pièces, neuf, libre, laveuse, sécheuse, stationnement. Jour, 683-7941. quo-13

$95, 3, 4, GRANDES, modernes, eau chaude, stationnement Bardy. 661-5607. quo-14

4 1-2 PIECES, neuf, $120, eau chaude fournie, Tél. 667-1665. quo-16

6 PIECES, galerie, libre en septembre, entrée laveuse sécheuse, avenue Capricieuse, après 5 hres, 523-0787. quo-17

ST-PIE X, 4 1-2, $115, meublé, chauffé, éclairé, 2030 Vézina, no 4. quo-16

STE-ODILE, 4 1-2 pièces, $115 mois, stationnement, chauffé. S'adresser 626-6960, 663-0576. quo-17

1550 D'ASSISE, 4 pièces, chauffé, moderne, libre août, 522-4609, 524-7949. quo-18

STE-ODILE, demi-sous-sol, 4 pièces, chauffé, eau chaude, entrée laveuse, sécheuse, maison seule, 626-9923. quo-19

2 PIECES, meublé, chauffé, entrée seule, demoiselle ou couple, 524-3656. quo-20

3 PIECES, chauffage électrique, idéal pour nouveaux mariés, très bien situé, coin des rues, entrée laveuse, sécheuse, 23, Royal Roussillon, 525-4708, 681-8233. quo-23

ST-PASCAL, 1 1-2, 2 1-2 meublé, stationnement, chauffé, éclairé. 524-4808. quo-26

3 PIECES, chauffé, 1er septembre, $82, réfrigérateur, à vendre. Soir, 523-9683. quo-23

STE-ODILE, 4 pièces, possibilité semi meublé, insonorisé, concierge, tapis, idéal pour jeune couple, 523-3757, 628-2676. quo-24

RUE Bouchette, 5 pièces, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, $135. 525-4637. quo-24

BACHELOR, salle de bains, douche, entrée seule, 623-3473. quo-25

LOGEMENT 7 pièces, St-Pascal, $160. S'adresser 2165 Desroches, quo-25

SOUS-LOUER, 4 pièces, meublé, chauffé, 11e rue, 522-1694, 527-5879. quo-25

1720 JEANNE Mance, appt 6, 3 pièces, meublé, Limoilou, tapis mur à mur, fourni. 524-2869. quo-25

5 PIECES, moderne, chauffé, $115. Tél. 623-1530, 527-7097. quo-25

5 PIECES, chauffé, neuf, près Cegep, église, autobus, 524-5486, 623-3055. quo-26

STE-ODILE, maison seule, 3 pièces, chauffé, libre 1er septembre, 623-7150. quo-26

1 MOIS gratuit, de $93, 3, 4, modernes, stationnement face hôpital Enfant-Jésus, Bourassa. 529-3606. quo-27

APPARTEMENTS Laurentien, 2390, 2e Avenue, 4, 3 pièces, meublés ou non, piscine, bain sauna, ascenseur, incinérateur, sun deck, stationnement. Visible de 5 à 9, 524-9226. quo-27

ST-ALBERT, 3 pièces, chauffé, $90. 626-9061. quo-9

STE-Odile, 4 1-2, partir $117, 210 ouest, Sapinière, coin Duval, 626-5468. quo-28

ST-PASCAL, 4 pièces, neuf, moderne, entrée laveuse, sécheuse, ventilateur, stationnement, septembre, $120, $125, 661-5463. quo-30

STE-ODILE, 3 pièces, neuf, meublé, télécâble, porte-patio, stationnement, casier, eau chaude, buanderie, $130 par mois, libre immédiatement et 1er septembre, s'adresser 85, Sapinière-Dorion ouest, appartement 3, 623-5743, 626-2935. quo-30

ATTENTION, gardes-malades, 3 1-2 pièces, neuf, situé arrière hôpital St-François d'Assise, meublé, style colonial, intercoom, télécâble, porte-patio, stationnement, $140 par mois, s'adresser 1645 d'Assise, appartement 8, tél. 523-9585, 623-5743. quo-30

ST-ALBERT, 6 pièces, chauffé, eau chaude de fournie, tél. 626-7873. quo-9

RUE Nicolet, St-Pascal, 4 pièces, meublé ou non, travail de concierge, garanti, 529-6266, 667-1364. quo-30

STE-CLAIRE D'Assise, 5 pièces, non chauffé, très propre, 1er plancher, $100 par mois, libre pour le 1er septembre, 623-9296. quo-9

ST-PAUL Apôtre, 4 1-2 pièces, chauffé, fraîchement peinturé, entrée laveuse, sécheuse, $114, libre les 3 dernières semaines d'août, ne payer qu'en septembre, cause départ, 524-3160. quo-9

LOGEMENTS 5 pièces, très propres, stationnement, libres immédiatement, 626-0851. quo-9

FLAT 2 pièces, meublé, dans maison chauffée eau chaude à l'année, couple de préférence, 524-6631. quo-9

1 1-2, 2 1-2, meublés, propres, neufs, chauffés, eau chaude, $70. 529-8015. quo-30

5 PIECES, chauffés, premier et sous-sol, libre. 661-1282, 667-1541. quo-30

3 PIECES, état neuf, près St-François d'Assise, $85, chauffé, 626-2938. quo-9

ST-PIE X, 1 1-2, meublé, entrée seule, très propre, 661-4452. quo-31

## 411 LIMOILOU

STE-ODILE, 4 pièces, bain, chauffé, libre 1er septembre, $115. 626-4991. quo-10

519 4e AVENUE, 3 pièces, salle de bains, meublé, tapis, mur à mur, chauffé, 829-3214. quo-20

PRES Canardière, 4 1-2 pièces, chauffé, éclairé, adultes. Après 6, 663-0433. quo-31

ST-PIE X, 5 1-2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, entrée laveuse, sécheuse, stationnement, septembre gratuit. 1998 Sir Mathias Tellier, 661-9012. quo-10

OCTOBRE St-Albert, 4 pièces, chauffé, entrée laveuse, adultes, Tél. 626-1979. quo-1

BAS prix, St-Pie X, 4 1-2 grandes pièces, meublé, neuf, moderne, chauffé, éclairé, 667-2081. quo-1

ST-ALBERT, 3, 4 pièces, neufs, près autobus, meublés si désiré, $110, et $130, 623-2417, 623-1972. quo-1

4 PIECES, meublé ou non, balcon, libre immédiatement. 661-5885. quo-1

AVENUE des Saules, Est, 2e étage, 5 pièces, chauffé, eau chaude, stationnement, entrée laveuse, sécheuse, libre, $125. 683-9124, 828-9311. quo-1

ST-PASCAL, 4 1-2 pièces, grand, moderne, non chauffé. Tél. 822-2809. quo-1

ET 5 pièces, chauffés, modernes, stationnement. Cardinal Villeneuve, 529-5273. quo-1

APPARTEMENT meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, entrée seule. 849-3570, 522-6760. quo-1

ST-PASCAL, 4 pièces, 2195 Boul. Montmorency, chauffé, stationnement. Jour, 683-9124, soir, 681-1680. quo-1

1570 DE Guyenne, appartement 2, 3 pièces, plus salle bains, pour adultes, libre immédiatement, 524-7996. quo-12

2 FLATS SUR CANARDIERE, $15, $17 PAR SEMAINE, TOUT COMPRIS, JOUR, 524-8662. quo-9

ST-PASCAL, 7 pièces, chauffé, 1er étage, stationnement, 2209 Bardy, 661-3324 quo-2

ST-PIE X, 5 pièces, chauffé, stationnement, auto, libre octobre, 661-3433. quo-12

DEUX 2 1-2 pièces, meublé, chauffé, moderne, électricité, stationnement fourni, télécable. 626-0389. quo-9

STE-ODILE, 5 pièces, neuf, $135, libre 1er septembre, Tél. 626-4129. quo-9

PRES St-Michel, 3 pièces, meublé, très propre, libre 1er septembre, $105 mois. 661-8196, 663-6169. quo-2

3 PIECES, chauffé, meublé, éclairé, 523-3065. 2215 Boul. Henri Bourassa. quo-9

ST-PAUL Apôtre, 2, 3 pièces, meublés, Après 4 heures, 523-4734. quo-2

2075, RUE Vézina, 4 pièces, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, stationnement. Tél. 849-3590. quo-2

3 PIECES, chauffé, libre 1er septembre, salle bains, $80. 524-6514. quo-2

3 PIECES, meublé, éclairé, chauffé, $20 semaine, 361 Des Sables. quo-2

1 1-2 pièces, moderne, meublé, chauffé, éclairé, et chambres. Tél. 661-2834. quo-9

LOGEMENTS dans Québec Métropolitain. Allons chercher clients, absolument gratuit. 694-9866. quo-3

4 PIECES, situé 245, 6e Avenue. Tél. 663-4376. quo-10

3e AVENUE, 5 1-2 pièces, moderne, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, grande galerie, stationnement, $140. Tél. 623-2837, 522-3037. quo-3

FACE hôpital, 2 pièces, meublé, neuf, balcon, stationnement. 525-7981, 623-3055. quo-3

ST-ALBERT, 1 1-2, éclairé, meublé, chauffé, réfrigérateur, toilette, entrée privée. 626-3858. quo-10

6 PIECES, plus salle bains, 220, libre 1er septembre. 346, 13e Rue. quo-13

ST-PIE X, 4 grandes pièces, chauffé, 2052 Sir Mathias Tellier. quo-13

STE-ODILE, 4 pièces, carré, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, stationnement, libre 1er septembre. 626-0072. quo-13

6 PIECES, tapis mur à mur. Ste-Odile. Tél. 626-5603. quo-3

ST-PIE X, 4 pièces, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 661-7653. quo-3

STE-ODILE, 5 1-2, rue des Pins, premier plancher, octobre. S'adresser 210 Ouest Sapinière-Dorion, coin Duval. quo-3

2035 RUE Jeanne-Mance, 4 pièces, très propre, $70 par mois. 523-4555. quo-13

3 1-2 PIECES, meublé, chauffé, eau chaude, libre, 4 1-2, chauffé. 667-3097. quo-13

STE-ODILE, rue des Bouleaux, 5 pièces, tél. 667-2482, jour, 626-6248. quo-3

2 1-2 CHAUFFE, éclairé, salle bains, entrée seule, 849-2253. quo-10

4 PIECES, plus salle bains, $115, mois, non meublé, libre 1er septembre, 623-2448. quo-10

PLAIN-PIED, 6 1-2 pièces, eau chaude fournie, très propre, 663-0604. quo-13

4 PIECES, chauffé, tapis mur à mur, 523-7541 ou 842-4450. quo-3

4 1-2 PIECES, chauffé, libre immédiatement, 2180 Des Intendants, 661-3922. quo-11

## 412 MONTCALM


**Parc Samuel-Holland**

COIN CHEMIN STE-FOY ET AV. HOLLAND

OCCUPATION 1er OCTOBRE

dis-135-13


LIBRE 1er SEPTEMBRE

CHEMIN Ste-Foy, près hôpital St-Sacrement, 2 1-2 pièces, meublé, chauffé, eau chaude fournie, ascenseur, $135, Jacques Gosselin, 683-2103. quo-3

RUE Casot, près des Erables, 8 pièces, $165, 688-9789, 522-6659. quo-23

2 PIECES, meublé, s'adresser 390 Chemin St-Louis, apt 16, 681-8680. quo-24

1105, BELVEDERE, très grand 5 pièces, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, cuisine équipée, poêle, réfrigérateur, laveuse vaisselle, garage, buanderie, libre 1er septembre. Tél. 527-5126 ou 527-9088. quo-21

2 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, 945, Ave Holland, 681-8086. quo-19

PRES parlement, 2 1-2 pièces, meublé, moderne, 990 ave Salaberry. quo-24

7 PIECES, Chemin St-Louis, face Plaines d'Abraham, $255 par mois, Tél.: 681-8680, soir, 683-7938. quo-16

3, 4 SEPTEMBRE, 5 luxueux, libre immédiatement, Calixa-Lavallée, 681-6636. quo-25

DEAUVILLE, 2 1-2 pièces, luxueux, cuisinière, réfrigérateur, ascenseur, stationnement, 681-7493. quo-25

FLAT, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, rue Dolbeau, 527-6274. quo-28

SOUS-location 1er septembre, prix avantageux, 6 pièces, de luxe. Samuel de Champlain, 849-2797. quo-30

1105 BELVEDERE, 3 pièces, moderne, chauffé, garage, buanderie, automatique, équipée, poêle, réfrigérateur, laveuse, vaisselle, libre immédiatement, ou 1er septembre, 527-5126, 527-9088. quo-27

DE Bernières, flat meublé, éclairé, chauffé, entrée privée. 522-8322, 651-9376. quo-31

ST-SACREMENT, appartement 2 1-2 pièces, meublé, 681-1057, 524-5204. quo-9

RESIDENTIEL, demi sous-sol, chauffé, éclairé, très propre, commodités. 683-8266. quo-9

BELVEDERE, 4 pièces, eau chaude fournie, adultes seulement, libre début septembre. Tél. 683-8060. quo-9

LOGEMENTS dans Québec Métropolitain. Allons chercher clients, absolument gratuit. 694-9866. quo-3

STUDIO neuf, meublé, $125, tout compris, endroit tranquille. 683-9141. quo-13

PAROISSE St-Dominique, grand 5 pièces, Rue Learmonth, eau chaude fournie, service concierge, 2e étage, libre 1er septembre. Prix $150. 683-4366. quo-11

## 413 ST-JEAN-BAPTISTE

RUE ST-AUGUSTIN

LIBRE 1er septembre, 2 1-2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, service de concierge, $100, $110, $115, Jacques Gosselin, 683-2103. quo-3

FLAT meublé, moderne, 2 1-2 pièces, libre 1er septembre, $100, mois, 710 Ste-Claire appt 1, 626-6860. quo-11

LOGEMENT 2 1-2 pièces, plus salle de bains, moderne, meublé, chauffé, éclairé, près gouvernement et hôpitaux, libre immédiatement. Tél. 523-9862. quo-12

855 COTE d'Abraham, 3, 4 pièces, meublés, $125, 525-5427, 683-7474. quo-21

HAUTE-VILLE, moderne, meublé, entrée privée, buanderie, concierge, 523-6685, 623-5115. quo-24

3 BIEN meublé, prix raisonnable, 674, St-Jean, Coin Ste-Geneviève, 524-4564. quo-14

701 D'AIGUILLON, 7 pièces, non chauffé, 1er étage, disponible immédiatement, $85. Visible sur rendez-vous, Trust Royal, 681-7241. quo-17

LOGEMENTS 1 1-2, 3, 4 pièces, ultra modernes, meublés, tapis mur à mur, 754, Côte Ste-Geneviève. quo-19

3 MODERNES, bien meublé, très raisonnable, 674, St-Jean, Ste-Geneviève, 524-4564. quo-23

4 PIECES, plus salle de bains, s'adresser 239 Arago Est. quo-26

2 PIECES, salle bains, meublé, rez-de-chaussée, tél. 623-5327. quo-9

654 D'AIGUILLON, 2 et 4 pièces, éclairés, chauffés, meublés, entrée seule, libres, 523-4124, ou 523-8834. quo-1

SCOTT, demi sous-sol, 4 pièces, non chauffé, $55. 523-2522. quo-1

3 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, tranquille, entrée seule, couple ou monsieur, $85. Tél. 529-6702, 872-9001. quo-12

RICHELIEU, flat, propre, meublé, chauffé, éclairé, réfrigérateur, $11, 522-5775, 623-5962. quo-2

233 ST-OLIVIER, 3 pièces, 1er étage, non chauffé, libre immédiatement, $60. 626-1557. quo-9

LOGEMENTS dans Québec Métropolitain. Allons chercher clients, absolument gratuit. 694-9866. quo-3

RUE Dorchester, 2 pièces, meublé, chauffé, salle bains, demoiselle. 663-4701. quo-13

2 GRANDES pièces, meublé, chauffé, 479 St-Réal, 524-4445. quo-3

4 PIECES, salle de bains, chauffé, adultes seulement. Tél : 522-7297. quo-14

## 412 MONTCALM


Garçonnière meublée sur demande

1½ - 4 - 5 - 6 pièces

*Le Saint-Laurent*

250 ouest, Grande-Allée, Québec. Tél.: 523-6409

MAINTENANT EN LOCATION

Logements - Espace de bureau

dis-14


LES APPTS LAVALETTE

874 AVE Dessane. Disponible, 1-6 pièces, avec chambre de bains et chambre vanité. Edifice moderne. Tél. 681-2422, 527-4490. quo-28

RUE HOCQUART

LIBRE immédiatement, 2 1-2 pièces chauffé, éclairé, eau chaude fournie, $100. Jacques Gosselin, 683-2103. quo-11

AVE DES ERABLES

1 1-2, 2 1-2 PIECES, meublées, libre immédiatement. Tél. 681-5341. quo-26

LES APPTS LAVALETTE

874 AVE Dessane, disponible, 6 pièces, avec chambre de bains et chambre vanité. Edifice moderne. Tél. 681-2422, 527-4490. quo-1

PISCINE-ASCENSEUR

1050-1060 RAYMOND-Casgrain, (près Belvédère), 3, 4 1-2, 5 pièces, bâtisse moderne, ascenseur, piscine, buanderie, stationnement, garage chauffé, Occupation septembre, jour, 681-4627, soir et fins de semaines, 681-3815. quo-2

LE LAURIER

LOGEMENT de 3 pièces, libre présentement, entre 9 et 5 heures. 522-6614. quo-9

## 414 ST-ROCH

FLAT à louer, chauffé, meublé, eau chaude, tél. 523-1451. quo-30

7 PIECES, chauffé, paroisse Jacques-Cartier, 524-2078. quo-12

4 PIECES, 348 de la Reine, 523-6636, après 5 heures. quo-17

2 ET 3 pièces, éclairés, chauffés, meublés, entrée seule, propres. 523-4124 ou 523-8834. quo-1

3 PIECES, non chauffé. 523-8704. quo-11

3 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, $29 semaine. 626-9289, 524-1192. quo-1

3 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, $24 semaine, chambre $10, 688-1125. quo-2

FLAT meublé, poêle 220, balcon, 861, des Prairies, 523-9245, 828-2526. quo-9

2 FLATS meublés, chauffés, non expropriés. Tél. 522-4443. quo-9

10 PIECES, chauffé, boulevard Charest, est, jusqu'à mai, aubaine, 694-1629. quo-9

JACQUES-Cartier, rue Caron, 4 pièces, 2e étage, non chauffé, réparé à neuf, conviendrait pour 2 ou 3 adultes seulement. 309 rue Caron. quo-9

LOGEMENTS dans Québec Métropolitain. Allons chercher clients, absolument gratuit. 694-9866. quo-3

## 415 ST-SAUVEUR

NEUF, MODERNE

3 PIECES, plus bain, meublé et chauffé, 318 Durocher, 522-2634. quo-11

RUE Châteauguay, 3 pièces, bain, 220, $55 mois, libre. 524-5049. quo-10

3 1-2 PIECES, salle bains, eau chaude, $70 mois, libre. 527-8917. quo-11

ST-MALO, 4 pièces, salle de bains, eau chaude, libre, 842-2014. quo-12

4 PIECES, refait à neuf, après 5 heures. Tél. 842-8938. quo-12

GRANDE chambre, permis cuisine, libre immédiatement, 524-8075. quo-14

LOGEMENT 3 pièces, chauffé, 180 St-Luc, 681-5501. quo-14

LOGEMENTS de 1 1-2, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2 meublés, 3 1-2 non meublé, chauffés, éclairés, tapis mur à mur, concierge, appartement 206, 464 St-Mathias, 522-1777. quo-17

ST-MALO, flat, 2 pièces, meublé, complet, réfrigérateur, poêle électrique, douche, eau chaude, chauffé, éclairé, 872-7357. quo-17

BOULEVARD Charest Ouest, 3 grandes pièces, meublé, chauffé, eau chaude, électricité inclus, entrée privée, libre immédiatement, $125. 522-8146, 872-2990. quo-17

6 PIECES, non chauffé, $75, 425, rue Kirouac, 522-8645, 523-1882. quo-27

3 PIECES, bain, eau chaude, garage, $60. 522 Christophe-Colomb. quo-26

4 PIECES, eau chaude, 220. S'adresser 629 Ouest St-Vallier. 661-4750. quo-27

FLAT, rue Arago, 2 petites pièces, meublé, eau chaude, 522-5732. quo-9

2 PIECES, meublé, chauffé, salle bains, 390 Durocher. 522-3158, après 6 heures. quo-5

4 PIECES, eau chaude, pas bain, $60 par mois, libre 1er septembre, 234 St-Mathias, 524-6064. quo-9

3 PIECES, moderne, salle de bains, libre 1er septembre. Tél. 842-4974, 524-8037. quo-9

4 GRANDES pièces, chauffé, $85 par mois, salle bains, 626-2370. quo-9

3 PIECES, meublé, salle de bains, non chauffé, 522-6148, 849-8264. quo-12

LOGEMENTS dans Québec Métropolitain. Allons chercher clients, absolument grauit. 694-9866. quo-3

RUE Aqueduc, 3 1-2 pièces, semi-chauffé, bain, 220, eau chaude, couple seulement. 524-5982. quo-10

## 414 ST-ROCH

RUE ARAGO

LOGEMENTS

DE 2 1-2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, tapis mur à mur, salle bains, libres immédiatement, près Gare Centrale, concierge, appartement 103, 198, Arago, est. Tél. 522-6091. quo-23

420, Place Jacques-Cartier

NEUFS, sauna, téléviseur, 1 1-2, $115, 2 1-2 $135, période gratuite, 524-2869. quo-1

LIBRE IMMEDIATEMENT

ET 1er septembre, rue Smith et de Varennes, 3 et 6 pièces, $35, et $60. Jacques Gosselin, 683-2103. quo-3

FLATS 1-2-4 pièces, propres, 460 de l'Eglise, 524-8800. quo-11

REFAIT neuf, $85, quatre, chauffé, réservoir, St-François Caron, libre, 522-6484. quo-9

2 PIECES, complètement meublé, permis cuisine, 558, Est, St-Vallier, 525-9948. quo-10

3 PIECES, plus salle bains, pas chauffé, 3e étage, 651-2869. quo-16

DE L'Eglise, 3 pièces, chauffé, meublé ou non, libre 522-4609, 524-7949. quo-20

786 EST BOUL. Charest, appartements meublés, 2 1-2, chauffés, épreuve du feu, avec balcon. 524-3448. quo-20

1 1-2 PIECE, meublé, chauffé, éclairé, $110 par mois, 524-7187. quo-21

PRES Gare Centrale, logements 1 à 4 pièces, salle de bains, personnes sérieuses. Tél. 525-8155. quo-25

DU PONT, 2 pièces, moderne, chauffé, éclairé, meublé. 522-4609, 524-7949. quo-26

2 1-2 PIECES, meublé, chauffé, libre immédiatement, s'adresser 754 St-Joseph. quo-28

LOGEMENT non chauffé, 4 pièces, eau chaude, s'adresser à 468 de la Reine, Québec 2. quo-30

## 415A LES SAULES, DUBERGER ET NEUFCHATEL

2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, NEUFS, meublés ou non, tapis mur à mur, entrée laveuse, sécheuse, service d'autobus, près centre d'achats. Tél. 683-3134. quo-27

NEUFCHATEL, 2 1-2 meublé, $115, chauffé, eau chaude, incluse, libre immédiatement, 842-4724. quo-27

4 PIECES, neuf, couvre-plancher, inclus, chauffé, $115, libre 849-3054. quo-25

3 1-2 PIECES, 2220 rue Leclerc, ville Duberger, chauffé. 656-0187. quo-30

2 1-2 MEUBLES, 4 1-2 non meublés, tél. 842-4425. quo-30

LOGEMENTS dans Québec Métropolitain. Allons chercher clients, absolument gratuit. 694-9866. quo-3

5 PIECES, moderne, non chauffé, propre, $95. Les Saules, 683-7990. quo-13

NEUFCHATEL, 3 pièces, meublé ou non, $90 et $125. 842-0692. quo-31

LES Saules, 4 1-2, neuf, tapis, stationnement, prix raisonnable, 527-7866. quo-1

A sous-louer, Duberger, 5 pièces, $140, libre 1er septembre. Entre 6 et 8, 683-0814. quo-11

NEUFCHATEL, 5 pièces, 1er septembre, 2 semaines gratuites. 842-8842. quo-11

DUBERGER, 1545 Pépin, 5 pièces, entrée laveuse, sécheuse, libre immédiatement. 524-9082. quo-2

FLAT meublé, chauffé, 2 1-2 pièces, stationnement. 683-4082. 1895 Boul. Hamel. quo-9

LES Saules, Carré Ader, duplex, 6 pièces, 529-0756, soir, 688-0069. quo-12

2 1-2 MEUBLE, 4 non meublé, 529-0756, soir, 523-5746. quo-12

DUBERGER, 4 pièces, chauffé, $95 mois, entrée laveuse sécheuse, 688-0393. quo-12

$135, 3 CHAMBRES, à coucher, chauffé, entrée laveuse sécheuse, 1661, Carré Ader. 683-0660. quo-9

DUPLEX, 5 pièces, chauffé, $150. Tél. 688-0069, ou 527-3457. quo-3

## 416 CHARLESBOURG

PISCINE

4 GRANDES pièces, neuf, tapis, balcon, stationnement, réserve, meublé sur demande, 661-5764, 623-3211. quo-9

455, 41e RUE OUEST

4 1-2 PIECES, chauffé, réfrigérateur et poêle si désiré, près Galeries Charlesbourg, libre. S'adresser appartement 8. 653-3902, 626-3972. quo-11

LE DAUVERGEN

3e AVENUE est et 65e rue, 2 1-2, 1 1-2 pièce, meublés, style colonial, tapis, chauffés électrique, stationnement privé, buanderie, vue sur ville, 623-7982. quo-27

CHARLESBOURG

4 PIECES, neufs, chauffés, éclairés, eau chaude, 828-2736, 626-3955. quo-10

AOUT SEPT. GRATUITS

LOGEMENTS, 4 1-2 pièces, non meublé, chauffage électrique, $135 par mois, tout compris, 47ième Rue est, 626-0198. quo-18

TRANQUILLITE

3 1-2, 4 1-2 PIECES, meublés ou non, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, buanderie, stationnement, balcon, 623-2324 quo-25

AUBAINE

LOYERS modernes, 4 1-2 pièces, meublé, électricité, stationnement avec prise fournie, offre raisonnable acceptée. 694-9866. quo-14

ST-RODRIGUE

LOGEMENT 4 pièces, chauffé, près centre d'achats, $115 par mois, 626-0611, ou 623-7014. quo-3

NOUVEAUX MARIES

ST-RODRIGUE, attention nouveaux mariés de l'automne, nous vous réservons votre logement jusqu'au mois de novembre sans charges. Nous vous offrons 1 1-2, 3 1-2, 4 1-2 pièces, meublés ou non, chauffés à l'électricité, eau chaude, tapis, intercom, vacuum, piscine chauffée, prise de courant sur stationnement, $90 à $140. Pour visite, du lundi au vendredi, de 9 à 9 heures, téléphonez: 628-2191, 822-0322. quo-11

RUE PAYMENT

4 1-2, 5 1-2 PIECES, chauffés, eau chaude, tapis fournis, stationnement, concierge, neufs, 628-0408, 525-8162. quo-27

UN MOIS GRATUIT

4 1-2 MEUBLES ou non chauffés, eau chaude fournie, stationnement, $115 ou $120, 626-2287, 623-3030, 523-0403. quo-30

ST-JEROME, 3 pièces, chauffé, eau chaude, sous-sol, $90, 626-1010. quo-1

3 1-2 PIECES, meublé, tous services fournis, St-Rodrigue, 628-0731. quo-11

4 PIECES, chauffé, eau chaude, tapis, stationnement, mois gratuit. 628-0854. quo-10

AOUT gratuit, Boul. Henri Bourassa, 4 1-2 meublé, ou non, moderne, chauffé, eau chaude, entrée laveuse sécheuse, tapis salon, stationnement. 623-4293 quo-12

BOUL. Jean Talon, grand 6 pièces, logement neuf, salon 20 x 12, $150 par mois, tous fournis, un mois gratuit. Aussi 3 1-2 meublé, style colonial, très moderne et grand, $130 mois, tous fournis. 628-2744, 628-1065. quo-12

LOGEMENTS à prix modiques, boul. Henri Bourassa, et coin 47e rue, 3 1-2 et 4 1-2 pièces, eau chaude, fournie, stationnement, 628-0278. quo-12

3 PIECES, MEUBLE, NEUF, TOUT INCLUS. 628-0854. quo-12

RUE Lajeunesse, bloc neuf, 3 1-2, ou 4 1-2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, entrée laveuse sécheuse, grand terrain, tranquillité, 522-1779. 663-6361. quo-14

4 1-2 PIECES, meublé, $155, non meublé, $125, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 626-8457. quo-16

3 1-2 CHAUFFE, éclairé, eau chaude, stationnement, $110, juillet, gratuit 623-4811. quo-17

ST-RODRIGUE, 4 pièces, 220, non chauffé, stationnement, libre immédiatement, 626-2533. quo-18

CHARLESBOURG, 4 1-2 pieces, chauffé, eau chaude, libre immédiatement, $125. 626-4909. quo-18

4 PIECES, sous-louer, 1er septembre, premier plancher, 626-8906. quo-21

LOGEMENT 3 pièces, non meublé, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, $105 par mois, août gratuit. 150, 73e Rue Ouest. 626-0198, 626-9482. quo-18

ST-RODRIGUE, libre immédiatement, 3 pièces, meublé, neuf, stationnement, buanderie. 663-0742. quo-19

SOUS-louer, grand 4 1-2 pièces, moderne, chauffé, piscine, stationnement. 842-2616. quo-19

3 ET 4 PIECES, air climatisé, épreuve du feu, incinérateur, ascenseur, tapis mur à mur partout, eau chaude, électricité et toutes dépenses incluses, 626-8333. quo-10

TRES beau 2 1-2 pièces, eau chaude, chauffage, électricité fournis, tapis mur à mur, près école élémentaire, aussi 4 1-2 pièces, meublé ou non, s'adresser 295 90e Rue, ouest, Charlesbourg apt 3, ou Tél. 628-2170, 628-2165 quo-10

2 PIECES, moderne, chauffé, éclairé, stationnement, $70 non meublé, 623-2273. quo-21

CHARLESBOURG, 4 1-2, neufs, chauffés, éclairés, tapis, intercom, concierge, buanderie, stationnement, 1 mois gratuit, $125. 833-2577. quo-21

3 1-2 PIECES, près école, 350, 66e Rue Est, meublé ou non. 623-9127. quo-23

## 415A LES SAULES, DUBERGER ET NEUFCHATEL


LOGEMENTS MODERNES PISCINE EXTERIEURE

UN MOIS GRATUIT

LIBRES IMMEDIATEMENT

4 1-2 PIECES, $140, 2 1-2, meublés, $130, tapis mur à mur, chauffés, éclairés, près école, centre d'achats, 529-5586, 527-2343. quo-3

PLACE APOLLO

LOGEMENTS NEUFS ULTRA-MODERNES

2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2 MEUBLES ou non, chauffés, éclairés, tapis mur à mur, libres immédiatement. Tél. 527-4504, de 9 a.m. à 9 p.m. quo-10


LA SEIGNEURIE

1, 2, 3 CHAMBRES coucher, comprenant, chauffage, éclairage, eau chaude, tapis mur à mur, service concierge, 681-4687, Soir, 681-8352. quo-12

NEUFCHATEL

4 PIECES, logements neufs, éclairés, chauffés, tapis, eau chaude, balcon. Informations, 153 rue St-Charles, appt 3. Tél. 842-1038, 829-2465, 832-4092. quo-31

IMMEUBLES MALTAIS

SEIGNEURIE ST-GABRIEL

4 1-2 NEUFS, ultras-modernes, tapis, tous services, face école, et futur centre d'achats, jour, 688-9202, soir, 681-8406. quo-1

MAGNIFIQUE, 4 pièces, $115 par mois, près école, St-André, Neufchâtel, 842-1963, 667-3276. quo-9

NEUFCHATEL, 2-4 et 5 pièces, chauffés, eau chaude, électricité compris. Tél. 842-6191. quo-10

NEUFCHATEL, 3 pièces, chauffé, eau chaude, tapis, $85. 842-6191. quo-13

LES SAULES 6 pièces, chauffé, éclairé, $145, par mois, 527-3155. quo-16

NEUFCHATEL, 3 pièces, moderne, entrée laveuse, sécheuse, $85, 842-8111, 842-7792. quo-16

2220 RUE Leclerc, Ville Duberger, 3 1-2 pièces. 656-0187. quo-18

2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, NEUFS, meublés, ou non, tapis mur à mur, entrée laveuse, sécheuse, service d'autobus, près centre d'achats. 683-3134. quo-16

PRES Hôpital Christ-Roi, 3 1-2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, libre 1er août, tél. 683-2828. quo-18

4 1-2, NON meublé, stationnement, tél.: 681-9291. quo-21

LES SAULES, logements 4 et 5 pièces, très luxueux, chauffés, stationnement, 681-9291. quo-24

DUBERGER, luxueux, 3, 4, 5 grands meublé si désiré, entrée laveuse, sécheuse, stationnement, prix raisonnable, face centre d'achats. 527-3852, 681-4818. quo-25

LES Saules, beau 2 1-2, meublé, chauffé, éclairé, tapis, libre, 833-2577. quo-25

4 1-2 PIECES, chauffé, électricité, eau chaude fournie, avec local, $140 par mois, 527-5732, Les Saules. quo-27

LES Saules, logements neufs, prêts 1er septembre, 4 1-2, 3 1-2, chauffés, eau chaude fournie, tapis mur à mur, stationnement gratuit, service de concierge. Tél. 527-5954. quo-10

# Horoscope

**MARDI 10 AOUT 1971**

**L'opposition du Soleil à Mars près des Noeuds de la Lune ne manquera pas de provoquer une nouvelle tension dont il faut redouter les suites : heureusement, le trigone Lune-Vénus stimulera les bons sentiments et l'avenir sourira aux personnes avisées des meilleures intentions. Chance avec 5 et 17.**

**ANNIVERSAIRES**— Vous aurez à lutter contre une concurrence plus agressive; tenez bien vos affaires en main et soyez ferme et aussi diplomate.

**NAISSANCES**— Vos enfants seront courageux combatifs et ils auront aussi de grandes qualités de coeur. Laissez-les choisir leur vocation

**BELIER** (21 mars — 20 avril) **Profession**: Modérez vos premières impulsions et faites prévaloir vos sentiments; il faut conquérir l'amitié. **Affection**: Faites preuve de sincérité et soyez conciliant. **Santé**: Prudence sur la route.

**TAUREAU** (21 avril — 20 mai) **Profession**: Précisez votre but et montrez votre bonne volonté; satisfaction assurée suivie d'une proposition intéressante. **Affection**: Bon accueil en général; mais expliquez-vous franchement. **Santé**: Plus florissante.

**GEMEAUX** (21 mai — 21 juin) **Profession**: Saturne au sextile de la Lune stimulera votre curiosité intellectuelle; faites le point sur ce qui vous préoccupe. **Affection**: Animez la bonne ambiance et vous aurez un bon accueil. **Santé**: Purifiez-vous.

**CANCER** (22 juin — 22 juillet) **Profession**: Dégagez-vous des personnes irritantes et recherchez le calme et votre tranquillité; excellentes dispositions d'esprit. **Affection**: Déclarez vos sentiments avec un peu plus d'enthousiasme. **Santé**: Bien soutenue.

**LION** (23 juillet — 23 août) **Profession**: Belles perspectives de succès sur le plan artistique pour ceux du 1er décan. Soignez votre présentation. **Affection**: Tenez vos engagements en compte sur vous. **Santé** : Soins esthétiques plus efficaces.

**VIERGE** (24 août — 22 sept.) **Profession**: Votre action portera ses fruits; prenez les choses au sérieux car vous ne devez pas commettre la moindre erreur. **Affection**: Invitation agréable en perspective. Soyez entreprenant. **Santé**: Bon équilibre.

**BALANCE** (23 sept — 23 octobre) **Profession** : L'opposition d'Uranus à la Lune risque de provoquer des surprises, imprévus dont il faut redouter les conséquences. **Affection**: Ne vous laissez pas surprendre; écartez l'aventure. **Santé**: Danger par l'eau.

**SCORPION** (24 octobre — 22 nov.) **Profession**: Modérez vos critiques et soyez plus souple avec l'entourage; vous devez conquérir de nouvelles sympathies. **Affection**: Apportez la preuve de votre attachement. **Santé**: Purifiez votre organisme.

**CAPRICORNE** (22 déc. — 21 déc.) **Profession**: Elargissez le cadre de vos relations et faites des propositions nouvelles; gains plus substantiels. **Affection**: Dissipez les petits malentendus. Rapprochement en fin de soirée. **Santé**: Fumez moins.

**CAPRICORNE** (22 déc .— 20 janv.) **Profession** : De nouvelles propositions vous obligeront à réfléchir; un coup de chance est possible pour la rentrée. **Affection**: Montrez votre attachement; bons échanges. **Santé** : Fumez moins, surtout le matin.

**VERSEAU** (22 janv. — 19 février) **Profession**: L'opposition de Mars au Soleil vous incite à redoubler de prudence, surtout si vous êtes du 2e décan. Ecartez le danger. **Affection**: Harmonisez vos caractères et tout ira beaucoup mieux **Santé**: Protégez vos jambes.

**POISSON** (20 fév. — 20 mars) **Profession**: Choix possible entre deux sollicitations; mais ne vous dispersez pas. **Affection**: C'est en voyage que vous ferez une agréable rencontre; tentez votre chance. **Santé**: Buvez des jus de fruits.

## 416 CHARLESBOURG

TRES luxueux, face église, stationnement, piscine extérieure, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, avec tapis. 626-9279. quo-24

TRES bel emplacement, piscine extérieure. 1 1-2, 3 1-2 et 4 1-2, meublés ou non, chauffage électrique. 626-7968. quo-24

CHARLESBOURG-Ouest, rue Déry, 4 pièces, neuf, chauffé, eau chaude, tapis, $110., libre septembre. Tél.: 626-6726 ou 623-3583. quo-11

LOGEMENTS 4 1-2, 1er, face école, stationnement. 626-4602. quo-24

4 1-2 PIECES, chauffé, près d'hôtel de ville de Charlesbourg. 626-5767. quo-25

ST-RODRIGUE, 47e Rue Est, 3 pièces. 524-4919. quo-25

JEAN-Talon, 4 1-2 neuf, $120, 2 1-2, $85, eau chaude fournie, chauffé, tapis salon. 658-0616, ou 875-3462. quo-25

4 1-2 PIECES, chauffé, eau chaude, tapis, remise, stationnement, 2e étage, $120, tél. 628-0946. quo-27

3 PIECES, meublés, chauffés, éclairés, tapis, stationnement, 4 - 5 pièces, non meublés. 628-0278, 829-3266, 829-2424. quo-27

2 1-2 pièces, meublé, tapis mur à mur, très propre, vaste entreposage, stationnement, 626-0094. quo-28

3 PIECES, meublé, neuf, électricité, chauffage fournis, maison privée, demi-sous-sol, $120, après 6 heures, 626-2738. quo-9

45e RUE Est, 3 pièces, chauffé, stationnement, adultes, $90. 626-7452. quo-30

TRES grand 4 1-2 pièces, meublé, $155, non meublé, $125. 623-4598 ou 626-8454. quo-9

5 1-2, NEUF, 1ère Avenue, 1er étage, disponible septembre, départ locataire, $142.50, possibilités intéressantes à débattre. 643-8431, poste 33. Soir, 623-5560. quo-9

NEUFS, 4 1-2, 3 et 2 pièces, chauffées, meublées si désiré, intercom, tapis, piscine, tél. 626-5435. quo-30

2 1-2 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, stationnement, $125, 628-1977. quo-31

3 PIECES, $68 mois, salle bains, entrée privée, stationnement, 623-2191. quo-6

3 PIECES, meublé, 2 1-2 pièces, meublé, 5 pièces, non meublé. Tél. 626-9458. quo-31

4 1-2, MEUBLE ou non, chauffé, eau chaude, fournie, stationnement, un mois gratuit, $115 ou $120. 626-3329, 623-3030. quo-31

3 PIECES, meublé, près centre d'achats, 112, 43e Rue Ouest. Tél. 623-1096. quo-10

4 1-2, CHAUFFE, eau chaude, stationnement, entrée laveuse, sécheuse, $120. 626-3327. quo-31

CONCIERGES demandés pour 1-12 logements, $45 à louer sur logement de $150, 5 1-2 pièces. Couple responsable d'âge moyen. 628-2744, 628-1065. quo-21

4 PIECES, chauffé, électricité, 2 1-2 meublé, disponibles immédiatement. 626-5173, 529-6266. quo-1

CHARLESBOURG, 4 grandes pièces, chauffée, eau chaude fournie, stationnement, $125, 626-9837. quo-9

LOGEMENT moderne, 4 pièces, 525, 41e Rue Ouest, 523-7430. quo-2

CHARLESBOURG, 4 pièces, aussi 2, 2 1-2, 3 1-2 pièces, meublés, 529-0756, soir, 523-5746. quo-12

LOGEMENTS dans Québec Métropolitain. Allons chercher clients, absolument gratuit. 694-9866. quo-3

2 1-2 PIECES, meublé, tout fourni, 5 minutes centre d'achats, $100. 4244 Place Bédard, Charlesbourg. quo-13

CHARLESBOURG, petit 4 pièces, chauffé, remis à neuf, $125. 623-2731. quo-9

5 PIECES, libre, $130, 1ère Avenue, apt 2, 623-1892, 623-2531. quo-3

4 1-2 PIECES, chauffé, eau chaude, tapis, service de conciergerie, stationnement, $115, 626-3303, 626-4460. quo-3

80e RUE, libre immédiatement, spacieux 5 pièces dans duplex, tapis mur à mur, Jacques Gosselin, 683-2103, 527-9625. quo-4

## 417 RIVE-SUD

### CHARNY ST-DAVID

3 1-2 MEUBLES, 4 1-2, 5 1-2, neufs, insonorisés, tapis, tout compris, vue sur fleuve, prêt accepté SCHL. Réservez maintenant pour septembre et octobre, à visiter en tout temps. 651-4602, 839-6230. quo-13

### 2 MOIS GRATUIT

ST-ROMUALD, 4 1-2, $135, logement neuf, chauffé, éclairé, 839-8474, 839-6505. quo-2

### ST-ROMUALD

4 1-2 NEUF, chauffé, eau chaude, tapis, meublé ou non, 839-9997. quo-30

LEVIS, logement 3 1-2 pièces, meublé ou non, chauffé, éclairé. 837-4203. quo-9

ST-ROMUALD, 4 pièces, neuf, meublé ou non, $100. 839-6056, 527-3457. quo-12

2 ET 3 PIECES, chauffés, 621, 9e Avenue, Charny, 839-9511, le jour, 837-3011, le soir. quo-10

LAUZON, 4 pièces, libre immédiatement, $70. Michel Dion, 681-4747, Montreal Trust, courtiers, 529-8841. quo-18

2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, NEUFS, meublés ou non, tapis mur à mur, entrée laveuse, sécheuse, service buanderie, près autobus, centre d'achats. 683-3134, 833-3695. quo-20

LEVIS, Bienville, Lauzon, 1-1-2, 2 1-2, 3 1-2, et chambres, meublés, ou non, chauffés, éclairés. 837-3482, 663-0582. quo-25

2 1-2 et 3 1-2 PIECES, meublés, 21 rue du Vallon, libres août, et septembre, chauffés, électricité, immeuble neuf. Tél. 839-6632. quo-25

ST-DAVID, 3 1-2 pièces, neuf, meublé, éclairé, chauffé, 667-2448. quo-25

LAUZON, 4 pièces, meublé, eau chaude, bain, 220, $55. 837-1322. quo-9

ST-DAVID, logements neufs, modernes, libres 1er septembre, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2 pièces. Tél. 837-5640. quo-31

ST-HENRI Village, 4 pièces, refait à neuf, chauffage électricité, entrée laveuse sécheuse, $65, 889-2449, 882-2562. quo-31

ST-ROMUALD, 4 1-2, chauffées, éclairées, tout fourni, libre immédiatement, 839-6753. quo-31

189 ST-GEORGES, 5 pièces, chauffage électrique, premier plancher, $90. 837-6355. quo-31

LOGEMENTS neufs, 5 pièces, $125 mois, prêts 1er septembre. 832-4795. quo-1

LOGEMENTS meublés ou non, 4 1-2 pièces, St-Romuald, S'adresser, Mme Donat Laboissonnière, 839-4409. quo-31

2 1-2 MEUBLE, libre immédiatement ou 1er septembre, après 6 heures, 21 Wilson, appartement 10. 651-5830. quo-1

SOUS-LOUER, 2 1-2 pièces, semi-meublé, neuf, libre 1er septembre, 837-3235. quo-11

1-2 MILLE du Pont Laporte, chauffé, $165 par mois, eau chaude fournie. Le jour, 832-6123, le soir, 822-2155, 653-0955. quo-2

5 PIECES, moderne, $90 mois. Tél. 832-0425. quo-9

CHAUDIERE Bassin, 2ième étage, maison privée, 3 pièces, chauffé, eau chaude, de poêle, réfrigérateur compris. Grand terrain. Après 6 heures, 839-4280. quo-12

ST-ROMUALD, 3 1-2, 5 pièces, non meublée, 50 rue Des Intendants, et 41 Lavoisier, 839-4384. quo-12

LOGEMENTS dans Québec Métropolitain. Allons chercher clients, absolument gratuit. 694-9866. quo-3

LOGEMENTS à louer, chauffés, éclairés, 5 pièces, 3 pièces, meublées, 3 pièces, non meublées. Informations, 837-6255, 837-4203. quo-3

5 GRANDES pièces, entrée laveuse, sécheuse, très moderne, chauffage électrique, $110 par mois, pas chauffé. 837-2855, Bienville. quo-10

ST-ROMUALD, neuf, 4 1-2 pièces, chauffé, entrée laveuse, sécheuse. 839-4250. quo-3

CHARNY, logements neufs, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, 3 pièces, meublé, un 4 pièce, pour septembre. 832-8882, 832-0935. quo-3

LOGEMENTS à louer, chauffés, éclairés, 5 pièces, 3 pièces, meublé, 3 pièces, non meublé, informations, 837-6255, 837-4203. quo-3

## 418 SILLERY

LOGEMENTS dans Québec métropolitain. Allons chercher clients, absolument gratuit. 694-9866. quo-6

LUXUEUX, 1 1-2, 2 1-2, 4 1-2 stationnement, buanderie, concierge, très beau site, meublés, si désiré, 651-5489. quo-26

RUE Sheppard, 2 pièces, meublé, chauffé, eau chaude, $95. 527-1969. quo-9

LOGEMENT 8 pièces, premier étage, tapis mur à mur, $225 par mois, libre septembre, tél. 681-8149, St-Féréol, 1-826-2524. quo-31

GRAND logement, 8 pièces, 1 1-2 salle bains, complètement rénové, adultes, seulement, résidentiel, 2 balcons, 681-2488. quo-31

COTE Eglise, 3 pièces, meublé, chauffé, entrée seule, stationnement. 681-0856. quo-10

LOGEMENTS dans Québec Métropolitain. Allons chercher clients, absolument gratuit. 694-9866. quo-3


Une seule machine à coudre vous suffit. Pourquoi ne pas vendre l'autre . . .

C'est facile !

Vous pouvez utiliser les Annonces Classées du Soleil pour un prix minime. Elles sont lues chaque jour par un grand nombre de dames et demoiselles à la recherche d'outils ménagers.

Signalez 529-9231


## 419 STE-FOY

### "PLACE DE LA CONCORDE" FAIT TOUTE LA DIFFERENCE

OCCUPATION IMMEDIATE

3 - 4 - 5 pièces, meublés si désiré. Tous les services d'un immeuble de prestige. * Ascenseurs * Piscine * Garage * Bain Sauna * Jardin * Intercom * Buanderie * Incinérateur * Tapis à chaque étage.

A) Place Concorde
B) Centre d'achats Neilson
C) Ecole
D) Eglise
E) Holiday Inn
F) Arrêt d'autobus

A visiter 7 jours par semaine, de 9h. a.m. à 9h. p.m. -

3180 BOUL. NEILSON Tél.: 651-4643

dis-9

### LOGEMENTS NEUFS

TAPIS MUR A MUR

1½, 2½, 3½, 4½, MODERNE

PRES centre d'achats Laurier, chauffés, eau chaude, électricité incluses. Stationnement avec prise. Buanderie et remise au sous-sol. Incinérateur, Insonorisés. Balcon avec portes-patio. Arrêt d'autobus, Meublés ou non. Concierge.

651-0771

quo-2

### LOGEMENTS NEUFS

1½, 2½, 3, 4, 5, MODERNES

CHAUFFES, eau chaude. Stationnement avec prise. Buanderie et remise au sous-sol. Arrêt d'autobus, Service conciergerie.

659-1422

quo-2

### LOGEMENTS NEUFS

2½, 3½, 4½ MODERNES

MEUBLES ou non, Incinérateur, service de conciergerie, Remise au sous-sol, buanderie.

651-9657

quo-2

### Logements neufs Terrasse Maricourt

CHOIX 2 1-2, 3, 4 et 5 pièces, site boisé, parc, piscine chauffée, jeux, buanderie, chauffage électrique meublés si désiré, quadrilatère rue Quatre-Bourgeois, Duplessis, Bégon et Maricourt, visible 9 a.m. à 9 p.m. Bureau de location. 929 Bégon, appt 2. 659-1770. quo-31

### 3, 4 PIECES

LE BEAURIVAGE

MEUBLES ou non, libre immédiatement et réservation pour septembre, face au mini-putt, voisin centre d'achats, service courtois de concierge. quo-9

651-7995

### PROPRE-NEUF

1½, 2½, 3, 4, LUXUEUX

MEUBLES ou non, piscine, libres immédiatement (août gratuit), ou réservation septembre, 656-1902 ou 658-0796. quo-26

### LE VALLON

LUXUEUX 3 pièces, meublé, ou non, face Académie, très propre, service de concierge. quo-16

683-8600

### 2½ meublé et 3½

NEUF, électricité, eau chaude, stationnement fourni, août, et septembre. 777 Avenue Rougemont, appt. 25.

653-3358

quo-3

### 940, AVE BOURGOGNE 5½, 4 PIECES

GRANDES pièces, piscine extérieure, stationnement inclus. Venez visiter 1 à 5 heures, 7 à 9 heures, tél. 651-5455, 527-2797, 653-4945, Wilfrid Légaré Inc. quo-28

### LIBRES IMMEDIATEMENT

590, 596 RUE NORVEGE VOISIN BOUL. DUPLESSIS

LUXUEUX, 4, 4 1-2, vastes, insonorisés, stationnement, buanderie, eau chaude, fournie, arrêt d'autobus, télécâble, poêle, réfrigérateur si désiré, $140. 681-0418, 659-1358. quo-24

### FACE A L'UNIVERSITE NEUFS, 1½, 2½, 3, 4

SERVICE de concierge, chauffage électricité, stationnement intérieur, inclus, buanderie remise, incinérateur, insonorisé, meublé ou non. 623-5963. quo-25

### PLACES PHILIPPE ET CHAPDELAINE

APPARTEMENTS 2 ou 5 pièces, chauffés, stationnement avec prise, service de déneigement et de vidanges, remise individuelle, construction moderne, libres immédiatement ou 1er septembre, s'adresser le jour 9.00 à 7.00 heures sur semaine, 529-9518, ou 683-8383, le Soir, samedi et dimanche, 683-8383, 527-4825, 626-1666. quo-1

### 3420 CHEMIN STE-FOY

1½ - 2½ - 3½ - 4½ NEUFS

FACE au Château Bonne-Entente, site magnifique, édifice tout à l'électricité, tapis, piscine, meublés si désiré. 651-9443, 658-0107. quo-27

### 3366 CHEMIN STE-FOY

1½ - 2½ - 3½ - 4½ NEUFS

PLACE du Châtelet, voisin Château Bonne-Entente, meublés ou non, verdure, piscine, buanderie, tout à l'électricité, près école, autobus, centre d'achats. 653-8516, 667-0235. quo-31

### 1255 VILLERAY

1½, 2½, 3½, 4½, MODERNES

EDIFICE récent, tout à l'électricité, près centres d'achats et C.H.U.L, meublés si désiré, 651-5630. quo-31

### 1½ - 2½ - 3½ - 4½ NEUFS

3320 TERRASSE Maricourt, (angle Bégon et Quatre-Bourgeois). Site magnifique. Tapis, piscine, meublés si désirés. Occupation septembre, octobre, novembre.

INFORMATIONS
3490 Maricourt, 651-9443
3320 Terrasse Maricourt, 656-9693

quo-3

### PLACE DE BOURGOGNE

5 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2, MEUBLES si désiré, services électriques, angle Chemin Ste-Foy, Boul. Duplessis. 653-5291. quo-14

### DEVELOPPEMENT PASTEUR

5 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2, MEUBLES si désiré, service électrique, angle Chemin Ste-Foy, La suète. 653-5291. quo-14

### PLACE CHATEAUGUAY

3146, France-Prime, 2½, 3½, 4½, ascenseur, piscine, bain sauna, télécâble, buanderie, tapis mur-à-mur, stationnement intérieur, insonorisation parfaite, à l'épreuve du feu.

JOUR: 658-0616/SOIR: 656-9667

dis-9

### IMMEUBLE DE PRESTIGE

A PARTIR de $110, Magnifiques 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2 neufs, buanderie, électricité, stationnement, piscine, tennis, meublés, si désiré, libres immédiatement, 653-4026. quo-9

### 2½ pièces, $95

LOGEMENTS neufs, meublés, si désiré, chauffés, éclairés, piscine, endroit tranquille, occupation juillet, août, septembre, 3444 Carré de Tilly, (angle Maricourt), 651-4167, ou 681-4627. quo-12

### PLACE LAUZON

PRES Université, 1 1-2, 2 1-2, 3 1-2, meublés, stationnement, piscine intérieure. 840 Lauzon. Tél. 651-9571. quo-13

### CARREFOUR 4 BOURGEOIS

5 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2, MEUBLES si désiré, services électriques, Angle Boul. Duplessis, Quatre-Bourgeois. 653-5291. quo-14

### 859 MGR GRANDIN

LIBRE immédiatement, un 4 1-2 pièces, libre en septembre, 2 1-2, 3 1-2 pièces, chauffé, stationnement avec prise de courant. 832-4335. quo-14

### "LE BAKOUA"

1-4 1-2 IMMEDIATEMENT

1-4 1-2 1er SEPT. Neufs, très spacieux, et calmes, peinture neuve, Tout compris, plus piscine, buanderie, etc. Concierge. 651-7485. quo-16

### JARDIN DES SEIGNEURS

6, 5, 2 1-2, 1 1-2, MEUBLES si désiré, piscine, tennis, garage, 1186, Lavigerie, appt 2. 653-5291. quo-14

### QUADRUPLEX NEUF

5 GRANDES pièces, chauffé, eau chaude, tapis, aussi 3, 4, 4 1-2, construction récente. 653-5723, 651-3042. quo-17

### 2½ PIECES, MEUBLE

MODERNE, chauffé, buanderie, stationnement, concierge, 875 de Bourgogne, Soir. 658-0274. quo-17

### PLACE VERSAILLES

2, 4 PIECES, modernes, meublés si désiré, piscine intérieure, tapis, ascenseur, télécâble. 2280 Chemin Ste-Foy, face Université Laval, 681-2155, 661-9205. quo-19

### HAUT NORVEGE

DEUX 1 1-2 pièces, meublés, $105, tout inclus, 751 Norvège, 651-6641, libre immédiatement. quo-20

### 4½ PIECES, NORVEGE

UN MOIS GRATUIT, LIBRE CHAUFFE, EAU CHAUDE, LAVEUSE, SECHEUSE, TELECABLE, ARRET AUTOBUS. SOIR, 651-3872, JOUR, 681-0864. quo-23

### 615 NORVEGE

4 PIECES, neuf, libre immédiatement, plus 3 pièces, meublé ou non, tous les services inclus, 683-9166. quo-21

### LE CHATEL

RUE McCartney, 1 1-2, 3 pièces, piscine intérieure, sauna, buanderie, Tél. 651-2516. quo-21

### 2½ - 3½ - 4½ - 5½

MEUBLES si désiré, bureau de location. 3490 Maricourt, 651-9443, 658-0107. quo-27

### 625 NORVEGE

4 PIECES, état neuf, insonorisé, entrée laveuse, sécheuse, libre, 829-2987. quo-27

### DOMAINE ST-LOUIS-DE-FRANCE

☆ 3½ - 4½ - 5½ chauffés à l'électricité
☆ piscines intérieure et extérieure
☆ ascenseur, télécâble, sauna
☆ garderie, buanderie
☆ à l'épreuve du feu
☆ stationnement intérieur

651-8344

dis-27

### 1292, LA LORRAINE

MAISON neuve, 3 1-2 pièces, chauffé, électricité, éclairage et eau chaude fournis, stationnement, libre immédiatement, 651-5598, si absent, 653-5815. quo-31

### RUE DE LA GARE

APPARTEMENTS modernes, 3, 4, 4 1-2, chauffés, tapis, vue sur fleuve. 653-5723, 651-4735. quo-31

### IMMEUBLES DES SEIGNEURS

6, 5, 4, 3, 2 1-2, MEUBLES si désiré, garage, service électrique, angle Boulevard Laurier, Henri IV, 651-3653, 653-5291. quo-24

### RUE L'HEUREUX

2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, MEUBLES ou non, chauffés, éclairés, concierge, stationnement, piscine extérieure, tennis, badminton. M. Fleury, 653-7332. quo-3

### 2682 CHATEAUFORT

4 1-2 NON MEUBLE, 4 1-2 semi meublé, 2 1-2 pièces, 1 1-2 pièce, meublé, libres immédiatement, septembre, Près de l'hôpital Laval, université, Plaza Laval, stationnement conciergerie, buanderie, s'adresser appartement 105. quo-3

### LIBRE 21 AOUT

4 1-2 PIECES, très propre, chauffé, éclairé, buanderie, stationnements, près autobus, 651-0575, ou 651-4089. quo-9

### 2- 4½-5½ NEUFS

ENDROIT tranquille, et bien maintenu, excellente classe de locataires, piscine, badminton, occupation août, septembre, prix raisonnable,. 3444 Carré de Tilly, (angle Maricourt), 651-4167, ou 681-4627. quo-2

### 3229 CHEMIN ST-LOUIS

2 1-2, 3, 4, 5, MODERNES, vue fleuve, buanderie, stationnement, 829-2987. quo-1

### LE MARICOURT

1 1-2, 2 1-2, 3 pièces, meublés ou non, buanderie, garage, piscine intérieure, 651-1018. quo-2

### 3015 NEILSON

2, 4, 5 MEUBLES ou non, modernes, août, gratuit, visite, 6.30-9 heures, 656-0734, 653-4365. quo-3

### FONTAINEBLEAU

CHEMIN Ste-Foy, 6 pièces, moderne, poêle, réfrigérateur, eau chaude fournis, service concierge, piscine, 3e étage, libre 1er septembre, 683-4366; soir: 681-5943. quo-14

### RUE DUCHESNEAU

CONCIERGERIE chauffée, eau chaude fournie, piscine intérieure, stationnement, libre immédiatement, 3 pièces, $125. Semi-meublé $135. Libres 1er septembre, une 2, 3 pièces, meublés, $85, $95, $135. Jacques Gosselin, 683-2103. quo-4

### MEUBLES STYLE COLONIAL

3 ET 4 PIECES, luxueux, tous les services, $145 à $175, libres immédiatement, 596 Norvège, 681-0418, 659-1358. quo-17

### PLACE CHATEAUGUAY

3146 FRANCE-Prime, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, ascenseur, piscine, bain sauna, télécâble, buanderie, tapis mur à mur, stationnement intérieur, insonorisation parfaite, à l'épreuve du feu. Jour, 658-0616, soir 656-9667. quo-10

### APPARTEMENTS L'ELYSEE

925, MYRAND, 3 1-2, 5 1-2, piscine, terrasse, incinérateur, concierge, 525-5427, 683-7474. quo-14

### RESERVEZ SEPTEMBRE

PARC Neilson, 1103 Dijon, 2 1-2, 4 1-2, 5 1-2 meublés, 5 1-2 non meublé, concierge demandé, 653-8963, 623-3055. quo-23

### 1½, 2½, 4½ MEUBLE OU NON

3475 MARICOURT, tout compris. De $110 à $175, 653-5107, 651-2798. quo-20

### AVENUE MYRAND

945 MYRAND, 4 1-2 pièces, rénové, chauffé, stationnement, près Université, Centres d'achats, Libre 1er septembre, 688-0494. quo-9

### 3178 BOUL. NEILSON

LIBRE 1er septembre, 5 1-2 pièces, chauffé, meublé, près arrêt autobus, centre d'achats, et église. 656-1365. quo-21

### DE BOURGOGNE

AOUT gratuit, 2 1-2 - 4 1-2 meublés, buanderie, stationnement, 658-0274. quo-28

### RUE DUCHESNEAU

LIBRE immédiatement, 4 pièces, chauffé, eau chaude fournie, piscine intérieure, stationnement, $135. Jacques Gosselin, 683-2103. quo-3

### 2½, 4½, 5½, MEUBLES

PARC Neilson, 1103 Dijon, grandes pièces, 5 1-2 non meublé, 653-8963. quo-1

SOUS-louer, 2 1-2, meublé, chauffé, éclairé, services inclus. 653-8002, 656-0935. quo-25

4, 5, 6 PIECES, chauffés, modernes, stationnement, entrée laveuse sécheuse, prix raisonnable, 2824 Laprade, 656-9147. quo-25

CHEMIN Quatre Bourgeois, très joli appartement, 4 1-2 pièces, 1er plancher, chauffage électrique, eau chaude, électricité, télécâble, piscine, stationnement, tous inclus. Tél. 651-6983. quo-29

RUE Concorde, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2 pièces, chauffés, piscine, casier, stationnement prise, télécâble, buanderie. 683-4034. quo-25

GRAND 4 1-2, stationnement, avec prise, télécâble, buanderie, concierge, meublé si désiré. 653-9650. quo-25

LOGEMENTS 3 et 4 pièces, à louer, 1er novembre, 1971, prix avantageux, tél. 659-1787. quo-26

5 PIECES, rue de Norvège, peint à neuf, avec ou sans tapis, 651-1234. quo-9

MAISON jumelée, 6 pièces, chauffé, plus sous-sol. $200, libre 1er septembre, 3167 Lavallée, tél. 522-8645 ou 523-1882. quo-27

2 1-2 PIECES, à louer, 1250 rue Lorraine, tél. 651-7087. quo-27

CHAMBRE-boudoir, entrée privée, cuisine ou non, 2104, Chapdeleine, 681-9471. quo-30

CARREFOUR Quatre-Bourgeois, 5 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2 meublés si désiré, chauffage, électricité, stationnement, buanderie, piscine extérieure, 930 Béson app. 4, Jacques Bélanger, 653-8002. quo-30

MARICOURT, 5 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2 meublés si désiré, chauffage électrique, buanderie, piscine extérieure, stationnement concierge, 930 Bégon app. 4, 653-8002. quo-30

2 1-2, non meublé, moderne, propre, chauffé, éclairé, près commodités, 656-9854. quo-30

4 1-2, 1er JUILLET, 2 1-2 meublé, libre, chauffage, buanderie, stationnement, 653-7885. quo-9

SOUS-louer, 1er septembre, 4 1-2 pièces, près centre d'achats, Université, chauffé, éclairé, piscine, stationnement, meublé si désiré. Soir, 659-1739. quo-10

4 1-2, CHAUFFE, eau chaude, stationnement, télécâble. 1094 Amiens, coin Boul. Neilson. 651-1538, 656-9470. quo-9

LIBRE, août gratuit, de Norvège, 3 1-2 meublés ou non, chauffage électricité inclus, buanderie, stationnement, 630 de Norvège, Appt 1, 653-0887. quo-12

DES Mélèzes, 1er septembre, 5 1-2, dans quadruplex, tapis, chauffage eau chaude, jour, 656-0400, soir, 656-0489 quo-10

3009 LAROCHE, 2 1-2, 3 1-2, meublés ou non, chauffés, eau chaude, stationnement, piscine. 656-9291. quo-10

1 1-2, 3, 3 1-2 pièces, meublés ou non, tapis, buanderie, chauffage, électricité fournis, piscine. 653-4574. quo-10

2 1-2, 4 1-2, 5 1-2, CHAUFFAGE électrique, inclus, buanderie, piscine, stationnement, concierge. 653-8002. quo-10

2 1-2, 4, LUXUEUSEMENT meublés ou non, $115 et plus. 651-3047. quo-12

PLACE Beloeil, 5 pièces, très propre, 3 pièces, 1er plancher, cour avec pelouse, stationnement. 651-1940. quo-13

CHEMIN Ste-Foy, près centre d'achats de la Colline, 4 et 5 pièces, $130 et $140, piscine, buanderie, stationnement. Tél.: 656-1289. quo-14

2 1-2 MEUBLE, libre immédiatement, 3161 de la Concorde, piscine intérieure, stationnement. Tél. 656-9600. quo-16

QUATRE-Bourgeois, 3, 4 1-2, meublés, désiré, buanderie, chauffés, 653-2434, 651-3258. quo-16

5 PIECES, libre immédiatement, $135, par mois, 878 Delage, appt 2. quo-16

GRANDIN 3 1-2, luxueux, cuisinière, réfrigérateur, tapis, ascenseur, stationnement, concierge. 653-8982. quo-16

5 PIECES, chauffé, stationnement prix raisonnable. 875 Beloeil, 653-8982. quo-18

A SOUS-LOUER, 1 1-2 pièce meublé, chauffé, éclairé, stationnement, compris, $110 mois, 651-9196, concierge, 653-5107. quo-18

7 PIECES, 2 étages, salle familiale, moderne, électricité, balcon. 681-2806. quo-19

3220 DE la Gare, 3 pièces, meublé, chauffé, eau chaude, télécâble, stationnement, service buanderie. 683-3216. quo-20

2 1-2 MEUBLE, $130, 5 1-2 pièces, $145, s'adresser 3013, Laroche, apt 2, Tél. 653-5432. quo-20

MAGNIFIQUES 4, 4 1-2, poêle, réfrigérateur, désirés, 3 meublé, septembre, 651-2581. quo-20

APPARTEMENTS 3-4-5 pièces, meublés ou non, situés près centre d'achats, écoles, terrain jeux, église, service concierge, éclairé, chauffé, stationnement inclus, 3179 Boulevard Neilson, appartement 6. Tél. 653-8082. quo-20

CONCIERGE demandé, logement moitié prix, pour Ste-Foy, 653-4845. quo-20

3 GRANDES, modernes, stationnement, prix raisonnable, 910 Place Beloeil, 651-1940. quo-20

MAISON jumelée, 3332 Périgny, 4 chambres, libre, 524-1976 ou 656-0619. quo-25

3 1-2 PIECES, meublé, tél. soir, 658-0969. quo-30

807 RIGAUD, 2 pièces, meublé, $117, Marc Gilbert, 681-6151, 822-0818, 527-2814. quo-23

3 1-2, 4 1-2 PIECES, libres 1er août, Montréal Trust, courtier, 529-8841, Michel Dion, 681-4747. quo-23

BOURGOGNE, 2, 4, meublés ou non, services compris, 651-9376, 651-5430. quo-24

2 1-2 PIECES, 3-4 pièces, libres pour le 1er septembre, meublés ou non, 651-3513. quo-9

PARC Neilson, sous-sol chauffé, meublé, éclairé, dans maison privée, $135, stationnement. Après 6 heures, 651-0376. quo-17

3 1-2 SOUS-SOL, non chauffé, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, foyer, près Centre d'Achats, 659-1342. quo-10

3425 DES Quatre-Bourgeois, 2 1-2, 3 1-2 meublés, ou non, 4 1-2 5 1-2 non meublés, libres immédiatement ou 1er octobre, concierge, stationnement, buanderie, piscine, chauffage électricité inclus. quo-31

4 1-2, 5 1-2, PIECES, libres immédiatement, rue Louis-Riel, 651-7619. quo-31

5 GRANDES pièces, libre octobre, 719 Norvège, 653-8579, 653-4683. quo-10

PLACE de la Gare, 4 pièces, neuf, site agréable, 656-9449. quo-10

GRANDS 2 1-2, 4, neufs, ensoleillés, balcon, remise, près université, 651-3282. quo-10

4 1-2, $150, CHAUFFAGE électricité compris, près Université, centre d'achats. 659-1436. quo-31

LUXUEUX 5 1-2 à louer, face maternel et école primaire, piscine intérieure et extérieure, nombreux services, libre immédiatement. 651-2458. quo-14

4, NEUF, meublé, buanderie, balcon, insonorisé, télécâble, stationnement, septembre, 651-9357. quo-10

2 1-2, MEUBLE, libre immédiatement, rue Hochelaga, 659-1770. quo-31

RUE Lechasseur, 2 1-2, 3, 4 et 5 pièces, meublés si désiré. 659-1770. quo-31

5 PIECES, chauffé, $125, Chemin Ste-Foy, sous-louer, 1er septembre. Soir, 651-5436. quo-31

SOUS-SOL meublé, 2 chambres, salon, cuisine, entrée boul. Neilson et Quatre-Bourgeoys, 656-9016. quo-18

RUE Norvège, 2 pièces, meublé, neuf, $110, 653-2371, 653-4683. quo-2

2980 RUE Laroche, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, meublés ou non, près centre d'achats, écoles, Université, buanderie sous-sol, service concierge, piscine. 681-3985, 837-5677. quo-1

2 1-2 PIECES, meublé, chauffé, stationnement, Chemin Ste-Foy, 651-1893, soir. quo-1

BEAUX logements, 4, 5 et 6 pièces, non meublés, près hôpital Laval, Université, Hermel Roy, 651-5795, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-1

5 1-2 PIECES, Norvège, chauffé, eau chaude fournie, $145. 653-2371, 653-4683. quo-2

AOUT gratuit, 3162, Concorde, 4 1-2 meublé, stationnement, université, 525-8787, 623-3055. quo-2

3 PIECES, chauffé, $80, Boul. Pie XII. 653-3178. quo-9

LA Forêt, 3 pièces, poêle, réfrigérateur, $115. 658-0767 ou 683-7005. quo-9

1 1-2 PIECE, meublé, près Université, buanderie, stationnement. Après 5 heures, 651-0858. quo-2

LOGEMENT à sous-louer, 4 pièces, chauffé, salle de bains, dans St-Thomas d'Aquin, libre le 1er septembre. Tél. 527-7009. quo-14

RUE De Bourgogne, 2 1-2 meublé, 529-0756, soir, 523-5746. quo-12

RUE Le Chasseur, 2 1-2, 5 1-2 meublé, télécâbles, inclus, 529-0756, soir, 523-5746. quo-12

599 RUE Norvège, 4 1-2, 5 1-2, aussi, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2 meublées, 656-6313. quo-12

2 2 1-2, MEUBLEES, 654 Norvège, 529-0756, soir, 523-5746. quo-12

LOGEMENTS dans Québec Métropolitain. Allons chercher clients, absolument gratuit. 694-9866. quo-3

2682 CHATEAUFORT, près hôpital Laval, logement meublé ou non, 2, 3, 4 pièces, service concierge, piscine, stationnement, thermostat individuel. 656-0494. quo-3

PLACE Pierre Laporte, 4 pièces, neuf, site enchanteur, intercom. 651-1141. quo-10

PARC Neilson, 1086 Dijon, 4 pièces, piscine intérieure, stationnement, près d'autobus, centres d'achats. Tél. 651-5667. quo-3

5 1-2 PIECES, modernes et bien situé, libre immédiatement. 651-9443. quo-3

3 PIECES, meublé, pour étudiantes, près Université, Tél. 653-2622. quo-9

TRES grand 5 pièces, près Université, libre 1er septembre. 681-7485. quo-10

PARC Neilson, 4 1-2, 1er plancher, aussi 2 1-2 meublé. 623-3055, 653-8963. quo-3

4 1-2 PIECES, 3168 Concorde, septembre, eau chaude, stationnement, $135. 656-0050. quo-13

3 PIECES, chauffé, piscine intérieure, $110. Tél. 651-7439. quo-10

PLACE Vigneault, jumelée, 7 pièces, libre 1er septembre, $240, 656-9106. quo-13

AVENUE Myrand, grand 4 1-2 pièces, chauffé, non meublé, $120, libre immédiatement, et 1er septembre, 681-7495. quo-13

1 1-2 PIECE, meublé, près hôpital Laval, tél. 651-6593, soir. quo-13

2 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, entrée seule, $85, après 6 hres. 651-1005. quo-10

STE-FOY, 3 1-2, 2 1-2, autobus à la porte, boul. Neilson, 659-1289. quo-11

4 1-2 pièces, chauffé, stationnement, libre 1er septembre, $125, 653-0961, 651-2864. quo-4

807 Monseigneur Grandin, 5 pièces, chauffé, libre, stationnement. 653-2005, 872-2693. quo-11

4 PIECES, rue Delage, libre le 1er octobre, $120 par mois, 656-0579, après 5 heures. quo-11

4 1-2 PIECES, piscine, chauffé, $150. mois. Tél : 659-1687. quo-14

3385 MARICOURT, magnifique conciergerie, chauffée, électricité, eau chaude et stationnement inclus, buanderie sur chaque étage, libre immédiatement, 2 1-2 pièces, libres 1er septembre, 2 1-2 pièces meublé, et 3 1-2. Jacques Gosselin, 683-2103. quo-4

## 420 BANLIEUE

### PLACE VANIER

2 - 3½ - 4½ - 5½ LUXUEUX

Tous les services inclus - chauffés à l'électricité, buanderie, piscine, stationnement, près écoles, églises, autobus, centre d'achats Fleur de Lys.

TEL.: 681-6257 - 683-7916

dis-135-13

### VILLE VANIER

500 CLAUDE-MARTIN

4 1-2 PIECES, meublé, ou non, chauffé, éclairé, services: salle de jeux, terrain de jeux, entreposage spacieux, concierge, stationnement, éclairé, spécial, nouveaux mariés.

688-0085

quo-12

### $110. par mois

4 1-2 PIECES, chauffé, eau chaude fournie, tapis mur à mur, chambres et salon, stationnement, Villeneuve, tél. 828-2888. quo-30

### 1½ - 3 - 4 5 PIECES APPTS HELENE BOULE GIFFARD

MEUBLES ET NON MEUBLES

TOUS services inclus, intercom, terrasse, avec vue splendide, période gratuite à discuter. Prix surprenant. Pour visiter 3475 Petitclerc, appt 17, ou 3465, appt 201. Tél. 663-9029, 661-5266. quo-2

### PLACE BONAVENTURE VILLE VANIER

NOUVEAU développement, logements 4 1-2 pièces, tous services inclus $140 par mois, situé coin Samson, et Claude Martin, près centre d'achats Fleur de Lys, 683-5970. quo-10

### GIFFARD

UN MOIS GRATUIT

4 1-2 PIECES, moderne, meublé, si désiré, chauffé, eau chaude fournie, sortie laveuse sécheuse, tapis salon, stationnement, autobus ville, 661-6928, 661-8771. quo-25

### PERIODE GRATUITE

BEAUPORT, 3 1-2 pièces, meublés ou non, toutes commodités, 79 Place Orléans, appt 5.

661-7406

quo-2

### LOGEMENTS NEUFS

ORSAINVILLE, 3 et 5 pièces, libres 1er septembre, 623-5963, 683-8227. quo-28

### LORETTEVILLE

3 1-2, MEUBLES, 4 1-2, 5 1-2, neufs, insonorisés, tapis, tout compris, près I.G.A. réservez pour septembre, 651-4602, 842-8850. quo-14

### 4½ PIECES

ORSAINVILLE, $126, électricité fournie, stationnement, buanderie, 626-2325, après 7 hres. quo-30

### 1 MOIS GRATUIT

ORSAINVILLE, 4 1-2, 3 1-2 meublés ou non, tout compris, 626-7802, 527-3401. quo-30

### LORETTEVILLE

BOULEVARD des Etudiants, 4 pièces, poêle et réfrigérateur si désiré, 1er septembre. Tél. 656-9836. quo-1

### PLACE BONAVENTURE

NOUVEAU développement, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, rue Samson, près centre Fleur de Lys, $115 à $160. 681-6257. quo-1

### 3½-4½-5½

**Meublés ou non, tapis mur à mur, service buanderie et concierge, entrée laveuse sécheuse, près centre d'achats Fleur de Lys.**

Information

527-7617 — 681-3881

dis-25

### VILLE VANIER CENTRE

2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, NEUFS, près école, église, centre d'achats, meublés, sur demande, 300 Giguère, 688-0088. quo-12

### UN MOIS GRATUIT

LOGEMENTS neufs, Beauport, 4 1-2 pièces, modernes, non meublés, entrée laveuse, sécheuse, tapis salon mur à mur, stationnement, $110, $125. Place Orléans, appartement 1, Beauport, tél: 661-8137 ou 661-3870, 681-6227. quo-14

### LORETTEVILLE, 2½ MEUBLE

101 DES Erables, $115, stationnement, chauffé, électricité gratuite, immédiatement, 842-3467. quo-24

### ORSAINVILLE

5 PIECES, chauffé, stationnement, libre 1er septembre, $125. Tél. 626-1280. quo-3

GIFFARD, 2-3, neufs, meublés, chauffés, éclairés, libres, 829-3266, 829-2424. quo-9

LORETTEVILLE, vaste 4 1-2 pièces, électricité, chauffé, eau chaude, prix très avantageux. Tél. 842-4865. quo-9

STE-ANNE, 4 pièces, chauffé, libre 1er juillet, $60 mois. 661-9223. quo-9

BEAUPORT, 2, 3 pièces, meublé, piscine, buanderie, incinérateur, intercom, stationnement. Tél. 667-4450, 667-0813. quo-11

GIFFARD, très moderne, 4 pièces, meublé, eau chaude fournie, etc., $120, 1er septembre, 661-1627, 661-8936. quo-3

GIFFARD, cause transfert, place résidentielle, rue sans issue, vue fleuve, très moderne, tout inclus, grand 5 1-2, $125, 1er septembre. 661-1627, 661-8936. quo-11

BEAUPORT, 4 pièces, rez-de-chaussée, non chauffé, système électrique, $87. Tél. 661-4319. quo-11

BEAUPORT, 4 pièces, moderne, très propre, stationnement, thermostat. 661-5516, 667-3372. quo-11

3 PIECES, libre salle bains, 220, $45 mois, propre, 623-5212. quo-17

BEAUPORT, 4 pièces, neuf, chauffé, eau chaude, libre 829-3266, 829-2424. quo-11

3, 4 ET 5 pièces, chauffés, éclairés, eau chaude fournie. 661-6426, 667-5658. quo-12

BEAUPORT, beau 4 pièces, refait à neuf, $97, chauffé, août ou septembre. 667-4332. quo-12

SOUS-louer, 2 1-2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, 653-5405. quo-11

4 PIECES, non meublé, près hôpital St-Michel, Giffard, Tél. 661-8197. quo-13

### NEUFCHATEL PARC L'ORMIERE

**Logements neufs**

— 2 pièces $ 95
— 3 pièces $102
— 4 pièces $120
— 5 pièces $130

Chauffé, eau chaude, stationnement, entrée laveuse, sécheuse. Près école, église, magasins. Confort moderne à prix modique. Occupation immédiate.

Pour information sur rendez-vous: Bur.: 842-9996 — Rés.: 527-9677

Bureau, 1117 boul. Couture, app. 3

Neufchâtel

dis-14

GIFFARD, 4 1-2 pièces, libre 1er septembre, $112. tél: 661-9415. quo-21

5 PIECES, eau chaude, 220, libre 1er septembre, Après 5 heures, 661-5056. quo-16

BEAUPORT, 76 Pie XII, paisible, magnifique 4, $110, grand 3 $80, 663-0942, 667-0235. quo-17

ORSAINVILLE, 2 1-2, meublé, 4 pièces, chauffé, eau chaude fournie, neuf. 626-0361. quo-14

GIFFARD, 4 pièces, chauffé, eau chaude fournie, situé près église et école, 663-0517. quo-17

NEUFCHATEL, 4, 5 pièces, chauffage, eau chaude, électricité, fournis, 842-8590. quo-17

GIFFARD, 3535 Hardy, vue magnifique, 5 pièces, $125, 3 pièces, meublé, $105, 661-2889, 667-0235. quo-17

ORSAINVILLE, 4 1-2, neuf, chauffé, stationnement, libre immédiatement, $115. Rue Des Verdiers. 688-0085. quo-18

VILLENEUVE, 4 1-2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, près centre d'achats. Tél: 661-4762. Soir: 661-6807. quo-19

VILLENEUVE, 4 chauffé, eau chaude, tapis, stationnement, (prise), $110. 667-4305. quo-24

### ORSAINVILLE

— 2-3-4 PIECES
— CHAUFFES
— PISCINE
— CONCIERGE

$95. ET PLUS

INF.: 623-1407

5125 DES PIVERTS, APPT 3

dis-11

GIFFARD, 2785 Bourg Royal, 2 1-2 buanderie, stationnement, 663-7998, 661-9687. quo-18

PRES Jardin Zoologique, 3 pièces, chauffé, libre 1er novembre, 623-2128. quo-19

LORETTEVILLE, rue St-Antoine, 4 pièces, chauffé, éclairé, tapis, 842-5808, 829-2616. quo-20

BEAUPORT, 4 pièces, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, libre immédiatement, 1er mois gratuit, 626-3179, 667-2507. quo-20

COURVILLE, 2 pièces, neufs, eau chaude, électricité, stationnement, salle lavage. 661-4056, ou 667-1754. quo-20

ORSAINVILLE, 4440 des Platanes, magnifiques logements, immense terrain, 3 1-2 meublés, 4 1-2 non meublés, $120 à $140, concierge. 626-7802. quo-23

LOGEMENT complètement rénové, Giffard, 2655 St-David, 4 pièces, chauffé, entrée laveuse et sécheuse, stationnement, concierge, $110 par mois, Trust Royal, 681-7241. quo-13

ORSAINVILLE, 2 1-2 meublé, chauffé, éclairé, $110. Tél. 658-0150. quo-19

BEAUPORT, 4 pièces, chauffé, tapis, stationnement, remise, 2e plancher. 661-3244. quo-24

4 PIECES, St-Laurent Ile d'Orléans, 1er septembre, 667-2058. quo-20

4 1-2, 5 PIECES, Giffard, chauffage électrique, stationnement. 667-5030. quo-24

4 PIECES, moderne, chauffé, eau chaude, $120. Vanier, 683-5258. quo-25

473 PLANTE, 4 pièces, moderne, Informations, 471 Avenue Plante, 681-7407. quo-24

BEAUPORT, logements, 4 pièces, libres immédiatement, chauffés, entrée laveuse, sécheuse, stationnement, peinture fournie. 527-5917. quo-23

BEAUPORT, 2-3 pièces, meublés, chauffés, éclairés, piscine, 829-3266, 829-2424. quo-25

GIFFARD nord, 3 1-2 pièces, neuf, meublé. Tél.: 661-1259. quo-25

COURVILLE 2, 3 1-2 pièces, meublés, Colonial, chauffés, éclairés, 829-3266, 829-2424. quo-25

ANCIENNE-Lorette, 2 1-2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, 872-2475. quo-26

CHAMPIGNY, Route 2, 4 grandes pièces, chauffé, tapis. 523-9733. quo-26

PLACE Orléans, Beauport, 4 pièces, chauffé, eau chaude, entrée laveuse, sécheuse. 842-5191. quo-27

4 1-2 PIECES, très moderne, sortie laveuse, sécheuse, cour asphalte, 663-4324. quo-27

GIFFARD, 4 pièces, moderne, votre prix, peut être mien. 667-0836. quo-27

GIFFARD, logement 4 1-2 pièces, chauffé, libre 1er septembre, 667-3439. quo-27

### POUR LE SALARIE MOYEN

**Place Mercier**

Angle boul. Honoré-Mercier et St-Maurice, Loretteville

LOGEMENTS 1½, 3½, 4½, 5½, 6 PIECES

pour les familles dont le revenu annuel se situe entre $4,500. et $8,000.

Tout près des écoles, église et centres commerciaux. A proximité du boul. l'Ormière et du futur boul. Henri IV. Piscine, terrain de jeux, appartements insonorisés.

842-0440

dis-1246-31

GIFFARD, 4 grandes pièces, chauffé, eau chaude fournie, stationnement avec prise, libre 1er novembre, 661-9905. quo-28

LORETTEVILLE, magnifique, 4 1-2 pièces, tapis, eau chaude, tél. 842-5588. quo-30

ORSAINVILLE, 4 pièces, chauffé, eau chaude, tapis salon, peinture, $125, 623-5843, 628-0726. quo-9

ANCIENNE-Lorette, 1425 de la Concorde, 4 pièces, 1er septembre, tél. 872-3469, ou 626-0666. quo-30

BEAUPORT 4 et 3 pièces, chauffés, eau chaude, tapis, stationnement, près boulevard Ste-Anne, tél. 667-5548. quo-30

MONTMORENCY, 3 pièces, entrée laveuse, sécheuse, stationnement, salle bains, 661-1529. quo-30

BEAUPORT, 5, 4 pièces, $120, $155, chauffés, propres 661-1282, 667-1541. quo-30

5 PIECES, moderne, chauffé, eau chaude fournie, Orsainville, 625-3073. quo-31

VILLE Vanier, 3 1-2 pièces, meublé, tapis, à louer. Tél. 527-5861. quo-10

BEAUPORT, 4 pièces, chauffé, 1er septembre, aubaine, très propre, 661-9817. quo-1

VILLE Vanier, trois 4 pièces, Tél. 681-7063. quo-11

4 PIECES, 1425, PREFONTAINE, ANCIENNE-LORETTE, 872-9400 quo-1

BEAUPORT, 2 pièces, meublé, neuf, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement. 661-3904. quo-1

6 PIECES, Notre-Dame des Laurentides. Jour, 626-9501, soir, 849-2117, libre 1er septembre. quo-11

VILLENEUVE, 5 pièces, neufs, chauffés, eau chaude. 829-3266, 829-2424, 667-1820. quo-1

VILLENEUVE, magnifique 3 pièces, neufs, tout compris, 829-3266, 829-2424, 667-1820. quo-1

BEAUPRE, 5 pièces, 2è étage, non chauffé, libre 661-1282 667-1541. quo-30

COURVILLE, 5, 4 pièces, chauffés, neufs, libres. 661-1282, 667-1541. quo-30

BEAUPORT, 4 moderne, chauffé, thermostat, eau chaude, stationnement, $110. 683-9746. quo-30

LOGEMENT 4 pièces, très moderne, Ancienne-Lorette, 842-2370. quo-24

### LORETTEVILLE PLACE VAUQUELIN

LOGEMENTS NEUFS

5 et 6 pièces

Eclairage, chauffage à l'électricité, eau chaude, tapis mur à mur, stationnement, piscine extérieure, salle de lavage, concierge.

Novelec

$120.00 ET PLUS

Pour informations:
99, BOUL. HONORE-MERCIER
Appartement # 5
Loretteville

TEL.: 842-0597 ou 527-9677

dis-13

VILLENEUVE, 2 1-2 meublé, très grand 4 pièces, chauffé, eau chaude, stationnement, près centre d'achats, 661-9738. quo-31

2 1-2 PIECES, meublé, chauffé, eau chaude, éclairé, stationnement, $125, 628-1977. quo-31

LORETTEVILLE, 4 1-2 moderne, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, stationnement. 842-8541, 842-8183. quo-30

ORSAINVILLE, 3, 5 pièces, neufs, chauffés, éclairés, prix raisonnable, 661-9738. quo-31

ANCIENNE-Lorette, flat meublé, chauffé, éclairé, stationnement, $90, 872-7596. quo-31

VILLENEUVE, 3 1-2 pièces, neuf, chauffé, éclairé, stationnement. 667-1696, 661-6458. quo-31

MONTMORENCY, 3 pièces, eau chaude, $42 par mois, libre le 1er septembre. 661-2934. quo-11

GIFFARD 3 1-2 et 4 1-2 pièces, eau chaude, chauffage fournis, entrée laveuse, sécheuse, stationnement, près Woolco, hôpital St-Michel. 661-8927. quo-1

BEAUPORT 3 pièces, plus salle de bain. 663-9362. quo-10

GIFFARD, sous-sol, avenue Royale, 3 pièces, Tél. 663-4747. quo-10

BOISCHATEL, 4 pièces, plus salle bains, entrée laveuse, sécheuse, 822-1816. quo-11

ORSAINVILLE, 3 pièces, à louer, Tél. 842-6125. 5-6

BOISCHATEL, 3 1-2 pièces, neuf, chauffé, sous-sol, libre immédiatement, 822-0432. quo-9

MAISON à louer, chauffée, $165 par mois, eau chaude fournie. Le jour, 832-6123, le soir, 822-2155, 653-0955. quo-2

GIFFARD, grand 4 pièces, chauffé, eau chaude fournie, tapis, entrée laveuse, sécheuse, près école, autobus. Tél. 661-4246. quo-2

NOTRE-Dame des Laurentides, 4 pièces, 220, $50. 849-2545. quo-25

VILLENEUVE, 4 pièces, neuf, 1er octobre, 5 pièces, $115, (concierge demandé), 529-0756, soir, 523-5746. quo-12

1er OCTOBRE, 4 1-2 non meublé, aussi 1er novembre, 2 1-2 meublé, 145 St-Joseph, Loretteville, 529-0756, soir, 523-5746. quo-12

BEAUPORT, 4 pièces, avenue Place Orléans, 529-0756, soir, 523-5746. quo-12

ORSAINVILLE, Boul. du Jardin, rue Des Tours, Des Verdiers, 4-5, pièces, aussi rue Bearn, 3 1-2, 4 1-2 meublé, 529-0756, soir, 523-5746. quo-12

LORETTEVILLE, près du golf, maison semi-détachée, 5 pièces, chauffé, 3 chambres à coucher, plus 2 salles de bains, $180, par mois, 653-9798. quo-9

LOGEMENTS dans Québec Métropolitain. Allons chercher clients, absolument grauit. 694-9866. quo-3

4 1-2 PIECES, 1er, entrée laveuse, sécheuse, libre 1er octobre, très propre. 661-6858. quo-10

ANCIENNE-Lorette, 5 grandes pièces, chauffé. Tél. 872-7338, 872-3203. quo-10

SOUS-LOUER, St-Emile, 1er septembre, 4 grandes pièces, moderne, 842-9022. quo-10

ANCIENNE-Lorette, 4 pièces, libre 1er septembre, 872-1613, 872-1723. quo-13

VANIER, 184 Gauvin, 4 pièces, pas 220, 683-3723. quo-13

4 PIECES, chauffé, ville Vanier, $100, mois, libre 1er octobre, 527-9018, 683-7619. quo-14

VILLENEUVE, 2 logements, 3 pièces, meublés ou non, libres immédiatement, 5 pièces, à partir de septembre, Tél. M. Chabot, 663-7036. quo-3

VILLE Vanier, logement neuf, 4 pièces plus salle de bains, peinture récente, cause maladie, libre immédiatement, 683-9266. quo-9

GIFFARD, 4 pièces, moderne, chauffé, tapis, laveuse, sécheuse, stationnement, 661-4246. quo-10

LORETTEVILLE, magnifique flat moderne, 1 1-2, toutes commodités, $20 semaine, 842-3984. quo-4

VILLENEUVE, libre immédiatement, chauffé, service conciergerie, stationnement, 5 pièces, $130. Jacques Gosselin. 683-2103. quo-4


Une annonce classée dans le Soleil, c'est le moyen idéal pour faire de vos transactions immobilières une chose facile et agréable.


## 421 Meublés

### Ste-Foy (neufs)

2 1-2 ET 3 pièces, tapis mur à mur, choix de lits doubles ou simples, chauffage électrique, buanderie, stationnement, piscine chauffée, rue Bégon. Visible de 9 a.m. à 9 p.m. Bureau de location, 929 Bégon appt 2, 659-1770. quo-30

### PRES HOPITAL LAVAL NEUFS, 2½ MEUBLES

ELECTRICITE, stationnement fournis, immédiatement ou septembre.

781 ROUGEMONT, APPT 5

653-8104

quo-21

### LIMOILOU

LOGEMENTS 3-4 PIECES MEUBLES OU PAS

3 ENDROITS différents, libres immédiatement, près de l'hôpital St-François d'Assise, près de l'hôpital Enfant-Jésus, près de Coca-Cola, 23e Rue. Avec piscine intérieure, bain sauna, stationnement, autres accommodations, prix à partir de $130, 3 pièces meublées. 529-5031, 523-9893, 524-9226. quo-1

### LE COLOMBIER

APPARTEMENTS à louer, 1 1-2 pièce, complètement meublés, chauffés, éclairés, tapis mur à mur, s'adresser 125, Ste-Anne, appt 45, ou 524-3571. quo-17

### CHARLESBOURG

3 1-2, 4 1-2, buanderie, chauffé, éclairé, eau chaude, concierge, tranquillité. 623-2324. quo-13

### VILLENEUVE

3 1-2 PIECES, neufs, meublés ou non, tapis, buanderie. 828-2368, 661-3870. quo-13

### STE-FOY, 2½ MEUBLES

LOGEMENTS neufs, chauffés, éclairés, piscine, badminton, endroit tranquille, stationnement, occupation septembre, octobre, 651-4167, 681-4627. quo-4

### Appartements des Lilas

2 1-2 ET 3 PIECES, meublés, chauffés, eau chaude fournie, libre immédiatement, 628-2549. quo-1

### CENTRE VILLE VANIER

FLATS neufs, 2 1-2, 3 1-2, près hôpital, centre d'achats, tous services inclus, 300 Giguère, 688-0088. quo-12

### ST-ALBERT

2 1-2, MEUBLES, chauffés, éclairés, près de tout, 29 rue Ormes, après 4 heures, 628-0034. quo-31

### STE-ODILE REDUIT

3 1-2, 4 1-2, COLONIAL, piscine, 216 Ouest, Sapinière-Dorion, coin Duval. quo-2

720 ST-JEAN, 2 1-2, 3 1-2 meublé, $125, $150, 522-4843, 525-5427. quo-9

NEUFCHATEL, 5 pièces, meublé, Route du Camp Valcartier, $150, 842-5004. quo-9

2 1-2, 3, 4 1-2 MODERNES, près Université, hôpitaux, Chemin Ste-Foy, 688-0205. quo-10

2 PIECES, chauffé, meublé, éclairé, douche, propre, 434 St-Vallier, ouest, appt 6 ou 7, 529-3522. quo-10

STE-FOY, 2 1-2 pièces, libre, 675 Norvège, 653-9874. quo-11

ANCIENNE-Lorette, 2 1-2 pièces, meublé, tout compris, neufs, modernes, libres immédiatement. 872-7069. quo-11

CHARLESBOURG, sous-louer, 4 grandes pièces, chauffé, éclairé, premier étage, tapis mur à mur, près des écoles. 628-2960, 628-0278. quo-12

ST-ALBERT, 3 pièces, meublé, style colonial, télécâble, angle, 26e rue, et 4e avenue, tout inclus, $135, 681-0221. quo-13

NEUFCHATEL, près polyvalente, Chauveau, 3, 4 pièces, meublés, libre 1er août, 1er septembre, 842-0807, 842-2782. quo-13

PRES Hôpital Enfant-Jésus, 3 pièces, meublé, moderne, chauffé, éclairé, $120 mois, 522-8146. quo-13

MAGNIFIQUE 2 1-2 pièces, meublé, tout compris, tapis, mur à mur, entrée seule, s'adresser 405 Ave Plante Ville Vanier. quo-25

LIMOILOU, 3 grandes pièces, meublé, propre, chauffé, stationnement, $100 mois, Tél 522-8146. quo-13

ST-PASCAL, 1 pièce $75, 3 $125, 4 $110-$140. 681-9818. quo-21

1, 2 PIECES, meublés, toilette, réfrigérateur, laveuse, 630 Latourelle, 523-4922. quo-14

1 1-2 PIECE, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél. 688-9211, 683-4844. quo-16

VILLE Vanier, meublés, près hôpital, concierge, stationnement, buanderie, 681-6929, 623-5115. quo-17

ST-THOMAS d'Aquin, rue Pierre Maufay, 2 1-2 ou 3 meublé, chauffé, stationnement, 683-4780. quo-17

LE Métropolitain, face Galeries Charlesbourg, 1 1-2, 2 1-2 meublés, tapis, incinérateur, $95, $135, 623-4066. quo-17

## Le bridge contrat

6252 — A-2058

### SITUATION COCASSE

Alors même que le bridge est considéré comme étant un jeu sérieux, il peut encore donner lieu à certaines situations cocasses. Une mauvaise interprétation d'une enchère, un lapsus, une distraction peuvent être à l'origine d'un contrat anormal sinon illogique. Si ces contrats se traduisent le plus souvent par un zéro bien arrondi pour leurs auteurs, la défense ne peut pour cette simple raison s'accorder un moment de détente, une moindre négligence pouvant changer les résultats du tout au tout.

Donneur : Nord

NORD
♠ 7 4
♥ R D V 6
♦ D 9
♣ R 10 7 6 4

OUEST
♠ R D 2
♥ A 9 8 5 4
♦ 7 6
♣ 9 8 3

EST
♠ V 6 3
♥ 10 7 3 2
♦ 10 4
♣ A V 5 2

SUD
♠ A 10 9 8 5
♥ néant
♦ A R V 8 5 3 2
♣ D

| Nord | Est | Sud | Ouest |
|---|---|---|---|
| passe | passe | 1-♦ | 1-♥ |
| 2-♣ | passe | 2-♠ | passe |
| 3-S-A(1) | passe | 4-♥(2) | passe |
| passe(3) | passe | | |

(1) Alors que déjà Nord avait fait un changement de couleur au palier de deux trics, le saut à 3-S-A devient une surévaluation.

(2) Sud se dit qu'il peut y avoir certaines possibilités de chelem si le partenaire apporte un complément des piques. Dans le cas contraire la suite carreau constituera un bon repli.

(3) L'enchère 4-coeurs ne présentait aucune ambiguité; elle indiquait le premier contrôle de cette suite et une aspiration au chelem.

Comment expliquer le passe-parole de Nord ?

C'est qu'il était sous l'impression que cette suite avait été annoncée en premier lieu par son partenaire !

Entame: — cinq de coeur

Alors que le Mort fait la première levée de valet d'atout et que le déclarant abandonne un petit pique, les joueurs en E-O esquissent un sourire. Alors que le Mort change au quatre de trèfle, le déclarant fait la levée de sa dame, avec certaines raisons Est ayant refusé d'en jouer immédiatement l'as. Sud encaisse l'as et le roi de carreau et comme il en fait suivre le valet, Ouest coupe de son huit de coeur et de préférence à une surcoupe le Mort dispose d'un pique. Ne songeant qu'à la protection de ses honneurs de pique, Ouest fait suivre l'as et finalement le quatre d'atout. Le déclarant met à profit l'occasion qui lui est offerte et peut ainsi disposer de trois de ses piques alors que le Mort complète le retrait des atouts. Ainsi le déclarant n'a plus qu'à reprendre la main par son as de pique et compléter son contrat par ses derniers carreaux !

Alors que l'on constate qu'aux autres tables les joueurs en N-S n'ont réalisé que 600 points et que même quelques-uns ont subi une chute à un contrat de 5-carreaux, la réussite du contrat 4-coeurs de la part de N-S représente pour eux une suprématie et les rieurs ont réellement changé de côté.

Certes le jeu des joueurs en E-O fut pitoyable particulièrement la coupe du troisième carreau de la part d'Ouest, mais ceci démontre que même devant un contrat qui peut sembler ridicule, les joueurs en flancs ne peuvent pour cette simple raison renoncer à la vigilance.

Noël Duchesne

## 421 Meublés

RUE St-Jean, 2 pièces, meublé, salle de bains, poêle, 220, jour, 523-7815, soir, 683-8468. quo-18

LORETTEVILLE, 2 1-2 chauffé, eau chaude, stationnement, très propre. $100. 842-2561. quo-19

PRES hôpital St-Sacrement, Chemin Ste-Foy, 2 1-2, meublé, éclairé, 681-2187. quo-13

3 PIECES, chauffé, éclairé, $100. 189, Chanoine-Côté, Ville Vanier. quo-14

MURRAY, 5 pièces, meublé, chauffé, autobus, accommodation 4 personnes, 527-1726. quo-19

ST-PIE X, 3 pièces, meublé, style colonial, chauffé, eau chaude fournie, septembre, 663-9798. quo-18

3 PIECES, près L'Enfant-Jésus, St-Michel Archange, 1er septembre, 667-2051. quo-20

LOCKWELL bachelor meublé, chauffé, éclairé, 1 personne, $70. Tél. 525-9895. quo-20

NEUFCHATEL, luxueux 2 pièces, meublé, eau chaude, patio, $90. 842-2014. quo-21

LIBRE, luxueux 1 1-2, 2 1-2, 4, près Université, centre d'achats, 651-3047. quo-21

ST-RODRIGUE, 4 pièces, meublé, chauffé, eau chaude, stationnement. 623-0306, 681-4209. quo-23

3e AVENUE, 2 1-2 pièces, entièrement meublé, radio, télévision, 522-8676, 522-3322. quo-24

ST-CYRILLE, 2, 2 1-2 éclairés, immédiatement, 5 pièces, octobre, 524-6710. quo-25

ORSAINVILLE, bachelor, près centre d'achats, autobus, conciergerie, tél. 623-1039, 832-8535. quo-25

1 1-2 PIECES, pour une ou 2 personnes, cuisine, salle bains. S'adresser 450 rue St-Gabriel. quo-26

2 1-2, 3 PIECES, meublés, neufs, chauffés, eau chaude, près Galeries Charlesbourg, tapis, stationnement. 683-3216. quo-27

190 SEIGNEURIALE, Beauport, 3 1-2 meublé, libre immédiatement, $100, 651-1385, 661-5708. quo-27

$110, 3, 4, MEUBLES, face hôpital Enfant-Jésus, Bourassa. 529-3606. quo-27

LIMOILOU, 4 et 3 pièces, piscine, bain sauna, ascenseur. Visible de 5 à 9 heures, 524-9226. quo-27

STE-FOY, 1 1-2, 2 1-2, bien meublés, chauffés, éclairés, stationnement, calme, 683-8530. quo-30

STE-FOY, 1 1-2, 2 1-2 pièces, meublés, tous services compris, stationnement, libre 1er septembre, tél. 653-3296, 651-5861. quo-30

PRES Maguire, et Université, bachelor, une personne, fille, dame. 683-4780. quo-30

EXCEPTIONNEL, pour 2 personnes, 5 1-2 meublé, chauffé, éclairé, vue extraordinaire sur fleuve, Ste-Pétronille, $125. 828-9246. quo-30

GIFFARD, coin Royale, St-David, 2 1-2, meublé. Tél. 661-2918. quo-30

1 1-2, 2 1-2 PIECES meublés, éclairés, chauffés, entré balcon seule, près hôpital Enfant-Jésus, 524-4492. quo-10

721, 3e avenue, flat meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, tapis mur à mur, jour 523-4832, soir 872-2556. quo-30

ANCIENNE-Lorette, flat 2 pièces, meublé, chauffé, 1er étage, grand stationnement, 1424 St-Jacques, 872-7985. quo-30

ST-PIE X, 2 1-2 pièces, chauffé, éclairé, stationnement, libre 1er septembre, 1395, 26e Rue. quo-30

BEAUPORT, 2 pièces, meublé, chauffé, eau chaude, stationnement. Tél. 661-3904. quo-30

GIFFARD, 2 1-2, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, stationnement, libre. 663-4546. quo-30

3 PIECES, meublé, pour couple ou demoiselle. 610 d'Aiguillon, 522-8581. quo-30

CARTIER, 1 1-2 St-Jean, 1 1-2, 2 1-2 $90, $120, Tél 523-2661, 651-2510. quo-10

PRES hôpital St-Michel, 3 1-2 pièces, meublé, chauffé, stationnement. 663-0361. quo-30

LORETTEVILLE, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis, insonorisé, $130, 527-3155. quo-31

3 GRANDES pièces, plus salle de bains, entrée 220, laveuse sécheuse, premier plancher, 683-0516, Après 6 heures, 872-1234. quo-31

ST-PASCAL, à sous-louer, 2 1-2 pièces, moderne, chauffé, meublé, 667-0979. quo-11

3 1-2, 1er septembre, meublé, chauffé, près Université, centre d'achats. 656-0161. quo-31

FLAT meublé, chauffé, éclairé, libre, S'adresser 455, 1ère Avenue. 529-9541. quo-31

NEUFCHATEL, 3 pièces, meublé, éclairé, chauffé, tapis, $100, 842-3761. quo-31

GIFFARD, 3 pièces, près sortie Boul. Métropolitain, magnifique vue. 661-2889. quo-1

ANCIENNE-Lorette, 2 1-2, tout compris, libre, 872-7595. quo-1

CHARLESBOURG, près polyvalente, Neufchâtel, 2 1-2, 1 1-2 pièces, chauffés, éclairés, 626-1068. quo-1

ANCIENNE-Lorette, 3 1-2 pièces, neuf, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, 1er septembre, $125 mois, 872-3533. quo-1

ST-RODRIGUE, 3 pièces, chauffé, éclairé, piscine, idéal futurs mariés. 626-3563. quo-1

2, 3 PIECES, chauffés, éclairés, 1252, 18e Rue, appt 3. 525-7428, 523-5794. quo-1

LORETTEVILLE, 2 1-2, chauffé, éclairé, eau chaude, meublé, très propre. 842-8978. quo-1

ST-RODRIGUE, près Galeries Charlesbourg, 1 1-2 pièce, meublé, chauffé, éclairé. 626-9289. quo-1

ST-FRANCOIS d'Assise, flat, 2 1-2 pièces, meublé, pour 2 personnes, 1765 d'Assise, 524-4895. quo-2

ST-PIE X, 2 pièces, 1er septembre, 849-8551 ou 667-0216. quo-12

PRES Belvédère, près Parlement, 1 1-2, 3 pièces. Tél. 651-9908. quo-2

VAL St-Michel, 1 1-2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, buanderie, immédiatement, 842-4600. quo-2

GIFFARD, 4 1-2 meublé, chauffé, entrée laveuse sécheuse, stationnement, libre, 663-4546. quo-2

2 PIECES, éclairé, libre, entrée seule, 235 ouest, Christophe Colomb. quo-9

BEAU 3 pièces, meublé, chauffé, propre, libre, 1er septembre, 663-9588. quo-9

ST-PIE X, 2 1-2 pièces, propre, près autobus, hôpitaux, stationnement, 661-1272. quo-2

PRES rue St-Jean, 3 grandes pièces, meublé, chauffé, éclairé, très propre, $115 mois, 529-4314. quo-2

ST-SACREMENT, semi sous-sol, 3 pièces, libre fin août, stationnement, $90, 527-4377. quo-2

ST-SACREMENT, 1 1-2, idéal nouveaux mariés. Aussi chambre-boudoir. Soir, 681-8930. quo-12

LOGEMENTS dans Québec Métropolitain. Allons chercher clients, absolument gratuit. 694-9866. quo-3

ST-RODRIGUE, logements chauffés, meublés, 1 1-2 pièce, $100; 2 1-2, $130, libres immédiatement. 623-1561. quo-3

ANGLE Boul. Laurier, du Vallon, 3 1-2 pièces, 2 personnes, 2 1-2 pièces, une jeune fille. 653-0705. quo-3

BEAUPORT, 3 et 4 pièces, meublés, chauffés, éclairés, stationnement, près Boul. Ste-Anne. 667-5548. quo-3

1 1-2 PIECE, poêle, réfrigérateur, douche, près hôpital Enfant-Jésus. 661-3426. quo-3

PISCINE intérieure, terrasse sur le toit, près hôpital Enfant-Jésus, 2 minutes, centre ville, 3 pièces, magnifiquement meublé, c'est tout neuf, c'est chauffé, éclairé, ultra-moderne, stationnement gratuit. 2340 Mont Thabor, appt 305, 524-1074. quo-3

4 1-2 MODERNE, bien meublé, eau chaude fournie, stationnement, 522-2910. quo-9

ST-ALBERT, sous-sol, 1 1-2 pièce, chauffé, éclairé, libre, $85, 626-7111. quo-13

2 1-2 MEUBLE, voisin, centre d'achats Charlesbourg, Tél. 661-9395. quo-3

ORSAINVILLE, 2 1-2 meublé, chauffé, eau chaude, électricité, 626-3257, 623-5441. quo-3

3 PIECES, moderne, libre, chauffé, éclairé, stationnement, 3293 Chemin St-Louis, $150, 653-4892. Soir: 653-8291. quo-4

APPARTEMENTS A LOUER

(éléments essentiels de l'annonce)

- Situation
- Nombre de pièces, de chambres à coucher
- Maison seule, double ou à logements multiples
- Age, construction de l'édifice
- Accessoires de la cuisine
- Animaux Domestiques admis
- Chauffage, climatisation de l'air
- Meublés ou non
- Cuisinière et réfrigérateur fournis
- Ameublement
- Stationnement
- Services inclus
- Moyens de transport
- Prix du loyer
- Invitation aux intéressés
- Nom, adresse, numéro de téléphone

EVITER les abréviations.

# Chambres

## 430 CHAMPLAIN

CHAMBRE avec permis cuisine, buanderie, près Hôtel-Dieu, 522-0282. quo-12

PRES Livernois, eau courante, réfrigérateur, propre, personne tranquille. 24 Garneau. quo-27

PRES Château Frontenac, grande chambre meublée, réfrigérateur, premier plancher, salle bains privée, 523-0750, 523-9421. quo-9

138 STE-ANNE, eau courante, repeinte, réfrigérateur, personne, tranquille, libre. 529-4781. quo-2

GRANDE chambre, poêle, réfrigérateur, 2 Ste-Ursule, pour visiter. Téléphonez, 683-7297. quo-9

## 431 LIMOILOU

CHAMBRE-boudoir, accès cuisine, entrée seule, commodités, fille distinguée, 667-1373. quo-9

CHAMBRES propres, tranquilles, pour couple, permis cuisine, 2450 Maufils, stationnement. quo-18

PRES 1ère Avenue, entrée seule, permis cuisine, Tél. 623-7950. quo-10

ST-PIE X, chambre-boudoir, privée, dame, demoiselle 1925, 24e Rue. quo-20

2 CHAMBRES, $10 et $14, 4e Rue. 524-8190. quo-25

ST-PASCAL, près Canardière, chambre-boudoir, accès cuisine, tél. 681-9818, 667-5103. quo-28

ST-PASCAL, MONSIEUR DISTINGUE PRES COLLEGE HOPITAL, LIBRE 661-6048. quo-10

CHAMBRE, près hôpital St-François, moderne, meublée. 661-3674, 842-9653, 529-6178. quo-31

CHAMBRE à louer, permis cuisine. 523-5042. quo-1

CHAMBRE-boudoir, dans St-Pascal, rue Villebon. 529-2720. quo-9

CHAMBRES, très modernes, près hôpital St-François d'Assise, accès cuisine. 623-4192. quo-2

CHAMBRE à louer, avec permis de cuisine, monsieur seulement, 523-7141. quo-13

CHAMBRE, lavabo, poêle, réfrigérateur, près hôpital Enfant-Jésus. 661-3426. quo-3

CHAMBRE, monsieur, permis cuisine, téléphone, entrée seule. 626-7882. quo-3

ST-PASCAL, jolie chambre, accès cuisine, téléphone, près autobus, hôpital. 667-2409. quo-10

ST-PIE X, grande entrée seule, lavabo, arrière Enfant-Jésus, 524-1529. quo-13

GRANDES chambres, tranquilles, libre préférence professeur étudiant, 675, 3ième Avenue. quo-13

PRES 18e Rue, chambre avec permis cuisine. Tél. 523-0403. quo-3

CHAMBRE-BOUDOIR meublée, réfrigérateur, balcon, 1er étage, dame, $14 semaine, s'adresser: 1089 - 1ère Avenue. quo-14

## 432 MONTCALM

DES Franiscains (pour dame), meublée, permis cuisine, Téléphone, libre, 683-3590. quo-31

POUR jeune fille, permis cuisine, toutes commodités, près hôpitaux, 656-0146.

BELVEDERE, Boudoir, permis cuisine, réfrigérateur, tapis, dame, fille, 683-7459. quo-9

ST-SACREMENT, moderne, ensoleillée, premier étage, entrée seule, jardin, stationnement, 683-1192. quo-12

10 STUDIOS meublés à neuf, tapis, accommodations, cuisine, bain, douche, prêt 1er août, 75, Grande-Allée. Tél: 6 à 10 heures p.m., $18 à $30 semaine. 651-2777, 653-3310. quo-14

CHEMIN Ste-Foy, près des Erables, permis cuisine, entrée privée, 524-9519. quo-20

745 OUEST St-Cyrille, chambre, lavabo, tapis, entrée privée, tranquillité, 527-1726. quo-24

CHAMBRE ensoleillée, propre, monsieur, près autobus, 1430 de Repentigny, 681-5211. quo-20

BELVEDERE, Désy, demoiselle, permis cuisine, entrée seule, tranquillité, 522-0338, 651-9753. quo-25

PRES Cartier, commodités cuisine, entrée privée, $52 mois, soir, 694-1727. quo-25

ST-CYRILLE, entrée privée, lavabo, poêle, réfrigérateur, balcon, libre immédiatement, 524-6710. quo-26

CHAMBRE-boudoir, accès cuisine, meubles neufs, redécoré, 755 Désy, 683-0381. quo-31

MADELEINE de Verchères, bon chez-soi, maison privée, 527-8469, 683-1887. quo-9

POUR dame, chambre-boudoir, permis cuisine, endroit tranquille. 527-3376.

PAROISSE St-Sacrement, ave Painchaud, meublé, poêle, réfrigérateur, entrée privée, 683-8566. quo-10

PLAINES d'Abraham, chambre-boudoir, joliment meublée, cuisine centrale, tranquillité, 875-2523. quo-11

ST-SACREMENT, chambre-boudoir, entrée privée, permis cuisine, 681-4290 ou 829-3225. quo-1

BOUDOIR, accès cuisine, nouvellement décoré, meublé, Cartier-St-Cyrille, 683-0381. quo-1

DEMOISELLE, 748 St-Cyrille ouest, tranquille, moderne, cuisine, commune. Tél. 683-5133. quo-2

ST-SACREMENT, 1 1-2, idéal nouveaux mariés. Aussi chambre-boudoir Soir, 681-8930. quo-12

FACE aux Plaines, entrée privée, permis cuisine, personne sérieuse 524-9519. quo-3

CHAMBRE, pas permis cuisine 683-8713 quo-3

AVENUE des Erables, chambre confortable, 1er plancher, références Tél 683-8773. quo-3

ST-SACREMENT, entrée privée, accès cuisine, buanderie, tranquillité, demoiselle, $14. 688-9059. quo-3

895 BOURLAMARQUE, appt 6, petite chambre, pour personne distinguée, téléphone. quo-14

## 433 ST-JEAN-BAPTISTE

CHAMBRE meublée, avec réfrigérateur, poêle, électrique, dame et jeune fille, 754, Côte Ste-Geneviève. quo-19

CHAMBRE-boudoir, lavabo, permis cuisine, chauffée, 751, Ste-Marie, 525-7034, 663-0582. quo-20

HAUTE-VILLE, grande chambre, une ou deux filles, 524-4348. quo-23

CHAMBRES meublées, messieurs, permiss cuisine, 859 Richelieu, appt 4, 524-4520. quo-23

AVEC poêle, réfrigérateur, S'adresser 498 Richelieu, appt 8. quo-3

RICHELIEU, 3e étage, poêle, réfrigérateur, libre $35 par mois. 525-5278. quo-3

## 434 ST-ROCH

CHAMBRE, poêle, réfrigéraiteur, homme, femme, 75 de la Salle, 523-1676. quo-26

CHAMBRES à louer, pension, près gare centrale, 360 rue Caron. quo-30

PERMIS cuisine, s'adresser 335 de la Chapelle. quo-9

CHAMBRE très propre, permis cuisine, entrée seule, libre, 523-4124, 523-8834. quo-1

CHAMBRES meublées, permis cuisine, 757 de la Reine. quo-18

GENRE flat, meublé, réfrigérateur, poêle, messieurs, 215 Est St-Joseph, 523-1558. quo-3

CHAMBRE, douche, lavabo, permis cuisine, semaine, mois, épreuve feu. 522-3921. quo-3

PETITE chambre avec lavabo, très propre, 592, St-François est. quo-11

## 435 ST-SAUVEUR

DEMOISELLE, chambre-boudoir, neuve, tapis, lavabo, réfrigérateur, permis cuisine, laveuse, sécheuse, thermostat toutes commodités. 623-2273. quo-12

CHAMBRE, lavabo, eau chaude, permis cuisine, personne tranquille, tél. 683-8268. quo-30

## 435A LES SAULES, DUBERGER ET NEUFCHATEL

CHAMBRE, douche, poêle, réfrigérateur, libre immédiatement, stationnement, tél. 681-6619. quo-9

DUBERGER, chambre neuve, toilette, lavabo, douche, stationnement, $12, tél. 681-7948. quo-9

ARRIERE Centre d'achats, double, simple, modernes, accès cuisine, salon, 681-2507. quo-2

## 436 CHARLESBOURG

CHAMBRE, près écoles, centres d'achats. Tél. 626-4909. quo-9

TRANQUILLITE, monsieur, entrée privée, stationnement, meublée, tapis, accès cuisine, 623-4263. quo-18

ST-RODRIGUE, un ou deux messieurs, entrée seule, accès cuisinette. 626-3775.

CHAMBRE-boudoir, lavabo, entrée seule, accès cuisine, 626-3263. quo-30

ENTREE seule, stationnement, 81ième rue, pour personne propre, $12, 626-5239. quo-10

ST-RODRIGUE, près Galeries Charlesbourg, entrée privée, tranquille, tapis, stationnement. 626-9289. quo-1

CHAMBRE-BOUDOIR, poêle, réfrigérateur, entrée privée, 228, 71e Rue est. quo-3

CHAMBRE avec salle de bains, entrée seule, poêle, stationnement, une ou deux filles, près Galeries Charlesbourg, $15 ou $20, 628-1429. quo-9

## 437 RIVE-SUD

LEVIS, Bienville, Lauzon, chambres et flats meublés, stationnement. 837-3482, 663-0582. quo-25

ST-ROMUALD, vue sur fleuve, cuisine commune, stationnement. Renseignements, soir, 839-6431. quo-13

ST-ROMUALD, chambre avec ou sans pension. 839-6701. quo-10

## 438 SILLERY

3 CHAMBRES, permis cuisine, entrée seule, bains et douche, téléviseur fourni. Tél. 681-0716. quo-14

MAGUIRE, pièce, poêle, réfrigérateur, divan, salle bains, entrée seule, 527-9718. quo-10

ENDROIT tranquille, propre, literie fournie, accommodations, maison privée, 681-2522. quo-24

CHAMBRE-boudoir, près Maguire, accès cuisine, salle bains, tapis, téléphone, stationnement, jeune fille sérieuse. 681-4716, soir ou fin semaine. quo-31

MAISON privée, literie fournie, pour homme sérieux, près Université. 527-6661. quo-9

GRANDES chambres ou maison à partager, personnes d'âge mûr. Tél. 653-4503. quo-13

## 439 STE-FOY

CHAMBRE à louer. Tél. 651-5598. quo-26

ROUTE de l'Eglise, chambre-boudoir, pour dame ou demoiselle, accès au salon, cuisinette, laveuse et sécheuse, appelez, 653-9979. quo-21

CHAMBRE-boudoir, toilette, lavabo, permis cuisine. 656-6288. quo-10

5 MINUTES Centres d'achats, université, entrée privée, accès cuisine, 653-9959. quo-11

FILLE, grande chambre, près Université, permis cuisine, entrée seule. 681-4712. quo-12

PRES Université, hôpital Laval, grande chambre, lavabo, tapis. 651-1661, soir. quo-13

MODERNE, près CEGEP, Université, centre d'achats, permis cuisine, $16. 656-9289. quo-13

CHAMBRE-boudoir, neuve, meublée, permis cuisine, tapis, 656-0123, 976 Boul. Pie XII. quo-18

GRANDE chambre, entrée privée, permis cuisine, monsieur, 653-7018. quo-18

GRANDE chambre neuve, libre immédiatement, accès cuisinette, 656-1840. quo-19

$12 SEMAINE, accès cuisine, près Route de l'Eglise, télévision. 653-8236. quo-30

CHAMBRE-BOUDOIR, demoiselle, Centre d'Achats, poêle, réfrigérateur, 651-7944, soir, 653-9143. quo-19

PARC Neilson, pour jeune fille, près arrêt d'autobus, entrée privée, salon, cuisine, 656-6300. quo-30

CHAMBRES, avec lavabo, douche, entrée privée, stationnement, sans cuisine, 651-1371. quo-24

CHAMBRE moderne, avec lavabo, tapis, accès cuisine, bain, douche, boudoir, télévision avec câble. 651-0305. quo-24

CHAMBRE-boudoir, près Place Laurier et Université, entrée privée 656-0349. quo-24

CHAMPS Laval, grandes chambres neuves, tapis, lavabo, permis cuisine, entrée privée, sous-sol, maison seule, $60 mois. 651-1738. quo-24

PROXIMITE Place Laurier, chambre, entrée privée, lavabo, toilette, douche. 653-7678. quo-26

PRES Parc Neilson, jeune fille, toutes commodités, entrée privée. 656-6300. quo-30

MEUBLEE, femme, fille, entrée privée, permis cuisine, près centre, 653-0612. quo-30

ANGLE Quatre-Bourgeois, boul. Henri IV, accès salon, cuisine, salle de bains, laveuse, sécheuse, entrée privée, préférence monsieur, 651-0715. quo-30

LIBRE, $15, poêle, réfrigérateur, près Place Laurier, université, stationnement, 658-0127. quo-30

CHAMBRE double et simple avec lavabo, chaque chambre, cuisine commune, près des CEGEP. 653-9704. quo-30

3 CHAMBRES, neuves, près centre d'achats, Université, cuisine commune, entrée privée, 651-2783. quo-31

MAGNIFIQUE grande chambre, permis de cuisine, stationnement. Boul. Pie XII, 651-3714. quo-17

PARC Horizon, fille, entrée privée, permis cuisine, télévision, tapis, 653-2330. quo-1

MAGNIFIQUE chambre avec tapis, piscine intérieure, libre immédiatement. 651-7283. quo-11

MAISON privée, chambre, pension si désirée, stationnement, prix raisonnable, 651-5700. quo-12

PRES centre d'achats Laurier, chambre simple pour monsieur, lavabo, 653-5898. quo-2

IDEAL pour étudiants, chambre double, téléviseur, douche, téléphone, entrée privée, accès cuisine, Chemin Ste-Foy, près CEGEP, ou université, 527-1390, 523-5481. quo-2

2015 CHEMIN St-Louis, simple double, accès cuisine, vivoir, 651-1610, 653-0126. quo-2

CHAMBRE-boudoir, entrée privée, permis cuisine, thermostat, laveuse, demoiselle, 653-9104. quo-2

CHAMBRES, simple et double, cuisinette, entrée privée, stationnement, 659-1698. quo-12

PLAZA Laval, confortable, télévision, cuisinette, fille tranquille. Téléphonez repas, 651-2997. quo-9

CHAMBRE, près Place Laurier, homme préférence. 653-3588. quo-9

2 CHAMBRES à louer, cuisinette, salle de bains, entrée seule, autobus à la porte, 656-6239. quo-3

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, personne seule ou couple. 653-8243. quo-10

CHAMBRE-BOUDOIR, poêle, réfrigérateur, salle bains privée, stationnement. 651-4327. quo-14

CHAMBRE meublée, permis de cuisine, bain, entrée seule, 651-0349. quo-10

CHAMBRE-BOUDOIR, lavabo et réfrigérateur personnels, permis cuisine, monsieur, 651-9892. quo-11

## 440 BANLIEUE

LORETTEVILLE, chambre-boudoir, permis cuisine, 842-2580. quo-9

ORSAINVILLE, chambre pour homme, près Zoo, accès cuisine. Tél. 626-8555. quo-9

BEAUPORT, chambres modernes à louer, libres immédiatement, tél. 529-6178, 661-3674, 842-9653. quo-20

GIFFARD, chambre-boudoir, joliment meublée, simple ou double, cuisine centrale. Tél. 6 à 10 p.m., 661-9490, 832-4060. quo-25

GIFFARD, chambre à louer. Tél. 661-1289. quo-30

LORETTEVILLE, 2 chambres, maison neuve, jeune couple sans enfant, dame seulement, facilité repas, stationnement, compris, $10 par semaine, 842-6041, 842-3306. quo-31

PRES St-Michel-Archange, stationnement, droit salon, famille sans enfant. 661-1390. quo-11

## 444 CHAMBRES ET PENSIONS

TRAVAILLANT chambre et pension à la semaine. Hôtel Lamouette, St-Michel, Co. Bellechasse, 884-2871. quo-2

CHAMBRE, pension, personnes retraitées ou autres, 683-0986, soir, 653-8943. quo-9

COURVILLE, chambres, une, deux personnes, entrée privée, stationnement, $25. 661-4753. quo-11

FOYER idéal pour personne âgée. 661-7143. quo-12

CHAMBRE et pension, privée, pour personne âgée, mariée ou célibataire, salle de bains, dans la chambre, accès salle à manger, sortie individuelle, médecin compris, 822-2661. quo-16

NOUVELLE administration, chambres modernes, lavabo individuel, une ou 2 personnes. 230, 3e Avenue. Tél. 523-6945. quo-17

OFFRIRAIS chambre et pension gratuitement à personne qui serait prête à faire travaux ménagers, 688-1624. quo-29

POUR homme seulement, chambre et pension, bon chez-soi, 524-2057. quo-14

CHAMBRE pour monsieur, avec ou sans pension si désiré, 626-1179. quo-30

POUR monsieur, certain âge, chambre et pension, petite famille, 523-6162. quo-31

PRES centre industriel, pour jeune homme, bon chez-soi, tél. 523-2592. quo-1

CHAMBRE et pension, stationnement, piscine intérieure. Tél. 623-9135. quo-2

CHAMBRE et pension, 3 repas, près université, téléphone télévision, $20, 681-3443. quo-13

ST-PASCAL, bon chez-soi, homme seulement. Tél.: 522-8926. quo-14

HAUTE-VILLE, chambre pension, maison privée, pour monsieur seulement, 527-7511. quo-4

## 448 MAISONS A LOUER

### LIBRE 1er SEPTEMBRE

RIVE-Sud, 10 milles Pont Québec, maison unifamiliale 5 pièces, garage, terrain 20,000 pieds carrés, borné par rivière Etchemin, $100 par mois, 683-0942. quo-9

### Disponible immédiatement

MAISON jumelée, neuve, 7 pièces, foyer, très bien localisée, 653-3168, 656-1510. quo-1

### CHARLESBOURG

MAISON STYLE Colonial, neuve, 6 pièces, 2 salles de bains, près élémentaire et polyvalente, libre 1er septembre, $200, 626-8453, 661-3741. quo-3

### STE-FOY

MAISON jumelée, 7 1-2 pièces, neuve, très bien localisée, Parent & Faucher Inc., 651-1360, 653-3168. quo-3

### ST-NICOLAS

MAGNIFIQUE résidence située à un mille du pont de Québec, vue sur le St-Laurent face aux Laurentides, 3 chambres à coucher, Montréal Trust, 529-8841, Michel Dion, 681-4747, 832-4204. quo-19

### OFFRE EXCEPTIONNELLE

RESIDENCE uni-familiale, grand terrain boisé, 1429 St-Georges, ville Ancienne-Lorette. 653-3168. quo-27

CAP-ROUGE, 7 pièces, meublées, style japonais, grand terrain, 656-1339. quo-9

SUPERBE cottage, jumelé, 6 1-2 pièces, 1 1-2 salle bains, buanderie, stationnement 2 voitures, chauffage eau chaude, loyer, $225, Mme Byrne. 527-7001, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-17

STE-FOY, maison jumelée, foyer, eau chaude. 653-8002, 522-5998. quo-18

STE-FOY, style canadien, 4 chambres, bureau, salle à diner, foyer, garage, 2 salles bains, possibilité poêle, réfrigérateur, laveuse vaisselle, foyer, extérieur, libre 20 septembre, 656-6074. quo-23

PAROISSE Sts-Martyrs, 5 chambres à coucher, salle à diner, 2 salles de bains, Garage double, libre immédiatement, Montreal Trust, courtier, 529-8841, Michel Dion, 681-4747. quo-23

NEUFCHATEL, maison unifamiliale, style colonial canadien, 5 pièces, foyer. 842-4416. quo-26

STE-THERESE, limite Beauport, maison seule, neuve, 5 pièces, à louer, chauffée ou non. 681-1142. quo-26

MAISON à louer, 4 pièces, Charny, 832-0130. quo-23

MAISON jumelée, 6 pièces, chauffé, plus sous-sol, $200, libre 1er septembre, 3167, Lavallée, tél. 522-8645 ou 523-1882. quo-27

STE-FOY, style canadien, 4 chambres, bureau, salle à diner, foyer, garage, 2 salles bains, possibilité, poêle, réfrigérateur, laveuse-vaisselle, foyer extérieur, libre 20 septembre, 656-6074. quo-28

CAP-ROUGE, maison neuve, chauffé, $160, 651-5363 après 6 heures. quo-28

STE-FOY, 1009 rue Duchesneault, près Quatre-Bourgeois, université, centre d'achats, 6 pièces, plus salle de jeux, sous-sol, grande cour. Roger Lacroix, 681-1237. quo-9

STE-FOY, jumelée, 7 pièces, 4 chambres, libre septembre. Tél. 656-0680. quo-30

VILLENEUVE, duplex, 3 chambres, chauffé, eau chaude, septembre, $130, 661-5544. quo-30

NEUFCHATEL, duplex, 5 pièces, libre, stationnement, près école, 527-9677. quo-10

$50 PAR mois, Berthier en Bas, co. Montmagny, s'adresser: Québec, 524-0132. quo-10

5 PIECES, uni-familiale, Ancienne-Lorette, maison 2 ans, tapis, $160, meubles disponibles. Septembre, 872-1817. quo-12

LORETTEVILLE, maison seule, 7 pièces, chauffé, eau chaude, fournie, $160 par mois, 626-9430. quo-9

CHARLESBOURG Est, maison seule, 8 1-2 pièces. Tél. 623-5604. quo-9

LES Saules, maison 5 pièces, construction 5 ans, abri d'auto, terrain fini, entrée asphalte, non chauffée, $175 par mois. 681-8773. quo-12

MAISON jumelée, 5 grandes pièces, chauffée, 2 salles de bains, grand terrain. 113 rue Cook, Loretteville, libre 1er septembre, $180 par mois. Tél. 842-8737. quo-2

MAISONS à louer, chauffées, $165 par mois, eau chaude fournie. Le jour, 832-6123, le soir, 822-2155, 653-0955. quo-2

LUXUEUSE maison jumelée, 8 1-2 pièces, sous-sol fini, foyer, 2838 de la Promenade Ste-Foy, 653-7573. quo-3

COTTAGE meublé, près université, septembre ou octobre, références, tél. 653-4503. quo-13

MAISON seule, à Ste-Brigitte de Laval, 7 chambres, bain, grand terrain, 825-2532. quo-13

VILLENEUVE, 5 pièces, chauffé, sous-sol, abri auto, à vendre si désiré, 524-9722. quo-9

## 452 PENSIONS POUR ENFANTS

COURVILLE, prendrais enfants en pension, bonnes références, 661-8953. quo-17

ILE d'Orléans, pension durant les vacances et pendant l'année, 828-9207. quo-19

POUPONNIERE privée, bébés naissants à 6 mois. Tél. 623-3971. quo-20

PRENDRAIS enfants, bon chez soi, 2 ans et plus, 661-9850. quo-30

PRENDRAIS enfants en pension, de tout âge, 681-8646. quo-9

PRENDRAIS enfant en pension, de fille-mère, ou autres, 523-8231. quo-1

FILLES-mères, avec enfant, ou enfant seul. 525-8345, ou 875-3886. quo-12

DAME garderait enfant, lundi au vendredi, matin au soir. 653-2419. quo-9

# Maisons

## 461 CHAMPLAIN MAISONS A REVENUS

RUE D'Auteuil, 4 revenus, $5,200, prix $35,000, Théo Genest, courtier, 522-1533, 527-8102. quo-9

RUE St-Pierre, édifice à bureaux, 6 étages, à sacrifier, règlement de succession. Théo Genest, courtiers, 522-1533, 527-8102. quo-9

RUE Ste-Famille, maison de flat, revenus, $8,000. Théo Genest, courtier, 522-1533, 527-8102. quo-9

## 462 LIMOILOU MAISONS SEULES

### 9 pièces — St-Paul Apôtre

21e RUE, Limoilou, 9 pièces, 2 1-2 étages, 6 chambres, garage, chauffée, offre sérieuse considérée. Léo Bernier, rés., 661-8104, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-10

### LIBRE IMMEDIATEMENT

760, 18e RUE, 10 pièces, 6 chambres, garage, beau terrain, offre sérieuse considérée. Fiducie du Québec, courtiers, Rolland Lapointe, 524-4651, rés., 653-5174. quo-10

4e AVENUE, cottage 8 pièces, garage. Rouleau, courtiers, 653-9112. quo-11

## 463 LIMOILOU MAISONS A REVENUS

### 3 LOGEMENTS

DONT un 6 pièces, chauffé, libre, acompte $4,000. Robert Blais, 663-9140, Trust Général, courtiers, 688-0630. quo-10

### ST-PASCAL

5 LOGEMENTS, terrain commercial, comptant raisonnable, Fiducie du Québec, courtier, Guy Moreau, 524-4651, rés. 527-9569. quo-10

### STE-CLAIRE D'ASSISE

MAISON logements, 8 ans, bien loués, bien situé, peut être financé par Fiducie du Québec, courtier, Donat Boilard, 524-4651; rés. 524-3333. quo-11

ST-PASCAL, 3 logements comme neufs, près école, église, rapportent 30%. Pelletier, 626-1436, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-9

MAISONS, logements et location de chambres, entièrement meublées, secteurs centraux, rendement sur capitaux investis, varie jusqu'à 50%. Blouin, 527-7138, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-9

STE-ODILE, bungalow pierre, 1965, revenu soubassement, $1,320. Soir, 872-7844. quo-10

18 LOGEMENTS brut $15,840, acompte $15,000, rendement 30%. Michel Sénécal, courtiers, 872-1719. quo-9

6 LOGEMENTS, brut $5,280, acompte $5,000. Michel Sénécal, courtiers, 872-1719. quo-9

MAGNIFIQUE bungalow, 7 pièces, salle familiale, plus revenu $90, Jean Chevrier, 651-7668, Trust Général courtier. quo-10

RUE Maufils, 6 logements, 5 pièces, prix $35,900. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtiers, 653-4588, 529-0047. quo-11

ST-FRANCOIS d'Assise, 4 logis, $22,000, Acompte $5,000. Hypothèque 8 1-2%. Harris Gingras, courtiers, 522-1295. quo-11

ST-ALBERT, 4 logements, 6 pièces, trois 3 pièces, garage. Fernande Tremblay, 527-7332, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-21

2e AVENUE, coin 13e rue, 1 poste commercial, 2 logements, 5 pièces, $30,000.00, comptant $5,000.00. IMMEUBLES CANADIENS Courtier, 529-6178. quo-14

ST-FIDELE, 15e rue, 2 propriétés, 1-6 pièces et 1, 2-4 pièces, $21,500.00, comptant $5,000.00. IMMEUBLES CANADIENS Courtier, 529-6178. quo-14

7 REVENUS, rapportant $8,100, acompte $10,000, prix $45,000. Harris Gingras, Courtiers, 522-1295. quo-11

## 464 MONTCALM MAISONS SEULES

RUE Eymard, bungalow, sous-sol fini, garage. R. Grenier, courtiers, 681-1869. quo-11

RUE Bougainville, superbe cottage, 9 pièces, foyer, 2 garages, construction brique, terrain paysagé, pour informations, Léo Bernard, rés. 872-7512, Trust Royal, courtier, 656-9660. quo-9

BUNGALOW 5 pièces, brique, avec revenus sous-sol, propre, bien situé. Roger Turmel, 529-4314, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-9

924 EYMARD, bungalow 31 x 28, très propre, revenu soubassement. $160. Ghislaine LeHouillier, 651-6594, Morin Associés, courtiers. quo-9

MADELEINE Verchères, près Université, 6 pièces, soubassement aménagé, propre. Mme Paquet, 653-4141, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-21

PAINCHAUD, 1952, 6 pièces, garage, près autobus, école, offre considérée, Letellier, 656-9590, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-21

HOCQUART, 1961, 12 pièces, impeccable, conviendrait pour bureau, garage double. Letellier, 656-9590, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-21

AVENUE des Braves, résidence luxueuse, 12 pièces, boiseries chêne, 2 foyers, cuisine moderne, appareils encastrés, décoration superbe. Garage double. Piscine chauffée. Harris Gingras, courtiers, 522-1295. quo-11

LOUIS-Fréchette, 1950, 9 pièces, garage, foyer, soubassement aménagé, Letellier, 656-9590. Cartier, courtiers 681-6389. quo-14

## 465 MONTCALM MAISONS A REVENUS

### BLOC APPARTEMENTS

TRES bien situé, construction récente et moderne, financer à 7%, long terme, vente cause de départ. Réginald Doyon, 683-5658, Trust Général courtiers, 688-0630. quo-9

### MAGNIFIQUE BOUCHERIE

GROS chiffre d'affaire, centre de la ville, avec bâtisse, magasin et 2 logements, cause de vente âge, acompte $65,000. Armand Girard, 683-8771, Trust Général courtiers, 688-0630. quo-13

### BOULEVARD ST-CYRILLE

MAISON 3 logements, 7 pièces, un logement 4 pièces, très propre, garages, Mme Cloutier, 872-2611, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-10

### CAUSE DE SANTE

SAINTS-MARTYRS, magnifique propriété, 2 logements 8 pièces, situé boul. St-Cyrille, près tous les services, propriété en très bonne condition, toute offre à discuter, Rodrigue Blouin, 667-3226, 683-2103, Morin & Associés, courtiers. quo-11

BOULEVARD St-Cyrille, 7, 6, 3, acompte $10,000. Yvon St-Laurent, Réal Moore, courtiers 842-1051, 651-7504, 842-5117 quo-12

RUE Murray, 3 logements, 5 pièces, acompte $5,000 Théo Genest, 522-1533, 527-8102. quo-9

ST-DOMINIQUE, 5 revenus, belle valeur, Fiducie du Québec, courtier, J.-M. Rondeau, 524-4651, rés. 683-7071. quo-10

GRANDE-Allée, centre touristique, 6 logements, financement avec vendeur, Société Immobilière Québec-Métropolitain, 626-6482, 529-0047. quo-11

PRES Parlement, 4 logements, 4-7 pièces, taux 6%. Société Immobilière Québec-Métropolitain, 878-2463, 529-0047. quo-11

PRES Grand Théâtre, 3 logements, 6 pièces, garage, aubaine! Gisèle Darveau, 656-9563, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-13

## 467 ST-JEAN-BAPTISTE MAISONS A REVENUS

ST-JEAN-Baptiste, Côte d'Abraham, 5 logements, revenu $4,600, règlement de succession, Théo Genest, courtier, 522-1533, 527-8102. quo-9

5 LOGEMENTS, située 614-6220 Latourelle, directement propriétaire, 872-9279, 872-0337. quo-2

MAISON 6 revenus, pas chauffé, offre sérieuse considérée, Fiducie du Québec, courtier, J.M. Rondeau, 524-4651, rés. 683-7071. quo-10

9 LOCATIONS, reprise finance, vraie aubaine, bonne rentabilité. Robert Blais, 663-9140, Trust Général, courtiers, 688-0630. quo-10

10 LOGEMENTS, 2, 5 pièces, chauffés, comptant 12,000. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtiers, 653-4588, 529-0047. quo-11

SALABERRY, entièrement rénovée, 7 revenus, impeccable, tapis, faut voir!. Gisèle Darveau, 656-9563, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-21

RUE Richelieu, 7 logements, $37,000.00, comptant, $10,000.00, IMMEUBLES CANADIENS, Courtier, demandez Normen, 529-6178. quo-14

## 469 ST-ROCH MAISONS A REVENUS

EXCELLENT revenu, 6 logements de 4 pièces, bonnes conditions, seulement $25,000. Mme Olive Bewick, 653-2118, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-5

11 REVENUS, logements flats, $45,000, comptant $4,000. Poulin, 523-3452, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-9

REVENU excellent, 6 logements, de 4 pièces, bonnes conditions, seulement, $25,000. Mme Olive Bewick, 653-2118, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-9

RUE St-Joseph, 3 postes commerciaux, 1 logement, $69,500.00, comptant $10,000.00, IMMEUBLES CANADIENS, Courtier, 529-6178. quo-14

## 470 ST-SAUVEUR MAISONS SEULES

MAISON 3 logements, vendre, $1,500 comptant balance paiement facile, 872-9904. quo-10

## 471 ST-SAUVEUR MAISONS A REVENUS

### 3 LOGEMENTS

A 145 BAGOT, maison très propre, financement facile, cause de vente transfert. André Gagnon, 661-9552, Trust Général, courtiers, 688-0630. quo-9

MAISON à 3 revenus, s'adresser 192 1-2 d'Argenson, 842-6703 ou 694-0172. quo-5

VILLE Vanier, 8 logements, neufs, tous loués, revenu $9,600, possibilité $11,000, construite 1970, par particulier. Québec Finance, courtiers, 529-0183, 628-1690. quo-5

3 LOGEMENTS, deux 6, un 5, revenu $230, par mois, logement libre si désiré, règlement de succession, en demande $15,500, offre raisonnable acceptée, du propriétaire, 527-6832 ou 849-2156. quo-9

## 471A LES SAULES, DUBERGER ET NEUFCHATEL MAISONS SEULES

### DUBERGER

BUNGALOW, 5 pièces, 27 x 42, pierre et brique, abri d'auto, impeccable, Mme Bernadette St-Pierre, 651-6652, Fiducie Prêt Revenu, courtier, 529-0751. quo-9

### HYPOTHEQUE 6¼%

MENSUALITES $120, Spacieux, 5 pièces, minimum d'entretien, terrain 70 x 115 paysagé. Communiquez avec Gilles Simard, 842-5211, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-9

### QU'ATTENDEZ VOUS?

MAGNIFIQUE et spacieux bungalow, brique et pierre. Bien situé. Appelez Gilles Simard, 842-5211, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-9

### $17,300

NEUFCHATEL, près Mini-Put, 5 pièces, très propre, il faut vendre, comptant $4,500. Maurice Villemure, 527-9966, Fiducie Prêt Revenu, courtiers, 529-0751. quo-12

### DUBERGER PROPRE

JOLI bungalow, 40 x 28, terrain paysagé, comptant discutable. Robert Blais, 872-7346, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-10

IMPECCABLE, bungalow 5 pièces. Lorraine Morency, 656-9764. Chalifour, courtiers, 656-9844. quo-9

$13,900 LES Saules, 5 pièces, faut vendre, hypothèque $10,000, 842-1732. quo-9

LES Saules, louer ou vendre sans faute. Pallot, courtiers, 623-9932. quo-30

LES Saules, près Boul. Hamel, bungalow 5 pièces, récent, grand terrain, $16,500. Conrad Légaré, 681-3666, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-10

DUBERGER, 5 pièces, 1 1-2 salle bains, asphalte, tapis, endroit paisible. Conrad Légaré, 681-3666. Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-10

LES Saules, bungalow 5 1-2 pièces, $17,000, directement propriétaire. 681-2351. quo-10

BUNGALOW 1965, 5 pièces, 3 chambres à coucher, paysagé, $120, capital intérêt, taxes, Mme Bernadette St-Pierre, 651-6652, Fiducie Prêt Revenu, courtier, 529-0751. quo-9

## 471B LES SAULES, DUBERGER ET NEUFCHATEL MAISONS A REVENUS

### 8 LOGEMENTS

248 CARRE Dallaire, construction 1970, tous les services inclus, prise de possession immédiate. André Gagnon, 661-9552, Trust Général, courtiers, 688-0630. quo-9

RUE St-Charles, Neufchâtel, 8 et 16 logements, 4 pièces, chauffés électricité, insonorisés, parfait ordre, 829-2465. quo-28

LES Saules, dix logements, directement du propriétaire, construction 1971, bons revenus, bien situé, tél. 653-8938. quo-9

NEUFCHATEL, 2 logements, 1-4 1-4, abri d'autos, parterre fini, acompte $5,000, intérêt 8% J.-E. Lamothe, courtiers, 842-3615. quo-9

## 472 CHARLESBOURG MAISONS SEULES

### IL FAUT VENDRE

BUNGALOW, 6 pièces, 28 x 42, brique, très propre. Faites vite. Gilles Simard, 842-5211, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-9

### PRESSE DE VENDRE

BUNGALOW, 1971, tout brique, 47 x 26, abri d'auto, près école primaire et polyvalente, comptant minime. Mme Françoise Villeneuve, 527-0420, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-9

### OUVERT AUX VISITEURS

TRANSFERT, splendide bungalow, 6 pièces, avec foyer, 1085 rue Paul VI, construction 1970. Inf. Roger Lacroix, 681-1237, Dufresne et Légaré Inc. quo-14

### PLACE MONT CLAIR

PRES Boul. Cloutier, école et terrain jeux, $21,500. Maurice Villemure, 527-9966, Fiducie Prêt & Revenu, courtier, 529-0751. quo-12

### ST-RODRIGUE

57e RUE, règlement succession, bungalow 6 pièces avec un revenu, acompte $5,000, balance facile. Lucien Nadeau, 527-4306, Trust Général, ctrs, 688-0630. quo-10

### ST-JEROME

MAGNIFIQUE bungalow, 45 x 28, sous-sol fini, pierre, brique, Mme Lebrun, 623-7381, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-10

### DU PLATEAU

JOLI 5 pièces, paysagé, près de toutes commodités, $18,500. Mme Lebrun, 623-7381, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-10

### PLATEAU

7 PIECES, garage, terrain magnifique, hypothèque 6%. Nicole Desjardins, rés., 623-0407, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-10

### STYLE CANADIEN

$25,000, 6 PIECES, construction qualité, transfert. Nicole Desjardins, rés., 623-0407, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-10

### PRESSE DE VENDRE

PIERRE, Brique, 6 pièces, terrain paysagé. Royer, courtier, 842-4851, Jacqueline Labrecque. quo-13

### STE-MARIA GORETTI

MAISON 7 pièces, plus salle jeux, très belle propriété, libre immédiatement, Fiducie du Québec, courtier, Donat Boilard, 524-4651; rés. 524-3333. quo-11

FAUT voir, Modèle à visiter, 3460 Dessureaux, Orsainville. Tél. 626-5244. quo-13

ORSAINVILLE, 3481 Dessureaux, 5 pièces, neuf, brique, abri d'auto, 628-2314. quo-13

MAGNIFIQUE propriété, 5 pièces, abri auto, terrain fini, très propre, 626-2275. quo-19

JARDINS Laurentiens, maison neuve, style Normand, terrain gazonné, arbres et arbustes, 4 chambres à coucher, $5,900, comptant 527-3554. quo-10

JARDINS Laurentiens, maison neuve, style canadien; 3 chambres à coucher, prêt pour occupation, intérêt 8 3-4%, 527-3554. quo-10

CHARLESBOURG, luxueux bungalow, 5 pièces, sous-sol complètement fini, avec foyer, piscine et patio, valeur $45,000, à sacrifier $38,000. S'adresser 620 rue Robichaud, 626-0813. quo-26

PRES Ecole, 8 pièces, sous-sol terrain finis, Pallot, 623-9332. quo-23

DIRECTEMENT propriétaire, Ste-Maria Goretti, 3 chambres, salle jeux, pierre, brique, abri, hypothèque 7%, 626-0668. quo-26

NEUFCHATEL, bungalow, abri d'auto, $16,500, acompte $6,500, hypothèque 6 3-4%. Morand, 653-3337, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-9

BUNGALOW 5 pièces, construction récente, $17,900. Roger Turmel, 529-4314, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-9

ST-RODRIGUE, bungalow avec logement, abri d'auto, foyer central, finance facile. Lafontaine, 628-1184, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-9

PLUSIEURS bungalows en bon état, finance facile, cause départ. J. Lafontaine, 628-1184, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-9

DEBUT Charlesbourg, propriétaire, grand terrain 60 x 160, sous-sol fini, $20,600. Tél. 626-6765. quo-10

PRES Boul. Laurentien, maison neuve, 26 x 40, abri auto, tapis, salon et chambres, comptant $7,000. 626-6488. quo-10

BUNGALOW, 5 pièces, sous-sol fini, fenêtres aluminium, garage, entrée asphaltée, beau terrain, $18,000. M. René Myrand, 651-1875, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-9

5 1-2 PIECES, plus 3 au soubassement, âge 1970, acompte $5,000. Roger Rhéaume, rés., 653-0457, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-10

BUNGALOW, 5 1-2 pièces, rue Trudel, garage, abri d'auto, acompte $6,000, hypothèque 6%. Québec Finance, courtiers, 529-0761, 626-4132. quo-11

BIJOU de propriété, brique, valeur $20,000, 5 pièces, garage attenant en brique, terrain paysagé, et asphalté, occupation immédiate. Fiducie du Québec, courtiers. Hervé Pouliot 524-4651, rés. 623-4767. quo-11

PLAIN-PIED, 11 pièces, dont 4 au sous-sol, terrain 110 x 90, piscine Esther Williams, valeur $40,000. 3e Avenue est, près 80e Rue est. Fiducie du Québec, courtiers, Hervé Pouliot 524-4651, rés. 623-4767. quo-11

ST-JEROME, joli 6 pièces, construction récete, près polyvalente, cause départ, Harris Gingras, courtiers, 522-1295. quo-11

SPLIT-LEVEL, 4 chambres, immense salon, 2 foyers, salle jeux, 1 1-2 salle bains, garage, attenant. Harris Gingras, courtiers, 522-1295. quo-11

ST-RODRIGUE 8 pièces, brique, près de toutes commodités, autobus. Germaine Boucher, 694-0299, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-21

MAISON, située près école primaire et polyvalente, $15,000, tél.: 628-0197. quo-14

## 473 CHARLESBOURG MAISONS A REVENUS

### AUBAINE SENSATIONNELLE

36 LOGEMENTS, 4 grandes pièces, neufs, construction 1970, première qualité, piscine, rapporte 15% net loués à 100%, conditions et prix très avantageux, directement entrepreneur, 661-5764. quo-25

### 16 LOGEMENTS

CHARLESBOURG, Beauport, Loretteville, construction 1970, incluant tous les services, financement déjà accordé. André Gagnon, 661-9552, Trust Général, courtiers, 688-0630. quo-10

### GRAND BUNGALOW

67e RUE Ouest, bungalow 64.6 x 30, logement 7 pièces, logement 5 pièces, possibilité autre 3 pièces, garage, remise. Robert Blais, 872-7346, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-10

LOGEMENTS, près carré est, très propre, Royer, courtier, 651-7660, Paulette Lachance, 842-1736. quo-13

ST-EMILE, 60 arpents carrés ou 200 terrains 70 x 100. Hurtubise, courtiers, 651-2372, 651-7023. quo-10

ST-RODRIGUE, 45e Est, deux 5, non chauffés, garage, près école, centre d'achats. Hurtubise, courtiers, 651-2372, 651-7023. quo-10

4 LOGEMENTS, 4-5 pièces, pierre, comptant $6,000. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtiers, 527-6655; 529-0047. quo-11

2 LOGEMENTS, 5 pièces, modernes, tapis, comptant $5,000. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtiers, 878-2463, 529-0047. quo-11

51e RUE, 1-6 pièces, 4 chambre 1-4 pièces, chauffé, grand terrain, $21,500, comptant $5,000. Immeubles Canadiens, courtiers, 529-6178. quo-14

## 474 RIVE-SUD MAISONS SEULES

### ST-APOLLINAIRE

15 MILLES pont, résidence historique 210 ans, rénovée à l'ancienne, 25 arpents culture, 40 arpents bois, cause transfert. Lucien Nadeau, 527-4306, Trust Général, ctrs, 688-0630. quo-10

### DOMAINE

ST-BERNARD, Dorchester, domaine d'un million de pieds carrés, longeant rivière, comprenant trois grosses résidences avec magnifiques foyers, meublés et une île, conviendrait pour club privé, association, prix réduit, de $49,500, à $30,000, pour vente rapide. Ph. Méthot, rés. 623-4392, Trust Royal, courtier, 656-9660. quo-14

### DUPLEX

8460 1ère AVENUE, 5-6 pièces, transfert. Annette St-Pierre, rés. 653-3761, Trust Royal, courtier, 656-9660. quo-9

22 LOGEMENTS, neufs, 4 et 3 pièces, construction 1970, première qualité, rapporte 15% net de l'entrepreneur, conditions discutables. 661-5764. quo-25

MAISON 3 logements, construction 5 1-2 ans. S'adresser 170, 47e Rue ouest, St-Rodrigue, 626-5227. quo-30

ST-RODRIGUE, deux 5, un 4 pièces, magnifique terrain, près école, transport, centre d'achats. Fiducie du Québec, courtier, Marguerite Blackburn, 524-4651, rés. 656-0999. quo-9

MAISON 2 logements, Lévis, rue Napoléon, près Rond-Point. 837-2570. quo-9

DUPLEX et maisons, Lévis, Pintendre, Lauzon, St-David, léger comptant, versement mensuel, équivalent logement. 837-4203, 837-0173. quo-9

MAISONS jumelées, seule ou avec revenus. Le jour, 832-6123, le soir, 822-2155, 653-0955. quo-10

MAISON avec garage, et abri d'auto. St-Romuald d'Etchemin. Tél. 839-9759. quo-19

DIRECTEMENT propriétaire, bungalow 5 pièces, plus salle bains, jour, 832-4854. quo-9

ST-NICOLAS, neuve, 9 pièces, idéal pour professionnel, excellente vue panoramique, sur fleuve, valeur $59,000, 832-4152. quo-31

MAISON neuve, 5 1-2 pièces, prête à être habitée, St-Rédempteur. 832-4795. quo-1

PLAIN-PIED, neuf, brique, 5 pièces, directement propriétaire, 887-3998. quo-2

RUE Leblanc, bungalow, brique, 5 pièces, centre ville- M. Paul Dubreuil, 837-8639, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-9

PLACE du Paysan, St-Romuald, bungalow, pierre, bois et stucco, 6 pièces, tapis mur à mur, M. Paul Dubreuil, 837-8639, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-9

LEVIS, bungalow, brique, 5 pièces, foyer, prix avantageux. Mme Gilberte Duchesne, 837-0828 Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-9

LEVIS, bungalow, brique américaine, 9 pièces, foyer, garage. Mme Gilberte Duchesne, 837-0828, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-9

ST-DAVID, 5 pièces, plus salle de bains, hypothèque, 6 1-4%, 837-3565. quo-9

ST-NICOLAS, près du pont, grand bungalow, chauffage eau chaude, comme neuf. Lefebvre, courtiers, 656-0782, 832-2976. quo-12

## 475 RIVE-SUD MAISONS A REVENUS

### RUE WOLFE

3 LOGEMENTS et 1 commerce, revenu, $10,000 environ, comptant $8,000. M. Paul Dubreuil, 837-8639, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-9

### BON PLACEMENT

1 MAGASIN, 4 logements, près de tout, à sacrifier cause vieillesse, premier arrivé, premier servi. André Gagnon, 661-9552, Trust Général, courtiers, 688-0630. quo-9

### ST-DAVID

9 logements de 4 et 5 pièces, construction 1970, laveuse et sécheuse, prise de courant pour chaque locataire, le tout loué, Omer Allard, 837-3067, Trust Général ctrs, 688-0630. quo-9

41, ST-OMER, 8 logements, 2 ans, tous loués, mortalité, 527-5709. quo-20

ST-ROMUALD, 4 logements, possibilité 8, 20,000 pieds, règlement d'hypothèque. 832-0555. quo-25

MAISON 3 logements, 5 pieces, vue sur le fleuve, $13,500, acompte $1,200. Yves Germain Courtiers Ltée, 529-8121, C. Gosselin, 837-6000. quo-6

AUBAINE, Lévis, 2 logements, 1 de 7 pièces, et un de deux pièces, chauffage central. Mme Gilberte Duchesne, 837-0828, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-9

MAISON 3 logements, 5 pièces, vue sur le fleuve, 13,000 acompte 1,200 Yves Germain, courtiers Ltée, 529-8121, C. Gosselin, 837-6000. quo-13

ACOMPTE $3,000, Lévis, 3 logements rénovés, rapportant $4320. Jean Chevrier, 651-7668 Trust Général Courtier. quo-10

## 476 SILLERY MAISONS SEULES

### RUE BRULART

PRES Pasteur, spacieux plain-pied, 7 pièces, foyer naturel, salle jeux, occupation octobre. Monique Lessard, 651-3868, Morin Ass. courtiers. quo-9

### TROP GRAND

BUNGALOW, 1964, 5 chambres, salle familiale, soubassement fini, très propre, paysagé, piscine, coin tranquille, Ghislaine LeHouillier, 651-6594, Morin Ass. courtiers. quo-9

### RUE ST-CYRILLE

Grand 7 pièces libre plus 2 logements 4 pièces, 2 garages, beau terrain. Lucien Nadeau, 527-4306, Trust Général ctrs 688-0630. quo-10

### CARDINAL ROULEAU

GRAND plein pied 7 pièces, sous-sol fini, aussi 4 logements, règlement succession. Lucien Nadeau, 527-4306, Trust Général ctrs, 688-0630. quo-10

### LEMOINE — SILLERY

4 CHAMBRES, 10,250 pieds terrain, garage, beau secteur, trop grand. Rachel Tremblay, 653-2152, Montreal Trust, 529-0981. quo-11

RUE Brulart, magnifique bungalow, en pierre de champs, 7 chambres, plus grande salle jeux, 2 1-2 salles bains, superbe parterre, 527-3579, ou 643-4183. quo-24

RUE Ploermel, 8 pièces, foyer, sous-sol excellente condition d'achat. Théo Genest, 522-1533, 527-8102. quo-9

RUE Rousseau, 16 pièces, plus 2 terrains, vacants, excellentes conditions, d'achat, Théo Genest, courtier, 522-1533, 527-8102. quo-9

STYLE canadien de qualité, 8 pièces, nouveau secteur, idéal pour professionnels. Mme Olive Bewick, 653-2118, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-9

SILLERY Garden, spacieux bungalow, pierre, magnifique terrain avec piscine. Mme Garneau, 522-5733, Morin Associés, courtiers. quo-9

BUNGALOW pierre, garage, $28,500, Parc Chesnay, grosse hypothèque, libre. Itha Drouin, 653-3076, Morin Associés, courtiers. quo-9

RUE Maguire, 3 logements, deux 4 pièces, 1-3 pièces. Mme Castonguay, 527-7325, Morin Associés, courtiers. quo-9

PARC Lemoyne, plan architecte, spacieux 10 pièces, 5 chambres, très fonctionnel, garage double. Monique Lessard, 651-3868, Morin Associés, courtiers. quo-9

MAISON neuve, directement constructeur, 1440, rue Godefroy, à visiter, 653-3516. quo-3

PRES St-Cyrille et Holland, cottage, brique, 8 pièces, sous-sol fini, peinture neuve partout, foyer, nombreuses commodités, $28,000, comptant $8,000. M. Desbiens 522-4707, soir 651-5065. quo-4

## 477 SILLERY MAISONS A REVENUS

5 LOGEMENTS rapportant $8,580 par année, centre commercial, directement du propriétaire, tél. 688-0693. quo-1

PRES St-Sacrement, 2 logements, garage, directement propriétaire. 683-5101 ou 878-2370. quo-11

## 478 STE-FOY MAISONS SEULES

### Acompte $3,000

Rue Pontiac, bungalow de 5 pièces, 3 chambres à coucher, grand terrain, abri d'auto, occupation 1er septembre, $23,000., balance à discuter.

Raymond Derosa Inc., 651-4643

dis-2

### FORMIDABLE OPPORTUNITE

PROFESSIONNELS, RELIGIEUX, LISEZ CECI:

VASTE maison luxueuse, de style moderne, comprenant 15 pièces, Parc Horizon, entrée strictement privée, pour bureau ou aménagement pour location de chambres. Voisin, CEGEP de Ste-Foy, terrain magnifiquement bien aménagé, intimité parfaite: arbres, haies, arbustes, fleurs, patio, etc., abri d'auto. Idéal pour maison d'étude pour religieux. Valeur au-delà de $90,000 offerte à d'exceptionnelles conditions. Financement possible par vendeur, pour acheteur financièrement qualifié, comptant minimum, $25,000, la maison parfaite pour professionnel ou homme d'affaires, désirant combiner l'utile à l'agréable, visite sur rendez-vous seulement aux candidats sérieux et qualifiés, veuillez appeler: Immeubles Maurice Cartier Inc. Mme Simone Clément, 683-7873, ou 656-6771. quo-20

### 1278 ROUVILLE

ATTRAYANT bungalow, 6 pièces, soubassement avec entrée privée, 3 pièces, Idéal pour petit logement, Mme Garneau, 522-5733, Morin Ass. courtiers. quo-9

### MENSUALITE $123

COQUET six pièces, salle diner, terrain superbe. Itha Drouin, 653-3076, Morin Ass. courtiers. quo-9

## 478 STE-FOY MAISONS SEULES

### $21,500

STE-GENEVIEVE, 5 pièces, hypothèque 6.5%, terrain paysagé, près écoles, Jacqueline Fleury, 523-0206, Morin Ass. courtiers. quo-9

### $3,500 COMPTANT

SUR bungalow, pierre, 4 chambres coucher, foyer, 3391 Fabert, Mme Castonguay, 527-7325, Morin Ass., courtiers. quo-9

### CONSTRUCTION 1967

SUPERBE style canadien. Bois de Vincennes, grosse hypothèque, mensualités $191. 4 chambres, salle familiale, foyer, Itha Drouin, 653-3076, Morin Ass. courtiers. quo-9

### 5 CHAMBRES

BOIS Vincennes, Semi-split, neuf pièces, occupation septembre, $27,800, Monique Lessard, 651-3868, Morin Ass. courtiers. quo-9

### BOIS DE VINCENNES

7 PIECES, grand terrain boisé, impeccable, décoration extraordinaire, venez visiter, Lefebvre, courtiers, 656-0782, 832-2976. quo-12

### PARC NEILSON

Rue Des Chenaux et Champagne, 6 pièces et 1-10 pièces, terrain paysagé. Lucien Nadeau, 527-4306, Trust Général ctrs 688-0630. quo-10

### ST-LOUIS FRANCE

PLEIN pieds 1957, garage, foyer, salle familiale, terrain 7,600 pieds carrés. Athanase Valcourt, 872-9581, Trust Général ctrs, 688-0630. quo-9

### CAUSE TRANSFERT

PARC Neilson, bungalow, 5 pièces, plus 3 au sous-sol, abri d'auto, terrain paysagé, prix $24,500, pour informations, Léo Bernard, rés. 872-7512, Trust Royal, courtier, 656-9660. quo-9

### NOUVELLE INSCRIPTION

BUNGALOW, 6 pièces, plus revenus, hypothèque 7 1-4, Annette St-Pierre, rés. 653-3761, Trust Royal, courtier, 656-9660. quo-9

### ST-BENOIT

DUPLEX jumelé, 6 pièces, grand garage, Fiducie du Québec, courtier, Guy Moreau, 524-4651, rés. 527-8569. quo-10

### 835 DE LA COLLINE

7 PIECES, garage, sous-sol fini, très beau terrain, acompte $5,000. Richard Guay, rés., 651-6506, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-10

### PRES COLLEGE BELLEVUE

COTTAGE 9 pièces, foyer, garage, chauffé, $30,000. Mme Lauzon, 527-7183, 875-2637, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-10

### DEPECHEZ-VOUS

1 1-2 ETAGE, 10 pièces, clapbord, $19,700, libre immédiatement. Mme Lauzon, 527-7183, 875-2637, Québec Land, courtiers, 529-8456. quo-10

### TRANSFERT

ST-DENIS, joli plain-pied, 6 pièces, salle jeux, près centre d'achats. Mme Cloutier, 872-2611, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-10

### RUE TEILLET

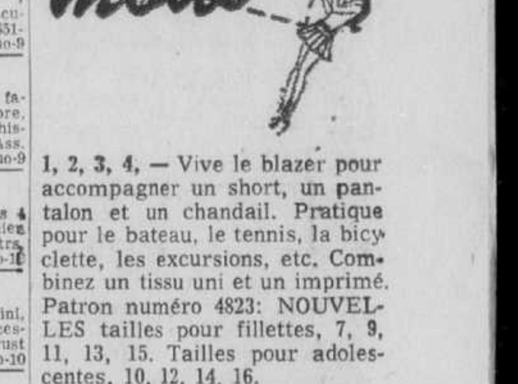
JOLI cottage, 8 pièces, abri auto, terrain clôturé, piscine intérieure. Mme Cloutier, 872-2611, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-10

### 839 BELLEVUE

9 GRANDES pièces, garage, terrain boisé, près Université. Nicole Desjardins, rés., 623-0407, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-10

### URGENT

ST-LOUIS France, Style canadien, 4 chambres, foyer, terrain paysagé. Royer courtiers, 653-0122, Adrienne Cardinal. quo-13




1, 2, 3, 4, — Vive le blazer pour accompagner un short, un pantalon et un chandail. Pratique pour le bateau, le tennis, la bicyclette, les excursions, etc. Combinez un tissu uni et un imprimé. Patron numéro 4823: NOUVELLES tailles pour fillettes, 7, 9, 11, 13, 15. Tailles pour adolescentes, 10, 12, 14, 16.

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander de mesures autres que celles spécifiées. Adressez vos commandes comme suit:

SERVICE DES PATRONS, LE SOLEIL, C.P. 1547, QUEBEC 2

**PRIX: 75¢**

(Ajoutez 15 cents pour envoi de première classe)

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste. Les patrons offerts par notre journal ne sont pas remboursables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

**Ces patrons sont imprimés en anglais et en français. Des feuillets d'instructions, l'un en anglais et l'autre en français, les accompagnent.**

LE SOLEIL

Service des patrons, C.P. 1547, Québec 2

Numéro: ........................

Taille: ........................

Nom ........................

........................

Adresse ........................

........................

## 478 STE-FOY MAISONS SEULES

RUE BEAUPRE

MAGNIFIQUE cottage 7 pièces, sous-sol fini, 4 chambres, terrain superbe, acompte $10,000. Richard Guay, rés., 651-6506, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-10

ST-LOUIS DE FRANCE

4 CHAMBRES, terrain paysagé, près école, centre d'achats, raisonnable. Pierre Gaillard, 651-5830, Montreal Trust, 529-0981. quo-11

DES QUATRE-SAISONS

BUNGALOW, 5 pièces, très propre, beau terrain clôturé, hypothèque 6 1-4%, cause départ. Fiducie du Québec, courtiers, Roland Lapointe, 524-4651, rés., 653-5174. quo-10

AVENUE BELLEVUE

COTTAGE brique, 11 pièces, 5 chambres, garage, cuisine Gerco Metal, beau terrain, très propre, offre sérieuse, considérée. Fiducie du Québec, courtiers, Rolland Lapointe, 524-4651, rés., 653-5174. quo-10

AVENUE JEAN-NOEL

BUNGALOW brique, 6 pièces, plus revenu sous-sol, abri auto, très grand terrain, prix conditions, à discuter. Fiducie du Québec, courtiers, Rolland Lapointe, 524-4651, rés., 653-5174. quo-10

3353 PERIGNY

LIBRE 1er mai, 4 chambres, 2 salles de bains, garage double, intérêt à 7 3-4, remboursement $237, capital, intérêt, taxes. Pierre Gaillard, 651-5830, Montreal Trust, 529-0981. quo-11

ARGENTEUIL

PRES de Sasseville, magnifique propriété, 4 chambres, sous-sol fini, piscine chauffée, intérêt 7%. Pierre Gaillard, 651-5830, Montreal Trust, courtiers. quo-11

RUE Rosemont, du propriétaire, 6 pièces, salle jeux, chauffage eau chaude, tapis neuf mur à mur, fini plâtre, terrain gazonné, aubaine, pour vente rapide, 658-0616, ou après 5 heures, 875-3462. quo-11

MAISONS jumelées, seule ou avec revenus. Le jour, 832-6123, le soir, 822-2155, 653-0955. quo-10

DIRECTEMENT propriétaire, style canadien, 10 pièces, garage, première hypothèque 8 1-4%, possibilité deuxième hypothèque, libre mi-septembre, agent d'immeubles, s'abstenir, 656-6074. quo-23

ST-THOMAS d'Aquin, split-level, 8 pièces, très propre, sous-sol avec foyer, garage, 681-7666. quo-18

ST-CASTIN, style canadien, 7 pièces, foyer, hypothèque environ $17,000, intérêt 7 1-4%. Blouin, 527-7138, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-9

NOUVELLE inscription, cottage 5 chambres, salle manger, terrain paysagé. Lorraine Morency, 656-9764, Chalifour, courtiers, 656-9844. quo-9

DIRECTEMENT propriétaire, style canadien, 10 pièces, garage, première hypothèque 8 1-4%, possibilité deuxième hypothèque, libre mi-septembre, agent d'immeubles s'abstenir, 656-6074. quo-28

$16,500 STE-GENEVIEVE, 3 chambres à coucher, salle jeux, piscine extérieure, beau terrain, directement propriétaire, 656-1987. quo-31

TRANSFERT, bungalow, pierre et brique, 49 x 26, quatre chambres coucher, grand terrain paysagé. Mme Françoise Villeneuve, 527-0420, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-9

6 PIECES, avec sous-sol fini, pour chambre ou logement, 747 Le Cavelier, Ste-Foy, 653-9704. quo-30

BUNGALOW, 8 pièces, salon, salle familiale, 16 x 22, 5 chambres à coucher, sur le même plancher, 1047, du Long-Sault, 653-5815. quo-11

BOIS de Vincennes, bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol fini, lot boisé, du propriétaire, $33,000 1082 Dijon, 651-9200. quo-1

PRES Université, et Cegep, impeccable cottage avec revenu très intéressant, sous-sol fini, garage, grand terrain. Mme Françoise Villeneuve, 527-0420, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-9

DIRECTEMENT propriétaire, bungalow, 3 chambres à coucher, buanderie, salle familiale, sous-sol, hypothèque 7 1-4%, 651-0478. quo-9

CHEVREMONT, 9 pièces, colonial, foyer, bibliothèque, piscine chauffée, paysagée, près université. Fiducie du Québec, courtier, Marguerite Blackburn, 524-4651, rés. 656-0999. quo-9

BUNGALOW, 6 pièces, près école, Université, Fiducie du Québec, courtier, Marguerite Blackburn, 524-4651, rés. 656-0999. quo-9

ST-BENOIT, bungalow, 8 ans, 5 pièces, plus 3 au sous-sol, terrain paysagé, tapis dans salon, pour informations. Léo Bernard, rés. 872-7512, Trust Royal, courtier, 656-9660. quo-9

ST-LOUIS de France, 6 pièces, moderne, du propriétaire, 651-5364, soir. quo-9

ST-BENOIT, directement du propriétaire, bungalow, 5 pièces, sous-sol fini, $23,000. Tél. 656-9283. quo-9

ST-BENOIT, grande famille, hâtez-vous, revenu possible, abri, tapis. Jacqueline Fleury, 523-0206, Morin Associés, courtiers. quo-9

PARC Neilson, magnifique bungalow brique, plan d'architecte, terrain superbe. Ghislaine LeHouillier, 651-6594, Morin Associés, courtiers. quo-9

STYLE canadien, 9 pièces, salle famille avec foyer. Mme Garneau, 522-5733, Morin Associés, courtiers. quo-9

BUNGALOW, 6 pièces, très propre, foyer, salle à dîner. Mme Castonguay, 527-7325, Morin Associés, courtiers. quo-9

ST-BENOIT, attrayant style canadien, 7 pièces, sous-sol entièrement fini, abri auto, occupation immédiate possible. Monique Lessard, 651-3868, Morin Associés, courtiers. quo-9

6 LOGEMENTS, revenu $9,200, très bien situé, Acompte $10,000, Yves Germain, courtiers Ltée, 529-8121, C. Germain, 651-1234. quo-13

8 PIECES, avec garage et foyer, près école, terrain de jeux, église. Yves Germain, courtiers Ltée, 529-8121, C. Germain, 651-1234. quo-13

LA SILENCIEUSE style moderne, plan d'architecte, endroit sélect, 5 chambres, foyer, garage, terrain boisé, $39,000. Rachel Tremblay, 653-2152, Montreal Trust, 529-0981. quo-10

BUNGALOW brique bien situé pour location soubassement, $25,000. Rachel Tremblay, 653-2152, Montreal Trust, 529-0981. quo-10

BOIS Boulogne, bungalow brique 4 chambres, salle de jeux, salle à manger, $35,000. Rachel Tremblay, 653-2152, Montreal Trust, 529-0981. quo-10

1150 FABRE, il faut vendre 3 chambres, terrain boisé, foyer au sous-sol. Pierre Gaillard, 651-5830, Montreal Trust, 529-0981. quo-11

1246 BISHOP, 10,185 pieds de terrain, départ aux USA, 3 chambres, salle familiale, 25 x 25, garage. Pierre Gaillard, 651-5830, Montreal Trust, 529-0981. quo-11

QUARTIER Laurentien, joli bungalow, beau terrain, prix $12,000. Roger Rhéaume, rés., 653-0457, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-10

RUE De Brabant, valeur $28,000, magnifique plain-pied 44 x 25, terrain 100 x 75, abri auto, près chemin Ste-Foy. Fiducie du Québec, courtiers. Hervé Pouliot 524-4651, rés. 623-4767. quo-11

REPRISE de finance, bungalow 5 pièces, terrain 60 x 89, acompte $3,000, balance facile. René, Québec Finance, courtiers, 529-0183, 628-0717. quo-11

ST-YVES. Comptant $3,500, 6, 8 pièces, construction récente, foyer. Mme Paquet 653-4141. Cartier, courtiers, 681-6389. qu-21

ST-THOMAS d'Aquin. Bungalow, 6 pièces soubassement aménagé, foyer, garage. Mme Paquet 653-4141. Cartier, courtiers, 681-6389. quo-21

SPLIT-LEVEL, 8 pièces, 2 salles de bains, près écoles, françaises, anglaises, centre d'achat. 653-5772. quo-14

STE-URSULE, 9 pièces, genre split, grand terrain, hypothèque 8 3-4%. Fernande Tremblay, 527-4332, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-21

STE-URSULE, 8 pièces, magnifique salle familiale, garage, soubassement aménagé. Germaine Boucher, 694-0299, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-21

ST-BENOIT, 7 pièces, pierre, foyer, terrain boisé, soubassement aménagé. Gisèle Darveau, 656-9563, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-21

DES Rocs, 1965, cottage 11 pièces, garage double, conviendrait professionnel. Letellier, 656-9590, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-21

## 479 STE-FOY MAISONS A REVENUS

JUMELEE

760 SABREVOIX, 2-6 pièces, hypothèque 8%. Annette St-Pierre, rés. 656-3761, Trust Royal, courtier, 656-9660. quo-9

RUE Longpré, 4 logements, 4 et 6 pièces, acompte $10,000, Théo Genest, 522-1533, 527-8102. quo-2

6 LOGEMENTS, 5 pièces, échange ou $17,000 requis. 656-9466, 833-3949. quo-26

STE-FOY, 16 logements, directement propriétaire, comptant $25,000, balance 9%, 527-2078. quo-2

POUR SEULEMENT

$2.64

Vous pouvez placer une annonce de 10 mots ou 2 lignes pendant 3 jours.

Composez 529-9231

## 480 BANLIEUE MAISONS SEULES 480 BANLIEUE MAISONS SEULES

# POUR SALARIES DE $6,000

Vous pouvez posséder votre propre maison seule
Intérêt 7¾%
Moins rabais provincial 3%
Pour aussi peu que $105.50, capital, intérêts, taxes

Loretteville — Neufchâtel
Les Saules — Orsainville

626-3912 842-5768 626-1578

dis-11

MAISONS MODELES
INTERET 8¾%

A VISITER, rue Cook, et Kennedy, 27 x 42, façade pierre, 3 côtés, brique, abri auto, foyer, armoires bois franc, Corlon dinette et cuisine, tapis mur à mur, Castonguay, et Létourneau Inc., constructeur, 623-5376. quo-3

ANCIENNE LORETTE
$19,500 TAUX 9 1-4%

MAGNIFIQUE 5 1-2, 3 chambres, secteur résidentiel, comptant minime. 651-3939, 659-1163. quo-10

MAISON MODELE

$400 COMPTANT, si désiré, versement mensuel, $128.28. Tél. 623-1853, 667-3276. quo-9

MAISON SUISSE

AU prix coûtant, cause départ Europe, meublée si désiré, face pentes de skis, Manoir St-Castin, Lac Beauport, très grand terrain, droit de plage, directement propriétaire, 849-8142. quo-24

$6,500
VENTE RAPIDE

VILLE-Vanier, avenue Proulx, 4 pièces, idéal pour couple, Royer courtiers, 651-7660, Paulette Lachance, 842-1730. quo-13

30 x 61

202 ST-MICHEL, Beauport, joli bungalow de 8 pièces, fini extérieur pierre, considérerait offre raisonnable pour vente rapide. André Gagnon, 661-9552, Trust Général, courtiers, 688-0630. quo-9

BOISCHATEL

8 GRANDES pièces, vue sur fleuve, acompte $2,500— Robert Blais, 663-9140, Trust Général, courtiers, 688-0630. quo-10

Ouvert aux visiteurs

TOUS les jours, 6 maisons modèles, rue du Jardin, Loretteville, comptant $1,000. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtiers, 527-6655, 529-0047. quo-11

DU PROPRIETAIRE

MODELE exclusif, 10 pièces, garages double, $49,500, tél. 667-2909. quo-30

NEUFCHATEL

RUE Radisson, différents modèles, léger comptant, 651-7660, 842-1730. quo-13

FIDUCIE
DU QUEBEC COURTIERS

FIDUCIE des Caisses Populaires, Confiez-nous la vente de vos propriétés ou commerces dans Québec, et banlieue. Nos clients sont sérieux et ont la finance nécessaire, J.H. Paquet. Tél. 524-4651. quo-26

CHATEAU-RICHER

TRES bien située, vue sur le fleuve, voisin Hôtel de Ville, bureau poste et église, conviendrait pour bureau médecin, assurances, avocat, notaire, banque ou famille 6 à 8 enfants. Garage double, cour pavée, 25,000 pieds de terrain, meublée, chauffée, 824-4793. quo-30

GRANDE PROPRIETE

STONEHAM, 1 x 3 arpents, maison 8 pièces, garage double, écurie, voisin du golf, 2.5 milles, ski Stoneham et Lac Delage, 13.5 milles du boul. Hamel, Appelez Gilles Simard, 842-5211, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-9

CAUSE MALADIE

LAC Beauport, maison de 8 pièces, terrain de 26,000 pieds carrés, prix $10,000, comptant discutable. Léo Bernard, rés. 872-7512, Trust Royal, courtier, 656-9660. quo-9

LORETTEVILLE

BUNGALOW, 6 pièces terrain boisé, hypothèque 8 1-2, Annette St-Pierre, rés 653-3761, Trust Royal, courtier, 656-9660. quo-9

GIFFARD

RUE St-Edouard, un logement 6 pièces, avec garage, plus revenus prix raisonnable, Fiducie du Québec, courtier, Guy Moreau, 524-4651, rés. 527-9569. quo-10

DEUX CHOIX

ORSAINVILLE, bungalow 5 pièces, état neuf, 6 pièces, plus 2 au soubassement. Comptant discutable. Robert Blais, 872-7346, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-10

VOISIN DE L'HOPITAL

LORETTEVILLE, 7 pièces, sise à 7 Parc Lalande, soubassement, prêt à finir, location de chambres si désiré. Léo Bernier, rés., 661-8104, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-10

CHOIX 3 NEUVES

BUNGALOW, cottage, 5 pièces, $17,000. Nicole Desjardins, rés., 623-0407, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-10

ANCIENNE-LORETTE

BOUL. Papillon, plain-pied, propre, faut vendre, Royer courtier, 653-0122, Adrienne Cardinal. quo-13

ORSAINVILLE

BUNGALOW, futuriste, 5 pièces, état neuf, conditions faciles, Royer, courtiers, 623-0406, 842-0855. quo-13

RUE DE NAVARRE

BUNGALOW, surélevé, tapis salon, libre léger comptant. 626-2017, 842-7862. quo-13

BEAUPORT

JUMELEE, colonial, vue fleuve, 1 1-2 salle bains, $117.70, mensuel, capital et intérêts, 661-6414, 661-2777. quo-13

STONEHAM, 3 pièces, bain, comptant $1,500, Raymond Bélanger, notaire, 523-5352. quo-9

A VENDRE, bungalow, neuf, 5 pièces, $125 par mois, capital, intérêt, taxes, compris et terrain, comptant $200. Informations, 523-5905, 832-4795. quo-9

MAISONS jumelées, seule ou avec revenus. Le jour, 832-6123, le soir, 822-2155, 653-0955. quo-10

ORSAINVILLE, demi-cottage, grand terrain, intérêt 7%. Pallot, courtiers, 623-9332. quo-10

LORETTEVILLE, rue Valvue, conditions spéciales. 842-2496. quo-13

BUNGALOW, sous-sol fini, garage, terrain 80 x 140, R. Grenier, courtiers, 681-1869. quo-11

PONT-ROUGE, Style canadien, 8 pièces, sous-sol fini, 2 pièces aménagées pour bureau, le jour, 875-2714, soir 875-3484. quo-11

ORSAINVILLE, maisons neuves, 25 x 39, modernes, directement du constructeur. 626-3073. quo-13

NEUVILLE, petite maison canadienne, habitable année, terrain 40,000 pieds, soir, fin semaine, 876-2337, jour, 643-8710. quo-13

BEAUPORT, coin de rues, pierre et brique, sous-sol fini, 5 chambres à coucher, meublé, 2 entrées conviendrait professionnel, prix, $27,500, 653-9839 soir. quo-25

COQUETTE petite maison, Les Saules, Château-d'Eau, Pallot courtiers, 623-9332. quo-23

NEUFCHATEL 203 rue Rigaud, maison neuve, pierre et brique, 42 x 26, prix $18,500, comptant $4,000, direct propriétaire, 656-0187. quo-30

LORETTEVILLE, directement du propriétaire, unifamiliale, 7 pièces, modèle exclusif boisé, près école, golf, hôpital, libre immédiatement, $27,000. Tél. 842-6301. quo-9

A LIQUIDER, cause départ, 3 chambres complètement aménagées, vue superbe sur Québec, intérêt 6 3-4%, 1967, Carré Dijon, Neufchâtel. Tél. 842-6126. quo-10

STE-PETRONILLE, aubaine, cause maladie, maison, chalet, meublés, terrain, 523-8373, 524-7453. quo-10

SPECIAL $8,900, Robert Bruneau, courtiers, 653-4275, 659-1016. quo-10

ST-JEAN Port-Joli, maison de campagne, $4,500. 529-7213, 626-1809. quo-10

LAC Beauport, cottage suisse, près golf, ski, 4 saisons. 849-2425. quo-10

LORETTEVILLE, jumelée, neuf, à vendre, directement du propriétaire, $100 comptant. Tél. 842-1590. quo-10

MAGNIFIQUE bungalow, 1967, 5 pièces, sous-sol fini, grand terrain intérêt 7%, Mme Bernadette St-Pierre, 651-6652, Fiducie Prêt Revenu, courtier, 529-0751. quo-9

2 LOGEMENTS, eau chaude, brique, Michel Sénécal, courtiers, 872-1719. quo-9

ANCIENNE-Lorette, neuve, 28 x 43, avec foyer, directement constructeur, 872-7866. quo-11

LAC BEAUPORT, STYLE CANADIEN, VASTE TERRAIN PAYSAGE. 849-8308. quo-2

BUNGALOW, 5 pièces, $9,500, acompte $500, nouveau développement, 651-1364, 872-9878. quo-2

STE-THERESE de Lisieux, maison 5 pièces, construction 1967 Tél 661-1019. quo-9

ILE d'Orléans, bungalow, 5 pièces, prix $9,000, acompte à discuter, Quebec Finance, courtiers, 529-0183, 524-8587. quo-10

STONEHAM, 5 1-2 pièces, terrain 30,000 pieds, chauffage électrique, foyer extérieur et intérieur, garage, acompte $4,000. J.-E. Lamothe, courtiers, 842-3615. quo-9

LORETTEVILLE, près centre paroissial, 9 pièces, 6 chambres à coucher, chauffage central, eau chaude, plus annexe, sur même terrain, 3 pièces, avec garage, terrain 13,2000 pieds, acompte $5,000, balance facile, intérêt 8%. J.-E. Lamothe, courtiers, 842-3615. quo-9

LORETTEVILLE, 5 modèles, à visiter, directement constructeur, possession immédiate. quo-3

CAP-ROUGE, maison neuve, directement constructeur, possession immédiate, 842-0557, 842-9622. quo-3

LAC Beauport, 5 1-2 pièces, moderne, habitable année, hypothèque 8%, léger acompte, Sylvère Desrochers, courtiers, 681-8271. quo-10

A VENDRE, maison seule, 3 chambres à coucher, sous-sol près hôpital, école, située à Loretteville. Tél. 842-6888. quo-13

NOTRE-Dame des Laurentides, 7 pièces, directement propriétaire. 849-3156. quo-13

BOUL. Ste-Anne, grand 9 pièces, chauffé, 27,000 pieds carrés de terrain donnant au fleuve, prix $15,000. Roger Rhéaume, rés., 653-0457, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-10

LORETTEVILLE, 5 pièces, à liquider, $15,600. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtiers, Roger Gagnon, 626-6448 — 529-0047. quo-11

8 LOGEMENTS, modernes, $7,000 comptant, échange considérée. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtiers, 527-6655, 529-0047. quo-11

CAP-ROUGE, 5 1-2 pierre, brique, libre l'acheteur. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtiers, 878-2463, 529-0047. quo-11

ANGE-GARDIEN, 9 pièces, 6 chambres, construction 1971, $32,000, comptant $10,000. Immeubles Canadiens, courtiers, 529-6178. quo-14

GIFFARD, 1965, bungalow, 8 pièces, foyer, garages, hypothèque 8%. Fernande Tremblay, 527-4332, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-21

ST-LAURENT, Ile d'Orléans, 6 pièces, construction 1963, tennis, garage 44x30, terrain 70x200 environ, $28,000, comptant $7,000, Immeubles Canadiens Enr., Gilles Thériault courtier, 529-6178. quo-14

## 481 BANLIEUE MAISONS A REVENUS

DONNACONA

3-5 PIECES, très propre, quartier résidentiel, bonnes conditions. Robert Blais, 663-9140, Trust Général, courtiers, 688-0630. quo-10

PLACEMENT UNIQUE

GIFFARD 12 logements, 3 et 4 pièces, construction 1970, prix $96,000, près centre d'achats, revenu brut, $16,000. Acompte $8,000, toute offre à discuter. Rodrigue Blouin, 667-3226, 683-2103, Morin & Associés, courtiers. quo-11

DIRECTEMENT PROPRIETAIRE

VILLENEUVE, construction 1970, tout brique, 8 logements, 4 pièces, chauffage central, eau chaude, 828-2888. quo-11

2 A 36 LOGEMENTS

AVONS maisons de choix, à multiplier revenus, une visite vous convaincra. Léo Bernier, rés., 661-8104, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-10

LORETTEVILLE, logé gratuitement, bungalow, revenu, sous-sol, Pallot courtiers, 623-9332. quo-16

MAISON à vendre, avec revenu, terrain commercial, cause départ, 430 Jacques-Cartier, Shannon, 844-2228. quo-16

LORETTEVILLE, boul. Bastien, 3 logements, deux 5, un 4, $20,000, après 6 heures, 1-876-2326. quo-27

BEAUPORT, 6 logements, excellente construction, financement 7%, Directement propriétaire, 623-2701. quo-10

LES Saules, Vanier, 16-18-20 logements, neufs, rentabilités excellentes, financement disponible. Fiducie du Québec, courtier, 524-4651, Marguerite Blackburn, 656-0999, Arthur Thériault, 651-3581. quo-9

ORSAINVILLE, 4 logements, deux 5, deux 4 pièces, maison neuve, près école, église, acompte $9,000, balance à discuter, J.-E. Lamothe, courtiers, 842-3615. quo-9

NOTRE-DAME Laurentides, quatre 4 pièces, chauffés, construction 1969, belle apparence, Harris Gingras, courtiers, 522-1295. quo-11

## 482 NON CLASSIFIEES MAISONS SEULES

EGLISE CENTRE VILLE

EGLISE d'une superficie de 10,000 pieds carrés sise sur terrain de 30,000 pieds carrés. Deux étages avec possibilité d'un troisième. Possibilité de transformer en bureaux, auberge, centre culturel. Site idéal pour professionnels, avocats, etc. Jack Ouellet, 524-4105 Trust Royal, courtier, 656-9660. quo-14

LAC Beauport, maison, 10 pièces, piscine, droit lac, voisin hôtels, pente de ski, terrain 36,000 p.c. directement propriétaire, 849-2446. quo-11

## 483 NON CLASSIFIEES MAISONS A REVENUS

BEAUPORT, 6 logements 4 pièces, $49,000. Roger Turmel, 529-4314, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-9

4 MAISONS formant 68 revenus, rapporte net $15,000. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtiers, 653-4388, 529-0047. quo-11

## 485 CHALETS A LOUER

SPECIAL

VACANCES familiales, chalets 4, 8 personnes, $40 à $70, semaine, meublés complètement, eau courante, réfrigérateur, lac à truites, embarcations ou à moteur, pêche pour 2 jours et plus. Club Laurent, St-Siméon, 1-638-2925, Québec: 667-1441. quo-11

10 MILLES Québec, bord l'eau, meublé, chaloupe, loué, semaine, 523-4957. quo-19

LAC St-Augustin Nord, chalet entièrement meublé, confortable tout fourni, 681-9044. quo-23

CHALETS Nadeau, Quai Rivière-Ouelle, Kamouraska, fleuve, 5 pièces, meublés, semaine. Mme Georges Nadeau, 856-2368. quo-26

TOUTES commodités, 10 milles de Québec, tél. 653-2633. quo-9

CHALETS Rachel, eau, électricité, lac, pêche, truites, 823-2709. quo-9

LAC St-Joseph, 7 pièces, meublé, foyer, accès plage, tranquillité, 875-2523. quo-11

CHALET à louer, à la semaine, Plage Jacques, 824-4760. quo-10

VACANCES à La Malbaie. Pour informations, téléphone 527-3349. quo-10

## 486 CHALETS A VENDRE

VILLE Lac St-Joseph, 100', bord de l'eau, 6 pièces, solarium, annexes, meublé, cabane, yacht, 683-8566. quo-9

CHATEAU-Richer, exclusif, 2 étages, beau panorama, terrain boisé, 529-7949. quo-9

CHALET, 35 route Duchesney, 219 pieds, bordure rivière, 681-9709, 643-6208. quo-11

CHALET à vendre, ou échanger, valeur $2,000 demander Guy 832-4126. quo-17

LAC St-Charles, (Bellechasse) bord lac, 4 pièces, meublé, grande salle, embarcation, 13', Johnson, 18, 887-3992. quo-18

AUBAINE ! Bord du lac Beauport, 4 pièces, meublé, $17,000, 849-3590. quo-20

CHALET habitable à l'année, à vendre ou à louer, 681-3723. quo-18

ST-DAMAS de l'Islet, lac privé, avec chalet, foyer, possibilité chasse et pêche, tél. 688-1803. quo-16

PLUSIEURS chalets, endroit idéal, bord rivière ou lac, bateau pêche, motoneige. J. Lafontaine, 628-1184, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-9

CHALET meublé, réfrigérateur, avec terrain, près piscine, St-Henri. 837-0816. quo-31

VENDRE ou louer, chalet habitable année, lac Beauport, 683-5567. quo-31

BEAUMONT, côte 50, chalet suisse, sur fleuve, 2 étages, toutes commodités, meublé, entrée 220, quai béton, lampadaires, libre immédiatement, 1-514-633-7415. quo-11

CHALET neuf, 16 x 28, sur terrain 175 x 86, bord lac privé. 824-4892. quo-1

STONEHAM, bord de la rivière, chalet 24 x 28 meublé, terrain 150 x 90, beau site. 849-4696, 626-5217 quo-1

PRIX d'aubaine, chalet à vendre, Ste-Thérèse de Lisieux, 661-1954. quo-9

LAC Clément, 5 pièces, isolé. Terrain 75 x 160, meublé, pédalo. Gilles Simard, 842-5211, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-9

ST-AUGUSTIN, 5 pièces, meublé, rang bord de l'eau, 527-7237, 878-2429. quo-3

## 486 CHALETS A VENDRE

LAC Beauport, 6 pièces, favorable pour moto-neige. 849-3135, 656-9000. quo-10

QUATRE pièces, cinq milles, pont Laporte, terrain, rivière. 527-0281, 832-8586. quo-3

## 495 LOGEMENTS-APPARTEMENTS DEMANDES

2 PIECES, salle de bains, chauffé, demandé dans la ville de Québec pour le 1er septembre. Tél. 527-7009. quo-14

JEUNE couple recherche 2 1-2 meublé, Ste-Foy ou environ, 1er novembre, le soir: 651-2899. quo-11

Vos messages sont transmis quotidiennement à des milliers de personnes avec la plus grande diligence quand vous utilisez les annonces classées du Soleil.

## 498 MAISONS DEMANDEES

QUI DIT VRAI ?

LE PRIX d'une propriété ne doit pas dépendre des seuls dons oratoires du vendeur ou de l'acheteur, que ce soit pour acheter ou vendre une valeur immobilière. Faites appel à notre service de vente d'immeuble Trust Général du Canada la plus importante Société Fiducie Canadienne Française, Québec, 688-0630. quo-12

DIRECTEMENT du propriétaire, maison seule, maison à revenus, maison commerciale, ville ou campagne, Banque information immobilière Enr. 3150, France Prime, appt 27, Ste-Foy, Tél. 651-3831. quo-13

PRES université, bungalow 6 pièces, paysons comptant. Roger Turmel, 529-4314, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-9

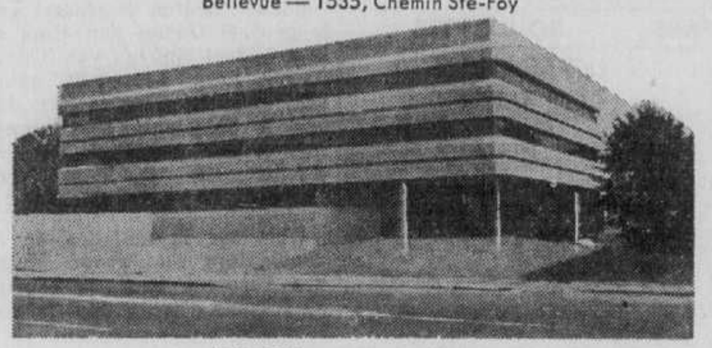
BUNGALOW et maisons à logements demandés ville et banlieue, paysons comptant. Lafontaine, 628-1184, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-9

Comm. Industries

## 511 BUREAUX A LOUER 511 BUREAUX A LOUER

# NOUVEL EDIFICE A BUREAUX REMARQUABLE

Bellevue — 1535, Chemin Ste-Foy



10,000 p.c. par étage
Tous les services et plus de 100 stationnements
Corporation d'Immeubles Renaud

Tél.: 656-9535

dis-14

## 511 BUREAUX A LOUER

BUREAUX A LOUER
POUR PROFESSIONNEL
TEL.: 522-1235

quo-27

PLACE DE VILLE

STE-FOY, bureaux, 2400 pieds carrés, rez-de-chaussée, air climatisé, chauffage électricité, verre teinté, stationnement, La Société Delta Inc. 651-9211. quo-14

NE LOUEZ PAS

AVANT d'avoir visité ce bureau de 1,500 pieds carrés, situé au rez-de-chaussée, de l'édifice le plus prestigieux, de Sillery, possession immédiate. Richard Guay, Rés. 651-6506, Trust Royal, courtier, 656-9660. quo-14

RUE ST-CYRILLE

TROIS beaux bureaux et salle de réception, libre immédiatement. Mme Lauzon, 527-7183, 875-2637, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-10

RUE ST-CYRILLE

TROIS beaux bureaux et salle de réception. Libre immédiatement. Mme Lauzon, 527-7183, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-10

LES SAULES, 600 PI. CARRES, FACE EGLISE, SOUS-SOL DISPONIBLE, 842-4724. quo-9

100 D'YOUVILLE, 1,200 pieds carrés, ascenseur, stationnement, ménage. 529-1555. quo-13

6,000 PIEDS plancher à bureaux, Centre St-Roch, 529-9051, occupation immédiate. quo-14

BUREAU à louer, 1077 rue St-Jean, coin St-Stanislas, 529-8117. quo-16

CENTRE d'Affaires St-Roch, 15,000 p.c. épreuve du feu, facilité de stationnement, s'adresser 34 Dorchester sud, 529-9051. quo-16

BUREAUX, concierge, ascenseur, 466 de la Couronne, 681-5501, 837-2523. quo-13

ESPACE de bureaux, 2,000 pieds, facilité de stationnement, libre immédiatement, Montréal Trust, courtiers, 529-8841, Michel Dion, 681-4747. quo-23

STE-FOY, diverses grandeurs, air climatisé, excellente finition, disponible immédiatement, bail à court terme si désiré, prix raisonnable. Jean-Guy Lacombe, 681-6311, 527-9170. quo-17

BUREAU, environ 1035 pi. car. rue Bélair, Lévis, 683-5297. quo-20

BUREAUX, ascenseurs, épreuve du feu, Cassulo, 1026 St-Jean, 524-6449. quo-20

GRANDS bureaux, notaire, dentiste, médecin, 4 pièces, professeurs de préférence. 663-0635. quo-9

ULTRA moderne, 100 d'Youville, 580 Est Grande-Allée, 175 St-Jean, différentes grandeurs, climatisés, ménage compris, ascenseur, stationnement privé, service concierge. 529-9077. quo-1

BUREAUX, Edifice du Boulevard, 350 Est Boul. Charest, 529-3777. quo-2

BUREAU meublé ainsi que locaux à louer. 372 rue du Roi, 525-8711. quo-3

ST-ROCH, bureaux édifice à l'épreuve du feu, $50 par mois, libre immédiatement, électricité fournie. 524-6092. quo-10

## 512 ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOT, à louer, 2,400 pieds carrés, hauteur 14 pieds, bien située, centre ville, 524-2742. quo-6

ENTREPOT 35 x 15, rue St-Jean, $20 mois. Près Claire-Fontaine, 694-1629. quo-4

CENTRE industriel St-Malo, entrepôt 7,000 pieds carrés, chauffé, tapis roulant, idéal petite industrie loué ou vendre. 849-4104, 683-3675. quo-24

ENTREPOT à louer, chauffé, éclairé, environ 1500 pieds carrés, libre immédiatement, situé Ville Vanier, 527-6646. quo-27

SOUS-SOL, 1800 pieds carrés, prix raisonnable, quartier Montcalm, 681-7104. quo-31

40 x 80, PLANCHER ciment, 110, 220, portes pour camion, $150 par mois. 849-2274. quo-31

## 513 ENTREPOTS A VENDRE

CENTRE VILLE

ENTREPOT 40 x 60 pieds pouvant être utilisé comme atelier de réparations, etc. Faut vendre, $12,000, facilités de paiement. Roger Rhéaume, rés. 653-0457, Trust Royal, courtier, 656-9660. quo-14

CHEMIN ST-LOUIS

A LA limite de Ste-Foy, bâtisse de 120 x 35, 3 étages, conditions très faciles, peut convenir pour magasins de gros. Richard Guay, rés., 651-6506, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-10

OU échanger, louer, Ste-Foy, 2,400 pieds carrés. 656-9466, 833-3949. quo-25

ENTREPOT frigorifique, 9666 pieds carrés, plancher, chambre froide, et congélateur en bon ordre, 5 bureaux, et entreposage, Fiducie du Québec, courtier, Rolland Lapointe, 524-4651, rés. 653-5174. quo-10

## 515 LOCAUX A LOUER

LOCAL COMMERCIAL

SUPERFICIE de 6,200 pieds carrés. S'adresser à Chicoutimi, 418-549-1244. quo-9

MAGASIN ou entrepôt, 327 Canardière, 522-5651, soir 628-1972. quo-10

LOCAL, chauffé, coin Notre-Dame des Anges et St-Anselme, tél. 525-8904, ou 875-3119. quo-11

LOCAL De 1500 pieds de plancher, chauffé, éclairé, avec sous-sol, rue Principale, St-Aselme, 885-4933. quo-16

BUREAUX, édifice du boulevard, 350 est boulevard Charest, 529-3777. quo-16

ST-PASCAL, conviendrait pour comptoir-lunch, voisin taverne, 15 x 46, 623-0354. quo-16

REZ-de-chaussée, édifice Ste-Foy, 969 Route de l'Eglise, petit local idéal pour petit commerce. Jean-Guy Lacombe, 681-6311, 527-9170. quo-17

12,000 P.C. à l'épreuve du feu, centre d'affaires St-Roch, facilité, stationnement, S'adresser 34 Dorchester, Sud, 529-9051. quo-19

CENTRE-VILLE, représentant professionnel, salon de beauté, stationnement, 700' carrés, 692-0434. quo-21

LOCAL 200 pieds, de plancher, conviendrait dentiste, ou médecin, situé 1038 des Erables, Tél. 527-3695. quo-23

ESPACE commercial pour salon de coiffure et studio d'esthétique, entièrement climatisé, environ 600 pieds carrés Place Samuel de Champlain, ville de Québec. Tél. 681-4601. quo-19

LES SAULES, local commercial, de Mussel, coin Boul. Masson, face église, pharmacie coin BCN, épreuve feu, sous-sol disponible, 842-4724 quo-21

GALERIES St-Jean, 1100 St-Jean, choix dimensions, modernes, commerces et bureaux. quo-25

## 515 LOCAUX A LOUER

AIR climatisé, 1,200 pieds carrés, 2520 Chemin Ste-Foy, 656-6292. quo-24

LOCAL à louer, 1375, Boul. Charest, 2625 p.c. avec salle de montre, Bureau et entrepôt. 651-2924. quo-16

1,000 PIEDS carrés pour bureau ou salle d'échantillons, $100 par mois, tél. 683-3204. quo-30

TRES bon poste de commerce ou bureau d'affaires, à louer, faisant coin de rues, 3e Avenue, Limoilou, libre immédiatement. Informations, 529-0491. quo-30

CANARDIERE, grand local, chauffé, 2 grandes vitrines, 2 portes, peut se diviser. 663-6784. quo-31

LIMOILOU, local 1200 pieds de plancher, 2e étage, stationnement, 681-2938. quo-3

3e AVENUE, près 4e Rue, magnifique local commercial, plus de 2,000 pieds carrés, plancher rénové, bail option si désiré, 628-1690. quo-10

LOCAL commercial, grand stationnement, plus de détail. Tél. 872-9664. quo-10

BOULEVARD Ste-Anne, local à louer, Tél. 663-6265. quo-10

## 530 COMMERCES A VENDRE

PISCINE PUBLIQUE

REVENU $12,000, par été, à vendre à un prix très bas, 872-7482. quo-19

COMMERCE

TABAGIE en banlieue, excellent poste, $8,500, échange à discuter. Robert Blais, 663-9140, Trust Général, courtiers, 688-0630. quo-10

RESTAURANT-CAMPING

Route 3 bord du fleuve, commerce en opération. Athanase Valcourt, 872-9581, Trust Général ctrs, 688-0630. quo-9

COMMERCE
D'EPICERIE BOUCHERIE

ST-PASCAL, plus de $200,000 chiffre d'affaires par année, comptant raisonnable, hypothèque peut être prise par vendeur, prix raisonnable, Fiducie du Québec courtier, Donat Boilard, 524-4651, rés.: 524-3333. quo-11

COMMERCE DE REPARATION

ET vente de motos, chiffre d'affaires intéressant, prix à discuter. Pour entrevue, téléphone, 522-5111 ou 527-3849. quo-31

STE-FOY

STATION service, en opération, cause départ, Aubaine, Royer, courtiers, 653-0122, Adrienne Cardinal. quo-13

PATISSERIE avec propriété dans centre ville. Ecrire Dépt. 641 Le Soleil. quo-10

TABAGIE dans immeuble, directement propriétaire. 313 St-Jean. quo-10

RESTAURANT Station-service, cause maladie. Pour renseignements, se présenter Camping Kennedy, entre St-Henri et St-Isidore. quo-12

SALON de coiffure, à vendre, avec clientèle à Limoilou, aubaine, Tél. 651-7810. quo-12

AUBAINE, RESTAURANT EXPOSITION PROVINCIALE, 626-6681. quo-18

COMMERCE incluant résidence vendre ou échanger, bon chiffre d'affaires, conditions faciles. S'adresser: Antoine Gagné, propriétaire, C.P. 85, Manseau, Co. Nicolet, Tél. 1-819-356-2436. quo-24

HOTEL de 13 chambres, voisin du Grand Théâtre, Tél. 525-7164. quo-25

LIMOILOU, salon de coiffure, à vendre, 6 coiffeurs, cause départ. Ecrire dépt 713 Le Soleil. quo-26

PROPRIETE magasin, camion, poêle, compresseur, outils, meubles, laveuse, etc., 524-7108. quo-9

ROUTE no 2, Ste-Foy, restaurant casse-croûte moderne, capacité 32 personnes, plus propriété moderne, 4 pièces chauffé, affaire $50,000 par année, $45,000, acompte $15,000, balance conditions faciles, 9%, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-9

LOCATION 16 chambres plus logement $15,000, conditions avantageuses. Poulin, 523-3452, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-9

EPICERIE-boucherie licenciée, affaires $192,000 annuelles, acompte $10,000. Poulin, 523-3452. J.-A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-9

RESTAURANT 39 places, gros volume, $7,500, comptant $4,000. Poulin, 523-3452. J.-A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-9

TABAGIE, bonne clientèle, prix à discuter, 681-7974, 849 St-Vallier ouest. quo-9

EPICERIE licencié, affaires $87,000, aubaine, $13,500, comptant $5,000. Poulin, 523-3452, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-9

BANLIEUE, hôtel, 15 chambres, salle à manger, salle réception, bar salon. Lucien Pelletier, 626-1436, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-9

ST-MALO, restaurant bonne clientèle, comptant $3,500. Blouin, 527-7138, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-9

BUNGALOW, avec comptoir lunch, 18 places, livraison domicile, échangerait pour propriété, cause santé, toute offre discutable. Roger Turmel, 529-4314, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-9

RESTAURANT, rue des Oblats, idéal pour couple, acompte $2,000. Yvon St-Laurent, Réal Moore, courtiers, 842-1051, 651-7504 quo-12

TERRAIN de camping, à vendre, 200 places, très bonne situation à Pont-Rouge. Cause de succession. S'adresser 1-873-2221, 5-6 heures. quo-17

SALON de coiffure, neuf, à vendre. 626-6360, soir. quo-10

LOCATION maison meublée, 13 pièces, centre ville, 525-8155, chauffage central. quo-10

TAVERNE chiffre d'affaires, $90,000 Théo Genest, courtier, 522-1533, 527-8102. quo-9

LORETTEVILLE, restaurant pizza, 6 tables, ameublement moderne, neuf, bail 10 ans, $75 mois. J.-E. Lamothe, courtiers, 842-3615. quo-9

RESTAURANT comptoir-lunch, tout équipé, 21 places. 524-0163, 651-1126, soir entre 7 et 10 heures. quo-12

SALON barbier à vendre, centre d'achats Ste-Foy. 651-7306. quo-2

COMPTOIR-lunch, grosse clientèle, opérant depuis 15 ans, Michel Sénécal, courtiers, 872-1719. quo-9

DRUMMONDVILLE, commerce de bas, très rentable, propriété 7 revenus, situé centre affaires. Fiducie du Québec, courtier, 524-4651, Marguerite Blackburn, 656-0999, Arthur Thériault, 651-3581. quo-9

DRUMMONDVILLE, restaurant très bien équipé, édifice moderne, 2 loyers, commerciaux, situé centre affaires, très lucratif, Fiducie du Québec, courtier, 524-4651. Marguerite Blackburn, 656-0999, Arthur Thériault, 651-3581. quo-9

ENTREPOT, pièces automobiles, grand terrain, prix à discuter. 842-1404, 842-4552. quo-13

## 530 COMMERCES A VENDRE

MAGASIN général, situé près église avec maison 9 pièces, garage, entrepôt, acompte $5,000. Yves Germain, courtiers Ltée, 529-8121, C. Gosselin, 837-6000. quo-13

RESTAURANT, incluant propriété et terrain de stationnement, $60,000 chiffre d'affaires, acompte $6,000. Quebec Finance, courtiers, 529-0183, 628-1690. quo-10

A VENDRE, ou louer, épicerie licenciée, affaire $78,000, aussi buanderie, bien située, bonne clientèle. 626-0463. quo-10

QUINCAILLERIE, épicerie, bâtisse incluse, grand terrain, commerce bien établi. Conrad Légaré, 681-3666, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-10

RESTAURANT licencié, gaz-bar, 35 milles Québec, revenus $40,000. Société Immobilière Québec-Métropolitain courtiers, 527-6655, 529-0047. quo-11

LOTBINIERE, gaz-bar, roulotte, garage, peinture, débossage, rapporte $80,000 brut, bonnes conditions. Société Québec-Métropolitain, courtiers, 878-2463, 529-0047. quo-11

URGENT, cause d'accident. Epicerie licenciée, comptant mais aucune offre raisonnable refusée. 599 St-Vallier Ouest, 522-4974. quo-3

GRAND terrain, entrepôt de pièces d'automobiles, prix raisonnable, 842-1104, 842-4552. quo-14

MOTELS à vendre, 3 milles de Québec, 24 unités, Route Nationale 2, Ancienne-Lorette, 872-7903. quo-4

COMMERCE tranquille, librairie, tabagie, et bureau-poste, combinés, près d'un grand collège. Gingras, courtiers, 522-1295. quo-11

TERRAIN camping, avec magnifique piscine, 10 chalets, salle de danse, restaurant, accommodations 95 tentes, ou roulottes, opérant depuis 15 ans, cause retraite, conditions discutables. Harris Gingras, courtiers, 522-1295. quo-11

EPICERIE-Boucherie, licenciée, affaire annuelle $425,000, vendre avec ou sans propriété. Bilans certifiés. Cause, retraite, Harris Gingras, courtiers, 522-1295. quo-11

BUANDERIE automatique, 110 ouest, rue St-Vallier, 20 laveuses, 8 sécheuses, faites une offre, tél.: 626-5981. quo-4

CHARLESBOURG, salon barbier, 3 chaises, Boucher, 694-0299, Cartier courtier, 681-6389. quo-21

DESIREZ-VOUS vendre votre commerce - immeuble-maison ou faire location? Essayez René Québec Finance, courtiers, 529-0183, 628-0717. quo-11

TABAGIE Haute-ville, chiffre d'affaires $60,000, acompte $5,000, Québec Finance courtiers, 529-0761, 626-4132. quo-11

PATISSERIE dans Limoilou, revenu net $10,000 par an, cause retraite, Harris Gingras courtiers, 522-1295. quo-11

SNACK-BAR à vendre, équipement et bâtisse, bonne clientèle, 527-2522. quo-4

ORSAINVILLE boulevard du Jardin, joli salon de coiffure, magnifiquement décoré, belle clientèle, Harris Gingras courtiers, 522-1295. quo-11

## 531 COMMERCES A LOUER

ST-SAUVEUR, boutique, ou entrepôt, avec garage, $60, 522 Christophe-Colomb. quo-16

AUBAINE, restaurant à louer, au Parc de l'Exposition. 681-2818, 681-6648. quo-31

SALON de coiffure meublé, à l'Elysée, libre immédiatement, 525-5427, 683-7474. quo-3

## 540 IMMEUBLES

PLACE BONAVENTURE

PRES du centre Fleur de Lys, directement du propriétaire, 10 bâtisses de 16 logements, neuves, rentabilité $27,000. Raoul Emond, construction Ltée, 681-6257. quo-23

## 545 PROPRIETES COMMERCIALES

1ERE AVENUE
BOUL. HENRI BOURASSA

GRAND local, plus 2 logements, 4 pièces, endommagé par feu, stationnement chaque côté, site exceptionnel, prix conditions très avantageux. Fiducie du Québec, courtiers, Rolland Lapointe, 524-4651, rés., 653-5174. quo-10

ST-EMILE, bâtisse 2 commerces, un libre à l'acheteur, règlement d'hypothèque, 832-0555. quo-25

BATISSE pierre, 30 x 36, Neuville, terrain 200 x 250, $7,000, termes faciles, 694-1629. quo-10

## 550 COMMERCES DEMANDES

URGENT BESOIN

PROPRIETE et commerce pour fournir à la demande de nos clients. Finance facile. Quebec Finance, courtiers, 529-0761, 626-4132. quo-13

Vous pouvez placer
une annonce de
10 mots ou 2 lignes
durant 6 jours
POUR SEULEMENT
$4.68

## 564 TERRAINS A VENDRE

CHATEAU-RICHER

DEVELOPPEMENT estival, lac artificiel, avec plage privée, un demi-mille du boul. Ste-Anne, toutes accommodations, terrains pour tous les goûts, à partir de $400, pour informations.

824-4892

quo-11

SILLERY ET STE-FOY

MAGNIFIQUES terrains résidentiels, prêts pour construire, s'adresser: Simone Clément, 683-7873. quo-11

COMMERCIAL

MAGNIFIQUE site pour centre d'achats, Charlesbourg, s'adresser: Simone Clément, 683-7873. quo-11

CONTRACTEUR

TERRAIN pour maisons appartements, de 16 logements, rentabilité $27,000. permis de construction et plans fournis, terrain $12,000. Raoul Emond, construction Ltée. 681-6257. quo-23

CONTRACTEUR

MAGNIFIQUE terrain pour bloc appartements, rue Norvège, Ste-Foy, 837-1192, 837-8961. quo-2

Parc Industriel Colbert

VOISIN de Pepsi Cola, magnifique terrain de 195,000 pieds carrés, tous les services rendus, conditions très faciles. Richard Guay, rés., 651-6506, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-10

PLUSIEURS TERRAINS

CHARLESBOURG, Québec, Lac Beauport, Loretteville, Beauport, Bélair, Villeneuve, Neufchâtel, Robert Blais, 872-7346, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-10

PRES MONT STE-ANNE

DEVENEZ propriétaire, deux splendides terrains, 17,565 p.c., $3,000. Mme Cloutier, 872-2611, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-10

LAC St-Charles, terrain élevé 240 x 120, services municipaux. Tél. 849-8433. quo-31

BEAUPORT, terrain pour 16 logements, près Boulevard Ste-Anne, 667-5548. quo-9

A VENDRE, ave St-Michel, Beauport, rue ébauchée, égouts posés, 663-3215. quo-9

150 TERRAINS à vendre, termes faciles, Ste-Thérèse-de-Lizieux, 6[illegible]-4173. quo-9

DEVELOPPEMENT Ste-Catherine, terrain, chalet, 100 x 130, $25 mois, sans intérêt, 872-7324. quo-9

STONEHAM, en bordure lac, pêche et canot, .35 pi. 663-9262. quo-11

STONEHAM, 160,000 pieds, de terrain boisé, .04 le pied, 663-9262. quo-11

ANCIENNE-Lorette, Rang St-Ange, $25 comptant, $15 par mois sans intérêt. Informations, 623-0711. quo-13

CHARLESBOURG, Jardins Laurentiens, 70 x 100, directement propriétaire, cause transfert, accepte offre raisonnable. 667-4257. quo-12

ORSAINVILLE, terrain boisé, prix et conditions spéciaux. 842-2496. quo-13

LORETTEVILLE, rue Valvue, terrain boisé, prix et conditions spécials. 842-2496. quo-13

TERRAIN 100 x 192, $1,100. Ville Bélair, 842-3745. quo-13

LAC ST-CHARLES, boisés, ou près lac privé, prix $350, Payable $25 par mois, 842-2841, 839-8374. quo-14

ORSAINVILLE, terrain pour conciergerie, site de choix, dimensions prix variés. Roch Doré, courtiers, 651-4583, 872-3069. quo-13

LAC Beauport, terrains situés entre Manoir St-Castin et Château, grandeur minimum 10,000 pieds, $0.45 pied carré, 683-4933, 849-3191. quo-16

A VENDRE, ou à louer, avec bâtisse 30 x 30, garage, 4 automobiles. Bureau audessus, centre d'affaires St-Roch, S'adresser 34 Dorchester, sud, 529-9051. quo-19

## 564 TERRAINS A VENDRE

CHARLESBOURG ville, coin de rues, sur la 76e Rue ouest, 100 x 100, directement propriétaire. 623-1942, 623-7251. quo-14

PRES Boul. Jean Talon, aux limites de Charlesbourg, terrain boisé, prêt à construire, $2,900, 527-3554. quo-10

BEAUPORT, rue Ste-Thérèse, 75 x 100, 76 x 109, boisé, $0.20 du pied, 872-3306. quo-20

NOTRE-Dame des Laurentides, terrain 70 x 100, près église, école, 842-4932. quo-23

BEAUPORT, 100 x 70, boisé, cadastré, 0.20 pied, prêt à construire, 663-9262. quo-24

TERRAIN pour chalet, Stoneham, bordure rivière, 0.07 le pied, 663-9262. quo-24

TERRAIN, pour 3 logements, 100 x 100, $4,000. Charlesbourg ouest, 524-4043, 651-2479. quo-24

RUE Curé-Doucet, coin 3e Avenue. 174-100, vue panoramique, 623-1096. quo-26

LAC Beauport, terrain pour résidence, quelque cent pieds du Château du Lac, et Lac Beauport. Rés., 527-1528, bureau, 651-5816, Lac Beauport, 849-3849. quo-25

CAP-ROUGE, terrain boisé, 150 x 100, vue sur la rivière. 651-9483. quo-23

STE-FOY, Route 2, 123,000 pieds carrés, commercial. 656-9466, 833-3949. quo-25

GIFFARD, Boulevard Métropolitain et Bourg Royal, terrains pour résidence et section bloc appartements. Près futur centre commercial. Prix et conditions extraordinaires, Charles Rouleau, courtier, 653-9112. quo-25

TERRAIN, Ste-Thérèse de Lisieux, 122 x 175, 522-1601. quo-26

GRANDS terrains, prêts à bâtir, très bien situés, des Fauvettes, Orsainville, Roch Doré, courtier, 651-4583, 875-3069. quo-27

JARDIN Laurentien, terrain à vendre 70 x 100, $4,200, rue Clairmont, 626-9020. quo-16

ILE d'Orléans, St-Pierre, près Pont, petits et grands, 828-9207. quo-16

BEAUPORT ouest, boulevard Rochette, terrain 432,000 pieds carrés pour construction de logement multiple, prix $0.05 le pied, acompte $5,000. J.-A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-9

CAP-ROUGE, terrain semi-boisé, 85,000 pieds carrés environ, zone commerciale avec possibilité construction à logement multiple plus propriété de 6 logements 4 pièces chauffées, revenus: $7,250, prix $80,000 pour le tout, acompte $20,000. J.-A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-9

SILLERY, Parc Chesnaie, 100 pieds de façade, $12,000, aussi Boul. Hamel, Duberger, S'adresser, 527-1878. quo-9

CHARLESBOURG, 63e Rue Est, entre la 6e et 7e Avenue, rue toute bâtie, aubaine. 529-1181. quo-31

NEUFCHATEL, terrain à vendre, 11,000, bien situé, 626-9343. quo-10

TERRAINS dans nouveau développement Ste-Foy, à partir de $1,400. Robert Bruneau, courtiers, 653-4275, 659-1016. quo-10

TERRAIN 70 x 100, Jardins Laurentiens Charlesbourg. 681-8505. quo-11

ST-Jean, Ile d'Orléans, 125-325, source, bordure fleuve, plage, chalet à finir, électricité, $6,000 comptant, 683-7539. quo-9

ST-ANTOINE Tilly, vue sur fleuve, terrain, services, bord falaise, 656-6168. quo-2

TERRAIN 100 x 80, près école polyvalente à Courville, Tél. 663-6410. quo-9

MONT Cervin, Lac Beauport, magnifique terrain boisé, 21,102 pieds carrés, bien situé. On demande $0.25 du pied carré. M. René Myrand, 651-1875, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-9

TERRAIN boisé, sur la falaise, vue sur le fleuve, St-Romuald, 45,500 pieds, $0.25 le pied, 837-6853. quo-2

ST-NICOLAS, 2 terrains vue sur fleuve, utilités rendues, prêts à construire, Lefebvre, courtiers, 656-0782, 832-2976. quo-12

ROUTE Kennedy, et route 2, terrain commercial à 1.25 le pied carré. Yves Germain, courtiers Ltée, 529-8121, C. Gosselin, 837-6000. quo-13

2 TERRAINS, rue Cotnoir, Ville Vanier. Tél. 842-1417, soir. quo-10

CHATEAU-Richer, développement St-Ignace, 150 x 325, $0.01 1-2 du pied carré. 661-4223. quo-3

BEAUPORT, terrain 70 x 95, prix $1,000, bien situé, centre résidentiel. 663-0242. quo-13

LAC ST-JOSEPH, terrain avec plage privée, pour roulotte, chalet, résidence, condition facile de paiement, 875-3786. quo-11

## 565 TERRES A VENDRE

TERRE, terrain, près d'un lac, eau inspectée, près Québec 653-8179. quo-21

NEUFCHATEL, 1 arpent x 28, $6,000; lac St-Charles, 1 1-2 x 24, $8,000, 842-2841, 839-9374. quo-25

225 ARPENTS, troupeau bâtiment, outillage, moderne, beau site, 461 Côte St-Paul, Proulx Ville (Champlain), 1-365-5368. quo-1

PRES de Lévis, 1er rang, Harlaka, maison 8 pièces, garage triple, grange, etc. M. Paul Dubreuil, 837-8639, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-9

TERRE avec maison et grange, 16 x 22 acres, située Route Nationale. Yves Germain, courtiers Ltée, 529-8121, C. Gosselin, 837-6000. quo-13

TERRE St-Joseph de Lévis, 3 x 30 arpents, boisée, $6,000, Pintendre 1-2 x 17, boisé, $2,500, comptant $500, balance $50 par mois, 837-4839. quo-9

## 570 TERRAINS A LOUER

COIN 22e, Henri-Bourassa, 14,000, prix à discuter, 529-5595, 529-6373. quo-10

## 584 TERRES DEMANDEES

IMMEDIATEMENT

SERAIS acheteur dans la même journée d'une ou plusieurs terres à culture ou boisées en banlieue de Québec, Informations demander: Maurice Collin. 626-0813. quo-12

ACHETERAIS terre boisée, terre à culture, terre à développement Québec ou banlieue, particulier, 651-3811. quo-7

ACHETERAIS terre boisée, terre à culture, terre à développement, Québec ou banlieue, particulier, 651-3811. quo-4

AUTOS A VENDRE

(Eléments essentiels de l'annonce)

Marque
Année
Genre de carrosserie
Nom du modèle
Couleur, fini
Millage
Emploi antérieur
Intérieur
Equipement "Servo"
Accessoires
Etat des pneus, de la batterie
Transmission (régulière ou automatique)
Moteur (Puissance en chevaux-vapeur, ou pouces cubes, à 8 ou 6 cylindres, etc.)
Garantie
Nom, adresse, numéro de téléphone
Invitation aux intéressés

EVITER les abréviations.

# la chronique des échecs

CORRECTIONS: Larsen-Fischer 7... Cge7; Hébert-Hegney 14... The8; Lazarevich-Stadler 9...Cfd7.

SOLUTIONS: no 235 1-Td1 Dc7, (De7; 2-Fc5) 2-Fb6 Fe6; 3-De6. No 236 1... Ta2; 2-Ra2 Ta3; 3-Ra3 Da1 mat.

TOURNOI PAR EQUIPE: La ligue d'Echecs de Québec organise pour la 2e année un tournoi par équipe représentant les diverses parties de la région de Québec. Le tournoi débute le 30 septembre et durera environ 10 semaines à raison d'une partie par semaine. Chaque partie de la ville sera représentée par une équipe de classe A et une de classe B. L'an dernier plus de 90 joueurs avaient participé à ce tournoi; les frais d'inscription sont de $1.00 (aucune carte de membre n'est nécessaire). Les intéressés sont priés de communiquer avec Roger Pageau (524-8630) ou avec le chroniqueur (653-3796). N'attendez pas d'être champion pour participer : on risque de ne jamais vous rencontrer! Les deux parties qui suivent se sont jouées à Québec pendant l'été: la première met aux prises deux des meilleurs joueurs de la ville tandis que la seconde oppose un débutant en tournoi et un joueur de seconde année (ce dernier rivalise déjà avec les meilleurs). **S. Lacroix-G. Angers** 1-Cf3 Cf6; 2-b3 g6; 3-Fb2 Fg7; 4-d4 00; 5-c4 d6 ; 6-Cc3 Cbd7; 7-e4 e5; 8-d5 Ce8; 9-Fe2 f5 ;10-ef gf; 11-00 c5; 12-dc bc; 13-Dc2 e4; 14-Cd2 Dh4; 15-f4 Fd4; 16-Rh1 Cdf6; 17-g3 Dh6; 18-Ca4 c5; 19-Tfd1 Fb7; 20-h4 Cg7; 21-Cf1 Ce6; 22-Fd4 cd; 23-Rg1d3; 24-Fd3 ed; 25-Dd3 Ce4; 26-b4 Tf7; 27-Cc3 Cf4; 28-gf Tg7; 29-Rh2 Dh4; 30-Dh3 Df2; 31-Rh1 Tg1 mat.

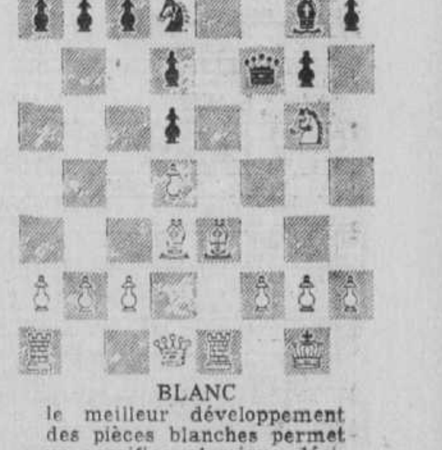
**P.-A. Tremblay-P. Gauvreau** 1-c4 c5; 2-Cc3 Cc6; 3-e3 d6; 4-Cf3 e6; 5-Fe2 Cf6; 6-h3 Fe7; 7-00 00; 8-d4 cd; 9-ed Te8; 10-g4 Dc7; 11-Cb5 Dd7; 12-d5 ed; 13-cd Ce5; 14-Ce5 de; 15-d6 Fd8; 16-Dc2 a6; 17-Cc7 Fc7; 18-dc Te7; 19-Td1 ! De6; 20-Td8 Ce8; 21-Fg5 ! g6 (f6; 22-Fc4 !); 22-Fe7 De7; 23-Da4 b5; 24-Fb5 Rg7; 25-Te8 Dc7; 26-Fc6 Ta7; 27-Te1 a5; 28-T8e5 Ta6; 29-Dd4 Rh6; 30-Df4 Rg7; 31-Fd5 Tf6; 32-Dd4 Dc2; 33-Ff7 Dc6; 34-Te7 Rh6; 35-g5 Rg5; 36-h4 Rh6; 37-De3 Rh5; 38-Dg5 mat.

SIMULTANEES: S. Lacroix a remporté 17 des 20 parties jouées en simultanée au centre récréatif et culturel de la Rive-Sud tandis que R. Pageau réussissait 7 sur 11 (le calibre des joueurs était passablement élevé) le 2 août dernier au club Lacroix de l'Hôtel Victoria. Le champion mondial, B. Spassky, vient au Canada à la fin du mois; si sa tournée comprend des séances de parties simultanées, des démarches seront entreprises pour un arrêt à Québec !

PETIT CONCOURS : Dans la position suivante (Blancs: Rc3 et Df7; Noirs: Rh8), il est évident que les B gagnent facilement. Je propose aux lecteurs un petit exercice: les B jouent et gagnent **sans jouer le roi**. Un tirage aura lieu parmi les bonnes réponses (il existe une solution en 22 coups) postées avant le 16 août 1971. Le gagnant recevra un exemplaire de la revue Europe-Echecs. Prière d'adresser les réponses à: Chronique des Echecs, a-s Le Soleil, Québec 2.

PROBLEMES: No 237 Todorcevic-Jean France 1969,

NOIR

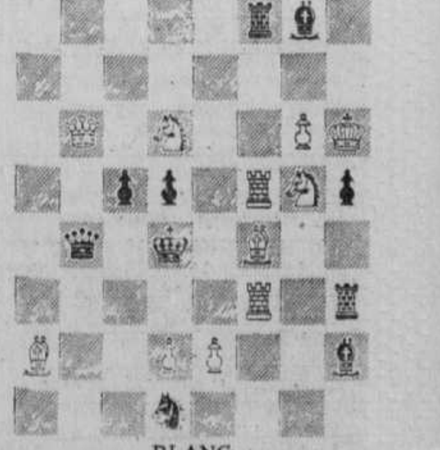


BLANC

le meilleur développement des pièces blanches permet un sacrifice classique décisif.

No 238 Touw Hian Bwee 1962, mat en 2, la disposi-

NOIR



BLANC

tion des tours et fous noirs laissent présager le thème novotny (interception de 2 pièces noires par le sacrifice d'une pièce blanche au point d'intersection de ces pièces).

**Marc Hébert**

## Véhicules-moteurs

### 619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE


## HUM... TRES INTERESSANT!

RENAULT NEUVES
1971
A PARTIR DE $1775
TOUT EQUIPEES

1969 RENAULT R 10 ~~$1295~~ $1095

1969 ALPHA Romeo 1300 JT ~~$2695~~ $1995

1969 RENAULT R 16 de luxe ~~$1795~~ $1695

1969 RENAULT R 8 automatique et rég. ~~$1295~~ $1095

1968 TRIUMPH 1300 ~~$1395~~ $1195

1967 PONTIAC Station automatique ~~$1595~~ $1395

VOUS AVEZ LE PLUS GROS CHOIX de RENAULT CHEZ LE PLUS GROS VENDEUR RENAULT

carette AUTOMOBILES LTEE

2050 ouest, boul. Charest, Ste-Foy, P.Q. Tél.: 681-7398 681-7371

dis-9


AUCUN COMPTANT 1964 A 1970

TAXES et licences incluses. Chevrolet, Pontiac, Oldsmobile, Buick, Valliant, Mustang, Mercury, hard-top, sports décapotable. Epic, station, camions, etc. 1050, Boul. des Capucins, coin Canardière,
529-5971, 529-6365 quo-12

FORD 1930, MODELE "A"

CARROSSERIE et moteur en très bonne condition. Tél. 527-2315. quo-10

PONTIAC 1967, Station Wagon, 8 cylindres, automatique, $700, 842-8732. quo-17

PONTIAC 1964, décapotable, propre, 527-4956. quo-31

JEEP Universel, 1971, 2,000 milles, 4 cylindres, gratte hydraulique, 6 pieds, jour, 522-8294. quo-9

RAMBLER Rebel, 1969, automatique, hard-top, très bon ordre, 842-9645. quo-11

CADILLAC Cedan, 1968, très propre, parfait ordre, bas millage, 661-1874. quo-16

1970 MG Midget, décapotable, Mag. pneus radials, 4,000 milles, 688-0327. quo-16

RENAULT, TA 16, 1970, bas millage, parfaite condition, 72 Kennedy, Lévis. 837-9371. quo-17

EPIC GT 1970, très propre, manuelle, 5,-000 milles, 529-8371, 523-8877. quo-30

VOLKSWAGEN, 1965, 50,000 milles, bon état, équipé pour l'hiver 656-2305. quo-31

ENVOY, 1969, 15,000 milles, très propre, $975, finançable complètement, 628-0261. quo-23

PONTIAC Firebird, 1967, 4 vitesses, manuelles, 6 cylindres, overheadcam parfait état. 839-4253. quo-23

CHEVELLE SS 454-PC, 450-HP, 1970, 18,-000 milles, 527-8634. quo-24

CHRYSLER 1966, New-Yorker, équipée, très propre, 55,000 milles. 527-8634. quo-24

RENAULT R-10, 1968, 30,000 milles, très propre, $875, 842-8665. quo-26

CORTINA Station Wagon, 1969, 35,000 milles, très propre, 694-9498 jour. quo-25

PIECES Renault, automatique, 1968, 11,-000 milles, Falcon, 1961, Station, 663-0467. quo-26

PONTIAC Tempest 13,000 milles, prix à discuter, soir, 626-2770. quo-26

PONTIAC 2 plus 2, 1967, 283, équipée, exceptionnellement propre, mécanique parfaite. 651-1858. quo-27

DECAPOTABLE, Camaro 1969, V-8, garantie, départ, tél. 527-1939. quo-14

AUBAINE incroyable Cortina GT 1969, pneus neufs, très propre, 872-7603. quo-9

CHRYSLER New-Yorker 1964, bon état, tél. 626-6652. quo-9

1969 VIVA Vauxhall, 20,000 milles, bonne condition, $950. 833-2133. quo-10

1969 VOLKSWAGEN, station, très bonne condition, finance disponible, 833-2133. quo-10

DECAPOTABLE, Comet 1965, bonne condition, cause départ, Europe, $425., 681-2283. quo-10

BUICK, Le Sabre, décapotable jaune et noir, 1966, à liquider cause départ, 681-6553 soir. quo-9

1971 MUSTANG, Fastback, 7,000 milles, garantie compagnie transférable, 626-6331. quo-10

1969 CHRYSLER New Yorker, hard-top, 4 portes, garantie compagnie, 626-6331. quo-10

CHALENGER 1970, RT, 383, magnum, $3,200. Tél. 529-7213, 626-1809. quo-10

CHEVELLE Malibu, super sport, décapotable, 1965. Tél. 658-0750. quo-10

1968 BARRACUDA, 340, formule S, automatique, radio, conditions échange, 626-6331. quo-10

1969, BUICK, Skylark, G.S. 400, équipement complet, conditions, 626-6331. quo-10

1971 PINTO, 4 vitesses, radio, 9,000 milles, garantie transférable, 626-6331. quo-10

1968 FAIRLANE, 500, fastback, équipement complet, conditions échange, 626-6331. quo-10

DECAPOTABLE, sport, Datsun, 2,000 1968, 50,000 milles, prix liste, 656-1339. quo-10

MERCURY 1966, Parklane, vendre ou échanger, pour 6 cylindres, propriétaire dame, très propre. 524-9808, 872-2522. quo-10

CHEVROLET super sport décapotable, 1965, très propre, mécanique parfaite condition, cause perte licences, 626-4484 quo-11

DATSUN 1965, 38,000 milles, peinture neuve, mécanique bonne condition, 832-0643. quo-9

FIAT 124, sport, 1971, 10,000 milles, parfait ordre, accepterais échange voiture américaine, après 5, 681-3718. quo-16

TRIUMPH GT6, 1968, 28,000 milles, urgent cause de départ, 656-0806. quo-9

FORD, 1969, 6 cylindres, très bonne condition, prix d'occasion, 842-8732. quo-30

JEEP Willis, 1963, aussi chaloupe et moteur hors-bord, 524-9357. quo-30

RENAULT, 16, grand luxe, 1969, 41,000 milles, bon ordre, 872-1971. quo-9

DECAPOTABLE, Parisienne, 1966, parfait ordre, peinture neuve, pneus neufs, cause départ, 527-4142. quo-9

ENVOY Station, transmission régulière, radio, très bon ordre, $900, cause transfert. Mme St-Jacques, 875-2865. quo-16

1969 ENVOY, 2 portes, propre, comme neuf, aubaine, $795. 661-9204. quo-9

1970 TORINO, hard-top, 2 portes, balance garantie. 661-9203. quo-9

CHEVROLET Nova 1964, après 6 heures, parfaite condition, 529-4497. quo-9

PANEL International 1966, très bon ordre, à vendre ou échanger pour pick-up 1-2 tonne, 694-9498. quo-9

HONDA décapotable 1967, bas millage, 628-0188. quo-9

FORD Galaxie, 500, 1966, 4 portes, hard-top, 822-1806. quo-9

1966 ACADIAN Canso, sport, 4 vitesses au plancher, équipé, 842-5773. quo-10

AUTO de dame, Valiant, 1965, décapotable, 6, automatique, propre, 659-1289. quo-6

VOLKSWAGEN-camionnette, 1966, moteur refait, très bon état, $450, 681-1232. quo-10

VALIANT 1965, V-8, automatique, $500. Tél. 837-4593, soir. quo-6

AUSTIN, 1970, 1300, American, comme neuf, financement si désiré. 623-7129. quo-31

BUICK, 1964, Riviera, très bon état, financement si désiré, 623-7129. quo-31

1967 VOLKSWAGEN, Fast-Back, 37,000 milles, parfaite condition, $950, 833-2133. quo-10

1965 VOLKSWAGEN, de luxe, avec chaufferette, très propre, $550. 833-2133. quo-10

AUSTIN 1970, Mini, très propre, financement si désiré. Tél. 623-7129. quo-31

VOLKSWAGEN, 1968, de luxe, Volkswagen, station, 1965, Rinfret Auto, 833-2133. quo-10

FORD Custom, 1969, propre, 30,000, $1,-550. S'adresser à 527-9472. quo-9

DODGE Dart, 1964, $150. 683-9476. quo-9

VOLKSWAGEN 1500, 1969, automatique, propre, moteur neuf. 523-7050. quo-9

CHRYSLER, 1962, hard-top, 2 portes, Après 6 heures, 626-8241. quo-9

CHEVROLET 1963, Impala, décapotable, servodirection, $150. 872-7713. quo-9

NOVA 1970, 8, automatique, 10,000 milles, 525-8934. quo-4

1970, DUSTER, 340, 4 vitesses, 19,000 milles, comme neuf. 661-9204. quo-9

1967 BARRACUDA, hard-top, 8 cylindres, tout équipée. 661-9203. quo-9

1970 MAVERICK 6, automatique, radio, 19,000 milles. 661-9203. quo-9

RENAULT 4 plein air, décapotable, 1970, 5,000 milles, tout terrain, idéal chasse, pêche - $1,625. 525-7131 local 245 ou 833-2300. quo-9

COROLA 1970, GARANTIE, 6,000 MILLE. 524-6368, 623-3588. quo-10

VENTE ET SERVICE DATSUN

DALLAIRE Auto, Rond-Point Lévis. Tél. 837-8895. quo-19

MAZDA

VENTE et Service, Garage O. Gosselin Inc., 185, avenue St-Sacrement, Québec. Tél.: 681-0525. quo-14

ARGENT A PRETER

POUR acheter auto, conditions un emploi aux 21 ans et plus. Applications par téléphone, réponse dans une heure. Tél. 529-7103. quo-30

CORONA Mark II, 1971, 7,000 milles, fille propriétaire, 524-6368, 623-3588. quo-10

FORD Mustang, 1966, 289, automatique, très propre, Tél. 683-7496. quo-10

EPIC 1968, 39,999 milles, moteur parfait ordre, très bonne condition, prix à discuter, soir, 651-6790. quo-11

AUSTIN 1800, 1967, parfaite condition. Tél. 663-3954. quo-11

FORD Custom, 1966, sedan, 6, transmission ordinaire, propre, bon ordre, $450, Garage Hochu, 842-6442. quo-11

OLDSMOBILE 1963, propre, $150. Tél. 623-3086. quo-11

CORTINA G.T., 1969, excellente condition, raison retour études. 683-9258, 688-4157. quo-1

PEUGEOT 404, 1966, automatique, toit ouvrant, peinture neuve, radio. 683-1135. quo-11

DUNE-Buggy, à vendre. 683-9476. quo-11

DUSTER 340, 1970, automatique, sièges baquets. 651-8408, 849-8262. quo-1

BARRACUDA, 1967, tout équipée, console, tapis Turquie, radio, moteur remis à neuf, $1,200, discutable, 651-8317 après 6 heures. quo-11

PINTO, 1971, de luxe, 2,000cc, transmission ordinaire, garantie transférable, appelez après 6 hres, 651-9601. quo-11

GREMLIN 1970, légèrement accidentée, prix d'aubaine. Tél. 623-9178, après 6 heures, demander Marcel Poullot. quo-18

PEUGEOT, 204, station wagon, 1970, excellente condition, 8,000 milles, garantie, cause départ, 844-3152, après 20 heures. quo-11

RAMBLER, 1967, 6 automatique, très propre, $1050, 529-4594. quo-11

TORONADO, 1967, équipement complet, air climatisé, 5 pneus neufs, 529-4594. quo-11

CORTINA GT, 1968, 37,000 milles, 2 portes, 4 vitesses plancher, manuelle, parfait état, cause départ, études, 651-9640 entre 5-7.30 heures. quo-11

PONTIAC 1962, 396, très bon ordre, $350. 839-4248. quo-11

AUSTIN 1100, 1967, bonne condition, $300. 628-0503, après 6 heures. quo-11

DODGE 1967, directement propriétaire, bas millage, très bien équipée, en bonne condition. 626-9418 ou 694-3919. quo-11

FALCON 1964, décapotable, radio, aubaine, $100, 623-1161. quo-9

FORD Galaxie, 1964 servo-freins, servo-direction, bonne mécanique. $150. 842-5019. quo-9

DODGE, 1966, 318 pouces cubes, accidentée pour pièces. 667-2749. quo-9

CHEVELLE, 1970, 26,000 milles, hard-top, 2 portes, entre 5 et 7 heures, 525-6854. quo-12

DODGE Charger, 1969, 440, manuelle, équipée, propre, bon ordre, 663-7381 quo-9

DATSUN 1600 cc, 1970, radio, pneus été hiver, come neuve, $1590, 522-2142. quo-9

PLYMOUTH, Fury I, 1966, 6 cylindres, automatique, radio, 529-2236. quo-12

DUSTER 1971, 1900 milles, tout équipé, Finance ou échange si désiré. Le Soir, 628-0470. quo-12

CHEVROLET, 1966, Bélair, état neuf, sedan, automatique, radio, servo-direction, 34,000, parfaite condition, $775, 653-9608. quo-11

ECHANGE accepté, Chevy II, 1969, 4 vitesses, radio, Magnésium, 681-0864. quo-12

CAMARO, 1969, 19,000, excellente condition, 302, 4 vitesses, $2,300, 527-2103. quo-9

CHEVROLET, 1968, décapotable, jour, 681-7371, Après 6 heures, 661-9531. quo-9

AUSTIN, America, 1969, excellente condition. Tél. 623-3412. quo-12

VOLKSWAGEN, 1970, 30,000 milles, comme neuve, grosse chaufferette, $995, 681-1232. quo-12

MERCURY, sedan, 1963, moteur 352, très bonne condition, 529-1139. quo-9

PARTICULIER Ford, 1966, très propre, moteur 390, tél. 623-1372. quo-2

METEOR, 1962, automatique, 6. Tél. 653-2590. quo-9

BUICK 1965, décapotable, $400, 522-5111, le soir, 688-0884. quo-2

BEAUMONT 66, 2 portes, hard-top, 6 cyls, automatique, 626-6860, 651-5221. Claude Moisan. quo-12

CHEVELLE Malibu, 1964, hard-top, 283, reconditionné, à neuf, vrai bijou, 522-5111, le soir, 688-0884. quo-2

TRAILER 4 roues, pour transporter automobile de compétition, Tél. 694-9498. quo-12

AUSTIN, Volkswagen, Volvo, tous 1962, offre raisonnable acceptée, s'adresser entre 6 et 8 heures, à 1178, Aiguebelle, Limoilou. quo-2

CHEVELLE Malibu 1970, 13,000 milles, garantie, moteur 350, automatique, servofreins, servodirection, $2,700. Tél. 681-2220. quo-9

FIAT 124S, 1970, 19,000 milles, état neuf, cause départ, 651-8166. quo-9

CHEVELLE, Malibu, V-8, décapotable, 1964, $450, tél. 842-7074. quo-9

CHEVROLET Impala, super-sport, décapotable, 1965, 54,000 milles, console, 626-2627. quo-9

RENAULT 10, automatique, cause auto fournie. Après 6 heures, 832-4108. quo-9

BARRACUDA 1971, cause départ. Tél. 663-4331. quo-9

RENAULT 8, 1966, automatique, $500; à discuter, cause départ. 683-7326. quo-9

PLYMOUTH Belvédère, 1964, moteur parfait ordre, $250. 681-9454. quo-9

OLDSMOBILE 1969, 30,000 milles, en parfaite condition, prix raisonnable. 661-8697. quo-9

1971 TRIUMPH Spitfire, M.K. 4, 6,500 milles. Entre 5.30 et 7.30 heures, 683-9376. quo-9

VAUXHALL Viva, mécanique parfaite, très propre, $300. Tél. 824-4668. quo-9

RENAULT 16, 1967, parfaite condition, moteur refait à neuf. 626-3512 quo-9

DODGE Monaco, décapotable, 1968. Après 7 heures, vendredi, 663-0458. quo-9

RENAULT 8, 1969, radio, aubaine, $850, départ pour l'Afrique. 529-0701. quo-9

AUSTIN sedan, 1965, bon état, propre, $200. 663-4334. quo-9

RAMBLER 1964, décapotable, 6, automatique, prix débarras, mécanique parfaite. 822-1360. quo-9

MUSTANG 1965, 8, automatique, plancher, peinture neuve, pneus neufs, très bon état. 837-1222. quo-9

RENAULT 10, 1968, couleur bleue, très bon état, $800. Tél. 651-8941. quo-9

CORTINA 1970, transmission plancher, radio, pneus d'hiver, cause départ. 523-6764. quo-9

VOLVO 1969, 142-S, 144-S; 1968 Firebird, V-8, hard-top; Volvo 1968, 144-S; Volvo 1967, 122-S; 1965 Volvo; Chevelle 1968, décapotable, V-8, automatique. Plan d'achat sur places. Turmel Auto, 1385 Dorchester, 522-2793. quo-12

RAMBLER, American 1964, sedan, état neuf, un propriétaire. Tél. 525-9827. quo-10

CADILLAC 1966, Coupe Ville, état neuf, tél. 525-9827. quo-10

RAMBLER American, 1968, sedan, 6 cylindres, en bonne condition, 687-1653. quo-13

PEUGEOT, 204, 1968, parfait état. Tél. 651-6593, soir. quo-13

CORTINA 1970, manuelle, cause départ, 22,000 milles, très propre, 681-3443. quo-13

BUICK-AUBAINE

SKYLARK 1967, bon et bel état, $1,500, 44,000 milles, 653-5395, (dans Ste-Foy). quo-9

DEPOSITAIRE VOLKSWAGEN RINFRET AUTO, LEVIS

VENTE, service Volkswagen, usagées, 1962 à 1970, modèles récents, garantis. quo-19

CHEVY II, 1965, 6, automatique, pneus neufs, très propre, 659-1249. quo-13

VAUXHALL, 1969, très bonne mécanique, prix d'occasion, très propre, 842-8732. quo-3

PLYMOUTH Fury 3, 1965, très bonne condition, $600. 527-5334. quo-10

AUSTIN, 1000, parfait ordre, 28,000 milles, 1970, 683-4581, soir. quo-13

PLYMOUTH, 1967, prix d'occasion, très bonne mécanique, très propre, 842-8732. quo-3

CHRYSLER 1964, prix d'occasion, très bonne mécanique, très propre, 842-8732. quo-3

ECONOLINE, 1964, très propre, en parfait ordre, $500. Tél. 683-0221. quo-9

AUBAINE, particulier Epic, 1966, excellente condition, 42,000 milles, $375. 656-9721 quo-13

PONTIAC, décapotable, 1968, particulier, 37,000 milles, équipée, stéréo, propre. 656-0824. quo-14

DODGE 1956, jamais sorti l'hiver 44,000 milles, parfait ordre. 661-5097. quo-10

RAMBLER, décapotable, 1963, bon ordre, $150. 523-0634. quo-10

AUSTIN Sprite, 1962, très propre, moteur neuf, $299. Tél. 651-1725. quo-10

ENVOY Epic, 1969, entre 9 et midi, 656-0315, entre 1 à 5 heures, 651-6991. quo-10

DODGE Charger, RT, 1969, Hemi, 426 pouces cubes, excellent état, à sacrifier, cause départ, 681-2989. quo-10

MERCURY, 1966, décapotable, mécanique parfaite, excellente condition, $595, 626-7468, 683-9551. quo-13

MERCURY Monterey 1962, $75. Tél. 626-7092. quo-10

AUSTIN Westminster A-110, pneus Michelin neufs, 4 vitesses manuelles, offre raisonnable acceptée. 681-3553, 626-2078. quo-13

DODGE Polara, 1965, 6, automatique, radio, vente urgente. Départ étranger le 14, $250, 842-3196. quo-9

CHEVROLET 1961, V-8, automatique, $125, hard-top. 522-2396. quo-13

RENAULT 10, 1970, excellente condition, radio. Tél. 651-1669, soir seulement. quo-3

VOLKSWAGEN 1500, 1965, très bon ordre, radio, chaufferette, 552 Châteauguay. quo-9

VOLKSWAGEN 1969, 1300, de luxe, en parfait ordre, radio, chaufferette, 552 Châteaugay. quo-9

FORD Fairlane sedan, 1968, 289, automatique, $1300. 663-3140. quo-11

FORD 1936, intérieur refait, peinture refaite, occasion pour collectionneur. Tel : 832-2411. quo-11

2 VOLKSWAGEN à vendre, directement du propriétaire, 681-8197 le jour. quo-11

DATSUN, 240-Z, 1971, 4,000 milles, garantie, tout équipée, $4,000. 527-7070 entre 6 et 8 heures. quo-14

VAUXHALL Firenza, 1971 neuf, 900 milles, 2 mois environ. $2000. 623-9028. quo-10

CHRYSLER station-wagon 1966, très propre, $1900. Tél : 628-0197. quo-14

VOLKSWAGEN, 1964, avec moteur neuf, $300. 842-8032. quo-11

TOYOTA Corona, de luxe, 1969, 4 portes, raison départ, 849-4006 après 7 heures. quo-11

CAMARO 327, 1967, automatique, propre, après 4 heures: 523-3357. quo-11

CHEVROLET 1965, Impala SS, hard-top, 2 portes, servo-freins, servo - direction, à sacrifier, 661-8015. quo-11

PONTIAC, Parisienne, sedan, 1966, manuel, excessivement propre, $750. Particulier. 683-4163. quo-11

FORD 1963, en très bon ordre, propre, $150. Tél.: 623-3086. quo-11

**N'hésitez pas à employer les annonces classées du Soleil pour vos transactions personnelles. C'est un moyen économique et efficace.**

### 621 AUTOS DEMANDEES

ARGENT COMPTANT

NOUS sommes acheteurs de tous modèles de 1965 à 1970, J.D. Chevrolet Oldsmobile Ltée, 565 Boul. Hamel, demandez Frank Theetge: 60 rue Dorchester, demandez Roger Bolly, Tél. 529-4561. quo-17

ACHAT vente échange, toutes marques, Boulevard Kennedy, Autos, St-Henri, Lévis. quo-12

ACHETERAIS autos usagées, Lavallée Auto Enr. 2450, 1ère Avenue, 529-4594. quo-17

ACHAT, vente autos. Roy Automobiles, 4165, 1re Avenue, 626-6331. quo-30

ACHETONS, autos, argent comptant. Beaulé Auto, 1050 Boul. Capucins, 529-5971. quo-1

ACHETERAIS Peugeot 404, accidentée. Tél. : 626-5281. quo-14

### 630 CAMIONS A VENDRE

MACK, 1967, 59,000 milles, 10 roues, boîte d'aluminium, transmission 5-4 $9,800, St-Narcisse, 475-6697. quo-17

FORD Pick Up, 1970, moteur 360, 8 cylindres, 15,000 milles, 1-2 tonne, 72 Kennedy, Lévis, 837-9371. quo-17

FRUEHAUF (trailer Van) 30 pieds longueur, équipé avec moteur et vis pour déchargement, grandeur 850 pi. cu. 839-4455. quo-18

TRAILER plateforme, 40 pieds, Brandford. Tél. 839-4455. quo-25

LAND Rover, 1963, 4 x 4, bonne mécanique, idéal station-service, 656-0545. quo-1

CAMION Fargo 1966, genre Econoline, parfait ordre. 663-6879. quo-3

### 663 MACHINERIE A VENDRE

ETENDEUR d'asphalte, Miller, s'adaptant arrière camion, bon ordre $900. 884-2200. quo-16

HD-11, pelle arrière, 1962, D-7 Carterpillar 1958, Québec. 842-5065, soir. quo-24

ABANDON affaires, chenille Bombardier, treuil équipé, travail ligne transmission, 663-9262. quo-24

GRUE mobile, Bull Moose, 5 tonnes, beaume télescopique, parfaite condition. Tél. 522-8294, le jour. quo-25

4 MACHINES à gaz, polir ciment, 2 machines Electric, S'adresser soir, 623-2403. quo-18

### 663 MACHINERIE A VENDRE

COFFRAGE à béton, malaxeur à béton, polisseuse à béton, bois 2 x 4, assorti, monte-charge Bugee Moteur, trailer. 527-7226. quo-3

### 632 CAMIONS DEMANDES

CAMION 10 roues, demandé. Tél. 656-6539. quo-12

### 640 ACCESSOIRES D'AUTOS ET CAMIONS

ATTENTION! Vente, pièces usagées, 50%, escompte. Bédard et Tremblay, 824-4915. quo-12

SPECIALISTES pare-chocs, grille d'automobiles usagées, et reconditionnées, assortiment complet d'ailes et hoods, récents modèles, Edgar Croteau, 335 rue des Sables, 524-7791. quo-12

MAURICE Poirier, pièces neuves, usagées, 589, 1ère Avenue. Tél. 529-0661. quo-17

### 644 SERVICE AUTOMOBILE

VOLKSWAGEN

VENTE, réparation, service nuit. Jos Lahoud Automobile, 34 Dorchester, 529-9051. quo-18

### 656 GARAGES-STATIONNEMENT A LOUER

GARAGE pour entreposage d'auto-neige. Tél.: 523-0403, 623-3030. quo-16

STATIONNEMENTS, entrepôts, garages, avenue Turnbull, près Grande-Allée, 524-9904. quo-31

### 658 GARAGES A VENDRE

LIMOILOU, station service, chiffre d'affaires $140,000, prix $10,000, équipement, marchandises comprises. Morand, 653-3337, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-9

### 672 EQUIPEMENT DE FERME

ON demande une moissonneuse-lieuse de marque Allis Chalmers, contre comptant. Faire connaître conditions et prix. S'adresser à Bill Baker, Allis Chalmers Dealer, Mexico, Mo. 65265. Téléphone 314-581-2985 ou 4080. quo-2

### 684 AUTOS-NEIGE

PIECES usagées, tous modèles, Laurentides Service, 849-2824. quo-13

### 685 VEHICULES TOUS TERRAINS

Passe-partout sur chenille

CONSTRUIT par Industries Valcartier Ltée, distributeur Perron Explosif Ltée, Québec, 663-6954, Perron Explosif, Ltée, Haute-Rive, 589-5220. quo-3

### 686 ROULOTTES

LIQUIDATION FIN SAISON

TENTES-ROULOTTES, roulottes de voyage, maisons mobiles, marques réputées, modèles, 1971, Lévis Caravane Enr. 590 Trans-Canada, St-David, 837-8164. quo-25

ROULOTTES R-J-R

ROULOTTES, Compact, Comfort, 13, 14, 16, 18, 20 pieds. Roulottes motorisées. Tentes-roulottes et roulottes usagées, 1,000 boulevard Capucins. 524-3888. quo-25

SPECIAL UNE SEMAINE

TENTES-roulottes, toit rigide $649, neuves. Roulottes de voyage, 16 pieds, $2,-695 complètes, toutes équipées. Beaumont Camping, 5780 Boul. Ste-Anne, Boischatel, 822-0785. quo-13

CONFORT CARAVANING

Dépositaire roulottes L'Islet, 836 Marie-Victorin (RR3) St-Nicolas, Lévis, 832-2711, 529-5217. quo-4

LES ROULOTTES CHAMPION LTEE

DISTRIBUTEUR exclusif des fameuses Roulottes Champlain, aussi maisons mobiles. Toutes grandeurs, prix défiant compétition, service sur place, pièces, accessoires. 1055, Route 2, Ancienne-Lorette, 872-1993. quo-13

ARMAND REMILLARD LTEE

DEPOSITAIRE exclusif de la maison roulante Champion et de la roulotte de voyage Grand-Prix.

NOUVEAU ! NOUVEAU !

Salle de montre intérieure, magasin de pièces et accessoires, service reconnu, le plus vaste choix à Québec. 2230 Boul. Hamel, Route 2, Duberger, 527-9878. quo-3

ROULOTTE L'Islet, 1970, équipée, louer à semaine, 832-2180, 832-4058. quo-9

LOCATION tentes roulottes équipées, assurées, permis Régie des Transports, 653-8635. quo-12

ROULOTTE Glendale, 50 pieds, en parfaite condition, $5,500, 626-0813. quo-12

LOUEZ tentes-roulottes, équipées, toit rigide, (assurées). 833-3142, 837-5452. quo-14

TENTES-ROULOTTES à louer, pour mois d'août seulement, 3 grandeurs, toit rigide, toit de toile, assurées. 623-4992. quo-16

LOCATION, roulottes 16 pieds, tout équipées, véritables petits bijoux, 842-6817. quo-21

TENTE-ROULOTTE à louer, avec cuisinette, 683-9333, 822-0280. quo-18

ROULOTTE 18 pieds, équipement complet, tél. 842-5559. quo-20

ROULOTTE, 1969, à louer, 18 pieds, tout équipée, 1969. 524-4808. quo-23

TENTE-roulotte, à louer, équipée, toit toile, 4 personnes. 842-7009. quo-2

LOCATION, Tentes-roulottes, neuves, équipées, à la semaine, réservation, 527-8634. quo-24

A LOUER, tente-roulotte, Valbar, modèle, 1971, libre pour le mois d'août, 681-2917. quo-17

LOCATION de roulottes. "Grand Prix", 1970, 18 pieds. Tél.: 623-1561. quo-25

ROULOTTE, 14 pieds, tout équipée, $1,-500. Tél.: 525-7771. quo-25

DEPOSITAIRE de roulottes Unik, roulottes neuves et usagées à vendre, maisons mobiles, 872-3555. quo-25

A LOUER, tentes-roulottes, tout équipées, (4 personnes), 842-5956. quo-27

VENDRE ou louer, roulotte Rockette, 17 pieds, véritable aubaine. 529-7237. quo-9

TENTE-roulotte, Rembec, 1969, pour 8 personnes, $1,450, 651-1234. quo-9

CHAMPLAIN, 1966, 20 pieds, tout équipée, très propre, $2,950. 832-4988. quo-9

27 PIEDS, 5 personnes, 1967, très propre, bon prix, 522-6288, 849-2949. quo-31

MAISONS mobiles, de fabrication canadienne, neuves et usagées, M. & M. Caravane Ltée, 1760, ouest boul. Hamel, Québec 8, 527-4072, 527-3441. quo-31

ROULOTTE Glendale, de luxe, 24 pieds, 1971. Tél. 839-8710. quo-31

SPECIAL, plusieurs modèles, roulottes motorisées style campeur, usagées. Roulotte, R.J.R. 1000 Boul. Des Capucins, 524-3888. quo-1

TENTE-ROULOTTE, équipée, au propane, électricité, auvents, 6 places, très propre, 872-7230. quo-9

CAMPER, GMC, 1966, tout équipé, belle occasion, visible Roulottes R.J.R. 1000 Boul. des Capucins, 623-2015 le jour. quo-12

ROULOTTE Stracraft, 6 places, équipée, à louer. Tél. 667-2101. quo-9

BEL endroit, terrain à louer pour maisons mobiles, roulottes, 849-8853. quo-2

ROULOTTE Corsaire, de luxe, 18 pieds, 8 pieds de large, attaches et équipement compris, facilité de paiements, $1,800. 681-6311, 651-1286. quo-9

A VENDRE, tente-roulotte, cuisinette, toit de toile, équipée, au propane, très propre, 681-1841. quo-10

VENDEUR autorisé, roulotte Travel Liner, 3070 Boul. Ste-Anne, Giffard. quo-3

A LOUER, tente-roulotte, cuisinette, propre, 7-14 jours. 626-7746. quo-9

GARAGE André Bélanger, 3367 Boul. Hamel, Les Saules, 527-0749, dépositaire des maisons mobiles, Commodores, Roulottes Rocket et Holiday, vente, échange, service et installation d'attachement. quo-4

### 689 YACHTS-MOTEURS

Prix du manufacturier

BATEAU ET CHALOUPE

VENTE directement de la manufacture, bateau en fibre de verre 14 et 16 pieds, chaloupe fibre de verre, 12 et 14 pieds, Notre-Dame-des-Pins, Comté de Beauce, 418-227-3416. quo-10

SUPERBE YACHT DE PLAISANCE

YACHT Shepherd, 1966, de 41', moteur Chrysler double, 290's, 280 heures, générateur Kohler 110 V, et 6.5 KW. Pont ras, modèle cabine arrière, air climatisé, chauffage central. Pilote automatique Bendix, bar, congélateur, treuil pour ancre Mustang, très bien fini, décorations complètes, $43,000, Montréal, jour, 256-2611, local 8529, soir, 482-4010. quo-12

BATEAU à vendre, avec moteur, 43.5, bon prix, 663-6724. quo-2

GLASTROM 16 1-2', Mercruiser, 120 forces, (inboard), remorque, équipé, $3-,300 626-5151. quo-12

YACHT Prince Craft, 14 pieds de long, moteur Johnson, 75 forces, avec remorque, 661-4223. quo-20

LOCATION de moteur hors-bord, pour la pêche, Jos Lahoud, Autos, 34 Dorchester, 529-9051. quo-26

YACHT en fibre de verre, 17.4 pieds, moteur Inboard, outboard, état neuf. Tél. 681-5893. quo-30

2 MOTEURS Johnsons, 25 forces, $75, 3 forces $25. 623-3063. quo-10

INBOARD, acajou, Greymarine, 45 forces, 18 pieds, fibre de verre, intérieur tapis caoutchouc. 872-1811. quo-31

TRIMARAN 20', bois recouvert de fibre de verre, voiles de dacron, neuves, gréer en stainless steel, remorque, 522-8718. quo-9

YACHT 30 pieds, 1965, Flying-Bridge, accommodation 6 personnes. 824-4762. quo-9

YACHT Prince Craft, fibre de verre, 16 pieds, moteur Evinrude, 35 forces, $900. 623-2013. quo-18

AUBAINE, club pêche, chaloupe, neuve, fibre, $250 valeur $500. 522-3650. quo-13

Vendez votre automobile usagée en plaçant une annonce de

10 mots ou 2 lignes durant 6 jours pour seulement $4.68

# Les Etats-Unis ne souhaitent pas avoir des élections avec un seul candidat au Vietnam

**SAIGON (AFP) — La perspective d'une élection présidentielle avec un seul candidat sera bien présente au cours des conversations que M. Ellsworth Bunker, ambassadeur des Etats-Unis à Saigon, va avoir cette semaine à Washington.**

Présenté par l'ambassade comme "de routine", ce voyage survient à peine un mois après le dernier séjour de M. Bunker à Washington.

Il ne peut s'expliquer que, parce que les développements pré-électoraux n'ont pas, avec l'élimination du vice-président Nguyen Cao Ky, suivi le cours souhaité par le gouvernement américain. Au lieu des trois candidats désirés: le général Ky, le général Duong Van Minh et le président Nguyen Van Thieu, il n'y aura désormais qu'un seul candidat dans le pire des cas, le président Thieu lui-même, et deux candidats dans le meilleur des cas, le président Thieu et le "grand Minh".

C'est sur le maintien de la candidature du "grand Minh" que reposent tous les espoirs américains d'éviter une élection type démocratie populaire.

Le général Minh est parfaitement au courant des craintes américaines et il est persuadé que les pressions de l'ambassade pourront mettre un frein à ce qu'il appelle les "manoeuvres électorales malhonnêtes" du président Thieu. Dans une déclaration après l'élimination du vice-président Ky il a placé une sorte d'épée de Damoclès en affirmant qu'il estimait "nécessaire devant les irrégularités actuelles de réexaminer sa décision de se porter candidat".

Cette épée est plus menaçante pour l'ambassade des Etats-Unis que pour le président Thieu, prêt depuis longtemps à affronter cette éventualité qu'il juge tout au plus "regrettable".

Il avait par contre accepté sans aucun regret l'élimination du vice-président Ky, préparée minutieusement de longue date et considérée par lui comme un "juste retour des choses".

Avec l'élimination du général Ky, le président Thieu peut être plus confiant. On considérait généralement que la candidature du vice-président lui enlèverait certains votes dans l'armée et aussi parmi les catholiques du nord.

Désormais il estime, selon des personnes proches de son entourage, qu'il devrait l'emporter avec 55 pour cent des voix contre 45 au général Minh. Car il considère, comme de nombreux observateurs connaissant bien la personnalité du "grand Minh" que malgré ses menaces et le désir d'une partie de ses conseillers celui-ci restera dans la course jusqu'au bout.

Il y a été encouragé mercredi par l'ambassadeur Bunker qui lui a prédit des "élections très serrées".

Selon lui, Thieu l'emporterait dans le Delta où pendant les quatre années de son régime, la sécurité et les conditions matérielles de vie se sont considérablement améliorées. Il arriverait avec un léger retard sur le général Minh dans la région de Saigon où les conditions de vie sont plus difficiles, en avance sur Minh dans la troisième région où se trouvent de fortes unités de l'armée et les gros groupes de catholiques du nord farouchement anticommunistes.

Par contre le "grand Minh", bouddhiste qui renversa le catholique Diem, devrait l'emporter largement dans les provinces du centre Vietnam où les groupes bouddhistes antigouvernementaux sont les plus actifs et les plus influents.

La campagne électorale qui doit ouvrir le 2 septembre verra un affrontement de deux personnalités, avec leur religion différente et leurs actions passées.

En fait leurs programmes sont similaires. Ils prévoient tous deux une poursuite des opérations militaires mais si le président Thieu veut aller au bout et réduire militairement ses adversaires s'il le faut, le "grand Minh" voudrait les attirer par la persuasion, tout en affirmant sa détermination de préserver un Sud-Vietnam non communiste.

## Apollo 15 a été la plus utile des missions lunaires sur le plan scientifique

par Serge BERG

**HOUSTON (AFP) — Le bilan scientifique de la mission Apollo 15 est tout simplement impressionnant.**

**Cette mission qui, selon l'expression de Paul Gast, chef des sciences planétaires et terrestres au Centre spatial de Houston, a constitué "un grand moment dans l'histoire des sciences et des explorations" a été la plus longue et la plus complète de toutes les missions lunaires et la plus utile sur le plan scientifique. Désormais, abstraction faite des contraintes spatiales, l'homme peut explorer la Lune, comme depuis longtemps, il explore la Terre, en utilisant les appareils les plus modernes.**

La puissance et la variété des moyens d'investigation utilisés au cours de cette mission ont été telles que la quantité de roches lunaires ramenée par l'équipage d'Apollo 15, 171 livres, est presque égale au total des roches ramenées par toutes les autres missions lunaires. La distance parcourue par les astronautes sur la Lune est même cinq fois supérieure au total parcouru lors des sorties d'Apollo 11, 12 et 14.

D'un seul coup, c'est-à-dire en six jours, tournant autour de la Lune, Alfred Worden a fait un levé cartographique et topographique. Ainsi qu'une carte de la composition chimique des couches supérieures des deux faces de la Lune dépassant en précision et en étendue tout ce qui avait pu être obtenu auparavant par les Apollo, ainsi que par les sondes automatiques Surveyor et Lunar Orbiter. En plus, les observations astronomiques ont été du plus haut intérêt. Bref, il faudra des mois et des années pour tout dépouiller.

**L'IMAGE SE PRECISE**

A l'issue de la mission Apollo 15, l'image de la Lune se précise, les "différentes pièces du puzzle lunaire commencent à prendre leur place". Les formes de la Lune sont plus douces qu'on le croyait. La Lune est plus allongée de 5.6 milles sur sa face cachée. La structure des "mers" est très hétérogène, mais une croûte lunaire semble se profiler à 15 milles de profondeur au-dessous d'elles. La composition chimique de la Lune est différente de celle de la Terre et, semble-t-il, de celle de toutes les autres planètes du système solaire.

La Lune est un corps céleste particulièrement calme où aucune force interne n'existe plus pour provoquer des séismes. C'est un astre que l'on pourrait considérer comme presque mort: s'il n'y avait de très rares émissions de gaz, en particulier de gaz carbonique, qui se produisent au fond de quelques cratères.

La meilleure description que l'on pouvait faire jusqu'à présent de l'atmosphère lunaire est qu'il n'y en avait pas. La mission Apollo 15 a permis de confirmer que cette atmosphère était extrêmement ténue, formée de quelques gaz neutres, en quantités infinitésimales, provoqués soit par la désintégration radioactive, soit par l'impact des vents solaires et des rayons cosmiques. Ni eau, ni absolument aucune forme de vie la plus élémentaire, ni aujourd'hui, ni dans les temps passés.

Mais précisément pour ces raisons, parce qu'elle a très peu subi l'affront du temps, les roches les plus anciennes trouvées sur la Lune et rapportées par l'équipage d'Apollo 15 permettront aux savants de remonter loin dans le passé de l'histoire du système solaire et de mieux comprendre les origines et l'évolution de la planète Terre sur laquelle ils vivent.

## Une politique "remarquablement efficace"

NEW YORK, (AFP) — M. James Reston, actuellement à Pékin, où il a été envoyé récemment par le New York Times, estime que la politique suivie par le président Nixon vis-à-vis de la Chine, a été jusqu'à présent "remarquablement efficace".

Dans un article publié, hier, par le quotidien new-yorkais, il souligne les difficultés rencontrées par le président des Etats-Unis, en raison particulièrement de l'attitude de Moscou et de Tokyo, pour arriver à ses fins, c'est-à-dire rétablir le contact entre l'Amérique et la Chine.

M. Reston ne fait aucun commentaire au sujet de l'entrevue qu'il eut récemment avec le premier ministre chinois, M. Chou En-lai, parce que, dit-il "Je ne suis pas encore libre de faire rapport de ce qu'il m'a dit". Pourtant, ajoute-t-il, "il est clair qu'il comprend quels sont les problèmes auxquels le président a à faire face, tant aux Etats-Unis qu'à Tokyo, à Moscou et à Tapeih et qu'il accepte comme étant sincère le désir de M. Nixon de venir ici et d'avoir des entretiens sur les problèmes d'intérêt commun afférant à l'avenir du monde post-vietnamien".

Il est évident, ajoute M. Reston "que Chou En-lai regarde le moment présent comme étant très important et peut-être même comme un moment décisif de l'histoire".

Le premier ministre chinois, selon M. Reston, est très conscient de "la tranformation de la philosophie, de la politique et de la puissance en Amérique, en Europe et au Moyen-Orient et en Asie — particulièrement du renouveau de puissance au Japon — et il tient à parler de l'avenir avec le président Nixon avant qu'il ne soit trop tard."

Pékin désire certes voir le retour de Taiwan (Formose) à la Chine, dit le journaliste américain. "Pékin, également semble être plus inquiet de la menace de l'Union soviétique sur sa frontière septentrionale et des menaces de la croissance de la puissance économique et militaire du Japon que du rôle futur de l'Amérique dans le Pacifique".

En conclusion M. Reston souligne que, quelsque soient les gestes de propagande émanant de l'un ou l'autre côté "De toute évidence Chou En-lai désire parler au président Nixon et M. Nixon a usé de la délicatesse nécessaire vis-à-vis de la question pour rendre l'entretien possible."

## Le "malaise" de la NASA

## Apollo 17 sera la dernière chance d'envoyer un scientifique sur la Lune

CENTRE SPATIAL DE HOUSTON, Texas (AFP) — Un seul astronaute — savant a une bonne chance de marcher sur la Lune avant la fin du programme Apollo, l'an prochain: Harrison Schmitt.

Au lendemain du brillant retour à terre d'Apollo 15, la NASA s'abstient soigneusement d'émettre tout pronostic à ce sujet. Elle fait valoir que le Dr Robert Gilruth, directeur du Centre spatial de Houston, qui désigne lui - même les équipages, est loin d'avoir fixé son choix. Mais, de très bonne source on estime ici tout à fait possible que l'astrogéologue Schmitt, docteur ès sciences de Harvard, avec plus de 1,300 heures de vol à son actif, se pose sur la Lune à l'occasion d'Apollo 17 qui, en décembre 1972, mettra fin — et pour longtemps — au programme américain "Homme sur la Lune".

"Jack" Schmitt a fait partie de l'équipage de rechange d'Apollo 15. La tradition généralement observée aurait voulu qu'il appartienne à l'équipage effectif d'Apollo 18, si ce vol et les deux derniers initialement prévus dans le programme Apollo n'avaient pas été annulés l'an dernier pour raisons d'économie.

Mais, sous la pression du monde scientifique, comme du sentiment général à travers le pays, on s'accorde à penser à Houston que le Dr Schmitt pourrait fort bien être nommé, cette année même, pilote du dernier LEM à atterrir sur la Lune, dans cette décennie . . . peut-être au milieu des dômes volcaniques des collines Marius.

**APOLLO 16**

L'équipage d'Apollo 16, en mars prochain, a été officiellement désigné de longue date: John Young, Tom Mattingly et Charles Duke.

En principe Gene Cernan, Ron Evans et Joe Engle, qui ont été les substituts astronautes d'Apollo 14 devraient être nommés aux commandes d'Apollo 17. Ce n'est un secret pour personne, à Houston comme au Cap Kennedy que Cernan et ses deux coéquipiers actuels s'entraînent dans les simulateurs de vols de ces deux centres spatiaux comme s'ils allaient, à coup sûr, s'envoler pour la Lune dans 16 mois.

Mais, il existe deux catégories de précédents. Les suppléants d'une mission spatiale ne sont pas toujours devenus l'équipage principal trois vols plus tard. Il est arrivé aussi que sur les trois suppléants de tel voyage spatial deux seulement se sont embarqués pour le cosmos ou la Lune quand le Dr Gilruth eut fait son choix définitif en temps voulu.

**SCHMITT A DES CHANCES**

Des experts de Houston pensent en privé qu'à la faveur de l'une ou l'autre alternative —la seconde, peut-être — Harrison Schmitt peut devenir membre de l'équipage du 17ème et dernier vol Apollo.

Quatre astrosavants ont démissionné depuis 1961, année où fut créée et recrutée cette catégorie de candidats aux vols spatiaux jugeant infimes ou inexistantes leur chances de jamais mettre à profit sur la Lune les connaissances acquises en des années de travaux hautement spécialisés.

Après Apollo 15 et 16 on sera mieux à même qu'avant de remplacer — lors du vol de clôture de ce programme — un pilote-technicien professionnel par un savant, de profession lui aussi, sommité de la science la plus à l'honneur sur la Lune et, par surcroît, vétéran aguerri aux commandes de "jets" et d'hélicoptères.

La désignation du Dr Schmitt comme lunaute d'Apollo 17 accroîtrait au maximum le rendement de la dernière exploration géologique américaine de l'astre avant les années 1980 ou plus tard. Elle éliminerait enfin un facteur de ce que depuis plusieurs années on appelle le "malaise" de la NASA.

## Le procès Newton est annulé pour vice de forme

OAKLAND Californie (AFP) — Le procès engagé contre Huey Newton, cofondateur du parti des "Panthères noires" a été annulé pour vice de forme, hier, à Oakland, le jury ne parvenant pas à se mettre d'accord sur un verdict après six jours de délibération.

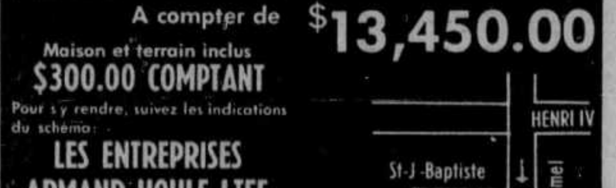
Newton, 29 ans, avait été condamné en septembre 1968 à 15 ans de prison pour homicide volontaire d'un policier. En mai 1970, le verdict fut annulé par une cour d'appel pour vice de forme et en août, le dirigeant noir fut mis en liberté sous caution de 50,000 dollars en attendant un nouveau procès.

Le juge a convoqué pour demain la défense et l'accusation en vue de fixer la date du 3e procès de Newton.

Le jury de 12 personnes était composé de deux hommes et de 10 femmes dont une Noire.


Dr André Dorion, o.d.
OPTOMETRISTE
Edifice Marcel Massicotte
869 EST, RUE ST-JOSEPH — 529-9642
Dr Ghislain Dionne, o.d.
OPTOMETRISTE

DEVELOPPEMENT "MARQUIS" 300
maison anti-pollution



A compter de $13,450.00
Maison et terrain inclus
$300.00 COMPTANT
Pour s'y rendre, suivez les indications du schéma:
LES ENTREPRISES ARMAND HOULE LTEE
Tél.: 872-3811
3640 Volants, Québec 8.
Ouvert tous les jours de 8h a.m. à 10h p.m.

# DÉCÈS et AVIS DIVERS

● RHETORICIENS et AMICALES ● FUNERAILLES ● REMERCIEMENTS ● SERVICES ANNIVERSAIRES
● IN MEMORIAM ● NAISSANCES ● BAPTEMES ● ADOPTIONS ● FIANCAILLES ● MARIAGES ● FAVEURS

## 705 AVIS DE DECES

**AUBUT (Ernest)** — A Québec, le 7 août 1971, à l'âge de 75 ans, est décédé Monsieur Ernest Aubut, époux de feu Bernadette Essiembre. Il demeurait autrefois à St-Roch. Les funérailles auront lieu mardi, à 2 heures. Départ de la résidence funéraire
Cie Hubert Moisan,
253 est, rue St-Joseph,
à 1h 50, pour l'église Saint-Roch et de là au cimetière Belmont. Il laisse dans le deuil ses enfants: Ernest (Fernande Pageau), Armand (Thérèse Rancourt), Jean-Claude (Renée Chrétien), Gérard (Colette Barrette), Albertine (Mme Alexandre Edwards), Jeannine (Mme Michel Bouffard), Jeannette (Mme Gérard Savard), ses frères: Léon Aubut, Alexis Aubut. quo-9

**AUCLAIR (Henri)** — A Québec, le 7 août 1971, à l'âge de 68 ans, est décédé Henri Auclair, époux de Anne-Marie Côté. Il demeurait au 582 1-2 St-Vallier Ouest. Les funérailles auront lieu mercredi 11 août à 3 hres. Départ du funérarium
Lépine Ltée
535, des Oblats
à 2 hres 45 pour l'église St-Malo et de là au cimetière St-Charles. Il était Assistant-Di-

recteur, département des Incendies. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Yolande (Mme Benoît Guay) Jean-Guy (Thérèse Alexandre), Gaston (Lise Gagné), André (Denise Latouche), Denise (Mme Fernand Beaumont), Lise (Mme André Samson), Marcelle (Mme Lorenzo Tardif), Mlle Claudette, Michel et Daniel. quo-11

**BARAKATT (Léon)** — A Québec, le 5 août 1971, à l'âge de 55 ans, est décédé Léon Barakatt, employé de la Maison Pollack, époux de dame Cécile Lemelin. Il demeurait au 533, St-Vallier est. Les funérailles auront lieu mardi, le 10 août, à 10 heures. Départ du funérarium
Lépine Ltée,
705, St-Vallier est,
à 9h 50, pour l'église St-Roch et de là au cimetière St-Charles. quo-9

**BIZIER (Emilienne)** — A Thetford Mines, le 7 août 1971, à l'âge de 77 ans, est décédée Emilienne Bergeron, épouse de feu Alphonse Bizier. Elle demeurait au 114, rue Notre-Dame Sud, Thetford Mines. Les funérailles auront lieu mardi, le 10 août, à 11 heures. Départ du salon
Lavallières & Fils Ltée,
81 ouest, rue Dumais,
Thetford Mines,
à 10h 45, pour l'église St-Alphonse et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Mme Azade Noël (Luce), Dr. Maurice (Marguerite), Mme Thomas Lessard (Marcelle), Mme Conrad Lafontaine (Suzanne), Gérard (Rita), Clément (Gisèle), Mme Denis Poulin (Denise), et Claire. Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Mme Joseph Dubois (Aldéa), M. Emilius Bergeron, Mme Josaphat Bergeron, Mme Philippe Boissonneault (Loraine), Mme Clara Boulanger, Mme Lucien Bizier, Mme Gédéon Bizier, Mme Lionel Bizier, Sr. St-Nizier (S.C.Q.) quo-9

**BOISSINOT (Claude)** — A Québec, le 8 août 1971, à l'âge de 31 ans, est décédé Claude Boissinot. Il demeurait au 54, rue Latourelle, Québec. Les funérailles auront lieu mercredi, le 11 août, à 10 heures. Départ résidence funéraire
Cloutier Ltée,
120, rue St-Jean,
à 9h 45, pour l'église St-Jean-Baptiste et de là au cimetière Belmont. Il était fils de feu Wilfrid Boissinot et de dame Aldina Champagne. Il laisse dans le deuil, frères et soeurs, belles-soeurs: M. et Mme André Boissinot (Fleur-Ange Jacob), M. et Mme Réjean Boissinot (Jeanne-Mance Roussy), M. et Mme René Boissinot (Ghislaine de Bellefeuille), Rita, Nicole et Gisèle Boissinot. quo-10

**BRADLEY (Marie - Louise)** — Au Sanatorium Bégin, le 7 août 1971, à l'âge de 87 ans, est décédée Marie-Louise Panet, épouse de feu Robert-A. Bradley. Elle demeurait au 828, ave Moreau, Ste-Foy. Les funérailles auront lieu mardi, le 10 août, à 10 heures. Départ
Funérarium Lépine Ltée,
2815, ch. de
Quatre-Bourgeois,
à 9h 45, pour l'église St-Jean-Baptiste-de-La-Salle et de là au cimetière Belmont. Elle laisse dans le deuil, sa fille, Kathleen (Mme P.-A. Larue), son gendre, Dr P.-A. Larue; ses petits-enfants: David Bradley, Hélène Bradley, Renald Larue; frère et soeur: Alice (Mme Edouard Ouellet), Edouard Panet, de Montréal, ainsi que plusieurs neveux et nièces. quo-9
quo-9

**D'AURAY (Olivier-Guy)** — A Deschambault le 9 août 1971, à l'âge de 70 ans est décédé Olivier-Guy D'Auray, Correspondant au Ministère de la Famille et du Bien-Etre Social, époux de Germaine Boudreau, il demeurait à Deschambault. Les funérailles auront lieu mercredi à 11 heures. Départ du Salon
Guy Denis,
222, Chemin du Roi,
Deschambault, à 10h45 pour l'église Deschambault et de là au cimetière de la Côte des Neiges à Montréal ou un libera sera chanté avant l'inhumation. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants,

Gilles (Carmen Faubert) Saskatchewan, Marielle (Mme Charles Martin), de Québec, Jocelyne, ses frères et soeurs: René (Juliette Drolet), Marc-Henri (Simone Gladu), Claire, Gisèle, Geneviève (Mme Gérard Bégin. quo-10

**DOYON (Henri)** — A Deschambault le 8 août 1971, à l'âge de 65 ans est décédé subitement Henri Doyon, retraité, époux de dame Maria Rodrigue. Il demeurait au 1765 rue Bardy. Les funérailles auront lieu mercredi le 11 août 1971 à 11 heures. Départ du foyer funéraire
J. Bouchard & Fils Ltée,
1290 1ère Avenue
à 10h45 pour l'Eglise St-Pascal de Maizerets et de là au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Cécile (Mme Réal Paradis), Charles-Henri (Monique Lamarche), Jean-Luc (Jeanne Larichelière), Jeanne-Mance (Mme Nazaire Bégin), Lorenzo, (Janine Turgeon), Louise (Mme M. André Gagnon), Hélène (Mme Lucien Gosselin), Michel (Jocelyne Roach), Charlotte, Jean-Yves, Denis (Pierrette Hamelin), Judith, Bruno, Marie, ainsi que plusieurs frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, petits enfants, neveux, nièces. quo-10

**DROLET (André)** — A Québec, le 6 août 1971, à l'âge de 48 ans, est décédé Monsieur André Drolet, fils de feu Rosaire Drolet, feu dame Ernestine Martineau. Il demeurait au 88 rue St-François-est. Les funérailles auront lieu mercredi le 11 août 1971 à 10 heures. Départ du funérarium
Lépine Ltée,
300 Chemin Ste-Foy
à 9h45 pour l'Eglise de St-Dominique et de là au cimetière Belmont. quo-10

**DROLET (Gustave)** — A L'Ancienne-Lorette, le 6 août 1971, à l'âge de 63 ans, et 8 mois, est décédé M. Gustave Drolet, époux de dame Cécile Langlois. Il demeurait au 1371 St-Jacques, Ancienne-- Lorette. Les funérailles auront lieu lundi, à 4 heures p.m. Départ de la résidence funéraire
Sylvio Marceau Inc.,
1460 Notre-Dame,
Ancienne-Lorette,
à 3h 45 p.m., pour l'église Ancienne -Lorette et de là au

cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: M. et Mme Docteur Michel Drolet (Renée Paradis), M. l'abbé Jean-Marie Drolet, M. l'abbé Jean-Yves Drolet, M. et Mme Rémy Drolet (Ginette Lavoie), M. et Mme Rénald Roy (Hélène Drolet), M. Gaétan Drolet. Frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme J.-L Drolet, M. et Mme Rosaire Drolet, M. et Mme Léandre Drolet, Mme Veuve Moise Gobeil (Simone Drolet), M. et Mme Henri Drolet (Carmelle Drolet), Mme Veuve Wilfrid Drolet, Mme Veuve Marcel Drolet. Sa belle-mère: Mme Veuve Eugène Langlois, M. et Mme Léo Langlois, M. et Mme Henri-Paul Langlois, M. et Mme Roger Langlois, M. et Mme Fernand Langlois, M. et Mme Eugène Langlois, M. et Mme Guy Langlois, Mme Veuve Roger Dufour, M. et Mme Roger Samson ,Mlle Catherine Langlois, Mlle Jacqueline Langlois, Mlle Laurette Langlois, sa belle-mère Mme J.-Albert Drolet, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines. Ceux qui le désirent pourraient manifester leur amitié en contribuant au fonds de recherches en sciences neurologiques de l'hôpital de l'Enfant-Jésus. quo-9

**FREGEAU (Antonio)** — A l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 7 août 1971, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Antonio Frégeau, époux de feu dame Alice Morin. Il demeurait à Cap-St-Ignace. Les funérailles auront lieu mardi, à 3 heures. Départ du salon funéraire
Edouard De La Durantaye & Fils,
Cap-St-Ignace,
pour l'église Cap-St-Ignace et de là au cimetière paroissial. quo-9

**GARON (J.-Elisée)** — A Québec, le 7 août 1971, à l'âge de 76 ans, est décédé J.-Elisée Garon, époux de Marie-Ange Corriveau. Il demeurait au 1804 McGouven, Québec. Les funérailles auront lieu mercredi, 11 août à 14h30. Départ résidence funéraire
Cloutier Ltée
990, 1e Avenue
à 14h15 pour l'église St-François-d'Assise et de la au

cimetière St-Charles. Il était Ex-chef de Gare du Québec Central, à Ste-Justine. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles, M. et Mme Conrad Côté (Françoise) Montréal, M. et Mme Nazaire Couture (Jacqueline), Soeur Huguette Garon S.S.J., M. et

Mme Jean-Paul Poulin (Pauline), M. et Mme Gilles Garon (Jeannine Amyot), M. et Mme Jean Garon (Hélène Beaudoin), M. et Mme Gaétan Garon (Monique Theberge), M. et Mme Pierre Garon (Claude Ouellet), sa soeur: Mme Ernest Fréchette (Laure) ainsi que plusieurs petits-enfants. quo-9

**GIGUERE (Germaine)** — A Québec, le 9 août 1971, à l'âge de 68 ans, est décédée dame Germaine Villeneuve, épouse de feu M. Arthur Giguère. Elle demeurait au 370 des Peupliers, Est. Les funérailles auront lieu jeudi à 10 heures. Départ de la résidence funéraire
Cloutier Ltée,
990, 1ère Avenue
à 9h 45 pour l'Eglise St-Albert le Grand et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. et Mme Georges Villeneuve, M. et Mme Edouard Villeneuve, M. et Mme Didas Villeneuve, M. Maurice Villeneuve, M. et Mme Albert Villeneuve, M. et Mme Octave Beaudry (Cécile), M. et Mme Laurent Lemieux (Juliette), M. et Mme Elie Bédard (Claire), Mme Aimé Lacroix. quo-10

**GIRARD (Joseph )** — A Québec, le 8 août 1971, à l'âge de 58 ans, est décédé Joseph Girard, époux de Cécile Auger. Il demeurait au 581 Latourelle, Québec. Les funérailles auront lieu mardi, le 10 août à 2 hres 30. Départ résidence funéraire
Cloutier Ltée
120, rue St-Jean
à 2 hres 15 pour l'église St-Jean-Baptiste, et de là au cimetière Belmont. Il était

ex-employé de la Cité de Québec. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Joseph Auclair (Marie-Ange Auger), M. et Mme Noël Auger (Rose Aubin), Mme E. Racette (Marie-Louise Auger), M. et Mme Paul Auger (Françoise Boivin), Mlle Marie-Ange Auger, Mme Paul Drolet. quo-9

**LAPOINTE (André)** — A Charlesbourg, le 9 août 1971, à l'âge de 58 ans, est décédé Monsieur André Lapointe, employé au Ministère des Transports et Communications, époux de Dame Anne-Marie Carmichael. Il demeurait au 270, 67e rue est, Charlesbourg. Les funérailles auront lieu jeudi le 12 août 1971 à 10 heures. Départ de la résidence funéraire
Cloutier Limitée,
6450, Boul. Henri-Bourassa,
Charlesbourg
à 9h45 pour l'Eglise St-Jérôme de l'Auvergne et de là au cimetière Charlesbourg. Il laisse dans le deuil outre son épouse ses enfants, gendres et belles-filles: Mme Bernard McGrath (Claire), Mme Yvon Gagnon (Jocelyne), M. et Mme Michel Lapointe (Rolande Villeneuve), Mlles Céline et Suzanne Lapointe, ses frères, ses soeurs, ses belles-soeurs et ses beaux-frères: M. et Mme Philippe Bouchard (Marguerite Lapointe), M. et Mme Uldéric Kelley (Jeanne-d'Arc Lapointe), M. et Mme Léopold Lapointe, M. et Mme Marcel Lapointe, M. et Mme Donat Blouin (Clothilde Lapointe), M. et Mme Jean-Marie Lapointe, M. et Mme Jacques Lapointe, Mme Philippe Lapointe Sr Hermine Carmichael, des Petites Soeurs des pauvres, Caroline du Nord, Sr Julienne Carmichael de Soeurs Dominicaines, M. et Mme Clovis Carmichael, Mme Lucien Carmichael, M. et Mme Jean-Paul Carmichael, M. et Mme Jacques Carmichael, M. et Mme Jean-Pierre Carmichael, M. et Mme Jean-Marie Laroche (Solange Carmichael), M. et Mme Gerry Patenaude (Thérèse Carmichael), ainsi que plusieurs petits-enfants. quo-11

**LA VERGNE (Joseph)** — A Québec le 9 août 1971, à l'âge de 71 ans et 7 mois, est décédé Joseph La Vergne, ex-directeur du Crédit Foncier Franco-Canadien, époux de Marie-Anne Dubé. Il demeurait à 20, ouest, Crémazie. Les funérailles auront lieu jeudi le 12 août, à 10 heures. Départ du funérarium
Lépine Ltée,
300, Chemin Ste-Foy
à9h45 pour l'église Notre-Dame du Chemin et de là au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil outre son épouse, une belle-soeur: Mme J.-N. Dubé (Marguerite Bérubé); ses neveux et nièces: M. et Mme Lucien Déry, M. et Mme Raymond Déry, M. et Mme René Déry, M. et Mme John-Paul Déry, M. et Mme Jean-Jacques Déry, M. et Mme Michel Dubé, M. et Mme Raymond Martello, M. et Mme Pierre Dubé. quo-10

**LEBRUN (Onésime)** — A Québec, le 5 août 1971, à l'âge de 62 ans, est décédé M. Onésime LeBrun, directeur de la Banque Provinciale, succursale St-Roch, époux de Dame Cécile Guay. Il demeurait au 2929, Chemin Ste-Foy. Les funérailles auront lieu mardi, le 10 août 1971, à 14h30. Départ de la résidence funéraire
Cloutier Ltée,
1025 Route de l'Eglise,
à 14.15 heures pour l'église Notre-Dame de Foy et de là au cimetière Belmont. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants et son gendre: M. et Mme Jacques Martin (Marie), Mlle Louise LeBrun, Mlle Esther LeBrun; son frère, ses soeurs, ses beaux-frères et ses belles-

soeurs: M. et Mme Georges LeBrun, Mme Jean-Paul Parent (Alice LeBrun), M. et Mme Marc Racine (Cécile LeBrun), Mlles Germaine et Jeanne LeBrun, Mme Eudore LeBrun, Mme Charles Avard, M. et Mme Maurice Guay, Mme Jean-Paul Guay, Mlle Marthe Guay, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Le salon sera fermé de 17 à 19 heures. quo-9

**LEVEILLEE (Chanoine Joseph)** — Au Foyer Thérèse-Martin, Rivière-Ouelle, le 8 août 1971, à l'âge de 75 ans et 8 mois, est décédé M. Chanoine Joseph Léveillée, fils de feu Gaudiose Léveillée et feu Josephine L'Hérault. Il demeurait autrefois Lévis. Les funérailles auront lieu jeudi, à 3 heures. Départ
Gilbert & Turgeon Ltée,
58, rue Bégin,
à 2h 45, pour l'église Notre-Dame et de là au cimetière Mont-Marie. Il était le frère de Joséphine (Mme Louis Dallaire), de Amos, Mademoiselle Lucienne Léveillée, de Lévis. quo-11

**McCANN (Robert)** — A Sillery le 8 août 1971, à l'âge de 47 ans, est décédé Monsieur Robert McCann, époux de Marie-Claire Savard. Il demeurait au 2455 Ave Grenon. Les funérailles auront lieu mercredi le 11 août 1971 à 3 heures. Départ du funérarium
Lépine Ltée,
1584, Chemin St-Louis
à 2h45 pour l'Eglise St-Michel, Sillery et de là au cimetière St-Michel, Sillery. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants : Claude, Yves et Guy; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, Roland, Raymond, Laurence (Mme Armand Bois) Monique, Françoise (Mme (Mme Arthur Dubé). quo-10

**MERCIER (Yvonne)** — A Québec, le 7 août 1971, à l'âge de 77 ans, est décédée Yvonne Goulet, épouse de feu Philippe Mercier. Elle demeurait au 174, rue Chevrière. Les funérailles auront lieu mercredi, à 9 heures. Départ de la résidence funéraire de
Sylvio Marceau Inc.,
224 ouest, rue St-Vallier,
à 8h 45, pour l'église du Sacré-Coeur-de-Jésus et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil, ses enfants, gendres et petits-enfants: M. et Mme Adrien Laplante (Gemma Mercier), M. et Mme Denis Therrien (Thérèse Mercier), M. et Mme Bertrand Tremblay (Rita Mercier), M. et Mme Claude Samson (Fernande Mercier), M. et Mme Claude Joncas (Cécile Mercier), M. et Mme Marcel Vaillancourt (Gisèle Mercier), M. et Mme Guy Corriveau (Denise Mercier), M. et Mme Michel St-Laurent (Francine Laplante, petite-fille). Ses soeurs et belles-soeurs: Mlle Emérentienne Goulet, Mme Vve J.-A. Boyer (Adela Goulet), de Montréal, Mme Vve François Gagnon (Marie-Louise Mercier), Mme Vve Jos Langlais (Alexina Mercier), Mme Vve William Mercier, ainsi que plusieurs petits-enfants. quo-10

**O'SULLIVAN (James)** — En Nouvelle-Ecosse, le 7 août 1971, à l'âge de 34 ans, est décédé James O'Sullivan, F.O. époux de Myrtle Blakey (St-Catharines, Ont.). Il demeurait à Ste-Croix, Nouvelle-Ecosse. Les funérailles auront lieu mercredi, 11 août à 9 heures. Départ du
Funérarium Lépine Ltée,
300, Chemin Ste-Foy,
à 8h 45, pour l'église St-Patrick et de là au cimetière St-Patrick. Fils de feu John O'Sullivan et feu Mary Rowley. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Michael, Daniel, Mary, Patricia Lee. Son frère, Michael et sa soeur Maureen. quo-10

**PAQUET (Marcel)** — A Québec, le 8 août 1971, à l'âge de 56 ans, est décédé M. Marcel Paquet, époux de dame Aurore Bergeron. Il demeurait au 424, ouest Christophe-Colomb. Les funérailles du foyer funéraire
J. Bouchard & Fils Ltée
1290, 1e Avenue
à 2 hres 40 pour l'église Notre-Dame-de-Grâce et de là au cimetière St-Charles, boul. Hamel. Il laisse dans le deuil outre sont épouse, ses enfants: Claudette, Gilles et Claude ,sa belle-mère: Mme veuve Paul St-Jean, son frère, ses soeurs, ses beaux-frères et ses belles-soeurs: M. et Mme Arthur Paquet (Jeannette Harton), Mme veuve Louis Dionne (Marianne Paquet), Mme veuve Marcel Lacroix (Bernadette Paquet), Mme veuve Octave Paquet (Yvonne Blouin), Mme veuve Eugène Paquet (Gertrude Neveu), Mme veuve J.-Baptiste Paquet (Emma Lee), M. et Mme J.-Armand Lemieux (Marguerite Jobin), M. et Mme Gaston Dionne (Adrienne Bergeron), M. et Mme Marcel Laflamme (Antoinette Bergeron), M. et Mme Marcel Rochette (Pierrette Bergeron), M. et Mme Conrad Bergeron (Ida Lacombe), M. et Mme Roméo Bergeron (Aline Alain), M. et Mme Charles Bergeron (Madeleine Riel), M. et Mme Douglas Tenney (Colette Bergeron), ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines. quo-9

**ROBERT (T.-Maurice)** — A l'hôpital de l'Enfant-Jésus le 7 août 1971, à l'âge de 64 ans et 8 mois, est décédé T.-Maurice Robert, époux de Dame Georgette Guilloux. Il demeurait au 997, Ave Royale, Beauport. Les funérailles auront lieu mercredi, à 10 heures. Départ de la résidence funéraire
Wilbrod Robert Inc.,
738, Ave Royale,
Beauport
à 9h 45 pour l'Eglise de Beauport et de là au cimetière paroissial. Il était propriétaire de la Tabagie-Librairie, Beauport Enr. Il laisse dans le deuil outre son épouse; ses enfants: Jean-Guy (Monique Paquet), Huguette (Mme Joseph Painchaud); ses petits-enfants: Nicole et André; son frère et sa soeur: René-B. (Germaine Goulet); Marie-

Paule (Mme Laurenzo Gagné). quo-10

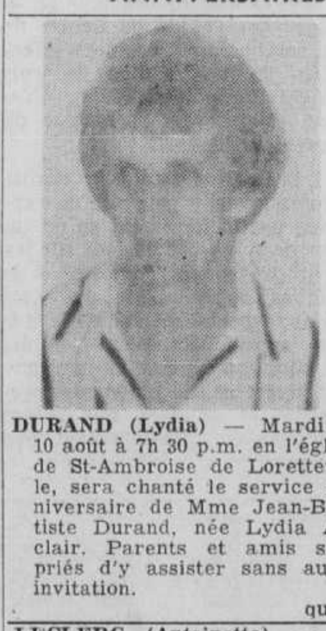
**ROGER (Louisa)** — A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 8 août 1971, à l'âge de 79 ans, est décédée Mme Louisa Bergeron, épouse de M. Zoël Roger. Elle demeurait au 26, rue Rousseau, St-Apolinaire. Les funérailles auront lieu mercredi, à 3.30 heures. Départ des salons
Eugène Beaudoin & Fils Ltée,
36, rue de l'Eglise,
St-Apollinaire,
à 3h 20, pour l'église St-Apollinaire et de là au cimetière paroissial. quo-10

**ROY (Alice)** — A Québec, le 8 août 1971, à l'âge de 75 ans, est décédée Alice Blouin, épouse de feu Roméo Roy. Elle demeurait au 500, 5ième Rue. Les funérailles auront lieu mercredi, le 11 août, à 9 heures. Départ du
Funérarium Lépine Ltée,
318, chemin de la Canardière,
à 8h 45, pour l'église St-Charles de Limoilou et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Florent (Yvette Bouchard), Reynald (Evelyn Mary Coxon), Germain (Hélène Roy), Raymond-Marie (Solange Desgagnés), Julien (Hélène Lacroix), Yvan. Ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Cyrille Blouin, Mme Henri Gravel (Alma), Mme Léonidas Verreault (Eva), Mme Emile Blouin (Augustine), Mme Cyrias Blouin (Anna), M. et Mme Pierre Blouin, M. et Mme Adélard Cloutier (Anna), Mlle Alphéda Roy. quo-10

**SAMSON (Maria)** — A Lévis, le 8 août 1971, à l'âge de 79 ans est décédée subitement Maria Turgeon, épouse en secondes noces de J.-Alphonse Samson, ex-échevin de la Cité de Lévis et gérant de la Prudentielle à sa retraite, demeurant au 38, St-Onésime, Lévis. Les funérailles auront lieu jeudi à 10 heures. Départ des salons funéraires
Gilbert & Turgeon Ltée,
58 Ave Bégin, Lévis
à 9h45 pour l'Eglise du Christ-Roi et de là au cimetière de Lauzon. Elle était la mère de M. et Mme Benoît Roy (Jacqueline), M. et Mme Jacques Samson (Antoinette Lachance), M. et Mme Gaston Samson (Rita), M. et Mme Jean Gagnon (Edith), Mme Normand Gagnon (Madeleine), M. et Mme Jean Samson (Liliane Bélanger), M. et Mme Benoît Samson (Suzanne Labonté), soeur de Dr et Mme Laurent Turgeon (Patricia Pelletier), M. et Mme Marcel Bilodeau (Antonia), belle-soeur de M. Maurice Turgeon, M. et Mme Alexandre Bégin, Mme Edgar Samson, M. Robert Samson, Mme J.-E. Samson, Mme Lauréat Fradette, M. et Mme Adrien Samson, M. Roland Samson. quo-11

**TESSIER (Juliette)** — A Québec, le 7 août 1971, est décédée dame Juliette Cauchy, épouse de feu monsieur Cyrinus Tessier. Elle demeurait au 176, rue Aberdeen, Québec. Les funérailles auront lieu mardi le 10 août 1971 à 10 hres. Départ de la résidence funéraire
Cloutier Limitée
46, ouest St-Cyrille
à 9 hres 45 pour l'église St-Dominique et de là au cimetière Belmont. Elle laisse dans le deuil sa fille et son gendre: M. et Mme J.T. Zeagman (Louise) de Toronto, sa soeur, son frère, ses belles-soeurs: Mlle Alida Cauchy, M. et Mme Philippe Tessier, Mlle Véronique Tessier; son beau-frère: M. L.-A. Lambert et sa belle-fille: Mme Georges Tessier. quo-9

## 725 SERVICES ANNIVERSAIRES



**DURAND (Lydia)** — Mardi le 10 août à 7h 30 p.m. en l'église de St-Ambroise de Loretteville, sera chanté le service anniversaire de Mme Jean-Baptiste Durand, née Lydia Auclair. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. quo-9

**LECLERC (Antoinette)** — Le service anniversaire de mademoiselle Antoinette Leclerc sera chanté mardi matin, à 8h., en l'église de St-Rodrigue. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. quo-9

**Décès et Avis Divers**
Pour faire paraitre un avis ou une annonce dans cette page, s.v.p. communiquez avec le service des Annonces Classées.
**529-9231**
**Le tarif des avis est de .10 du mot (minimum $5.00). Photo $15.00.**
Le tarif pour les annonces sera fourni sur demande.

## SERVICES SPÉCIAUX

## 790 MONUMENTS FUNERAIRES

THERIAULT ET FILS LTEE
710 1ère AVENUE, Québec, 524-1561. quo-16

VILLENEUVE, Frères, monuments, vente, lettrage, réparations, 1050 Canardière, Québec, 523-7482. quo-17

# Mme Meir ne serait pas candidate aux élections israéliennes de 1973

(D'après AP, AFP, UPI et NYTNS) — Selon le quotidien israélien "Haaretz", le premier ministre d'Israël, Mme Meir, ne briguera pas un autre mandat comme chef du gouvernement de Jérusalem aux élections de 1973, à cause de son âge avancé.

Le premier ministre, qui est âgé de 73 ans, aurait fait cette déclaration à un correspondant de la BBC de Londres.

Si les informations du quotidien israélien étaient confirmées, disent les observateurs, il faudrait s'attendre sous peu à des remous politiques en Israël où l'on reconnait toutes les difficultés auxquelles il faudrait alors faire face pour lui trouver un successeur.

Il y a une semaine, le même journal indiquait que Mme Golda Meir avait déjà choisi le ministre de la Défense, le général Moshe Dayan, comme futur premier ministre israélien. Mais ces informations avaient été démenties par les proches collaborateurs du chef du Cabinet.

Pour l'instant, à Jérusalem, les activités sont centrées sur le récent voyage en Israël de M. Joseph Sisco, secrétaire d'Etat adjoint américain, et ses conséquences immédiates et futures.

Hier, le Cabinet israélien réuni en session hebdomadaire a unanimement approuvé les prises de position du premier ministre à ce sujet.

Dans les milieux politiques israéliens, on souligne toutefois que Jérusalem est fermement décidée à poursuivre le dialogue avec les Etats-Unis, et à examiner attentivement toutes les possibilités d'un règlement partiel avec l'Egypte permettant la réouverture du canal de Suez.

Si le principe d'un retrait israélien de la rive orientale du canal est déjà accepté, estime-t-on dans les milieux politiques, en revanche Jérusalem sera intraitable en ce qui concerne la traversée du canal par des forces égyptiennes. C'est essentiellement sur ce point que les conversations avec M. Sisco ont achoppé, et, indique-t-on dans ces milieux, les dirigeants israéliens ont été surpris et irrités de voir le représentant américain accepter la thèse du Caire sur la nécessité d'installer des forces égyptiennes à l'est du canal.

D'autre part, l'information parue dans la presse égyptienne selon laquelle "l'Egypte lancera une grande offensive diplomatique aux Nations-Unies et demandera un débat complet sur le conflit du Proche-Orient" impose à Israël de préparer très soigneusement ses thèses et ses ripostes, souligne-t-on dans les milieux politiques de Jérusalem.

Ainsi, on a annoncé hier soir que le représentant israélien à Washington, le général Rabin, avait accepté de rester en fonctions encore un an à la demande de son gouvernement. Il reprendra ses conversations avec M. Joseph Sisco dans les tout prochains jours et essayera de rapprocher dans la mesure du possible les thèses israéliennes et américaines.

De leur côté, les fonctionnaires du ministère israélien des Affaires étrangères s'attacheront dès aujourd'hui, à l'étude du dossier des Nations-Unies en prévision de l'Assemblée générale qui doit s'ouvrir dans six semaines, souligne-t-on à Jérusalem.

Pour sa part, parlant devant les membres du nouveau comité central de l'Union socialiste arabe, le président Sadate d'Egypte a invité les Etats-Unis à définir leur position dans le conflit du Moyen-Orient "afin d'apporter toute la lumière sur la différence entre la guerre et la paix".

Soulignant une fois de plus sa conviction qu'Israël est plus intéressé par sa propre expansion territoriale que par la paix, le chef d'Etat égyptien a enfin réaffirmé: "L'année 1971 sera une année décisive pour le règlement du conflit israélo-arabe, soit par la paix, soit par les armes. Nous devons prendre une décision d'ici à la fin de l'année en cours".

# Agitation des syndicats contre les hausses de tarifs du métro en France

PARIS (AFP) — Après les augmentations de l'électricité, du gaz et de certains tarifs postaux internationaux, le projet de hausse des tarifs du métro et des autobus parisiens vient de susciter de la part des deux grandes centrales ouvrières françaises CGT et CFDT des réactions très vives, qui prennent l'allure d'une mise en garde à l'égard du gouvernement.

Avec les dirigeants du parti communiste et du parti socialiste, les syndicalistes de la CGT et de la CFDT ont aussitôt demandé audience au premier ministre pour que les mesures envisagées soient rapportées purement et simplement.

Persévérer dans cette voie, c'est jouer avec le feu, a dit sans ambages M. Edmond Maire, successeur désigné de M. Eugène Deschamps à la tête de la CFDT ex-chrétienne et maintenant de tendance socialiste.

A la CGT, animée par des militants communistes et chez la force ouvrière socialisante, on se montre tout aussi irrité devant des décisions prises à la dérobée, au coeur de la période estivale.

Un nouveau train de hausses pourrait aussi intervenir dans le courant de 1972 dans les postes et télécommunications: les tarifs du téléphone seraient augmentés de quelque 17 pour cent. L'acheminement des colis urgents coûterait plus cher. En outre, aux chèques postaux où les virements ont jusqu'à présent été gratuits, les services ministériels envisageraient de prélever une taxe pour chaque opération.

Ces perspectives ne manquent pas de renforcer le mécontentement des syndicalistes, d'autant plus que le coût de la vie a progressé de plus de 3 pour cent de janvier à juin, mettant ainsi en danger les contrats salariaux conclus pour l'année.

C'est donc le maintien du pouvoir d'achat qui, à la rentrée sociale de septembre, devrait être le mot d'ordre dominant des organisations ouvrières.

# Débat passionné en Grèce à cause d'un projet américain

ATHENES (AFP) — La recommandation de la Chambre des Représentants américaine de suspendre l'aide militaire (de 118 millions de dollars) à la Grèce en signe de protestation contre le "non-rétablissement" de la démocratie en Grèce fait depuis quelques jours l'objet d'un débat passionné entre la presse gouvernementale et les milieux d'opposition de l'ancien régime parlementaire.

Dans un éditorial couvrant toute sa première page, le quotidien "Elefteros Kosmos", qui pour exprimer les vues du premier ministre Georges Papadopoulos, a publié hier une critique contre ceux "qui exploitent les différends gréco-américains".

Le journal dénonce la position prise récemment par l'ancien président du conseil de droite Panayotis Canellopoulos qui, avec trois autres anciens parlementaires, avait déclaré approuver pleinement l'attitude de la Chambre américaine.

"Nous ne sommes pas entrés à l'Otan, écrit le quotidien, pour assumer à notre pays un certain régime politique, mais pour assurer notre indépendance nationale" et pour "la défense commune du monde libre".

L'éditorial est illustré de deux grandes photographies placées côte-à-côte du président Richard Nixon et du premier ministre Georges Papadopoulos. Sous le portrait du président américain, on peut lire:

—Le président américain qui gouverne dans une période de graves problèmes mondiaux est d'avis que la sécurité des Etats-Unis impose une aide militaire à la Grève". Sous la photographie du chef du gouvernement grec, on lit:

— "Il a conservé avec fermeté la Grèce dans le champ occidental. Il refuse les interventions étrangères dans les affaires intérieures grecques. Il prépare son pays à une démocratie saine".

## Dialogue avec les E.-U.

### Mao aurait mis les bouchées doubles

VARSOVIE (AFP) — C'est Mao-Tsé-Toung qui a pris l'initiative d'accélérer le dialogue avec les Etats-Unis, affirme en substance l'hebdomadaire polonais "Perspektywy" dans son dernier numéro. "Si Mao s'est décidé à mettre les bouchées doubles, c'est d'abord pour effacer ses échecs en matière de politique intérieure. Il réagit aussi à sa manière devant la détente qui s'affirme en Europe et qui va à l'encontre de son propre jeu. En se rapprochant des Etats-Unis, il tente de refroidir les relations entre Washington et Moscou qui sont actuellement marquées par une série d'entretiens tant sur le plan militaire avec le Salt que sur le plan politique avec Berlin".

La revue polonaise estime d'autre part que "l'antisoviétisme est pour la Chine le moteur qui la pousse au dialogue avec Washington. Les tentatives des dirigeants chinois de diviser le camp socialiste, l'expansion chinoise dans les Balkans et dans le secteur méditerranéen n'ont pas d'autre mobile que l'antisoviétisme".

"Dès 1949, souligne "Perspektywy", Mao avait dans l'idée de faire de la Chine une puissance mondiale. Après s'être allié par tactique à l'URSS, Mao a ensuite joué de la rivalité entre Moscou et Washington pour renforcer son potentiel militaire. Maintenant, Mao entend entrer dans le club des super-grands. Il a besoin pour cela de succès politiques. A l'âge de 77 ans, le temps lui est compté pour y parvenir et il lui faut faire vite", conclut la revue polonaise.

## Marché Commun

### Wilson dirait oui

LONDRES (AFP) —. M. Harold Wilson envisage de faire une nouvelle volte-face et de se prononcer — finalement — en faveur de l'adhésion britannique au Marché commun, écrit le Sunday Mirror, faisant état de rumeurs circulant parmi divers dirigeants du parti travailliste.

M. Wilson, qui avait lui-même posé la candidature britannique en tant que premier ministre en 1967, s'était prononcé, le mois dernier, dans un revirement spectaculaire mais attendu, contre l'adhésion, les conditions étant, selon lui, par trop mauvaises.

Trois nouveaux arguments poussent actuellement M. Wilson à reconsidérer son tournant de 180 degrés:

1. L'opinion publique devient favorable à l'adhésion, tandis que la popularité de M. Wilson (depuis son revirement) est tombée.

2. Sa décision prise, selon lui, pour sauver l'unité de son parti, n'a pas atteint son objectif. En outre, un nombre croissant d'organisations travaillistes se sont prononcées en faveur de l'adhésion.

3. Les leaders socialistes de l'Europe occidentale ont fait pression sur lui.

Le Sunday Mirror note, enfin, que M. Wilson est parti en vacances, dans sa résidence des Sorlingues, sans avoir décidé de s'associer à la campagne anti-européenne organisée par le parti travailliste.

# Pakistan: députés "Awami" démis de leurs fonctions

**KARACHI, (AFP) — Soixante-dix-neuf députés appartenant à l'ancienne Ligue Awami à l'Assemblée nationale, dont le Cheikh Mujibur Rahman et tous les chefs de la ligue, ont été démis de leur mandat parlementaire pour "délits criminels", a annoncé, samedi, le gouvernement pakistanais.**

**88 députés de la ligue dissoute Awami sont maintenus dans leurs fonctions à titre individuel.**

**La Ligue Awami avait gagné aux élections de décembre dernier 167 sièges sur les 313 de l'Assemblée nationale et 284 sièges sur les 300 accordés à l'Assemblée provinciale du Pakistan oriental. Elle a été dissoute par le gouvernement pakistanais, le 26 mars dernier, le jour où l'armée pakistanaise se vit confier la mission de rétablir l'ordre au Pakistan oriental. Le président Yahia Khan avait toutefois indiqué que la Ligue Awami était dissoute en tant que parti politique mais que les députés élus sous son étiquette pourraient assumer leur mandat à l'exception de ceux qui seraient convaincus d'"activités criminelles".**

**Une décision sera prise ultérieurement au sujet des députés de la ligue à l'Assemblée provinciale du Pakistan oriental.**

**Les députés exclus du Parlement national pourront justifier leur conduite depuis les élections et surtout depuis les événements de mars et avril derniers devant une commission spéciale des "offenses criminelles", qui pourra éventuellement les réintégrer dans leurs fonctions.**

**Il est possible que des élections partielles soient organisées lorsque cette commission se sera prononcée.**

# L'URSS et l'Inde forment un front commun devant la Chine et le Pakistan

LA NOUVELLE DELHI (AFP) — Un traité d'amitié et de non-agression a été signé ce matin au ministère des Affaires étrangères de la capitale indienne par M. Andrei Gromyko, ministre des Affaires étrangères de l'Union soviétique, et son homologue indien, M. Sardar Swaran Singh.

Le traité, a-t-on annoncé, prévoit entre autres qu'au cas où l'Inde ou l'URSS serait victime d'une agression de la part d'un pays tiers, toute aide et toute livraison d'armes serait supprimée à l'agresseur.

M. Andrei Gromyko, dans un premier commentaire sur le traité, a notamment déclaré:

"C'est un très bon et un très important facteur dans les relations entre nos deux pays. En Union soviétique, a-t-il ajouté, nous y attachons une très grande importance".

**AVERTISSEMENT**

Le "traité d'amitié et de coopération" entre l'Inde et l'Union soviétique est en fait un accord militaire constituant un avertissement au Pakistan et à la Chine, estiment les observateurs.

Bien que l'expression "assistance mutuelle en cas d'attaque" ne figure pas dans le texte du document, certains passages du traité indiquent en effet clairement qu'une agression contre l'un des deux signataires serait considérée comme une agression contre l'autre.

Déposant le traité devant le parlement, M. Swaran Singh, ministre indien des Affaires étrangères, a précisé au début de l'après-midi qu'en cas "d'attaque ou de menace d'attaque contre l'URSS ou contre l'Inde par un troisième pays, des consultations immédiates seraient entreprises entre Moscou et la Nouvelle-Delhi afin que la menace soit écartée et que soient prises toutes mesures propres à assurer le maintien de la paix et la sécurité des deux pays".

C'est la première fois, observe-t-on, depuis la fondation de l'Union indienne (1947) que le gouvernement de la Nouvelle-Delhi — traditionnel avocat de la non-violence et du non-alignement, conclut une alliance militaire.

Le voyage de M. Gromyko et la signature du traité soviéto-indien résultent, estime-t-on dans la capitale, de la tension provoquée entre l'Inde et le Pakistan par l'éventualité d'une sécession du Pakistan oriental et de l'ouverture récente d'un dialogue direct entre Washington et Pékin.

**AIDE MILITAIRE**

Dans l'immédiat, le traité soviéto-indien signifie — au-delà de son titre sur la paix, l'amitié et la coopération — que l'Union soviétique fournirait à l'Inde une aide militaire massive en cas d'attaque pakistanaise et ne tolérerait pas sans réagir une possible intervention chinoise dans une guerre indo-pakistanaise.

La décision soviétique de s'engager à soutenir l'Inde militairement en cas de conflit dans le sous-continent et d'intervention chinoise, pourrait sans doute "désarmorcer" la crise actuelle, estime-t-on dans les milieux proches du ministère indien des Affaires étrangères.

Cependant l'engagement soviétique, pris en un temps où l'Inde a donné publiquement l'assurance qu'elle "aiderait au maximun" les guérilleros du "Bangla Desh" (Paskitan Oriental), semble indiquer que, selon Moscou, la crise pakistanaise et le démantelement possible du Pakistan ont atteint un stade irréversible.

Le traité, précise-t-on est le produit de négociations ultra-secrètes qui se poursuivaient depuis quelques semaines entre l'Inde et l'URSS et auxquelles a pris part au cours des derniers HDP Dhar, ancien embassadeur indien à Moscou.

L'un des aspects importants du nouvel accord semble bien être aussi son caractère relativement anti-américain, étant donné le veto récent du président Nixon aux demandes du congrès de Washington visant à priver le Pakistan de toute aide militaire américaine.

En dépit des déclarations de M. Swaran Singh soulignant que "l'Inde reste comme naguère un ardent partisan de la paix mondiale" et que le traité "n'est dirigé contre aucun pays", l'alliance militaire soviéto-indienne paraît sonner définitivement le glas du traité d'amitié et d'assistance mutuelle conclut en février 1950 entre la Chine et l'URSS à la suite de négociations directes entre Mao Tse-Toung et Staline.

# Israël tente d'obtenir des Etats-Unis un missile tactique inconnu des "GI's"

**WASHINGTON (NYTNS) — Israël tente actuellement d'obtenir des Etats-Unis la vente d'un nouveau missile tactique, le "Lance", qui n'a pas encore été mis au service des unités de l'armée américaine, selon des sources proches de l'administration Nixon.**

**D'après les officiels du gouvernement américain, qui ne se montrent pas tellement disposés à accéder à la demande israélienne, celle-ci avait été formulée timidement, il y a quelques mois, mais qu'au cours des derniers jours, le gouvernement de Mme Meir semble décidé à aller jusqu'au bout, tant à Washington qu'à Jérusalem où s'est récemment rendu en mission exploratoire le secrétaire d'Etat adjoint chargé des affaires du Moyen-Orient et d'Asie du Sud-Est, M. Joseph Sisco.**

**Le point de vue israélien à ce sujet, dit-on de mêmes sources, est que ce missile constituerait à lui seul un facteur de dissuasion très important pour le maintien du cessez-le-feu au-dessus du canal de Suez.**

**D'une portée maximale de 50 milles, le "Lance" est conçu pour transporter une importante quantité d'explosifs pouvant détruire les missiles sol-air "Sam" installés le long de la rive occidentale de la voie d'eau.**

**Les Israéliens soutiennent également que la République arabe unie n'envisagerait pas avec tout le sérieux dont elle fait preuve une reprise des hostilités sur le canal ou un débarquement de forces amphibies égyptiennes sur la rive orientale, sans avoir la certitude que les "Sam" pourront entrer en action et descendre tout avion israélien susceptible d'arrêter une telle opération.**

**Cette nouvelle demande de missiles "Lance" vient s'ajouter à celle de chasseurs-bombardiers américains, de diverses armes de tir et autres, destinées à compenser le flot continu d'armes soviétiques en Egypte.**

**De sources gouvernementales, on se déclare mal à l'aise face à la nouvelle demande israélienne, car une vente par les Etats-Unis de missiles "Lance" au gouvernement de Jérusalem mettrait Moscou dans l'obligation de livrer à la République arabe unie de nouvelles armes pour neutraliser les avantages éventuels de cette variété d'engins. Une telle opération commerciale pourrait également sonner l'alarme à l'intérieur du monde arabe, puisque ce missile peut être équipé aussi bien d'ogives nucléaires que d'armes conventionnelles. D'autre part, souligne-t-on dans les milieux officiels américains, l'acheminement vers Israël des premières productions de ce type de missile pourrait compromettre et retarder la fourniture de la nouvelle arme aux contingents américains stationnés en Europe occidentale.**

**L'Union soviétique a déjà mis à la disposition de l'Egypte le missile tactique "Frog", mais il ne semble pas qu'il soit aussi perfectionné que le "Lance" puisque sa portée maximale n'est que de 30 milles.**

**Les Etats-Unis n'ont jamais fourni à un allié des armes perfectionnées qui n'aient pas été d'abord mises à l'épreuve par les unités américaines. L'Union soviétique non plus d'ailleurs, font remarquer les officiels américains. Ils ajoutent toutefois que Moscou a fait de l'Egypte un cas spécial en lui fournissant des Sam-3 et 6 pour sa défense aérienne et des intercepteurs Mig-23 et Su-11. Aucune de ces armes n'avaient été utilisées en dehors de l'Union soviétique.**

**Les spécialistes américains disent que le "Lance" a un système de guidage interne qui lui permettrait de détruire une position de Sam située à 50 milles de distance. Et, si le missile est équipé d'une ogive d'explosifs, il pourrait détruire toutes les installations de radar et autres se trouvant dans un rayon de cent verges à partir du point d'impact de l'ogive.**

**Un fonctionnaire israélien aurait déclaré que s'il avait à choisir entre une quantité modeste de missiles "Lance" et dix chasseurs-bombardiers, il n'hésiterait pas à prendre les "Lance" à cause de leur capacité de neutraliser les Sam sans exposer les pilotes et les avions à un quelconque danger.**

*Flambée de violence*

# Guerre ouverte déclenchée par les terroristes en Irlande du Nord

BELFAST (AFP)—La guerre civile larvée dont l'Irlande du Nord est le théâtre depuis deux ans est entrée aujourd'hui dans une nouvelle phase avec la double annonce par le chef du gouvernement de Belfast, M. Brian Faulkner du rétablissement des internements préventifs, pratiquement abandonnés depuis dix ans, et de la suspension immédiate de toutes les manifestations et de tous les défilés, à commencer par celui des "apprentis protestants de Londonderry" qui avait déclenché la première vague de violence, en août 1969.

L'adoption de mesures résolument autoritaires à l'échelon gouvernemental constitue la reconnaissance, officielle du fait patent que les onze mille hommes de la force expéditionnaire britannique et les quelque 5,000 hommes que comptent les forces policières de l'Ulster ne peuvent plus assurer l'ordre dans des conditions normales.

Il semble évident que le gouvernement de Londres a insisté pour que le rétablissement de l'internement préventif, qui vise spécifiquement le secteur catholique, ait pour contrepartie l'interdiction des défilés laquelle concerne surtout les militants protestants. Mais, dans l'un et l'autre cas, il s'agit de mesures d'exception à court terme qui rendent plus urgente que jamais la recherche d'une solution politique.

On peut maintenant s'attendre que la date de l'entretien que devaient avoir à Londres les premiers ministres de Grande-Bretagne et d'Irlande du Sud les 20 et 21 octobre sera avancée et que la proposition de conférence de M. Jack Linch fera l'objet d'une sérieuse étude. On remarque à ce propos que M. Lynch n'a plus réclamé aujourd'hui, comme il l'avait fait l'année dernière, le recours aux Nations-Unies pour résoudre le problème de l'Irlande du Nord.

**MLLE DEVLIN**

Mlle Bernadette Devlin, député du Mid-Ulster, a annoncé aujourd'hui à Londres qu'elle rentrait en Irlande du Nord "pour organiser la résistance".

Elle a demandé aux habitants de Belfast, de Londonderry et de son comté de "garder la tête froide et, avant tout, d'agir de manière organisée".

La jeune femme a déclaré qu'elle avait été réveillée tôt ce matin par une série ininterrompue d'appels téléphoniques en provenance de sa circonscription. Ses électeurs s'inquiètent de la vague d'arrestations déclenchée dans la nuit de dimanche à lundi.

"Le nombre des personnes appréhendées et la diversité des milieux auxquels elles appartiennent font penser à l'internement," a dit Mlle Devlin, qui se propose d'exiger des explications du ministère de l'Intérieur et du ministre de la Défense nationale.

**VIOLENCE**

L'Irlande du Nord a connu l'une des plus graves fins de semaine de violence depuis deux ans : les combats de rues se sont poursuivis sans interruption à Belfast depuis samedi soir. Des troubles ont également éclaté à Londonderry, à Lurgan et à Ballylumford. Un civil a été tué par une méprise tragique et un soldat — le 11ème depuis janvier — est tombé sous les balles de l'IRA.

Cette fin de semaine n'a pas été la plus sanglante: 5 hommes avaient été tués dans la seule nuit du 4 juillet 1970 à Belfast. Mais il a prouvé plus que jamais que l'IRA pouvait frapper où et quand elle le voulait et que l'efficacité de ses commandos s'était encore accrue.

Ses tireurs isolés deviennent dangereusement précis. Cette flambée de violence a enfin confirmé que les troupes britanniques peuvent aisement être débordées et qu'elles auront, si elles y parviennent jamais, le plus grand mal à gagner la guerre ouverte déclenchée par l'IRA.

Le signal des nouveaux combats a été donné samedi après-midi par la mort d'un catholique à Springfield Road, à Belfast: un soldat avait confondu les pétarades d'une camionnette avec des coups de feu. Il avait tiré et tué le conducteur, M. Harry Thornton, un père de six enfants.

L'Irlande du Nord n'aura connu que quelques heures de répit. Dès l'aube, à Belfast et à Londonderry, on signalait de nouveaux affrontements entre militaires et habitants des quartiers catholiques.

**Selon les prêtres américains**

# Paul VI a abusé de son autorité concernant le contrôle des naissances

**Tous droits réservés au Soleil et au New York Times News Service**

NEW YORK — Les deux tiers des prêtres catholiques des Etats-Unis sont d'avis que le pape Paul VI a fait un abus d'autorité en émettant son encyclique de 1967 qui réaffirme l'interdiction de l'Eglise concernant l'utilisation des méthodes artificielles de contrôle des naissances, selon un rapport officiel présentement entre les mains des évêques américains.

L'étude a permis de constater que quelques personnes étaient tout simplement d'avis que la publication du document n'arrivait pas au bon moment. Un bien plus grand nombre, par contre, ont dit qu'il y avait eu abus d'autorité à cause du caractère unilatéral de la décision et parce que le texte touchait un domaine dans lequel le pape ne peut "imposer de directives réellement universelles".

Une partie seulement d'un projet de recherche de $500,000 commandé par la hiérarchie américaine, l'enquête a aussi trouvé que seulement 40 pour cent des prêtres de diocèses et 42 pour cent des prêtres des ordres religieux sont d'accord avec la position officielle de l'Eglise selon laquelle le divorce est inacceptable dans toutes circonstances.

Le document représente une étude sociologique intégrale concernant 5,000 prêtres actifs, 800 prêtres qui ont quittés le ministère actif et 250 évêques. Elle a été effectuée par le Centre national de recherche sur l'opinion, un organisme de recherche affilié à l'université de Chicago sous la direction du révérend Andrew Greeley.

Des résumés de celle-ci et de d'autres études sur la psychologie et sur certains aspects de la prêtrise ont été remis aux évêques américains en avril dernier lors de leur rencontre du printemps, à Détroit. Les documents complets, par contre, ont été postés il y a seulement dix jours.

Dans la poste se trouvait aussi une évaluation officielle de 55 pages sur l'étude du Centre de recherche sur l'opinion effectuée par une équipe de trois universitaires dirigés par Everett Hughes, un sociologue du Boston College.

L'évaluation vante la qualité professionnelle générale du rapport, particulièrement en ce qui concerne ses conclusions sur les attitudes envers l'autorité et le célibat, mais ajoute que certains aspects mériteraient d'être approfondis par exemple, l'évaluation dit que "la personne du prêtre et son rendement professionnel en tant que prêtre demeuraient pratiquement non touchés".

**Le procès de Rolf Steiner au Soudan**

# *Il aurait refusé de se battre pour les intérêts pétroliers français au Biafra*

KHARTOUM (d'après AFP, UPI) — A l'audience de samedi du procès de Rolf Steiner, le responsable de la Sûreté militaire soudanaise chargé de l'interroger, le commandant Khalifa Karrar, a lu un long document sur les activités du mercenaire au Biafra.

"J'ai quitté le Biafra, aurait dit Steiner, à la fin de 1968 parce que je refusais de me battre pour les intérêts pétroliers de la France".

Selon le document, Steiner aurait en octobre 1968, reçu la visite d'un émissaire du gouvernement français qui lui aurait montré une lettre signée du président de la République française, l'autorisant à négocier avec le général Ojukwu pour obtenir que les concessions pétrolières de la Shell dans l'est du Nigeria soient transférées à la Société française SAFRAP, en échange de la fourniture d'armes françaises au régime sécessionniste. Steiner aurait refusé d'user de son influence auprès d'Ojukwu pour arriver à ces fins.

D'autres pressions ayant été exercées sur lui par différents émissaires français au Biafra, le mercenaire aurait alors donné sa démission et serait parti pour Libreville. Il aurait assuré qu'il n'y avait pas eu conflit entre lui et Ojukwu au moment de son départ, comme certains l'ont prétendu.

Toujours suivant les déclarations de Steiner à la Sûreté militaire soudanaise celui-ci aurait été mis en contact avec Ojukwu au début de l'été 1967 par l'intermédiaire du commandant français Roger Faulques. Il aurait effectué ensuite une deuxième mission au Biafra à la suite de laquelle, revenu en France, il aurait démissionné de l'armée française ayant appris que l'aide militaire française était financée par la banque Rotschild.

Steiner serait retourné une troisième fois au Biafra, mais pour son propre compte et c'est alors qu'il dirigea les opérations militaires.

En septembre 1968, ayant rencontré à Libreville un représentant de Jacques Foccart, indique le document, il aurait obtenu de lui l'équipement nécessaire pour vingt mille soldats biafrais et une promesse de fourniture d'avions.

Rolf Steiner a admis avoir tenté de mettre sur pied une armée de 40,000 hommes dont il aurait pris la direction dans le Sud du Soudan, a indiqué le commandant de la Sûreté militaire qui a poursuivi hier son témoignage au procès du mercenaire ouest-allemand.

Rolf Steiner a été nommé commandant des forces armées des rebelles "Anya-Nya" du Sud du Soudan au mois de novembre 1969, selon ses déclarations aux autorités soudanaises, a dit le commandant.

"J'ai reçu une lettre signée par Emilio Tafeng, chef de l'Etat d'Anidi (nom donné à leur pays par les séparatistes soudanais), me nommant chef de l'armée. Bien que je n'ai pas été consulté, j'ai accepté, parce que cela me permettait de réaliser mes objectifs, à savoir aider les populations du Sud du Soudan", a déclaré Steiner, selon l'accusation.

"Comme je n'ai jamais été mercenaire au Sud-Soudan, j'ai demandé ma naturalisation aux autorités de l'Etat d'Anidi. Mais étant donné que je n'ai jamais reçu de réponse, je ne sais pas si ma demande a été acceptée.


Paquet
CENTRE-VILLE PLACE LAURIER

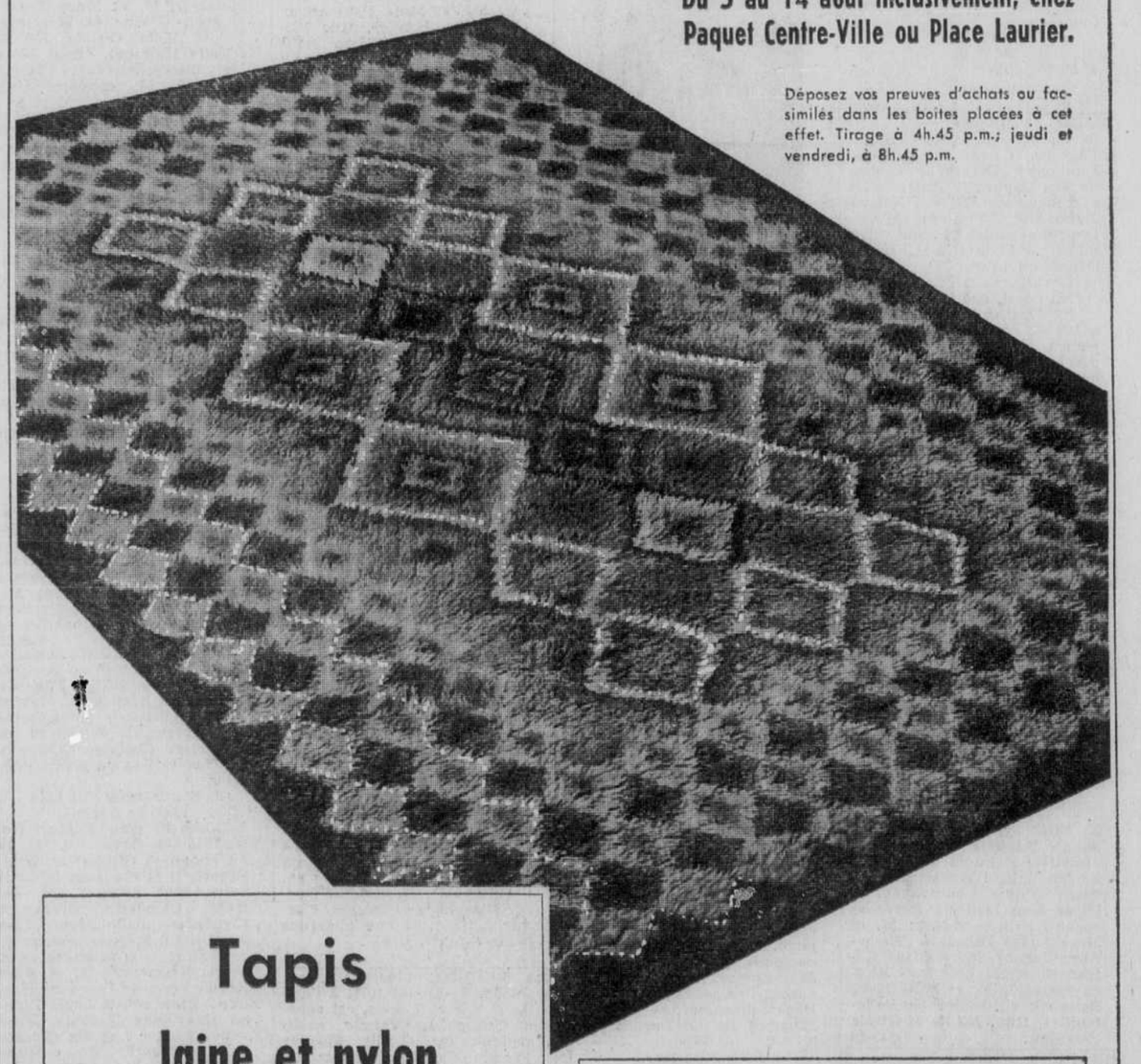
VENTE GÉANTE

Gagnez un bon d'achat de 100.00 par jour

$200.00 si vous êtes présent.

Du 5 au 14 août inclusivement, chez Paquet Centre-Ville ou Place Laurier.

Déposez vos preuves d'achats ou facsimilés dans les boites placées à cet effet. Tirage à 4h.45 p.m.; jeudi et vendredi, à 8h.45 p.m.



Tapis
laine et nylon

- Fabriqué en Angleterre
- Modèle "Wilton", marque "Profit"
- Longs poils à l'épreuve des mites
- Envers en jute
- Motifs décoratifs en gris, bleu, vert
- Dimensions: 4 pi. 6 po. x 5 pi. 3 po.

Rég. 57.00

45.99 ch.

Tapis et prélarts, rayon 21, au 4e, Centre-Ville, et 821, niveau 2, Place Laurier.

Carpette 6 x 9 pi.

- Une fabrication canadienne
- Fibre synthétique mixte
- Aspect ciselé et bouclé
- Solide texture
- Envers en jute
- Teintes variées.

Spécial

26.88

Tapis et prélarts, rayon 21, au 4e, Centre-Ville, et 821, niveau 2, Place Laurier.

Gagnantes du Concours

"Vente Géante", jeudi 5 août, Centre-Ville:

Mme J. Berthelot, 225 ouest, des Lilas: bon d'achat de $100.00

Place Laurier: Mme Louise Summerville, 3042 Laforêt: bon d'achat de $200.00